

JOURNALS
OF THE
Legislative Assembly
OF THE
PROVINCE OF ONTARIO

From September 26, 1995 to December 14, 1995
and
January 29, 1996
and
from March 18, 1996 to June 27, 1996
and
from September 24, 1996 to December 19, 1996
and
January 13, 1997 to March 6, 1997
and
April 1, 1997 to April 11, 1997
and
April 21, 1997 to June 26, 1997
and
July 3, 1997
and
August 18, 1997 to October 9, 1997
and
November 17, 1997 to December 18, 1997
Prorogued December 18, 1997

BEING THE
**First Session of the
Thirty-sixth Parliament of Ontario**

SESSION 1995-96-97

IN THE FORTY-FOURTH, FORTY-FIFTH AND FORTY-SIXTH YEARS
OF THE REIGN OF
OUR SOVEREIGN LADY QUEEN ELIZABETH II

VOL. CXXVI
PART 1 OF 2

INDEX

Journals of the Legislative Assembly of Ontario

44-45-46 ELIZABETH II, 1995-96-97

First Session - Thirty-sixth Parliament

A

ADJOURNMENT DEBATES

October 17; November 2, 16, 21, 23, 28, 1995; March 26, 28; April 2, 23, 30;
May 9, 28; June 4, 6, 11; October 1, 8, 29, 31, 1996; February 13, 18, 27; April
22, 29; May 13, 15; June 3; August 19; September 11, 1997.

ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

Assents to Bills - April 24; July 21, (announced August 18, 1997), 1997.

Transmits Estimates (1995-96) - October 25, 1995; March 19, 1996.

(1996-97) - May 15, 1996.

(1997-98) - December 9, 1997.

Transmits Supplementary Estimates (1997-98) - November 20, 1997.

ALLOCATION OF TIME MOTIONS

October 25; December 12, 1995; November 28, 1996 (amended December 3,
1996); January 29; February 6; April 22; May 29; June 2, 3, 26; September 4, 8,
16, 17; October 2, 6; December 2, 8, 15, 16, 1997.

APPEAL

Of a ruling by Chair of the Committee of the Whole House - April 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 1997.

B**BAETZ, REUBEN**

Member for the Electoral District of Ottawa West from June 9, 1977 to February 2, 1981, condolence expressed on the death of - November 4, 1996.

BILLS - *See Bill Index (blue section)*

BOARD OF INTERNAL ECONOMY

Order in Council appointing Chair and Commissioners - October 3, 1995.

BOLTON, KENNETH

Member for the Electoral District of Middlesex South from September 18, 1969 to September 13, 1971, condolence expressed on the death of - May 6, 1996.

BUDGET DEBATE

Budget and Budget papers, 1996 tabled - May 7, 1996.

Dates considered - May 7, 8, 9, 13, 1996.

Motion for approval - May 7, 1996.

Amendments to motion for approval - May 8, 9, 1996.

Budget and Budget papers, 1997 tabled - May 6, 1997.

Dates considered - May 6, 7, 8, 1997.

Motion for approval - May 6, 1997.

Amendment to motion for approval - May 7, 1997.

BY-ELECTION

Certificate of, Electoral District of York South - June 3, 1996.

Certificate of, Electoral District of Oriole - September 15, 1997.

Certificate of, Electoral District of Ottawa West - September 15, 1997.

Certificate of, Electoral District of Windsor-Riverside - September 15, 1997.

C**CASTING VOTE**

Given by Speaker - February 27, 1997.

CAVOUKIAN, ANN

Appointment to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1997, or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier - May 27, 1997.

Appointment to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 30, 1998, or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier - November 25, 1997.

CENSURE

Motion to censure Government moved - January 22, 1997.

Debated - January 22, 23, 1997.

Lost on division - January 23, 1997.

CLERK OF THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Calls for nominations for the Office of Speaker - September 26, 1995.

Declares the Honourable Allan K. McLean duly elected as Speaker - September 26, 1995.

Announces the unavoidable absence of the Speaker - September 24, 1996.

Reads the letter of resignation of the Honourable Allan K. McLean as Speaker - September 25, 1996.

Informs the House of a vacancy in the Office of Speaker - September 26, 1996.

Calls for nominations for the Office of the Speaker - September 26, 1996.

Declares the Honourable Edward A. Doyle duly elected as Speaker - September 26, 1996.

Informs the House of a vacancy in the Office of Speaker owing to the resignation of the Honourable Edward A. Doyle - October 3, 1996.

Calls for nominations for the Office of Speaker - October 3, 1996.

Declares the Honourable Christopher M. Stockwell duly elected as Speaker - October 3, 1996.

CLOSURE

- On motion for Third Reading of Bill 75 (not allowed) - November 5, 1996.
- On motion for Third Reading of Bill 75 - November 18, 1996.
- On the amendment to the amendment to a Government motion to continue the meeting of the House commencing Monday, December 16, 1996 (not allowed) - December 11, 1996.
- On a Government motion to continue the meeting of the House commencing Monday, December 16, 1996 - December 11, 1996.
- On motion to censure the Government arising from the Speaker's ruling of January 22, 1997 - January 23, 1997.
- On motion for changes to the membership of the Standing Committees - September 18, 1997.
- On motion to extend the House Calendar - December 11, 1997.

COMMISSION ON CONFLICT OF INTEREST

- Annual Report for period April 1, 1994 to March 31, 1995, tabling with Clerk's Office on June 21, 1995 announced - October 2, 1995.

COMMISSION ON ELECTION FINANCES

- Twentieth Annual Report for the year 1994 tabled - October 16, 1995.
- Nineteenth Report (Indemnities and Allowances) tabled - April 11, 1996.
- Twenty-first Annual Report for the year 1995, tabling on June 20, 1996 announced - June 24, 1996.
- Twentieth Report (Indemnities and Allowances) tabled - February 5, 1997.
- Twenty-second Annual Report for the year 1996, tabling on June 20, 1997 announced - June 23, 1997.

COMMISSIONERS OF ESTATE BILLS**Bills referred and reports thereon:**

- Bank of Nova Scotia Trust Company Act, 1996 (Bill Pr63), referred June 18, 1996; reported February 12, 1997.
- TD Trust Company Act, 1995 (Bill Pr24), referred December 11, 1995; reported March 18, 1996.
- Ottawa Civic Hospital Act, 1996 (Bill Pr35), referred April 4, 1996; reported November 5, 1996.

COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Allocation of time for proceedings on Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations/Projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail - October 25, 1995.

Allocation of time for proceedings on Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto/Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto - January 29, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996/Projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales - February 6, 1997.

Appeal of a ruling by Chair of the Committee - April 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 1997.

Appointment of Mr Johnson (Perth) as Chair - October 3, 1995.

Appointment of Mr Morin as Chair - October 9, 1996.

Appointment of Ms Churley as Chair - October 9, 1997.

Chair suspends proceedings, pursuant to Standing Order 15(c) and reports circumstances to the House - April 8, 1997.

Committee recessed from 11:55 p.m. on Wednesday, April 9, 1997 until 8:00 a.m. on Thursday, April 10, 1997 during its consideration of Bill 103 - April 9, 1997.

Voting procedure for recorded divisions on Bill 103 in Committee of the Whole House outlined by Speaker, with unanimous consent - April 9, 1997.

Proceedings suspended to take a deferred vote - June 24, 1997.

Bills referred and reports presented:

Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières (Bill 52), referred December 5, 1996; reported as amended December 5, 1996.

Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance (Bill 27), referred June 6, 1996.

- City of Toronto Act, 1996/Loi de 1996 sur la cité de Toronto (Bill 103), referred April 1, 1997; reported as amended April 11, 1997.
- Construction Workforce from Quebec Act, 1996/Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec (Bill 60), referred June 20, 1996.
- Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales (Bill 6), referred December 13, 1995; reported as amended December 13, 1995.
- Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale (Bill 2), referred November 23, 1995.
- Fewer School Boards Act, 1997/Loi de 1997 réduisant le nombre de conseils scolaires (Bill 104), referred April 1, 1997; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading April 22, 1997.
- Government Process Simplification Act (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs (Bill 63), referred June 25, 1996; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3, 1996.
- Government Process Simplification Act (Ministry of Consumer and Commercial Relations), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Consommation et du Commerce (Bill 64), referred June 25, 1996; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3, 1996.
- Government Process Simplification Act (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme (Bill 65), referred June 25, 1996; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3, 1996.
- Government Process Simplification Act (Ministry of Environment and Energy), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de l'Environnement et de l'Énergie (Bill 66), referred June 25, 1996; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3, 1996.
- Government Process Simplification Act (Ministry of Health), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Santé (Bill 67), referred June 25, 1996; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3, 1996.
- Government Process Simplification Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement du Nord et des Mines (Bill 68), referred June 25, 1996; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3, 1996.

- Government Process Simplification Act (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux aux ministères du Solliciteur général et des Services correctionnels (Bill 69), referred June 25, 1996; Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3, 1996.
- Job Growth and Tax Reduction Act, 1997/Loi de 1997 sur la croissance de l'emploi et la réduction des impôts (Bill 129), referred June 23, 1997; reported without amendment June 24, 1997.
- Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi (Bill 7), referred October 26, 1995; reported as amended October 31, 1995.
- Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative (Bill 22), referred April 18, 1996.
- Legislative Assembly of Ontario Foundation Act, 1997/Loi de 1997 sur la Fondation de l'Assemblée législative de l'Ontario (Bill 123), referred March 6, 1997.
- Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (Bill 46), referred June 19, 1996; reported as amended June 26, 1996.
- Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles (Bill 36), referred June 19, 1996. Order for Committee discharged and Bill Ordered for Third Reading June 26, 1996.
- MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés (Bill 42), referred April 18, 1996; reported as amended April 23, 1996.
- Ontario College of Early Childhood Educators Act, 1996/ Loi de 1996 sur l'Ordre des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance de l'Ontario (Bill 90), referred November 21, 1996.
- Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996 (Bill 41), referred April 25, 1996. Order for Committee discharged and Bill withdrawn - April 28, 1997.
- Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local (Bill 5), referred December 13, 1995; reported as amended December 13, 1995.
- Streamlining of Administration of Provincial Offences Act, 1997/Loi de 1997 simplifiant l'administration en ce qui a trait aux infractions provinciales (Bill 108), referred May 8, 1997.
- Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique (Bill 47), referred June 24, 1996; reported as amended June 27, 1996.

Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto (Bill 38), referred May 2, 1996; reported as amended May 2, 1996.
Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels (Bill 23), referred December 13, 1995; reported as amended December 13, 1995.

COMPENDIA

See Sessional Paper Index (green section) - "Compendia"

CONCURRENCE IN SUPPLY

Debated - March 18, 19, 20, 1996; June 18; December 9, 1997.
Concurred in - March 20, 1996; June 19; December 9, 1997.

COWLING, ALFRED H.

Member for the Electoral District of High Park from November 22, 1951 to September 5, 1967, condolence expressed on the death of - November 19, 1996.

D

DAIGELER, HANS

Member for the Electoral District of Nepean from September 10, 1987 to April 28, 1995, condolence expressed on the death of - November 14, 1995.

DEPUTY CHAIR OF THE COMMITTEE OF THE WHOLE HOUSE

Appointment of Mr Morin as First Deputy Chair - October 3, 1995.
Appointment of Ms Churley as Second Deputy Chair - October 3, 1995.
Appointment of Ms Churley as First Deputy Chair - October 9, 1996.
Appointment of Mr Johnson (Perth) as Second Deputy Chair - October 9, 1996.
Appointment of Mr Johnson (Perth) as First Deputy Chair - October 9, 1997.
Appointment of Mr Morin as Second Deputy Chair - October 9, 1997.

DEPUTY SPEAKER

Appointment of Mr Johnson (Perth) as Deputy Speaker - October 3, 1995.
Appointment of Mr Morin as Deputy Speaker - October 9, 1996.
Appointment of Ms Churley as Deputy Speaker - October 9, 1997.
Informed the House that the Clerk of the Legislative Assembly had received a letter of resignation from the Speaker - September 25, 1996.

DIVISIONS - Also see RECORDED VOTES

Blocked on Bill 33 - April 11, 1996.

Deferred under Standing Order 28(g) - April 30; May 29, 1996; June 18, 23, 1997;
under Standing Order 28(h) - September 18; November 27; December 1, 2, 4, 8,
11, 1997.

Deferred with unanimous consent - October 10, 11; December 12, 1995; June 12,
17, 18, 19, 24, 25, 26; October 17; December 4, 12, 1996; February 20; March
5; May 15; June 19, 1997.

E**ELECTION ROLL**

Thirty-sixth General Election - September 26, 1995.

ENVIRONMENTAL COMMISSIONER

Annual Report for 1994-1995 tabled - June 19, 1996.

Annual Report for 1996 tabled - April 22, 1997.

Special Report to the Legislative Assembly tabled - October 10, 1996.

ESTIMATES

*Also see STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES and
Sessional Paper Index (green section) - "Expenditure Estimates"*

Main Estimates (1995-96) tabled - October 25, 1995; March 19, 1996.

(1996-97) tabled - May 15, 1996; March 4, 1997.

(1997-98) tabled - May 14; December 9, 1997.

Supplementary Estimates (1995-96) tabled - November 2, 1995.

Supplementary Estimates (1996-97) tabled - November 21, 1996.

Supplementary Estimates (1997-98) tabled - November 20, 1997.

Referred and/or deemed to be referred to Standing Committee on Estimates -
October 25; November 2, 1995; March 19; May 15; November 21, 1996; March
4; May 14; November 20; December 9, 1997.

Motion to extend reporting date - November 16, 1995.

Reported - November 16, 1995; March 18, 21; June 6; November 21, 25, 1996;
March 5; May 15; November 20, 24; December 10, 1997.

EVANS, HONOURABLE GREGORY

Appointment of, as Integrity Commissioner - September 28, 1995.

F**FISCAL AND ECONOMIC STATEMENT 1995**

Presented - November 29, 1995.

Replies - November 30; December 4, 1995

G**GILBERTSON, BERNT**

Member for the Electoral District of Algoma from October 17, 1967 to August 11, 1975, condolence expressed on the death of - October 5, 1995.

GIVENS, PHILIP G.

Member for the Electoral District of Armourdale from October 21, 1971 to April 29, 1977, condolence expressed on the death of - December 4, 1995.

GROSSMAN, LARRY

Member for the Electoral District of St. Andrew-St. Patrick from September 18, 1975 to July 31, 1987, tribute paid and condolence expressed on the death of - June 24, 1997.

H**HODGSON, R. GLEN**

Member for the Electoral District of Victoria-Haliburton from September 25, 1963 to August 11, 1975, condolence expressed on the death of - December 18, 1996.

I**INFORMATION AND PRIVACY COMMISSIONER**

Annual Report for period January 1, 1994 to December 31, 1994, tabling with Clerk's Office on August 15, 1995 announced - October 2, 1995.

Annual Report for period January 1, 1995 to December 31, 1995 tabled - June 25, 1996.

Annual Report for period January 1, 1996 to December 31, 1996 tabled - May 13, 1997.

Appointment of Thomas Wright to act as interim Information and Privacy Commissioner until April 30, 1997 - April 25, 1996.

Appointment of Thomas Wright to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 31, 1997 - April 30, 1997.

Appointment of Ann Cavoukian to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1997, or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier - May 27, 1997.

Appointment of Ann Cavoukian to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 30, 1998, or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier - November 25, 1997.

Special Report to the Legislative Assembly on the Disclosure of Personal Information at the Ministry of Health tabled - February 20, 1997.

INTEGRITY COMMISSIONER

Annual Report for 1995-1996 tabled - June 19, 1996.

Annual Report for the period April 1, 1996 to March 31, 1997 tabled - June 24, 1997.

Appointment of the Honourable Gregory Evans - September 28, 1995.

Appointment of the Honourable Robert C. Rutherford - November 18, 1997.

Request for an opinion of, tabled - November 22, 1995; December 10, 1997.

Requests for opinions of and subsequent opinions received from the Commissioner during Winter Adjournment announced - March 18, 1996.

Responses from Commissioner tabled - December 13, 1995; May 9, 1996; February 3; June 25, 1997.

Response dated June 25, 1997 referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly for consideration - July 3, 1997.

INTERIM SUPPLY

See SUPPLY

L

LEGISLATIVE ASSEMBLY

Adjourned until 2:00 p.m. tomorrow - September 26, 1995.

Adjourned until 1:30 p.m. tomorrow - September 27, 1995.

Adjourned from Wednesday, October 11, 1995 until 1:30 p.m. on Monday, October 16, 1995 - October 5, 1995.

- Adjourned from Thursday, November 2, 1995 until 1:30 p.m. on Tuesday, November 14, 1995 and to meet on Friday, November 17, 1995 at 11:00 a.m. and shall adjourn at the completion of Routine Proceedings until Monday, November 20, 1995 at 1:30 p.m. - November 1, 1995.
- Adjourned from Thursday, December 14, 1995 until Monday, January 29, 1996 and to meet from 10:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:30 p.m. to 6:00 p.m. on January 29 and then to adjourn until Monday, March 18, 1996 - December 12, 1995.
- Adjourned at 12:00 noon on Thursday, June 20, 1996 until 1:30 p.m. on Monday, June 24, 1996 - June 17, 1996.
- Adjourned on Monday, January 29, 1996 until Monday, March 18, 1996 - January 29, 1996.
- Adjourned from Thursday, June 27, 1996 until Tuesday, September 24, 1996 - June 27, 1996.
- Adjourned from Thursday, December 19, 1996 until Monday, January 13, 1997 - December 19, 1996.
- Adjourned from Thursday, March 6, 1997 until Tuesday, April 1, 1997 - March 6, 1997.
- Adjourned from Friday, April 11, 1997 until Monday, April 21, 1997 - April 11, 1997.
- Adjourned from Thursday, June 26, 1997 until Monday, August 18, 1997 - June 26, 1997.
- Adjourned from Thursday, July 3, 1997 until Monday, August 18, 1997 with the terms and conditions provided in the Order of the House passed on Tuesday, June 24, 1997 - July 3, 1997.
- Adjourned from Thursday, October 9, 1997 until Monday, November 17, 1997 - October 9, 1997.
- Censure motion on Government moved - January 22, 1997. Debated January 22, 23 (before Routine Proceedings), 1997.
- Closure moved - November 5, 1996 (not allowed); November 18; December 11, 1996 (not allowed); December 11, 1996; January 23; September 18; December 11, 1997.
- Condolence expressed - October 5; November 14, 15; December 4, 1995; May 6; September 24; November 4, 19, 27; December 18, 1996; June 3, 24; September 16, 1997.
- Election of the Speaker - September 26, 1995; September 26; October 3, 1996.
- Galleries cleared - January 13; June 3, 17; August 18; September 30; October 1, 9; November 17, 18, 19, 20, 27; December 1, 1997.
- Members of the Opposition refused to vote as required under Standing Order 28(c) when directed to do so by the Speaker - December 6, 1995; January 14, 1997.
- Motion moved by a Private Member, with unanimous consent, following "Oral Questions" - September 25, 1997.

Nominations for the Office of Speaker - September 26, 1995; September 26; October 3, 1996.

Order in Council reconvening the Assembly at an earlier time during an adjournment to transact the business of the House on Thursday, July 3, 1997 - July 3, 1997.

Order in Council reconvening the Assembly at 1:30 p.m. on Monday, the 15th day of December, 1997 - December 15, 1997.

Order of precedence for Private Members' Public Business continued in the Second Session of the 36th Parliament - December 18, 1997.

Proclamation convening - September 26, 1995.

Prorogation - December 18, 1997.

Routine Motions:

-Adjournment of the House (defeated) - October 16, 19, 24; November 22; December 5, 1995; April 11, 17; June 27; November 6, 7; December 9, 10, 17, 1996; January 14, 15, 16; February 6; June 23; November 27, 1997.

-Amending a previous Order of the House with respect to clause-by-clause consideration of Bill 82 in the Standing Committee on Administration of Justice - December 3, 1996.

-Authorizing Standing Committees to meet - November 15, 16, 30, 1995; April 11, 25; May 1; 19, 28; December 5, 1996; February 10, 20; September 2, 1997.

-Discharging the Order for Third Reading of Bill 52 and referring the Bill to the Committee of the Whole House - December 5, 1996.

-Discharging the Order for Committee of the Whole House and withdrawing Bill 41 - April 28, 1997.

-Discharging the Orders for Resuming the Adjourned Debates on two Government items of business and omitting them from the Orders and Notices Paper - April 28, 1997.

-Discharging various other Orders, with unanimous consent (see "Unanimous consent given:")

-Evening meeting periods decided upon - August 25; September 8, 15, 22, 29; October 6; November 24, 1997.

-Government business to be considered in the morning of Thursday, December 18, 1997 from 10:00 a.m. to 12:00 noon, with Routine Proceedings to commence at 1:30 p.m. - December 17, 1997.

-Government Orders to be considered from 10:00 a.m. to 12:00 noon on Thursday, June 27, 1996 - June 26, 1996.

-House do now proceed to "Introduction of Bills" - June 27; December 17, 1996; January 14, 16, 1997.

-House do now proceed to the Orders of the Day - October 18, 19, 23, 24, 25, 26, 31; November 22; December 5, 6, 1995; April 11; November 6, 7; December 9, 10, 1996; January 15, 27, 28; February 6; April 2, 21, 23, 1997.

- House do now proceed to "Reports by Committees" - February 6, 1997.
- House to meet on Thursday, June 20, 1996 for consideration of private members' public business only and then adjourn until 1:30 p.m. on Monday, June 24, 1996 - June 17, 1996.
- Order of precedence for private members' public business changed - November 1, 16, 17; December 13, 1995; March 20; April 2, 25; September 26; October 7; November 19, 1996; January 13, 20, 28; February 3, 26; April 28; May 7, 13, 15; August 18; September 9; November 27; December 2, 8, 1997.
- Private members' public business:
 - not to be considered on the morning of Thursday, October 5, 1995 or Thursday, October 12, 1995 - September 28, 1995.
 - not to be considered until Thursday, October 26, 1995 - October 17, 1995.
 - not to be considered on the morning of Thursday, March 21, 1996 - March 18, 1996.
 - not to be considered on the morning of Thursday, June 27, 1996 - June 26, 1996.
 - not to be considered on the morning of Thursday, December 12, 1996 - December 11, 1996.
 - not to be considered on the morning of Thursday, December 19, 1996 - December 18, 1996.
 - one item only to be considered on the morning of Thursday, October 10, 1996 - October 7, 1996.
 - one item only to be considered on the morning of Thursday, January 23, 1997 - January 20, 1997.
 - one item only to be considered on the morning of Thursday, February 6, 1997 - February 3, 1997.
 - one item only to be considered on the morning of Thursday, May 15, 1997 - May 13, 1997.
 - one item only to be considered on the morning of Thursday, August 21, 1997 - August 18, 1997.
 - one item only to be considered on the morning of Thursday, November 20, 1997 - November 17, 1997.
- Requirement for notice waived with respect to private members' ballot items - October 17; November 2, 16; December 13, 1995; March 18; May 30; September 26; October 17, 28; November 19; December 18, 1996; February 13; April 28; May 7, 15; June 5; August 18; September 3, 9, 29; November 17, 27, 1997.
- Sitting times - September 28; October 17; November 1; December 12, 1995; June 17; October 7, 1996; January 20; February 3; May 13; August 18; November 17, 1997.
- Substitutions to the membership of committees - June 6; September 26; October 15; November 19, 1996; January 20, 21, 28; February 10, 26; April 28; May 1; September 22, 23; November 24, 1997.

- Suspending Standing Order 86 respecting notice of Committee hearings for consideration of Bills Pr94, Pr95 and Pr96 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills - December 15, 1997.

Routine Proceedings:

- re-arranged for one day only - October 10, 1995.
- to begin at 1:30 p.m. on Friday, November 17, 1995 following consideration of government orders - November 1, 1995.
- House to consider "Oral Questions" only during Routine Proceedings on Monday, January 29, 1996 - December 12, 1995.
- commenced at 5:50 p.m. - January 23, 1997.
- "Oral Questions" taken as the first Routine Proceeding, with unanimous consent - June 23, 1997.

Silence observed:

- in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989 - December 6, 1995; December 5, 1996; December 4, 1997.
- in respect of the tragic death of Constable Michael Gula, Niagara Falls detachment of the Ontario Provincial Police - April 4, 1996.
- in remembrance of Worker Memorial Day - April 29, 1996; April 28, 1997.
- in respect of harm caused to those in the care of St. Joseph's and St. John's Training Schools during the 1940's through 1970's - June 25, 1996.
- in respect of Remembrance Day - November 7, 1996.
- in respect of the death of Constable Thomas Patrick Coffin of the Ontario Provincial Police - June 3, 1997.
- on the passing of Princess Diana - September 2, 1997.

Sitting:

Recessed:

- on a point of order being raised - October 18, 1995; May 14; June 26; December 10, 1996; January 16, 22; April 2, 22; August 20, 27; September 8; December 3, 8, 15, 16, 1997.
- on a point of privilege being raised - September 24, 1996.
- no ballot item to debate - October 26, 1995.
- for 5 minutes - April 17, 1996; April 4, 6; June 17; November 20, 1997.
- for 10 minutes - April 11; December 11, 1996; January 14, 23; April 2, 3, 5, 6; June 26, 1997.
- for 15 minutes - November 5; December 11, 1996; April 6; August 18; November 18, 27; December 1, 1997.
- for 30 minutes - April 4, 6, 8, 10, 1997.
- for 1 hour - April 6, 8, 1997.
- for 2 hours - April 6, 1997.

Suspended:

- pursuant to Standing Order 16 - October 25; December 5, 6, 1995; June 26, 1996; June 25, 1997.
- until 4:00 p.m. for the presentation of a Fiscal and Economic Statement - November 29, 1995.
- until 4:00 p.m. - May 7, 1996; May 6, 1997.
- from 11:45 a.m. until 12:00 noon during consideration of private members' public business - May 1, 1997.
- from 11:55 a.m. until 12:00 noon during consideration of private members' public business - August 28, 1997.
- from 11:57 a.m. until 12:00 noon during consideration of private members' public business - September 4, 1997.
- from 11:50 a.m. until 12:00 noon during consideration of private members' public business - December 4, 1997.

Sitting time extended, with unanimous consent, to complete the business of the House - December 18, 1997.

Sitting times extended from 6:00 p.m. to 12:00 midnight - November 23, 1995; June 12; November 26, 1996; June 11, 1997.

Sits beyond 12:00 midnight - December 6, 1995; April 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 10, 1997.

Standing Order 10(a), House reconvened at an earlier time during an adjournment to transact the business of the House on July 3, 1997 - July 3, 1997; on December 15, 1997 - December 15, 1997.

Standing Order 12, Speaker gives casting vote - February 27, 1997.

Standing Order 22(b), that a member "be now heard" (defeated) - October 18, 1995.

Standing Order 28(a), 5 members standing in their places, waived for the purpose of any divisions required today - October 10, 1995.

Standing Order 42(l)(ii) re notice of an Opposition Day motion waived - November 27, 1997.

Standing Order 47 (Closure) moved on:

- Motion for Third Reading of Bill 75 (not allowed) - November 5, 1996.
- Motion for Third Reading of Bill 75 - November 18, 1996.
- The amendment to the amendment to a Government motion to continue the meeting of the House commencing Monday, December 16, 1996 (not allowed) - December 11, 1996.
- Government motion to continue the meeting of the House commencing Monday, December 16, 1996 - December 11, 1996.
- Motion to censure the Government arising from the Speaker's ruling of January 22, 1997 - January 23, 1997.
- Motion for changes to the membership of the Standing Committees - September 18, 1997.
- Motion to extend the House Calendar - December 11, 1997.

Standing Order 96(e)(ii), 12 members stand in their places to block vote on Bill 33 - April 11, 1996.

Strangers excluded from Gallery - January 13; June 3, 17; August 18; September 30; October 1, 9; November 17, 18, 19, 20, 27; December 1, 1997.

Substantive motions moved without notice - September 28; October 3, 17, 26; November 2, 16, 23, 28; December 12, 14, 1995; April 15, 25; June 27; November 28, 1996; February 24; March 5; May 27; June 3, 9; July 3; August 20; September 15, 16; November 18, 25; December 8, 18, 1997.

Unanimous consent given:

-to adjourn debate on the amendment to a Government motion in order to proceed with giving Royal Assent to a Government Bill - September 3, 1997.

-to amend a motion previously passed by the House on November 15, 1995 - November 16, 1995.

-to authorize the Official Opposition to give notice for an additional Opposition Day motion, notwithstanding Standing Order 42 - June 9, 1997.

-to authorize the Third Party to give notice for an additional Opposition Day motion, notwithstanding Standing Order 42 - June 3, 1997.

-to call an Order of the Day during "Motions" - November 2, 1995.

-to continue meeting of House from 12:00 noon to 1:00 p.m. on Thursday, June 27, 1996 for purpose of continuing consideration of government business - June 27, 1996.

-to debate more than one Opposition Day motion during the same week - June 5, 1996.

-to debate Orders for Concurrence in Supply together - March 18, 1996; June 18; December 9, 1997.

-to deem the debate on the motion for Second Reading of Bill 49 to have been concluded - June 10, 1996.

-to deem the debate on the motion for Second Reading of Bill 70 to have been concluded and to deem the request to put the question to have been made - June 27, 1996.

-to deem the debate on the motion for Third Reading of Bill 34 to have been concluded - June 19, 1996.

-to deem the request for a recorded vote on the motion for Second Reading of Bill 49 to have been made - June 10, 1996.

-to deem the request for a recorded vote on the motion for Third Reading of Bill 34 to have been made - June 19, 1996.

-to discharge the Order for Second Reading of Bill 37 and to withdraw the Bill - May 30, 1996.

-to discharge an Order of the House referring Bill 52 to the Standing Committee on Resources Development and to refer the Bill to the Standing Committee on General Government - June 25, 1996.

- to discharge the Order of the House of June 19, 1996 referring Bill 36 to the Committee of the Whole House and to Order Bill 36 for Third Reading - June 26, 1996.
- to discharge the Order for Committee of the Whole House and Order Bills 63, 64, 65, 66, 67, 68 and 69 for Third Reading - December 3, 1996.
- to discharge Order for Third Reading of Bill 140 and Order the Bill to be referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs - September 11, 1997.
- to defer divisions - October 10, 11; December 12, 1995; June 12, 17, 18, 19, 24, 25, 26; October 17; December 4, 12, 1996; February 20; March 5; May 15; June 19, 1997.
- to express condolence on the death of a former member - September 16, 1997.
- to make statements with respect to national unity - September 17, 1997.
- to meet beyond the normal adjournment time of 6:00 p.m. to complete the business of the House - December 18, 1997.
- to move and consider motions for Second Reading of Bills together - June 25, 1996.
- to move substantive motions without notice - September 28; October 17, 26; November 2, 16, 23, 28; December 12, 14, 1995; April 15, 25; June 27; November 28, 1996; February 24; March 5; May 27; June 3, 9; July 3; August 20; September 15, 16; November 18, 25; December 8, 18, 1997.
- to move a substantive motion during "Routine Motions" - April 30, 1997.
- to observe silence - December 6, 1995; April 29; June 25; December 5, 1996; April 28; June 3; September 2; December 4, 1997.
- to permit a Bill to pass more than one stage in one day - March 25; April 3, 16; May 29, 1996; January 30; June 11, 19, 24; September 18; October 7; December 3, 8, 1997.
- to permit a Private Member to move a motion following "Oral Questions" - September 25, 1997.
- to permit a Private Member's Public Bill (Bill 112) to be Ordered for Third Reading immediately after receiving Second Reading - January 30, 1997.
- to permit the same deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 54 to be used for the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 59 - June 18, 1996.
- to permit the same deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 75 to be used for the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 59 - June 26, 1996.
- to permit a request from the Government House Leader and allow the Speaker to outline the agreed-upon voting procedure for recorded divisions in the Committee of the Whole House on Bill 103 - April 9, 1997.
- to permit Mrs McLeod, in the absence of Mr McGuinty, to move Mr McGuinty's Opposition Day motion - November 24, 1997.

- to permit Mr Christopherson, in the absence of Mr Hampton, to move Mr Hampton's Opposition Day motion - December 1, 1997.
- to proceed with the motions for Second Reading and Third Reading of a Private Member's Public Bill during Government business - September 18 (Bill 156); December 3 (Bill 167), December 8 (Bill 172), 1997.
- to proceed to "Petitions" before "Motions" during Routine Proceedings - June 26, 1997.
- to re-arrange the Routine Proceedings for today only - October 10, 1995.
- to recess the House for 10 minutes - June 26, 1997.
- to recess the House for 15 minutes - December 11, 1996.
- to revert to "Introduction of Bills" - May 7, 1996; May 6, 1997.
- to revert to "Motions" - November 30; December 13, 14, 1995; December 11, 1996; December 8, 1997.
- to revert to "Statements by the Ministry and Responses" - June 25, 1997.
- to suspend sitting until 4:00 p.m. - May 7, 1996; May 6, 1997.
- to take the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 38, immediately following the completion of the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 31, without a further five-minute bell - June 17, 1996.
- to take "Oral Questions" as the first Routine Proceeding - June 23, 1997.
- to waive Standing Order 28(a), five members standing in their places, for the purpose of any divisions required today - October 10, 1995.
- to waive Standing Order 42(1)(ii) re notice of an Opposition Day motion - November 27, 1997.
- Vacancy in membership of House announced - March 18, 1996; February 4; April 21, 1997.
- Vacancy in the Office of Speaker announced - September 26; October 3, 1996.
- Vote blocked on Bill 33 - April 11, 1996.

LIEUTENANT GOVERNOR

Also see ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

- Assents to Bills - November 10 (during recess)(announced November 14, 1995); December 14, 1995; January 30 (during recess)(announced March 19, 1996); March 28; April 3, 25; May 30; June 27; October 31; November 19; December 9, 19, 1996; January 30; April 21 (announced April 22, 1997); May 27; June 5 (announced June 9, 1997), June 26; July 3; September 3, 24; October 10 (announced November 17, 1997); November 28 (announced December 1, 1997), December 8, 18, 1997.
- Speech on opening - September 27, 1995.
- Speech on prorogation - December 18, 1997.
- Transmits Estimates (1996-97) - March 4, 1997.
- Transmits Estimates (1997-98) - May 14, 1997.

- Transmits Supplementary Estimates (1995-96) - November 2, 1995.
Transmits Supplementary Estimates (1996-97) - November 21, 1996.
Transmits Supplementary Estimates (1997-98) - November 20, 1997.

M

McFEDRIES, ALEX

House expressed its appreciation to the Senior Clerk Assistant and Clerk of Journals for his service to the Legislative Assembly from 1971 to 1997 on the occasion of his retirement - March 6, 1997.

MEMBER

- Mr Agostino, named - October 16, 1995; June 12, 1996; June 12, 17; September 18, 1997.
- Mr Bartolucci, named - May 27, 1996; April 8, 1997.
- Mr Bisson, named - November 17, 1995; June 26, 1996; June 19; October 1, 1997.
- Mr Caplan, took his seat - September 15, 1997.
- Mrs Caplan, named - November 30, 1995; October 30, 1996; resignation as member for Oriole announced - April 21, 1997.
- Mr Carroll, nominated for Office of Speaker - October 3, 1996.
- Mr Christopherson, named - April 28; June 19; September 22; November 17, 1997.
- Ms Churley, appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House - October 3, 1995; appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House - October 9, 1996; appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House - October 9, 1997.
- Mr Colle, named - November 30, 1995; February 25, 1997.
- Mr Conway, named - November 7, 1996.
- Mr Cooke, resignation as member for Windsor-Riverside announced - February 4, 1997.
- Mr Cullen, took his seat - September 15, 1997.
- Mr Cullen, named - November 17, 19, 1997.
- Mr Curling, named - December 6, 1995.
- Mr Doyle, nominated for Office of Speaker and elected as Speaker - September 26, 1996; announces resignation as Speaker - October 2, 1996.
- Mr Duncan, named - December 14, 1995.
- Mr Grandmaître, named - December 6, 1995.
- Mr Hampton, named - June 19; September 18; November 19, 1997.
- Mr Jackson, named - October 19, 1995.

- Mr Johnson (Perth), appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House - October 3, 1995; appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House - October 9, 1996; appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House - October 9, 1997.
- Mr Kennedy, took his seat - June 3, 1996.
- Mr Kormos, named - April 1, 4, 22; May 8; June 12, 26; October 30; November 20, 1996; February 20; April 24; June 12, 19, 1997.
- Ms Lankin, named - November 30, 1995; December 17, 1996.
- Mr Laughren, nominated for Office of Speaker - October 3, 1996.
- Mr Leadston, nominated for Office of Speaker - October 3, 1996.
- Mr Lessard, took his seat - September 15, 1997.
- Mr Lessard, named - November 17, 1997.
- Mr Marchese, named - November 17, 1997.
- Mrs Marland, nominated for Office of Speaker - September 26, 1995; October 3, 1996.
- Ms Martel, named - June 19, 1997.
- Mr Martin, named - February 10; June 19, 1997.
- Mr McGuinty, recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition - December 2, 1996.
- Mr McLean, nominated for Office of Speaker and elected as Speaker - September 26, 1995; letter of resignation as Speaker read - September 25, 1996.
- Mrs McLeod, recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition - September 27, 1995.
- Mrs McLeod, named - December 4, 1995; October 1, 1997.
- Mr Miclash, named - April 23, 1997.
- Mr Morin, nominated for Office of Speaker - September 26, 1995; October 3, 1996; appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House - October 3, 1995; appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House - October 9, 1996; appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House - October 9, 1997.
- Mr Pouliot, named - March 25; September 24, 1996; November 19, 1997.
- Mr Rae, named - November 30, 1995; resignation as member for York South announced - March 18, 1996.
- Mr Shea, nominated for Office of Speaker - October 3, 1996.
- Mr Silipo, named - June 19, 1997.
- Mr Stockwell, nominated for Office of Speaker and elected as Speaker - October 3, 1996.
- Mr Tilson, nominated for Office of Speaker - October 3, 1996.
- Mr Wildman, named - April 25, 1996; June 19, 1997.
- Mr Wood (Cochrane North), named - November 17, 1997.

N**NEWMAN, BERNARD**

Member for the Electoral District of Windsor-Walkerville from June 11, 1959 to July 31, 1987, condolence expressed on the death of - November 15, 1995.

NON CONFIDENCE - See WANT OF CONFIDENCE MOTIONS**NOTICE**

Reconvening the House during an adjournment at an earlier time to transact the business of the House on Thursday, July 3, 1997 - July 3, 1997.

Reconvening the House on Monday, the 15th day of December, 1997 at 1:30 p.m. - December 15, 1997.

O**OMBUDSMAN**

Annual Report for period April 1, 1994 to March 31, 1995, tabling with Clerk's Office on June 21, 1995 announced - October 2, 1995.

Annual Report for period April 1, 1995 to March 31, 1996 tabled - June 18, 1996.

Annual Report for period April 1, 1996 to March 31, 1997 tabled - June 10, 1997.

Case Report in the matter of the Canteen Allowance Program and the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services pursuant to Section 21(4) of the Ombudsman Act tabled - November 18, 1996.

Case Report in the matter of Ms C and the Ministry of Community and Social Services pursuant to Section 21(4) of the Ombudsman Act tabled - November 25, 1996.

Case Reports in the matter of Mr H. and the Ministry of Finance and Mr S. and the Ministry of Health pursuant to Section 21(4) of the Ombudsman Act tabled - June 19, 1997.

OPPOSITION DAY DEBATES

Speaker selects one notice on the Orders and Notices Paper for debate next week - May 30, 1996.

Unanimous consent given to debate more than one Opposition Day motion during the same week - June 5, 1996.

Notice of an Opposition Day motion ruled out of order pursuant to Standing Order 42(a) and removed from Orders and Notices Paper - May 29; June 5, 1997.

Notice of an Opposition Day motion ruled out of order pursuant to Standing Order 42(1)(ii) and ordered to be removed from Orders and Notices Paper - November 27, 1997. (By unanimous consent, Standing Order 42(1)(ii) was waived and the notice allowed to stand on the Orders and Notices paper - November 27, 1997)

Official Opposition authorized, with unanimous consent, to give notice for an additional Opposition Day motion, notwithstanding Standing Order 42 - June 9, 1997.

Third Party authorized, with unanimous consent, to give notice for an additional Opposition Day motion, notwithstanding Standing Order 42 - June 3, 1997.

List by Member:

Ms Castrilli, Tuition fee increases for post secondary education, lost on division - November 28, 1995.

Mr Colle, Amalgamation of Metropolitan Toronto into a Megacity and the withdrawal of Bill 103, lost on division - March 4, 1997.

Mr Duncan, Truck safety legislation, lost on division - May 27, 1997.

Mr Duncan, Withdrawal of Bill 96, the Tenant Protection Act and call on government to stop its attack on affordable housing, lost on division - October 1, 1997.

Mr Hampton, Workers' rights and labour legislation, lost on division - October 23, 1996.

Mr Hampton, Family Support Plan and withdrawal of Bill 82, lost - November 27, 1996.

Mr Hampton, Referendum on the Government's proposal for an amalgamated City of Toronto, lost on division - January 20, 1997.

Mr Hampton, Withdrawal of Bill 103 and Bill 104, hospital services restructuring and downloading of social service costs onto municipal tax payers, lost on division - April 1, 1997.

Mr Hampton, Events at Ipperwash Provincial Park in September, 1995 and call for an independent inquiry under the Public Inquiries Act, lost on division - June 4, 1997.

Mr Hampton, Referendum vote on the withdrawal or repeal of Bill 160, lost on division - December 1, 1997.

Mr McGuinty, Transfer of service costs to municipalities, lost on division - February 3, 1997.

Mr McGuinty, Withdrawal of Bill 160, the Education Quality Improvement Act and to restore partnership in education, lost on division - November 24, 1997.

Mrs McLeod, Health care funding and health care budget, debated - October 11, 1995; lost on division - October 16, 1995.

Mrs McLeod, User fees, user fee increases and call on government for a more balanced approach to deficit reduction, lost on division - May 28, 1996.

Mrs McLeod, Cuts to the education system, lost on division - June 4, 1996.

- Mrs McLeod, Funding cuts to persons with disabilities, lost on division - October 1, 1996.
- Mrs McLeod, Health services restructuring and access to quality health care, lost on division - October 16, 1996.
- Mrs McLeod, Funding reductions to elementary and secondary schools and other issues relating to education reform, lost on division - November 19, 1996.
- Mr Rae, Welfare rate cuts and social service funding cuts as they relate to children, lost on division - October 17, 1995.
- Mr Rae, Restoring job creation programs and following a balanced, responsible approach to economic development, lost on division - November 21, 1995.
- Mr Sergio, User fees for health care for seniors and the demand for a three and a half month credit for fees already paid, lost on division - June 10, 1997.
- Mr Wildman, Rent control, lost on division - June 5, 1996.
- Mr Wildman, Withdrawal of Bill 160, the Education Quality Improvement Act and to make public the new funding formula to be allocated for educating students, lost on division - October 8, 1997.

List by subject matter:

- Amalgamation of Metropolitan Toronto into a Megacity and the withdrawal of Bill 103, Mr Colle, lost on division - March 4, 1997.
- Cuts to the education system, Mrs McLeod, lost on division - June 4, 1996.
- Events at Ipperwash Provincial Park in September, 1995 and call for an independent inquiry under the Public Inquiries Act, Mr Hampton, lost on division - June 4, 1997.
- Family Support Plan and withdrawal of Bill 82, Mr Hampton, lost - November 27, 1996.
- Funding cuts to persons with disabilities, Mrs McLeod, lost on division - October 1, 1996.
- Funding reductions to elementary and secondary schools and other issues relating to education reform, Mrs McLeod, lost on division - November 19, 1996.
- Health care funding and health care budget, Mrs McLeod, debated - October 11, 1995; lost on division - October 16, 1995.
- Health services restructuring and access to quality health care, Mrs McLeod, lost on division - October 16, 1996.
- Referendum on the Government's proposal for an amalgamated City of Toronto, Mr Hampton, lost on division - January 20, 1997.
- Referendum vote on the withdrawal or repeal of Bill 160, Mr Hampton, lost on division - December 1, 1997.
- Rent control, Mr Wildman, lost on division - June 5, 1996.
- Restoring job creation programs and following a balanced, responsible approach to economic development, Mr Rae, lost on division - November 21, 1995.

- Transfer of service costs to municipalities, Mr McGuinty, lost on division - February 3, 1997.
- Truck safety legislation, Mr Duncan, lost on division - May 27, 1997.
- Tuition fee increases for post secondary education, Ms Castrilli, lost on division - November 28, 1995.
- User fees, user fee increases and call on government for a more balanced approach to deficit reduction, Mrs McLeod, lost on division - May 28, 1996.
- User fees for health care for seniors and the demand for a three and a half month credit for fees already paid, Mr Sergio, lost on division - June 10, 1997.
- Welfare rate cuts and social service funding cuts as they relate to children, Mr Rae, lost on division - October 17, 1995.
- Withdrawal of Bill 96, the Tenant Protection Act and call on government to stop its attack on affordable housing, Mr Duncan, lost on division - October 1, 1997.
- Withdrawal of Bill 103 and Bill 104, hospital services restructuring and downloading of social service costs onto municipal taxpayers, Mr Hampton, lost on division - April 1, 1997.
- Withdrawal of Bill 160, the Education Quality Improvement Act and to make public the new funding formula to be allocated for educating students, Mr Wildman, lost on division - October 8, 1997.
- Withdrawal of Bill 160, the Education Quality Improvement Act and to restore partnership in education, Mr McGuinty, lost on division - November 24, 1997.
- Workers' rights and labour legislation, Mr Hampton, lost on division - October 23, 1996.

ORDER IN COUNCIL

- Appointing Chair and Commissioners to the Board of Internal Economy - October 3, 1995.
- Reconvening the 1st Session of the 36th Parliament at an earlier time during an adjournment on Thursday, July 3, 1997 - July 3, 1997.
- Reconvening the House at an earlier time during the adjournment on Monday, the 15th day of December, 1997 at 1:30 p.m. - December 15, 1997.

P

PETITIONS

See Sessional Paper Index (green section) - "Appendix C"

PRIVATE MEMBERS' PUBLIC BUSINESS

Also see RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' and Bill Index (blue section) - PUBLIC BILLS (Government and Private Members')

No item to debate, House recessed for one hour - October 26, 1995.

Not to be considered:

- on the morning of Thursday, October 5, 1995 or Thursday, October 12, 1995 - September 28, 1995.
- until Thursday, October 26, 1995 - October 17, 1995.
- on the morning of Thursday, March 21, 1996 - March 18, 1996.
- on the morning of Thursday, June 27, 1996 - June 26, 1996.
- on the morning of Thursday, December 12, 1996 - December 11, 1996.
- on the morning of Thursday, December 19, 1996 - December 18, 1996.

One item only to be considered on the morning of Thursday, October 10, 1996 - October 7, 1996.

One item only to be considered on the morning of Thursday, January 23, 1997 - January 20, 1997.

One item only to be considered on the morning of Thursday, February 6, 1997 - February 3, 1997.

One item only to be considered on the morning of Thursday, May 15, 1997 - May 13, 1997.

One item only to be considered on the morning of Thursday, August 21, 1997 - August 18, 1997.

One item only to be considered on the morning of Thursday, November 20, 1997 - November 17, 1997.

Order of precedence changed - November 1, 16, 17; December 13, 1995; March 20; April 2, 25; September 26; October 7; November 19, 1996; January 13, 20, 28; February 3, 26; April 28; May 7, 13, 15; August 18; September 9; November 27; December 2, 8, 1997.

Order of precedence for Private Members' Public Business continued in the Second Session of the 36th Parliament - December 18, 1997.

Requirement for notice waived with respect to ballot items - October 17; November 2, 16; December 13, 1995; March 18; May 30; September 26; October 17, 28; November 19; December 18, 1996; February 13; April 28; May 7, 15; June 5; August 18; September 3, 9, 29; November 17, 27, 1997.

Vote blocked on Bill 33 - April 11, 1996.

PROCLAMATION

Convening Legislative Assembly - September 26, 1995.

PROVINCIAL AUDITOR

Annual Report covering audits completed through 1995 tabled - November 14, 1995.

Annual Report covering audits completed through 1996 tabled - October 15, 1996.

1997 Annual Report tabled - November 25, 1997.

Q**QUESTIONS**

Final and Interim Answers to written questions - *See Sessional Paper Index (green section) - "Appendix B"*

R**REASONED AMENDMENT**

Moved by Mr McGuinty on Third Reading of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto - April 21, 1997.

Moved by Mrs McLeod on Third Reading of Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996 - April 23, 1997.

RECORDED VOTES

Blocked on Bill 33 - April 11, 1996.

Deferred under Standing Order 28(g) - April 30; May 29, 1996; June 18, 23, 1997; under Standing Order 28(h) - September 18; November 27; December 1, 2, 4, 8, 11, 1997.

Deferred with unanimous consent - October 10, 11; December 12, 1995; June 12, 17, 18, 19, 24, 25, 26; October 17; December 4, 12, 1996; February 20; March 5; May 15; June 19, 1997.

On Bills, Private:

Delzap Construction Limited Act, 1996 (Bill Pr62), on motion for Third Reading - June 27, 1996.

On Bills, Public:

Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui (Bill 19), on motion for Third Reading - March 26, 1996.

Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières (Bill 52), on motion for Second Reading - June 24, 1996.

Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996/Loi de 1996 régissant les alcools, les jeux et le financement des organismes de bienfaisance dans l'intérêt public (Bill 75), on motion for Second Reading - June 26, 1996; on motion for Third Reading - November 18, 1996.

Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile (Bill 29), on motion for Second Reading - April 11, 1996.

Automobile Insurance Rate Stability Act, 1996/Loi de 1996 sur la stabilité des taux d'assurance-automobile (Bill 59), on motion for Second Reading - June 18, 1996; on motion for Third Reading - June 26, 1996.

Better Local Government Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des administrations locales (Bill 86), on motion for Third Reading - December 16, 1996.

Bill 160 Repeal Act, 1997/Loi de 1997 abrogeant le projet de loi 160 (Bill 168), on motion for Second Reading - December 11, 1997.

Bill 160 Repeal Act, 1997/Loi de 1997 abrogeant le projet de loi 160 (Mr Wildman), on motion for leave for introduction and First Reading - November 27, 1997.

Bill 160 Repeal Act, 1997/Loi de 1997 abrogeant le projet de loi 160 (Mr Bisson), on motion for leave for introduction and First Reading - November 27, 1997.

Bill 160 Repeal Act, 1997/Loi de 1997 abrogeant le projet de loi 160 (Ms Lankin), on motion for leave for introduction and First Reading - November 27, 1997.

Bill 160 Repeal Act, 1997/Loi de 1997 abrogeant le projet de loi 160 (Mr Pouliot), on motion for leave for introduction and First Reading - November 27, 1997.

City of Toronto Act, 1996/Loi de 1996 sur la cité de Toronto (Bill 103), on motion for leave for introduction and First Reading - December 17, 1996; on motion for Second Reading - January 30, 1997; on motion for Third Reading - April 21, 1997.

City of Toronto Act, 1997 (No. 2)/Loi de 1997 sur la cité de Toronto (n° 2) (Bill 148), on motion for Second Reading - September 9, 1997; on motion for Third Reading - November 19, 1997.

Consumer Protection Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la protection du consommateur (Bill 83), on motion for Second Reading - October 17, 1996.

- Courts Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des tribunaux (Bill 79), on motion for leave for introduction and First Reading - June 27, 1996.
- Development Charges Act, 1996/Loi de 1996 sur les redevances d'aménagement (Bill 98), on motion for Second Reading - March 6, 1997; on motion for Third Reading - December 8, 1997.
- Drop the Penny Act, 1995 (Bill 9), on motion for leave for introduction and First Reading - October 16, 1995.
- Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (Bill 34), on motion for Second Reading - April 23, 1996; on motion for Third Reading - June 19, 1996.
- Education Quality Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Bill 160), on motion for leave for introduction and First Reading - September 22, 1997; on motion for Second Reading - October 7, 1997; on motion for Third Reading - December 1, 1997.
- Employees' Rights and Freedoms Act, 1997/Loi de 1997 sur les droits et libertés des employés (Bill 131), on motion for Second Reading - May 29, 1997.
- Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi (Bill 49), on motion for Second Reading - June 10, 1996; on motion for Third Reading - October 21, 1996.
- Environmental Approvals Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration du processus d'autorisation environnementale (Bill 57), on motion for Second Reading - September 30, 1996; on motion for Third Reading - June 5, 1997.
- Environmental Assessment and Consultation Improvement Act, 1996/Loi de 1996 améliorant le processus d'évaluation environnementale et de consultation publique (Bill 76), on motion for Second Reading - June 25, 1996.
- Fair Municipal Finance Act, 1997/Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités (Bill 106), on motion for leave for introduction and First Reading - January 16, 1997; on motion for Second Reading - March 6, 1997; on motion for Third Reading - May 26, 1997.
- Fair Municipal Finance Act, 1997 (No. 2)/Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités (n° 2) (Bill 149), on motion for Second Reading - October 7, 1997; on motion for Third Reading - December 3, 1997.
- Fairness for Parents and Employees Act (Teachers' Withdrawal of Services), 1997/Loi de 1997 sur le traitement équitable des parents et des employés (retrait de services par les enseignants) (Bill 161), on motion for introduction and First Reading - November 17, 1997; on motion for Second Reading - December 3, 1997.
- Fewer Politicians Act, 1996/Loi de 1996 réduisant le nombre de députés (Bill 81), on motion for Second Reading - October 30, 1996; on motion for Third Reading - December 5, 1996.

- Fewer School Boards Act, 1997/Loi de 1997 réduisant le nombre de conseils scolaires (Bill 104), on motion for leave for introduction and First Reading - January 13, 1997; on motion for Second Reading - February 12, 1997; on motion for Third Reading - April 23, 1997.
- Fire Protection and Prevention Act, 1996/Loi de 1996 sur la prévention et la protection contre l'incendie (Bill 84), on motion for Second Reading - February 24, 1997; on motion for Third Reading - May 14, 1997.
- Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises (Bill 13), on motion for Second Reading - November 16, 1995.
- Franchises' Arbitrations Act, 1996/Loi de 1996 sur les arbitrages visant des franchises (Bill 101), on motion for Second Reading - December 5, 1996.
- Health Care Consent Amendment Act (Parental Consultation), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé (consultation parentale) (Bill 91), on motion for Second Reading - November 28, 1996.
- Health Insurance Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'assurance-santé (Bill 87), on motion for Second Reading - November 7, 1996.
- Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route (conduite avec facultés affaiblies) (Bill 85), on motion for Second Reading - October 24, 1996.
- Importation of Waste Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le transfert de déchets (Bill 56), on motion for Second Reading - June 13, 1996.
- Job Growth and Tax Reduction Act, 1997/Loi de 1997 sur la croissance de l'emploi et la réduction des impôts (Bill 129), on motion for Second Reading - June 23, 1997.
- Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi (Bill 8), on motion for Second Reading - November 2, 1995; on motion for Third Reading - December 13, 1995.
- Juvenile Delinquents Act (Ontario), 1996/Loi de 1996 sur les jeunes délinquants (Ontario) (Bill 80), on motion for leave for introduction and First Reading - June 27, 1996; on motion for Second Reading - January 16, 1997.
- Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi (Bill 7), on motion for leave for introduction and First Reading - October 4, 1995; on motion for Second Reading - October 26, 1995; on motion for Third Reading - October 31, 1995.
- Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés (Bill 53), on motion for Second Reading - May 30, 1996.
- Land Use Planning and Protection Act, 1995/Loi de 1995 sur la protection et l'aménagement du territoire (Bill 20), on motion for Second Reading - December 14, 1995; on motion for Third Reading - April 1, 1996.

- Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative (Bill 33), on motion for Second Reading blocked - April 11, 1996.
- Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative (Bill 22), on motion for Second Reading - December 14, 1995.
- Local Control of Public Libraries Act, 1997/Loi de 1997 sur le contrôle local des bibliothèques publiques (Bill 109), on motion for Second Reading - March 5, 1997.
- Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales (Bill 46) on motion for Second Reading - June 19, 1996; on motion for Third Reading - June 27, 1996.
- Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles (Bill 36), on motion for Second Reading - June 19, 1996; on motion for Third Reading - June 27, 1996.
- Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités (Bill 51), on motion for Second Reading - May 30, 1996.
- Ontario College of Teachers Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (Bill 31), on motion for Second Reading - April 4, 1996; on motion for Third Reading - June 17, 1996.
- Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun (Bill 39), on motion for Second Reading - May 1, 1996; on motion for Third Reading - May 30, 1996.
- Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996 (Bill 41), on motion for Second Reading - April 25, 1996.
- Police Services Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les services policiers (Bill 105), on motion for leave for introduction and First Reading - January 14, 1997; on motion for Second Reading - February 24, 1997; on motion for Third Reading - June 9, 1997.
- Public Sector Transition Stability Act, 1997/Loi de 1997 visant à assurer la stabilité au cours de la transition dans le secteur public (Bill 136), on motion for leave for introduction and First Reading - June 3, 1997; on motion for Second Reading - September 18, 1997; on motion for Third Reading - October 7, 1997.
- Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun (Bill 16), on motion for Second Reading - November 16, 1995.

- Red Tape Reduction Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère du Développement du Nord et des Mines (Bill 120), on motion for Second Reading - December 9, 1997.**
- Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs (Bill 54), on motion for Second Reading - June 18, 1996.**
- Savings and Restructuring Act, 1995/Loi de 1995 sur les économies et la restructuration (Bill 26), on motion for leave for introduction and First Reading - November 29, 1995; on motion for Second Reading - December 12, 1995; on motion for Third Reading - January 29, 1996.**
- School Class Sizes Act, 1997/Loi de 1997 sur la taille des classes scolaires (Bill 110), on motion for Second Reading - February 6, 1997.**
- Services Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration des services (Bill 152), on motion for Second Reading - September 18, 1997; on motion for Third Reading - December 2, 1997.**
- Social Assistance Reform Act, 1997/Loi de 1997 sur la réforme de l'aide sociale (Bill 142), on motion for Second Reading - September 9, 1997; on motion for Third Reading - November 25, 1997.**
- Supply Act, 1997/Loi de crédits de 1997 (Bill 143), on motion for Third Reading - September 3, 1997.**
- Task Force on Labour Relations Act Review and Inquiry for the Greater Toronto Area Act, 1995/Loi de 1995 sur le groupe de travail chargé d'enquêter sur l'incidence des modifications de la Loi sur les relations de travail dans le territoire du Grand Toronto (Mr Christopherson), on motion for leave for introduction and First Reading - October 16, 1995.**
- Tax Credits to Create Jobs Act, 1997/Loi de 1997 accordant des crédits d'impôt pour créer des emplois (Bill 164), on motion for Second Reading - December 10, 1997; on motion for Third Reading - December 16, 1997.**
- Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique (Bill 47), on motion for Second Reading - June 24, 1996.**
- Tenant Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection des locataires (Bill 96), on motion for leave for introduction and First Reading - November 21, 1996; on motion for Second Reading - June 5, 1997; on motion for Third Reading - November 18, 1997.**
- Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto (Bill 38), on motion for Third Reading - June 17, 1996.**
- Water and Sewage Services Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration des services d'eau et d'égout (Bill 107), on motion for Second Reading - February 24, 1997; on motion for Third Reading - May 26, 1997.**

Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail (Bill 15), on motion for Second Reading - November 17, 1995; on motion for Third Reading - December 13, 1995.

Workers' Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la Loi sur les accidents du travail (Bill 99), on motion for leave for introduction and First Reading - November 26, 1996; on motion for Second Reading - June 5, 1997; on motion for Third Reading - October 9, 1997.

Zero Tolerance for Substance Abuse Act, 1997/Loi de 1997 sur une tolérance zéro en matière d'abus de substances (Bill 134), on motion for Second Reading - June 12, 1997.

On Motions:

To put the question on the motion for Third Reading of Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996/Loi de 1996 régissant les alcools, les jeux et le financement des organismes de bienfaisance dans l'intérêt public - November 18, 1996.

To put the question on the motion to censure the Government arising from the Speaker's ruling of January 22, 1997 - January 23, 1997.

To censure the Government arising from the Speaker's ruling of January 22, 1997 - January 23, 1997.

To put the question on the motion for changes to the membership of the Standing Committees - September 18, 1997.

On Opposition Day Matters:

Amalgamation of Metropolitan Toronto into a Megacity and the withdrawal of Bill 103 (Mr Colle) - March 4, 1997.

Cuts to the education system (Mrs McLeod) - June 4, 1996.

Events at Ipperwash Provincial Park in September, 1995 and call for an independent inquiry under the Public Inquiries Act (Mr Hampton) - June 4, 1997.

Funding cuts to persons with disabilities (Mrs McLeod) - October 1, 1996.

Funding reductions to elementary and secondary schools and other issues relating to education reform (Mrs McLeod) - November 19, 1996.

Health care funding and health care budget (Mrs McLeod) - October 16, 1995.

Health services restructuring and access to quality health care (Mrs McLeod) - October 16, 1996.

Referendum on the Government's proposal for an amalgamated City of Toronto (Mr Hampton) - January 20, 1997.

Referendum vote on the withdrawal or repeal of Bill 160 (Mr Hampton) - December 1, 1997.

Rent Control (Mr Wildman) - June 5, 1996.

Restoring job creation programs and following a balanced, responsible approach to economic development, (Mr Rae) - November 21, 1995.

- Transfer of service costs to municipalities (Mr McGuinty) - February 3, 1997.
- Truck safety legislation (Mr Duncan) - May 27, 1997.
- Tuition fee increases for post secondary education (Ms Castrilli) - November 28, 1995.
- User fees, user fee increases and call on government for a more balanced approach to deficit reduction (Mrs McLeod) - May 28, 1996.
- User fees for health care for seniors and the demand for a three and a half month credit for fees already paid (Mr Sergio) - June 10, 1997.
- Welfare rate cuts and social service funding cuts as they relate to children (Mr Rae) - October 17, 1995.
- Withdrawal of Bill 96, the Tenant Protection Act and call on government to stop its attack on affordable housing (Mr Duncan) - October 1, 1997.
- Withdrawal of Bill 103 and Bill 104, hospital services restructuring and downloading of social service costs onto municipal taxpayers (Mr Hampton) - April 1, 1997.
- Withdrawal of Bill 160, the Education Quality Improvement Act and to make public the new funding formula to be allocated for educating students (Mr Wildman) - October 8, 1997.
- Withdrawal of Bill 160, the Education Quality Improvement Act and to restore partnership in education (Mr McGuinty) - November 24, 1997.
- Workers' rights and labour legislation (Mr Hampton) - October 23, 1996.

On Orders for Concurrence in Supply:

- Ministry of Education and Training (including supplementaries) - June 19, 1997.
- Ministry of Health - June 19, 1997.
- Ministry of Economic Development, Trade and Tourism - June 19, 1997.
- Ministry of Intergovernmental Affairs - June 19, 1997.
- Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs - June 19, 1997.
- Ministry of Transportation (including supplementaries) - June 19, 1997.
- Ministry of Northern Development and Mines (including supplementaries) - June 19, 1997.
- Ministry of Natural Resources - June 19, 1997.
- Office of Francophone Affairs - June 19, 1997.

On Reports:

- Adoption of the report of the Committee of the Whole House on Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto/Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto - April 11, 1997.

Adoption of the report of the Standing Committee on General Government on Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies/Projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation - September 8, 1997.

Adoption of the report of the Standing Committee on Resources Development on Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts/Projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois - September 16, 1997.

Adoption of the report of the Standing Committee on Resources Development on Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act/Projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale - October 1, 1997.

Adoption of the report of the Standing Committee on General Government on Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda/Projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement - November 20, 1997.

Adoption of the report of the Standing Committee on Administration of Justice on Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size/Projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes - November 19, 1997.

On Resolutions, Government:

Allocation of time motion for proceedings on Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations/Projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail - October 25, 1995.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters/Projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions - June 3, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations/Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce; Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism/Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme; Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy/Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie; Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines/Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines; and Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services/Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels - December 16, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies/Projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation - June 2, 1997.

Amendment to the amendment to the allocation of time motion for proceedings on Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto/Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto - January 29, 1997.

Amendment to the allocation of time motion for proceedings on Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto/Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto - January 29, 1997.

Allocation of time motion (as amended) for proceedings on Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto/Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto - January 29, 1997.

Allocation of time motion (as amended) for proceedings on Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996/Projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales - February 6, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996/Projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales - April 22, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act/Projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale - September 17, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes/Projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois - September 4, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto/Projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto - September 8, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government/Projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales - October 2, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda/Projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement - September 16, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size/Projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes - October 6, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act/Projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le 27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation - December 2, 1997.

Allocation of time for proceedings on resuming the adjourned debate on the motion for adoption of the amendments to the Standing Orders - June 26, 1997.

Amendment to the motion for Adoption of amendments to the Standing Orders - June 24, 1997.

Amendment to the Standing Orders - August 20, 1997.

Amendment to the Standing Orders (as amended) - August 20, 1997.

Amendments by Ms Castrilli and Mr Wildman to the motion to refer the June 25, 1997 report of the Integrity Commissioner to the Standing Committee on the Legislative Assembly for consideration - July 3, 1997.

Continuing the meeting of the House commencing Monday, December 16, 1996 - December 11, 1996.

Evening meeting periods for the weeks of August 25, 1997 and September 1, 1997 - August 25, 1997.

Evening meeting periods for the week of September 8, 1997 - September 8, 1997.

Extending the House Calendar from Monday, December 15, 1997 to Thursday, December 18, 1997 - December 15, 1997.

Membership of the Standing Committees (reduction in the number of members) - September 22, 1997.

On Resolutions, Private Members':

Bill of Rights for Ontario Children (Mr Cooke) - June 6, 1996.

Call on federal government to amend the Criminal Code in relation to penalties for impaired driving (Mr Wettlaufer) - May 8, 1997.

Cancer prevention action-based plan (Ms Churley) - April 18, 1996.

Child and youth development (Mr Gerretsen) - October 24, 1996.

Citizens' Utility Boards (Mr Marchese) - April 4, 1996.

Concrete plan for the development of better health care in Ontario (Mr Kennedy) - May 1, 1997.

Entitlements and rights of non-instructional school employees to compete or bid on any position being considered for outsourcing as part of Section 335(F) of Bill 104 (Mr O'Toole) - April 24, 1997.

- Government's planned 30% reduction in personal income taxes (Ms Lankin) - March 28, 1996.
- Hospital restructuring policy to address the need for core hospital services, non-hospital alternative care and the geographic realities of rural and northern Ontario (Mr Conway) - February 20, 1997.
- Local government reform in Hamilton-Wentworth (Mr Pettit) - June 26, 1997.
- Mandatory fee collection by unions (Mr Fox) - June 26, 1997.
- Municipal amalgamation of Metropolitan Toronto and call for a referendum on the issue (Mr Cordiano) - January 16, 1997.
- Niagara Escarpment Commission, support for continued existence and present mandate of (Mr Bradley) - October 26, 1995.
- Northern Ontario Heritage Fund (Mr Brown (Algoma-Manitoulin)) - April 4, 1996.
- Ontarians with Disabilities Act, Enactment of within the government's current term of office (Mrs Boyd) - May 16, 1996.
- Ontario Health Insurance Plan monthly activity statements (Mr Ford) - August 28, 1997.
- Ontario Hydro restructuring (Mrs Fisher) - October 31, 1996.
- Politicizing the classroom (Mr Doyle) - February 27, 1997.
- Proportional representation as a part of reforming the electoral system (Mr Silipo) - April 25, 1996.
- Public inquiry into the events leading up to the shooting death of Dudley George at Ipperwash Provincial Park (Mr Phillips) - December 11, 1997.
- Release of impact studies on changes in municipal restructuring (Mr Phillips) - January 30, 1997.
- Rent control program similar to rent control program introduced by previous N.D.P. government (Mr Bisson) - November 30, 1995.
- Rent control and tenant protection (Mr Curling) - May 16, 1996.
- Restructuring of hospital services and reinvestment of savings achieved into local community services (Mrs Pupatello) - February 27, 1997.
- Road maintenance and reconstruction fund (Mr Colle) - May 2, 1996.
- Service delivery within the public service (Mr Clement) - May 2, 1996.
- Spent limestone quarries in the Niagara Escarpment Planning Area not being suitable locations for solid waste disposal landfill sites (Mr Skarica) - June 19, 1997.
- Spirituality and spiritual expression among students in Ontario's public school system (Mr Stewart) - May 9, 1996.
- Sudbury Health Services Restructuring Report (Ms Martel) - October 17, 1996.
- Voting on provincial and municipal issues at municipal elections (Mr Wood (London South)) - November 7, 1996.
- Welfare-to-work programs (Mr Kormos) - October 31, 1996.

Workers fund pension plans and call for amendments to the Pension Benefits Act (Mr Hampton) - June 13, 1996.

On Throne Debate - October 16, 1995.

On Want of Confidence Motions:

-by Mrs McLeod - April 2, 1996.

-by Mr Wildman - April 9, 1996.

RESOLUTIONS, GOVERNMENT

(Also see under specific subject matters)

Adjournment of the House on Thursday, December 14, 1995 until Monday, January 29, 1996; meeting times and order of business on January 29, 1996 and adjournment until Monday, March 18, 1996, carried - December 12, 1995. (moved without notice)

Adjournment of House from Thursday, June 27, 1996 until Tuesday, September 24, 1996, carried - June 27, 1996. (moved without notice)

Adjournment of the House from Thursday, March 6, 1997 until Tuesday, April 1, 1997 and that the House meet on Friday, April 4, 1997 at 1:30 p.m. until 6:00 p.m., then adjourn without motion until Monday, April 21, 1997, debated - February 24, 25, 1997; carried - February 25, 1997. (moved without notice)

Adjournment of the House from Thursday, June 26, 1997 until Monday, August 18, 1997 which commences the fall sessional period, carried - June 24, 1997.

Adjournment of the House from Thursday, July 3, 1997 until Monday, August 18, 1997 with the terms and conditions provided in the Order of the House passed on Tuesday, June 24, 1997, carried - July 3, 1997. (moved without notice)

Adjournment of the House from Thursday, October 9, 1997 until Monday, November 17, 1997, carried - October 9, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations/Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail, carried on division - October 25, 1995.

Allocation of time for proceedings on Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda/Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficience du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement and to authorize the Standing Committee on General Government to meet during the Winter Adjournment to consider Bill 26, carried - December 12, 1995.

Allocation of time for proceedings on Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters/Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions, carried on division - June 3, 1997.

Allocation of time motion for proceedings on Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations/Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce; Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism/Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme; Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy/Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie; Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines/Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines; and Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services/Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels, carried on division - December 16, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes/Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois, carried - November 28, 1996. (moved without notice) (Amended December 3, 1996).

Allocation of time for proceedings on Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies/Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation, carried on division - June 2, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts/Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois, carried - May 29, 1997.

Allocation of time (as amended) for proceedings on Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto/Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto, carried on division - January 29, 1997.

Allocation of time (as amended) for proceedings on Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996/Projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales, carried on division - February 6, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996/Projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales, carried on division - April 22, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act/Projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale, carried on division - September 17, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes/Projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois, carried on division - September 4, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes/Projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois, carried - September 16, 1997 (moved without notice).

Allocation of time for proceedings on Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto/Projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto, carried on division - September 8, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government/Projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales, carried on division - October 2, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda/Projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement, carried on division - September 16, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size/Projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes, carried on division - October 6, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act/Projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le 27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation, carried on division - December 2, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters/Projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales, carried - December 15, 1997.

Allocation of time for proceedings on resuming the adjourned debate on the motion for adoption of the amendments to the Standing Orders, carried on division - June 26, 1997.

Amendments to the Standing Orders, debated - June 16, 17, 23, 24 (amended on division), 25, 1997; carried on division - August 20, 1997.

Amendments to the Standing Orders (as amended), carried on division - August 20, 1997 (moved without notice)

Apology and expression of sincere regret for harm caused to students at St. John's Training School in Uxbridge and St. Joseph's Training School in Alfred, Ontario during the 1940's through 1970's, carried - June 25, 1996.

Appeal to the people of Quebec to remain as a part of Canada, carried unanimously - October 26, 1995. (moved without notice)

Appointment of Mr Johnson (Perth) as Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; Mr Morin as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Ms Churley as Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House, carried - October 3, 1995. (moved without notice)

Appointment of Mr Morin as Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; Ms Churley as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Mr Johnson (Perth) as Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House, carried - October 9, 1996.

- Appointment of Ms Churley as Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; Mr Johnson (Perth) as First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Mr Morin as Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House, carried - October 9, 1997.
- Appointment of Ann Cavoukian to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1997, or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier, carried - May 27, 1997. (moved without notice)
- Appointment of Ann Cavoukian to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 30, 1998, or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier, carried - November 25, 1997. (moved without notice)
- Appointment of Honourable Gregory Evans as Integrity Commissioner, carried - September 28, 1995. (moved without notice)
- Appointment of Honourable Robert C. Rutherford as Integrity Commissioner, carried - November 18, 1997. (moved without notice)
- Appointment of Thomas Wright, current Information and Privacy Commissioner, to act as interim Information and Privacy Commissioner until April 30, 1997, carried - April 25, 1996. (moved without notice)
- Appointment of Thomas Wright, current interim Information and Privacy Commissioner, to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 31, 1997, carried - April 30, 1997.
- Appointment of a Select Committee on Ontario Hydro Nuclear Affairs, debated - September 15, 22, 1997; carried (as amended) - September 22, 1997. (moved without notice)
- Authorizing the Third Party to give notice for an additional Opposition Day motion, notwithstanding Standing Order 42, carried - June 3, 1997 (moved without notice)
- Authorizing the Official Opposition to give notice for an additional Opposition Day motion, notwithstanding Standing Order 42, carried - June 9, 1997 (moved without notice)
- Authorizing committees to meet during the Summer Adjournment, carried - June 27, 1996. (moved without notice)
- Authorizing committees to meet during the Recess between the First and Second Sessions of the 36th Parliament, carried - December 18, 1997. (moved without notice)
- Authorizing committees to meet during the weeks of March 17, March 24, April 7 and April 14, 1997, carried - March 5, 1997. (moved without notice)
- Authorizing committees to meet during the Winter Adjournment, carried - December 14, 1995. (moved without notice)
- Authorizing committees to release reports during the Recess between the First and Second Sessions of the 36th Parliament, carried - December 18, 1997.
- Authorizing committees to release reports during the Summer Adjournment, carried - June 27, 1996. (moved without notice)

- Authorizing committees to release reports during the Winter Adjournment, carried - December 14, 1995. (moved without notice)
- Authorizing the House to recess immediately following Routine Proceedings; to reconvene at 4:00 p.m. for an Economic Statement; to adjourn immediately following the presentation of the Statement; and to make provision for replies to the Statement for two days under Orders of the Day, carried - November 28, 1995. (moved without notice)
- Authorizing the Standing Committee on Administration of Justice to meet following Routine Proceedings on Wednesday, December 4, 1996 and Thursday, December 5, 1996, until 9:00 p.m. for the purpose of consideration of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes, carried - November 28, 1996. (moved without notice)
- Authorizing the Standing Committee on Administration of Justice to meet to complete clause-by-clause consideration of Bill 82 on Monday, December 9, 1996 as prescribed and to continue to meet beyond 6:00 p.m. on December 9, 1996, if necessary until clause-by-clause consideration has been completed, carried - November 28, 1996. (moved without notice) (Amended - December 3, 1996).
- Authorizing the Standing Committee on Estimates, notwithstanding Standing Order 62, to present one report to the House on March 18, 1996 with respect to all estimates and supplementary estimates, carried - November 16, 1995. (moved without notice)
- Authorizing the Standing Committee on Finance and Economic Affairs to review and report on the matter of Auto Insurance as set out in the Ministry of Finance documentation and draft legislation to be filed with the Clerk of the Committee, carried - December 14, 1995. (moved without notice)
- Authorizing the Standing Committee on General Government to review and report on the matter of Rent Control as set out in the Ministry of Municipal Affairs and Housing Consultation Paper to be filed with the Clerk of the Committee, carried - June 27, 1996. (moved without notice)
- Authorizing the Standing Committee on General Government to consider Bill 139 for 1 day only at its regularly scheduled meeting times on Thursday, December 11, 1997 and that the Committee be authorized to meet beyond its normal adjournment time to complete clause-by-clause consideration of the Bill on that day, carried - December 8, 1997. (moved without notice)
- Authorizing the Standing Committee on Government Agencies to consider previously made appointments to the Board of Parole, Social Assistance Review Board and the Ontario Casino Corporation, carried - November 23, 1995. (moved without notice)
- Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to adjourn to Quebec City during the Winter Adjournment to review the security provisions at the National Assembly, carried - December 14, 1995. (moved without notice)

- Authorizing the Standing Committee on the Legislative Assembly to review and report on the matter of Referenda as set out in the Ministry of the Attorney General document to be filed with the Clerk of the Committee, carried - June 27, 1996. (moved without notice)
- Budgetary Policy of the Government (1996), debated May 7, 8, 9, 13, 1996.
- Budgetary Policy of the Government (1997), debated May 6, 7, 8, 1997.
- Calling upon the federal government to amend the Competition Act to address pricing practices within the gasoline industry, debated - September 3, 1997.
- Committee meeting schedule for the Session, carried - November 2, 1995. (moved without notice)
- Continuation of business remaining on the Orders and Notices Paper, notwithstanding prorogation, carried - December 18, 1997.
- Continuing the meeting of the House commencing Monday, December 16, 1996, debated - December 10, 11, 1996; carried on division - December 11, 1996.
- Continuing the order of precedence for private members' public business in the Second Session of the 36th Parliament, carried - December 18, 1997 (moved without notice)
- Evening meeting periods for the weeks of August 25, 1997 and September 1, 1997, carried on division - August 25, 1997.
- Evening meeting periods for the week of September 8, 1997, carried on division - September 8, 1997.
- Evening meeting period for the week of September 15, 1997, carried - September 15, 1997.
- Evening meeting periods for the week of September 22, 1997, carried - September 22, 1997.
- Evening meeting periods for the week of September 29, 1997, carried - September 29, 1997.
- Evening meeting period on Tuesday, October 7, 1997, carried - October 6, 1997.
- Evening meeting period on Wednesday, October 8, 1997, carried - October 6, 1997.
- Evening meeting period on Thursday, October 9, 1997, carried - October 6, 1997.
- Evening meeting periods for the weeks of November 24, 1997; December 1, 1997; and December 8, 1997, carried - November 24, 1997.
- Extending the hours of meeting in the House on December 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13 and 14, 1995, carried - November 23, 1995. (moved without notice)
- Extending the hours of meeting in the House on June 17, 18, 19, 24, 25, 26 and 27, 1996, carried - June 12, 1996.
- Extending the hours of meeting in the House on December 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11 and 12, 1996, carried - November 26, 1996.
- Extending the hours of meeting in the House on June 17, 18, 19, 23, 24, 25 and 26, 1997, carried - June 11, 1997.

- Extending the House Calendar from Monday, December 15, 1997 to Thursday, December 18, 1997, debated - December 4, 10, 11, 1997. Carried on division - December 15, 1997.
- Interim supply, December 1, 1995 to April 30, 1996, debated - November 20, 23, 1995; carried - November 23, 1995.
- Interim supply, May 1, 1996 to October 31, 1996, debated - April 15, 16, 1996; carried - April 16, 1996. (moved without notice)
- Interim supply, November 1, 1996 to April 30, 1997, carried - October 24, 1996.
- Interim supply, May 1, 1997 to October 31, 1997, debated - April 28, 29, 30, 1997; carried - April 30, 1997.
- Interim supply, November 1, 1997 to April 30, 1998, carried - September 23, 1997.
- Membership of the Standing and Select Committees (maximum number of members) for the duration of the 36th Parliament, carried - October 17, 1995. (moved without notice)
- Membership of the Standing Committees (names of members) for this Session, debated - October 17, 19, 1995; carried - November 2, 1995. (moved without notice)
- Membership of the Standing Committees (reduction in the number of members), debated - September 11, 18, 1997; carried on division September 22, 1997.
- Referring the June 25, 1997 report of the Integrity Commissioner to the Standing Committee on the Legislative Assembly for consideration, carried - July 3, 1997.

RESOLUTIONS, PRIVATE MEMBERS' - DEBATED UNDER STANDING ORDER 94

List by member:

- Mr Amott, Debt retirement plan, carried - October 9, 1997.
- Mr Beaubien, Highway Traffic Act, call on Minister of Transportation to bring forth amendments in regard to handlebar height regulations for motorcycles, carried - March 28, 1996.
- Mr Bisson, Rent control program similar to rent control program introduced by previous N.D.P. government, lost on division - November 30, 1995.
- Mrs Boyd, Ontarians with Disabilities Act, Enactment of within the government's current term of office, carried on division - May 16, 1996.
- Mr Bradley, Niagara Escarpment Commission, support for continued existence and present mandate of, carried on division - October 26, 1995.
- Mr Brown (Algoma-Manitoulin), Northern Ontario Heritage Fund, carried on division - April 4, 1996.
- Mr Christopherson, Restoration of full funding for certain economic initiatives in Hamilton, lost - November 2, 1995.

- Mr Chudleigh, Recognition and support to agricultural biotechnology initiatives and their applications for the agriculture and food industry in Ontario, carried - September 25, 1997.
- Ms Churley, Cancer prevention action-based plan, carried on division - April 18, 1996.
- Mr Cleary, Reopening of several parks formerly operated by the St. Lawrence Parks Commission and call on Government to finalize tendering for a private-sector operator, carried - January 23, 1997.
- Mr Clement, Service delivery within the public service, carried on division - May 2, 1996.
- Mr Colle, Road maintenance and reconstruction fund, lost on division - May 2, 1996.
- Mr Conway, Hospital restructuring policy to address the need for core hospital services, non-hospital alternative care and the geographic realities of rural and northern Ontario, lost on division - February 20, 1997.
- Mr Cooke, Bill of Rights for Ontario Children, carried on division - June 6, 1996.
- Mr Cordiano, Municipal amalgamation of Metropolitan Toronto and call for a referendum on the issue, lost on division - January 16, 1997.
- Mr Curling, Rent control and tenant protection, carried on division - May 16, 1996.
- Mr Doyle, Politicizing the classroom, carried on division - February 27, 1997.
- Mrs Ecker, Increased tax credits for charitable donations, carried - June 20, 1996.
- Mrs Elliott, Exempting members of the Legislative Assembly and Municipal Councillors of Ontario from the ban of economy unaddressed airmail, carried - November 27, 1997.
- Mrs Fisher, Ontario Hydro restructuring, carried on division - October 31, 1996.
- Mr Ford, Ontario Health Insurance Plan monthly activity statements, carried on division - August 28, 1997.
- Mr Fox, Mandatory fee collection by unions, lost on division - June 26, 1997.
- Mr Galt, Volunteers and recognition for voluntary service, carried - December 5, 1996.
- Mr Gerretsen, Child and youth development, carried on division - October 24, 1996.
- Mr Hampton, Workers fund pension plans and call for amendments to the Pension Benefits Act, lost on division - June 13, 1996.
- Mr Hardeman, Development of standards to ensure adequate and effective police service to protect residents in rural areas and their communities, carried - June 5, 1997.
- Mr Hudak, National Highway Network through Ontario, carried - October 10, 1996.

- Mrs Johns, Identification and promotion of new agricultural products and uses, carried - June 12, 1997.
- Mr Johnson (Perth), Balanced budget legislation to prohibit deficits in future provincial budgets, carried - October 2, 1997.
- Mr Jordan, Ontario's coat of arms embellishment, carried - August 21, 1997.
- Mr Kennedy, Concrete plan for the development of better health care in Ontario, lost on division - May 1, 1997.
- Mr Kormos, Welfare-to-work programs, lost on division - October 31, 1996.
- Ms Lankin, Government's planned 30% reduction in personal income taxes, lost on division - March 28, 1996.
- Mr Marchese, Citizens' Utility Boards, lost on division - April 4, 1996.
- Ms Martel, Sudbury Health Services Restructuring Report, lost on division - October 17, 1996.
- Mr Martiniuk, Mandatory safety checks on used leased vehicles, carried - October 9, 1997.
- Mr McLean, Boater safety certificates and call on Government of Canada to amend the Canada Shipping Act as it relates to the Small Vessel Regulations, carried - September 11, 1997.
- Mr Miclash, Election promises to the people of Northern Ontario contained in the document entitled "A Voice for the North", including health care spending, classroom education funding and working relationships with Northern municipalities, carried - April 24, 1997.
- Mrs Munro, Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987, call on Government for amendments to, carried - November 23, 1995.
- Mr Murdoch, Removal of voice mail from provincial government telephones, carried - February 13, 1997.
- Mr Newman, Land Transfer Tax rebate program extension for all first-time home buyers, carried - November 20, 1997.
- Mr O'Toole, Entitlements and rights of non-instructional school employees to compete or bid on any position being considered for outsourcing as part of Section 335(F) of Bill 104, carried on division - April 24, 1997.
- Mr Pettit, Local government reform in Hamilton-Wentworth, lost on division - June 26, 1997.
- Mr Phillips, Release of impact studies on changes in municipal restructuring, lost on division - January 30, 1997.
- Mr Phillips, Public inquiry into the events leading up to the shooting death of Dudley George at Ipperwash Provincial Park, lost on division - December 11, 1997.
- Mr Preston, Conditional sentencing provisions to minor property offences, call on federal government to agree to limit the use of, carried - September 4, 1997.

- Mrs Papatello, Restructuring of hospital services and reinvestment of savings achieved into local community services, carried on division - February 27, 1997.
- Mr Rollins, Elimination of anti-competitive practices in the retail gasoline marketplace, carried - February 20, 1997.
- Mr Shea, Designation of the Humber River as the first Urban River in Ontario under The Canadian Heritage Rivers System Charter, carried - September 25, 1997.
- Mr Silipo, Proportional representation as a part of reforming the electoral system, lost on division - April 25, 1996.
- Mr Skarica, Spent limestone quarries in the Niagara Escarpment Planning Area not being suitable locations for solid waste disposal landfill sites, carried on division - June 19, 1997.
- Mr Smith, Investigation by Ministry of Transportation relating to reinvestment options for bridge and structure development and replacement in the province, carried - September 4, 1997.
- Mr Spina, Patient based healthcare funding formula, carried - May 15, 1997.
- Mr Stewart, Spirituality and spiritual expression among students in Ontario's public school system, carried on division - May 9, 1996.
- Mr Tascona, Fair and consistent police service policies throughout the province regarding the fingerprints and photo-images of innocent persons, carried - May 1, 1997.
- Mr Tilson, Repeal of Section 745 of the Criminal Code, carried - April 18, 1996.
- Mr Wettlaufer, Call on federal government to amend the Criminal Code in relation to penalties for impaired driving, carried on division - May 8, 1997.
- Mr Wood (London South), Voting on provincial and municipal issues at municipal elections, carried on division - November 7, 1996.

List by subject matter:

- Balanced budget legislation to prohibit deficits in future provincial budgets, Mr Johnson (Perth), carried - October 2, 1997.
- Bill of Rights for Ontario Children, Mr Cooke, carried on division - June 6, 1996.
- Boater safety certificates and call on Government of Canada to amend the Canada Shipping Act as it relates to the Small Vessel Regulations, Mr McLean, carried - September 11, 1997.
- Call on federal government to amend the Criminal Code in relation to penalties for impaired driving, Mr Wettlaufer, carried on division - May 8, 1997.
- Cancer prevention action-based plan, Ms Churley, carried on division - April 18, 1996.
- Child and youth development, Mr Gerretsen, carried on division - October 24, 1996.
- Citizens' Utility Boards, Mr Marchese, lost on division - April 4, 1996.

- Conditional sentencing provisions to minor property offences, call on federal government to agree to limit the use of, Mr Preston, carried - September 4, 1997.
- Concrete plan for the development of better health care in Ontario, Mr Kennedy, lost on division - May 1, 1997.
- Debt retirement plan, Mr Arnott, carried - October 9, 1997.
- Designation of the Humber River as the first Urban River in Ontario under The Canadian Heritage Rivers System Charter, Mr Shea, carried - September 25, 1997.
- Development of standards to ensure adequate and effective police service to protect residents in rural areas and their communities, Mr Hardeman, carried - June 5, 1997.
- Election promises to the people of Northern Ontario contained in the document entitled "A Voice for the North", including health care spending, classroom education funding and working relationships with Northern municipalities, Mr Miclash, carried - April 24, 1997.
- Elimination of anti-competitive practices in the retail gasoline marketplace, Mr Rollins, carried - February 20, 1997.
- Entitlements and rights of non-instructional school employees to compete or bid on any position being considered for outsourcing as part of Section 335(F) of Bill 104, Mr O'Toole, carried on division - April 24, 1997.
- Exempting members of the Legislative Assembly and Municipal Councillors of Ontario from the ban of economy unaddressed admail, Mrs Elliott, carried - November 27, 1997.
- Fair and consistent police service policies throughout the province regarding the fingerprints and photo-images of innocent persons, Mr Tascona, carried - May 1, 1997.
- Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987, call on Government for amendments to, Mrs Munro, carried - November 23, 1995.
- Government's planned 30% reduction in personal income taxes, Ms Lankin, lost on division - March 28, 1996.
- Highway Traffic Act, call on Minister of Transportation to bring forth amendments in regard to handlebar height regulations for motorcycles, Mr Beaubien, carried - March 28, 1996.
- Hospital restructuring policy to address the need for core hospital services, non-hospital alternative care and the geographic realities of rural and northern Ontario, Mr Conway, lost on division - February 20, 1997.
- Identification and promotion of new agricultural products and uses, Mrs Johns, carried - June 12, 1997.
- Increased tax credits for charitable donations, Mrs Ecker, carried - June 20, 1996.
- Investigation by Ministry of Transportation relating to reinvestment options for bridge and structure development and replacement in the province, Mr Smith, carried - September 4, 1997.

- Land Transfer Tax rebate program extension for all first-time home buyers, Mr Newman, carried - November 20, 1997.
- Local government reform in Hamilton-Wentworth, Mr Pettit, lost on division - June 26, 1997.
- Mandatory fee collection by unions, Mr Fox, lost on division - June 26, 1997.
- Mandatory safety checks on used leased vehicles, Mr Martiniuk, carried - October 9, 1997.
- Municipal amalgamation of Metropolitan Toronto and call for a referendum on the issue, Mr Cordiano, lost on division - January 16, 1997.
- National Highway Network through Ontario, Mr Hudak, carried - October 10, 1996.
- Niagara Escarpment Commission, support for continued existence and present mandate of, Mr Bradley, carried on division - October 26, 1995.
- Northern Ontario Heritage Fund, Mr Brown (Algoma-Manitoulin), carried on division - April 4, 1996.
- Ontarians with Disabilities Act, Enactment of within the government's current term of office, Mrs Boyd, carried on division - May 16, 1996.
- Ontario Health Insurance Plan monthly activity statements, Mr Ford, carried on division - August 28, 1997.
- Ontario Hydro restructuring, Mrs Fisher, carried on division - October 31, 1996.
- Ontario's coat of arms embellishment, Mr Jordan, carried - August 21, 1997.
- Patient based healthcare funding formula, Mr Spina, carried - May 15, 1997.
- Politicizing the classroom, Mr Doyle, carried on division - February 27, 1997.
- Proportional representation as a part of reforming the electoral system, Mr Silipo, lost on division - April 25, 1996.
- Public inquiry into the events leading up to the shooting death of Dudley George at Ipperwash Provincial Park, Mr Phillips, lost on division - December 11, 1997.
- Recognition and support to agricultural biotechnology initiatives and their applications for the agriculture and food industry in Ontario, Mr Chudleigh, carried - September 25, 1997.
- Release of impact studies on changes in municipal restructuring, Mr Phillips, lost on division - January 30, 1997.
- Removal of voice mail from provincial government telephones, Mr Murdoch, carried - February 13, 1997.
- Rent control program similar to rent control program introduced by previous N.D.P. government, Mr Bisson, lost on division - November 30, 1995.
- Rent control and tenant protection, Mr Curling, carried on division - May 16, 1996.
- Reopening of several parks formerly operated by the St. Lawrence Parks Commission and call on Government to finalize tendering for a private-sector operator, Mr Cleary, carried - January 23, 1997.

- Repeal of Section 745 of the Criminal Code, Mr Tilson, carried - April 18, 1996.
- Restoration of full funding for certain economic initiatives in Hamilton, Mr Christopherson, lost - November 2, 1995.
- Restructuring of hospital services and reinvestment of savings achieved into local community services, Mrs Pupatello, carried on division - February 27, 1997.
- Road maintenance and reconstruction fund, Mr Colle, lost on division - May 2, 1996.
- Service delivery within the public service, Mr Clement, carried on division - May 2, 1996.
- Spent limestone quarries in the Niagara Escarpment Planning Area not being suitable locations for solid waste disposal landfill sites, Mr Skarica, carried on division - June 19, 1997.
- Spirituality and spiritual expression among students in Ontario's public school system, Mr Stewart, carried on division - May 9, 1996.
- Sudbury Health Services Restructuring Report, Ms Martel, lost on division - October 17, 1996.
- Volunteers and recognition for voluntary service, Mr Galt, carried - December 5, 1996.
- Voting on provincial and municipal issues at municipal elections, Mr Wood (London South), carried on division - November 7, 1996.
- Welfare-to-work programs, Mr Kormos, lost on division - October 31, 1996.
- Workers fund pension plans and call for amendments to the Pension Benefits Act, Mr Hampton, lost on division - June 13, 1996.

ROLLINS, CLARKE T.

Member for the Electoral District of Hastings East from June 11, 1959 to February 2, 1981, condolence expressed on the death of - November 27, 1996.

ROYAL ASSENT

See LIEUTENANT GOVERNOR and ADMINISTRATOR OF THE GOVERNMENT

RUTHERFORD, HONOURABLE ROBERT C.

Appointment of, as Integrity Commissioner - November 18, 1997.

S**SCRIVENER, MARGARET**

Member for the Electoral District of St. David from October 21, 1971 to March 25, 1985, condolence expressed on the death of - September 16, 1997.

SELECT COMMITTEES

(Also see *Standing Orders 106, 108 and 109*)

Established - *See individual Committees*

Membership and substitutions - *See individual Committees*

Motion to:

-establish the size of Committees for the duration of the 36th Parliament - October 17, 1995.

SELECT COMMITTEE ON ONTARIO HYDRO NUCLEAR AFFAIRS

Motion to appoint, terms of reference and membership, debated - September 15, 22, 1997; carried (as amended) - September 22, 1997.

Chair: Mr Shea, appointed - September 22, 1997.

Vice-Chair: Mr Kwinter, appointed - September 22, 1997.

Membership - September 22, 1997.

Reports:

Report of the Select Committee on Ontario Hydro Nuclear Affairs presented and debated - December 18, 1997.

SERGEANT-AT-ARMS

Reports to Speaker that force would be necessary to remove a member after the member was named - December 6, 1995.

House expressed appreciation to Thomas Stelling, Sergeant-at-Arms from 1976 to 1996, on the occasion of his retirement - March 28, 1996.

SESSIONAL PAPERS - *See Sessional Paper Index (green section)*

SPEAKER

(Also see "Deputy Speaker")

Allan K. McLean elected as Speaker - September 26, 1995.

Unavoidable absence announced - September 24, 1996.

Letter of resignation from the Honourable Allan K. McLean as Speaker received and read - September 25, 1996.

Edward A. Doyle elected as Speaker - September 26, 1996.

Honourable Edward A. Doyle announces his resignation as Speaker - October 2, 1996.

Christopher M. Stockwell elected as Speaker - October 3, 1996.

Disallows an amendment to a motion to be put - December 11, 1996.

Orders vote on motion to adjourn the House to be taken again - January 14, 1997.

Requests all members to observe the practices of the House and vote as required under Standing Order 28(c) on a motion to adjourn the House - January 14, 1997.

Casting vote given - February 27, 1997.

Upholds ruling of the Chair of the Committee of the Whole House on appeal - April 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 1997.

Suspended the proceedings during the consideration of private members' public business - May 1; August 28; September 4; December 4, 1997.

Notice issued to reconvene the House at an earlier time during an adjournment to transact the business of the House on Thursday, July 3, 1997 - July 3, 1997.

Notice issued to reconvene the House at an earlier time during an adjournment to transact the business of the House on Monday, December 15, 1997 at 1:30 p.m. - December 15, 1997.

Addressed the House re:

-Decorum in general, remarks made during Question Period and the use of unparliamentary language - May 15, 1996.

-Events surrounding the refusal of certain members to vote on Wednesday, December 6, 1995 and the subsequent disregard for the authority of the Chair, the use of force to ensure compliance to a decision of the Speaker and the effect of these events on the institution of Parliament - December 11, 1995.

-Language used and comments made during Question Period on Tuesday, March 26, 1996 and the Speaker's commitment to the enforcement of the rules requiring civil discourse and decorum on the part of all members - March 27, 1996.

-Lifting the suspension affecting the member for Scarborough North (Mr Curling) following written representation from all three House Leaders - December 14, 1995.

-Lifting the suspension affecting the member for Sudbury (Mr Bartolucci) following a request from all three House Leaders - April 9, 1997.

- Opposition Day notice being out of order - May 29; June 5; November 27, 1997.
- Opposition Day notice selected for debate - May 30, 1996.
- Order and decorum in the House, the use of unparliamentary language and demonstrations in the House by the public or by members themselves - May 1, 1996.
- Order in Council received causing the Speaker to reconvene the House on Thursday, the 3rd day of July, 1997 at 1:30 p.m. - July 3, 1997.
- Order in Council received causing the Speaker to reconvene the House on Monday, the 15th day of December, 1997 at 1:30 p.m. - December 11, 1997.
- Procedure to be followed on deferred votes taken on private members' public business items - May 2, 1996.
- Public galleries as places to observe debate in the Chamber, not for demonstrations or protest - November 18, 1997.
- Report from Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 62(b) - November 25, 1996; November 24, 1997.
- Question asked of a Minister in the House concerning administrative matters internal to the Assembly not being in order - May 29, 1996.
- Subject of Question Period and decorum in general - October 16, 1995.
- Vacancy in the membership of the House - March 18, 1996; February 4; April 21, 1997.
- Voting procedure agreed upon for recorded divisions in the Committee of the Whole House on Bill 103 - April 9, 1997.

Informed the House:

- That Mrs McLeod, member for the Electoral District of Fort William, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition - September 27, 1995.
- That the Annual Report of the Commission on Conflict of Interest for period April 1, 1994 to March 31, 1995 was tabled with the Clerk's Office on June 21, 1995 - October 2, 1995.
- That the Annual Report of the Ombudsman for period April 1, 1994 to March 31, 1995 was tabled with the Clerk's Office on June 21, 1995 - October 2, 1995.
- That the Annual Report from the Information and Privacy Commission of Ontario for period January 1, 1994 to December 31, 1994 was tabled with the Clerk's Office on August 15, 1995 - October 2, 1995.
- That requests for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 of the Members' Integrity Act, 1994 had been received during the Winter Adjournment and could be found as Sessional Papers filed with the Clerk of the House - March 18, 1996.
- That on Wednesday, January 17, 1996, a Special Report to the Legislative Assembly on the Ontario Regulation 482/95 and the Environmental Bill of Rights was tabled - March 18, 1996.

That on Thursday, June 20, 1996, the Twenty-first Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1995 was tabled - June 24, 1996.

That Mr Dalton J. P. McGuinty, member for the Electoral District of Ottawa South, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition - December 2, 1996.

That on Friday, June 20, 1997, the Twenty-second Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1996 was tabled - June 23, 1997.

That he has laid upon the Table:

- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses des députés for the fiscal year 1994/95 - October 17, 1995.
- Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses des députés for the fiscal year 1995/96 - June 25, 1996.
- Order in Council appointing Chair and Commissioners to the Board of Internal Economy - October 3, 1995.
- Request by the member for Riverdale for an opinion of the Integrity Commissioner, pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994 - November 22, 1995.
- Request by the member for Hamilton Centre for an opinion of the Integrity Commissioner, pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994 - December 10, 1997.
- Response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Riverdale - December 13, 1995.
- Response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the requests by the members for Windsor-Riverside and Fort William for an opinion - May 9, 1996.
- Response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Riverdale - February 3, 1997.
- Response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for York South - June 25, 1997.
- Special Report to the Legislative Assembly from the Environmental Commissioner of Ontario - October 10, 1996.

Reports:

- Commission on Election Finances/Commission sur le financement des élections, Twentieth Annual Report for the year 1994 - October 16, 1995.
- Commission on Election Finances/Commission sur le financement des élections, Nineteenth Report (Indemnities and Allowances) - April 11, 1996.
- Commission on Election Finances/Commission sur le financement des élections, Twentieth Report (Indemnities and Allowances) - February 5, 1997.

- Environmental Commissioner of Ontario, 1994-1995 Annual Report - June 19, 1996.
- Environmental Commissioner of Ontario, 1996 Annual Report - April 22, 1997.
- Information and Privacy Commissioner of Ontario, 1995 Annual Report - June 25, 1996.
- Information and Privacy Commissioner of Ontario, 1996 Annual Report - May 13, 1997.
- Information and Privacy Commissioner of Ontario, Special Report to the Legislative Assembly on the Disclosure of Personal Information at the Ministry of Health - February 20, 1997.
- Office of the Integrity Commissioner, 1995-1996 Annual Report - June 19, 1996.
- Office of the Integrity Commissioner, Annual Report for the period April 1, 1996 to March 31, 1997 - June 24, 1997.
- Ombudsman, Annual Report for period April 1, 1995 to March 31, 1996 - June 18, 1996.
- Ombudsman, Annual Report for period April 1, 1996 to March 31, 1997 - June 10, 1997.
- Ombudsman's Case Report in the matter of the Canteen Allowance Program and the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services - November 18, 1996.
- Ombudsman's Case Report in the matter of Ms C and the Ministry of Community and Social Services - November 25, 1996.
- Ombudsman's Case Reports in the matter of Mr H and the Ministry of Finance and Mr S. and the Ministry of Health - June 19, 1997.
- Provincial Auditor of Ontario covering audits completed through 1995 - November 14, 1995.
- Provincial Auditor of Ontario covering audits completed through 1996 - October 15, 1996.
- Provincial Auditor, 1997 Annual Report - November 25, 1997.

That the Clerk:

- had laid upon the Table on September 26, 1995 the Roll of members elected at the General Election of 1995 - September 27, 1995.
- has received a report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr24, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company - March 18, 1996.
- has received from the Chief Election Officer and laid upon the table a Certificate of a by-election in the Electoral District of York South - June 3, 1996.

- has received a report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital - November 5, 1996.
- has received a report and required amendments from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of Canada and Montreal Trust Company - February 12, 1997.
- had received the Forty-second Report/quarante-deuxième rapport of the Standing Committee on Government Agencies on Wednesday, August 27, 1997 - August 28, 1997.
- has today received the Forty-third Report/quarante-troisième rapport of the Standing Committee on Government Agencies - September 10, 1997.
- has received from the Chief Election Officer and laid upon the Table three certificates of by-elections in the Electoral Districts of Oriole, Ottawa West and Windsor-Riverside - September 15, 1997.
- had yesterday received the Forty-fourth Report/quarante-quatrième rapport of the Standing Committee on Government Agencies - September 18, 1997.
- has today received the Forty-fifth Report/quarante-cinquième rapport of the Standing Committee on Government Agencies - September 24, 1997.
- had yesterday received the Forty-sixth Report/quarante-sixième rapport of the Standing Committee on Government Agencies - November 20, 1997.
- has today received the Forty-seventh/quarante-septième rapport of the Standing Committee on Government Agencies - December 10, 1997.

Named:

- Member for Algoma (Mr Wildman) - April 25, 1996; June 19, 1997.
- Member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin) - November 30, 1995; December 17, 1996.
- Member for Burlington South (Mr Jackson) - October 19, 1995.
- Member for Cochrane North (Mr Wood) - November 17, 1997.
- Member for Cochrane South (Mr Bisson) - November 17, 1995; June 26, 1996; June 19; October 1, 1997.
- Member for Dovercourt (Mr Silipo) - June 19, 1997.
- Member for Fort William (Mrs McLeod) - December 4, 1995; October 1, 1997.
- Member for Fort York (Mr Marchese) - November 17, 1997.
- Member for Hamilton Centre (Mr Christopherson) - April 28; June 19; September 22; November 17, 1997.
- Member for Hamilton East (Mr Agostino) - October 16, 1995; June 12, 1996; June 12, 17; September 18, 1997.
- Member for Kenora (Mr Micalash) - April 23, 1997.
- Member for Lake Nipigon (Mr Pouliot) - March 25; September 24, 1996; November 19, 1997.
- Member for Oakwood (Mr Colle) - November 30, 1995; February 25, 1997.

- Member for Oriole (Mrs Caplan) - November 30, 1995; October 30, 1996.
- Member for Ottawa East (Mr Grandmaître) - December 6, 1995.
- Member for Ottawa West (Mr Cullen) - November 17, 19, 1997.
- Member for Rainy River (Mr Hampton) - June 19; September 18; November 19, 1997.
- Member for Renfrew North (Mr Conway) - November 7, 1996.
- Member for Sault Ste. Marie (Mr Martin) - February 10; June 19, 1997.
- Member for Scarborough North (Mr Curling) - December 6, 1995.
- Member for Sudbury (Mr Bartolucci) - May 27, 1996; April 8, 1997.
- Member for Sudbury East (Ms Martel) - June 19, 1997.
- Member for Welland-Thorold (Mr Kormos) - April 1, 4, 22; May 8; June 12, 26; October 30; November 20, 1996; February 20; April 24; June 12, 19, 1997.
- Member for Windsor-Riverside (Mr Lessard) - November 17, 1997.
- Member for Windsor-Walkerville (Mr Duncan) - December 14, 1995.
- Member for York South (Mr Rae) - November 30, 1995.

Ruling re:

- Ability of members to raise points of order or privilege at certain proceedings of the House; the introduction of a Bill without notice; the fact that some members were in a financial statement lock-up at the time of introduction of a Bill related to the financial statement and the start of the presentation of the financial statement; the contents of a compendium on a Bill; and the admissibility of a Bill because of its omnibus nature - December 5, 1995.
- Bill introduced contravening Standing Order 38(d) - October 17, 1995.
- Matters relating to the security of the legislative precinct and the events of Wednesday, September 27, 1995 - October 5, 1995.
- Notice of an Opposition Day motion being out of order pursuant to Standing Order 42(a) and removal of the notice from the Orders and Notices Paper - May 29; June 5, 1997.
- Notice of an Opposition Day motion being out of order pursuant to Standing Order 42(1)(ii) and removal of the notice from the Orders and Notices Paper - November 27, 1997. (Standing Order 42(1)(ii) subsequently waived and the notice allowed to stand - November 27, 1997).
- Security of the Legislative precinct and its priority as a matter for consideration by the Standing Committee on the Legislative Assembly when struck - October 24, 1995.

On Points of Order:

- regarding the failure of a Minister to provide members with certain documentation - October 5, 1995.
- concerning a member's connection with a lottery that was held in that member's constituency - October 17, 1995.
- concerning the way in which a member had framed a question of privilege using the words "deliberately misleading" and "misleading" - October 17, 1995.
- concerning the motion to appoint the membership to the Standing Committees of the House for the Session and the Speaker's lack of authority to compel the House to consider a certain item at Orders of the Day - October 24, 1995.
- regarding the practice of redirecting supplementary questions - November 21, 1995.
- regarding questions posed seeking additional information to previously asked questions and the uniform application of standards of questioning to government and opposition members alike - November 27, 1995.
- respecting the use of Question Period by Ministers to make statements - April 22, 1996.
- concerning a Minister making reference to a document during a speech in the House and whether the Minister is required to table that document - May 15, 1996.
- concerning the factual merits of a statement made in the House - June 5, 1996.
- concerning matters that arise out of the administration of the Office of the Assembly, and are decided by the Board of Internal Economy, not being matters that can be the subject of Question Period - June 26, 1996.
- concerning compendia to Bills (see Hansard) - January 16, 1997.
- concerning the assertion that certain provisions in Bill 104 were similar to provisions contained in Bill 103 which were the subject of a recent court ruling, and suggesting the Speaker take some action with respect to the legality of Bill 104 - February 26, 1997.
- concerning time allocation motions, their nature and specifically how they relate to and supersede certain Standing Orders - April 2, 1997.
- concerning the practice and procedures which require the text of amendments proposed during clause-by-clause consideration of Bills in Committee of the Whole House to be read to prevent errors from being made and further outlining a proposal, applicable in this instance only, to shorten the process of reading the entire text of a very substantial number of similar amendments, except for a street name - April 6, 1997.
- concerning the admissibility of amendments to create a new section to Bill 103 and the question of their relevance to the Bill under consideration - April 8, 1997.

- concerning the vagueness of proposed amendments to Bill 103; whether amendments are beyond the scope of the Bill and the Speaker's ability to rule out of order a series of similar amendments at the same time - April 8, 1997.
- concerning a substantial number of amendments to Bill 103 before the Committee of the Whole House which have variable wording, unlike a previous substantial series of amendments having similar wording, with the exception of a street name - April 8, 1997.
- concerning the matter of whether the Chair of the Committee of the Whole House has the authority to group amendments for voting purposes on Bill 103 in circumstances where there is no unanimous consent, and the issue of reading the amendments in their entirety as opposed to reading street names only - April 10, 1997.
- concerning a time allocation motion in relation to Bill 104 and whether the motion which re-orders the scheduling of House business denies members the ability to make amendments to the Bill at the Committee of the Whole House stage or whether the motion violates the provision contained in Standing Order 51 concerning a motion, the subject matter of which has been previously decided upon during the same Session - April 22, 1997.
- concerning the contents of a memorandum and whether they constituted a *prima facie* case of contempt - April 24, 1997.
- concerning the referral of intended appointments to the Standing Committee on Government Agencies under Standing Order 106(g) - April 30, 1997.
- concerning the orderliness of Bill 136, issues of orderliness surrounding omnibus legislation and the determination that a theme of relevancy exists or does not exist - June 10, 1997.
- concerning the issue of the Report of the Integrity Commissioner concerning the Minister of Municipal Affairs and Housing and the provision in the Members' Integrity Act which calls for a report of this nature to be considered and responded to by the Assembly within 30 days - June 25, 1997.
- concerning a motion to amend the Standing Orders passed by the House and whether the motion supersedes a previous motion passed by the House governing the size of Committees for the duration of this Parliament - August 20, 1997.
- concerning the application of the amended Standing Orders to time limits on members' speeches already commenced within an adjourned proceeding - August 21, 1997.
- concerning the orderliness of Bill 152 and the omnibus nature of the Bill - August 26, 1997.
- concerning decisions of the Sub-committee of the Standing Committee on Resources Development and a document produced by the Ministry of Labour relating to clause-by-clause review of Bill 99 - August 26, 1997.
- concerning a motion which made changes to the membership of the standing committees of the House and whether the motion was a Routine Motion or a motion requiring notice - September 8, 1997.

- concerning a motion to extend the meeting of the House for the Fall period not meeting the parameters of Standing Order 34 (re Routine Motions) and requiring the motion to be moved during "Orders of the Day" - December 3, 1997.
- concerning the admissibility of a Bill (Bill 164) and whether the changes it seeks to make to two other Bills before the House (Bills 149 and 160) are changes that revisit prior decisions of the House - December 8, 1997.
- concerning the possibility of Bill 164 (seeking to amend Bills 149 and 160) being out of order because it was introduced prior to Royal Assent being given to Bills 149 and 160 - December 8, 1997.
- concerning a time allocation motion in relation to Bill 164, the application of Standing Order 46 versus the provisions contained in Standing Order 1 and the use of time allocation motions as an accepted procedure of the House - December 15, 1997.
- concerning a time allocation motion on several Bills jointly - December 16, 1997.

On Points of Privilege:

- concerning a request by a member that the Speaker determine whether or not a Minister was "deliberately misleading the members of this House" and to determine whether or not "the Premier did counsel the Minister to make misleading statements..." - October 17, 1995.
- concerning television cameras in the gallery televising certain documents on top of a member's desk in the House - October 24, 1995.
- concerning the report of a ministry plan to monitor the activities of civil servants near members' offices and to monitor their complaints to members and the report that a ministry was requiring written consent of constituents before a member would be allowed to make inquiries to the ministry on behalf of those constituents - December 14, 1995.
- concerning a member's disagreement with part of a reply made by a Minister in a previous Question Period and the member's request that the Minister correct the record - December 14, 1995.
- concerning actions of the police in and around the Parliamentary Precincts on Monday, March 18, 1996 during the O.P.S.E.U. strike - March 20, 1996.
- concerning comments made in the House by members and subsequent to those comments, the possibility of a legal action being commenced, thereby constituting a contempt of Parliament - September 24, 1996.
- concerning the Government's use of electronic and print media to communicate its agenda and the use of public funds to do so - January 22, 1997.
- concerning the wording of a pamphlet produced by the NDP Caucus Services - February 26, 1997.
- concerning a recent court decision relating to Bill 103 and the issue of the jurisdiction of the Speaker - February 26, 1997.

- concerning a memorandum issued by the Secretary to the Management Board of Cabinet relating to a motion for Interim Supply and the choice of wording in certain portions of the memo being subject to variable interpretations - May 1, 1997.
- concerning a Ministry of Education advertising campaign and whether the ad campaign conveyed the impression that the passage of a certain Act is a forgone conclusion - September 24, 1997.
- concerning the distribution of municipal financial information by the Ministry of Municipal Affairs and Housing being made available to government members, certain municipal officials and the press before being made available to a member of the Opposition - October 9, 1997.
- concerning advertisements sponsored by the government that address issues concerning Bill 160 and a recent province-wide work stoppage by teachers and the allegation that the ad campaign using public funds gave the government an advantage not available to all sides of the House - November 18, 1997.

SPECIAL DEBATES

(See OPPOSITION DAY DEBATES listed by Member and subject matter)

STANDING COMMITTEES

(Also see Standing Orders 105, 106, 107 and 109)

Established - *See individual Committees*

Meeting schedule established - November 2, 1995.

Membership and substitutions - *See individual Committees*

Motion to:

- authorize release of reports during the Recess between the First and Second Sessions of the 36th Parliament - December 18, 1997.
- authorize release of reports during the Summer Adjournment - June 27, 1996.
- authorize release of reports during the Winter Adjournment - December 14, 1995.
- establish the size of Committees for the duration of the 36th Parliament - October 17, 1995.

Meetings during the Recess between the First and Second Sessions of the 36th Parliament authorized and orders of reference - December 18, 1997.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 12, 14, 1995.

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE

Chair: Mr Martiniuk, elected - November 14, 1995.

Vice-Chair: Mr Johnson (Brantford), elected - November 14, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - September 26, 1996; January 28; February 26; April 28; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Meetings authorized - November 28, 1996. (Amended - December 3, 1996)

Allocation of time for proceedings on Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes/Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois - November 28, 1996. (Amended December 3, 1996).

Allocation of time for proceedings on Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size/Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes - October 6, 1997.

Meetings during the weeks of March 17, March 24, April 7 and April 14, 1997 authorized and orders of reference - March 5, 1997.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Bills referred and reports presented:

Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui (Bill 19), referred November 27, 1995; reported as amended March 18, 1996.

Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996/Loi de 1996 régissant les alcools, les jeux et le financement des organismes de bienfaisance dans l'intérêt public (Bill 75), referred June 26, 1996; reported as amended October 2, 1996.

Community Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité de la collectivité (Bill 102), referred June 19, 1997; reported as amended September 10, 1997.

- Consumer Protection Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la protection du consommateur (Bill 83), referred October 17, 1996.
- Courts Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des tribunaux (Bill 79), referred October 8, 1996; reported as amended October 23, 1996.
- Courts of Justice and Ministry of Correctional Services Statute Law Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur le ministère des Services correctionnels (Bill 130), referred May 29, 1997.
- Education Quality Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Bill 160), referred October 7, 1997; reported as amended November 19, 1997.
- Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996/Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments (Bill 82), referred November 28, 1996; reported as amended December 11, 1996.
- Fire Protection and Prevention Act, 1996/Loi de 1996 sur la prévention et la protection contre l'incendie (Bill 84), referred February 24, 1997; reported as amended May 6, 1997.
- Franchises Arbitrations Act, 1996/Loi de 1996 sur les arbitrages visant des franchises (Bill 101), referred December 5, 1996.
- Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route (conduite avec facultés affaiblies) (Bill 85), referred October 24, 1996.
- Mental Health Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la santé mentale (Bill 111), referred February 13, 1997.
- Ontario Lottery Corporation Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario (Bill 163), referred November 27, 1997.
- Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario (Bill 153), referred September 11, 1997; reported without amendment October 8, 1997.
- Police Services Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les services policiers (Bill 105), referred February 24, 1997; reported as amended June 3, 1997.
- Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété (Bill 11), referred November 2, 1995.
- Protection against Pedophiles Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection contre les pédophiles (Bill 145), referred December 4, 1997.
- Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir (Bill 25), referred December 14, 1995.
- Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs (Bill 54), referred June 18, 1996; reported as amended June 26, 1996.

Victims of Violent Crime Commemoration Week Act, 1997/Loi de 1997 sur la Semaine de commémoration des victimes de crimes de violence (Bill 155), referred September 18, 1997; reported as amended October 1, 1997.

Reports:

Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring presented and debated - June 25, 1996. (Comprehensive response from government requested pursuant to Standing Order 37(d)).

STANDING COMMITTEE ON ESTIMATES

Chair: Mr Curling, elected - November 14, 1995.

Vice-Chair: Mr Cordiano, elected - November 14, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - September 26; November 19, 1996; January 20, 28; February 26; April 28; September 22; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Estimates (1995-96) deemed to be referred - October 25, 1995; March 19, 1996.

Estimates (1996-97) deemed to be referred - May 15, 1996; March 4, 1997.

Estimates (1997-98) deemed to be referred - May 14; December 9, 1997.

Supplementary Estimates (1995-96) deemed to be referred - November 2, 1995.

Supplementary Estimates (1996-97) deemed to be referred - November 21, 1996.

Supplementary Estimates (1997-98) deemed to be referred - November 20, 1997.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Authorized to present one report to the House on March 18, 1996 with respect to all estimates and supplementary estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 - November 16, 1995.

Authorized to postpone consideration of the estimates of the Ministry of Health and proceed with consideration of the estimates of the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism - October 16, 1996.

Reports:

Report on estimates and supplementary estimates (1995-96) pursuant to Standing Orders 59 and 60 presented - November 16, 1995.

Report on estimates and supplementary estimates (1995-96) pursuant to the Order of the House of November 16, 1995 presented - March 18, 1996.

Report on estimates (1995-96) pursuant to Standing Order 60(a) presented - March 21, 1996.

Report on estimates (1996-97) pursuant to Standing Orders 59 and 60 presented - June 6, 1996.

Report on estimates (1996-97) pursuant to Standing Order 62(a) presented - November 21, 1996.

- Report on estimates and supplementary estimates (1996-97) pursuant to Standing Order 62(b) presented - November 25, 1996.
- Report on supplementary estimates (1996-97) pursuant to Standing Order 61(c) presented - November 25, 1996.
- Report on estimates (1996-97) pursuant to Standing Order 60(a) presented - March 5, 1997.
- Report on estimates (1997-98) pursuant to Standing Orders 59 and 60 presented - May 15, 1997.
- Report on estimates (1997-98) pursuant to Standing Order 62(a) presented - November 20, 1997.
- Report on estimates and supplementary estimates (1997-98) pursuant to Standing Order 62(b) presented - November 24, 1997.
- Report on supplementary estimates (1997-98) pursuant to Standing Order 61(c) presented - November 24, 1997.
- Report on estimates (1997-98) pursuant to Standing Order 60(a) presented - December 10, 1997.

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS

Chair: Mr Chudleigh, elected - November 16, 1995.

Vice-Chair: Mr Hudak, elected - November 16, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - September 26; November 19, 1996; January 20, 28; April 28; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Meetings authorized - February 10, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government/Projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales - October 2, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters/Projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales - December 15, 1997.

Meetings during the weeks of March 17, March 24, April 7 and April 14, 1997 authorized and orders of reference - March 5, 1997.

Meetings during Recess between First and Second Sessions of the 36th Parliament authorized and orders of reference - December 18, 1997.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Bills referred and reports presented:

Fair Municipal Finance Act, 1997/Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités (Bill 106), referred March 6, 1997; reported as amended May 5, 1997.

Fair Municipal Finance Act, 1997 (No. 2)/Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités (n° 2) (Bill 149), referred October 7, 1997; reported as amended November 17, 1997.

Financial Services Commission of Ontario Act, 1997/Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario (Bill 140), referred September 11, 1997; reported as amended October 9, 1997.

Tax Credits to Create Jobs Act, 1997/Loi de 1997 accordant des crédits d'impôt pour créer des emplois (Bill 164), referred December 10, 1997; reported without amendment December 16, 1997.

Matters Referred:

Authorized to review and report on the matter of Auto Insurance as set out in the Ministry of Finance documentation and draft legislation to be filed with the Clerk of the Committee - December 14, 1995.

Reports:

Report on Pre-budget Consultations, 1996/rapport concernant les Consultations prébudgétaires pour 1996 presented and debated - April 10, 1996.

Report on Draft Legislation on Auto Insurance/rapport concernant l'Avant-projet de loi sur l'assurance-automobile presented and debated - April 15, 1996.

Report on Pre-Budget Consultation 1997 presented and debated - April 22, 1997.

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT

Chair: Mr Carroll, elected - November 2, 1995.

Vice-Chair: Mr Maves, elected - November 2, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - June 6, 1996; January 20, 28; April 28; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Meetings authorized - November 15, (November 15 motion amended on November 16), 1995; November 19, 1996.

- Allocation of time for proceedings on Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda/Projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficience du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement - December 12, 1995.
- Allocation of time for proceedings on Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies/Projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation - June 2, 1997.
- Allocation of time for proceedings on Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto/Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto - January 29, 1997.
- Allocation of time for proceedings on Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto/Projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto - September 8, 1997.
- Allocation of time for proceedings on Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda/Projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficience et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement - September 16, 1997.
- Authorized to meet for 1 day only at its regularly scheduled meeting times on Thursday, December 11, 1997 and to meet beyond its normal adjournment time to complete clause-by-clause consideration of Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act/Projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche on that day - December 8, 1997.
- Meetings during the weeks of March 17, March 24, April 7 and April 14, 1997 authorized and orders of reference - March 5, 1997.
- Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.
- Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 12, 1995.

Bills referred and reports presented:

- Accountability Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration de la responsabilisation (Bill 89), referred November 21, 1996.
- Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières (Bill 52), referred June 25, 1996; reported as amended October 28, 1996.
- City of Toronto Act, 1996/Loi de 1996 sur la cité de Toronto (Bill 103), referred January 30, 1997; reported without amendment April 1, 1997.
- City of Toronto Act, 1997 (No. 2)/Loi de 1997 sur la cité de Toronto (n° 2) (Bill 148), referred September 9, 1997; reported as amended October 6, 1997.
- Exotic Animals Control Act, 1997/Loi de 1997 sur la réglementation des animaux exotiques (Bill 159), referred October 2, 1997.
- Fewer Politicians Act, 1996/Loi de 1996 réduisant le nombre de députés (Bill 81), referred October 30, 1996; reported without amendment December 2, 1996.
- Fish and Wildlife Conservation Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune (Bill 139), referred December 8, 1997; reported as amended December 15, 1997.
- Good Samaritan Act, 1997/Loi de 1997 sur le bon samaritain (Bill 166), referred December 4, 1997; reported without amendment December 15, 1997.
- Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi (Bill 8), referred November 2, 1995; reported as amended November 30, 1995.
- Juvenile Delinquents Act (Ontario), 1996/Loi de 1996 sur les jeunes délinquants (Ontario) (Bill 80), referred January 16, 1997.
- Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés (Bill 53), referred May 30, 1996; reported as amended December 2, 1996.
- Local Control of Public Libraries Act, 1997/Loi de 1997 sur le contrôle local des bibliothèques publiques (Bill 109), referred March 5, 1996; reported as amended May 26, 1997.
- Medicine Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les médecins (Bill 126), referred May 8, 1997.
- Savings and Restructuring Act, 1995/Loi de 1995 sur les économies et la restructuration (Bill 26), referred December 12, 1995; reported as amended January 29, 1996.
- Services Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration des services (Bill 152), referred September 18, 1997; reported as amended November 20, 1997.

Streamlining of Administration of Provincial Offences Act, 1997/Loi de 1997 simplifiant l'administration en ce qui a trait aux infractions provinciales (Bill 108), referred February 27, 1997; reported as amended May 8, 1997.

Tenant Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection des locataires (Bill 96), referred June 5, 1997; reported as amended September 8, 1997.

Matters Referred:

Authorized to review and report on the matter of Rent Control as set out in the Ministry of Municipal Affairs and Housing Consultation Paper to be filed with the Clerk of the Committee - June 27, 1996.

Reports:

Report on Tenant Protection Package/rapport sur l'ensemble de mesures de protection des locataires, presented - September 25, 1996.

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES

Chair: Mr Laughren, elected - November 15, 1995.

Vice-Chair: Mr Martin, elected - November 15, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - June 6; September 26, 1996; January 28; April 28; September 22, 23; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Authorized to consider previously made appointments to the Board of Parole, Social Assistance Review Board and the Ontario Casino Corporation, following the procedure for reviewing and reporting on intended appointments as provided for in Standing Order 106(g) - November 23, 1995.

Meetings during the weeks of March 17, March 24, April 7 and April 14, 1997 authorized and orders of reference - March 5, 1997.

Meetings during Recess between First and Second Sessions of the 36th Parliament authorized and orders of reference - December 18, 1997.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Reports:

First Report/premier rapport presented November 30, 1995 (Deemed to be adopted November 30, 1995).

Second Report/deuxième rapport presented December 11, 1995 (Deemed to be adopted December 11, 1995).

Third Report/troisième rapport presented December 13, 1995 (Deemed to be adopted December 13, 1995).

Fourth Report/quatrième rapport presented March 18, 1996 (Deemed to be adopted March 18, 1996).

- Fifth Report/cinquième rapport presented March 20, 1996 (Deemed to be adopted March 20, 1996).
- Sixth Report/sixième rapport presented March 27, 1996 (Deemed to be adopted March 27, 1996).
- Seventh Report/septième rapport presented April 24, 1996 (Deemed to be adopted April 24, 1996).
- Eighth Report/huitième rapport presented May 1, 1996 (Deemed to be adopted May 1, 1996).
- Ninth Report/neuvième rapport presented May 8, 1996 (Deemed to be adopted May 8, 1996).
- Tenth Report/dixième rapport presented May 15, 1996 (Deemed to be adopted May 15, 1996).
- Eleventh Report/onzième rapport presented June 6, 1996 (Deemed to be adopted June 6, 1996).
- Twelfth Report/douzième rapport presented June 12, 1996 (Deemed to be adopted June 12, 1996).
- Thirteenth Report/treizième rapport presented June 19, 1996 (Deemed to be adopted June 19, 1996).
- Fourteenth Report/quatorzième rapport presented June 26, 1996 (Deemed to be adopted June 26, 1996).
- Fifteenth Report/quinzième rapport presented September 25, 1996 (Deemed to be adopted July 17, 1996).
- Sixteenth Report/seizième rapport presented September 25, 1996 (Deemed to be adopted July 17, 1996).
- Seventeenth Report/dix-septième rapport presented September 25, 1996 (Deemed to be adopted August 7, 1996).
- Eighteenth Report/dix-huitième rapport presented September 25, 1996 (Deemed to be adopted September 4, 1996).
- Nineteenth Report/dix-neuvième rapport presented October 2, 1996 (Deemed to be adopted October 2, 1996).
- Twentieth Report/vingtième rapport presented October 9, 1996 (Deemed to be adopted October 9, 1996).
- Twenty-first Report/vingt et unième rapport presented October 16, 1996 (Deemed to be adopted October 16, 1996).
- Twenty-second Report/vingt et deuxième rapport presented October 23, 1996 (Deemed to be adopted October 23, 1996).
- Twenty-third Report/vingt et troisième rapport presented October 30, 1996 (Deemed to be adopted October 30, 1996).
- Twenty-fourth Report/vingt-quatrième rapport presented November 18, 1996 (Deemed to be adopted November 18, 1996).
- Twenty-fifth Report/vingt-cinquième rapport presented November 20, 1996 (Deemed to be adopted November 20, 1996).

- Twenty-sixth Report/vingt-sixième rapport presented November 27, 1996 (Deemed to be adopted November 27, 1996).
- Twenty-seventh Report/vingt-septième rapport presented December 4, 1996 (Deemed to be adopted December 4, 1996).
- Twenty-eighth Report/vingt-huitième rapport presented December 11, 1996 (Deemed to be adopted December 11, 1996).
- Twenty-ninth Report/vingt-neuvième rapport presented December 18, 1996 (Deemed to be adopted December 18, 1996).
- Thirtieth Report/trentième rapport presented January 30, 1997 (Deemed to be adopted January 30, 1997).
- Thirty-first Report/trente et unième rapport presented February 5, 1997 (Deemed to be adopted February 5, 1997).
- Thirty-second Report/trente-deuxième rapport presented February 12, 1997 (Deemed to be adopted February 12, 1997).
- Thirty-third Report/trente-troisième rapport presented March 5, 1997 (Deemed to be adopted March 5, 1997).
- Thirty-fourth Report/trente-quatrième rapport tabled March 27, 1997 (Deemed to be adopted March 27, 1997).
- Thirty-fifth Report/trente-cinquième rapport tabled April 18, 1997 (Deemed to be adopted April 18, 1997).
- Thirty-sixth Report/trente-sixième rapport presented April 24, 1997 (Deemed to be adopted April 24, 1997).
- Thirty-seventh Report/trente-septième rapport presented April 30, 1997 (Deemed to be adopted April 30, 1997).
- Thirty-eighth Report/trente-huitième rapport presented May 14, 1997 (Deemed to be adopted May 14, 1997).
- Thirty-ninth Report/trente-neuvième rapport presented June 18, 1997 (Deemed to be adopted June 18, 1997).
- Fortieth Report/quarantième rapport presented June 25, 1997 (Deemed to be adopted June 25, 1997).
- Forty-first Report/quarante et unième rapport presented August 20, 1997 (Deemed to be adopted August 20, 1997).
- Forty-second Report/quarante-deuxième rapport tabled August 27, 1997 (Deemed to be adopted August 27, 1997).
- Forty-third Report/quarante-troisième rapport tabled September 10, 1997 (Deemed to be adopted September 10, 1997).
- Forty-fourth Report/quarante-quatrième rapport tabled September 17, 1997 (Deemed to be adopted September 17, 1997).
- Forty-fifth Report/quarante-cinquième rapport tabled September 24, 1997 (Deemed to be adopted September 24, 1997).
- Forty-sixth Report/quarante-sixième rapport tabled November 19, 1997 (Deemed to be adopted November 19, 1997).

Forty-seventh Report/quarante-septième rapport tabled December 10, 1997
(Deemed to be adopted December 10, 1997).

Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 21) presented and debated -
June 25, 1996.

Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 22) presented and debated -
September 25, 1996.

Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 23) presented and debated -
September 25, 1996.

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY

Chair: Mr Amott, elected - November 15, 1995.

Vice-Chair: Mr Hastings, elected - November 15, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - September 26; November 19, 1996; January 20, 21, 28; April 28;
September 22; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

**Authorized to adjourn to Quebec City during the Winter Adjournment to review the
security provisions at the National Assembly** - December 14, 1995.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14,
1995.

Bills referred and reports presented:

Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment
d'allégeance des députés à l'Assemblée législative (Bill 22), referred December
14, 1995; reported without amendment April 18, 1996.

Tartan Act, 1997/Loi de 1997 sur le tartan (Bill 132), referred June 5, 1997;
reported without amendment August 21, 1997.

United Empire Loyalists' Day Act, 1997/Loi de 1997 sur le jour des Loyalistes
de l'Empire-Uni (Bill 150), referred August 28, 1997; reported as amended
September 18, 1997.

Matters Referred:

Authorized to review and report on the matter of Referenda as set out in the
Ministry of the Attorney General document to be filed with the Clerk of the
Committee - June 27, 1996.

June 25, 1997 Report of the Integrity Commissioner - July 3, 1997.

Reports:

- Report pursuant to Standing Order 108(b) presented and debated - December 14, 1995.
- Report on Security in the Legislative Precincts presented and debated - March 28; April 18, 1996; carried April 18, 1996.
- Interim Report on the Matter of Referenda presented - May 8, 1997.
- Final Report on Referenda presented - July 3, 1997.
- Report on the June 25, 1997 Report of the Integrity Commissioner presented - August 18, 1997.

STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN

- Chair: Mr Parker, elected - November 15, 1995.
- Vice-Chair: Mr Froese, elected - November 15, 1995.
- Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.
- Substitutions - June 6; October 15; November 19, 1996; January 20, 28; April 28; May 1; September 22; November 24, 1997.
- Meeting schedule - November 2, 1995.
- Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Reports:

- First Report 1996 presented - December 11, 1996.
- Second Report 1997 presented - February 10, 1997.
- Third Report 1997 presented - October 9, 1997.
- Fourth Report 1997 presented - December 2, 1997.
- Final Report on Review of the Office of the Ombudsman, 1992-1997 presented and debated - September 4, 1997.

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS

- Chair: Mr McGuinty, elected - November 16, 1995.
Mr Grandmaître, elected - January 30, 1997.
- Vice-Chair: Mr Colle, elected - November 16, 1995.
Mr Patten, elected - January 30, 1997.
- Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.
- Substitutions - June 6; November 19, 1996; January 20, 28; April 28; September 22; November 24, 1997.
- Meeting schedule - November 2, 1995.
- Meetings during Recess between First and Second Sessions of the 36th Parliament authorized and orders of reference - December 18, 1997.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Vice-Chair and Clerk of Committee authorized to adjourn to Edmonton, Alberta to attend annual meeting of the Canadian Council of Public Accounts Committees in September, 1997 - September 2, 1997.

Bills referred and reports presented:

Audit Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics (Bill 74), referred March 6, 1997; reported without amendment November 20, 1997.

Reports:

Annual Report 1996-1997/Rapport annuel 1996-1997 presented and debated - November 19, 1997.

(Comprehensive response from government requested pursuant to Standing Order 32(d).)

Report on the Retail Sales Tax/rapport sur la taxe de vente au détail presented and debated - May 14, 1996.

Report on the Ontario Board of Parole/rapport sur la commission ontarienne des libérations conditionnelles presented and debated - September 25, 1996.

(Comprehensive response from government requested pursuant to Standing Order 37(d).)

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS

Chair: Mr Barrett, elected - November 15, 1995.

Vice-Chair: Mr Smith, elected - November 15, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - September 26, 1996; January 20, 28; April 28; September 22, 23; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Standing Order 86 respecting notice of Committee hearings suspended for consideration of Bills - December 15, 1997.

Bills referred and reports presented:

750 Spadina Avenue Association Act, 1997 (Bill Pr75), referred March 4, 1997; reported as amended June 4, 1997.

4588 Bathurst Act, 1997 (Bill Pr74), referred March 4, 1997; reported as amended June 4, 1997.

1092040 Ontario Inc. Act, 1996 (Bill Pr43), referred March 18, 1996; reported without amendment March 27, 1996.

Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996 (Bill Pr45), referred April 15, 1996; reported without amendment May 1, 1996.

- Association of Architectural Technologists of Ontario Act, 1996 (Bill Pr40), referred November 18, 1996; reported without amendment December 4, 1996.
- Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996 (Bill Pr53), referred March 19, 1996; reported without amendment April 17, 1996.
- Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996 (Bill Pr56), referred March 18, 1996; reported without amendment April 17, 1996.
- Bank of Nova Scotia Trust Company Act, 1996 (Bill Pr63), referred February 12, 1997; reported as amended February 26, 1997.
- Brampton Act, 1995 - City of (Bill Pr9), referred October 10, 1995; reported as amended November 29, 1995.
- Brampton Act, 1996 - City of (Bill Pr31), referred November 18, 1996; reported as amended December 11, 1996.
- Brampton Act, 1997 - City of (Bill Pr89), referred December 2, 1997; reported as amended December 10, 1997.
- Brantford Act, 1996 - City of (Bill Pr60), referred April 22, 1996; reported without amendment May 1, 1996.
- Canadian Life Line Limited Act, 1995 (Bill Pr39), referred November 1, 1995.
- Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995 (Bill Pr12), referred October 11, 1995; reported without amendment November 29, 1995.
- Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation Act, 1997 (Bill Pr81), referred May 29, 1997; reported without amendment June 18, 1997.
- Delzap Construction Limited Act, 1996 (Bill Pr62), referred June 18, 1996; reported as amended June 26, 1996.
- Hamilton Act, 1997 - City of (Bill Pr51), referred June 11, 1997; reported without amendment June 18, 1997.
- Hamilton Act (Licensing Committee), 1997 - City of (Bill Pr65), referred August 25, 1997; reported without amendment September 17, 1997.
- Huron Airport Commission Act, 1996 (Bill Pr68), referred November 28, 1996; reported without amendment December 11, 1996.
- Institute for Advanced Judaic Studies Act, 1997 (Bill Pr95), referred December 9, 1997; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs December 17, 1997.
- Jamaican Canadian Association Act, 1997 (Bill Pr94), referred December 8, 1997; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs December 17, 1997.
- Japanese Canadian Cultural Centre Act, 1997 (Bill Pr84), referred June 19, 1997; reported without amendment September 3, 1997.
- Kingston Act, 1996 - City of (Bill Pr59), referred June 17, 1996; reported without amendment June 26, 1996.
- Kitchener and Waterloo Act, 1996 - Cities of (Bill Pr71), referred November 18, 1996; reported as amended November 27, 1996.
- Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto Act, 1997 (Bill Pr87), referred August 21, 1997; reported as amended October 8, 1997.

- Lansing Co-operative Nursery School Act, 1997 (Bill Pr88), referred August 28, 1997; recommended the Bill be not reported September 17, 1997.
- Lions Foundation of Canada Act, 1996 (Bill Pr58), referred May 6, 1996; reported without amendment - June 19, 1996.
- London Community Foundation Act, 1997 (Bill Pr91), referred November 19, 1997; reported without amendment and recommendation for remission of fees and printing costs December 3, 1997.
- Milton Act, 1996 - Town of (Bill Pr50), referred March 18, 1996; reported without amendment April 17, 1996.
- Mississauga Act, 1995 - City of (Bill Pr37), referred October 11, 1995; reported without amendment November 23, 1995.
- Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc. Act, 1997 (Bill Pr83), referred June 5, 1997; reported without amendment June 18, 1997.
- National Ballet of Canada Act, 1996 (Bill Pr64), referred June 26, 1996; reported as amended June 11, 1997.
- Nepean Act, 1995 - City of (Bill Pr13), referred October 10, 1995; reported without amendment November 23, 1995.
- Nepean Act, 1995 - City of (Bill Pr14), referred October 10, 1995; reported as amended November 23, 1995.
- Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services Act, 1997 (Bill Pr82), referred June 5, 1997; reported without amendment June 18, 1997.
- Ontario Plumbing Inspectors Association Inc. Act, 1996 (Bill Pr67), referred September 25, 1996; reported as amended October 16, 1996.
- Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of (Bill Pr49), referred December 11, 1995.
- Ottawa Act, 1996 - City of (Bill Pr34), referred May 13, 1996; reported without amendment May 29, 1996.
- Ottawa Act, 1996 - City of (Bill Pr42), referred March 20, 1996; recommended that the Bill be not reported April 3, 1996.
- Ottawa Act, 1996 - City of (Bill Pr47), referred May 13, 1996; reported without amendment May 29, 1996.
- Ottawa Act, 1996 - City of (Bill Pr48), referred May 13, 1996; reported without amendment May 29, 1996.
- Ottawa Act, 1996 - City of (Bill Pr73), referred December 4, 1996; reported without amendment February 26, 1997.
- Ottawa Civic Hospital Act, 1996 (Bill Pr35), referred November 5, 1996; reported as amended December 4, 1996.
- Richmond Hill Act, 1996 - Town of (Bill Pr61), referred May 29, 1996; reported as amended June 19, 1996.
- St. Catharines General Hospital Act, 1997 (Bill Pr70), referred June 26, 1997.
- Sarnia Act, 1997 - City of (Bill Pr69), referred June 24, 1997.

- Scarborough Act, 1995 - City of (Bill Pr41), referred December 11, 1995; reported without amendment March 27, 1996.
- Scarborough Act, 1997 - City of (Bill Pr78), referred June 26, 1997; reported without amendment September 3, 1997.
- Scarborough Entertainment and Convention Corporation Act, 1997 (Bill Pr86), referred August 26, 1997.
- Sidney Act, 1995 - Township of (Bill Pr46), referred December 11, 1995.
- Tamil Eelam Society of Canada Act, 1997 (Bill Pr96), referred December 10, 1997.
- TD Trust Company Act, 1995 (Bill Pr24), referred March 18, 1996; reported without amendment March 27, 1996.
- Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of (Bill Pr54), referred May 2, 1996; reported without amendment May 15, 1996.
- Toronto Act, 1996 - City of (Bill Pr55), referred May 2, 1996; reported without amendment May 15, 1996.
- Toronto Act, 1996 - City of (Bill Pr66), referred September 25, 1996; reported without amendment October 16, 1996.
- University of St. Jerome's College Act, 1996 (Bill Pr72), referred October 8, 1996; reported without amendment October 16, 1996.
- Waterloo County Board of Education Act, 1995 (Bill Pr11), referred October 10, 1995; reported without amendment November 29, 1995.
- Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995 (Bill Pr38), referred October 10, 1995; reported without amendment December 11, 1995.
- Windsor Utilities Commission Act, 1996 (Bill Pr76), referred November 25, 1996; reported as amended December 11, 1996.
- York Act, 1995 - City of (Bill Pr44), referred November 23, 1995; reported without amendment December 11, 1995.
- York Act, 1997 - City of (Bill Pr90), referred September 22, 1997; reported without amendment October 8, 1997.
- Young Women's Christian Association of Niagara Falls Act, 1997 (Bill Pr80), referred May 29, 1997; reported without amendment June 11, 1997.

Reports:

- First Report 1996 presented - June 24, 1996. (Comprehensive response from government requested pursuant to Standing Order 37(d)).
- First Report 1997 presented - December 18, 1997.

STANDING COMMITTEE ON RESOURCES DEVELOPMENT

Chair: Mr Gilchrist, elected - November 15, 1995.

Vice-Chair: Mrs Fisher, elected - November 15, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - January 20, 28; April 28; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Meetings authorized - November 30, 1995; December 5, 1996.

Meetings during the weeks of March 17, March 24, April 7 and April 14, 1997 authorized and orders of reference - March 5, 1997.

Meetings during Recess between First and Second Sessions of the 36th Parliament authorized and orders of reference - December 18, 1997.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Allocation of time for proceedings on Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts/Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois - May 29, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act/Projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale - September 17, 1997.

Bills referred and reports presented:

Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières (Bill 52), referred June 24, 1996. Order of the House referring the Bill to this Committee discharged and Bill Ordered referred to the Standing Committee on General Government - June 25, 1996.

Better Local Government Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des administrations locales (Bill 86), referred December 4, 1996; reported as amended December 11, 1996.

Development Charges Act, 1996/Loi de 1996 sur les redevances d'aménagement (Bill 98), referred March 6, 1997; reported as amended May 1, 1997.

- Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi (Bill 49), referred June 10, 1996; reported as amended October 1, 1996.
- Environmental Approvals Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration du processus d'autorisation environnementale (Bill 57), referred September 30, 1996; reported as amended October 31, 1996.
- Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement (Bill 24), referred May 9, 1996.
- Farming and Food Production Protection Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection de l'agriculture et de la production alimentaire (Bill 146), referred December 17, 1997.
- Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route (Bill 78), referred November 28, 1996.
- Highway Traffic Amendment Act (licence suspensions), 1997/Loi de 1997 modifiant le Code de la route (suspensions de permis) (Bill 154), referred September 18, 1997.
- Land Use Planning and Protection Act, 1995/Loi de 1995 sur la protection et l'aménagement du territoire (Bill 20), referred December 14, 1995; reported as amended March 18, 1996.
- Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun (Bill 39), referred May 1, 1996; reported without amendment May 16, 1996.
- Public Sector Transition Stability Act, 1997/Loi de 1997 visant à assurer la stabilité au cours de la transition dans le secteur public (Bill 136), referred September 18, 1997; reported as amended October 1, 1997.
- Water and Sewage Services Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration des services d'eau et d'égout (Bill 107), referred February 24, 1997; reported as amended May 6, 1997.
- Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail (Bill 15), referred November 17, 1995; reported without amendment December 12, 1995.
- Workers' Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la Loi sur les accidents du travail (Bill 99), referred June 5, 1997; reported as amended September 16, 1997.

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT

Chair: Mr Patten, elected - November 14, 1995.

Vice-Chair: Mr Gerretsen, elected - November 14, 1995.

Membership - November 2, 1995; September 22, 1997.

Substitutions - June 6; September 26; November 19, 1996; January 20, 28; February 10, 26; April 28; May 1; September 22; November 24, 1997.

Meeting schedule - November 2, 1995.

Meetings authorized - April 11, 25; May 1, 1996; February 20, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996/Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales - February 6, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes/Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois - September 4, 1997.

Allocation of time for proceedings on Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes/Projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois - September 16, 1997.

Summer Adjournment meetings authorized and orders of reference - June 27, 1996.

Winter Adjournment meetings authorized and orders of reference - December 14, 1995.

Bills referred and reports presented:

Comprehensive Road Safety Act, 1997/Loi de 1997 sur un ensemble complet de mesures visant la sécurité routière (Bill 138), referred June 5, 1997; reported as amended June 25, 1997.

Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (Bill 34), referred April 23, 1996; reported as amended May 29, 1996.

Education Quality and Accountability Office Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation (Bill 30), referred April 4, 1996; reported as amended May 2, 1996.

Environmental Assessment and Consultation Improvement Act, 1996/Loi de 1996 améliorant le processus d'évaluation environnementale et de consultation publique (Bill 76), referred June 25, 1996; reported as amended October 9, 1996.

Fewer School Boards Act, 1997/Loi de 1997 réduisant le nombre de conseils scolaires (Bill 104), referred February 12, 1997; reported as amended April 1, 1997.

Highway Traffic Amendment Act (school buses), 1997/Loi de 1997 modifiant le Code de la route (autobus scolaires) (Bill 137), referred June 19, 1997.

Ontario College of Teachers Act, 1995/Loi de 1995 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario (Bill 31), referred April 4, 1996; reported as amended May 2, 1996.

School Class Sizes Act, 1997/Loi de 1997 sur la taille des classes scolaires (Bill 110), referred February 6, 1997.

Social Assistance Reform Act, 1997/Loi de 1997 sur la réforme de l'aide sociale (Bill 142), referred September 9, 1997; reported as amended November 17, 1997.

Zero Tolerance for Substance Abuse Act, 1997/Loi de 1997 sur une tolérance zéro en matière d'abus de substances (Bill 134), referred June 12, 1997.

Reports:

Report on The Impact of the Conservative Government's Funding Cuts on Children and Children's Services in the Province of Ontario presented - December 18, 1997.

STANDING ORDERS

Also see *RESOLUTIONS, GOVERNMENT - "Amendments to the Standing Orders"*
Amended - August 20, 1997.

SUPPLY

Interim, December 1, 1995 to April 30, 1996, debated - November 20, 23, 1995; carried - November 23, 1995.

Interim, May 1, 1996 to October 31, 1996, debated - April 15, 16, 1996; carried - April 16, 1996.

Interim, November 1, 1996 to April 30, 1997, carried - October 24, 1996.

Interim, May 1, 1997 to October 31, 1997, debated - April 28, 29, 30, 1997; carried April 30, 1997.

Interim, November 1, 1997 to April 30, 1998, carried - September 23, 1997.

T**THRONE DEBATE**

Motion for consideration - September 27, 1995.

Motion for an Address - September 28, 1995; carried on division - October 16, 1995.

Amendments moved - October 2, 3, 1995; lost on division - October 16, 1995.

Dates considered - September 28; October 2, 3, 4, 5, 10, 1995.

W**WANT OF CONFIDENCE MOTIONS**

Mrs McLeod, lost on division - April 2, 1996.

Mr Wildman, lost on division - April 9, 1996.

WHITE, JOHN

Member for the Electoral District of London South from June 11, 1959 to August 11, 1975, condolence expressed on the death of - September 24, 1996.

WRIGHT, THOMAS

Appointment to act as interim Information and Privacy Commissioner until April 30, 1997 - April 25, 1996.

Appointment to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 31, 1997 - April 30, 1997.



PUBLIC BILLS INDEX
(Government and Private Members')

INDEX DES PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PUBLIC
(Gouvernement et Députés)

Accountability Improvement. Mr B. Maves	89
Advocacy, Consent and Substitute Decisions	
Statute Law. Hon. C. Harnick	19
Aggregate and Petroleum Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson	52
Agriculture, Food and Rural Affairs (see Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs)	
Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest. Hon. D. Tsubouchi	75
Alternative Fuels. Mr D. McGuinty	97
Audit. Mr B. Grandmaître	74
Audit (see Accountability Improvement)	
Automobile Insurance. Mr M. Sergio	29
Automobile Insurance Rate Stability. Hon. E. Eves	59
Better Local Government. Hon. A. Leach	86
Bill 160 Repeal. Mr H. Hampton.	168
Boxing Day Shopping. Hon. R. Runciman	95
Cancer (see Toronto Hospital)	
Change of Name (see Community Safety)	
Charity Funding (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)	
Charter of Rights for Victims of Crime. Ms A. Castrilli	12
Child and Family Services. Mr J. Gerretsen	94
Children's Law Reform. Mr J. Hastings	27
Child Support Guidelines (see Uniform Federal and Provincial Child Support Guidelines)	
Citizens Assembly Project. Mr R. Chiarelli	18
City of Toronto. Hon. A. Leach	103
City of Toronto. Ms F. Lankin	144
City of Toronto (No. 2). Hon. A. Leach	148
Class Sizes (see School Class Sizes)	
College of Teachers (see Ontario)	
Commercial trucking reforms (see Road Safety)	
Community Safety. Hon. R. Runciman	102
Community Safety (see Police Services)	
Comprehensive Road Safety. Hon. A. Palladini.	138
Consent to Treatment (see Advocacy)	
Construction Workforce from Quebec. Mr J.-M. Lalonde	60
Consumer Protection. Mr B. Crozier	83
Consumer Statutes Administration (see Safety and Consumer Statutes Administration)	
Co-operative Education (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Corporations Information. Hon. N. Sterling	6
Cottagers and Others Voting Rights (see Education Voting Rights)	
Courts of Justice and Ministry of Correctional Services Statute Law. Mr J. Ouellette.	130
Courts Improvement. Hon. C. Harnick	79
Creighton-Davies (see Geographic Township of Creighton-Davies)	
Crown Foundations. Hon E. Eves	71

Defend Local Democracy (see Bill 160 Repeal)	
Delegation of the administration of certain designated statutes (see Safety and Consumer Statutes Administration)	
Development Charges. Hon. A. Leach	98
Disability Support Program (see Social Assistance Reform)	
Dress Codes (see Municipal (by-laws respecting dress codes))	
Drinking and driving countermeasures (see Road Safety)	
Driver training course (see Highway Traffic (driver training course))	
Drop the Penny. Mr D. Tilson	9, 14
Economic Stimulation (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Education. Hon. J. Snobelen	34
Education. Mr R. Bartolucci	124
Education (see Fewer School Boards)	
Education (see Technology for Classrooms Tax Credit)	
Education (Co-operation Among Boards). Mr B. Wildman	37, 58
Education Quality and Accountability Office. Hon. J. Snobelen	30
Education Quality Improvement. Hon. D. Johnson (Don Mills).	160
Education Voting Rights (Cottagers and others). Hon. J. Snobelen.	158
Election. Mr D. McGuinty	2
Election. Hon. E. Eves	44
Electoral Representation (see Fewer Politicians)	
Employees Association Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	
Employees Association Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Employees' Rights and Freedoms Act. Mr F. Sheehan.	131
Employment Standards (see Public Sector Transition Stability)	
Employment Standards Improvement. Hon. E. Witmer	49
Endangered, Threatened and Vulnerable Species. Mr B. Wildman	62
Environmental Approvals Improvement. Hon. N. Sterling	57
Environmental Assessment and Consultation Improvement. Hon. N. Sterling	76
Environmental Protection. Mr J. Carroll	177
Environmental Protection (see Importation of Waste Statute Law)	
Environmental Protection Statute Law. Mr B. Wildman	24
Equal Opportunity in Employment (see Human Rights Code)	
Executive Council. Hon. E. Eves	1
Exotic Animals Control. Mr J. Parker.	159
Expanded Nursing Services for Patients. Hon. J. Wilson	127
Expropriations (see Property Rights)	
Fair Municipal Finance. Hon. E. Eves	106
Fair Municipal Finance (No. 2). Hon. E. Eves	149
Fairness for Parents and Employees (Teachers' Withdrawal of Services). Hon. J. Flaherty	161
Family Benefits (see Social Assistance Reform)	
Family Law. Mr D. Tilson	169
Family Responsibility and Support Arrears Enforcement. Hon. C. Harnick	82
Farming and Food Production Protection. Hon. N. Villeneuve	146
Fewer Politicians. Hon. D. Johnson (Don Mills)	81
Fewer School Boards. Hon. J. Snobelen.	104
Film Industry Tax Credits (see Tax Credits and Economic Stimulation)	
Financial Accountability (see Labour Union and Employees Association)	

Financial Disclosure (see Trade Union and Employees Association)	
Financial Services Commission of Ontario. Hon. E. Eves.	140
Financial support of Public Institutions (see Crown Foundations)	
Financing of local government (see Fair Municipal Finance)	
Fire Protection and Prevention. Hon. R. Runciman	84
Fish and Wildlife Conservation. Hon. J. Snobelen.	139
Franchises. Mr T. Martin	13
Franchises' Arbitrations. Mr R. Chiarelli	101
Freezing of Compensation for Members of the Assembly. Hon. E. Eves	32
Fuel and Gasoline Tax. Hon. C. Hodgson	173
Fuel Tax Agreement Implementation (see International Fuel Tax Agreement Implementation)	
Game and Fish (see Fish and Wildlife Conservation)	
Gaming (see Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest)	
Gasoline Tax (see Fuel and Gasoline Tax)	
General Welfare Assistance (see Social Assistance Reform)	
Geographic Township of Creighton-Davies. Mr F. Laughren	167
Good Financial Management. Hon. E. Eves	93
Good Samaritan. Mr S. Gilchrist	166
Government Process Simplification (Ministry of the Attorney General). Hon. C. Hamick	61
Government Process Simplification (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation). Hon. I. Bassett	63
Government Process Simplification (Ministry of Consumer and Commercial Relations). Hon. D. Tsubouchi	64
Government Process Simplification (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism). Hon. A. Palladini	65
Government Process Simplification (Ministry of Environment and Energy). Hon. N. Sterling	66
Government Process Simplification (Ministry of Health). Hon. J. Wilson	67
Government Process Simplification (Ministry of Northern Development and Mines). Hon. C. Hodgson	68
Government Process Simplification (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services). Hon. R. Runciman	69
Hamilton. (see City of Hamilton)	
Healing Arts Radiation Protection (see Expanded Nursing Services for Patients)	
Health Care Consent (Parental Consultation). Mr F. Klees	91
Health Insurance. Mr D. Duncan	87
Highway Improvement (see Public Transportation)	
Highway Traffic. Mr P. Kormos	72
Highway Traffic. Mr P. Hoy	78
Highway Traffic (driver training course). Mr W. Wettlaufer	171
Highway Traffic (Impaired Driving). Mrs M. Marland	85
Highway Traffic (Impaired Driving). Mr J. Brown (Scarborough West).	100
Highway Traffic (licence suspensions). Mr B. Grimmett	154
Highway Traffic (school buses). Mr T. Froese	137
Highway Traffic (see Worona, Tyrrell, Campbell and Jessiman Truck Safety)	
Highway Transport Board (see Ontario Highway Transport Board)	

Human Rights Code Amendment (Equal Opportunity in the Municipal and Non-Profit Sectors). Mr J. Hastings	165
Human Rights Code (see Property Rights)	
Importation of Waste Statute Law. Mr D. Ramsay	56
Income Tax (see Technology for Classrooms Tax Credit)	
Indemnities and Allowances of Members of the Assembly (see Freezing of Compensation)	
International Fuel Tax Agreement Implementation. Hon. D. Johnson (Don Mills)	48
Job creation measures (see Tax Credits to Create Jobs)	
Job Growth and Tax Reduction. Hon. E. Eves	129
Job Quotas. Hon. M. Mushinski	8
Juvenile Delinquents (Ontario). Mr J. Brown (Scarborough West)	80
Labour Relations and Employment Statute Law. Hon. E. Witmer	7
Labour Union and Employees Association Financial Accountability. Mr S. Gilchrist	53
Land Use Planning and Protection. Hon. A. Leach	20
Law Society. Mr R. Chiarelli	4
Legislative Assembly. Mr J. Flaherty	(Blocked) 33
Legislative Assembly Oath of Allegiance. Mr D. Agostino	22
Legislative Assembly of Ontario Foundation. Mr G. Leadston	123
Lennox and Addington County Board of Education and Teachers Dispute Settlement. Hon. J. Snobelen	113
Liability in respect of Voluntary Emergency Medical or First Aid Services (see Good Samaritan)	
Local Control of Public Libraries. Hon. I. Bassett	109
Locksmiths Licensing. Mr J. Hastings	40
Lynde Marsh Protection. Mr J. Flaherty	151
Marine Environment Protection Zone (see Metropolitan Toronto)	
Marriage. Mr B. Wood (P.C./London South)	157
Medical Laboratory Technology (see Expanded Nursing Services for Patients)	
Medicine. Mr M. Kwinter	126
Mental Health. Mr R. Patten	111
Metropolitan Toronto Marine Environment Protection Zone. Mr J. Brown (Scarborough West)	176
Milk. Hon. N. Villeneuve	170
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law. Hon. N. Villeneuve	46
Ministry of Correctional Services (see Community Safety)	
Ministry of Correctional Services (see Courts of Justice and Ministry of Correctional Services Statute Law)	
Ministry of Natural Resources Statute Law. Hon. C. Hodgson	36
Motor Vehicle Fuel Pricing. Mr R. Chiarelli	10
Motor Vehicles used by the Government of Ontario (see Alternative Fuels)	
MPPs Pension and Compensation Reform. Hon. E. Eves	42
Municipal (see Better Local Government)	
Municipal. Mr G. Guzzo.	141
Municipal. Mr T. Ruprecht.	51
Municipal (by-laws respecting dress codes). Mr J. Brown (Scarborough West)	147

Municipal (Expense Allowances). Mr D. Shea	73
Municipal (Simcoe Day). Mr S. Gilchrist	28
Municipal Accountability (see Development Charges)	
Municipal Elections (see Fewer School Boards)	
Natural Resources (see Ministry of Natural Resources)	
Northern Services Improvement. Hon. C. Hodgson	174
Nursing (see Expanded Nursing Services for Patients)	
Occupational Health and Safety (see Workers' Compensation)	
Ontario Cancer Institute (see Toronto Hospital)	
Ontario College of Early Childhood Educators. Mrs L. McLeod	90
Ontario College of Teachers. Hon. J. Snobelen	31
Ontario Disability Support Program (see Social Assistance Reform)	
Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles. Hon. A. Palladini	39
Ontario Institute for Studies in Education. Hon. J. Snobelen	45
Ontario Lottery Corporation. Mr G. Morin	163
Ontario Property Assessment Corporation (see Tax Credits to Create Jobs)	
Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals. Ms I. Bassett	153
Ontario Water Resources (see Environmental Protection)	
Ontario Works (see Social Assistance Reform)	
Parental Consultation (see Health Care Consent)	
Patients' Bill of Rights. Mrs E. Caplan	41
Pay Equity (see Public Sector Transition Stability)	
Pedophiles (see Protection against Pedophiles)	
Pension and Compensation Reform (see MPPs Pension and Compensation Reform)	
Personal Property Security. Hon. N. Sterling	35
Pesticides (see Environmental Protection)	
Petroleum Resources Statute Law (see Aggregate and Petroleum Resources Statute Law)	
Police Services. Hon. R. Runciman	105
Police Services (see Community Safety)	
Property Rights Statute Law. Mr T. Barrett	11
Protect our Children's Education (see Bill 160 Repeal)	
Protection against Pedophiles. Mr J. Brown (Scarborough West)	145
Provincial Offences (see Streamlining of Administration of Provincial Offences)	
Public Hospital Foundations. Mr J. Hastings	21
Public Libraries (see Local Control of Public Libraries)	
Public Sector Restructuring (see Savings and Restructuring)	
Public Sector Transition Stability. Hon. E. Witmer.	136
Public Transportation and Highway Improvement. Mr M. Gravelle	16
Public Transportation and Highway Improvement (see Veterans' Memorial Parkway)	
Public Vehicles (see Ontario Highway Transport Board)	
Realty Tax Freeze Statute Law. Mr G. Carr	17
Red Tape Reduction (Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs).	
Hon. N. Villeneuve.	116
Red Tape Reduction (Ministry of the Attorney General). Hon. C. Hamick	122

Red Tape Reduction (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation).	
Hon. I. Bassett	114
Red Tape Reduction (Ministry of Consumer and Commercial Relations).	
Hon. D. Tsubouchi	117
Red Tape Reduction (Ministry of Energy, Science and Technology).	Hon. J. Wilson 121
Red Tape Reduction (Ministry of Finance).	Hon. E. Eves 115
Red Tape Reduction (Ministry of Health).	Hon. E. Witmer 118
Red Tape Reduction (Ministry of Natural Resources).	Hon. J. Snobelen 119
Red Tape Reduction (Ministry of Northern Development and Mines).	Hon. C. Hodgson 120
Regional Municipality of Sudbury Statute Law.	Mr R. Bartolucci 156
Regional Municipality of Waterloo.	Hon. A. Leach 135
Remembrance Day.	Mr D. Boushy 25
Remembrance Day Observance.	Mr M. Kells 112
Representation (see Fewer Politicians)	
Residential Tenancies (see Tenant Protection)	
Respiratory Therapy (see Expanded Nursing Services for Patients)	
Rights of Persons receiving Health Services (see Patients' Bill of Rights)	
Road Safety.	Hon. A. Palladini 55
Road Safety (No. 2).	Hon. A. Palladini 92
Road Safety (see Comprehensive Road Safety)	
Safety and Consumer Statutes Administration.	Hon. N. Sterling 54
Safety rating system for commercial carriers (see Road Safety (No. 2))	
Savings and Restructuring.	Hon. E. Eves 26
School Boards (see Fewer School Boards)	
School Class Sizes.	Mr R. Bartolucci 110
Services Improvement.	Hon. J. Ecker 152
Sewage Services (see Water and Sewage Services Improvement)	
Shortline Railways.	Hon. A. Palladini 5
Social Assistance Reform.	Hon. J. Ecker 142
Solicitors.	Mr R. Chiarelli 3
Streamlining of Administration of Provincial Offences.	Hon. C. Harnick 108
Substance Abuse (see Zero Tolerance for Substance Abuse)	
Substitute Decisions (see Advocacy)	
Sudbury (see Regional Municipality of Sudbury)	
Supply.	Hon. E. Eves 43, 143, 175
Support Arrears Enforcement (see Family Responsibility)	
Tartan.	Mrs L. Ross 132
Tax Credits and Economic Stimulation.	Hon. E. Eves 70
Tax Credits to Create Jobs.	Hon. E. Eves 164
Tax Cut and Economic Growth.	Hon. E. Eves 47
Tax Reduction (see Job Growth and Tax Reduction)	
Teachers Dispute Settlement (see Lennox and Addington County Board of Education)	
Teachers' Withdrawal of Services (see Fairness for Parents and Employees)	
Technology for Classrooms Tax Credit.	Mr J. Hastings 178
Tenant Protection.	Hon. A. Leach 96
Toronto (see City of Toronto)	
Toronto Hospital.	Mr S. Gilchrist 172
Toronto Islands.	Hon. A. Leach 38

Trade Union and Employees Association Financial Disclosure. Mr D. Shea	50
Truck Safety (see Worona, Tyrrell, Campbell and Jessiman Truck Safety)	
Uniform Federal and Provincial Child Support Guidelines. Hon. C. Hamick	128
United Empire Loyalists' Day. Mr H. Danford	150
Veterans' Memorial Parkway. Mr J. Baird	162
Victims' Bill of Rights. Hon. C. Hamick	23
Victims of Crime (see Charter of Rights)	
Victims of Violent Crime Commemoration Week. Mr J. Baird.	155
Vital Statistics (see Expanded Nursing Services for Patients)	
Vocational Rehabilitation Services (see Social Assistance Reform)	
Voting Rights (see Education Voting Rights)	
Waste Management (see Importation of Waste Statute Law)	
Water and Sewage Services Improvement. Hon. N. Sterling	107
Waterloo (see Regional Municipality of Waterloo)	
Wheel Safety. Hon. T. Clement	125
Workers' Compensation and Occupational Health and Safety. Hon. E. Witmer	15
Workers' Compensation Reform. Hon. E. Witmer	99
Workers' Pension Bill of Rights. Mr H. Hampton	77
Worona, Tyrrell, Campbell and Jessiman Truck Safety. Mr D. Duncan.	133
Zero Tolerance for Substance Abuse. Mr T. Young.	134

PRIVATE BILLS INDEX

INDEX DES PROJETS DE LOI
D'INTÉRÊT PRIVÉ

750 Spadina Avenue Association. Ms I. Bassett	Pr75
4588 Bathurst. Ms I. Bassett	Pr74
1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty	Pr43
Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South)	Pr45
Association of Architectural Technologists of Ontario. Mr J. Hastings	Pr40
Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Amott	Pr53
Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland	Pr56
Bank of Nova Scotia Trust Company. Ms I. Bassett	Pr63
Brampton, City of. Mr T. Clement	Pr9, Pr31
Brampton, City of. Mr J. Spina	Pr89
Brantford, City of. Mr R. Johnson (Brantford)	Pr60
Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter	Pr39
Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak	Pr12
Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation. Mr A. Curling	Pr81
Delzap Construction Limited. Mr C. Stockwell	Pr62
Hamilton, City of. Mr D. Christopherson	Pr51
Hamilton (Licensing Committee), City of. Mrs L. Ross	Pr65
Huronian Airport Commission. Mr B. Grimmett	Pr68
Institute for Advanced Judaic Studies. Mr J. Cordiano	Pr95
Jamaican Canadian Association. Mr M. Sergio	Pr94
Japanese Canadian Cultural Centre. Mr D. Turnbull	Pr84
Kingston, City of. Mr J. Gerretsen	Pr59
Kitchener and Waterloo, Cities of. Mr G. Leadston	Pr71
Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto. Mr J. Brown (Scarborough West)	Pr87
Lansing Co-operative Nursery School. Mr D. Turnbull	Pr88
Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr	Pr58
London Community Foundation. Mr B. Wood (London South)	Pr91

Milton, Town of. Mr T. Chudleigh	Pr50
Mississauga, City of. Mr R. Sampson	Pr37
Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc. Mr J. Tascona	Pr83
National Ballet of Canada. Ms I. Bassett	Pr64
Nepean, City of. Mr J. Baird	Pr13, Pr14
Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services. Mr B. Crozier	Pr82
Ontario Plumbing Inspectors Association Inc. Mr J. Cleary	Pr67
Oshawa (Oshawa Transit Commission), City of. Mr J. Flaherty	Pr49
Ottawa, City of. Mr G. Guzzo	Pr42
Ottawa, City of. Mr B. Grandmaître	Pr34, Pr47, Pr48, Pr73
Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten	Pr35
Richmond Hill, Town of. Mr F. Klees	Pr61
St. Catharines General Hospital. Mr T. Froese	Pr70
Samia, City of. Mr D. Boushy	Pr69
Scarborough, City of. Mr D. Newman	Pr41, Pr78
Scarborough Entertainment and Convention Corporation. Mr J. Brown (Scarborough West)	Pr86
Sidney, Township of. Mr D. Rollins	Pr46
Tamil Eelam Society of Canada. Mr J. Brown (Scarborough West)	Pr96
TD Trust Company. Mr R. Marchese	Pr24
Toronto, City of. Ms I. Bassett	Pr55, Pr66
Toronto (Traffic Calming), City of. Ms I. Bassett	Pr54
University of St. Jerome's College. Mr W. Wettlaufer	Pr72
Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston	Pr11
Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston	Pr38
Windsor Utilities Commission. Mrs S. Pupatello	Pr76
York, City of. Mr M. Colle	Pr44, Pr90
Young Women's Christian Association of Niagara Falls. Mr B. Maves.	Pr80

PUBLIC BILLS (Government and Private Members')**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PUBLIC (Gouvernement et Députés)**

Bill 1, Executive Council Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading September 27, 1995.

Bill 2, Election Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi électorale. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading September 28, 1995. Second Reading November 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 3, Solicitors Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les procureurs. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

Bill 4, Law Society Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur le Barreau. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 2, 1995.

Bill 5, Shortline Railways Act, 1995/Loi de 1995 sur les chemins de fer d'intérêt local. Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 2. Proclaimed to come into force July 1, 1996. O.C. 1207/96 dated June 26, 1996.

Bill 6, Corporations Information Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading October 3, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 3.

Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les relations de travail et l'emploi. Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division October 4, 1995. Second Reading debated October 18, 19, 23, 24. Carried on division October 26. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of October 25. Considered and reported as amended October 31. Third Reading carried on division October 31. Royal Assent November 10. S.O. 1995, Chapter 1.

Bill 8, Job Quotas Repeal Act, 1995/Loi de 1995 abrogeant le contingentement en matière d'emploi. Hon. M. Mushinski (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading October 11, 1995. Second Reading debated October 26, 30; November 1, 2. Carried on division November 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 16, 17, 23, 24, 27, 30. Reported as amended November 30. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 4.

Bill 9, Drop the Penny Act, 1995. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading on division October 16, 1995. Ruled out of order and removed from Order Paper October 17. (Not Printed).

Bill 10, Motor Vehicle Fuel Pricing Act, 1995/Loi de 1995 sur l'établissement des prix du carburant pour véhicules automobiles. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading October 17, 1995.

Bill 11, Property Rights Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois en ce qui concerne les droits de propriété. Mr T. Barrett (P.C./Norfolk). First Reading October 30, 1995. Second Reading November 2. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 12, Charter of Rights for Victims of Crime, 1995/Charte des droits des victimes d'actes criminels de 1995. Ms A. Castrilli (L./Downsview). First Reading October 30, 1995.

Bill 13, Franchises Act, 1995/Loi de 1995 sur les franchises. Mr T. Martin (N.D./Sault Ste. Marie). First Reading October 30, 1995. Second Reading lost on division November 16.

Bill 14, Drop the Penny Act, 1995/Loi de 1995 sur l'abandon des pièces d'un cent. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading October 30, 1995.

Bill 15, Workers' Compensation and Occupational Health and Safety Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading November 1, 1995. Second Reading debated November 14, 15, 16, 17. Carried on division November 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered November 27; December 4, 6, 11. Reported without amendment December 12. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 13. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 5.
Subsection 6(2), sections 7 and 11 and subsection 30(1) proclaimed to come into force July 17, 1996. O.C. 1379/96 dated July 17, 1996.

Bill 16, Public Transportation and Highway Improvement Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun. Mr M. Gravelle (L./Port Arthur). First Reading November 1, 1995. Second Reading lost on division November 16.

Bill 17, Realty Tax Freeze Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois et visant à geler les impôts fonciers. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading November 14, 1995. Second Reading lost November 30.

Bill 18, Citizens Assembly Project Act, 1995/Loi de 1995 sur le projet d'assemblée de

Bill 19, Advocacy, Consent and Substitute Decisions Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne l'intervention, le consentement et la prise de décisions au nom d'autrui. Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 15, 1995. Second Reading debated November 22, 27. Carried November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered February 5, 1996; February 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 20, 21, 25, 26. Carried on division March 26. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 2.
Proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 517/96 dated March 28, 1996.

Bill 20, Land Use Planning and Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection et l'aménagement du territoire. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 16, 1995. Second Reading debated December 13, 14. Carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered February 12, 1996; February 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22, 26, 27, 28, 29. Reported as amended March 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated March 26, 27, 28; April 1. Carried on division April 1. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 4.
Subsections 8(1), 19(2), (3) and (4), 28(1), (2), (3), (4), (6), (7), (8), (9), (10), (11), (12), (13), (14), and (15), and Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 43, 54 and 66 proclaimed to come into force May 22, 1996. O.C. 763/96 dated May 8, 1996.

Bill 21, Public Hospital Foundations Act, 1995/Loi de 1995 sur les fondations pour les hôpitaux publics. Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 16, 1995.

Bill 22, Legislative Assembly Oath of Allegiance Act, 1995/Loi de 1995 sur le serment d'allégeance des députés à l'Assemblée législative. Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading November 20, 1995. Second Reading carried on division December 14. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered April 10, 1996; April 17. Reported without amendment April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 23, Victims' Bill of Rights, 1995/Charte de 1995 des droits des victimes d'actes criminels. Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading November 23, 1995. Second Reading December 13. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended December 13. Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter 6.
Proclaimed to come into force June 11, 1996. O.C. 1006/96 dated June 5, 1996.

Bill 24, Environmental Protection Statute Law Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant des lois sur la protection de l'environnement. Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading November 23, 1995. Second Reading May 9, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 25, Remembrance Day Act, 1995/Loi de 1995 sur le jour du Souvenir. Mr D. Boushy (P.C./Samia). First Reading November 28, 1995. Second Reading December 14. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1996/Loi de 1996 sur les économies et la restructuration. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division November 29, 1995. Second Reading debated December 5, 11, 12. Carried on division December 12. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 18, 19, 20, 21, 22; January 8, 1996; January 9, 10, 11, 12, 15, 16, 17, 18, 19, 22, 23, 24, 25, 26. Reported as amended January 29. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 12, 1995. Third Reading on division January 29. Royal Assent January 30. S.O. 1996, Chapter 1.

Schedule E proclaimed to come into force March 6, 1996. O.C. 348/96 dated February 28, 1996.

Parts I, II, III and V of Schedule F and subsection 6(4) and Section 12 of Schedule G proclaimed to come into force March 1, 1996. O.C. 371/96 dated February 28, 1996.

Part IV of Schedule F proclaimed to come into force April 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Schedule H except subsections 1(1), 35(3), sections 9, 14, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29 and subsections 18(3) and 18(8) of the Health Insurance Act as set out in section 13 of Schedule H proclaimed to come into force May 1, 1996. O.C. 373/96 dated February 28, 1996.

Section 2 of Schedule N proclaimed to come into force March 29, 1996. O.C. 508/96 dated March 27, 1996.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6(1), 6(3), 6(5), 6(6), 8, 9, 10, 11, 13, 14, 15(1), 15(2), 15(3), 15(4), 15(6), 15(7), 15(8), 15(9), 15(10), 16, 17, 18, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26 and 27 of Schedule G proclaimed to come into force May 27, 1996. O.C. 746/96 dated May 8, 1996.

Section 1 of Schedule N proclaimed to come into force May 17, 1996. O.C. 835/96 dated May 15, 1996.

Sections 28 and 29 of Schedule G repealed May 29, 1996. O.C. 869/96 dated May 29, 1996.

Section 3 of Schedule N proclaimed to come into force October 4, 1996. O.C. 1829/96 dated October 2, 1996.

Section 4 of Schedule N proclaimed to come into force October 4, 1996. O.C. 1830/96 dated October 2, 1996.

Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act, 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 11, 1995. Second Reading June 6, 1996. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 28, Municipal Amendment Act (Simcoe Day), 1995/Loi de 1995 modifiant la Loi sur les municipalités (fête de Simcoe). Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 11, 1995.

Bill 29, Automobile Insurance Act, 1995/Loi de 1995 sur l'assurance-automobile. Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 12, 1995. Second Reading lost on division April 11, 1996.

Bill 30, Education Quality and Accountability Office Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation. Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading April 4, 1996. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1, 2. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading June 12. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 11.

Proclaimed to come into force July 5, 1996. O.C. 1227/96 dated July 3, 1996.

Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario. Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading December 14, 1995. Second Reading debated April 1, 1996; April 3, 4. Carried on division April 4. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered April 15, 16, 17, 22, 23, 24, 30; May 1. Reported as amended May 2. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 12. Carried on division June 17. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 12. **Sections 1 to 17, 40 to 61, subsection 64(9) and Sections 68 and 69 proclaimed to come into force July 5, 1996. O.C. 1315/96 dated July 3, 1996.**
Parts III, IV, V, VI, VII, VIII, subsections 64(1) to (8) and (10) to (12) and sections 65 to 67 proclaimed to come into force May 20, 1997. O.C. 1025/97 dated May 14, 1997.

Bill 32, Freezing of Compensation for Members of the Assembly Act, 1996/Loi de 1996 gelant la rétribution des députés à l'Assemblée. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading March 25, 1996. Second Reading and Third Reading March 25. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter 3.

Bill 33, Legislative Assembly Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading March 25, 1996. Second Reading blocked April 11.

Bill 34, Education Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation. Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading March 28, 1996. Second Reading debated April 10, 11, 17, 18, 22, 23. Carried on division April 23. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered May 6, 8, 13, 14, 21, 22, 23, 24, 28, 29. Reported as amended May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 18. Carried on division June 19. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 13.

Bill 35, Personal Property Security Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les sûretés mobilières. Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading April 3, 1996. Second Reading and Third Reading (with unanimous consent) April 3. Royal Assent April 3. S.O. 1996, Chapter 5.

Bill 36, Ministry of Natural Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère des Richesses naturelles. Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading April 3, 1996. Second Reading debated May 2, 6; June 18. Carried on division June 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading June 26. Third Reading debated June 26. Carried on division June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 14.

Bill 37, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils). Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading April 3, 1996. Order for Second Reading discharged and Bill withdrawn May 30.

Bill 38, Toronto Islands Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi sur les îles de Toronto. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated May 1, 2. Carried May 2. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended May 2. Third Reading debated June 12. Carried on division June 17. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 15.

Sections 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 21 and 22 and subsections 19(3), 20(1), (2), (3), (4), (5) and (7) proclaimed to come into force July 22, 1996 and Section 18 and subsection 20(6) proclaimed to come into force August 12, 1996. O.C. 1414/96 dated July 17, 1996.

Bill 39, Ontario Highway Transport Board and Public Vehicles Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun. Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading April 4, 1996. Second Reading debated April 24, 25, 29, 30. Carried on division May 1. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered May 13, 15. Reported without amendment May 16. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 29. Carried on division May 30. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 9.

Bill 40, Locksmiths Licensing Act, 1996/Loi de 1996 sur la délivrance de permis de serrurier. Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading April 4, 1996.

Bill 41, Patients' Bill of Rights, 1996/Charte des droits des patients de 1996. Mrs E. Caplan (L./Orléans). First Reading April 9, 1996. Second Reading carried on division April 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill withdrawn April 28, 1997.

Bill 42, MPPs Pension and Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la rétribution et du régime de retraite des députés. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 10, 1996. Second Reading April 18. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended April 23. Third Reading April 23. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 6.

Bill 43, Supply Act, 1996/Loi de crédits de 1996. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading April 16, 1996. Second Reading and Third Reading April 16. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 8.

Bill 44, Election Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi électorale. Hon. E. Eves (Deputy Premier). First Reading April 17, 1996. Second Reading April 18. Ordered for Third Reading. Third Reading April 22. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter 7.

Bill 45, Ontario Institute for Studies in Education Repeal Act, 1996/Loi de 1996 abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario. Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading April 29, 1996. Second Reading June 12. Ordered for Third Reading. Third Reading June 17. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 16.

Bill 46, Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales. Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading May 2, 1996. Second Reading debated June 10, 18. Carried on division June 19. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 26. Third Reading debated June 26. Carried on division June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 17.

Section 1, clause 2(b), subsections 3(1) and (6), sections 4, 5, 8, 9 and 10, subsection 14(3), subsections 17(1) and (2) of the AgriCorp Act, 1996 being Schedule A to this Act and the whole of the amendments to the Milk Act, being Schedule H to this Act proclaimed to come into force July 18, 1996. O.C. 1336/96 dated July 17, 1996.

Proclamation issued naming Wednesday, January 1, 1997 as the day on which: (a) the portions of Schedule A (AgriCorp Act, 1996) not already in force; (b) Schedule C (Crop Insurance Act, 1996) and (c) subsection 1(3) of Schedule J (Repeal of Various Acts), to the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996 comes into force. O.C. 2041/96 dated November 6, 1996.

Proclamation issued naming (a) Saturday, March 1, 1997 as the day on which: (i) Schedule E (Amendments to the Game and Fish Act), (ii) Schedule G (Amendments to the Livestock Branding Act), (iii) Schedule I (Amendments to the Plant Diseases Act) and (iv) subsections 1(1), (4) and (6) of Schedule J (Repeal of Various Acts); and (b) Tuesday, April 1, 1997 as the day on which: (i) Schedule D (Amendments to the Farm Products Grades and Sales Act), (ii) Schedule F (Amendments to the Grain Elevator Storage Act) and (iii) subsection 1(8) of Schedule J (Repeal of Various Acts) to the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs Statute Law Amendment Act, 1996 comes into force. O.C. 265/97 dated February 12, 1997.

Subsection 1(7) of Schedule J (Repeal of Various Acts) proclaimed to come into force November 3, 1997. O.C. 2007/97 dated October 29, 1997.

Bill 47, Tax Cut and Economic Growth Act, 1996/Loi de 1996 sur la réduction d'impôts et la croissance économique. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 7, 1996. Second Reading debated May 14, 15, 16; June 19. Carried on division June 24. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported as amended June 27. Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 18.

Bill 48, International Fuel Tax Agreement Implementation Act, 1996/Loi de 1996 mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement. Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading May 8, 1996. Second Reading debated May 27, 29. Carried May 29. Ordered for Third Reading. Third Reading May 29. Royal Assent May 30. S.O. 1996, Chapter 10.

Bill 49, Employment Standards Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des normes d'emploi. Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading May 13, 1996. Second Reading debated May 30; June 3, 6. Carried on division June 10. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered August 19, 20, 21, 22, 23, 26, 27, 28, 29; September 9, 10, 11, 12, 25, 30. Reported as amended October 1. Ordered for Third Reading. Third Reading debated October 17. Carried on division October 21. Royal Assent October 31. S.O. 1996, Chapter 23.

Proclaimed to come into force December 1, 1996. O.C. 2114/96 dated November 20, 1996.

Bill 50, Trade Union and Employees Association Financial Disclosure Act, 1996/Loi de 1996 sur la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés. Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading May 13, 1996.

Bill 51, Municipal Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités. Mr T. Ruprecht (L./Parkdale). First Reading May 14, 1996. Second Reading lost on division May 30.

Bill 52, Aggregate and Petroleum Resources Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne les ressources en agrégats et les richesses pétrolières. Hon. C. Hodgson (Minister of Natural Resources). First Reading May 14, 1996. Second Reading debated June 19. Carried on division June 24. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Order of the House referring Bill to the Standing Committee on Resources Development discharged and Bill Ordered referred to the Standing Committee on General Government June 25. Considered September 11, 12; October 10, 17, 24. Reported as amended October 28. Ordered for Third Reading. Order for Third Reading discharged and Bill Ordered referred to the Committee of the Whole House December 5. Considered and reported as amended December 5. Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter 30. **Proclaimed to come into force June 27, 1997. O.C. 1441/97, dated June 25, 1997.**

Bill 53, Labour Union and Employees Association Financial Accountability Act, 1996/Loi de 1996 sur la responsabilité financière des syndicats et des associations d'employés. Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading May 14, 1996. Second Reading carried on division May 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered June 27; October 31. Reported as amended December 2. Ordered for Third Reading.

Bill 54, Safety and Consumer Statutes Administration Act, 1996/Loi de 1996 sur l'application de certaines lois traitant de sécurité et de services aux consommateurs. Hon. N. Sterling (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading May 16, 1996. Second Reading debated June 17. Carried on division June 18. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered June 24, 25. Reported as amended June 26. Ordered for Third Reading. Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 19. **Proclaimed to come into force July 22, 1996. O.C. 1361/96 dated July 17, 1996.**

Bill 55, Road Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité routière. Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading May 27, 1996. Second Reading June 11. Ordered for Third Reading. Third Reading June 25. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 20.

Sections 3, 13 to 21 inclusive and 23 to 29 inclusive proclaimed to come into force October 28, 1996. O.C. 1926/96 dated October 16, 1996.

Sections 1, 5, 7, 8, 9, 10 and 30 proclaimed to come into force November 29, 1996. O.C. 2042/96 dated November 6, 1996.

Section 2 proclaimed to come into force January 26, 1998. O.C. 2485/97 dated December 17, 1997.

Bill 56, Importation of Waste Statute Law Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant des lois en ce qui concerne le transfert de déchets. Mr D. Ramsay (L./Timiskaming). First Reading May 28, 1996. Second Reading lost on division June 13.

Bill 57, Environmental Approvals Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration du processus d'autorisation environnementale. Hon. N. Sterling (Minister of Environment and Energy). First Reading June 3, 1996. Second Reading debated September 25, 26, 30. Carried on division September 30. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered October 16, 23, 28, 30. Reported as amended October 31. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 11. Carried on division June 5, 1997. Royal Assent June 5. S.O. 1997, Chapter 7.

Bill 58, Education Amendment Act (Co-operation Among Boards), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'éducation (collaboration entre conseils). Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 3, 1996.

Bill 59, Automobile Insurance Rate Stability Act, 1996/Loi de 1996 sur la stabilité des taux d'assurance-automobile. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 4, 1996. Second Reading debated June 13, 17. Carried on division June 18. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 25. Carried on division June 26. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 21.

Proclaimed to come into force November 1, 1996. O.C. 1653/96 dated September 11, 1996.

Bill 60, Construction Workforce from Quebec Act, 1996/Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec. Mr J.-M. Lalonde (L./Prescott and Russell). First Reading June 4, 1996. Second Reading June 20. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 61, Government Process Simplification Act (Ministry of the Attorney General), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Procureur général. Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading debated November 17, 1997. Carried November 26. Royal Assent November 28. S.O. 1997, Chapter 23.

Bill 62, Endangered, Threatened and Vulnerable Species Act, 1996/Loi de 1996 sur les espèces vulnérables menacées ou en voie de disparition. Mr B. Wildman (N.D./Algoma). First Reading June 5, 1996.

Bill 63, Government Process Simplification Act (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs. Hon. I. Bassett (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3. Third Reading December 11, 1997. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 34.

Bill 64, Government Process Simplification Act (Ministry of Consumer and Commercial Relations), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Consommation et du Commerce. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 35.

Bill 65, Government Process Simplification Act (Ministry of Economic Development, Trade and Tourism), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme. Hon. A. Palladini (Minister of Economic Development, Trade and Tourism). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 36.

Bill 66, Government Process Simplification Act (Ministry of Environment and Energy), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de l'Environnement et de l'Énergie. Hon. N. Sterling (Minister of Environment and Energy). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 37.

Bill 67, Government Process Simplification Act (Ministry of Health), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère de la Santé. Hon. J. Wilson (Minister of Health). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3. Third Reading October 8, 1997. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 15.

Bill 68, Government Process Simplification Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux au ministère du Développement du Nord et des Mines. Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 38.

Bill 69, Government Process Simplification Act (Ministries of the Solicitor General and Correctional Services), 1996/Loi de 1996 visant à simplifier les processus gouvernementaux aux ministères du Solliciteur général et des Services correctionnels. Hon. R. Runciman (Solicitor General and Minister of Correctional Services). First Reading June 5, 1996. Second Reading June 25. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading December 3. Third Reading December 17. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 39.

Bill 70, Tax Credits and Economic Stimulation Act, 1996/Loi de 1996 créant des crédits d'impôt et visant à stimuler l'économie. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 6, 1996. Second Reading debated June 26. Carried June 27. Ordered for Third Reading. Third Reading October 2. Royal Assent October 31. S.O. 1996, Chapter 24.

Bill 71, Crown Foundations Act, 1996/Loi de 1996 sur les fondations de la Couronne. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 11, 1996. Second Reading June 19. Ordered for Third Reading. Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter 22.

Bill 72, Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route. Mr P. Kormos (N.D./Welland-Thorold). First Reading June 11, 1996.

Bill 73, Municipal Amendment Act (Expense Allowances), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne les indemnités pour dépenses. Mr D. Shea (P.C./High Park-Swansea). First Reading June 11, 1996.

Bill 74, Audit Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading June 12, 1996. Second Reading March 6, 1997. Ordered referred to the Standing Committee on Public Accounts. Considered November 20. Reported without amendment November 20. Ordered for Third Reading.

Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996/Loi de 1996 régissant les alcools, les jeux et le financement des organismes de bienfaisance dans l'intérêt public. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading June 13, 1996. Second Reading debated June 24, 25. Carried on division June 26. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered August 6, 7, 8, 9, 12, 13, 14, 15, 19, 20, 21, 22; September 30; October 1. Reported as amended October 2. Ordered for Third Reading. Third Reading debated October 21, 22, 28; November 5, 6, 7, 18. Carried on division November 18. Royal Assent November 19. S.O. 1996, Chapter 26.

Sections 1, 2, 5, 7, 8(1), 16 and 17 of the Schedule as set out in Section 1 and Sections 7 and 8 inclusive proclaimed to come into force February 6, 1997. O.C. 246/97 dated February 5, 1997. Subsections 3(6), (7), (12) and (16), Subsections 4(2), (8),(9),(10),(11), (15), (19), (20), (21) and (25), Sections 5 and 6 proclaimed to come into force March 6, 1997. O.C. 435/97 dated March 5, 1997.

Bill 76, Environmental Assessment and Consultation Improvement Act, 1996/Loi de 1996 améliorant le processus d'évaluation environnementale et de consultation publique. Hon. N. Sterling (Minister of Environment and Energy). First Reading June 13, 1996. Second Reading debated June 24. Carried on division June 25. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered August 6, 7, 8, 12, 13, 14, 15; October 1, 7, 8. Reported as amended October 9. Ordered for Third Reading. Third Reading debated October 31; November 4. Carried November 4. Royal Assent November 19. S.O. 1996, Chapter 27.

Proclaimed to come into force January 1, 1997. O.C. 2375/96 dated December 11, 1996.

Bill 77, Workers' Pension Bill of Rights, 1996/Charte des droits des travailleurs en matière de retraite de 1996. Mr H. Hampton (N.D./Rainy River). First Reading June 13, 1996.

Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route. Mr P. Hoy (L./Essex-Kent). First Reading June 19, 1996. Second Reading November 28. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 79, Courts Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des tribunaux. Hon. C. Harnick (Attorney General). First Reading on division June 27, 1996. Second Reading debated October 3, 7, 8. Carried October 8. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered October 21, 22. Reported as amended October 23. Ordered for Third Reading. Third Reading October 29. Royal Assent October 31. S.O. 1996, Chapter 25.

Bill 80, Juvenile Delinquents Act (Ontario), 1996/Loi de 1996 sur les jeunes délinquants (Ontario). Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading on division June 27, 1996. Second Reading carried on division January 16, 1997. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 81, Fewer Politicians Act, 1996/Loi de 1996 réduisant le nombre de députés. Hon. D. Johnson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading October 1, 1996. Second Reading debated October 9, 10, 15, 30. Carried on division October 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered November 7, 8, 9, 21, 22, 23, 28. Reported without amendment December 2. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 3, 4. Carried on division December 5. Royal Assent December 9. S.O. 1996, Chapter 28.

Proclaimed to come into force January 1, 1997. O.C. 2475/96 dated December 31, 1996.

Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996/Loi de 1996 sur les obligations familiales et l'exécution des arriérés d'aliments. Hon. C. Hamick (Attorney General). First Reading October 2, 1996. Second Reading debated November 20, 21, 25, 26, 28. Carried November 28. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 3, 4, 5, 9. Reported as amended December 11. Ordered for Third Reading. Third Reading December 12. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter 31.

Proclaimed to come into force May 12, 1997 except the following provisions: subsection 6(5); subsection 7(4); subsection 7(5); subsection 7(6); subsection 7(7); subsection 8(2); subsection 23(2); subsection 23(4); sections 33-39 inclusive; subsection 41(3); subsection 41(4); subsection 41(10); subsection 41(11); subsection 41(14); subsection 41(20); sections 43, 45, 46, 64, 68, 69, 70, 71; subsection 72(2). O.C. 990/97 dated May 7, 1997.

Subsections 7(4) to (7) inclusive, subsection 8(2), sections 33 to 39 inclusive and sections 68 to 70 inclusive proclaimed to come into force September 29, 1997. O.C. 1824/97.

Bill 83, Consumer Protection Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur la protection du consommateur. Mr B. Crozier (L./Essex South). First Reading October 9, 1996. Second Reading carried on division October 17. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered December 9.

Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1997/Loi de 1997 sur la prévention et la protection contre l'incendie. Hon. R. Runciman (Solicitor General). First Reading October 16, 1996. Second Reading debated December 9, 18; January 13, 1997. Carried on division February 24. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered April 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 21, 22, 28, 29; May 5. Reported as amended May 6. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division May 14. Royal Assent May 27. S.O. 1997, Chapter 4.

Proclaimed to come into force October 29, 1997 except for sections 92 and 93 of Part XIII. O.C. 1944/97 dated October 16, 1997.

Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route (conduite avec facultés affaiblies). Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading October 16, 1996. Second Reading carried on division October 24. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 86, Better Local Government Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration des administrations locales. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading October 17, 1996. Second Reading debated November 18; December 2, 4. Carried December 4. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered December 9. Reported as amended December 11. Ordered for Third Reading. Third Reading debated December 12. Carried on division December 16. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter 32.

Sections 16 to 21 and 24 to 42, subsections 49(1) to (4) and (6) to (9), sections 50, 51, 53 and 59, subsections 67(6) to (38) and 69(5) to (41), section 71, subsections 74(2) to (5), section 76, subsections 78(7) to (10), (14) to (16) and (18) to (54), sections 81, 82 and 84, subsections 85(2) to (39) and sections 97, 98 and 100 proclaimed to come into force March 6, 1997. O.C. 612/97 dated March 5, 1997.

Bill 87, Health Insurance Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur l'assurance-santé. Mr D. Duncan (L./Windsor-Walkerville). First Reading October 22, 1996. Second Reading lost on division November 7.

Bill 88, City of Hamilton Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la loi intitulée City of Hamilton Act, 1985. Mr D. Agostino (L./Hamilton East). First Reading October 31, 1996.

Bill 89, Accountability Improvement Act, 1996/Loi de 1996 sur l'amélioration de la responsabilisation. Mr B. Maves (P.C./Niagara Falls). First Reading November 5, 1996. Second Reading November 21. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 90, Ontario College of Early Childhood Educators Act, 1996/Loi de 1996 sur l'Ordre des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance de l'Ontario. Mrs L. McLeod (L./Fort William). First Reading November 18, 1996. Second Reading November 21. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 91, Health Care Consent Amendment Act (Parental Consultation), 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé (consultation parentale). Mr F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading November 18, 1996. Second Reading lost on division November 28.

Bill 92, Road Safety Act, 1996 (No.2)/Loi de 1996 sur la sécurité routière (n° 2). Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading November 18, 1996. Second Reading December 16. Ordered for Third Reading. Third Reading December 17. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter 33.

Sections 11, 14 and 15 proclaimed to come into force March 3, 1997. O.C. 375/97 dated February 19, 1997.

Sections 1, 2, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 16 and 17 proclaimed to come into force November 28, 1997. O.C. 2143/97 dated November 27, 1997.

Bill 93, Good Financial Management Act, 1996/Loi de 1996 sur la bonne gestion des finances publiques. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading November 19, 1996. Second Reading and Third Reading December 5. Royal Assent December 9. S.O. 1996, Chapter 29.

Bill 94, Child and Family Services Amendment Act, 1996/Loi de 1996 modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. Mr J. Gerretsen (L./Kingston and The Islands). First Reading November 19, 1996.

Bill 95, Boxing Day Shopping Act, 1996/Loi de 1996 sur l'ouverture des magasins le lendemain de Noël. Hon. R. Runciman (Solicitor General). First Reading November 20, 1996. Second Reading December 5. Ordered for Third Reading. Third Reading December 16. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter 34.

Bill 96, Tenant Protection Act, 1996/Loi de 1996 sur la protection des locataires. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading on division November 21, 1996. Second Reading debated May 12, 1997; May 13, 28. Carried on division June 5. Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House of June 2, 1997. Considered June 12, 19, 26; August 5, 6, 7, 8, 11, 12, 13, 14, 28; September 4. Reported as amended September 8. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of June 2, 1997. Third Reading carried on division November 18. Royal Assent November 28. S.O. 1997, Chapter 24.

Bill 97, Alternative Fuels Act, 1996/Loi de 1996 sur les carburants de remplacement. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading November 25, 1996.

Bill 98, Development Charges Act, 1997/Loi de 1997 sur les redevances d'aménagement. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading November 25, 1996. Second Reading debated March 3, 1997; March 6. Carried on division March 6. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered March 24, 25, 26; April 21, 23, 28, 30. Reported as amended May 1. Ordered for Third Reading. Third Reading debated June 23; September 22, 23; November 27; December 4. Carried on division December 8. Royal Assent December 8. S.O. 1997, Chapter 27.

Bill 99, Workers' Compensation Reform Act, 1996/Loi de 1996 portant réforme de la Loi sur les accidents du travail. Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division November 26, 1996. Second Reading debated April 24, 1997; April 30; May 1, 5. Carried on division June 5. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development pursuant to the Order of the House of May 29, 1997. Considered June 16, 18, 23, 25; August 6, 7, 11, 12, 13, 14; September 3, 8, 10, 15. Reported as amended September 16. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of May 29, 1997. Third Reading carried on division October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 16.

Bill 100, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996/Loi de 1996 modifiant le Code de la route (conduite avec facultés affaiblies). Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading November 26, 1996.

Bill 101, Franchises' Arbitrations Act, 1996/Loi de 1996 sur les arbitrages visant des franchises. Mr R. Chiarelli (L./Ottawa West). First Reading November 26, 1996. Second Reading carried on division December 5. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 102, Community Safety Act, 1996/Loi de 1996 sur la sécurité de la collectivité. Hon. R. Runciman (Solicitor General). First Reading December 12, 1996. Second Reading June 19, 1997. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered September 2, 9. Reported as amended September 10. Ordered for Third Reading. Third Reading debated September 23; October 9. Carried October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 17.

Bill 103, City of Toronto Act, 1997/Loi de 1997 sur la cité de Toronto. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading on division December 17, 1996. Second Reading debated January 14, 1997; January 15, 27. Carried on division January 30. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered February 3, 5, 6, 10, 12, 13, 17, 19, 20, 24, 26, 27; March 3, 5, 6. Reported without amendment April 1. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of January 29. Considered April 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 11. Reported as amended April 11. Third Reading carried on division April 21. Royal Assent April 21. S.O. 1997, Chapter 2.

Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997/Loi de 1997 réduisant le nombre de conseils scolaires. Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading on division January 13, 1997. Second Reading debated January 21, 28; February 4. Carried on division February 12. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered February 17, 18, 24, 25; March 17, 18, 19, 20, 24, 25, 26. Reported as amended April 1. Ordered referred to the Committee of the Whole House pursuant to the Order of the House of February 6. Order for Committee of the Whole House discharged and Bill Ordered for Third Reading April 22. Third Reading carried on division April 23. Royal Assent April 24. S.O. 1997, Chapter 3.

Bill 105, Police Services Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les services policiers. Hon. R. Runciman (Solicitor General). First Reading on division January 14, 1997. Second Reading debated February 13, 19. Carried on division February 24. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered March 17, 18, 19, 20; May 12, 13, 26, 27; June 2. Reported as amended June 3. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division June 9. Royal Assent June 26. S.O. 1997, Chapter 8.
Proclaimed to come into force November 27, 1997. O.C. 2142/97 dated November 27, 1997.

Bill 106, Fair Municipal Finance Act, 1997/Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading on division January 16, 1997. Second Reading debated February 11, 17, 18; March 5. Carried on division March 6. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered April 7, 8, 9, 10, 14, 15, 16, 17; May 1. Reported as amended May 5. Ordered for Third Reading. Third Reading debated May 15. Carried on division May 26. Royal Assent May 27. S.O. 1997, Chapter 5.

Bill 107, Water and Sewage Services Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration des services d'eau et d'égout. Hon. N. Sterling (Minister of Environment and Energy). First Reading January 20, 1997. Second Reading debated February 5, 10, 20. Carried on division February 24. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development. Considered April 14, 15, 16, 30; May 5. Reported as amended May 6. Ordered for Third Reading. Third Reading carried on division May 26. Royal Assent May 27. S.O. 1997, Chapter 6.

Bill 108, Streamlining of Administration of Provincial Offences Act, 1997/Loi de 1997 simplifiant l'administration en ce qui a trait aux infractions provinciales. Hon. C. Hamrick (Attorney General). First Reading January 20, 1997. Second Reading debated February 12, 27. Carried February 27. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered May 1, 8. Reported as amended May 8. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered December 15, 18.

Bill 109, Local Control of Public Libraries Act, 1997/Loi de 1997 sur le contrôle local des bibliothèques publiques. Hon. I. Bassett (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading January 20, 1997. Second Reading debated February 26. Carried on division March 5. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered April 7, 8, 9, 10; May 15. Reported as amended May 26. Ordered for Third Reading. Third Reading debated September 9.

Bill 110, School Class Sizes Act, 1997/Loi de 1997 sur la taille des classes scolaires. Mr R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading January 21, 1997. Second Reading carried on division February 6. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Bill 111, Mental Health Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la santé mentale. Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading January 29, 1997. Second Reading February 13. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 112, Remembrance Day Observance Act, 1997/Loi de 1997 sur l'observation du jour du Souvenir. Mr M. Kells (P.C./Etobicoke-Lakeshore). First Reading January 29, 1997. Second Reading January 30. Ordered for Third Reading (with unanimous consent). Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 18.

Bill 113, Lennox and Addington County Board of Education and Teachers Dispute Settlement Act, 1997/Loi de 1997 sur le règlement du conflit entre le conseil de l'éducation appelé The Lennox and Addington County Board of Education et ses enseignants. Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading January 30, 1997. Second Reading and Third Reading (with unanimous consent) January 30. Royal Assent January 30. S.O. 1997, Chapter 1.

Bill 114, Red Tape Reduction Act (Ministry of Citizenship, Culture and Recreation), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs. Hon. I. Bassett (Minister of Citizenship, Culture and Recreation). First Reading February 3, 1997.

Bill 115, Red Tape Reduction Act (Ministry of Finance), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère des Finances. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading February 3, 1997. Second Reading October 8. Ordered for Third Reading. Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 19.

Section 13 proclaimed to come into force December 1, 1997. O.C. 2060/97 dated November 19, 1997.

Bill 116, Red Tape Reduction Act (Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales. Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading February 3, 1997.

Bill 117, Red Tape Reduction Act (Ministry of Consumer and Commercial Relations), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère de la Consommation et du Commerce. Hon. D. Tsubouchi (Minister of Consumer and Commercial Relations). First Reading February 3, 1997.

Bill 118, Red Tape Reduction Act (Ministry of Health), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère de la Santé. Hon. E. Witmer (Minister of Health). First Reading February 3, 1997.

Bill 119, Red Tape Reduction Act (Ministry of Natural Resources), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère des Richesses naturelles. Hon. J. Snobelen (Minister of Natural Resources). First Reading February 3, 1997.

Bill 120, Red Tape Reduction Act (Ministry of Northern Development and Mines), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère du Développement du Nord et des Mines. Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading February 3, 1997. Second Reading debated December 8. Carried on division December 9. Ordered for Third Reading. Third Reading December 11. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 40.

Bill 121, Red Tape Reduction Act (Ministry of Environment and Energy), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère de l'Environnement et de l'Énergie. Hon. J. Wilson (Minister of Energy, Science and Technology). First Reading February 3, 1997.

Bill 122, Red Tape Reduction Act (Ministry of the Attorney General), 1997/Loi de 1997 visant à réduire les formalités administratives au ministère du Procureur général. Hon. C. Hamick (Attorney General). First Reading February 3, 1997.

Bill 123, Legislative Assembly of Ontario Foundation Act, 1997/Loi de 1997 sur la Fondation de l'Assemblée législative de l'Ontario. Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading February 5, 1997. Second Reading March 6. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Bill 124, Education Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur l'éducation. Mr R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading February 18, 1997.

Bill 125, Wheel Safety Act, 1997/Loi de 1997 sur la sécurité des roues. Hon. T. Clement (Minister of Transportation). First Reading February 24, 1997.

Bill 126, Medicine Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les médecins. Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading April 22, 1997. Second Reading May 8. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 127, Expanded Nursing Services for Patients Act, 1997/Loi de 1997 sur l'extension des services infirmiers à l'intention des patients. Hon. J. Wilson (Minister of Health). First Reading April 30, 1997. Second Reading and Third Reading (with unanimous consent) June 19. Royal Assent June 26. S.O. 1997, Chapter 9.

Bill 128, Uniform Federal and Provincial Child Support Guidelines Act, 1997/Loi de 1997 sur l'harmonisation des lignes directrices fédérales et provinciales sur les aliments pour les enfants. Hon. C. Hamick (Attorney General). First Reading May 1, 1997. Second Reading debated September 10, 15, 24; October 8. Carried October 8. Ordered for Third Reading. Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 20.
Proclaimed to come into force December 1, 1997. O.C. 2008/97 dated October 29, 1997.

Bill 129, Job Growth and Tax Reduction Act, 1997/Loi de 1997 sur la croissance de l'emploi et la réduction des impôts. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading May 6, 1997. Second Reading debated June 12, 18, 19. Carried on division June 23. Ordered referred to the Committee of the Whole House. Considered and reported without amendment June 24. Third Reading (with unanimous consent) June 24. Royal Assent June 26. S.O. 1997, Chapter 10.
Sections 36, 37, 38, 39, and 40 proclaimed to come into force November 1, 1997. O.C. 2010/97 dated October 29, 1997.

Bill 130, Courts of Justice and Ministry of Correctional Services Statute Law Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur le ministère des Services correctionnels. Mr J. Ouellette (P.C./Oshawa). First Reading May 8, 1997. Second Reading May 29. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 131, Employees' Rights and Freedoms Act, 1997/Loi de 1997 sur les droits et libertés des employés. Mr F. Sheehan (P.C./Lincoln). First Reading May 13, 1997. Second Reading lost on division May 29.

Bill 132, Tartan Act, 1997/Loi de 1997 sur le tartan. Mrs L. Ross (P.C./Hamilton West). First Reading May 15, 1997. Second Reading June 5. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered August 20. Reported without amendment August 21. Ordered for Third Reading.

Bill 133, Worona, Tyrrell, Campbell and Jessiman Truck Safety Act, 1997/Loi Worona, Tyrrell, Campbell et Jessiman de 1997 sur la sécurité des camions. Mr D. Duncan (L./Windsor-Walkerville). First Reading May 26, 1997.

Bill 134, Zero Tolerance for Substance Abuse Act, 1997/Loi de 1997 sur une tolérance zéro en matière d'abus de substances. Mr T. Young (P.C./Halton Centre). First Reading May 27, 1997. Second Reading carried on division June 12. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Bill 135, Regional Municipality of Waterloo Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Waterloo. Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading June 2, 1997. Second Reading and Third Reading (with unanimous consent) June 11. Royal Assent June 26. S.O. 1997, Chapter 11.

Bill 136, Public Sector Transition Stability Act, 1997/Loi de 1997 visant à assurer la stabilité au cours de la transition dans le secteur public. Hon. E. Witmer (Minister of Labour). First Reading on division June 3, 1997. Second Reading debated August 25, 26, 27. Carried on division September 18. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development pursuant to the Order of the House of September 17, 1997. Considered September 23, 24, 25, 26, 29, 30. Reported as amended October 1. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of September 17, 1997. Third Reading carried on division October 7. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 21.

Proclaimed to come into force October 29, 1997. O.C. 1945/97 dated October 16, 1997.

Schedule A: Public Sector Dispute Resolution Act, 1997 proclaimed to come into force October 29, 1997. O.C. 1945/97 dated October 16, 1997.

Schedule B: Public Sector Labour Relations Transition Act, 1997 proclaimed to come into force October 29, 1997. O.C. 1945/97 dated October 16, 1997.

Bill 137, Highway Traffic Amendment Act (school buses), 1997/Loi de 1997 modifiant le Code de la route (autobus scolaires). Mr T. Froese (P.C./St. Catharines-Brock). First Reading June 3, 1997. Second Reading June 19. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Bill 138, Comprehensive Road Safety Act, 1997/Loi de 1997 sur un ensemble complet de mesures visant la sécurité routière. Hon. A. Palladini (Minister of Transportation). First Reading June 4, 1997. Second Reading June 5. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development. Considered June 16, 17, 23, 24. Reported as amended June 25. Ordered for Third Reading. Third Reading July 3. Royal Assent July 3. S.O. 1997, Chapter 12.

Sections 3 and 4 proclaimed to come into force August 1, 1997. O.C. 1507/97 dated July 23, 1997.

Section 14 proclaimed to come into force September 1, 1997. O.C. 1664/97 dated August 20, 1997.

Sections 6, 9, 10 and 11 proclaimed to come into force February 2, 1998. O.C. 2528/97 dated December 17, 1997.

Sections 15 and 16 proclaimed to come into force December 31, 1997. O.C. 2486/97 dated December 17, 1997.

Bill 139, Fish and Wildlife Conservation Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection du poisson et de la faune. Hon. J. Snobelen (Minister of Natural Resources). First Reading June 9, 1997. Second Reading debated November 26. Carried December 8. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 11. Reported as amended December 15. Ordered for Third Reading. Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 41.

Bill 140, Financial Services Commission of Ontario Act, 1997/Loi de 1997 sur la Commission des services financiers de l'Ontario. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 10, 1997. Second Reading debated September 10, 11. Carried September 11. Ordered for Third Reading. Order for Third Reading discharged and Bill Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs September 11. Considered September 25; October 2, 9. Reported as amended October 9. Ordered for Third Reading. Third Reading December 3. Royal Assent December 8. S.O. 1997, Chapter 28.

Subsection 5(1), 34(1) and 34(2), sections 38, 43 and 48, subsection 49(2) and sections 150, 177, 180, 184, 191, 192, 193, 194, 195, 197, 198, 220 and 223 proclaimed to come into force January 1, 1998. O.C. 2318/97 dated December 17, 1997.

Bill 141, Municipal Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les municipalités. Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading June 10, 1997.

Bill 142, Social Assistance Reform Act, 1997/Loi de 1997 sur la réforme de l'aide sociale. Hon. J. Ecker (Minister of Community and Social Services). First Reading June 12, 1997. Second Reading debated August 19, 28; September 2. Carried on division September 9. Ordered referred to the Standing Committee on Social Development pursuant to the Order of the House of September 4, 1997. Considered September 29, 30; October 20, 21, 22, 23; November 3, 4. Reported as amended November 17. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of September 16, 1997. Third Reading carried on division November 25. Royal Assent November 28. S.O. 1997, Chapter 25.

Subsection 1(1) and subsections 2(1) and (2) of Schedule C and Sections 1, 3, 12 and 13 of Schedule D proclaimed to come into force January 1, 1998. O.C. 2495/97 dated December 17, 1997.

Bill 143, Supply Act, 1997/Loi de crédits de 1997. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 24, 1997. Second Reading debated August 18, 20. Carried August 20. Ordered for Third Reading. Third Reading debated August 20. Carried on division September 3. Royal Assent September 3. S.O. 1997, Chapter 13.

Bill 144, City of Toronto Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la cité de Toronto. Ms F. Lankin (N.D./Beaches-Woodbine). First Reading June 24, 1997.

Bill 145, Protection against Pedophiles Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection contre les pédophiles. Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading June 25, 1997. Second Reading December 4. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 146, Farming and Food Production Protection Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection de l'agriculture et de la production alimentaire. Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading June 26, 1997. Second Reading debated September 24; December 17. Carried December 17. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 147, Municipal Amendment Act (by-laws respecting dress codes), 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur les municipalités en ce qui concerne des règlements municipaux relativement à des normes de tenue vestimentaire. Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading June 26, 1997.

Bill 148, City of Toronto Act, 1997 (No. 2)/Loi de 1997 sur la cité de Toronto (n° 2). Hon. A. Leach (Minister of Municipal Affairs and Housing). First Reading June 26, 1997. Second Reading debated August 21, 26, 27. Carried on division September 9. Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House of September 8, 1997. Considered September 18, 25; October 2. Reported as amended October 6. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of September 8, 1997. Third Reading carried on division November 19. Royal Assent November 28. S.O. 1997, Chapter 26.

Bill 149, Fair Municipal Finance Act, 1997 (No. 2)/Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités (n° 2). Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading June 26, 1997. Second Reading debated September 25, 29, 30. Carried on division October 7. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House of October 2, 1997. Considered October 20, 21, 22, 23; November 4. Reported as amended November 17. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of October 2, 1997. Third Reading debated December 2. Carried on division December 3. Royal Assent December 8. S.O. 1997, Chapter 29.

Subsection 6(2) and Section 7 proclaimed to come into force December 31, 1997. O.C. 2543/97 dated December 19, 1997.

Bill 150, United Empire Loyalists' Day Act, 1997/Loi de 1997 sur le jour des Loyalistes de l'Empire-Uni. Mr H. Danford (P.C./Hastings-Peterborough). First Reading August 18, 1997. Second Reading August 28. Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. Considered September 17. Reported as amended September 18. Ordered for Third Reading. Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 42.

Bill 151, Lynde Marsh Protection Act, 1997/Loi de 1997 sur la protection de Lynde Marsh. Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading August 20, 1997.

Bill 152, Services Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration des services. Hon. J. Ecker (Minister of Community and Social Services). First Reading August 21, 1997. Second Reading debated September 2, 3, 9. Carried on division September 18. Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House of September 16, 1997. Considered October 9, 24, 27, 28, 29; November 5, 20. Reported as amended November 20. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of September 16, 1997. Third Reading debated December 1. Carried on division December 2. Royal Assent December 8. S.O. 1997, Chapter 30.

Bill 153, Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading August 26, 1997. Second Reading September 11. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered October 7. Reported without amendment October 8. Ordered for Third Reading.

Bill 154, Highway Traffic Amendment Act (licence suspensions), 1997/Loi de 1997 modifiant le Code de la route (suspensions de permis). Mr B. Grimmett (P.C./Muskoka-Georgian Bay). First Reading September 2, 1997. Second Reading September 18. Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Bill 155, Victims of Violent Crime Commemoration Week Act, 1997/Loi de 1997 sur la Semaine de commémoration des victimes de crimes de violence. Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading September 2, 1997. Second Reading September 18. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice. Considered September 29. Reported as amended October 1.

Bill 156, Regional Municipality of Sudbury Statute Law Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant des lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Sudbury. Mr R. Bartolucci (L./Sudbury). First Reading September 8, 1997. Second Reading and Third Reading September 18. Royal Assent September 24. S.O. 1997, Chapter 14.

Bill 157, Marriage Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur le mariage. Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading September 10, 1997.

Bill 158, Education Voting Rights Act (Cottagers and Others), 1997/Loi de 1997 sur le droit de vote lors des élections scolaires (propriétaires de chalet et autres). Hon. J. Snobelen (Minister of Education and Training). First Reading September 11, 1997. Second Reading and Third Reading October 7. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter 22.

Bill 159, Exotic Animals Control Act, 1997/Loi de 1997 sur la réglementation des animaux exotiques. Mr J. Parker (P.C./York East). First Reading September 16, 1997. Second Reading October 2. Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation. Hon. D. Johnson (Minister of Education and Training). First Reading on division September 22, 1997. Second Reading debated September 29, 30; October 1. Carried on division October 7. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice pursuant to the Order of the House of October 6, 1997. Considered October 15, 20, 21, 22, 23, 27, 28, 29; November 17, 18. Reported as amended November 19. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of October 6, 1997. Third Reading debated November 27. Carried on division December 1. Royal Assent December 8. S.O. 1997, Chapter 31.

Proclaimed to come into force January 1, 1998 except for: those sections which come into force on the day the Act receives Royal Assent; subsections 1(2) and (3), subsection 7(1), section 81, subsection 101(4), subsection 113(5), section 114, section 115, subsections 116(1),(3),(4),(6),(8) and (9), section 117, 118, 119, 147, 164, subsection 167(7), subsections 180(1),(2),(3) and (4) and subsection 287.2(3) as set out in section 127. O.C. 2317/97 dated December 15, 1997.

Subsection 113(5) and section 147 proclaimed to come into force February 1, 1998. O.C. 2317/97 dated December 15, 1997.

Subsection 287.2(3) as set out in section 127 and subsection 180(2) proclaimed to come into force March 31, 1998. O.C. 2317/97 dated December 15, 1997.

Subsections 1(2) and (3), subsection 7(1), section 81, section 114, section 115, subsections 116(1),(3), (4),(6),(8) and (9), sections 117, 118, 119, subsection 167(7) proclaimed to come into force August 31, 1998. O.C. 2317/97 dated December 15, 1997.

Subsections 180(1),(3) and (4) proclaimed to come into force March 31, 1998. O.C. 2320/97 dated December 17, 1997.

Bill 161, Fairness for Parents and Employees Act (Teachers' Withdrawal of Services), 1997/Loi de 1997 sur le traitement équitable des parents et des employés (retrait de services par les enseignants). Hon. J. Flaherty (Minister of Labour). First Reading on division November 17, 1997. Second Reading debated November 20, 24, 25. Carried on division December 3. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 2, 1997. Third Reading December 3. Royal Assent December 8. S.O. 1997, Chapter 32.

Bill 162, Veterans' Memorial Parkway Act, 1997/Loi de 1997 sur la Promenade commémorative des anciens combattants. Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading November 17, 1997.

Bill 163, Ontario Lottery Corporation Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. Mr G. Morin (L./Carleton East). First Reading November 24, 1997. Second Reading November 27. Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Bill 164, Tax Credits to Create Jobs Act, 1997/Loi de 1997 accordant des crédits d'impôt pour créer des emplois. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading November 25, 1997. Second Reading debated December 8, 9, 10. Carried on division December 10. Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs. Considered December 15. Reported without amendment December 16. Ordered for Third Reading pursuant to the Order of the House of December 15, 1997. Third Reading carried on division December 16. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 43.

Section 25 proclaimed to come into force January 1, 1998. O.C. 2371/97 dated December 19, 1997.

Bill 165, Human Rights Code Amendment Act (Equal Opportunity in the Municipal and Non-Profit Sectors), 1997/Loi de 1997 modifiant le Code des droits de la personne en ce qui concerne l'égalité des chances dans le secteur municipal et celui des entreprises exploitées sans but lucratif. Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 26, 1997.

Bill 166, Good Samaritan Act, 1997/Loi de 1997 sur le bon samaritain. Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading November 27, 1997. Second Reading December 4. Ordered referred to the Standing Committee on General Government. Considered December 11. Reported without amendment December 15. Ordered for Third Reading.

Bill 167, Geographic Township of Creighton-Davies Act, 1997/Loi de 1997 sur le canton géographique de Creighton-Davies. Mr F. Laughren (N.D./Nickel Belt). First Reading November 27, 1997. Second Reading and Third Reading (with unanimous consent) December 3. Royal Assent December 8. S.O. 1997, Chapter 33.

Bill 168, Bill 160 Repeal Act, 1997/Loi de 1997 abrogeant le projet de loi 160. Mr H. Hampton (N.D./Rainy River). First Reading November 27, 1997. Second Reading lost on division December 11.

Bill 169, Family Law Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur le droit de la famille. Mr D. Tilson (P.C./Dufferin-Peel). First Reading December 2, 1997.

Bill 170, Milk Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur le lait. Hon. N. Villeneuve (Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs). First Reading December 4, 1997. Second Reading December 17. Ordered for Third Reading. Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 44.

Bill 171, Highway Traffic Amendment Act (driver training course), 1997/Loi de 1997 modifiant le Code de la route (cours de conduite automobile). Mr W. Wetlaufer (P.C./Kitchener). First Reading December 4, 1997.

Bill 172, Toronto Hospital Act, 1997/Loi de 1997 sur l'Hôpital de Toronto. Mr S. Gilchrist (P.C./Scarborough East). First Reading December 8, 1997. Second Reading and Third Reading (with unanimous consent) December 8. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 45.

Bill 173, Fuel and Gasoline Tax Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence. Hon. C. Hodgson (Chair of the Management Board of Cabinet). First Reading December 9, 1997.

Bill 174, Northern Services Improvement Act, 1997/Loi de 1997 sur l'amélioration des services publics dans le Nord de l'Ontario. Hon. C. Hodgson (Minister of Northern Development and Mines). First Reading December 15, 1997.

Bill 175, Supply Act, 1997/Loi de crédits de 1997. Hon. E. Eves (Minister of Finance). First Reading December 15, 1997. Second Reading December 17. Ordered for Third Reading. Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter 46.

Bill 176, Metropolitan Toronto Marine Environment Protection Zone Act, 1997/Loi de 1997 sur la zone de protection de l'environnement marin de l'agglomération urbaine de Toronto. Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading December 15, 1997.

Bill 177, Environmental Protection Amendment Act, 1997/Loi de 1997 modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. Mr J. Carroll (P.C./Chatham-Kent). First Reading December 16, 1997.

Bill 178, Technology for Classrooms Tax Credit Act, 1997/Loi de 1997 sur le crédit d'impôt favorisant l'emploi de la technologie dans les salles de classe. Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading December 18, 1997.

PRIVATE BILLS**PROJETS DE LOI D'INTÉRÊT PRIVÉ**

Bill Pr9, Brampton Act, 1995 - City of. Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr1.

Bill Pr11, Waterloo County Board of Education Act, 1995. Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr2.

Bill Pr12, Canadian Niagara Power Company, Limited Act, 1995. Mr T. Hudak (P.C./Niagara South). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment November 29. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr3.

Bill Pr13, Nepean Act, 1995 - City of. Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr4.

Bill Pr14, Nepean Act, 1995 - City of. Mr J. Baird (P.C./Nepean). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported as amended November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr5.

Bill Pr24, TD Trust Company Act, 1996. Mr R. Marchese (N.D./Fort York). First Reading December 11, 1995. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported March 18, 1996 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr1.

Bill Pr31, Brampton Act, 1996 - City of. Mr T. Clement (P.C./Brampton South). First Reading November 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 11. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr18.

Bill Pr34, Ottawa Act, 1996 - City of. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr7.

Bill Pr35, Ottawa Civic Hospital Act, 1996. Mr R. Patten (L./Ottawa Centre). First Reading April 4, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported November 5 and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 4. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr19.

Bill Pr37, Mississauga Act, 1995 - City of. Mr R. Sampson (P.C./Mississauga West). First Reading October 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered November 22. Reported without amendment November 23. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr6.

Bill Pr38, Waterloo-Guelph Regional Airport Act, 1995. Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading October 10, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr7.

Bill Pr39, Canadian Life Line Limited Act, 1995. Mr M. Kwinter (L./Wilson Heights). First Reading November 1, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered April 24, 1996.

Bill Pr40, Association of Architectural Technologists of Ontario Act, 1996. Mr J. Hastings (P.C./Etobicoke-Rexdale). First Reading November 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 4. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr20.

Bill Pr41, Scarborough Act, 1996 - City of. Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27, 1996. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr2.

Bill Pr42, Ottawa Act, 1996 - City of. Mr G. Guzzo (P.C./Ottawa-Rideau). First Reading March 20, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported April 3.

Bill Pr43, 1092040 Ontario Inc. Act, 1996. Mr D. McGuinty (L./Ottawa South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment March 27. Second Reading and Third Reading March 28. Royal Assent March 28. S.O. 1996, Chapter Pr3.

Bill Pr44, York Act, 1995 - City of. Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading November 23, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered December 6. Reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 14. Royal Assent December 14. S.O. 1995, Chapter Pr8.

Bill Pr45, Anglo Canada General Insurance Company Act, 1996. Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading April 15, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr8.

Bill Pr46, Sidney Act, 1995 - Township of. Mr D. Rollins (P.C./Quinte). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr47, Ottawa Act, 1996 - City of. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr9.

Bill Pr48, Ottawa Act, 1996 - City of. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading May 13, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 29. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr10.

Bill Pr49, Oshawa Act (Oshawa Transit Commission), 1995 - City of. Mr J. Flaherty (P.C./Durham Centre). First Reading December 11, 1995. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr50, Milton Act, 1996 - Town of. Mr T. Chudleigh (P.C./Halton North). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr4.

Bill Pr51, Hamilton Act, 1997 - City of. Mr D. Christopherson (N.D./Hamilton Centre). First Reading June 11, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 18. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr1.

Bill Pr53, Association of Ontario Road Superintendents Act, 1996. Mr T. Amott (P.C./Wellington). First Reading March 19, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr5.

Bill Pr54, Toronto Act (Traffic Calming), 1996 - City of. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr11.

Bill Pr55, Toronto Act, 1996 - City of. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading May 2, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 15. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr12.

Bill Pr56, Association of Registered Graphic Designers of Ontario Act, 1996. Mrs M. Marland (P.C./Mississauga South). First Reading March 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment April 17. Second Reading and Third Reading April 18. Royal Assent April 25. S.O. 1996, Chapter Pr6.

Bill Pr58, Lions Foundation of Canada Act, 1996. Mr G. Carr (P.C./Oakville South). First Reading May 6, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered May 15; June 19. Reported without amendment June 19. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr13.

Bill Pr59, Kingston Act, 1996 - City of. Mr J. Gerretsen (L./Kingston and The Islands). First Reading June 17, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 26. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr14.

Bill Pr60, Brantford Act, 1996 - City of. Mr R. Johnson (P.C./Brantford). First Reading April 22, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment May 1. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr15.

Bill Pr61, Richmond Hill Act, 1996 - Town of. Mr F. Klees (P.C./York-Mackenzie). First Reading May 29, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 19. Second Reading and Third Reading June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr16.

Bill Pr62, Delzap Construction Limited Act, 1996. Mr C. Stockwell (P.C./Etobicoke West). First Reading June 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 26. Second Reading June 27. Third Reading carried on division June 27. Royal Assent June 27. S.O. 1996, Chapter Pr17.

Bill Pr63, Bank of Nova Scotia Trust Company Act, 1997. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading June 18, 1996. Referred to the Commissioners of Estate Bills. Reported with required amendments February 12, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended February 26. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr2.

Bill Pr64, National Ballet of Canada Act, 1997. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading June 26, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 11, 1997. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr3.

Bill Pr65, Hamilton Act (Licensing Committee), 1997 - City of. Mrs L. Ross (P.C./Hamilton West). First Reading August 25, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment September 17. Second Reading and Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter Pr11.

Bill Pr66, Toronto Act, 1996 - City of. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading September 25, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 16. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr21.

Bill Pr67, Ontario Plumbing Inspectors Association Inc. Act, 1996. Mr J. Cleary (L./Cornwall). First Reading September 25, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended October 16. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr22.

Bill Pr68, Huronia Airport Commission Act, 1996. Mr B. Grimmett (P.C./Muskoka-Georgian Bay). First Reading November 28, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 11. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr23.

Bill Pr69, Sarnia Act, 1997 - City of. Mr D. Boushy (P.C./Sarnia). First Reading June 24, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr70, St. Catharines General Hospital Act, 1997. Mr T. Froese (P.C./St. Catharines-Brock). First Reading June 26, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr71, Kitchener and Waterloo Act, 1996 - Cities of. Mr G. Leadston (P.C./Kitchener-Wilmot). First Reading November 18, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended November 27. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr24.

Bill Pr72, University of St. Jerome's College Act, 1996. Mr W. Wettlaufer (P.C./Kitchener). First Reading October 8, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 16. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr25.

Bill Pr73, Ottawa Act, 1997 - City of. Mr B. Grandmaître (L./Ottawa East). First Reading December 4, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment February 26, 1997. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr4.

Bill Pr74, 4588 Bathurst Act, 1997. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading March 4, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 4. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr5.

Bill Pr75, 750 Spadina Avenue Association Act, 1997. Ms I. Bassett (P.C./St. Andrew-St. Patrick). First Reading March 4, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended June 4. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr6.

Bill Pr76, Windsor Utilities Commission Act, 1996. Mrs S. Papatello (L./Windsor-Sandwich). First Reading November 25, 1996. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 11. Second Reading and Third Reading December 19. Royal Assent December 19. S.O. 1996, Chapter Pr26.

Bill Pr78, Scarborough Act, 1997 - City of. Mr D. Newman (P.C./Scarborough Centre). First Reading June 26, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment September 3. Second Reading and Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter Pr12.

Bill Pr80, Young Women's Christian Association of Niagara Falls Act, 1997. Mr B. Maves (P.C./Niagara Falls). First Reading May 29, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 11. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr7.

Bill Pr81, Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation Act, 1997. Mr A. Curling (L./Scarborough North). First Reading May 29, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 18. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr8.

Bill Pr82, Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services Act, 1997. Mr B. Crozier (L./Essex South). First Reading June 5, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 18. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr9.

Bill Pr83, Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc. Act, 1997. Mr J. Tascona (P.C./Simcoe Centre). First Reading June 5, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment June 18. Second Reading and Third Reading July 3. Royal Assent July 21. S.O. 1997, Chapter Pr10.

Bill Pr84, Japanese Canadian Cultural Centre Act, 1997. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading June 19, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment September 3. Second Reading and Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter Pr13.

Bill Pr86, Scarborough Entertainment and Convention Corporation Act, 1997. Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading August 26, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Bill Pr87, Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto Act, 1997. Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading August 21, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended October 8. Second Reading and Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter Pr14.

Bill Pr88, Lansing Co-operative Nursery School Act, 1997. Mr D. Turnbull (P.C./York Mills). First Reading August 28, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and recommended that the Bill be not reported September 17.

Bill Pr89, Brampton Act, 1997 - City of. Mr J. Spina (P.C./Brampton North). First Reading December 2, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported as amended December 10. Second Reading and Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter Pr16.

Bill Pr90, York Act, 1997 - City of. Mr M. Colle (L./Oakwood). First Reading September 22, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment October 8. Second Reading and Third Reading October 9. Royal Assent October 10. S.O. 1997, Chapter Pr15.

Bill Pr91, London Community Foundation Act, 1997. Mr B. Wood (P.C./London South). First Reading November 19, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 3. Second Reading and Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter Pr17.

Bill Pr94, Jamaican Canadian Association Act, 1997. Mr M. Sergio (L./Yorkview). First Reading December 8, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 17. Second Reading and Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter Pr18.

Bill Pr95, Institute for Advanced Judaic Studies Act, 1997. Mr J. Cordiano (L./Lawrence). First Reading December 9, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills. Considered and reported without amendment December 17. Second Reading and Third Reading December 18. Royal Assent December 18. S.O. 1997, Chapter Pr19.

Bill Pr96, Tamil Eelam Society of Canada Act, 1997. Mr J. Brown (P.C./Scarborough West). First Reading December 10, 1997. Referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

**FOR SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL
BETWEEN THE THIRTY-FIFTH AND THIRTY-SIXTH PARLIAMENTS SEE APPENDIX "A"**

SESSIONAL PAPERS 1995/1996/1997

- A -

Addiction Research Foundation/Fondation de la recherche sur la toxicomanie, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1995 (No. 101) (Tabled March 12, 1996).

Addiction Research Foundation/Fondation de la recherche sur la toxicomanie, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1996 (No. 236) (Tabled September 24, 1996).

Agricultural Rehabilitation and Development Directorate of Ontario, Financial Statements for the year ended March 31, 1995 (No. 94) (Tabled February 23, 1996).

Agricultural Rehabilitation and Development Directorate of Ontario, Financial Statements for the year ended March 31, 1996 (No. 373) (Tabled April 3, 1997).

Agricultural Research Institute of Ontario/l'Institut de Recherche Agricole de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 30) (Tabled November 17, 1995).

Agricultural Research Institute of Ontario/Institut de Recherche Agricole de l'Ontario, Annual Report for the period ending March 31, 1996 (No. 311) (Tabled December 20, 1996).

Agricultural Research Institute of Ontario/l'Institut de Recherche Agricole de l'Ontario, Annual Report for the period 1996 to 1997 (No. 606) (Tabled November 20, 1997).

Algonquin Forestry Authority/Agence de foresterie du parc Algonquin, Annual Report for the fiscal year April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 93) (Tabled February 22, 1996).

Algonquin Forestry Authority/Agence de foresterie du parc Algonquin, Annual Report for the fiscal year April 1, 1995 to March 31, 1996 (No. 303) (Tabled December 11, 1996).

Algonquin Forestry Authority, Annual Report 1996-1997 (No. 624) (Tabled December 10, 1997).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 21, 1996 (No. 119) (Tabled March 29, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 21, 1996 (No. 135) (Tabled April 11, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated March 28, 1996 (No. 157) (Tabled May 15, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated September 11, 1996 (No. 235) (Tabled September 17, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated September 4, 1996 (No. 249) (Tabled September 30, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated September 12, 1996 (No. 254) (Tabled October 8, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated October 10, 1996 (No. 286) (Tabled November 21, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated November 21, 1996 (No. 291) (Tabled November 27, 1996).

Amendment to intended Order-in-Council dated December 18, 1996 (No. 329) (Tabled January 28, 1997).

Amendment to intended Order-in-Council dated December 18, 1996 (No. 348) (Tabled February 6, 1997).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 6, 1997 (No. 362) (Tabled March 3, 1997).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 14, 1997 (No. 374) (Tabled April 4, 1997).

Amendment to intended Order-in-Council dated June 13, 1997 (No. 544) (Tabled July 21, 1997).

Amendment to intended Order-in-Council dated October 29, 1997 (No. 605) (Tabled November 20, 1997).

Annual Report of the Province of Ontario to the U.S. Securities and Exchange Commission for the fiscal year ended March 31, 1995 (No. 103) (Tabled March 18, 1996).

Art Gallery of Ontario/Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1993/1994 (No. 129) (Tabled April 9, 1996).

Art Gallery of Ontario/Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1994/1995 (No. 130) (Tabled April 9, 1996).

Art Gallery of Ontario/Musée des beaux-arts de l'Ontario, Annual Report 1995/1996 (No. 301) (Tabled December 6, 1996).

ANSWERS TO QUESTIONS - SEE APPENDIX "B".

- B -

Board of Funeral Services/Conseil des services funéraires, Annual Report for the year ended October 31, 1996 (No. 402) (Tabled April 30, 1997).

Board of Funeral Services/Conseil des services funéraires, Annual Report 1991 (No. 539) (Tabled July 16, 1997).

Board of Funeral Services/Conseil des services funéraires, Annual Report 1994 (No. 540) (Tabled July 16, 1997).

Board of Funeral Services/Conseil des services funéraires, Annual Report 1995 (No. 541) (Tabled July 16, 1997).

Budget and Budget Papers 1996/Budget de l'Ontario de 1996 et les Document Budgétaires (No. 2) (Tabled May 7, 1996).

Budget and Budget Papers 1997/Budget de l'Ontario de 1997 et les Documents budgétaires (No. 2) (Tabled May 6, 1997).

- C -

Canola, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1996 (No. 332) (Tabled January 30, 1997).

Canola, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1997 (No. 608) (Tabled November 20, 1997).

Civil Service Commission/Commission de la fonction publique, Annual Reports for the 1992/93, 1993/94 and 1994/95 fiscal years (No. 314) (Tabled January 9, 1997).

Civil Service Commission/Commission de la fonction publique, Annual Report 1995-1996 (No. 573) (Tabled September 15, 1997).

Clarke Institute of Psychiatry, Annual Report 1993/1994 (No. 434) (Tabled May 22, 1997).

Clarke Institute of Psychiatry, Annual Report 1994/1995 (No. 435) (Tabled May 22, 1997).

Clarke Institute of Psychiatry, Annual Report 1995/1996 (No. 436) (Tabled May 22, 1997).

Clarke Institute of Psychiatry, Annual Report 1996-1997 (No. 593) (Tabled October 1, 1997).

College of Audiologists and Speech-Language Pathologists of Ontario, Annual Report November 1992 to September 30, 1994 (No. 460) (Tabled June 3, 1997).

College of Audiologists and Speech-Language Pathologists of Ontario, Annual Report 1996 (No. 461) (Tabled June 3, 1997).

College of Chiropodists of Ontario, Annual Report 1994 (No. 462) (Tabled June 3, 1997).

College of Chiropodists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 463) (Tabled June 3, 1997).

College of Chiropodists of Ontario, Annual Report 1996 (No. 564) (Tabled September 9, 1997).

College of Chiropractors of Ontario, Annual Report 1994 (No. 464) (Tabled June 3, 1997).

College of Chiropractors of Ontario, Annual Report 1995 (No. 465) (Tabled June 3, 1997).

College of Chiropractors of Ontario, Annual Report 1996 (No. 565) (Tabled September 9, 1997).

College of Dental Hygienists of Ontario, Annual Report 1994 (No. 466) (Tabled June 3, 1997).

College of Dental Hygienists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 467) (Tabled June 3, 1997).

- College of Dental Hygienists of Ontario, Annual Report 1996 (No. 592) (Tabled October 1, 1997).
- College of Dental Technologists of Ontario/Ordre des technologues dentaires de l'Ontario, Annual Report 1994/1995 (No. 470) (Tabled June 3, 1997).
- College of Dental Technologists of Ontario/Ordre des technologues dentaires de l'Ontario, Annual Report 1995/1996 (No. 471) (Tabled June 3, 1997).
- College of Denturists of Ontario, Annual Report 1994 to 1995 (No. 472) (Tabled June 3, 1997).
- College of Dietitians of Ontario, Annual Report 1994 (No. 473) (Tabled June 3, 1997).
- College of Dietitians of Ontario/L'Ordre des Diététistes de l'Ontario, Annual Report 1995 (No. 474) (Tabled June 3, 1997).
- College of Dietitians of Ontario, Annual Report 1996 (No. 475) (Tabled June 3, 1997).
- College of Massage Therapists of Ontario, Annual Report 1994 (No. 476) (Tabled June 3, 1997).
- College of Massage Therapists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 477) (Tabled June 3, 1997).
- College of Medical Laboratory Technologists of Ontario, Annual Report 1994 (No. 478) (Tabled June 3, 1997).
- College of Medical Laboratory Technologists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 479) (Tabled June 3, 1997).
- College of Medical Radiation Technologists of Ontario, Annual Report 1994 (No. 480) (Tabled June 3, 1997).
- College of Medical Radiation Technologists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 481) (Tabled June 3, 1997).
- College of Medical Radiation Technologists of Ontario, Annual Report 1996 (No. 566) (Tabled September 9, 1997).
- College of Midwives Ontario, Annual Report January 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 482) (Tabled June 3, 1997).
- College Nurses of Ontario, Annual Report 1994 (No. 483) (Tabled June 3, 1997).
- College Nurses of Ontario, Annual Report 1995 (No. 484) (Tabled June 3, 1997).
- College of Nurses of Ontario, Annual Report 1996 (No. 567) (Tabled September 9, 1997).
- College of Occupational Therapists of Ontario/Ordre des Ergothérapeutes de l'Ontario, Annual Report 1993-1994 (No. 485) (Tabled June 3, 1997).
- College of Occupational Therapists of Ontario/Ordre des Ergothérapeutes de l'Ontario, Annual Report 1995 (No. 486) (Tabled June 3, 1997).

College of Occupational Therapists of Ontario/Ordre des Ergothérapeutes de l'Ontario, Annual Report 1996 (No. 487) (Tabled June 3, 1997).

College of Opticians of Ontario, Annual Report 1994 (No. 488) (Tabled June 3, 1997).

College of Opticians of Ontario, Annual Report 1995 (No. 489) (Tabled June 3, 1997).

College of Optometrists of Ontario, Annual Report 1994 (No. 490) (Tabled June 3, 1997).

College of Optometrists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 491) (Tabled June 3, 1997).

College of Pharmacists of Ontario, Annual Report 1994 to 1995 (No. 492) (Tabled June 3, 1997).

College of Pharmacists of Ontario, Annual Report 1995 to 1996 (No. 493) (Tabled June 3, 1997).

College of Physicians and Surgeons of Ontario, Annual Report 1993 to 1994 (No. 494) (Tabled June 3, 1997).

College of Physicians and Surgeons of Ontario, Annual Report 1995 (No. 495) (Tabled June 3, 1997).

College of Physicians and Surgeons of Ontario, Annual Report 1996 (No. 496) (Tabled June 3, 1997).

College of Physiotherapists of Ontario, Annual Report 1994 (No. 497) (Tabled June 3, 1997).

College of Physiotherapists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 498) (Tabled June 3, 1997).

College of Psychologists of Ontario, Annual Report 1994 to 1995 (No. 499) (Tabled June 3, 1997).

College of Psychologists of Ontario, Annual Report 1995 to 1996 (No. 500) (Tabled June 3, 1997).

College of Respiratory Therapists of Ontario, Annual Report December 3, 1993 to February 28, 1995 (No. 501) (Tabled June 3, 1997).

College of Respiratory Therapists of Ontario, Annual Report 1995 (No. 502) (Tabled June 3, 1997).

Commission on Election Finances Nineteenth Report containing recommendations in respect of the Indemnities and Allowances of the Members of the Legislative Assembly/commission sur le financement des élections dix-huitième rapport contenant des recommandations touchant les indemnités et allocations des députés de l'Assemblée législative (No. 134) (Tabled April 11, 1996).

Commission on Election Finances Twentieth Indemnity and Allowances Report (No. 345) (Tabled February 5, 1997).

Commission on Election Finances Twentieth Annual Report for the year 1994/Vingtième rapport annuel de la Commission sur le financement des élections pour l'année 1994 (No. 17) (Tabled October 16, 1995).

Commission on Election Finances Twenty-first Annual Report for the year 1995/Vingt et unième rapport annuel de la commission sur le financement des élections pour l'année 1995 (No. 190) (Tabled June 20, 1996).

Commission on Election Finances Twenty-second Annual Report for the year 1996/Vingt-deuxième rapport annuel de la Commission sur le financement des élections pour l'année 1996 (No. 520) (Tabled June 20, 1997).

COMMITTEE REPORTS (SELECT, SPECIAL AND STANDING)

SELECT COMMITTEE ON ONTARIO HYDRO NUCLEAR AFFAIRS/COMITÉ SPÉCIAL DES AFFAIRES NUCLÉAIRES D'ONTARIO HYDRO:

Committee's Report on Ontario Hydro Nuclear Affairs/le rapport du Comité spécial des affaires nucléaires d'Ontario Hydro (No. 632) (Tabled December 18, 1997).

STANDING COMMITTEE ON ADMINISTRATION OF JUSTICE/COMITÉ PERMANENT DE L'ADMINISTRATION DE LA JUSTICE:

Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring (No. 197) (Tabled June 25, 1996).

STANDING COMMITTEE ON FINANCE AND ECONOMIC AFFAIRS/COMITÉ PERMANENT DES FINANCES ET DES AFFAIRES ÉCONOMIQUES:

Draft Legislation on Auto Insurance/L'Avant-projet de loi sur l'assurance-automobile (No. 138) (Tabled April 15, 1996).

Pre-budget Consultation, 1996/Consultation prébudgétaires pour 1996 (No. 132) (Tabled April 10, 1996).

Pre-budget Consultation, 1997/Consultation prébudgétaires pour 1997 (No. 392) (Tabled April 22, 1997).

STANDING COMMITTEE ON GENERAL GOVERNMENT/COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES GOUVERNEMENTALES:

Report on Tenant Protection Package/rapport sur l'ensemble de mesures de protection des locataires (No. 244) (Tabled September 25, 1996).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES/COMITÉ PERMANENT DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX:

First Report/premier rapport (No. 41) (Tabled November 30, 1995).

Second Report/deuxième rapport (No. 45) (Tabled December 11, 1995).

Third report/troisième rapport (No. 48) (Tabled December 13, 1995).

Fourth Report/quatrième rapport (No. 102) (Tabled March 18, 1996).

Fifth Report/cinquième rapport (No. 104) (Tabled March 20, 1996).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES/COMITÉ PERMANENT DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX: (CONT.)

Sixth Report/sixième rapport (No. 115) (Tabled March 27, 1996).

Seventh Report/septième rapport (No. 142) (Tabled April 24, 1996).

Eighth Report/huitième rapport (No. 146) (Tabled May 1, 1996).

Ninth Report/neuvième rapport (No. 150) (Tabled May 8, 1996).

Tenth Report/dixième rapport (No. 158) (Tabled May 16, 1996).

Eleventh Report/onzième rapport (No. 175) (Tabled June 6, 1996).

Twelfth Report/douzième rapport (No. 181) (Tabled June 12, 1996).

Thirteenth Report/treizième rapport (No. 189) (Tabled June 19, 1996).

Fourteenth Report/quatorzième rapport (No. 198) (Tabled June 26, 1996).

Fifteenth Report/quinzième rapport (No. 214) (Tabled July 17, 1996).

Sixteenth Report/seizième rapport (No. 215) (Tabled July 17, 1996).

Seventeenth Report/dix-septième rapport (No. 220) (Tabled August 7, 1996).

Eighteenth Report/dix-huitième rapport (No. 230) (Tabled September 4, 1996).

Nineteenth Report/dix-neuvième rapport (No. 251) (Tabled October 2, 1996).

Twentieth Report/vingtième rapport (No. 255) (Tabled October 9, 1996).

Twenty-first Report/vingt et unième rapport (No. 260) (Tabled October 16, 1996).

Twenty-second Report/vingt-deuxième rapport (No. 265) (Tabled October 23, 1996).

Twenty-third Report/vingt-troisième rapport (No. 271) (Tabled October 30, 1996).

Twenty-fourth Report/vingt-quatrième rapport (No. 278) (Tabled November 18, 1996).

Twenty-fifth Report/vingt-cinquième rapport (No. 282) (Tabled November 20, 1996).

Twenty-sixth Report/vingt-sixième rapport (No. 292) (Tabled November 27, 1996).

Twenty-seventh Report/vingt-septième rapport (No. 298) (Tabled December 4, 1996).

Twenty-eighth Report/vingt-huitième rapport (No. 304) (Tabled December 11, 1996).

Twenty-ninth Report/vingt-neuvième rapport (No. 310) (Tabled December 18, 1996).

Thirtieth Report/trentième rapport (No. 333) (Tabled January 30, 1997).

STANDING COMMITTEE ON GOVERNMENT AGENCIES/COMITÉ PERMANENT DES ORGANISMES GOUVERNEMENTAUX: (CONT.)

Thirty-first Report/trente et unième rapport (No. 346) (Tabled February 5, 1997).

Thirty-second Report/trente-deuxième rapport (No. 351) (Tabled February 12, 1997).

Thirty-third Report/trente-troisième rapport (No. 366) (Tabled March 5, 1997).

Thirty-fourth Report/trente-quatrième rapport (No. 371) (Tabled March 27, 1997).

Thirty-fifth Report/trente-cinquième rapport (No. 394) (Tabled April 18, 1997).

Thirty-sixth Report/trente-sixième rapport (No. 396) (Tabled April 24, 1997).

Thirty-seventh Report/trente-septième rapport (No. 400) (Tabled April 30, 1997).

Thirty-eighth Report/trente-huitième rapport (No. 427) (Tabled May 14, 1997).

Thirty-ninth Report/trente-neuvième rapport (No. 515) (Tabled June 18, 1997).

Fortieth Report/quarantième rapport (No. 527) (Tabled June 25, 1997).

Forty-first Report/quarante et unième rapport (No. 551) (Tabled August 20, 1997).

Forty-second Report/quarante et deuxième rapport (No. 555) (Tabled August 27, 1997).

Forty-third Report/quarante-troisième rapport (No. 568) (Tabled September 10, 1997).

Forty-fourth Report/quarante-quatrième rapport (No. 576) (Tabled September 17, 1997).

Forty-fifth Report/quarante-cinquième rapport (No. 579) (Tabled September 24, 1997).

Forty-sixth Report/quarante-sixième rapport (No. 602) (Tabled November 19, 1997).

Forty-seventh Report/quarante-septième rapport (No. 622) (Tabled December 10, 1997).

Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 21)/rapport sur les organismes, conseils et commissions (N° 21) (No. 196) (Tabled June 25, 1996).

Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 22)/rapport sur les organismes, conseils et commissions (N° 22) (No. 216) (Tabled July 17, 1996).

Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 23)/rapport sur les organismes, conseils et commissions (N° 23) (No. 217) (Tabled July 17, 1996).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY/COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE:

Final Report on Referenda (No. 536) (Tabled July 3, 1997).

Interim Report on the Matter of Referenda (No. 415) (Tabled May 8, 1997).

STANDING COMMITTEE ON THE LEGISLATIVE ASSEMBLY/COMITÉ PERMANENT DE L'ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE: (CONT.)

Report pursuant to Standing Order 108(b) (No. 69) (Tabled December 14, 1995).

Report on Security in the Legislative Precincts (No.117) (Tabled March 28, 1996).

Report on the June 25, 1997 Report of the Integrity Commissioner (No. 548) (Tabled August 18, 1997).

STANDING COMMITTEE ON THE OMBUDSMAN/COMITÉ PERMANENT DE L'OMBUDSMAN:

First Report 1996 (No. 305) (Tabled December 11, 1996).

Second Report 1997 (No. 350) (Tabled February 10, 1997).

Third Report 1997 (No. 589) (Tabled October 9, 1997).

Fourth Report 1997 (No. 615) (Tabled December 2, 1997).

Final Report on Review of the Office of the Ombudsman 1992-1997/le rapport final du comité sur l'étude du Bureau de l'ombudsman, 1992-1997 (No. 559) (Tabled September 4, 1997).

STANDING COMMITTEE ON PUBLIC ACCOUNTS/COMITÉ PERMANENT DES COMPTES PUBLICS:

Report on the Ontario Board of Parole/rapport sur la commission Ontarienne des libérations conditionnelles (No. 205) (Tabled June 28, 1996).

Annual Report/le rapport annuel 1996-1997 (No. 603) (Tabled November 19, 1997).

Report on the Retail Sales Tax/le rapport sur la taxe de vente au détail (No. 155) (Tabled May 14, 1996).

STANDING COMMITTEE ON REGULATIONS AND PRIVATE BILLS/COMITÉ PERMANENT DES RÈGLEMENTS ET DES PROJETS DE LOI PRIVÉS:

First Report 1996 (No. 193) (Tabled June 24, 1996).

First Report 1997 (No. 631) (Tabled December 18, 1997).

STANDING COMMITTEE ON SOCIAL DEVELOPMENT/COMITÉ PERMANENT DES AFFAIRES SOCIALE:

Report on The Impact of the Conservative Government's Funding Cuts on Children and Children's Services in the Province of Ontario (No. 630) (Tabled December 18, 1997).

COMPENDIA:

Bill 1, An Act to amend the Executive Council Act (No. 8) (Tabled September 27, 1995).

Bill 5, An Act respecting Shortline Railways (No. 10) (Tabled October 3, 1995).

COMPENDIA: (CONT.)

Bill 6, An Act to amend the Corporations Information Act (No. 11) (Tabled October 3, 1995).

Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations (No. 12) (Tabled October 4, 1995).

Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario (No. 13) (Tabled October 11, 1995).

Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act (No. 23) (Tabled November 1, 1995).

Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters (No. 26) (Tabled November 15, 1995).

Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters (No. 29) (Tabled November 16, 1995).

Bill 23, An Act respecting Victims of Crime (No. 36) (Tabled November 23, 1995).

Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda (No. 38) (Tabled November 29, 1995).

Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement (No. 70) (Tabled December 14, 1995).

Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes (No. 71) (Tabled December 14, 1995).

Bill 32, An Act to fix the Indemnities and Allowances of Members of the Assembly at the Levels in effect on March 31, 1996 (No. 111) (Tabled March 25, 1996).

Bill 34, An Act to amend the Education Act (No. 118) (Tabled March 28, 1996).

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act. (No. 123) (Tabled April 3, 1996).

Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources. (No. 124) (Tabled April 3, 1996).

Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993 (No. 126) (Tabled April 4, 1996).

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts (No. 127) (Tabled April 4, 1996).

COMPENDIA: (CONT.)

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels (No. 131) (Tabled April 10, 1996).

Bill 44, An Act to amend the Election Act (No. 139) (Tabled April 17, 1996).

Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto (No. 145) (Tabled April 29, 1996).

Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry (No. 148) (Tabled May 2, 1996).

Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget (No. 149) (Tabled May 7, 1996).

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement (No. 151) (Tabled May 8, 1996).

Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act (No. 154) (Tabled May 13, 1996).

Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries (No. 156) (Tabled May 14, 1996).

Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes (No. 160) (Tabled May 16, 1996).

Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan (No. 162) (Tabled May 27, 1996).

Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters (No. 164) (Tabled June 3, 1996).

Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters (No. 166) (Tabled June 4, 1996).

Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General (No. 167) (Tabled June 5, 1996).

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation (No. 168) (Tabled June 5, 1996).

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations (No. 169) (Tabled June 5, 1996).

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism (No. 170) (Tabled June 5, 1996).

COMPENDIA: (CONT.)

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy (No. 171) (Tabled June 5, 1996).

Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health (No. 172) (Tabled June 5, 1996).

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines (No. 173) (Tabled June 5, 1996).

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services (No. 174) (Tabled June 5, 1996).

Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance (No. 177) (Tabled June 6, 1996).

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations (No. 179) (Tabled June 11, 1996).

Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming (No. 184) (Tabled June 13, 1996).

Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act (No. 183) (Tabled June 13, 1996).

Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice (No. 204) (Tabled June 27, 1996).

Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation (No. 250) (Tabled October 1, 1996).

Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes (No. 252) (Tabled October 2, 1996).

Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services (No. 261) (Tabled October 16, 1996).

Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes (No. 263) (Tabled October 17, 1996).

COMPENDIA: (CONT.)

Bill 92, An Act to promote road safety by implementing a safety rating system for commercial carriers and other measures to encourage compliance with and improve enforcement of Ontario's road safety laws and to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Transportation (No. 279) (Tabled November 18, 1996).

Bill 93, An Act to amend certain statutes administered by the Minister of Finance to promote good management of the Province's finances, to implement certain provisions of the 1996 Budget and to implement other aspects of the Government's agenda and to amend the MPPs Pension Act, 1996 (No. 281) (Tabled November 19, 1996).

Bill 95, An Act to permit shopping on Boxing Day by amending the Retail Business Holidays Act and the Employment Standards Act (No. 283) (Tabled November 20, 1996).

Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies (No. 284) Tabled November 21, 1996.

Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth (No. 288) (Tabled November 25, 1996).

Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts (No. 290) (Tabled November 26, 1996).

Bill 102, An Act to improve community safety by amending the Change of Name Act, the Ministry of Correctional Services Act and the Police Services Act (No. 306) (Tabled December 12, 1996).

Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto (No. 309) (Tabled December 17, 1996).

Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996 (No. 316) (Tabled January 13, 1997).

Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety (No. 317) (Tabled January 14, 1997).

Bill 106, An Act respecting the financing of local government (No. 319) (Tabled January 16, 1997).

Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage (No. 322) (Tabled January 20, 1997).

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration (No. 323) (Tabled January 20, 1997).

COMPENDIA: (CONT.)

Bill 109, An Act to amend the Public Libraries Act to put authority, responsibility and accountability for providing and effectively managing local library services at the local level (No. 324) (Tabled January 20, 1997).

Bill 113, An Act to settle The Lennox and Addington County Board of Education and Teachers Dispute (No. 334) (Tabled January 30, 1997).

Bill 114, An Act to reduce red tape by amending the Ministry of Citizenship and Culture Act and repealing the Parks Assistance Act (No. 336) (Tabled February 3, 1997).

Bill 115, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Finance and by making complementary amendments to other statutes. (No. 337) (Tabled February 3, 1997).

Bill 116, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (No. 338) (Tabled February 3, 1997).

Bill 117, An Act to reduce red tape by amending certain statutes administered by the Ministry of Consumer and Commercial Relations, by repealing the Costs of Distress Act and by making complementary amendments to the Mortgages Act (No. 339) (Tabled February 3, 1997).

Bill 118, An Act to reduce red tape by amending certain statutes administered by the Ministry of Health, by amending other statutes in relation to statutes administered by the Ministry of Health and by enacting the Ministry of Health Appeal and Review Boards Act, 1997 (No. 340) (Tabled February 3, 1997).

Bill 119, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Natural Resources (No. 341) (Tabled February 3, 1997).

Bill 120, An Act to reduce red tape by amending the Mining Act (No. 342) (Tabled February 3, 1997).

Bill 121, An Act to reduce red tape by amending the Ontario Energy Board Act and repealing the Ontario Energy Corporation Act (No. 343) (Tabled February 3, 1997).

Bill 122, An Act to reduce red tape by amending certain statutes administered by or affecting the Ministry of the Attorney General or the Ministry of the Solicitor General and by making complementary amendments to other statutes (No. 344) (Tabled February 3, 1997).

Bill 125, An Act to improve road safety by making wheel detachments an offence by amending the Highway Traffic Act (No. 359) (Tabled February 24, 1997).

Bill 127, An Act to amend the Nursing Act, 1991 and to make consequential amendments to the Healing Arts Radiation Protection Act, the Medical Laboratory Technology Act, 1991, the Respiratory Therapy Act, 1991 and the Vital Statistics Act (No. 401) (Tabled April 30, 1997).

COMPENDIA: (CONT.)

Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act (No. 403) (Tabled May 1, 1997).

Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget (No. 413) (Tabled May 6, 1997).

Bill 135, An Act to amend the Regional Municipality of Waterloo Act and to make consequential amendments (No. 454) (Tabled June 2, 1997).

Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act (No. 504) (Tabled June 3, 1997).

Bill 138, An Act to promote road safety by increasing periods of suspension for Criminal Code convictions, impounding vehicles of suspended drivers, requiring treatment for impaired drivers, raising fines for driving while suspended, impounding critically defective commercial vehicles, creating an absolute liability offence for wheel separations, raising fines for passing stopped school buses, streamlining accident reporting requirements and amending other road safety programs (No. 505) (Tabled June 4, 1997).

Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act (No. 508) (Tabled June 9, 1997).

Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes (No. 510) (Tabled June 10, 1997).

Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes (No. 511) (Tabled June 12, 1997).

Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production (No. 529) (Tabled June 26, 1997).

Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto (No. 530) (Tabled June 26, 1997).

Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government (No. 531) (Tabled June 26, 1997).

Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda (No. 553) (Tabled August 21, 1997).

COMPENDIA: (CONT.)

Bill 158, An Act to amend the Education Act to allow non-resident owners or tenants of residential property to vote for members of district school boards and school authorities (No. 572) (Tabled September 11, 1997).

Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size (No. 578) (Tabled September 22, 1997).

Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act (No. 601) (Tabled November 17, 1997).

Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters (No. 609) (Tabled November 25, 1997).

Bill 170, An Act to amend the Milk Act. (No. 620) (Tabled December 4, 1997).

Bill 173, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act (No. 621) (Tabled December 9, 1997).

Bill 174, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery (No. 626) (Tabled December 15, 1997).

Bill 175, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1998 (No. 627) (Tabled December 15, 1997).

Condominium Act, Proposals for Change (No. 128) (Tabled April 4, 1996).

Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditure; Financial Statements (No. 4) (Tabled October 2, 1995).

Criminal Injuries Compensation Board/Commission d'Indemnisation des Victimes d'Actes Criminels, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1995 (No. 276) (Tabled November 15, 1996).

Crop Insurance Commission of Ontario/Commission ontarienne de l'assurance-récolte, Financial Statements for the fiscal year ended March 31, 1996 (No. 247) (Tabled September 27, 1996).

Crop Insurance Commission of Ontario, Financial Statements for the period ended December 31, 1996 (No. 546) (Tabled July 24, 1997).

Crop Insurance Commission of Ontario, Thirty-First and Final Annual Report for the nine months ended December 31, 1996 (No. 571) (Tabled September 11, 1997).

- D -

Dangerous Goods Transportation Act, Annual Report 1996-1997 (No. 563) (Tabled September 9, 1997).

Deposit Insurance Corporation of Ontario/Société ontarienne d'assurance-dépôts, Annual Report 1995 (No. 395) (Tabled April 24, 1997).

Development Corporations 1994/95 Annual Reports of Loans and Guarantees (No. 14) (Tabled October 13, 1995).

Development Corporations 1995 and 1996 Annual Reports of Loans and Guarantees (No. 443) (Tabled May 23, 1997).

Discriminatory Business Practices Act, Director's Report April 1, 1996 to March 31, 1997 (No. 512) (Tabled June 13, 1997).

Discriminatory Business Practices Act, Director's Report to March 31, 1995 (No. 542) (Tabled July 16, 1997).

Discriminatory Business Practices Act, Director's Report to March 31, 1996 (No. 543) (Tabled July 16, 1997).

- E -

Egg Fund Board, Financial Statements for the year ended December 31, 1995 (No. 210) (Tabled July 11, 1996).

Egg Fund Board, Financial Statements for the year ended December 31, 1996 (No. 547) (Tabled July 24, 1997).

Election Roll for the election of Members to the 36th Parliament, 1995 (No. 7) (Tabled September 26, 1995).

Environmental Commissioner of Ontario, 1994-1995 Annual Report (No. 187) (Tabled June 19, 1996).

Environmental Commissioner of Ontario, 1996 Annual Report (No. 391) (Tabled April 22, 1997).

Environmental Commissioner of Ontario, Special Report to the Legislative Assembly of Ontario (No. 81) (Tabled January 17, 1996).

Environmental Commissioner of Ontario, Special Report to the Legislative Assembly of Ontario (No. 256) (Tabled October 10, 1996).

Expenditure Estimates 1995-1996 for: Agriculture, Food and Rural Affairs, Attorney General, Cabinet Office, Citizenship, Community and Social Services, Consumer and Commercial Relations, Culture, Tourism and Recreation, Economic Development and Trade, Education and Training, Environment and Energy, Finance, Office of Francophone Affairs, Health, Housing, Intergovernmental Affairs, Labour, Office of the Lieutenant Governor, Management Board Secretariat, Municipal Affairs, Ontario Native Affairs Secretariat, Natural Resources, Northern Development and Mines, Office of the Premier, Solicitor General and Correctional Services,

Transportation, Office Responsible for Women's Issues (No. 3) (Tabled October 25, 1995).

Expenditure Estimates 1997 for: Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Environment and Energy; Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues). (No. 3) (Tabled May 13, 1997).

Expenditure Estimates 1995-1996 for: Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Office of the Provincial Auditor, Ombudsman Ontario (No. 3) (Tabled March 19, 1996).

Expenditure Estimates, Supplementary 1995-1996 for: Education and Training, Environment and Energy, Health, Management Board Secretariat, Transportation (No. 3) (Tabled November 2, 1995).

Expenditure Estimates 1996-1997 for: Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Environment and Energy; Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues (No. 3) (Tabled May 15, 1996).

Expenditure Estimates, Supplementary 1996-1997 for: Community and Social Services, Education and Training, Finance, Management Board Secretariat, Municipal Affairs and Housing, Northern Development and Mines, Solicitor General and Correctional Services, Transportation (No. 3) (Tabled November 21, 1996).

Expenditure Estimates 1996-1997 for: Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario and Office of the Provincial Auditor (No. 3) (Tabled March 4, 1997).

Expenditure Estimates, Supplementary 1997-1998 for: Attorney General; Community and Social Services; Education and Training; Finance; Health; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Transportation) (No. 3) (Tabled November 20, 1997).

Expenditure Estimates 1997-1998 for: Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario, Office of the Provincial Auditor (No. 3) (Tabled December 9, 1997).

- F -

Fiscal and Economic Statement 1995/Exposé économique et financier, 1995 (No. 39) (Tabled November 29, 1995).

- G -

George R. Gardiner Museum of Ceramic Art, Annual Report July 1994-1995 (No. 122) (Tabled April 3, 1996).

George R. Gardiner Museum of Ceramic Art, Annual Report July 1995-1996 (No. 370) (Tabled March 11, 1997).

Grain, Corn and Soya Beans, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1996 (No. 331) (Tabled January 30, 1997).

- H -

Health Professions Board/Commission des professions de la sante, Annual Report 1994 (No. 47) (Tabled December 13, 1995).

Health Professions Regulatory Advisory Council/Conseil Consultatif de Réglementation des Professions de la Santé, Annual Report January 1, 1993 to March 31, 1994 (No. 459) (Tabled June 3, 1997).

Health Professions Regulatory Advisory Council, Annual Report April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 458) (Tabled June 3, 1997).

Health Professions Regulatory Advisory Council, Annual Report April 1, 1995 to November 30, 1996 (No. 457) (Tabled June 3, 1997).

- I -

Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 1994/95 (No. 18) (Tabled October 17, 1995).

Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 1995/1996 (No. 194) (Tabled June 25, 1996).

Individual Members' Expenditures/Relevé des dépenses des députés, for the fiscal year 1996-97 (No. 526) (Tabled June 25, 1997).

Information and Privacy Commissioner, Ontario/Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report for the period covering January 1, 1995 to December 31, 1995 (No. 195) (Tabled June 25, 1996).

Information and Privacy Commissioner, Ontario/Commissaire à l'information et à la protection de la vie privée, Ontario, Annual Report for the period covering January 1, 1996 to December 31, 1996 (No. 426) (Tabled May 13, 1997).

Information and Privacy Commissioner of Ontario, Special Report to the Legislative Assembly on the Disclosure of Personal Information at the Minister of Health (No. 356) (Tabled February 20, 1997).

Integrity Commissioner of Ontario, Office of/Commissaire à l'intégrité, Bureau du, Annual Report 1995-1996 (No. 188) (Tabled June 19, 1996).

Integrity Commissioner of Ontario, Office of/Commissaire à l'intégrité, Bureau du, Annual Report for the period April 1, 1996 to March 31, 1997 (No. 523) (Tabled June 24, 1997).

Integrity Commissioner, Request for opinions and expenses (see Members' Integrity Act, 1994).

INTERIM ANSWERS TO QUESTIONS - SEE APPENDIX "B".

- J -

Judicial Appointments Advisory Committee, Annual Report for the period from 1 January 1994 to 28 February 1995 and for the period from 1 March 1995 to 31 December 1995 (No. 228) (Tabled August 30, 1996).

Judicial Appointments Advisory Committee Annual Report for the Period from January 1, 1994 to February 28, 1995 and for the Period from March 1, 1995 to December 31, 1995 (No. 416) (Tabled May 9, 1997).

Judicial Appointments Advisory Committee, Annual Report for the Period from 1 January 1996 to 31 December 1996 (No. 614) (Tabled December 1, 1997).

- L -

Landfilling sites accepting non-hazardous waste, proposed regulatory standards for new (No. 185) (Tabled June 17, 1996).

Law Foundation of Ontario 1994 Annual Report (No. 42) (Tabled December 1, 1995).

Letter of resignation from the Honorable Allan K. McLean as Speaker of the Legislative Assembly of Ontario (No. 243) (Tabled September 25, 1996).

Liquor Control Board of Ontario/Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1994-1995 (No. 88) (Tabled February 8, 1996).

Liquor Control Board of Ontario/Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1995-1996 (No. 280) (Tabled November 19, 1996).

Liquor Control Board of Ontario/Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No. 595) (Tabled October 24, 1997).

List of overdue Statutory Required Annual Reports (No. 398) (Tabled April 24, 1997).

Live Stock, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1996 (No. 330) (Tabled January 30, 1997).

Live Stock, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1997 (No. 607) (Tabled November 20, 1997).

Loan and Trust Corporations, Report of the Superintendent of Deposit Institutions for the 12-month period ending March 31, 1995 (No. 274) (Tabled November 4, 1996).

Loan and Trust Corporations, Report of the Superintendent of Deposit Institutions for the 12-month period ending March 31, 1996 (No. 368) (Tabled March 7, 1997).

Loan and Trust Corporations, Report of the Superintendent of Deposit Institutions for the 12-month period ending March 31, 1997 (No. 587) (Tabled October 7, 1997).

- M -

Management Board Secretariat/Secrétariat du Conseil de gestion, Annual Report 1993/1994 (No. 446) (Tabled May 26, 1997).

Management Board Secretariat/Secrétariat du Conseil de gestion, Annual Report 1994/1995 (No. 447) (Tabled May 26, 1997).

Management Board Secretariat/Secrétariat du Conseil de gestion, Annual Report 1995/1996 (No. 448) (Tabled May 26, 1997).

McMichael Canadian Art Collection Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1994 (No. 16) (Tabled October 13, 1995).

McMichael Canadian Art Collection, Annual Report 1994-1995 (No. 513) (Tabled June 17, 1997).

McMichael Canadian Art Collection/Collection McMichael d'art Canadien, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1996 (No. 558) (Tabled September 3, 1997).

Members' Integrity Act, 1994, request by the member for Riverdale for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 37) (Tabled November 22, 1995).

Members' Integrity Act, 1994, request by the member for Riverdale for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 97) (Tabled February 10, 1996).

Members' Integrity Act, 1994, request by the member for Windsor-Riverside for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 73) (Tabled December 19, 1995).

Members' Integrity Act, 1994, request by the member for Windsor-Riverside for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 77) (Tabled December 19, 1995).

Members's Integrity Act, 1994, request by the member for Hamilton Centre for an opinion of the Integrity Commissioner pursuant to Section 30 (No. 623) (Tabled December 10, 1997).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Riverdale for an opinion pursuant to Section 30 (No. 46) (Tabled December 13, 1995).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Riverdale for an opinion pursuant to Section 30 (No. 98) (Tabled February 26, 1996).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Riverdale for an opinion pursuant to Section 30 (No. 335) (Tabled February 3, 1997).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Windsor-Riverside for an opinion pursuant to Section 30 (No. 78) (Tabled January 11, 1996).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Windsor-Riverside and the member for Fort William on whether the member for Nipissing had contravened the Members' Integrity Act or Ontario Parliamentary Convention (No. 152) (Tabled May 9, 1996).

Members' Integrity Act, 1994, response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for York South on whether the Minister of Municipal Affairs and Housing had contravened the Members' Integrity Act (No. 525) (Tabled June 25, 1997).

Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation/Corporation du Palais des Congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report 1991-1992 (No. 240) (Tabled September 24, 1996).

Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation/Corporation du Palais des Congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report 1992-1993 (No. 237) (Tabled September 24, 1996).

Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation/Corporation du Palais des Congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report 1993-1994 (No. 238) (Tabled September 24, 1996).

Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation/Corporation du Palais des Congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report 1994-1995 (No. 239) (Tabled September 24, 1996).

Metropolitan Toronto Convention Centre Corporation/Corporation du Palais des Congrès du Toronto Métropolitain, Annual Report for year ended March 31, 1996 (No. 388) (Tabled April 16, 1997).

Milk and Cream Producers Fund, Financial Statements for the year ended March 31, 1996 (No. 223) (Tabled August 16, 1996).

Milk and Cream Producers, Financial Statement for the year ended March 31, 1997 (No. 570) (Tabled September 11, 1997).

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs/Ministère de l'Agriculture de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1995 (No. 31) (Tabled November 17, 1995).

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs/Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario, Annual Report 1995/1996 (No. 507) (Tabled June 6, 1997).

Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général, Annual Report 1994/1995 (No. 421) (Tabled May 9, 1997).

Ministry of Citizenship, Culture and Recreation / Ministère des Affaires Civiques, de la Culture, et des Loisirs, Annual Report 1995-1996 (No. 575) (Tabled September 17, 1997).

Ministry of Consumer and Commercial Relations/Ministère de la Consommation et du Commerce, Annual Reports for the period April 1, 1993 to March 31, 1995 (No. 72) (Tabled December 14, 1995).

Ministry of Economic Development and Trade/Ministère du développement économique et du commerce, Annual Report 1994/1995 (No. 200) (Tabled June 27, 1996).

Ministry of Environment and Energy/Ministère de l'Environnement et de l'Énergie, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1995 (No. 231) (Tabled September 5, 1996).

Ministry of Government Services/Ministère des Services gouvernementaux, Annual Report

Ministry of Health/Ministère de la Santé, Annual Report including the Annual Report for the Ontario Health Insurance Plan, for the fiscal year 1993-1994 (No. 437) (Tabled May 22, 1997).

Ministry of Health/Ministère de la Santé, Annual Report including the Annual Report for the Ontario Health Insurance Plan, for the fiscal year 1994-1995 (No. 438) (Tabled May 22, 1997).

Ministry of Housing/Ministère du Logement, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1994 (No. 406) (Tabled May 5, 1997).

Ministry of Housing/Ministère du Logement, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1995 (No. 407) (Tabled May 5, 1997). 1992/1993 (No. 445) (Tabled May 26, 1997).

Ministry of Labour/Ministère du travail, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1994 (No. 451) (Tabled May 29, 1997).

Ministry of Labour/Ministère du travail, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1995 (No. 452) (Tabled May 29, 1997).

Ministry of Labour/Ministère du travail, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1996 (No. 453) (Tabled May 29, 1997).

Ministry of Municipal Affairs and Housing/ministère des Affaires municipales et du Logement, Annual Report 1995/96 (No. 380) (Tabled April 11, 1997).

Ministry of Municipal Affairs and Housing/Ministère des Affaires municipales et du Logement, Annual Report 1996-1997 (No. 616) (Tabled December 3, 1997).

Ministry of Natural Resources/Ministère des Richesses naturelles, Annual Report 1992-95 (No. 534) (Tabled June 27, 1997).

Ministry of Natural Resources/Ministère des Richesses naturelles, Annual Report 1995-96 (No. 533) (Tabled June 27, 1997).

Municipal Financial Information 1993/Information financière des municipalités 1993 (No. 24) (Tabled November 2, 1995).

Municipal Financial Information 1994/Information financière des municipalités 1994 (No. 313) (Tabled January 7, 1997).

Municipal Financial Information/Information financière des municipalités (No. 610) (Tabled November 25, 1997).

- N -

Niagara Parks Commission/Commission des parcs du Niagara, Annual Report for the year ended October 31, 1994 (No. 384) (Tabled April 16, 1997).

Niagara Parks Commission/Commission des parcs du Niagara, Annual Report for the year ended October 31, 1995 (No. 385) (Tabled April 16, 1997).

Niagara Parks Commission/Commission des parcs du Niagara, Annual Report 1996 (No. 618) (Tabled December 3, 1997).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation/Société de gestion du fonds du patrimoine du nord de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1995 (No. 83) (Tabled January 25, 1996).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation/Société de gestion du Fonds du patrimoine du Nord de l'Ontario, Annual Report 1995-1996 (No. 381) (Tabled April 11, 1997).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation/Société de gestion du Fonds du Patrimoine du Nord de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1997 (No. 612) (Tabled December 1, 1997).

- O -

Occupational Disease Panel/Comité des maladies professionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1995 (No. 112) (Tabled March 27, 1996).

Occupational Disease Panel/Comité des maladies professionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1996 (No. 364) (Tabled March 5, 1997).

Occupational Health and Safety Act, Review of the/Loi sur la Sante et la Securite au Travail, Examen de la (No. 349) (Tabled February 6, 1997).

Office of the Police Complaints Commissioner/Bureau du commissaire aux plaintes contre la police, Annual Report 1996 (No. 613) (Tabled December 1, 1997).

Office of the Public Trustee/Bureau du curateur public, Annual Report for period ending March 31, 1995 (No. 352) (Tabled February 13, 1997).

Office of the Registrar General/Bureau du registraire général de l'état civil, Annual Report for the year ending December 31, 1995 (No. 361) (Tabled February 25, 1997).

Ombudsman Ontario/Ombudsman de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1995 to March 31, 1996 (No. 186) (Tabled June 18, 1996).

Ombudsman Ontario/Ombudsman de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1996 to March 31, 1997 (No. 509) (Tabled June 10, 1997).

Ombudsman's Case Report in the matter of the Canteen Allowance Program and the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services pursuant to Section 21(4) of the Ombudsman Act/Rapport de l'Ombudsman sur le dossier du Programme d'allocation de cantine et le ministère du Solliciteur général et des Services correctionnel (No. 277) (Tabled November 18, 1996).

Ombudsman's Case Report in the matter of Ms C and the Ministry of Community and Social Services pursuant to Section 21(4) of the Ombudsman Act/Rapport d l'Ombudsman sur le dossier de M^{mm} C et le ministère des Services sociaux et communautaires (No. 287) (Tabled November 25, 1996).

Ombudsman's Case Reports in the matter of Mr H. and the Ministry of Finance and Mr S. and the Ministry of Health pursuant to section 21(4) of the *Ombudsman Act* (No. 518) (Tabled June 19, 1997).

Ontario Advisory Council on Women's Issues/Conseil consultatif de l'Ontario sur la condition féminine, Annual Report for the fiscal year April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 82) (Tabled January 25, 1996).

Ontario Agricultural Museum, Financial Statements for the year ended March 31, 1995 (No. 44) (Tabled December 8, 1995).

Ontario Agricultural Museum, Financial Statements for the year ended March 31, 1996 (No. 404) (Tabled May 2, 1997).

Ontario Arts Council/Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report 1994-1995 (No. 211) (Tabled July 12, 1996).

Ontario Arts Council/Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report 1995-1996 (No. 456) (Tabled June 3, 1997).

Ontario Association of Architects, Annual Reports 1993 (No. 423) (Tabled May 9, 1997).

Ontario Association of Architects, Annual Reports 1994 (No. 424) (Tabled May 9, 1997).

Ontario Association of Architects, Annual Reports 1995 (No. 226) (Tabled August 30, 1996).

Ontario Association of Architects, Annual Reports 1996 (No. 422) (Tabled May 9, 1997).

Ontario Board of Parole/Commission Ontarienne des Libérations Conditionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1996 (No. 259) (Tabled October 16, 1996).

Ontario Board of Parole/Commission Ontarienne des Libérations Conditionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1997 (No. 590) (Tabled October 17, 1997).

Ontario Cancer Institute incorporating the Princess Margaret Hospital, Annual Report 1993 (No. 431) (Tabled May 22, 1997).

Ontario Cancer Institute incorporating the Princess Margaret Hospital, Annual Report 1993-1995 (No. 432) (Tabled May 22, 1997).

Ontario Cancer Institute incorporating the Princess Margaret Hospital, Annual Report 1995-1996 (No. 433) (Tabled May 22, 1997).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, Annual Report 1993/1994 (No. 439) (Tabled May 22, 1997).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, Annual Report 1994/1995 (No. 440) (Tabled May 22, 1997).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, Annual Report 1995/1996 (No. 441) (Tabled May 22, 1997).

Ontario Casino Corporation/Société des casinos de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1995 (No. 100) (Tabled February 29, 1996).

Ontario Casino Corporation, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1996 (No. 357) (Tabled February 21, 1997).

Ontario Economic Outlook and Fiscal Review, 1996/Perspectives économiques et revue financière de l'Ontario, 1996 (No. 296) (Tabled November 28, 1996).

Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1994-1995 (No. 80) (Tabled January 16, 1996).

Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1995-1996 (No. 308) (Tabled December 17, 1996).

Ontario Energy Corporation/Société de l'énergie de l'Ontario, Annual Report 1994 (No. 414) (Tabled May 7, 1997).

Ontario Environmental Compensation Corporation/Société d'indemnisation environnementale de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 74) (Tabled December 19, 1995).

Ontario Environmental Compensation Corporation/Société d'indemnisation environnementale de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year April 1, 1995 to March 31, 1996 (No. 297) (Tabled December 3, 1996).

Ontario Film Development Corporation/Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Ontarienne, Annual Report for the year ending March 31, 1995 (No. 165) (Tabled June 4, 1996).

Ontario Film Development Corporation/Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Ontarienne, Annual Report 1995/1996 (No. 574) (Tabled September 16, 1997).

Ontario Film Review Board/Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Annual Report 1994-1995 (No. 206) (Tabled June 28, 1996).

Ontario Film Review Board/Commission de contrôle cinématographique de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1996 (No. 450) (Tabled May 29, 1997).

Ontario Financial Review Commission, Beyond the numbers: A new financial management and accountability framework for Ontario (No. 32) (Tabled November 20, 1995).

Ontario Financing Authority/Office ontarien de financement, Annual Report 1995 (No. 79) (Tabled January 16, 1996).

Ontario Financing Authority, Annual Report 1996 (No. 320) (Tabled January 20, 1997).

Ontario Financing Authority, Annual Report 1996-1997 (No. 585) (Tabled September 26, 1997).

Ontario Food Terminal Board, Financial Statements for the fiscal year ending March 31, 1996 (No. 258) (Tabled October 10, 1996).

Ontario Food Terminal Board, Financial Statements for the year ended March 31, 1997 (No. 581) (Tabled September 25, 1997).

Ontario Gaming Control Commission/Ontario Commission des Jeux, Annual Report 1994-1995 (No. 191) (Tabled June 20, 1996).

Ontario Government Business Plans/Gouvernement de l'Ontario plans d'activités, 1997-1998 (No. 528) (Tabled June 26, 1997).

Ontario Heritage Foundation/Fondation du Patrimoine Ontarien, Annual Reports for the years ending March 31, 1994 and March 31, 1995 (No. 219) (Tabled July 24, 1996).

Ontario Heritage Foundation/Fondation du Patrimoine Ontarien, Annual Report for the year ending March 31, 1996 (No. 429) (Tabled May 20, 1997).

Ontario Highway Transport Board/Commission des Transports Routiers de l'Ontario, Annual Report for the year ending December 31, 1995 (No. 267) (Tabled October 24, 1996).

Ontario Highway Transport Board/Commission des Transports Routiers de l'Ontario, Annual Report 1996 (No. 580) (Tabled September 23, 1997).

Ontario Housing Corporation/Société de logement de l'Ontario, Annual Report 1995 (No. 326) (Tabled January 21, 1997).

Ontario Housing Corporation/Société de Logement de l'Ontario, Annual Report 1996 (No. 556) (Tabled August 27, 1997).

Ontario Human Rights Commission/Commission ontarienne des droits de la personne, Annual Report 1990-91 (No. 521) (Tabled June 20, 1997).

Ontario Human Rights Commission/Commission ontarienne des droits de la personne, Annual Report 1991-1992 (No. 522) (Tabled June 20, 1997).

Ontario Human Rights Commission/Commission ontarienne des droits de la personne, Annual Report 1993 to 1994 and 1994 to 1995 (No. 224) (Tabled August 22, 1996).

Ontario Human Rights Commission/Commission ontarienne des droits de la personne, Annual Report 1995 to 1996 (No. 225) (Tabled August 22, 1996).

Ontario Human Rights Commission/Commission Ontarienne des Droits de la Personne, Annual Report 1996 to 1997 (No. 517) (Tabled June 19, 1997).

Ontario Hydro Annual Report/Rapport Annuel, for the year ended December 31, 1995 (No. 178) (Tabled June 11, 1996).

Ontario Hydro Annual Report/Rapport Annuel, for the year ended December 31, 1996 (No. 375) (Tabled April 7, 1997).

Ontario Hydro Nuclear, Annual Review of Nuclear Safety 1996 (No. 430) (Tabled May 21, 1997).

Ontario Insurance Commission, Annual Report on the Facility Association for the fiscal years ended October 31, 1992, October 31, 1993, October 31, 1994, October 31, 1995 (No. 412) (Tabled May 6, 1997).

Ontario Insurance Commission/Commission des assurances de l'Ontario, Annual Report 1994/1995 (No. 106) (Tabled March 25, 1996).

Ontario Insurance Commission/Commission des assurances de l'Ontario, Annual Report 1995/96 (No. 209) (Tabled July 9, 1996).

Ontario Judicial Council/Conseil de la magistrature de l'Ontario, Annual Report 1995-1996 (No. 379) (Tabled April 11, 1997).

Ontario Junior Farmer Establishment Loan Corporation, Financial Statements for the year ended March 31, 1995 (No. 107) (Tabled March 25, 1996).

Ontario Junior Farmer Establishment Loan Corporation, Financial Statements for the year ended March 31, 1996 (No. 307) (Tabled December 17, 1996).

Ontario Justices of the Peace Remuneration Commission 1995, Report of the (No. 49) (Tabled December 14, 1995).

Ontario Land Surveyors, Association of, Annual Corporate Report 1995 (No. 248) (Tabled September 27, 1996).

Ontario Law Reform Commission Report on the Law of Coroners including an Executive Summary/Sommaire (No. 144) (Tabled April 25, 1996).

Ontario Law Reform Commission's Reports on the Law of Charities, Genetic Testing and The Use of Jury Trials in Civil Cases (No. 516) (Tabled June 18, 1997).

Ontario Law Reform Commission, Report on Basic Principles of Land Law (No. 532) (Tabled June 26, 1997).

Ontario Legal Aid Plan/Régime d'aide juridique de l'Ontario, Annual Report 1994 (No. 221) (Tabled August 8, 1996).

Ontario Legal Aid Plan/Régime d'aide juridique de l'Ontario, Annual Report 1995 (No. 222) (Tabled August 8, 1996).

Ontario Legal Aid Plan/Régime d'aide juridique de l'Ontario, Annual Report 1996 (No. 397) (Tabled April 24, 1997).

Ontario Lottery Corporation/Société des loteries de l'Ontario, Annual Report for the year ending March 31, 1995 (No. 136) (Tabled April 11, 1996).

Ontario Lottery Corporation/Société des loteries de l'Ontario, Annual Report for the year ending March 31, 1996 (No. 389) (Tabled April 16, 1997).

Ontario Mental Health Foundation, Annual Report for the year ended March 31, 1995 (No. 84) (Tabled January 30, 1996).

Ontario Mental Health Foundation, Annual Report 1995-1996 (No. 289) (Tabled November 25, 1996).

Ontario Municipal Board/Commission des affaires municipales de l'Ontario, Annual Reports 1992-1994 (No. 409) (Tabled May 5, 1997).

Ontario Municipal Board/Commission des affaires municipales de l'Ontario, Annual Reports 1994-1995 and 1995-1996 (No. 408) (Tabled May 5, 1997).

Ontario Municipal Board/Commission des affaires municipales de l'Ontario, Annual Report 1996-1997 (No. 617) (Tabled December 3, 1997).

Ontario Municipal Employees Retirement Board/La Commission du Régime de Retraite des Employés Municipaux de l'Ontario, Annual Report 1995 (No. 234) (Tabled September 16, 1996).

Ontario Municipal Employees Retirement Board/La Commission du Régime de Retraite des Employés Municipaux de l'Ontario, Annual Report 1996 (No. 591) (Tabled October 23, 1997).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report 1994 (No. 85) (Tabled January 31, 1996).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report 1995 (No. 358) (Tabled February 24, 1997).

Ontario New Home Warranty Program, Annual Report 1996 (No. 562) (Tabled September 8, 1997).

Ontario Northland Transportation Commission/Commission de Transport Ontario Northland, Annual Report for the year ending December 31, 1994 (No. 25) (Tabled November 6, 1995).

Ontario Northland Transportation Commission/Commission de Transport Ontario Northland, Annual Report for the year ending December 31, 1995 (No. 383) (Tabled April 15, 1997).

Ontario Northland Transportation Commission/Commission de Transport Ontario Northland, Annual Report 1996 (No. 586) (Tabled September 30, 1997).

Ontario Pension Board, Annual Report 1995 (No. 161) (Tabled May 17, 1996).

Ontario Pension Board, Annual Report 1996 (No. 449) (Tabled May 27, 1997).

Ontario Place/la place Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1993 (No. 387) (Tabled April 16, 1997).

Ontario Place/la place Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1994 (No. 386) (Tabled April 16, 1997).

Ontario Place/la place Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1995 (No. 598) (Tabled October 30, 1997).

Ontario Racing Commission, Annual Statistical Report for 1995 (No. 241) (Tabled September 24, 1996).

Ontario Realty Corporation/Société immobilière de l'Ontario, Annual Report 1993/1994 (No. 20) (Tabled October 20, 1995).

Ontario Realty Corporation/Société immobilière de l'Ontario, Annual Report 1994/1995 (No. 21) (Tabled October 20, 1995).

Ontario Realty Corporation/Société immobilière de l'Ontario, Annual Report April 1, 1995 to March 31, 1996 (No. 382) (Tabled April 15, 1997).

Ontario Realty Corporation/Société immobilière de l'Ontario, Annual Report 1996/1997 (No. 600) (Tabled October 31, 1997).

Ontario Road Safety, Annual Report 1993 (No. 268) (Tabled October 24, 1996).

Ontario Road Safety, Annual Report 1994 (No. 269) (Tabled October 24, 1996).

Ontario Road Safety Annual Report 1995 (No. 377) (Tabled April 10, 1997).

Ontario Round Table on Environment and Economy, A Strategy for Sustainable Transportation in Ontario, Report of the Transportation and Climate Change Collaborative (No. 34) (Tabled November 22, 1995).

Ontario Science Centre/Centre des Sciences de l'Ontario, Annual Report 1994-1995 (No. 33) (Tabled November 20, 1995).

Ontario Science Centre/Centre des Sciences de l'Ontario, Annual Report 1995-1996 (No. 300) (Tabled December 6, 1996).

Ontario Share and Deposit Insurance Corporation/La Société ontarienne d'assurance des actions et dépôts, Annual Report 1993 (No. 218) (Tabled July 22, 1996).

Ontario Stock Yards Board, Financial Statements for the year ended June 30, 1995 (No. 96) (Tabled February 23, 1996).

Ontario Stock Yards Board Financial Statements for the year ended June 30, 1996 (No. 552) (Tabled August 21, 1997).

Ontario Telephone Service Commission, Annual Report 1996 (No. 442) (Tabled May 23, 1997).

Ontario Transportation Capital Corporation/Société d'investissement dans les Transports de l'Ontario, Annual Report 1995 (No. 19) (Tabled October 19, 1995).

Ontario Transportation Capital Corporation/Société d'investissement dans les transports de l'Ontario, Annual Report 1996 (No. 262) (Tabled October 17, 1996).

Open Financial Disclosure Report, November 1996 (No. 295) (Tabled November 28, 1996).

Open Financial Disclosure Report (No. 628) (Tabled December 15, 1997).

Order in Council appointing the Speaker, who shall be Chair, the Honourable David J. Johnson, the Honourable Robert Runciman, the Honourable Noble A. Villeneuve, Isabel Bassett, Elinor Caplan and Dave Cooke as Commissioners to the Board of Internal Economy (No. 9) (Tabled October 3, 1995).

Ortech International, Annual Report for the year ended December 31, 1995 (No. 201) (Tabled June 27, 1996).

Ortech Annual Report - 1996 (No. 519) (Tabled June 20, 1997).

Ottawa Congress Centre/Centre des Congrès d'Ottawa, Annual Report 1994-95 (No. 137) (Tabled April 11, 1996).

Ottawa Congress Centre/Centre des Congrès d'Ottawa, Annual Report 1995-96 (No. 597) (Tabled October 30, 1997).

- P -

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 18, 1995 (No. 22) (Tabled October 23, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 15, 1995 (No. 27) (Tabled November 16, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 22, 1995 (No. 35) (Tabled November 23, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 29, 1995 (No. 40) (Tabled November 30, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 6, 1995 (No. 43) (Tabled December 6, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 13, 1995 (No. 68) (Tabled December 14, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 10, 1996 (No. 76) (Tabled January 11, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 31, 1996 (No. 86) (Tabled February 1, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 7, 1996 (No. 87) (Tabled February 8, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 14, 1996 (No. 91) (Tabled February 15, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 21, 1996 (No. 92) (Tabled February 22, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 28, 1996 (No. 99) (Tabled February 29, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 20, 1996 (No. 105) (Tabled March 21, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 27, 1996 (No. 116) (Tabled March 28, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 3, 1996 (No. 125) (Tabled April 4, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 10, 1996 (No. 133) (Tabled April 11, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 17, 1996 (No. 140) (Tabled April 18, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 20, 1996 (No. 141) (Tabled April 18, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 24, 1996 (No. 143) (Tabled April 25, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 1, 1996 (No. 147) (Tabled May 2, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 8, 1996 (No. 153) (Tabled May 10, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 15, 1996 (No. 159) (Tabled May 16, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 29, 1996 (No. 163) (Tabled May 30, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 5, 1996 (No. 176) (Tabled June 6, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 12, 1996 (No. 180) (Tabled June 12, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 19, 1996 (No. 192) (Tabled June 20, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 26, 1996 (No. 203) (Tabled June 27, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 3, 1996 (No. 207) (Tabled July 3, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 17, 1996 (No. 213) (Tabled July 17, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 4, 1996 (No. 229) (Tabled September 4, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 11, 1996 (No. 233) (Tabled September 12, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 25, 1996 (No. 246) (Tabled September 26, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 2, 1996 (No. 253) (Tabled October 3, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 9, 1996 (No. 257) (Tabled October 10, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 16, 1996 (No. 264) (Tabled October 18, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 23, 1996 (No. 266) (Tabled October 24, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 30, 1996 (No. 272) (Tabled October 31, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 6, 1996 (No. 275) (Tabled November 8, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 20, 1996 (No. 285) (Tabled November 21, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 27, 1996 (No. 293) (Tabled November 28, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 4, 1996 (No. 299) (Tabled December 5, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 11, 1996 (No. 302) (Tabled December 11, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 18, 1996 (No. 312) (Tabled December 23, 1996).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 8, 1997 (No. 315) (Tabled January 9, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 15, 1997 (No. 318) (Tabled January 16, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 22 and 23, 1997 (No. 328) (Tabled January 24, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 5, 1997 (No. 347) (Tabled February 6, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 12, 1997 (No. 354) (Tabled February 14, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 19, 1997 (No. 360) (Tabled February 25, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 26, 1997 (No. 363) (Tabled March 3, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 5, 1997 (No. 367) (Tabled March 7, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 2, 1997 (No. 376) (Tabled April 8, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 2, 1997 and April 9, 1997 (No. 378) (Tabled April 11, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 16, 1997 (No. 390) (Tabled April 18, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 23, 1997 (No. 399) (Tabled April 28, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 30, 1997 (No. 405) (Tabled May 5, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 7, 1997 (No. 425) (Tabled May 9, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 14, 1997 (No. 428) (Tabled May 15, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated May 28, 1997 (No. 455) (Tabled June 2, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 4, 1997 (No. 506) (Tabled June 5, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 11, 1997 (No. 514) (Tabled June 17, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 18, 1997 (No. 524) (Tabled June 24, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated June 25, 1997 (No. 535) (Tabled June 30, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated July 23, 1997 (No. 545) (Tabled July 31, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated August 27, 1997 (No. 557) (Tabled August 28, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 3, 1997 (No. 561) (Tabled September 5, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 9, 1997 (No. 569) (Tabled September 11, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 17, 1997 (No. 577) (Tabled September 17, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated September 24, 1997 (No. 582) (Tabled September 25, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 1, 1997 (No. 594) (Tabled October 2, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 8, 1997 (No. 588) (Tabled October 9, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated October 29, 1997 (No. 596) (Tabled October 30, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 19, 1997 (No. 604) (Tabled November 20, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated November 26, 1997 (No. 611) (Tabled November 27, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 3, 1997 (No. 619) (Tabled December 4, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 10, 1997 (No. 625) (Tabled December 11, 1997).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 17, 1997 (No. 629) (Tabled December 17, 1997).

Pay Equity Act/La loi sur l'équité salariale, Review of the (No. 212) (Tabled July 16, 1996).

Pay Equity Commission/La Commission de l'Équité Salariale, Annual Report for the period April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 114) (Tabled March 27, 1996).

Pay Equity Commission/La Commission de l'Équité Salariale, Annual Report for the period April 1, 1995 to March 31, 1996 (No. 365) (Tabled March 5, 1997).

Pension Commission of Ontario/Commission des régimes de retraite de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 90) (Tabled February 15, 1996).

PETITIONS AND RESPONSES TO PETITIONS - SEE APPENDIX "C".

Police Complaints Commissioner, Office of the/Bureau du commissaire aux plaintes contre la police, Annual Report 1994 (No. 75) (Tabled December 22, 1995).

Police Complaints Commissioner, Office of the/Bureau du commissaire aux Plaintes Contre la police, Annual Report 1995 (No. 227) (Tabled August 30, 1996).

Professional Engineers Annual Report 1992 (No. 420) (Tabled May 9, 1997).

Professional Engineers Annual Report 1993 (No. 419) (Tabled May 9, 1997).

Professional Engineers Annual Report 1994 (No. 418) (Tabled May 9, 1997).

Professional Engineers Annual Report 1995 (No. 417) (Tabled May 9, 1997).

Provincial Auditor of Ontario/Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report covering audits completed through 1995 (No. 1) (Tabled November 14, 1995).

Provincial Auditor of Ontario/Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report covering audits completed through 1996 (No. 1) (Tabled October 15, 1996).

Provincial Auditor of Ontario/Vérificateur provincial de l'Ontario, Annual Report 1997 (No. 1) (Tabled November 25, 1997).

Provincial Judges Pension Board, Eighth Report for the period April 1, 1991 to March 31, 1996 (No. 444) (Tabled May 26, 1997).

Provincial Judges Pension Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1995 (No. 108) (Tabled March 25, 1996).

Provincial Judges Pension Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1996 (No. 321) (Tabled January 20, 1997).

Public Accounts of Ontario/Comptes publics de l'Ontario, for the fiscal year ended March 31, 1995. Volume 1 - Schedules, Ministry Statements; Volume 2 - Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditure; Financial Statements (No. 4) (Tabled October 2, 1995).

Public Accounts of Ontario/Comptes publics de l'Ontario, for the fiscal year ended March 31, 1996. Volume 1 - Schedules, Ministry Statements; Volume 2 - Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditure; Financial Statements; (No. 4) (Tabled September 30, 1996).

Public Accounts of Ontario/Comptes publics de l'Ontario, for the fiscal year ended March 31, 1997. Volume 1 - Schedules, Ministry Statements; Volume 2 - Financial Statements of Crown Corporations, Boards, Commissions; Volume 3 - Details of Expenditure; Financial Statements; (No. 4) (Tabled September 9, 1997).

PUBLIC OPINION SURVEYS:

- Attitudes Towards Doctors (No. 64) (Tabled December 14, 1995).
- Attitudes Toward Tax Reform (No. 58) (Tabled December 14, 1995).
- Auto Insurance (No. 56) (Tabled December 14, 1995).
- Bicycle Helmets (No. 51) (Tabled December 14, 1995).
- Bill 136 (add-ons) (No. 639) (Tabled December 18, 1997).
- Child Care (add-ons) (No. 636) (Tabled December 18, 1997).
- Education Finance Reform (No. 54) (Tabled December 14, 1995).
- Education Issues (No. 55) (Tabled December 14, 1995).
- Educational Issues (No. 202) (Tabled June 27, 1996).
- Fall Economic Statement (No. 637) (Tabled December 18, 1997).
- GST Reform (No. 61) (Tabled December 14, 1995).
- GTA Transportation (No. 50) (Tabled December 14, 1995).
- Health and Social Assistance (No. 66) (Tabled December 14, 1995).
- Highway 407 (No. 52) (Tabled December 14, 1995).
- Hospital Restructuring (No. 645) (Tabled December 18, 1997).
- Metro Toronto Municipal Reform (No. 537) (Tabled July 11, 1997).
- Ontario's Economy (No. 63) (Tabled December 14, 1995).
- Ontario Finances (No. 640) (Tabled December 18, 1997).
- Ontario Government Issues (No. 641) (Tabled December 18, 1997).
- Ontario Government Issues (No. 642) (Tabled December 18, 1997).
- Ontario Works (No. 635) (Tabled December 18, 1997).
- Physician Services (No. 538) (Tabled July 11, 1997).
- Physician Services (OMA) (No. 644) (Tabled December 18, 1997).
- Post-Budget 1997 (add-ons) (No. 643) (Tabled December 18, 1997).
- Pre-Budget Research (No. 57) (Tabled December 14, 1995).

PUBLIC OPINION SURVEYS: (CONT.)

Pre-Budget Survey (No. 59) (Tabled December 14, 1995).

Pre-Budget Survey (No. 638) (Tabled December 18, 1997).

Prescription Drug Use (No. 65) (Tabled December 14, 1995).

Road Safety (No. 53) (Tabled December 14, 1995).

Royal Commission on Learning (No. 67) (Tabled December 14, 1995).

Voluntarism (No. 634) (Tabled December 18, 1997).

Youth Survey - Business (No. 60) (Tabled December 14, 1995).

Youth Survey (No. 62) (Tabled December 14, 1995).

Public Sector Salary Disclosure Act, 1996, Disclosure for 1995 under the, Volumes 1 and 2 (No. 120) (Tabled April 1, 1996).

Public Sector Salary Disclosure Act, 1996, Disclosure for 1996 under the/Loi sur la divulgation des traitements dans le secteur public, Divulcation pour 1996 en vertu de la (No. 372) (Tabled April 1, 1997).

- R -

Registered Insurance Brokers of Ontario, Annual Report 1993/1994 (No. 410) (Tabled May 6, 1997).

Registered Insurance Brokers of Ontario, Annual Report 1994/1995 (No. 411) (Tabled May 6, 1997).

Registered Insurance Brokers of Ontario, Annual Report 1995/1996 (No. 584) (Tabled September 26, 1997).

Registrar General, Office of/Registraire général de l'état civil, Bureau du Annual Report for the year ending December 31, 1994 (No. 89) (Tabled February 8, 1996).

Response from the Chairman of Management Board to an Oral Question from the member for Hamilton Centre (No. 110) (Tabled March 25, 1996).

Response from the Government House Leader to the Standing Committee on Regulations and Private Bills' June 1996 Report (No. 355) (Tabled February 17, 1997).

Response from the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services to the Standing Committee on Administration of Justice (No. 245) (Tabled September 26, 1996).

Response from the Ontario Board of Parole to the Standing Committee on Public Accounts (No. 270) (Tabled October 28, 1996).

Response from the Solicitor General and Minister of Correctional Services to an Oral Question from Mr D. Ramsay, M.P.P. concerning Tubular Core Doors (No. 294) (Tabled November 28, 1996).

Royal Botanical Gardens/Les jardins botaniques royaux, Annual Report for the year ended December 31, 1994 (No. 15) (Tabled October 13, 1995).

Royal Botanical Gardens/Les jardins botaniques royaux, Annual Report 1995 (No. 242) (Tabled September 24, 1996).

Royal Botanical Gardens/Les jardins botaniques royaux, Annual Report 1996 (No. 554) (Tabled August 21, 1997).

Royal College of Dental Surgeons of Ontario, Annual Report 1994 (No. 468) (Tabled June 3, 1997).

Royal College of Dental Surgeons of Ontario, Annual Report 1995 (No. 469) (Tabled June 3, 1997).

Royal Ontario Museum/Musée Royal de l'Ontario, Annual Report July 1994 to June 1995 (No. 121) (Tabled April 3, 1996).

Royal Ontario Museum/Musée Royal de l'Ontario, Annual Report July 1995 to June 1996 (No. 369) (Tabled March 11, 1997).

Ryerson Polytechnic University Superannuation Adjustment Fund, Financial Statement for the year ended March 31, 1995 (No. 109) (Tabled March 25, 1996).

- S -

St. Lawrence Parks Commission/La Commission des Parcs du Saint-Laurent, Annual Report 1994/1995 (No. 199) (Tabled June 27, 1996).

St. Lawrence Parks Commission/La Commission des Parcs du Saint-Laurent, Annual Report 1995/1996 (No. 599) (Tabled October 30, 1997).

Science North/Science Nord, Annual Report 1994 to 1995 (No. 232) (Tabled September 11, 1996).

Science North/Science Nord, Annual Report 1995 to 1996 (No. 327) (Tabled January 22, 1997).

Speech from the Throne delivered by Her Honour the Lieutenant Governor on prorogation (No. 633) (Tabled December 18, 1997)

Speech from the Throne opening the First Session, Thirty-sixth Parliament (No. 6) (Tabled September 27, 1995).

Superintendent of Insurance report on the examination of the Registered Insurance Brokers of Ontario 1996 (No. 583) (Tabled September 26, 1997).

- T -

Teachers' Pension Plan Board/Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants, Annual Report 1995 (No. 182) (Tabled June 13, 1996).

Teachers' Pension Plan Board/Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants, Annual Report 1996 (No. 503) (Tabled June 3, 1997).

Toronto Area Transit Operating Authority/Régie des transports en commun de la région de Toronto, Annual Report for the year ended March 31, 1995 (No. 28) (Tabled November 16, 1995).

Toronto Area Transit Operating Authority/Régie des transports en commun de la région de Toronto, Annual Report for the year ended March 31, 1996 (No. 325) (Tabled January 21, 1997).

TV Ontario Annual Report/Rapport Annuel, for the fiscal year April 1, 1993 to March 31, 1994 (No. 208) (Tabled July 5, 1996).

TV Ontario, Annual Report/Rapport Annuel for the fiscal year April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 353) (Tabled February 14, 1997).

- V -

Vegetables for Processing, Fund for Producers of, Financial Statement for the year period April 1, 1995 to August 14, 1995 (No. 95) (Tabled February 23, 1996).

- W -

Waterfront Regeneration Trust/Fiducie de régénération du secteur riverain, Annual Report 1995-1996 (No. 393) (Tabled April 23, 1997).

Workplace Health and Safety Agency/Agence pour la Santé et la Sécurité au Travail, Annual Report for the period from January 1 to December 31, 1994 (No. 113) (Tabled March 27, 1996).

Workers' Compensation Board of Ontario/Commission des accidents du travail de l'Ontario, Annual Report 1995 (No. 273) (Tabled October 31, 1996).

Workers' Compensation Board of Ontario/Commission des Accidents du Travail de l'Ontario, Annual Report 1996 (No. 560) (Tabled September 4, 1997).

- Y -

Youth Employment Strategy, A Proposed Framework for the Development of a Comprehensive (No. 550) (Tabled August 18, 1997).

Youth Employment, Western Best Practices Report on (No. 549) (Tabled August 18, 1997).

APPENDIX "A"**SESSIONAL PAPERS TABLED DURING THE INTERVAL BETWEEN THE THIRTY-FIFTH AND THIRTY-SIXTH PARLIAMENTS**

Addiction Research Foundation/Fondation de la recherche sur la toxicomanie, Annual Report 1993-1994 (No. 66i) (Tabled March 29, 1995).

Agricultural Rehabilitation and Development Directorate of Ontario Financial Statements for the year ended March 31, 1994 (No. 83i) (Tabled July 26, 1995).

Agricultural Research Institute of Ontario/l'Institut de Recherche Agricole de l'Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1994 (No. 2i) (Tabled December 9, 1994).

Algonquin Forestry Authority/Agence de foresterie du parc Algonquin, Annual Report for the year ending March 31, 1994 (No. 29i) (Tabled January 31, 1995).

Amendment to intended Order-in-Council dated December 7, 1994 (No. 4i) (Tabled December 15, 1994).

Amendment to intended Order-in-Council dated November 30, 1994 (No. 10i) (Tabled December 22, 1994).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 2, 1995 (No. 40i) (Tabled February 10, 1995).

Amendment to intended Order-in-Council dated February 8, 1995 (No. 55i) (Tabled February 28, 1995).

Commission on Conflict of Interest/Commission sur les conflits d'intérêts, Annual Report for the period April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 79i) (Tabled June 21, 1995).

Commission on Conflict of Interest (Ontario) Special Report (No. 24i) (Tabled January 11, 1995).

Commission on Election Finances Eighteenth Report/Commission sur le financement des élections dix-huitième rapport, containing recommendations in respect of the Indemnities and Allowances of Members of the Legislative Assembly (No. 42i) (Tabled February 15, 1995).

Canola, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1995 (No. 99i) (Tabled September 8, 1995).

Cooperative Loans Board Annual Report as at March 31, 1995 (No. 86i) (Tabled July 26, 1995).

Crop Insurance Commission of Ontario, Financial Statement for the fiscal year ended March 31, 1995 (No. 95i) (Tabled September 5, 1995).

Discriminatory Business Practices Act, Annual Report of the Director 1993-1994 (No. 47i) (Tabled February 17, 1995).

Egg Fund Board, Financial Statements for the year ended December 31, 1994 (No. 85i) (Tabled July 26, 1995).

- Gaming Control Commission Annual Report 1993-1994 (No. 48i) (Tabled February 17, 1995).
- George R. Gardiner Museum of Ceramic Art Annual Report July 1993-June 1994 (No. 34i) (Tabled February 3, 1995).
- Grain, Corn and Soya Beans, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1995 (No. 100i) (Tabled September 8, 1995).
- Health Disciplines Board/Conseil des sciences de la santé, Annual Report for the period ending December 31, 1993 including the Denture Therapists Appeal Board Annual Report (No. 39i) (Tabled February 9, 1995).
- Health Professions Regulatory Advisory Council/Conseil Consultatif de Réglementation des Professions de la Santé, Annual Report January 1, 1993 to March 31, 1994 (No. 71i) (Tabled April 21, 1995).
- Information and Privacy Commissioner, Ontario, Annual Report for the period covering January 1, 1994 to December 31, 1994 (No. 88i) (Tabled August 15, 1995).
- Liquor Control Board of Ontario/Régie des alcools de l'Ontario, Annual Report 1993-1994 (No. 46i) (Tabled February 17, 1995).
- Live Stock, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1995 (No. 98i) (Tabled September 8, 1995).
- Loan and Trust Corporations, Report of the Superintendent of Deposit Institutions for the 12-month period ending March 31, 1994 (No. 63i) (Tabled March 27, 1995).
- Milk and Cream Producers Fund, Financial Statements for the year ended March 31, 1995 (No. 87i) (Tabled July 26, 1995).
- Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs/Ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires Rurales, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1994 (No. 45i) (Tabled February 17, 1995).
- Ministry of the Attorney General/Ministère du Procureur général, Annual Report for the year April 1, 1993 to March 31, 1994 (No. 30i) (Tabled January 31, 1995).
- Ministry of Culture, Tourism and Recreation Annual Report 1993-1994 (No. 62i) (Tabled March 20, 1995).
- Ministry of Economic Development and Trade/Ministère du développement économique et du commerce, Annual Report 1993/1994 (No. 72i) (Tabled April 24, 1995).
- Ministry of Education and Training/Ministère de l'Éducation et de la Formation, Annual Report for the fiscal year 1992-93 (No. 102i) (Tabled September 12, 1995).
- Ministry of Education and Training/Ministère de l'Éducation et de la Formation, Annual Report for the fiscal year 1993-94 (No. 103i) (Tabled September 12, 1995).
- Ministry of Labour/Ministère du travail, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1993 (No. 50i) (Tabled February 23, 1995).

Ministry of Transportation/Ministère des transports, Annual Report 1993-1994 (No. 59i) (Tabled March 15, 1995).

Niagara Parks Commission/Commission des parcs du Niagara, Annual Report for the year ended October 31, 1993 (No. 20i) (Tabled January 3, 1995).

Northern Ontario Heritage Fund Corporation/Société de gestion du fonds du patrimoine du nord de l'Ontario, Annual Report for the year ended March 31, 1994 (No. 37i) (Tabled February 7, 1995).

Office of Francophone Affairs/Office des affaires francophones, Annual Report 1993-1994 (No. 65i) (Tabled March 27, 1995).

Ombudsman Ontario/Ombudsman de l'Ontario, Annual Report for the period April 1, 1994 to March 31, 1995 (No. 80i) (Tabled June 21, 1995).

Ontario Agricultural Museum, Financial Statements for the year ended March 31, 1994 (No. 82i) (Tabled July 26, 1995).

Ontario Arts Council/Conseil des Arts de l'Ontario, Annual Report 1993-1994 (No. 77i) (Tabled May 30, 1995).

Ontario Board of Parole/Commission Ontarienne des Libérations Conditionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1994 (No. 78i) (Tabled June 16, 1995).

Ontario Cancer Treatment and Research Foundation, Annual Report 1992-93 (No. 1i) (Tabled December 9, 1994).

Ontario Criminal Injuries Compensation Board/Commission d'indemnisation des victimes d'actes criminels, Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1994 (No. 94i) (Tabled September 1, 1995).

Ontario Energy Board/Commission de l'énergie de l'Ontario, Annual Report for the fiscal year 1993-1994 (No. 36i) (Tabled February 7, 1995).

Ontario Energy Corporation/Société de l'Énergie de l'Ontario, Annual Report 1993 (No. 69i) (Tabled April 20, 1995).

Ontario Film Development Corporation/Société de Développement de l'Industrie Cinématographique Ontarienne, Annual Report 1993-1994 (No. 93i) (Tabled August 31, 1995).

Ontario Food Terminal Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1994 (No. 3i) (Tabled December 9, 1994).

Ontario Food Terminal Annual Report for the fiscal year ending March 31, 1995 (No. 96i) (Tabled September 8, 1995).

Ontario Highway Transport Board/Commission des Transports Routiers de l'Ontario, Annual Report for the year ending December 31, 1994 (No. 76i) (Tabled May 5, 1995).

Ontario Human Rights Commission/Commission Ontarienne des droits de la personne, Annual Report for the fiscal year 1992/1993 (No. 75i) (Tabled May 2, 1995).

Ontario Industrial Disease Standards Panel/Ontario Comité des normes en matière de maladies professionnelles, Annual Report for the year ending March 31, 1994 (No. 51i) (Tabled February 23, 1995).

Ontario Insurance Commission/Commission des assurances de l'Ontario, Annual Report 1993-1994 (No. 31i) (Tabled January 30, 1995).

Ontario Law Reform Commission Report on Avoiding Delay and Multiple Proceedings in the Adjudication of Workplace Disputes (No. 73i) (Tabled May 1, 1995).

Ontario Law Reform Commission Report on Pensions as Family Property: Valuation and Division (No. 74i) (Tabled May 1, 1995).

Ontario Mental Health Foundation Annual Report 1993-94 (No. 9i) (Tabled December 21, 1994).

Ontario Municipal Employees Retirement Board/La Commission du Régime de Retraite des Employés Municipaux de l'Ontario, Annual Report 1994 (No. 81i) (Tabled July 24, 1995).

Ontario Northland Transportation Commission/Commission de transport Ontario Northland, Annual Report for the fiscal year ending December 31, 1993 (No. 38i) (Tabled February 7, 1995).

Ontario Pension Board Annual Report 1994 (No. 92i) (Tabled August 25, 1995).

Ontario Racing Commission Annual Report 1993 (No. 26i) (Tabled January 17, 1995).

Ontario Racing Commission Annual Report 1994 (No. 91i) (Tabled August 25, 1995).

Ontario Stock Yards Board Financial Statements for the year ended June 30, 1994 (No. 84i) (Tabled July 26, 1995).

Ontario Waste Management Corporation/Société Ontarienne de gestion des déchets, Annual Report for the fiscal year ended March 31, 1994 (No. 8i) (Tabled December 21, 1994).

Ortech International Annual Report for the year ended December 31, 1994 (No. 90i) (Tabled August 18, 1995).

Ottawa Congress Centre/Centre des Congrès d'Ottawa, Annual Report 1993-94 (No. 19i) (Tabled January 3, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated December 14, 1994 (No. 6i) (Tabled December 20, 1994).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 11, 1995 (No. 23i) (Tabled January 11, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 18, 1995 (No. 27i) (Tabled January 19, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated January 25, 1995 (No. 28i) (Tabled January 26, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 1, 1995 (No. 32i) (Tabled February 2, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 9, 1995 (No. 41i) (Tabled February 14, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 15, 1995 (No. 43i) (Tabled February 15, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated February 22, 1995 (No. 53i) (Tabled February 24, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 1, 1995 (No. 57i) (Tabled March 7, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 8, 1995 (No. 58i) (Tabled March 14, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 22, 1995 (No. 64i) (Tabled March 27, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated March 29, 1995 (No. 68i) (Tabled April 4, 1995).

Part-time appointments re intended Order-in-Council dated April 12, 1995 (No. 70i) (Tabled April 20, 1995).

Pay Equity Commission/La Commission de l'Équité Salariale, Annual Report for the period April 1, 1993 to March 31, 1994 (No. 7i) (Tabled December 20, 1994).

PUBLIC OPINION SURVEYS:

Attitudes Toward Cigarette Smuggling (Tobacco Taxes) - Environics (No. 15i) (Tabled December 22, 1994).

Attitudes Toward Employment Equity - Environics (No. 13i) (Tabled December 22, 1994).

Early Years Program - Westmount Research (No. 12i) (Tabled December 22, 1994).

Extension of Highway 416 - Environics (No. 17i) (Tabled December 22, 1994).

Ontario Agenda - Viewpoints Research (No. 14i) (Tabled December 22, 1994).

Ontario National Issues (Fair Treatment) - Angus Reid (No. 16i) (Tabled December 22, 1994).

Ontario OMNI: Credit Cards; School Violence; Own Choice Plates - Viewpoints Research (No. 11i) (Tabled December 22, 1994).

Subway Expansion - Environics (No. 18i) (Tabled December 22, 1994).

Response from the Minister of Citizenship to the Standing Committee on Government Agencies' Report No. 20 pertaining to its review of the Ontario Human Rights Commission (No. 56i) (Tabled February 28, 1995).

Response from the Minister of Labour to the Standing Committee on Government Agencies' Report No. 20, specifically the portion containing certain recommendations concerning the Workers' Compensation Board (No. 52i) (Tabled February 24, 1995).

Response from the Minister of Community and Social Services to the Standing Committee on Social Developments' Report on Children at Risk (No. 54i) (Tabled February 28, 1995).

Royal Ontario Museum/Musée Royal de l'Ontario, Annual Report July 1993-June 1994 (No. 33i) (Tabled February 3, 1995).

St. Lawrence Parks Commission/Commission des parcs du saint-laurent, Annual Report 1993-1994 (No. 35i) (Tabled February 7, 1995).

Science North/Science Nord, Annual Report 1993 to 1994 (No. 101i) (Tabled September 12, 1995).

Social Assistance Review Board/Commission de révision de l'aide sociale, Annual Report 1993-94 (No. 21i) (Tabled January 3, 1995).

Special Warrants issued on March 29, 1995 and June 28, 1995, for the payment of money defraying the expenses of the Government of the Province of Ontario for the purposes of the general and necessary expenditures of certain offices, ministries and authorities for the fiscal year commencing April 1, 1995 (No. 105i) (Tabled September 22, 1995).

Standing Committee on Administration of Justice Report under Standing Order 125 on the Relationship Between Victims of Crime and the Justice System in Ontario: Current Status and Improvements (No. 5i) (Tabled December 16, 1994).

Standing Committee on Finance and Economic Affairs Report on Pre-Budget Consultation 1995/Comité permanent des finances et des affaires économiques rapport sur Consultations prébudgétaires pour 1995 (No. 67i) (Tabled March 29, 1995).

Standing Committee on Government Agencies Thirty-third Report/Comité permanent des organismes gouvernementaux trente-troisième rapport (No. 22i) (Tabled January 11, 1995).

Standing Committee on Government Agencies Thirty-fourth Report/Comité permanent des organismes gouvernementaux trente-quatrième rapport (No. 25i) (Tabled January 12, 1995).

Standing Committee on Government Agencies Thirty-fifth Report/Comité permanent des organismes gouvernementaux trente-cinquième rapport (No. 44i) (Tabled February 16, 1995).

Standing Committee on Government Agencies Thirty-sixth Report/Comité permanent des organismes gouvernementaux trente-sixième rapport (No. 49i) (Tabled February 17, 1995).

Standing Committee on Government Agencies Thirty-seventh Report/Comité permanent des organismes gouvernementaux trente-septième rapport (No. 60i) (Tabled March 16, 1995).

Standing Committee on Government Agencies Thirty-eighth Report/Comité permanent des organismes gouvernementaux trente-huitième rapport (No. 61i) (Tabled March 16, 1995).

Teachers' Pension Plan Board/Conseil du régime de retraite des enseignantes et des enseignants, Annual Report 1994 (No. 89i) (Tabled August 16, 1995).

Vegetables for Processing, Fund for Producers of, Financial Statement for the year ended March 31, 1995 (No. 97i) (Tabled September 8, 1995).

Workers' Compensation Board of Ontario/Commission des accidents du travail de l'Ontario, Annual Report 1994 (No. 104i) (Tabled September 21, 1995).

APPENDIX "B"

**FINAL AND INTERIM ANSWERS TO WRITTEN QUESTIONS / RÉPONSES
DÉFINITIVES ET PROVISOIRES AUX QUESTIONS ÉCRITES**

ANSWERS TO WRITTEN QUESTIONS MADE RETURNS PURSUANT TO STANDING ORDER 97(E)
(SESSIONAL PAPER No. 5):-

FINAL ANSWERS

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
1	November 20, 1995	121	December 11, 1995
2	November 17, 1995	122	December 21, 1995
3	November 28, 1995	123	December 21, 1995
4	November 20, 1995	124	March 18, 1996
5	November 17, 1995	125	March 20, 1996
6	November 21, 1995	126	December 21, 1995
7	November 17, 1995	127	December 11, 1995
8	November 17, 1995	128	December 11, 1995
10	December 4, 1995	129	January 29, 1996
11	January 29, 1996	130	January 29, 1996
12	November 27, 1995	131	December 11, 1995
13	November 21, 1995	132	December 21, 1995
15	October 26, 1995	133	December 11, 1995
16	December 11, 1995	134	January 29, 1996
17	December 11, 1995	135	December 11, 1995
18	October 26, 1995	136	December 21, 1995
20	January 29, 1996	137-141	January 29, 1996
21	October 30, 1995	142-146	April 15, 1996
22	October 23, 1995	147-149	December 21, 1995
23	October 23, 1995	150	December 12, 1995
25	November 14, 1995	151-154	December 21, 1995
26	October 23, 1995	155	March 18, 1996
27	October 26, 1995	156-160	December 21, 1995
28-41	March 20, 1996	161	December 12, 1995
42-45	November 27, 1995	162	December 12, 1995
46-51	November 14, 1995	163-166	January 29, 1996
52-79	March 20, 1996	167	May 6, 1996
80-83	November 16, 1995	168	May 14, 1996
84-98	January 29, 1996	169	May 27, 1996
99-112	April 15, 1996	170	May 6, 1996
113	January 29, 1996	171	May 14, 1996
114	December 21, 1995		
115	May 14, 1996		
116	December 11, 1995		
117	December 11, 1995		
118	December 12, 1995		
119	December 11, 1995		
120	December 11, 1995		

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
172-174	April 15, 1996	341	January 21, 1997
175	May 6, 1996	342	February 11, 1997
176	May 9, 1996	343	January 6, 1997
177-179	April 15, 1996	344	January 21, 1997
180-183	May 6, 1996	345	January 21, 1997
184	April 16, 1996	346	January 21, 1997
185	April 16, 1996	347	January 6, 1997
186	April 29, 1996	348	February 5, 1997
187	May 16, 1996	349-352	January 6, 1997
188	April 22, 1996	353	February 11, 1997
189	May 6, 1996	354	February 17, 1997
190	April 22, 1996	355	February 11, 1997
191-199	May 6, 1996	356	February 11, 1997
200	June 12, 1996	357	February 5, 1997
201	May 6, 1996	358	February 5, 1997
202	July 9, 1996	359-362	February 11, 1997
203	April 23, 1996	363	June 24, 1996
204	July 9, 1996	364	July 9, 1996
205	July 9, 1996	365	June 17, 1996
206	April 23, 1996	366	June 12, 1996
207	August 1, 1996	367-374	June 3, 1996
208	April 22, 1996	375	August 23, 1996
209	October 15, 1996	376	June 17, 1996
210	April 25, 1996	377	June 6, 1996
211-221	October 15, 1996	378-381	June 3, 1996
222	April 29, 1996	382	June 12, 1996
223-305	May 9, 1996	383	June 12, 1996
306	June 6, 1996	384	June 3, 1996
307-312	May 9, 1996	385	June 3, 1996
313	June 24, 1996	386	July 29, 1996
314	February 17, 1997	387	July 29, 1996
315	June 24, 1996	388	July 29, 1996
316	June 24, 1996	389	June 6, 1996
317	July 9, 1996	390	June 12, 1996
318-320	June 24, 1996	391	June 6, 1996
321	July 5, 1996	392	June 6, 1996
322-325	June 24, 1996	393	June 12, 1996
326	July 5, 1996		
327	June 24, 1996		
328	June 24, 1996		
329	July 5, 1996		
330-333	June 24, 1996		
334	July 9, 1996		
335	July 29, 1996		
336	July 9, 1996		
337-339	June 24, 1996		
340	July 5, 1996		

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
394	June 12, 1996	479	July 8, 1996
395	June 6, 1996	480-482	December 17, 1996
396	June 6, 1996	483-487	July 9, 1996
397-402	June 20, 1996	488	August 23, 1996
403	May 14, 1996	489	November 7, 1996
404	May 14, 1996	490-494	November 18, 1996
405-407	June 20, 1996	495	October 31, 1996
408	June 24, 1996	496	November 18, 1996
409	June 24, 1996	497	October 31, 1996
410-418	June 12, 1996	498	November 18, 1996
419-433	June 18, 1996	499	October 31, 1996
434	May 27, 1996	500	October 31, 1996
435	June 6, 1996	501	November 20, 1996
436	May 15, 1996	502-508	October 31, 1996
437	May 28, 1996	509-516	November 18, 1996
438	June 17, 1996	517	October 31, 1996
439	May 16, 1996	518	November 18, 1996
440	July 5, 1996	519	October 21, 1996
441	June 24, 1996	520	October 21, 1996
442	May 27, 1996	521	November 18, 1996
443	June 17, 1996	522	November 18, 1996
444	June 24, 1996	523	October 21, 1996
445	June 3, 1996	524	October 21, 1996
446-448	May 28, 1996	525	October 21, 1996
449	June 3, 1996	526	October 31, 1996
450	June 6, 1996	527	October 21, 1996
451	June 3, 1996	528	October 21, 1996
452	June 17, 1996	529	October 21, 1996
453-455	May 28, 1996	530	October 31, 1996
456	June 3, 1996	531	November 18, 1996
457	July 8, 1996	533	November 18, 1996
458	June 20, 1996	532	October 31, 1996
459	July 29, 1996	534-543	October 31, 1996
460	June 12, 1996	544	November 18, 1996
461	June 12, 1996	545	October 31, 1996
462	June 20, 1996	546-560	November 18, 1996
463	June 24, 1996	561-572	January 21, 1997
464	June 24, 1996	573	October 31, 1996
465	June 20, 1996		
466	June 12, 1996		
467	June 20, 1996		
468-473	July 9, 1996		
474	July 29, 1996		
475	July 29, 1996		
476	July 9, 1996		
477	July 9, 1996		
478	December 17, 1996		

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
574	January 21, 1997	705-710	December 17, 1996
575	November 18, 1996	711-713	January 21, 1997
576	October 31, 1996	714-718	December 17, 1996
577	October 30, 1996	719-721	January 22, 1997
578	November 18, 1996	722	January 21, 1997
579	October 31, 1996	723	January 21, 1997
580	November 7, 1996	724	December 17, 1996
581	October 30, 1996	725	December 17, 1996
582	January 27, 1997	726-728	January 22, 1997
583	January 21, 1997	729-731	December 17, 1996
584	November 5, 1996	732-738	December 18, 1996
585	November 25, 1996	739	December 17, 1996
586	November 5, 1996	740	December 17, 1996
587-590	January 28, 1997	741	February 3, 1997
591-594	January 27, 1997	742	February 3, 1997
595	November 25, 1996	743	January 6, 1997
596	October 31, 1996	744	January 6, 1997
597	November 25, 1996	745-751	December 18, 1996
598-639	January 6, 1997	752-758	January 20, 1997
640	January 6, 1997	759	January 13, 1997
641	January 6, 1997	760	January 6, 1997
642-648	November 5, 1996	761	January 21, 1997
649-651	January 13, 1997	762	January 21, 1997
652	November 25, 1996	763	January 27, 1997
653	December 9, 1996	764	January 20, 1997
654-656	November 5, 1996	765	January 15, 1997
657-661	November 20, 1996	766	January 13, 1997
662	January 28, 1997	767	January 22, 1997
663	January 28, 1997	768	January 22, 1997
664	January 22, 1997	769	February 18, 1997
665	January 15, 1997	770	February 18, 1997
666	January 27, 1997	771	February 17, 1997
667-671	February 5, 1997	772	January 29, 1997
672	November 25, 1996	773	February 12, 1997
673	January 27, 1997	774	February 12, 1997
674	November 18, 1996	775	March 4, 1997
675	November 20, 1996	776	March 13, 1997
676	November 25, 1996	777	March 4, 1997
677	December 9, 1996	778	March 13, 1997
678	January 21, 1997		
679	January 21, 1997		
680-685	November 20, 1996		
686-693	November 25, 1996		
694	February 5, 1997		
695	February 5, 1997		
696-698	December 17, 1996		
699-704	January 21, 1997		

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
779	March 4, 1997	905-907	March 25, 1997
780	March 4, 1997	908	March 4, 1997
781	March 4, 1997	909-913	March 13, 1997
782	March 4, 1997	914-920	March 4, 1997
783	March 3, 1997	921-927	February 19, 1997
784	March 4, 1997	928	March 27, 1997
785	March 3, 1997	929	March 24, 1997
786	March 3, 1997	930	March 24, 1997
787	March 11, 1997	931	March 25, 1997
788	March 3, 1997	932	February 25, 1997
789	March 3, 1997	933	February 25, 1997
790	February 17, 1997	934	March 11, 1997
791	March 3, 1997	935	March 27, 1997
792	February 17, 1997	936-939	February 19, 1997
793	March 11, 1997	940	March 27, 1997
794	March 11, 1997	941	February 25, 1997
795	March 13, 1997	942	February 25, 1997
796	February 4, 1997	943	March 27, 1997
797	March 11, 1997	944	March 27, 1997
798	February 5, 1997	945	March 5, 1997
799	February 5, 1997	946	March 26, 1997
800	March 4, 1997	947-956	March 24, 1997
801	February 5, 1997	957	March 27, 1997
802	February 4, 1997	958-960	March 24, 1997
803	February 11, 1997	961	March 4, 1997
804	February 5, 1997	962	March 4, 1997
805	February 17, 1997	963	March 3, 1997
806	February 6, 1997	964	March 27, 1997
807	February 18, 1997	965	March 27, 1997
808	February 5, 1997	966-969	March 24, 1997
809	February 6, 1997	970	March 27, 1997
810	February 5, 1997	971-974	March 3, 1997
811	February 5, 1997	975-979	March 24, 1997
812	March 3, 1997	980	March 27, 1997
813	March 11, 1997	981	March 6, 1997
814	February 5, 1997	982	March 25, 1997
815	March 19, 1997	983	March 26, 1997
816	February 25, 1997	984-992	March 27, 1997
817	February 6, 1997		
818-823	March 3, 1997		
824	March 5, 1997		
825	March 19, 1997		
826	March 3, 1997		
827	March 3, 1997		
828	February 17, 1997		
829-837	March 11, 1997		
838-904	March 4, 1997		

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
993-995	March 25, 1997	1190	August 15, 1997
996	March 24, 1997	1191	May 6, 1997
997	March 24, 1997	1192	May 28, 1997
998	March 13, 1997	1193	May 20, 1997
999-1002	March 25, 1997	1194-1198	May 8, 1997
1003	March 24, 1997	1199	August 15, 1997
1004	March 24, 1997	1200	August 15, 1997
1005-1029	March 25, 1997	1201	May 8, 1997
1030	March 27, 1997	1202	May 8, 1997
1031	March 24, 1997	1203	August 15, 1997
1032	April 1, 1997	1204	August 18, 1997
1033	March 24, 1997	1205	September 15, 1997
1034	March 24, 1997	1206-1214	August 15, 1997
1035	March 25, 1997	1215	August 18, 1997
1036	March 25, 1997	1216-1221	August 15, 1997
1037	April 1, 1997	1222	May 26, 1997
1038	March 24, 1997	1223-1225	August 15, 1997
1039-1044	March 27, 1997	1226-1537	May 12, 1997
1045-1049	March 25, 1997	1538	May 20, 1997
1050-1052	March 24, 1997	1539	May 20, 1997
1053-1074	March 26, 1997	1540	June 5, 1997
1075-1079	March 25, 1997	1541	May 12, 1997
1080	March 24, 1997	1542	May 14, 1997
1081	March 24, 1997	1543	May 20, 1997
1082	March 27, 1997	1544	May 20, 1997
1083-1092	March 25, 1997	1545	May 20, 1997
1093	March 24, 1997	1546	June 24, 1997
1094	March 24, 1997	1547	June 24, 1997
1095	March 27, 1997	1548	June 12, 1997
1096-1100	March 25, 1997	1549	June 9, 1997
1101-1111	March 24, 1997	1550	June 9, 1997
1112	March 25, 1997	1551	May 22, 1997
1113	March 25, 1997	1552	May 26, 1997
1114-1130	March 26, 1997	1553	May 26, 1997
1131-1145	March 24, 1997	1554	June 19, 1997
1146-1151	March 26, 1997	1555	June 16, 1997
1152	April 28, 1997		
1153-1156	April 15, 1997		
1157	April 28, 1997		
1158-1165	May 6, 1997		
1166-1179	August 15, 1997		
1180-1183	June 9, 1997		
1184	August 1, 1997		
1185	May 5, 1997		
1186	June 23, 1997		
1187	June 2, 1997		
1188	June 3, 1997		

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
1556	June 19, 1997	1814	June 12, 1997
1557	June 9, 1997	1815	June 12, 1997
1558	June 16, 1997	1816-1818	August 7, 1997
1559	June 23, 1997	1819-1821	May 22, 1997
1562	August 18, 1997	1822	May 26, 1997
1563	June 10, 1997	1823	May 26, 1997
1564	June 19, 1997	1824-1832	May 28, 1997
1565	June 10, 1997	1833	May 28, 1997
1566	June 16, 1997	1834	May 28, 1997
1567	June 23, 1997	1835-1838	June 19, 1997
1568	June 19, 1997	1839	June 5, 1997
1569	June 9, 1997	1840	June 5, 1997
1570	May 20, 1997	1841	June 5, 1997
1571	June 9, 1997	1842-1844	June 23, 1997
1572	May 26, 1997	1845	August 18, 1997
1573	June 2, 1997	1846-1848	August 15, 1997
1574	June 12, 1997	1849	August 18, 1997
1575	May 20, 1997	1850	August 15, 1997
1576	May 22, 1997	1851	August 15, 1997
1577	May 22, 1997	1852	August 18, 1997
1578	May 21, 1997	1853	August 15, 1997
1579	May 22, 1997	1854	August 18, 1997
1580-1764	May 22, 1997	1855-1859	August 15, 1997
1765	June 19, 1997	1860	August 18, 1997
1766	June 12, 1997	1861	August 15, 1997
1767	June 12, 1997	1862	August 15, 1997
1771	May 28, 1997	1863	August 21, 1997
1768-1770	June 2, 1997	1864	July 3, 1997
1772	June 4, 1997	1865-1868	June 19, 1997
1773	June 2, 1997	1869-1874	June 24, 1997
1774-1776	June 10, 1997	1875	August 1, 1997
1777-1779	August 7, 1997	1876	June 24, 1997
1780-1782	May 26, 1997	1877	June 26, 1997
1783-1785	July 24, 1997	1878-1885	July 24, 1997
1786-1788	May 26, 1997	1886-1891	August 15, 1997
1789-1791	May 21, 1997	1892-1897	August 18, 1997
1792	June 9, 1997	1898-1904	July 28, 1997
1793	June 24, 1997	1905	August 1, 1997
1794	June 24, 1997	1906-1910	August 18, 1997
1795-1797	June 2, 1997		
1798	June 5, 1997		
1799	June 5, 1997		
1800	June 5, 1997		
1801-1803	May 28, 1997		
1804-1806	June 10, 1997		
1807-1812	May 21, 1997		
1813	June 12, 1997		

FINAL ANSWERS (CONT.)

QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED	QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED
1911-1917	August 15, 1997	2122	November 17, 1997
1918-1920	September 24, 1997	2123	November 17, 1997
1921	September 4, 1997	2124	November 12, 1997
1922	September 4, 1997	2125	December 18, 1997
1923	September 15, 1997	2136-2138	December 18, 1997
1950-1958	September 29, 1997	2140	December 18, 1997
1969	December 18, 1997	2141	December 18, 1997
1970-1974	September 4, 1997		
1975-1978	September 8, 1997		
1981	September 29, 1997		
1982	September 8, 1997		
1983	September 8, 1997		
1984	September 25, 1997		
1985	September 25, 1997		
1986	September 24, 1997		
2080	October 7, 1997		
2081	September 22, 1997		
2082	September 22, 1997		
2083-2086	September 24, 1997		
2087	September 22, 1997		
2088	September 22, 1997		
2089	September 24, 1997		
2090	September 24, 1997		
2091	October 22, 1997		
2092	September 30, 1997		
2093	September 2, 1997		
2094	September 24, 1997		
2095	October 7, 1997		
2096	September 24, 1997		
2097	November 17, 1997		
2098	September 24, 1997		
2099	September 24, 1997		
2100	October 9, 1997		
2101	November 12, 1997		
2102	October 22, 1997		
2103	November 12, 1997		
2104	October 22, 1997		
2105	October 22, 1997		
2106	November 12, 1997		
2107	December 1, 1997		
2108	November 4, 1997		
2109	November 12, 1997		
2110	December 9, 1997		
2111	December 9, 1997		
2112-2114	November 12, 1997		
2115	November 17, 1997		
2116-2121	November 20, 1997		

INTERIM ANSWERS

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
1-8	October 23, 1995	545	October 15, 1996
10-13	October 23, 1995	546-560	October 17, 1996
16	October 23, 1995	561-572	October 22, 1996
17	October 23, 1995	574	October 30, 1996
20	October 23, 1995	575	October 30, 1996
25	October 23, 1995	580	October 29, 1996
28-41	October 31, 1995	582	October 29, 1996
52-79	November 21, 1995	583	October 30, 1996
84-96	November 16, 1995	585	October 29, 1996
97	December 11, 1995	587-595	October 29, 1996
98	December 11, 1995	597	October 31, 1996
137-141	December 12, 1995	598-639	October 30, 1996
167-170	April 15, 1996	649-651	November 6, 1996
175	April 16, 1996	652	November 5, 1996
176	April 15, 1996	653	November 5, 1996
180-183	April 16, 1996	662-666	November 7, 1996
189	April 22, 1996	667-671	November 18, 1996
191-201	April 22, 1996	672	November 18, 1996
202	April 22, 1996	673	November 18, 1996
204	April 22, 1996	676	November 18, 1996
205	April 22, 1996	677	November 18, 1996
207	April 22, 1996	678	November 20, 1996
209	April 22, 1996	679	November 20, 1996
211-221	April 22, 1996	686-693	November 20, 1996
306	May 9, 1996	694	December 3, 1996
313-340	May 8, 1996	695	December 3, 1996
341-362	May 6, 1996	696-698	December 4, 1996
363	May 14, 1996	699-706	December 5, 1996
364-385	May 8, 1996	707-710	December 4, 1996
386-396	May 16, 1996	711-713	December 5, 1996
397-402	May 16, 1996	714-725	December 4, 1996
405-407	May 16, 1996	726-728	December 5, 1996
408-418	May 9, 1996	729-731	December 4, 1996
419-433	May 16, 1996	739	December 4, 1996
435	May 15, 1996	740	December 4, 1996
438	May 15, 1996	741	November 27, 1996
440	May 16, 1996	742	November 27, 1996
441	May 27, 1996	743	December 5, 1996
443	May 27, 1996	744	December 5, 1996
444	May 27, 1996		
459	May 27, 1996		
468-488	June 27, 1996		
489	October 15, 1996		
490-518	October 15, 1996		
519-530	October 15, 1996		
532	October 15, 1996		
534-543	October 15, 1996		

INTERIM ANSWERS (CONT.)

QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED	QUESTION NO(S).	ANSWER TABLED
745-751	December 3, 1996	980	February 27, 1997
759	December 17, 1996	981	March 3, 1997
760	December 17, 1996	982	February 26, 1997
761-765	January 6, 1997	983	March 3, 1997
767	January 6, 1997	984-992	February 27, 1997
768	January 6, 1997	993	March 3, 1997
769	January 27, 1997	995-997	March 6, 1997
770	January 27, 1997	999	March 3, 1997
771	January 23, 1997	1000	March 3, 1997
773	January 29, 1997	1050-1074	March 6, 1997
774	January 29, 1997	1152	April 15, 1997
775-796	January 30, 1997	1157-1165	April 15, 1997
797	February 4, 1997	1166-1184	May 5, 1997
800	February 5, 1997	1186	May 5, 1997
803	February 6, 1997	1187	May 1, 1997
805	February 3, 1997	1188-1191	May 5, 1997
807	February 6, 1997	1192	April 28, 1997
809	January 28, 1997	1193	May 5, 1997
812	February 5, 1997	1194-1198	May 7, 1997
813	February 4, 1997	1199	May 5, 1997
815	February 3, 1997	1200	May 5, 1997
816	February 4, 1997	1201	May 7, 1997
818-827	February 4, 1997	1202	May 7, 1997
828-904	February 3, 1997	1203	April 30, 1997
905	February 10, 1997	1204	May 7, 1997
906	February 10, 1997	1206	May 1, 1997
907	February 10, 1997	1207-1209	May 5, 1997
908	February 11, 1997	1210	April 30, 1997
909-913	February 18, 1997	1211	May 5, 1997
914-920	February 13, 1997	1212	April 30, 1997
928	February 18, 1997	1213	May 5, 1997
929	February 20, 1997	1214	April 30, 1997
930	February 20, 1997	1215	May 5, 1997
931	February 18, 1997	1216	May 5, 1997
932	February 20, 1997	1217	May 1, 1997
933	February 20, 1997	1218	May 1, 1997
934	February 18, 1997	1219	April 30, 1997
935	February 17, 1997		
940	February 18, 1997		
941	February 20, 1997		
942	February 20, 1997		
943	February 17, 1997		
944	February 17, 1997		
945	February 25, 1997		
946	February 25, 1997		
947-978	February 27, 1997		
979	March 3, 1997		

INTERIM ANSWERS (CONT.)

QUESTION No(s).	ANSWER TABLED	QUESTION No(s).	ANSWER TABLED
1220	April 30, 1997	1918	September 2, 1997
1221-1225	May 5, 1997	1919-1922	September 2, 1997
1538	May 12, 1997	1923	September 3, 1997
1539	May 12, 1997	1950	August 28, 1997
1540	May 5, 1997	1951	August 28, 1997
1546-1550	May 14, 1997	1952	September 2, 1997
1554-1568	May 14, 1997	1953	August 28, 1997
1569	May 20, 1997	1954-1957	September 2, 1997
1572-1574	May 20, 1997	1958	September 3, 1997
1765-1767	May 20, 1997	1969-1978	September 2, 1997
1768-1770	May 13, 1997	1981-1983	September 2, 1997
1771-1773	May 21, 1997	1984	September 3, 1997
1774-1776	May 20, 1997	1985	September 3, 1997
1777-1779	May 22, 1997	1986	September 2, 1997
1783-1785	May 22, 1997	2080	September 8, 1997
1792-1794	May 20, 1997	2081	September 8, 1997
1795-1797	May 14, 1997	2091	October 6, 1997
1798-1800	May 20, 1997	2097	September 23, 1997
1801-1806	May 21, 1997		
1813-1817	May 20, 1997		
1818	May 22, 1997		
1822	May 22, 1997		
1823	May 22, 1997		
1835-1838	May 26, 1997		
1839-1841	May 28, 1997		
1842-1844	May 22, 1997		
1845	June 9, 1997		
1846	June 9, 1997		
1847	June 9, 1997		
1848	June 11, 1997		
1849	June 5, 1997		
1850	June 5, 1997		
1851	June 10, 1997		
1852	June 5, 1997		
1853	June 4, 1997		
1854-1856	June 11, 1997		
1857	June 9, 1997		
1858	June 11, 1997		
1859	June 9, 1997		
1860	June 5, 1997		
1861	June 9, 1997		
1862	June 9, 1997		
1863	June 11, 1997		
1864	June 16, 1997		
1865-1868	June 17, 1997		
1877	June 24, 1997		
1878-1885	June 26, 1997		

APPENDIX "C"

PETITIONS / PÉTITIONS

PETITIONS AND RESPONSES PRESENTED PURSUANT TO
STANDING ORDER 36**No. P-1: Religious Education in Public Schools**

Mr S. Conway	T - October 2, 1995	R - October 19, 1995
--------------	---------------------	----------------------

Mr G. Stewart	T - December 3, 1996	R - January 7, 1997
---------------	----------------------	---------------------

No. P-2: Transport Trailer Safety

Mr T. Barrett	T - October 5, 1995	R - October 26, 1995
---------------	---------------------	----------------------

Mr M. Colle	T - November 22, 1995	R - March 28, 1996
-------------	-----------------------	--------------------

Mr P. North	T - October 3, 1995	R - October 26, 1995
-------------	---------------------	----------------------

No. P-3: Moose Tag Allocation

Mr R. Bartolucci	T - October 3, 1995	R - October 26, 1995
------------------	---------------------	----------------------

No. P-4: Wage Subsidy Grants for Early Childhood Educators

Mr J. Gerretsen	T - October 3, 1995	R - October 19, 1995
-----------------	---------------------	----------------------

No. P-5: Economic Cuts to Social Assistance

Mr J. Gerretsen	T - October 4, 1995	R - October 30, 1995
-----------------	---------------------	----------------------

No. P-6: Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement

Mr T. Barrett	T - October 16, 1995	R - October 30, 1995
---------------	----------------------	----------------------

Mr J. Bradley	T - October 5, 1995	R - October 26, 1995
	T - October 16, 1995	R - October 30, 1995
	T - November 17, 1995	R - December 5, 1995

Mrs E. Caplan	T - October 5, 1995	R - October 26, 1995
	T - October 16, 1995	R - October 30, 1995
	T - October 24, 1995	R - December 4, 1995

Mr G. Carr	T - November 1, 1995	R - December 4, 1995
------------	----------------------	----------------------

No. P-6: Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (cont.)

Ms A. Castrilli	T - October 16, 1995 T - October 30, 1995 T - November 1, 1995	R - October 30, 1995 R - December 4, 1995 R - December 4, 1995
Mr A. Curling	T - October 30, 1995	R - December 4, 1995
Mr E. Doyle	T - November 2, 1995	R - December 4, 1995
Mr J. Gerretsen	T - October 17, 1995	R - December 4, 1995
Mr B. Murdoch	T - October 5, 1995 T - November 1, 1995	R - October 26, 1995 R - December 4, 1995
Mr B. Wood (London South)	T - October 30, 1995	R - December 4, 1995
Mr C. Stockwell	T - October 5, 1995	R - October 26, 1995

No. P-7: Bill 195, An Act to amend the Highway Traffic Act

Mrs M. Marland	T - October 11, 1995 T - October 17, 1995	R - October 31, 1995 R - October 31, 1995
----------------	--	--

No. P-8: Motorcycle and Snowmobile Insurance

Mr T. Arnott	T - October 16, 1995	R - October 31, 1995
--------------	----------------------	----------------------

No. P-9: Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995

Mr M. Beaubien	T - November 14, 1995	R - November 23, 1995
Mr D. Christopherson	T - October 16, 1995 T - October 30, 1995 T - November 1, 1995 T - November 2, 1995	R - October 31, 1995 R - November 20, 1995 R - November 20, 1995 R - November 20, 1995
Ms M. Churley	T - October 16, 1995 T - October 30, 1995 T - November 14, 1995	R - October 31, 1995 R - November 20, 1995 R - November 23, 1995
Mr B. Crozier	T - November 21, 1995	R - December 4, 1995
Mr E. Hardeman	T - December 14, 1995	R - January 29, 1996
Ms F. Lankin	T - November 16, 1995	R - November 23, 1995
Ms S. Martel	T - October 16, 1995	R - October 31, 1995
Mr T. Martin	T - October 16, 1995	R - October 31, 1995

**No. P-9: Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995
(cont.)**

Mr G. Pouliot	T - October 16, 1995	R - October 31, 1995
Mr T. Ruprecht	T - November 14, 1995 T - September 10, 1997	R - November 23, 1995 R - September 29, 1997
Mr T. Silipo	T - October 16, 1995	R - October 31, 1995
Mr B. Wildman	T - October 30, 1995	R - November 20, 1995
Mr L. Wood (Cochrane North)	T - October 16, 1995	R - October 31, 1995

No. P-10: Developing an Affordable Housing Plan

Mr A. Curling	T - October 19, 1995	R - November 14, 1995
---------------	----------------------	-----------------------

No. P-11: Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector

Mrs M. Boyd	T - March 20, 1996	R - April 15, 1996
Mr J. Cleary	T - June 4, 1996	R - June 24, 1996
Mr M. Gravelle	T - March 20, 1996 T - March 26, 1996 T - April 3, 1996	R - April 15, 1996 R - April 15, 1996 R - April 16, 1996
Mr F. Klees	T - October 25, 1995	R - November 14, 1995
Ms F. Lankin	T - April 17, 1996	R - April 29, 1996
Mr R. Patten	T - June 17, 1996	R - July 15, 1996

No. P-12: Waste Management Sites

Mr H. Danford	T - October 30, 1995	R - November 14, 1995
---------------	----------------------	-----------------------

No. P-13: Eglinton Subway Line

Mr M. Colle	T - October 30, 1995	R - November 23, 1995
Mr J. Gerretsen	T - November 16, 1995	R - December 5, 1995

No. P-14: Prince Edward Heights

Mr G. Fox	T - October 30, 1995	R - November 16, 1995
-----------	----------------------	-----------------------

No. P-15: North York Branson Hospital

Mr M. Kwinter	T - October 30, 1995	R - November 14, 1995
	T - November 1, 1995	R - November 14, 1995
	T - November 2, 1995	R - November 14, 1995
	T - November 14, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 15, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 16, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 17, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 20, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 21, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 22, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 28, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 29, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 30, 1995	R - December 21, 1995
	T - December 4, 1995	R - December 21, 1995
	T - December 11, 1995	R - March 18, 1996
	T - December 12, 1995	R - March 18, 1996
	T - December 13, 1995	R - March 18, 1996
	T - March 25, 1996	R - April 15, 1996
	T - March 26, 1996	R - April 15, 1996
	T - March 27, 1996	R - April 15, 1996
	T - March 28, 1996	R - April 15, 1996
	T - April 1, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 2, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 4, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 9, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 10, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 11, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 16, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 17, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 23, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 24, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 25, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 30, 1996	R - May 16, 1996
	T - May 1, 1996	R - May 16, 1996
	T - May 2, 1996	R - May 16, 1996
	T - May 6, 1996	R - May 16, 1996
	T - May 7, 1996	R - May 16, 1996
	T - May 9, 1996	R - May 16, 1996
	T - May 13, 1996	R - June 3, 1996
	T - May 14, 1996	R - June 3, 1996
	T - May 15, 1996	R - June 3, 1996
	T - May 16, 1996	R - June 3, 1996
	T - June 5, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 10, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 11, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 17, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 25, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 26, 1996	R - July 29, 1996
	T - September 26, 1996	R - October 21, 1996
	T - September 30, 1996	R - October 21, 1996

No. P-15: North York Branson Hospital (cont.)

Mr M. Kwinter	T - October 1, 1996	R - October 21, 1996
(cont.)	T - October 2, 1996	R - October 21, 1996
	T - October 3, 1996	R - October 21, 1996
	T - October 7, 1996	R - October 23, 1996
	T - October 8, 1996	R - October 23, 1996
	T - October 9, 1996	R - October 23, 1996
	T - October 10, 1996	R - October 23, 1996
	T - October 21, 1996	R - November 6, 1996
	T - October 22, 1996	R - November 6, 1996
	T - October 23, 1996	R - November 6, 1996
	T - October 28, 1996	R - November 6, 1996
	T - October 29, 1996	R - January 14, 1997
	T - October 31, 1996	R - January 14, 1997
	T - November 4, 1996	R - January 14, 1997
	T - November 6, 1996	R - January 14, 1997
	T - November 21, 1996	R - January 14, 1997
	T - November 25, 1996	R - January 14, 1997
	T - November 26, 1996	R - January 14, 1997
	T - November 27, 1996	R - January 14, 1997
	T - December 4, 1996	R - January 14, 1997
	T - December 18, 1996	R - January 14, 1997
	T - December 19, 1996	R - January 27, 1997
	T - January 13, 1997	R - January 27, 1997
	T - January 14, 1997	R - January 27, 1997
	T - January 15, 1997	R - January 27, 1997
	T - January 20, 1997	R - January 30, 1997
	T - January 21, 1997	R - January 30, 1997
	T - January 27, 1997	R - February 5, 1997
	T - January 28, 1997	R - February 5, 1997
	T - January 29, 1997	R - February 5, 1997
	T - January 30, 1997	R - February 5, 1997
	T - February 3, 1997	R - February 18, 1997
	T - February 4, 1997	R - February 18, 1997
	T - February 10, 1997	R - February 18, 1997
	T - February 11, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 12, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 13, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 17, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 18, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 19, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 20, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 26, 1997	R - March 25, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 25, 1997
	T - March 3, 1997	R - March 25, 1997
	T - March 5, 1997	R - March 25, 1997
	T - April 22, 1997	R - May 8, 1997
	T - April 28, 1997	R - May 8, 1997
	T - April 30, 1997	R - May 8, 1997
	T - May 5, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 6, 1997	R - June 2, 1997

No. P-15: North York Branson Hospital (cont.)

Mr. M. Kwinter (cont.)	T - May 7, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 13, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 15, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 26, 1997	R - June 12, 1997
	T - May 27, 1997	R - June 12, 1997
	T - May 28, 1997	R - June 12, 1997
	T - May 29, 1997	R - June 12, 1997
	T - June 2, 1997	R - June 12, 1997
	T - June 4, 1997	R - June 12, 1997
	T - June 5, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 12, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 19, 1997	R - July 3, 1997
	T - June 24, 1997	R - July 3, 1997
	T - June 26, 1997	R - July 3, 1997
	T - July 3, 1997	R - August 15, 1997

No. P-16: Bill 206, An Act to require Consent to certain types of Transactions

Mr B. Grimmitt	T - October 30, 1995	R - November 17, 1995
----------------	----------------------	-----------------------

No. P-17: Sudbury Action Centre for Youth

Mr R. Bartolucci	T - November 1, 1995	R - November 16, 1995
	T - November 17, 1995	R - December 11, 1995
	T - December 12, 1995	R - January 29, 1996

No. P-18: Winter Road Maintenance for the Northern Region

Mr R. Bartolucci	T - November 15, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 17, 1995	R - December 21, 1995
Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - November 14, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 29, 1995	R - December 21, 1995
	T - December 13, 1995	R - March 18, 1996
Mr A. Curling	T - November 16, 1995	R - December 21, 1995
Mr M. Gravelle	T - November 14, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 15, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 16, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 17, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 20, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 21, 1995	R - December 21, 1995
	T - December 12, 1995	R - March 18, 1996
	T - December 13, 1995	R - March 18, 1996
Mr J.-M. Lalonde	T - November 16, 1995	R - December 21, 1995
	T - November 30, 1995	R - December 21, 1995

No. P-18: Winter Road Maintenance for the Northern Region (cont.)

Mr F. Miclash	T - November 1, 1995	R - November 16, 1995	
	T - November 14, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 16, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 20, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 21, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 22, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 23, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 27, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 29, 1995	R - December 21, 1995	
	T - November 30, 1995	R - December 21, 1995	
	T - December 4, 1995	R - December 21, 1995	
	T - December 11, 1995	R - March 18, 1996	
	T - December 12, 1995	R - March 18, 1996	
	T - December 13, 1995	R - March 18, 1996	
	T - December 14, 1995	R - March 18, 1996	
	T - April 3, 1996	R - April 22, 1996	
	T - April 4, 1996	R - April 22, 1996	
	Mr D. Ramsay	T - November 15, 1995	R - December 21, 1995
		T - November 16, 1995	R - December 21, 1995
		T - November 20, 1995	R - December 21, 1995
T - November 21, 1995		R - December 21, 1995	
T - November 22, 1995		R - December 21, 1995	
T - November 27, 1995		R - December 21, 1995	
T - November 28, 1995		R - December 21, 1995	
T - November 29, 1995		R - December 21, 1995	
T - December 4, 1995		R - December 21, 1995	
T - December 11, 1995		R - March 18, 1996	
T - March 26, 1996	R - April 16, 1996		
Mr B. Wildman	T - March 19, 1996	R - April 16, 1996	

No. P-19: Community based Justice Programs

Mr A. Curling	T - November 1, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 2, 1995	R - December 11, 1995
Mr D. Galt	T - November 16, 1995	R - December 11, 1995
Mr L. Jordan	T - November 15, 1995	R - December 11, 1995
Mr J.-M. Lalonde	T - November 21, 1995	R - December 11, 1995
Mr R. Patten	T - November 14, 1995	R - December 11, 1995
Mrs S. Pupatello	T - November 28, 1995	R - December 11, 1995

No. P-20: Services en français dans les centres de sante communautaire de Hamilton-Wentworth et du Niagara

Mr D. Christopherson	T - November 2, 1995	R - November 17, 1995
	T - November 28, 1995	R - December 12, 1995
	T - December 4, 1995	R - December 21, 1995

No. P-21: Northwestern General Hospital

Mr M. Colle	T - November 14, 1995	R - December 4, 1995
	T - November 21, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 23, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 27, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 28, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 29, 1995	R - December 11, 1995

Mr J. Gerretsen	T - November 27, 1995	R - December 11, 1995
-----------------	-----------------------	-----------------------

No. P-22: Oakville Citizens' Committee on Property Tax Reform

Mr G. Carr	T - November 14, 1995	R - November 27, 1995
------------	-----------------------	-----------------------

No. P-23: Childcare System in the Region of Sudbury

Mr R. Bartolucci	T - November 14, 1995	R - December 11, 1995
------------------	-----------------------	-----------------------

No. P-24: Public Libraries Act

Mr J. Cleary	T - March 27, 1996	R - April 15, 1996
--------------	--------------------	--------------------

Mr B. Crozier	T - March 19, 1996	R - April 15, 1996
---------------	--------------------	--------------------

Mr J. Gerretsen	T - November 15, 1995	R - November 28, 1995
	T - January 29, 1996	R - March 18, 1996

No. P-25: Health Care Funding

Mr B. Crozier	T - November 15, 1995	R - December 21, 1995
	T - December 11, 1995	R - March 18, 1996
	T - March 18, 1996	R - April 15, 1996
	T - April 15, 1996	R - May 6, 1996
	T - October 22, 1996	R - January 22, 1997
	T - February 26, 1997	R - March 24, 1997

Mr D. Duncan	T - April 15, 1996	R - May 6, 1996
	T - May 1, 1996	R - May 28, 1996

Mr R. Patten	T - October 29, 1996	R - January 22, 1997
--------------	----------------------	----------------------

No. P-26: School Bus Stop Signals

Mr J. Cleary	T - November 15, 1995	R - November 23, 1995
--------------	-----------------------	-----------------------

No. P-27: Child Care System

Mr G. Carr	T - June 12, 1996	R - July 5, 1996
Ms A. Castrilli	T - November 23, 1995 T - November 29, 1995	R - January 29, 1996 R - January 29, 1996
Mr M. Colle	T - November 29, 1995	R - January 29, 1996
Mr B. Grimmett	T - June 4, 1996	R - July 5, 1996
Mr T. Martin	T - November 5, 1996	R - January 22, 1997
Mrs S. Pupatello	T - November 22, 1995 T - December 13, 1995	R - December 11, 1995 R - January 29, 1996
Mr T. Ruprecht	T - November 15, 1995 T - November 20, 1995 T - November 23, 1995 T - December 11, 1995 T - March 21, 1996 T - March 25, 1996 T - April 10, 1996 T - September 26, 1996 T - January 30, 1997 T - February 13, 1997 T - March 3, 1997 T - April 29, 1997 T - April 30, 1997 T - May 5, 1997 T - May 14, 1997 T - May 15, 1997 T - June 4, 1997 T - June 16, 1997	R - December 11, 1995 R - December 11, 1995 R - December 11, 1995 R - January 29, 1996 R - April 15, 1996 R - April 15, 1996 R - April 22, 1996 R - January 22, 1997 R - February 12, 1997 R - February 26, 1997 R - March 25, 1997 R - May 13, 1997 R - May 13, 1997 R - May 13, 1997 R - May 26, 1997 R - June 2, 1997 R - June 19, 1997 R - July 2, 1997
Mr R. Sampson	T - May 8, 1996	R - May 28, 1996
Mr T. Silipo	T - December 11, 1995	R - January 29, 1996
Mr J. Tascona	T - June 24, 1996	R - July 15, 1996
Mr T. Young	T - April 23, 1996	R - May 28, 1996

No. P-28: Revoking Driver Examinations for Seniors Above the Age of 80

Mr M. Beaubien	T - November 20, 1995	R - December 21, 1995
Mr L. Jordan	T - November 17, 1995 T - November 20, 1995	R - December 21, 1995 R - December 21, 1995

No. P-29: Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues

Mrs M. Boyd	T - December 12, 1995 T - December 14, 1995	R - January 29, 1996 R - January 29, 1996
Mr D. Christopherson	T - November 29, 1995	R - December 5, 1995
Ms M. Churley	T - November 17, 1995 T - November 20, 1995 T - November 21, 1995 T - November 22, 1995 T - November 29, 1995 T - April 3, 1996	R - December 4, 1995 R - December 4, 1995 R - December 4, 1995 R - December 4, 1995 R - December 5, 1995 R - April 17, 1996
Ms F. Lankin	T - November 22, 1995 T - December 5, 1995	R - December 4, 1995 R - December 21, 1995
Mr R. Marchese	T - December 11, 1995	R - January 29, 1996
Mr T. Martin	T - December 13, 1995	R - January 29, 1996
Mr T. Silipo	T - December 11, 1995	R - January 29, 1996

No. P-30: Constable Perry Dunlop

Mr J. Cleary	T - November 21, 1995	R - January 29, 1996
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-31: Seaway Valley Farmers Energy Cooperative

Mr J. Cleary	T - November 21, 1995	R - December 11, 1995
--------------	-----------------------	-----------------------

No. P-32: Replacing Child Care Subsidies with a Voucher System

Mr D. Duncan	T - December 13, 1995	R - January 29, 1996
Mr M. Gravelle	T - November 21, 1995 T - November 27, 1995 T - November 28, 1995 T - June 11, 1996	R - January 29, 1996 R - January 29, 1996 R - January 29, 1996 R - July 29, 1996

No. P-33: Postponing Tax Cuts

Mrs M. Boyd	T - April 15, 1996 T - June 19, 1996	R - May 6, 1996 R - July 29, 1996
Mr D. Christopherson	T - April 18, 1996 T - April 22, 1996	R - May 28, 1996 R - May 28, 1996
Mr M. Colle	T - March 19, 1996	R - April 22, 1996
Mr S. Conway	T - April 2, 1996	R - April 22, 1996

No. P-33: Postponing Tax Cuts (cont.)

Mr B. Crozier	T - June 3, 1996	R - June 24, 1996
Mr E. Doyle	T - November 21, 1995	R - December 12, 1995
Mrs B. Fisher	T - May 6, 1996 T - May 15, 1996	R - May 28, 1996 R - June 24, 1996
Mr J. Gerretsen	T - March 26, 1996 T - May 8, 1997	R - April 22, 1996 R - May 26, 1997
Mr B. Grandmaître	T - March 25, 1996 T - April 3, 1996	R - April 22, 1996 R - May 6, 1996
Mr M. Gravelle	T - March 19, 1996 T - December 11, 1996	R - April 22, 1996 R - January 21, 1997
Mr B. Grimmett	T - March 18, 1996 T - April 2, 1996 T - April 24, 1996 T - May 1, 1996	R - April 22, 1996 R - April 22, 1996 R - May 28, 1996 R - May 28, 1996
Mr F. Klees	T - May 8, 1996	R - May 28, 1996
Mr J.-M. Lalonde	T - April 16, 1996	R - May 28, 1996
Ms F. Lankin	T - March 28, 1996 T - April 18, 1996 T - June 3, 1996	R - April 22, 1996 R - May 28, 1996 R - June 24, 1996
Mr G. Leadston	T - March 20, 1996 T - April 4, 1996 T - April 10, 1996 T - May 30, 1996 T - October 8, 1996	R - April 22, 1996 R - May 6, 1996 R - May 6, 1996 R - June 24, 1996 R - November 7, 1996
Mr R. Marchese	T - December 13, 1995 T - November 25, 1996 T - November 26, 1996	R - March 18, 1996 R - January 6, 1997 R - January 6, 1997
Mr D. McGuinty	T - May 30, 1996	R - June 24, 1996
Mrs L. McLeod	T - May 13, 1996 T - November 27, 1996	R - June 24, 1996 R - January 6, 1997
Mrs J. Munro	T - May 2, 1996	R - May 28, 1996
Mr B. Murdoch	T - December 13, 1995 T - March 18, 1996 T - April 16, 1996 T - April 24, 1996	R - March 18, 1996 R - April 22, 1996 R - May 28, 1996 R - May 28, 1996

No. P-33: Postponing Tax Cuts (cont.)

Mr R. Patten	T - March 20, 1996	R - April 22, 1996
Mr P. Preston	T - April 29, 1996	R - May 28, 1996
Mr D. Rollins	T - June 18, 1996	R - July 29, 1996
Mrs L. Ross	T - March 18, 1996	R - April 22, 1996
Mr T. Ruprecht	T - April 10, 1996	R - May 6, 1996
Mr M. Sergio	T - September 30, 1996	R - October 21, 1996
Mr T. Silipo	T - April 9, 1996	R - May 6, 1996
Mr D. Turnbull	T - April 30, 1996	R - May 28, 1996
Mr B. Vankoughnet	T - June 27, 1996	R - September 24, 1996
Mr W. Wettlaufer	T - April 29, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 14, 1996	R - June 24, 1996
	T - May 29, 1996	R - June 24, 1996
	T - June 26, 1996	R - September 24, 1996

No. P-34: Amalgamation of School Boards in Northwestern Ontario

Mr F. Miclash	T - November 22, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 23, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 27, 1995	R - December 11, 1995
	T - November 29, 1995	R - December 11, 1995

No. P-35: Services for Abused Women and their Children in London

Mrs M. Boyd	T - November 23, 1995	R - January 29, 1996
	T - November 30, 1995	R - January 29, 1996

No. P-36: Installing a Safety Median for a Safer Highway 401

Mr D. Galt	T - November 28, 1995	R - January 29, 1996
Mr S. Gilchrist	T - November 27, 1995	R - January 29, 1996

No. P-37: Calvington Bus Route 120A

Ms A. Castrilli	T - November 28, 1995	R - December 21, 1995
-----------------	-----------------------	-----------------------

No. P-38: Junior Kindergarten Programmes

Mr R. Bartolucci	T - November 28, 1995	R - December 21, 1995
Mrs L. McLeod	T - December 12, 1995	R - January 29, 1996

No. P-38: Junior Kindergarten Programmes (cont.)

Mrs J. Munro	T - December 13, 1995	R - January 29, 1996
Mr P. North	T - November 29, 1995	R - December 21, 1995
	T - December 4, 1995	R - December 21, 1995
	T - April 3, 1996	R - April 22, 1996

No. P-39: Post-Secondary Education

Ms A. Castrilli	T - November 28, 1995	R - December 21, 1995
-----------------	-----------------------	-----------------------

No. P-40: Stabilizing High Quality Child Care/Remise en place des soins de garderie de haute qualité

Mr J.-M. Lalonde	T - November 28, 1995	R - March 20, 1996
	T - October 3, 1996	R - January 22, 1997

Mrs S. Pupatello	T - April 9, 1996	R - April 29, 1996
------------------	-------------------	--------------------

No. P-41: Tillsonburg and District Association for Community Living Workers

Mr E. Hardeman	T - November 29, 1995	R - January 29, 1996
----------------	-----------------------	----------------------

No. P-42: Road Construction

Mr D. Christopherson	T - November 30, 1995	R - January 29, 1996
	T - December 14, 1995	R - January 29, 1996

Ms M. Churley	T - April 2, 1996	R - April 22, 1996
	T - May 6, 1996	R - May 14, 1996

Mr D. Ramsay	T - November 29, 1995	R - March 18, 1996
--------------	-----------------------	--------------------

No. P-43: Resignation of Mike Harris

Ms F. Lankin	T - December 4, 1995	R - January 29, 1996
--------------	----------------------	----------------------

Mr R. Marchese	T - April 1, 1997	R - April 15, 1997
----------------	-------------------	--------------------

Ms S. Martel	T - November 30, 1995	R - January 29, 1996
	T - December 11, 1995	R - January 29, 1996
	T - December 12, 1995	R - January 29, 1996
	T - December 13, 1995	R - January 29, 1996
	T - March 19, 1996	R - April 15, 1996
	T - April 23, 1996	R - May 6, 1996
	T - June 19, 1996	R - July 29, 1996

Mr T. Martin	T - November 30, 1995	R - January 29, 1996
--------------	-----------------------	----------------------

Mr T. Silipo	T - December 14, 1995	R - January 29, 1996
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-43: Resignation of Mike Harris (cont.)

Mr B. Wildman	T - March 20, 1996	R - April 22, 1996
---------------	--------------------	--------------------

No. P-44: User Fees on Prescription Medicine

Mrs E. Caplan	T - April 1, 1996	R - April 16, 1996
---------------	-------------------	--------------------

Mr M. Colle	T - December 4, 1995	R - December 21, 1995
-------------	----------------------	-----------------------

Mr A. Curling	T - October 1, 1997	R - November 12, 1997
---------------	---------------------	-----------------------

Mr R. Marchese	T - March 21, 1996	R - April 16, 1996
----------------	--------------------	--------------------

Mr T. Ruprecht	T - March 28, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 24, 1996	R - May 6, 1996
	T - May 1, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 2, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 14, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 27, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 28, 1996	R - June 6, 1996
	T - June 25, 1996	R - July 29, 1996
	T - September 25, 1996	R - November 7, 1996
	T - October 8, 1996	R - October 23, 1996
	T - October 30, 1996	R - November 25, 1996
	T - November 26, 1996	R - January 14, 1997
	T - November 27, 1996	R - January 14, 1997
	T - December 16, 1996	R - January 14, 1997
	T - December 19, 1996	R - January 14, 1997
	T - January 13, 1997	R - January 29, 1997
	T - January 28, 1997	R - February 5, 1997
T - January 29, 1997	R - February 5, 1997	
T - January 30, 1997	R - February 5, 1997	
T - June 3, 1997	R - June 19, 1997	
T - September 30, 1997	R - November 12, 1997	

No. P-45: Health and Well-Being of Ontario's Senior Citizens

Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - December 4, 1995	R - March 18, 1996
------------------------------------	----------------------	--------------------

No. P-46: Moose Tag Draw

Mr F. Miclash	T - November 30, 1995	R - March 18, 1996
	T - June 25, 1996	R - August 23, 1996

No. P-47: Reasonable Reductions in the Education System

Mr P. Hoy	T - December 11, 1995	R - January 29, 1996
-----------	-----------------------	----------------------

No. P-48: Sole Governance for the Sudbury Hospital System

Mr R. Bartolucci	T - December 11, 1995	R - March 18, 1996
------------------	-----------------------	--------------------

No. P-49: Canadian Foundation on Compulsive Gambling in Windsor

Mrs S. Pupatello	T - December 11, 1995	R - March 18, 1996
------------------	-----------------------	--------------------

No. P-50: College of Teachers

Mr J. Cleary	T - December 12, 1995	R - January 29, 1996
	T - March 19, 1996	R - April 15, 1996

Mr J.-M. Lalonde	T - December 14, 1995	R - January 29, 1996
------------------	-----------------------	----------------------

No. P-51: Sudbury Memorial Hospital/L'Hôpital Mémorial de Sudbury

Mr R. Bartolucci	T - December 12, 1995	R - March 18, 1996
------------------	-----------------------	--------------------

No. P-52: Withdrawal of Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995

Mr T. Arnott	T - March 18, 1996	R - April 15, 1996
--------------	--------------------	--------------------

Mr J. Bradley	T - March 18, 1996	R - April 29, 1996
---------------	--------------------	--------------------

Mr A. Curling	T - January 29, 1996	R - March 20, 1996
	T - March 18, 1996	R - April 29, 1996

Mr B. Grandmaître	T - December 12, 1995	R - March 18, 1996
-------------------	-----------------------	--------------------

Ms F. Lankin	T - April 17, 1996	R - June 3, 1996
--------------	--------------------	------------------

Mr G. Morin	T - March 26, 1996	R - April 29, 1996
-------------	--------------------	--------------------

Mr D. Turnbull	T - April 24, 1996	R - June 3, 1996
	T - April 30, 1996	R - May 28, 1996

No. P-53: Northern Ontario Roads in Blind River

Mr T. Martin	T - December 12, 1995	R - March 18, 1996
--------------	-----------------------	--------------------

No. P-54: Public Library System

Mr G. Bisson	T - December 14, 1995	R - January 29, 1996
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-55: Reconsideration of the Government's Welfare Cuts and Promised Tax Rebate

Mr J. Gerretsen	T - December 14, 1995	R - March 20, 1996
	T - March 25, 1996	R - April 22, 1996

No. P-56: St. Joseph's Health Centre

Mr R. Marchese	T - December 14, 1995	R - March 18, 1996
----------------	-----------------------	--------------------

No. P-57: Liquor Control Board of Ontario

Mr R. Bartolucci	T - January 21, 1997 T - February 12, 1997	R - February 6, 1997 R - February 25, 1997
Mr J. Bradley	T - June 17, 1996	R - July 5, 1996
Mrs J. Ecker	T - June 3, 1996	R - June 24, 1996
Mr F. Laughren	T - December 11, 1996	R - January 6, 1997
Mr B. Murdoch	T - March 18, 1996	R - April 16, 1996

No. P-58: Ipperwash Provincial Park

Mr M. Beaubien	T - March 18, 1996	R - April 29, 1996
----------------	--------------------	--------------------

No. P-59: Transition House in Chatham

Mr P. Hoy	T - March 19, 1996	R - April 15, 1996
	T - March 20, 1996	R - April 16, 1996
	T - March 27, 1996	R - April 16, 1996
	T - April 1, 1996	R - April 16, 1996
	T - April 2, 1996	R - April 16, 1996
	T - April 9, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 10, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 16, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 18, 1996	R - May 28, 1996
	T - April 22, 1996	R - May 28, 1996
	T - April 23, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 6, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 8, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 13, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 14, 1996	R - June 3, 1996
	T - May 15, 1996	R - June 3, 1996
	T - June 4, 1996	R - June 24, 1996
	T - June 10, 1996	R - June 24, 1996
	T - June 17, 1996	R - July 15, 1996
	T - June 19, 1996	R - July 15, 1996
	T - February 12, 1997	R - February 26, 1997

No. P-60: Designation of Sudbury as a Medically Underserved Area

Mr R. Bartolucci	T - March 19, 1996	R - April 15, 1996
------------------	--------------------	--------------------

No. P-61: Independent Public Inquiry into Use of Force by O.P.P. on March 18, 1996

Mrs M. Boyd	T - March 20, 1996	R - April 16, 1996
-------------	--------------------	--------------------

No. P-62: St. Thomas Psychiatric Hospital

Mr P. North	T - March 21, 1996	R - April 29, 1996
	T - March 25, 1996	R - April 29, 1996
	T - March 28, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 15, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 22, 1996	R - May 14, 1996
	T - April 29, 1996	R - May 14, 1996
	T - May 2, 1996	R - May 14, 1996
	T - May 9, 1996	R - May 28, 1996

No. P-63: Improvement of Highway #3/Talbot Road Conditions

Mrs S. Pupatello	T - March 21, 1996	R - April 22, 1996
------------------	--------------------	--------------------

No. P-64: Rent Control Legislation

Ms I. Bassett	T - June 18, 1997	R - July 3, 1997
Mr G. Bisson	T - March 27, 1996	R - April 15, 1996
	T - April 2, 1996	R - April 16, 1996
	T - April 3, 1996	R - April 16, 1996
	T - April 4, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 22, 1996	R - May 8, 1996
	T - April 24, 1996	R - May 8, 1996
	T - May 1, 1996	R - May 14, 1996
	T - May 6, 1996	R - May 28, 1996
	T - February 13, 1997	R - February 25, 1997
Mrs M. Boyd	T - August 19, 1997	R - August 26, 1997
Mrs E. Caplan	T - May 8, 1996	R - May 28, 1996
Mr D. Christopherson	T - February 17, 1997	R - February 26, 1997
Ms M. Churley	T - May 27, 1997	R - June 12, 1997
Mr M. Colle	T - March 25, 1996	R - April 15, 1996
	T - May 6, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 8, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 28, 1996	R - June 12, 1996
	T - June 5, 1996	R - June 24, 1996
	T - June 13, 1996	R - July 5, 1996
	T - April 24, 1997	R - May 8, 1997

No. P-64: Rent Control Legislation (cont.)

Mr A. Curling	T - May 2, 1996	R - May 28, 1996	
	T - October 8, 1996	R - October 23, 1996	
	T - October 15, 1996	R - November 7, 1996	
	T - November 25, 1996	R - December 17, 1996	
	T - November 27, 1996	R - January 7, 1997	
	T - December 3, 1996	R - December 18, 1996	
	T - December 16, 1996	R - January 13, 1997	
	T - February 11, 1997	R -	
	T - June 5, 1997	R - June 12, 1997	
	Mr D. Duncan	T - February 11, 1997	R - February 25, 1997
		T - February 19, 1997	R - February 26, 1997
T - October 2, 1997		R - October 9, 1997	
T - October 6, 1997		R - October 22, 1997	
Mr R. Marchese	T - October 30, 1996	R - January 7, 1997	
	T - November 5, 1996	R - November 20, 1996	
	T - January 28, 1997	R - February 5, 1997	
	T - April 30, 1997	R - May 8, 1997	
	T - June 26, 1997	R - July 3, 1997	
	T - September 16, 1997	R - September 22, 1997	
Mr M. Sergio	T - April 22, 1996	R - May 8, 1996	
	T - May 1, 1996	R - May 14, 1996	
	T - May 2, 1996	R - May 28, 1996	
	T - May 6, 1996	R - May 28, 1996	
	T - May 30, 1996	R - June 12, 1996	
	T - September 26, 1996	R - October 15, 1996	
	T - October 3, 1996	R - October 21, 1996	
	T - October 7, 1996	R - October 21, 1996	
	T - October 10, 1996	R - October 23, 1996	
	T - October 17, 1996	R - October 30, 1996	
	T - October 23, 1996	R - November 6, 1996	
	T - November 6, 1996	R - November 20, 1996	
	T - November 25, 1996	R - December 17, 1996	
	T - December 4, 1996	R - January 7, 1997	

No. P-65: Scarborough General Hospital

Mr J. Brown (Scarborough West)	T - June 6, 1996	R - July 29, 1996
-----------------------------------	------------------	-------------------

No. P-65: Scarborough General Hospital (cont.)

Mr D. Newman	T - March 25, 1996	R - April 29, 1996
	T - March 26, 1996	R - April 29, 1996
	T - March 27, 1996	R - April 29, 1996
	T - March 28, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 1, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 2, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 3, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 4, 1996	R - April 29, 1996
	T - June 3, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 5, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 12, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 17, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 26, 1996	R - July 29, 1996

No. P-66: Massasauga Provincial Park

Mr R. Sampson	T - March 26, 1996	R - May 1, 1996
---------------	--------------------	-----------------

No. P-67: Pay Equity Advocacy & Legal Services

Mr D. Duncan	T - March 26, 1996	R - April 16, 1996
Mrs L. McLeod	T - January 20, 1997	R - February 3, 1997

No. P-68: Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns

Mrs M. Boyd	T - April 1, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 2, 1996	R - April 22, 1996
Mr M. Gravelle	T - April 22, 1996	R - May 9, 1996
Mr H. Hampton	T - March 28, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 1, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 2, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 3, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 9, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 16, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 23, 1996	R - May 9, 1996
	T - April 24, 1996	R - May 9, 1996
	T - May 8, 1996	R - June 6, 1996
Mr P. Kormos	T - April 3, 1996	R - April 22, 1996
Mr G. Pouliot	T - March 27, 1996	R - April 22, 1996

No. P-69: Opposing the Privatization of Ontario Hydro

Mr T. Arnott	T - April 1, 1996	R - May 6, 1996
--------------	-------------------	-----------------

No. P-69: Opposing the Privatization of Ontario Hydro (cont.)

Ms M. Churley	T - March 28, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 15, 1996	R - June 3, 1996
	T - May 8, 1996	R - June 3, 1996
	T - June 4, 1996	R - June 24, 1996
Mr J. Cleary	T - May 28, 1996	R - June 17, 1996
Mr S. Conway	T - April 2, 1996	R - May 6, 1996
Mr M. Gravelle	T - May 8, 1996	R - June 3, 1996
	T - June 24, 1996	R - July 29, 1996
Mr J. O'Toole	T - April 15, 1996	R - June 3, 1996
	T - May 8, 1996	R - June 3, 1996
	T - June 5, 1996	R - June 25, 1996
Mr B. Wood (London South)	T - April 29, 1996	R - June 3, 1996

No. P-70: Daily Televised Bingo/Bingos Quotidiens Télédiffusés

Mr J.-M. Lalonde	T - March 28, 1996	R - April 16, 1996
	T - November 19, 1996	R - January 6, 1997

No. P-71: St. Mary's Family Learning Centre

Mr D. Duncan	T - April 1, 1996	R - April 22, 1996
	T - April 17, 1996	R - June 6, 1996
Mrs S. Pupatello	T - April 17, 1996	R - June 6, 1996

No. P-72: Twenty Road/Highway #6

Mrs L. Ross	T - April 1, 1996	R - April 22, 1996
-------------	-------------------	--------------------

No. P-73: Mohawks of Tyendinaga

Mr G. Fox	T - April 1, 1996	R - September 23, 1996
-----------	-------------------	------------------------

No. P-74: Enacting necessary measures to Provide Employment, Reduce Poverty and Preserve the Environment

Mr J. Flaherty	T - April 2, 1996	R - July 29, 1996
----------------	-------------------	-------------------

No. P-75: Safe Roadways during Road Construction in Northern Ontario

Mr D. Ramsay	T - April 3, 1996	R - April 29, 1996
--------------	-------------------	--------------------

No. P-76: Maintaining and Protecting the Current Health Care Provisions

Ms M. Churley	T - April 4, 1996	R - May 14, 1996
	T - November 26, 1996	R - January 15, 1997
	T - December 12, 1996	R - January 15, 1997

No. P-77: Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995

Mr D. Agostino	T - April 15, 1996	R - April 29, 1996
Mr T. Arnott	T - May 2, 1996	R - May 14, 1996
Mr J. Baird	T - April 15, 1996	R - April 29, 1996
Mr T. Barrett	T - May 29, 1996	R - June 12, 1996
Mr J. Bradley	T - June 4, 1996	R - June 25, 1996
Mrs E. Caplan	T - June 6, 1996	R - June 25, 1996
	T - June 11, 1996	R - June 25, 1996
Ms A. Castrilli	T - June 4, 1996	R - June 25, 1996
Mr D. Christopherson	T - April 9, 1996	R - April 22, 1996
Ms M. Churley	T - May 6, 1996	R - May 14, 1996
Mr S. Conway	T - April 24, 1996	R - May 14, 1996
Mr B. Crozier	T - April 10, 1996	R - April 22, 1996
Mr A. Curling	T - April 23, 1996	R - May 14, 1996
	T - April 30, 1996	R - May 14, 1996
	T - May 6, 1996	R - May 14, 1996
	T - May 7, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 8, 1996	R - May 28, 1996
Mr C. DeFaria	T - April 29, 1996	R - May 14, 1996
Mrs J. Ecker	T - April 17, 1996	R - April 29, 1996
Mrs B. Fisher	T - April 16, 1996	R - April 29, 1996
Mr D. Galt	T - May 1, 1996	R - May 14, 1996
Mr J. Gerretsen	T - April 30, 1996	R - May 14, 1996
Mr H. Hampton	T - June 3, 1996	R - June 12, 1996

No. P-77: Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (cont.)

Mr P. Hoy	T - April 30, 1996	R - May 14, 1996
	T - May 6, 1996	R - May 14, 1996
	T - May 8, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 15, 1996	R - June 3, 1996
	T - June 10, 1996	R - June 25, 1996
Mr L. Jordan	T - May 14, 1996	R - May 28, 1996
Mr F. Klees	T - April 18, 1996	R - April 29, 1996
	T - April 29, 1996	R - May 14, 1996
Ms S. Martel	T - April 10, 1996	R - April 22, 1996
Mr B. Murdoch	T - May 29, 1996	R - June 12, 1996
Mr G. Pouliot	T - April 9, 1996	R - April 22, 1996
Mr P. Preston	T - April 29, 1996	R - May 14, 1996
Mr G. Stewart	T - April 29, 1996	R - May 14, 1996
Mr W. Wettlaufer	T - April 16, 1996	R - April 29, 1996
Mr B. Wildman	T - April 4, 1996	R - April 22, 1996
Mr L. Wood (Cochrane North)	T - April 4, 1996	R - April 22, 1996

No. P-78: Protecting Rent Controls, not Introducing User Fees, and Creating Jobs

Mr M. Sergio	T - April 9, 1996	R - April 29, 1996
--------------	-------------------	--------------------

No. P-79: Resignation of Brenda Elliott, Minister of Environment and Energy

Ms M. Churley	T - April 10, 1996	R - October 15, 1996
---------------	--------------------	----------------------

No. P-80: Family Support Plan

Mr R. Bartolucci	T - April 16, 1996	R - May 1, 1996
	T - May 6, 1996	R - January 22, 1997
	T - May 8, 1996	R - January 22, 1997
	T - May 28, 1996	R - January 22, 1997
	T - June 3, 1996	R - January 22, 1997
	T - June 6, 1996	R - January 22, 1997
Ms M. Churley	T - April 15, 1996	R - May 1, 1996

No. P-81: Rent-Geared-to-Income OHC Properties

Mr D. Christopherson	T - April 15, 1996	R - April 29, 1996
----------------------	--------------------	--------------------

No. P-82: Protecting Ontario's remaining Old Growth Forests

Mr D. McGuinty	T - April 16, 1996	R - May 28, 1996
----------------	--------------------	------------------

No. P-83: St. Joseph's Hospital

Mr D. Agostino	T - April 16, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 22, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 24, 1996	R - May 6, 1996
	T - April 30, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 7, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 13, 1996	R - May 28, 1996

No. P-84: Banning the Spring Bear Hunt

Mr J. Baird	T - October 2, 1996	R - November 7, 1996
	T - October 17, 1996	R - November 7, 1996
Ms I. Bassett	T - June 4, 1996	R - June 24, 1996
Mr G. Bisson	T - September 25, 1996	R - October 15, 1996
Mrs M. Boyd	T - October 7, 1996	R - November 7, 1996
	T - June 10, 1997	R - June 19, 1997
Mr J. Bradley	T - December 18, 1997	R -
Mr D. Christopherson	T - May 9, 1996	R - June 12, 1996
	T - June 10, 1996	R - June 24, 1996
Ms M. Churley	T - October 22, 1996	R - November 7, 1996
Mr T. Clement	T - October 10, 1996	R - November 7, 1996
Mrs B. Elliott	T - December 12, 1996	R - January 15, 1997
Mr T. Froese	T - September 25, 1996	R - October 15, 1996
Mr J. Gerretsen	T - November 21, 1996	R - December 17, 1996
Mr B. Grandmaître	T - February 3, 1997	R - February 11, 1997
Mr B. Grimmett	T - April 16, 1996	R - May 28, 1996
	T - September 25, 1996	R - October 15, 1996
	T - April 24, 1997	R - May 6, 1997
Mr J. Hastings	T - December 9, 1997	R -
Mr L. Jordan	T - January 21, 1997	R - February 3, 1997
Mr M. Kells	T - October 17, 1996	R - November 7, 1996

No. P-84: Banning the Spring Bear Hunt (cont.)

Mr F. Klees	T - April 18, 1996 T - June 26, 1996	R - May 28, 1996 R - July 15, 1996
Mr R. Marchese	T - October 8, 1996	R - November 7, 1996
Mrs M. Marland	T - June 25, 1996 T - October 10, 1996	R - July 15, 1996 R - November 7, 1996
Ms S. Martel	T - October 9, 1996	R - November 7, 1996
Mr T. Martin	T - October 16, 1996	R - November 7, 1996
Mr G. Martiniuk	T - November 21, 1996	R - December 17, 1996
Mr B. Murdoch	T - December 11, 1996	R - January 15, 1997
Mr J. O'Toole	T - June 13, 1996	R - July 5, 1996
Mr J. Ouellette	T - December 5, 1996	R - January 15, 1997
Mr J. Parker	T - September 26, 1996 T - October 22, 1996 T - October 24, 1996	R - October 15, 1996 R - November 7, 1996 R - November 7, 1996
Mr R. Patten	T - September 30, 1996	R - November 7, 1996
Mrs L. Ross	T - February 4, 1997 T - February 11, 1997	R - February 11, 1997 R - February 17, 1997
Mr J. Spina	T - October 8, 1996	R - November 7, 1996
Mr C. Stockwell	T - June 13, 1996	R - July 5, 1996
Mr J. Tascona	T - October 15, 1996 T - October 29, 1996	R - November 7, 1996 R - November 27, 1996
Mr D. Tilson	T - September 30, 1996	R - November 7, 1996
Mr D. Turnbull	T - June 24, 1996	R - July 15, 1996
Mr W. Wettlaufer	T - October 9, 1996	R - November 7, 1996
Mr T. Young	T - January 20, 1997	R - February 3, 1997

No. P-85: Condominium Act of Ontario

Mr D. Ford	T - April 16, 1996 T - May 9, 1996 T - September 26, 1996 T - October 29, 1996	R - April 30, 1996 R - May 28, 1996 R - October 15, 1996 R - November 18, 1996
------------	---	---

No. P-85: Condominium Act of Ontario (cont.)

Mrs M. Marland	T - June 24, 1996	R - July 15, 1996
Mr J. Parker	T - June 24, 1996	R - July 15, 1996

No. P-86: Reducing Provincial Income Tax Rates

Mr D. Newman	T - April 18, 1996	R - May 28, 1996
Mr D. Shea	T - May 6, 1996	R - June 17, 1996
	T - May 7, 1996	R - June 17, 1996
Mr B. Wood (London South)	T - April 23, 1996	R - May 28, 1996
Mr T. Young	T - May 6, 1996	R - June 17, 1996

No. P-87: Child Care Subsidies

Mrs M. Boyd	T - April 22, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 2, 1996	R - May 28, 1996
	T - June 5, 1996	R - June 25, 1996

No. P-88: Over-crowding in the York Condominium Corporation

Mr C. Stockwell	T - April 22, 1996	R - May 6, 1996
-----------------	--------------------	-----------------

No. P-89: Co-op Housing Sector

Mrs M. Boyd	T - October 8, 1996	R - October 23, 1996
Mr J. Bradley	T - June 24, 1996	R - July 15, 1996
Mr D. Christopherson	T - June 19, 1996	R - July 15, 1996
Mr A. Curling	T - May 13, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 14, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 15, 1996	R - May 28, 1996
	T - May 28, 1996	R - June 12, 1996
	T - May 29, 1996	R - June 12, 1996
	T - June 4, 1996	R - June 24, 1996
	T - June 5, 1996	R - June 24, 1996
Mr C. DeFaria	T - October 31, 1996	R - November 20, 1996
Mrs B. Elliott	T - November 28, 1996	R - January 7, 1997
Mr E. Hardeman	T - April 24, 1997	R - May 8, 1997
Mr M. Kwinter	T - June 3, 1996	R - June 17, 1996

No. P-89: Co-op Housing Sector (cont.)

Mr R. Marchese	T - April 30, 1996 T - June 11, 1996 T - June 24, 1996	R - May 14, 1996 R - July 5, 1996 R - July 15, 1996
Mr B. Maves	T - September 26, 1996	R - October 15, 1996
Mr D. Newman	T - April 23, 1996 T - May 13, 1996 T - June 3, 1996 T - October 3, 1996	R - May 8, 1996 R - May 28, 1996 R - June 17, 1996 R - October 21, 1996
Mr T. Silipo	T - June 4, 1996	R - June 24, 1996
Mr T. Young	T - January 20, 1997	R - February 4, 1997

No. P-90: Non-sustainable Activities

Mr D. McGuinty	T - April 23, 1996	R - May 28, 1996
----------------	--------------------	------------------

No. P-91: Children's Mental Health Programmes

Mr D. Duncan	T - April 24, 1996 T - December 16, 1996	R - May 28, 1996 R - January 27, 1997
--------------	---	--

No. P-92: Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards

Mr M. Sergio	T - April 25, 1996 T - May 2, 1996 T - May 13, 1996	R - May 14, 1996 R - May 16, 1996 R - June 3, 1996
--------------	---	--

No. P-93: Stopping the Funding of Abortions

Mr T. Arnott	T - December 3, 1997 T - December 18, 1997	R - December 11, 1997 R -
Mr M. Beaubien	T - November 19, 1997	R - December 11, 1997
Mr D. Boushy	T - November 24, 1997 T - December 1, 1997	R - December 11, 1997 R - December 11, 1997
Mr J. Carroll	T - November 27, 1997	R - December 11, 1997
Mr J. Cleary	T - September 22, 1997	R - November 12, 1997
Mr E. Hardeman	T - November 18, 1997	R - December 11, 1997
Mr P. Hoy	T - December 9, 1997	R -

No. P-93: Stopping the Funding of Abortions (cont.)

Mrs H. Johns	T - October 6, 1997 T - December 16, 1997	R - November 12, 1997 R -
Mr L. Jordan	T - December 10, 1997	R -
Mr W. Lessard	T - December 8, 1997	R -
Mr G. Martiniuk	T - April 25, 1996	R - June 3, 1996
Mr P. North	T - November 19, 1997 T - December 4, 1997	R - December 11, 1997 R - December 11, 1997
Mr J. O'Toole	T - October 29, 1996 T - October 31, 1996 T - December 2, 1996 T - February 5, 1997 T - December 2, 1997	R - November 20, 1996 R - November 20, 1996 R - January 22, 1997 R - February 18, 1997 R - December 11, 1997
Mr D. Ramsay	T - October 7, 1997 T - December 9, 1997	R - November 12, 1997 R -
Mr B. Smith	T - December 18, 1997	R -
Mr J. Spina	T - December 10, 1997	R -
Mr W. Wettlaufer	T - November 19, 1997	R - December 11, 1997
Mr B. Wood (London South)	T - September 30, 1997 T - November 20, 1997 T - December 3, 1997 T - December 9, 1997	R - November 12, 1997 R - December 11, 1997 R - December 11, 1997 R -

No. P-94: Protecting the Rights of the Disabled

Mr M. Kwinter	T - April 29, 1996	R - May 28, 1996
---------------	--------------------	------------------

No. P-95: Maintaining Public Library Service

Mr H. Danford	T - November 5, 1996 T - November 25, 1996 T - December 12, 1996 T - December 16, 1996	R - November 20, 1996 R - January 7, 1997 R - January 13, 1997 R - January 13, 1997
Mr G. Fox	T - November 28, 1996	R - January 7, 1997
Mr D. Galt	T - December 2, 1996 T - December 16, 1996	R - January 7, 1997 R - January 13, 1997
Mr J. Gerretsen	T - April 29, 1996	R - May 14, 1996

No. P-95: Maintaining Public Library Service (cont.)

Mr B. Grimmett	T - November 19, 1996	R - December 17, 1996
	T - November 21, 1996	R - December 17, 1996
	T - November 25, 1996	R - January 7, 1997
	T - November 28, 1996	R - January 7, 1997
	T - January 13, 1997	R -
Mr B. Johnson (Perth)	T - January 13, 1997	R - January 28, 1997
Mr L. Jordan (Lanark-Renfrew)	T - January 15, 1997	R - January 28, 1997
Mr J.-M. Lalonde	T - March 3, 1997	R - March 13, 1997
Mr B. Murdoch	T - January 20, 1997	R - January 28, 1997
Mr J. O'Toole	T - November 21, 1996	R - December 17, 1996
Mr J. Ouellette	T - November 28, 1996	R - January 7, 1997
Mr D. Turnbull	T - November 25, 1996	R - January 7, 1997

No. P-96: Perth County Board of Education

Mr B. Johnson (Perth)	T - April 29, 1996	R - May 16, 1996
--------------------------	--------------------	------------------

No. P-97: Providing sanders and plows 24 hours a day for well-travelled Routes

Mr J. Tascona	T - April 30, 1996	R - May 16, 1996
---------------	--------------------	------------------

No. P-98: Gogama Fire Base

Mr F. Laughren	T - May 6, 1996	R - June 3, 1996
----------------	-----------------	------------------

No. P-99: Oshawa residents' opposition to being part of the G.T.A.

Mr J. Ouellette	T - May 6, 1996	R - May 28, 1996
-----------------	-----------------	------------------

No. P-100: The Dellcrest Children's Centre

Mr T. Ruprecht	T - May 13, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 14, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 15, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 16, 1996	R - June 6, 1996
	T - May 28, 1996	R - June 12, 1996
	T - May 30, 1996	R - June 12, 1996
	T - June 4, 1996	R - June 24, 1996
	T - June 6, 1996	R - June 24, 1996
	T - June 10, 1996	R - June 24, 1996

No. P-100: The Dellcrest Children's Centre (cont.)

Mr T. Ruprecht (cont.)	T - June 13, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 26, 1996	R - July 15, 1996
	T - June 27, 1996	R - July 15, 1996
	T - October 8, 1996	R - October 23, 1996
Mr M. Sergio	T - June 6, 1996	R - June 24, 1996

No. P-101: Amending Bill 34 to prevent Ontario School Boards from contracting out custodial services

Mr G. Morin	T - May 13, 1996	R - June 3, 1996
-------------	------------------	------------------

No. P-102: Strengthening measures against impaired drivers in Ontario

Mr J. Baird	T - May 13, 1996	R - June 25, 1996
	T - May 14, 1996	R - June 25, 1996
	T - May 16, 1996	R - June 25, 1996
	T - May 27, 1996	R - June 25, 1996
	T - May 28, 1996	R - June 25, 1996
	T - May 29, 1996	R - June 25, 1996
	T - May 30, 1996	R - June 25, 1996
	T - June 6, 1996	R - June 25, 1996
	T - June 11, 1996	R - June 25, 1996
	T - June 17, 1996	R - June 25, 1996
	T - June 18, 1996	R - July 15, 1996
	T - October 7, 1996	R - November 18, 1996
	T - November 19, 1996	R - January 6, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 26, 1997
	T - March 4, 1997	R - March 26, 1997
	T - April 30, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 5, 1997	R - June 2, 1997
T - May 6, 1997	R - June 2, 1997	
T - May 7, 1997	R - June 2, 1997	
Mr T. Barrett	T - October 17, 1996	R - November 18, 1996
	T - October 21, 1996	R - November 18, 1996
	T - October 22, 1996	R - November 18, 1996
	T - October 23, 1996	R - November 18, 1996
	T - March 4, 1997	R - March 26, 1997
	T - May 5, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 8, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 12, 1997	R - June 2, 1997
T - May 13, 1997	R - June 2, 1997	
T - June 4, 1997	R - August 15, 1997	
Mr D. Galt	T - March 4, 1997	R - March 26, 1997
Mrs M. Marland	T - October 15, 1996	R - November 18, 1996
	T - March 4, 1997	R - March 26, 1997

No. P-103: Removal of induced abortion from medically insured services

Mr T. Arnott	T - September 26, 1996	R - October 21, 1996
Mr D. Galt	T - June 10, 1997	R - June 26, 1997
Mr G. Martiniuk	T - February 5, 1997	R - February 18, 1997
Mr J. O'Toole	T - October 7, 1996	R - October 23, 1996
	T - October 10, 1996	R - October 23, 1996
	T - October 16, 1996	R - November 7, 1996
	T - December 11, 1996	R - January 27, 1997
	T - June 2, 1997	R - June 12, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 26, 1997
Mr W. Wettlaufer	T - May 13, 1996	R - June 6, 1996
	T - June 26, 1996	R - August 23, 1996

No. P-104: Re-examining welfare cuts

Ms M. Churley	T - May 28, 1996	R - June 12, 1996
---------------	------------------	-------------------

No. P-105: Solutions to school board budget cuts

Mr B. Crozier	T - May 28, 1996	R - June 12, 1996
---------------	------------------	-------------------

No. P-106: Kitchen facilities at the Quinte Thousand Island Lodge in Kingston

Mr G. Stewart	T - May 29, 1996	R - June 24, 1996
---------------	------------------	-------------------

No. P-107: Allowing Social Assistance Recipients to collect benefits while attending school

Mr J. Cleary	T - May 29, 1996	R - June 17, 1996
--------------	------------------	-------------------

No. P-108: Closure of the Ontario Ministry of Natural Resources Brockville office

Mr G. Carr	T - May 29, 1996	R - June 25, 1996
------------	------------------	-------------------

Mr L. Jordan	T - January 14, 1997	R - January 28, 1997
--------------	----------------------	----------------------

No. P-109: Retaining high quality, accessible, licensed, non-profit child care

Mr J. Flaherty	T - June 3, 1996	R - June 25, 1996
----------------	------------------	-------------------

No. P-110: Job creation to promote economic growth and abandonment of the proposed tax cut

Ms F. Lankin	T - June 3, 1996	R - July 15, 1996
	T - June 5, 1996	R - September 24, 1996

No. P-111: Overhead lit crosswalk sign in Port Perry

Mr J. O'Toole	T - June 3, 1996	R - July 5, 1996
---------------	------------------	------------------

No. P-112: Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act

Mr J. Hastings	T - June 4, 1996	R - June 25, 1996
	T - June 5, 1996	R - June 25, 1996

No. P-113: Fishleigh Drive erosion control project

Mr D. Newman	T - June 4, 1996	R - June 25, 1996
--------------	------------------	-------------------

No. P-114: Ancaster Bus Route

Ms A. Castrilli	T - June 6, 1996	R - July 5, 1996
-----------------	------------------	------------------

No. P-115: Fort Frances-Rainy River Board of Education

Mr H. Hampton	T - June 6, 1996	R - June 25, 1996
---------------	------------------	-------------------

No. P-116: Power Corporation Act

Mrs J. Munro	T - June 6, 1996	R - July 15, 1996
--------------	------------------	-------------------

No. P-117: TVOntario

Mr M. Brown	T - June 10, 1996	R - July 29, 1996
(Algoma-Manitoulin)	T - December 5, 1996	R - January 7, 1997

Mr J. Cleary	T - May 28, 1997	R - June 10, 1997
--------------	------------------	-------------------

Mr B. Crozier	T - June 10, 1997	R - June 24, 1997
---------------	-------------------	-------------------

Mr M. Gravelle	T - February 11, 1997	R - February 18, 1997
	T - March 5, 1997	R - March 24, 1997
	T - April 24, 1997	R - May 8, 1997
	T - May 6, 1997	R - May 14, 1997
	T - May 7, 1997	R - May 14, 1997
	T - May 8, 1997	R - May 26, 1997
	T - May 12, 1997	R - May 26, 1997
	T - May 13, 1997	R - May 28, 1997
	T - May 27, 1997	R - June 10, 1997
	T - May 28, 1997	R - June 10, 1997
	T - June 9, 1997	R - June 24, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 24, 1997
	T - June 16, 1997	R - June 24, 1997

Mr H. Hampton	T - December 11, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 18, 1997	R -

Mr F. Laughren	T - September 9, 1997	R - September 29, 1997
----------------	-----------------------	------------------------

No. P-117: TVOntario (cont.)

Mr G. Leadston	T - April 29, 1997	R - May 12, 1997
Mrs L. McLeod	T - February 6, 1997 T - June 11, 1997	R - February 17, 1997 R - June 24, 1997
Mr F. Miclash	T - January 28, 1997 T - May 27, 1997	R - February 11, 1997 R - June 10, 1997
Mr D. Ramsay	T - February 17, 1997	R - February 25, 1997
Mrs L. Ross	T - May 6, 1997	R - May 14, 1997

No. P-118: Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics

Mr G. Bisson	T - February 18, 1997	R - March 3, 1997
Mr D. Christopherson	T - June 10, 1996 T - June 11, 1996 T - June 12, 1996 T - June 13, 1996 T - June 18, 1996 T - June 19, 1996 T - September 26, 1996 T - October 1, 1996 T - October 2, 1996 T - October 9, 1996 T - October 10, 1996 T - October 15, 1996 T - October 16, 1996 T - October 23, 1996 T - October 24, 1996 T - October 29, 1996 T - October 31, 1996 T - November 4, 1996 T - November 19, 1996 T - November 25, 1996 T - December 10, 1996 T - December 16, 1996 T - December 19, 1996 T - January 21, 1997 T - January 29, 1997 T - January 30, 1997 T - February 11, 1997 T - February 18, 1997 T - March 4, 1997 T - March 5, 1997 T - April 24, 1997 T - April 30, 1997 T - June 4, 1997 T - June 11, 1997	R - June 25, 1996 R - June 25, 1996 R - June 25, 1996 R - June 25, 1996 R - July 29, 1996 R - July 29, 1996 R - October 21, 1996 R - October 21, 1996 R - October 21, 1996 R - October 23, 1996 R - October 23, 1996 R - October 23, 1996 R - November 6, 1996 R - January 6, 1997 R - January 6, 1997 R - November 18, 1996 R - November 18, 1996 R - November 18, 1996 R - December 17, 1996 R - December 17, 1996 R - January 21, 1997 R - January 21, 1997 R - January 21, 1997 R - February 3, 1997 R - February 11, 1997 R - February 11, 1997 R - February 18, 1997 R - March 3, 1997 R - March 26, 1997 R - March 26, 1997 R - May 8, 1997 R - May 8, 1997 R - June 16, 1997 R - June 19, 1997

No. P-118: Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (cont.)

Mr D. Christopherson (cont.)	T - June 12, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 16, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 18, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 24, 1997	R - July 3, 1997
	T - July 3, 1997	R - July 28, 1997
Mr P. Kormos	T - November 21, 1996	R - December 17, 1996
	T - February 4, 1997	R - February 11, 1997
Mr R. Marchese	T - June 25, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 26, 1996	R - July 29, 1996
Ms S. Martel	T - June 24, 1996	R - July 29, 1996
	T - February 4, 1997	R - February 11, 1997
Mr T. Martin	T - June 19, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 26, 1996	R - July 29, 1996
Mr T. Silipo	T - September 26, 1996	R - October 21, 1996
	T - October 3, 1996	R - October 21, 1996
	T - October 7, 1996	R - October 23, 1996
Mr B. Wildman	T - June 25, 1996	R - July 29, 1996
Mr L. Wood (Cochrane North)	T - June 18, 1996	R - July 29, 1996
	T - June 26, 1996	R - July 29, 1996

No. P-119: Cuts to housing, abolishing, user fees and maintaining current levels of funding for programs and social services

Mr R. Marchese	T - June 10, 1996	R - December 17, 1996
----------------	-------------------	-----------------------

No. P-120: Moratorium on school construction

Mrs E. Caplan	T - November 26, 1996	R - January 7, 1997
	T - November 28, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 11, 1996	R - January 23, 1997
	T - December 12, 1996	R - January 23, 1997
	T - December 19, 1996	R - January 23, 1997
Mr F. Micalash	T - December 9, 1996	R - January 23, 1997
Mr R. Patten	T - June 11, 1996	R - July 5, 1996
	T - November 19, 1996	R - December 17, 1996

No. P-121: Cam Jackson's discussion paper on the Workers' Compensation Board

Mr D. Christopherson	T - June 11, 1996	R - July 15, 1996
Mr T. Clement	T - December 4, 1996	R - January 21, 1997

No. P-122: The French Language Services Act, 1986

Mr B. Grimmett	T - June 13, 1996	R - July 29, 1996
----------------	-------------------	-------------------

No. P-123: Leamington Driver Exam Centre

Mr B. Crozier	T - June 17, 1996	R - October 15, 1996
	T - June 24, 1996	R - October 15, 1996
	T - June 27, 1996	R - October 15, 1996
	T - September 26, 1996	R - November 7, 1996

No. P-124: Port Hope Driver Testing Centre

Mr D. Galt	T - June 17, 1996	R - October 15, 1996
Mr J. O'Toole	T - June 17, 1996	R - October 15, 1996

No. P-125: Solving the WCB's problems without attacking injured workers

Mr D. Christopherson	T - November 4, 1996	R - December 17, 1996
	T - November 5, 1996	R - December 17, 1996
	T - November 6, 1996	R - December 17, 1996
	T - November 20, 1996	R - December 17, 1996
	T - January 21, 1997	R - January 29, 1997
	T - January 27, 1997	R - February 6, 1997
Mr J. Cleary	T - June 18, 1996	R - July 29, 1996
Ms F. Lankin	T - November 21, 1996	R - December 17, 1996
Mr F. Laughren	T - January 13, 1997	R - January 29, 1997
	T - February 3, 1997	R - February 6, 1997
	T - May 1, 1997	R - May 20, 1997
Ms S. Martel	T - November 26, 1996	R - December 17, 1996
	T - January 15, 1997	R - January 29, 1997
	T - January 21, 1997	R - January 29, 1997
	T - February 3, 1997	R - February 6, 1997
	T - February 17, 1997	R - March 3, 1997

No. P-126: Changing the Freedom of Information and Privacy Act

Mr B. Grimmett	T - June 18, 1996	R - July 29, 1996
----------------	-------------------	-------------------

No. P-127: Services de santé et de sécurité au travail offerts par des organismes

Mr R. Marchese	T - June 25, 1996	R - July 29, 1996
Mr T. Silipo	T - June 18, 1996	R - July 29, 1996

No. P-128: Opposing reductions to the education system

Ms I. Bassett	T - July 3, 1997	R - August 15, 1997
Mr M. Gravelle	T - December 18, 1996 T - June 9, 1997	R - January 23, 1997 R - July 3, 1997
Ms S. Martel	T - December 3, 1996 T - December 5, 1996 T - December 10, 1996 T - February 17, 1997	R - January 7, 1997 R - January 7, 1997 R - January 7, 1997 R - March 4, 1997
Mr R. Patten	T - June 18, 1996	R - July 15, 1996
Mr B. Wildman	T - December 3, 1996	R - January 28, 1997

No. P-129: Financial management of Courtcliffe Park

Mr T. Skarica	T - June 19, 1996	R - February 3, 1997
---------------	-------------------	----------------------

No. P-130: L'abolition des barrières interprovinciales au sein de l'industrie de la construction

Mr J.-M. Lalonde	T - June 19, 1996	R - July 29, 1996
------------------	-------------------	-------------------

No. P-131: Opposition to retail stores opening 365 days a year

Mr J. Cleary	T - June 25, 1996	R - July 29, 1996
--------------	-------------------	-------------------

No. P-132: Opposing the amalgamation of the Kenora District Roman C.S.S.B. with the Red Lake Area C.S.S.B.

Mr F. Miclash	T - June 25, 1996	R - July 29, 1996
---------------	-------------------	-------------------

No. P-133: Removing the education tax portion from property taxes

Mr D. Turnbull	T - June 26, 1996	R - November 7, 1996
----------------	-------------------	----------------------

No. P-134: Initiating a consultation process with tenant organizations to develop sustainable tenant service funding

Mr G. Kennedy	T - June 26, 1996	R - July 29, 1996
---------------	-------------------	-------------------

No. P-135: Construction of a noise barrier along the property of Carleton Condominium Corporation No. 11

Mr G. Morin	T - June 26, 1996	R - September 24, 1996
-------------	-------------------	------------------------

No. P-136: Standard of patient care at the Toronto Hospital

Mrs E. Caplan	T - June 26, 1996	R - August 13, 1996
---------------	-------------------	---------------------

No. P-137: Retaining the present one-tier system of health care

Mr R. Bartolucci T - September 25, 1996 R - October 15, 1996

No. P-138: O.P.P. Minden detachment

Mr G. Stewart T - September 25, 1996 R - October 15, 1996

No. P-139: Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994

Mr T. Barrett T - September 30, 1996 R - October 21, 1996
 T - October 1, 1996 R - October 21, 1996
 T - October 2, 1996 R - October 21, 1996
 T - October 3, 1996 R - October 21, 1996
 T - October 15, 1996 R - November 6, 1996
 T - October 16, 1996 R - November 6, 1996
 T - October 17, 1996 R - November 6, 1996
 T - October 23, 1996 R - November 6, 1996
 T - October 24, 1996 R - November 6, 1996
 T - November 21, 1996 R - January 15, 1997
 T - May 8, 1997 R - May 28, 1997
 T - May 12, 1997 R - May 28, 1997
 T - May 15, 1997 R - May 28, 1997

Mr B. Murdoch T - November 19, 1996 R - January 7, 1997
 T - November 25, 1996 R - December 17, 1996
 T - January 13, 1997 R - January 22, 1997

No. P-140: Bill C-68

Mr T. Barrett T - May 1, 1997 R - May 8, 1997
 T - May 8, 1997 R - May 28, 1997
 T - May 12, 1997 R - May 28, 1997
 T - May 15, 1997 R - May 28, 1997

Mr J. Ouellette T - December 3, 1996 R - December 18, 1996
 T - January 14, 1997 R - January 22, 1997
 T - April 22, 1997 R - May 5, 1997
 T - May 27, 1997 R - June 3, 1997

Mr D. Tilson T - September 30, 1996 R - October 21, 1996
 T - October 22, 1996 R - November 18, 1996
 T - October 28, 1996 R - November 6, 1996
 T - October 29, 1996 R - January 7, 1997
 T - October 30, 1996 R - January 7, 1997
 T - November 5, 1996 R - January 7, 1997
 T - December 2, 1996 R - December 18, 1996
 T - December 11, 1996 R - January 7, 1997
 T - February 6, 1997 R - February 17, 1997

No. P-141: Construction Workforce from Quebec Act

Mr D. Agostino	T - October 7, 1996	R - October 23, 1996
Mr B. Grandmaître	T - September 30, 1996	R - October 23, 1996
Mr J.-M. Lalonde	T - October 22, 1996	R - January 6, 1997

No. P-142: Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada

Mr J. Carroll	T - October 9, 1996	R - January 7, 1997
Mr J. Ouellette	T - October 1, 1996 T - November 26, 1996	R - January 7, 1997 R - January 7, 1997
Mrs L. Ross	T - November 20, 1996 T - November 27, 1996	R - January 7, 1997 R - January 7, 1997
Mr D. Tilson	T - October 29, 1996 T - October 30, 1996 T - November 26, 1996	R - January 7, 1997 R - January 7, 1997 R - January 7, 1997

No. P-143: Slot sizes on Rainbow Trout

Mr B. Wood (London South)	T - October 1, 1996	R - November 6, 1996
------------------------------	---------------------	----------------------

No. P-144: Closure of two Sudbury hospitals

Mr R. Bartolucci	T - October 2, 1996 T - October 7, 1996 T - October 8, 1996 T - October 15, 1996 T - October 16, 1996 T - October 17, 1996 T - October 22, 1996 T - October 24, 1996 T - October 28, 1996 T - October 30, 1996 T - November 4, 1996 T - November 5, 1996 T - November 18, 1996 T - November 25, 1996 T - December 2, 1996 T - December 10, 1996	R - November 6, 1996 R - November 6, 1996 R - November 7, 1996 R - January 22, 1997 R - January 22, 1997
Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - November 6, 1996	R - January 22, 1997

No. P-145: Maintiens des engagements pour les soins de garderie

Mr J.-M. Lalonde	T - October 2, 1996	R - January 27, 1997
------------------	---------------------	----------------------

No. P-146: Family Support Plan response time

Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - October 2, 1996	R - January 28, 1997
------------------------------------	---------------------	----------------------

Mr J.-M. Lalonde	T - November 20, 1996	R - January 28, 1997
------------------	-----------------------	----------------------

No. P-147: Rent Control program in regards to mobile home owners

Mr B. Crozier	T - October 2, 1996	R - October 21, 1996
---------------	---------------------	----------------------

No. P-148: Ending cut-backs to social programs

Mr G. Phillips	T - October 15, 1996	R - January 22, 1997
----------------	----------------------	----------------------

No. P-149: Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec

Mr J.-M. Lalonde	T - October 15, 1996	R - November 6, 1996
------------------	----------------------	----------------------

No. P-150: Standard of patient care at Mount Sinai Hospital

Mrs E. Caplan	T - October 16, 1996	R - November 6, 1996
---------------	----------------------	----------------------

No. P-151: PST exempt purchases regarding Native Indians

Mr R. Bartolucci	T - October 17, 1996	R - January 6, 1997
------------------	----------------------	---------------------

No. P-152: Government cuts to housing and restoring access to medical treatment

Ms M. Churley	T - October 17, 1996	R - November 6, 1996
---------------	----------------------	----------------------

No. P-153: Theresa Vince

Mrs M. Boyd	T - October 21, 1996	R - January 6, 1997
-------------	----------------------	---------------------

T - October 31, 1996	R - January 6, 1997
----------------------	---------------------

T - November 18, 1996	R - January 6, 1997
-----------------------	---------------------

No. P-154: Parking fee for visitors to Kakabeka Falls

Mr M. Gravelle	T - October 21, 1996	R - January 6, 1997
----------------	----------------------	---------------------

No. P-155: Ending legislated poverty

Mr G. Bisson	T - October 23, 1996	R - January 7, 1997
--------------	----------------------	---------------------

No. P-156: Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996

Mrs M. Marland	T - October 24, 1996	R - January 6, 1997
----------------	----------------------	---------------------

T - November 18, 1996	R - January 6, 1997
-----------------------	---------------------

T - December 19, 1996	R - January 22, 1997
-----------------------	----------------------

T - January 28, 1997	R - February 11, 1997
----------------------	-----------------------

T - May 13, 1997	R - August 15, 1997
------------------	---------------------

No. P-157: Building both of the proposed High Schools for Barrhaven

Mr J. Baird	T - October 29, 1996	R - January 7, 1997
	T - November 18, 1996	R - January 7, 1997
	T - November 26, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 3, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 5, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 9, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 10, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 11, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 19, 1996	R - January 23, 1997
	T - January 14, 1997	R - January 23, 1997

No. P-158: Protection of animals from abusers

Mr B. Grimmett	T - October 29, 1996	R - January 7, 1997
----------------	----------------------	---------------------

No. P-159: Effets négatif du projet de loi 75

Mr J.-M. Lalonde	T - October 30, 1996	R - November 20, 1996
	T - November 5, 1996	R - November 20, 1996

No. P-160: Administration of the Brain Injury Program at Chedoke

Mr T. Skarica	T - October 30, 1996	R - January 22, 1997
---------------	----------------------	----------------------

No. P-161: Niagara Falls Driver Exam Centre

Mr B. Maves	T - October 31, 1996	R - December 17, 1996
-------------	----------------------	-----------------------

No. P-162: Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers

Mr D. Christopherson	T - October 31, 1996	R - January 6, 1997
	T - November 19, 1996	R - December 17, 1996
	T - November 26, 1996	R - January 6, 1997
	T - November 28, 1996	R - January 6, 1997
	T - December 2, 1996	R - January 6, 1997
	T - December 16, 1996	R - January 21, 1997
	T - December 19, 1996	R - January 21, 1997
	T - January 21, 1997	R - January 29, 1997
	T - January 29, 1997	R - February 11, 1997
	T - January 30, 1997	R - February 11, 1997
	T - February 4, 1997	R - February 11, 1997
	T - February 6, 1997	R - February 11, 1997
	T - February 11, 1997	R - February 18, 1997
	T - February 12, 1997	R - February 18, 1997
	T - February 13, 1997	R - February 18, 1997
	T - February 17, 1997	R - March 3, 1997
	T - February 18, 1997	R - March 3, 1997
	T - February 20, 1997	R - March 3, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 26, 1997

No. P-162: Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (cont.)

Mr D. Christopherson (cont.)	T - March 3, 1997	R - March 26, 1997
	T - March 4, 1997	R - March 26, 1997
	T - March 5, 1997	R - March 26, 1997
	T - April 24, 1997	R - May 8, 1997
	T - April 30, 1997	R - May 8, 1997
	T - May 7, 1997	R - May 26, 1997
	T - June 4, 1997	R - June 16, 1997
Mr P. Kormos	T - December 18, 1996	R - January 21, 1997
	T - February 4, 1997	R - February 11, 1997
Ms F. Lankin	T - March 5, 1997	R - March 26, 1997
Ms S. Martel	T - December 18, 1996	R - January 21, 1997
Mr T. Martin	T - November 27, 1996	R - January 6, 1997
	T - January 14, 1997	R - January 29, 1997
Mr L. Wood (Cochrane North)	T - December 18, 1996	R - January 21, 1997

No. P-163: Self-sufficient housing co-operatives managed by volunteers

Mr P. North	T - October 31, 1996	R - November 18, 1996
-------------	----------------------	-----------------------

No. P-164: Providing adequate funding for long-term care institutions and eliminating the user taxes on prescription drugs for seniors

Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - November 4, 1996	R - January 22, 1997
	T - December 2, 1996	R - January 22, 1997
	T - December 9, 1996	R - January 22, 1997
	T - February 12, 1997	R - March 4, 1997

No. P-165: Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996

Mr J. Spina	T - November 4, 1996	R - January 22, 1997
	T - December 18, 1996	R - January 22, 1997
Mr D. Tilson	T - November 5, 1996	R - January 22, 1997
	T - November 20, 1996	R - January 22, 1997
	T - November 28, 1996	R - January 22, 1997
	T - December 11, 1996	R - January 22, 1997
	T - December 12, 1996	R - January 22, 1997

No. P-166: Thessalon Plummer Hospital

Mr B. Wildman	T - November 4, 1996	R - January 22, 1997
---------------	----------------------	----------------------

No. P-167: Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996

Mr P. Hoy	T - November 4, 1996	R - January 23, 1997
	T - November 19, 1996	R - January 23, 1997
	T - November 25, 1996	R - January 23, 1997
	T - November 26, 1996	R - January 23, 1997
	T - November 27, 1996	R - January 23, 1997

No. P-168: Present structure of School Boards

Mr T. Barrett	T - May 5, 1997	R - June 2, 1997
Mr B. Crozier	T - November 28, 1996	R - January 7, 1997
Mr D. Duncan	T - December 11, 1996	R - January 7, 1997
Mrs B. Fisher	T - December 3, 1996	R - January 7, 1997
Mr T. Froese	T - November 20, 1996	R - January 7, 1997
	T - February 17, 1997	R - March 13, 1997
	T - February 18, 1997	R - March 13, 1997
Mr B. Grimmatt	T - November 25, 1996	R - January 7, 1997
Mr E. Hardeman	T - December 3, 1996	R - January 7, 1997
Mr G. Martiniuk	T - November 6, 1996	R - November 20, 1996
Mr G. Morin	T - November 18, 1996	R - January 7, 1997
Mr P. North	T - November 19, 1996	R - January 7, 1997
Mrs S. Pupatello	T - November 4, 1996	R - November 20, 1996
	T - November 21, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 10, 1996	R - January 7, 1997
Mr B. Wildman	T - November 5, 1996	R - November 20, 1996
	T - November 6, 1996	R - November 20, 1996

No. P-169: Two-model approach to the topic of origins

Mr J. Carroll	T - November 4, 1996	R - November 20, 1996
---------------	----------------------	-----------------------

No. P-170: Registered Nurses

Mrs E. Caplan	T - November 5, 1996	R - January 22, 1997
	T - November 19, 1996	R - January 22, 1997

No. P-171: Police Services Act

Mr B. Grimmatt	T - November 6, 1996	R - January 7, 1997
----------------	----------------------	---------------------

No. P-172: Ontario Mental Health Act

Mr R. Patten	T - November 18, 1996	R - January 13, 1997
	T - November 26, 1996	R - January 13, 1997

No. P-173: The Gordon Street Children's Cottage Child Care Centre

Mrs L. McLeod	T - November 18, 1996	R - December 17, 1996
---------------	-----------------------	-----------------------

No. P-174: Une demande de statut d'école à charte pour le Collège catholique Samuel-Genest

Mr B. Grandmaître	T - November 18, 1996	R - January 13, 1997
-------------------	-----------------------	----------------------

No. P-175: Rejecting restructuring of chronic care and psychiatric beds in Thunder Bay and specifically addressing the situation of Veronica Manuel

Mr M. Gravelle	T - November 18, 1996	R - January 27, 1997
	T - November 28, 1996	R - January 27, 1997

No. P-176: Re-opening the Family Support Plan regional offices

Mr D. Christopherson	T - November 28, 1996	R - January 22, 1997
----------------------	-----------------------	----------------------

Ms M. Churley	T - June 12, 1997	R - July 3, 1997
---------------	-------------------	------------------

Ms S. Martel	T - November 18, 1996	R - January 22, 1997
	T - December 3, 1996	R - January 22, 1997
	T - January 20, 1997	R - February 11, 1997

No. P-177: Ontario transfer payments

Mr D. Newman	T - November 19, 1996	R - January 13, 1997
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-178: Improving Ontario's Child Care System Report

Mr T. Martin	T - November 20, 1996	R - January 7, 1997
	T - November 25, 1996	R - January 7, 1997
	T - December 2, 1996	R - January 7, 1997

No. P-179: Amalgamating the six municipalities within Toronto

Ms I. Bassett	T - February 10, 1997	R - February 25, 1997
	T - July 3, 1997	R - July 24, 1997

Mr J. Bradley	T - March 4, 1997	R - March 19, 1997
---------------	-------------------	--------------------

Ms A. Castrilli	T - January 20, 1997	R - February 3, 1997
	T - February 13, 1997	R - February 25, 1997
	T - February 19, 1997	R - February 26, 1997

No. P-179: Amalgamating the six municipalities within Toronto (cont.)

Ms M. Churley	T - January 27, 1997 T - February 13, 1997 T - February 20, 1997 T - February 25, 1997	R - February 5, 1997 R - February 25, 1997 R - March 4, 1997 R - March 11, 1997
Mr M. Colle	T - January 27, 1997 T - June 12, 1997	R - February 5, 1997 R - June 26, 1997
Mr A. Curling	T - March 4, 1997	R - March 19, 1997
Mr G. Kennedy	T - February 25, 1997	R - March 11, 1997
Ms F. Lankin	T - February 11, 1997	R - February 25, 1997
Mr T. Ruprecht	T - April 1, 1997	R - April 15, 1997
Mr M. Sergio	T - January 20, 1997 T - February 6, 1997 T - February 19, 1997 T - February 26, 1997 T - March 5, 1997	R - February 3, 1997 R - February 20, 1997 R - February 26, 1997 R - March 11, 1997 R - March 24, 1997
Mr T. Silipo	T - November 21, 1996 T - December 4, 1996	R - January 28, 1997 R - January 28, 1997

No. P-180: Adult day school credit courses

Mr J. Cordiano	T - February 10, 1997	R - March 3, 1997
Mr G. Kennedy	T - May 15, 1997	R - June 2, 1997
Mrs J. Munro	T - November 27, 1996	R - January 7, 1997
Mr B. Wildman	T - December 16, 1996	R - January 23, 1997

No. P-181: Rideau Regional Centre

Mr L. Jordan	T - November 27, 1996	R - January 15, 1997
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-182: Previous NDP Government's Bill 40

Mr D. Christopherson	T - November 27, 1996 T - December 10, 1996	R - January 6, 1997 R - January 21, 1997
----------------------	--	---

No. P-183: Child care review

Mr G. Fox	T - November 27, 1996	R - January 7, 1997
Mr J.-M. Lalonde	T - June 11, 1997	R - July 2, 1997

No. P-184: Providing a court challenges program for Ontario

Mr B. Grimmett	T - December 2, 1996	R - February 10, 1997
----------------	----------------------	-----------------------

No. P-185: Catholic education

Mr J. Baird	T - January 15, 1997	R - February 11, 1997
-------------	----------------------	-----------------------

Mr J.-M. Lalonde	T - December 10, 1996	R - January 13, 1997
------------------	-----------------------	----------------------

Mrs L. McLeod	T - February 10, 1997	R - February 26, 1997
---------------	-----------------------	-----------------------

Mr G. Morin	T - December 9, 1996	R - January 13, 1997
	T - December 18, 1996	R - January 13, 1997

Mr R. Patten	T - December 3, 1996	R - January 13, 1997
--------------	----------------------	----------------------

No. P-186: Bill 81, Fewer Politicians Act, 1996

Ms S. Martel	T - December 3, 1996	R - January 6, 1997
--------------	----------------------	---------------------

No. P-187: Changing the Education Act to pass amendments to Regulation 305

Mr J. Cleary	T - December 4, 1996	R - January 7, 1997
--------------	----------------------	---------------------

No. P-188: Public hearings on any proposed amendments to the Workers Compensation Legislation

Mr D. Christopherson	T - December 5, 1996	R - January 21, 1997
	T - May 7, 1997	R - May 26, 1997
	T - June 4, 1997	R - June 16, 1997

Mr J. Cleary	T - January 28, 1997	R - February 11, 1997
--------------	----------------------	-----------------------

Mr P. Kormos	T - December 19, 1996	R - January 21, 1997
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-189: Vanier Centre for women in Brampton

Mr D. Ramsay	T - December 9, 1996	R - January 13, 1997
--------------	----------------------	----------------------

No. P-190: St. Francis Xavier Catholic High School

Mr J.-M. Lalonde	T - December 9, 1996	R - January 13, 1997
------------------	----------------------	----------------------

No. P-191: Publicly-funded education

Mr B. Wildman	T - December 9, 1996	R - January 15, 1997
---------------	----------------------	----------------------

No. P-192: Resolving the fisheries management crisis on Lake Huron

Mrs B. Fisher	T - December 10, 1996	R - January 13, 1997
	T - January 21, 1997	R - February 11, 1997

No. P-193: Opposing the opening of retail establishments on Boxing Day

Mrs M. Boyd	T - December 16, 1996	R - January 13, 1997
Mr B. Wood (London South)	T - December 19, 1996	R - January 13, 1997

No. P-194: Opposing the recently proposed supercity model for restructuring local government within Hamilton-Wentworth

Mr T. Skarica	T - December 12, 1996	R - February 3, 1997
	T - January 20, 1997	R - February 3, 1997

No. P-195: Stopping the forced passing of Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996

Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - December 12, 1996	R - January 22, 1997
------------------------------------	-----------------------	----------------------

No. P-196: Protecting the red and white pine trees in the Owain Lake region of Temagami

Mr R. Patten	T - December 16, 1996	R - February 5, 1997
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-197: Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996

Mr R. Bartolucci	T - December 17, 1996	R - January 13, 1997
	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr G. Bisson	T - May 15, 1997	R - May 28, 1997
Mrs M. Boyd	T - April 28, 1997	R - May 8, 1997
	T - May 15, 1997	R - May 28, 1997
Mr J. Bradley	T - February 20, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
Mr D. Caplan	T - September 25, 1997	R - October 7, 1997
Mrs E. Caplan	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 25, 1997	R - March 4, 1997

No. P-197: Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (cont.)

Mr D. Christopherson	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 26, 1997	R - March 13, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
	T - March 3, 1997	R - March 13, 1997
	T - March 4, 1997	R - March 13, 1997
	T - March 5, 1997	R - March 24, 1997
	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Ms M. Churley	T - February 26, 1997	R - March 13, 1997
	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr J. Cleary	T - February 25, 1997	R - March 4, 1997
	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr T. Clement	T - May 1, 1997	R - May 8, 1997
Mr B. Crozier	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
Mr A. Curling	T - March 3, 1997	R - March 13, 1997
	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
	T - June 16, 1997	R - June 26, 1997
Mrs B. Elliott	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
Mr T. Froese	T - March 5, 1997	R - March 24, 1997
	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
Mr J. Gerretsen	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr M. Gravelle	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr H. Hampton	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr B. Johnson (Perth)	T - April 28, 1997	R - May 8, 1997
Mr R. Johnson (Brantford)	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
Mr P. Komos	T - February 20, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
	T - May 8, 1997	R - May 28, 1997
	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr M. Kwinter	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
Mr J.-M. Lalonde	T - May 27, 1997	R - June 3, 1997

No. P-197: Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (cont.)

Ms F. Lankin	T - February 24, 1997 T - February 27, 1997 T - May 14, 1997	R - March 4, 1997 R - March 13, 1997 R - May 28, 1997
Mr F. Laughren	T - May 6, 1997	R - May 14, 1997
Mr R. Marchese	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
Ms S. Martel	T - February 24, 1997 T - February 25, 1997 T - February 26, 1997 T - February 27, 1997 T - May 14, 1997	R - March 4, 1997 R - March 4, 1997 R - March 13, 1997 R - March 13, 1997 R - May 28, 1997
Mr T. Martin	T - February 24, 1997 T - February 26, 1997	R - March 4, 1997 R - March 13, 1997
Mr G. Martiniuk	T - March 5, 1997	R - March 24, 1997
Mr B. Maves	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mrs L. McLeod	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
Mrs J. Munro	T - April 30, 1997	R - May 8, 1997
Mr B. Murdoch	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr P. North	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
Mr R. Patten	T - February 26, 1997	R - March 13, 1997
Mr G. Pouliot	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
Mrs S. Pupatello	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
Mr D. Ramsay	T - February 17, 1997 T - February 24, 1997	R - March 4, 1997 R - March 4, 1997
Mr D. Rollins	T - February 24, 1997 T - March 5, 1997	R - March 4, 1997 R - March 24, 1997
Mr T. Ruprecht	T - February 24, 1997 T - February 25, 1997	R - March 4, 1997 R - March 4, 1997
Mr M. Sergio	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
Mr J. Spina	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
Mr W. Wettlaufer	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997

No. P-197: Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (cont.)

Mr L. Wood	T - February 24, 1997	R - March 4, 1997
(Cochrane North)	T - February 25, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997

No. P-198: Legislation to ensure fathers' opportunities, regardless of their marital status, to fully parent their children

Mr J. Cleary	T - December 18, 1996	R - January 22, 1997
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-199: Opposing Huron County hospital closures

Mrs B. Fisher	T - January 21, 1997	R - January 30, 1997
---------------	----------------------	----------------------

Mrs H. Johns	T - December 18, 1996	R - January 27, 1997
--------------	-----------------------	----------------------

No. P-200: Financement pour l'achat d'un terrain et à la construction d'une nouvelle école dans le comté de Prescott

Mr J.-M. Lalonde	T - December 19, 1996	R - January 27, 1997
------------------	-----------------------	----------------------

No. P-201: Ontario Disease Report on Laryngeal Cancer

Mr D. Christopherson	T - January 13, 1997	R - January 27, 1997
----------------------	----------------------	----------------------

No. P-202: Restoring adequate funding to hospitals in the Niagara Region and guaranteeing no Niagara Peninsula hospital closures

Mr J. Bradley	T - January 13, 1997	R - January 29, 1997
	T - February 10, 1997	R - February 18, 1997

No. P-203: Youth Employment

Mr D. Galt	T - January 20, 1997	R - February 11, 1997
------------	----------------------	-----------------------

No. P-204: Stopping further changes to the education system until a thorough review has taken place

Mr M. Sergio	T - January 20, 1997	R - February 11, 1997
--------------	----------------------	-----------------------

No. P-205: Withdrawing proposed changes to the Employment Standards Act

Mr M. Sergio	T - January 21, 1997	R - February 3, 1997
	T - September 18, 1997	R - October 9, 1997

No. P-206: Bill 110, School Class Sizes Act, 1997

Mr R. Bartolucci	T - January 27, 1997	R - March 5, 1997
	T - January 28, 1997	R - March 5, 1997
	T - January 30, 1997	R - March 5, 1997
	T - February 4, 1997	R - March 5, 1997
	T - February 5, 1997	R - March 5, 1997
	T - February 11, 1997	R - March 5, 1997
	T - February 12, 1997	R - March 5, 1997
	T - February 13, 1997	R - March 5, 1997
	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
	Mr M. Gravelle	T - February 5, 1997
Mr G. Kennedy	T - March 3, 1997	R - March 24, 1997
Mr F. Miclash	T - February 5, 1997	R - March 5, 1997

No. P-207: Delaying the reform of secondary school education

Mr R. Patten	T - January 29, 1997	R - February 17, 1997
--------------	----------------------	-----------------------

No. P-208: Gwen Jacobs

Mrs S. Pupatello	T - January 30, 1997	R - February 17, 1997
------------------	----------------------	-----------------------

No. P-209: Demanding the Federal Liberal Government to adequately fund health care

Mr D. Tilson	T - February 3, 1997	R - March 5, 1997
--------------	----------------------	-------------------

No. P-210: Demanding a Coroner's Inquest and complete investigation into the fatal accidents at Dofasco Bayfront Steel Mill

Mr D. Christopherson	T - February 4, 1997	R - March 3, 1997
	T - February 12, 1997	R - March 3, 1997

No. P-211: Élimination du contrôle des loyers

Mr G. Bisson	T - February 4, 1997	R - February 18, 1997
	T - February 13, 1997	R - February 25, 1997

No. P-212: Bill 96, Tenant Protection Act, 1996

Mr A. Curling	T - February 4, 1997	R - February 17, 1997
---------------	----------------------	-----------------------

No. P-213: Withdrawal of opposition to Federal gun control legislation

Mrs M. Boyd	T - February 11, 1997	R - February 19, 1997
	T - February 12, 1997	R - February 19, 1997
	T - February 13, 1997	R - February 19, 1997
Ms M. Churley	T - February 6, 1997	R - February 17, 1997

No. P-214: Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services

Mr G. Bisson	T - May 8, 1997	R - June 2, 1997
Mr D. Boushy	T - February 25, 1997 T - April 29, 1997	R - March 13, 1997 R - May 8, 1997
Mr J. Bradley	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - May 8, 1997	R - June 2, 1997
Mr D. Christopherson	T - May 8, 1997	R - June 2, 1997
Mr T. Chudleigh	T - February 19, 1997	R - March 13, 1997
Mrs B. Elliott	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
Mrs B. Fisher	T - March 5, 1997	R - March 25, 1997
Mr L. Jordan	T - March 4, 1997	R - March 25, 1997
Mr B. Maves	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
Mr A. McLean	T - February 26, 1997	R - March 13, 1997
Mrs L. McLeod	T - June 9, 1997	R - July 3, 1997
Mr F. Miclash	T - February 11, 1997 T - March 4, 1997	R - March 4, 1997 R - March 25, 1997
Mr B. Murdoch	T - February 26, 1997	R - March 13, 1997
Mrs S. Pupatello	T - February 19, 1997 T - February 26, 1997 T - March 3, 1997 T - April 28, 1997 T - April 30, 1997 T - December 9, 1997	R - March 13, 1997 R - March 13, 1997 R - March 13, 1997 R - May 8, 1997 R - May 8, 1997 R -
Mr B. Wood (London South)	T - April 24, 1997	R - May 8, 1997

No. P-215: Providing Peterborough Hospital with the next MRI unit

Mr G. Stewart	T - February 11, 1997 T - April 29, 1997	R - March 4, 1997 R - May 20, 1997
---------------	---	---------------------------------------

No. P-216: Establishment of a separate Family Benefits category and separate guidelines for the disabled

Mr G. Martiniuk	T - February 11, 1997	R - March 3, 1997
-----------------	-----------------------	-------------------

No. P-217: Bill 103, City of Toronto Act, 1996

Ms M. Churley	T - March 3, 1997	R - March 19, 1997
Mr R. Marchese	T - February 13, 1997	R - February 26, 1997

No. P-218: PACE 2000 Foundation

Mr B. Grandmaître	T - February 19, 1997	R - March 5, 1997
Mr G. Morin	T - February 17, 1997	R - March 5, 1997

No. P-219: Mail-in referendum for the City of Scarborough

Mr D. Newman	T - February 17, 1997	R - March 4, 1997
	T - February 26, 1997	R - March 11, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 11, 1997

No. P-220: Route 17

Mr J.-M. Lalonde	T - February 17, 1997	R - March 26, 1997
	T - February 26, 1997	R - March 26, 1997
	T - April 1, 1997	R - April 21, 1997
	T - June 11, 1997	R - August 15, 1997

No. P-221: Coupures qui affectent l'éducation

Ms S. Martel	T - February 18, 1997	R - March 4, 1997
--------------	-----------------------	-------------------

No. P-222: Fondation PACE 2000

Mr G. Morin	T - February 18, 1997	R - March 4, 1997
-------------	-----------------------	-------------------

No. P-223: Bibliothèques Publiques

Mr J.-M. Lalonde	T - February 20, 1997	R - March 5, 1997
	T - February 25, 1997	R - March 5, 1997
	T - March 5, 1997	R - March 24, 1997
	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 24, 1997

No. P-224: Restoring operating and capital funding for early childhood education programs

Mr G. Kennedy	T - May 7, 1997	R - May 26, 1997
Mr R. Marchese	T - February 20, 1997	R - March 5, 1997

No. P-225: Right to life for unborn children under the Canadian Charter of Rights and Freedoms

Mr D. Shea	T - February 24, 1997	R - March 25, 1997
------------	-----------------------	--------------------

No. P-226: Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County

Mr B. Crozier	T - May 29, 1997	R - June 12, 1997
Mr D. Duncan	T - September 24, 1997	R - December 9, 1997
	T - September 29, 1997	R - December 9, 1997
	T - October 1, 1997	R - December 9, 1997
	T - October 2, 1997	R - December 9, 1997
	T - October 6, 1997	R - December 9, 1997
	T - October 9, 1997	R - December 9, 1997
Mrs S. Papatello	T - February 25, 1997	R - March 24, 1997
	T - February 26, 1997	R - March 24, 1997
	T - May 5, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 6, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 12, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 26, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 27, 1997	R - June 12, 1997
	T - May 28, 1997	R - June 12, 1997
	T - May 29, 1997	R - June 12, 1997
	T - June 3, 1997	R - June 12, 1997

No. P-227: Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997

Ms M. Churley	T - February 25, 1997	R - March 19, 1997
	T - March 3, 1997	R - March 19, 1997
	T - April 22, 1997	R - May 8, 1997
Mrs L. McLeod	T - May 13, 1997	R - June 2, 1997
Mr T. Ruprecht	T - March 6, 1997	R - March 19, 1997
Mr B. Wildman	T - April 3, 1997	R - April 22, 1997
	T - April 22, 1997	R - May 8, 1997
Mr B. Wood (London South)	T - April 29, 1997	R - May 8, 1997

No. P-228: Restructuring the provincial-municipal relationship

Mr T. Arnott	T - May 7, 1997	R - May 21, 1997
Mr J. Baird	T - April 30, 1997	R - May 8, 1997
Mr T. Barrett	T - May 5, 1997	R - May 21, 1997
Mr G. Bisson	T - May 5, 1997	R - May 21, 1997
	T - May 15, 1997	R - June 2, 1997
	T - September 23, 1997	R - September 29, 1997
Mr D. Boushy	T - April 28, 1997	R - May 8, 1997

No. P-228: Restructuring the provincial-municipal relationship (cont.)

Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - April 29, 1997	R - May 8, 1997
Mr T. Chudleigh	T - June 26, 1997	R - July 3, 1997
Mr D. Duncan	T - June 5, 1997	R - June 12, 1997
Mrs B. Fisher	T - April 24, 1997	R - May 8, 1997
Mr M. Gravelle	T - May 12, 1997 T - June 3, 1997	R - May 21, 1997 R - June 12, 1997
Mr B. Grimmett	T - April 22, 1997	R - May 8, 1997
Mr E. Hardeman	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
Mr B. Johnson (Perth)	T - May 7, 1997	R - May 21, 1997
Mr T. Martin	T - April 28, 1997	R - May 8, 1997
Mrs L. McLeod	T - April 1, 1997 T - April 22, 1997	R - April 15, 1997 R - May 8, 1997
Mr F. Miclash	T - February 26, 1997 T - April 1, 1997 T - May 14, 1997	R - March 13, 1997 R - April 15, 1997 R - May 21, 1997
Mr B. Murdoch	T - May 13, 1997	R - May 21, 1997
Mr P. North	T - April 28, 1997	R - May 8, 1997
Mr D. Ramsay	T - March 5, 1997 T - April 28, 1997	R - March 24, 1997 R - May 8, 1997
Mr G. Stewart	T - September 24, 1997	R - September 29, 1997
Mr W. Wettlaufer	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
Mr B. Wildman	T - April 1, 1997 T - April 24, 1997 T - May 12, 1997 T - August 25, 1997 T - August 26, 1997 T - September 9, 1997	R - April 15, 1997 R - May 8, 1997 R - May 21, 1997 R - September 9, 1997 R - September 9, 1997 R - September 15, 1997
Mr B. Wood (London South)	T - April 1, 1997	R - April 15, 1997

No. P-228: Restructuring the provincial-municipal relationship (cont.)

Mr L. Wood	T - February 25, 1997	R - March 13, 1997
(Cochrane North)	T - February 26, 1997	R - March 13, 1997
	T - April 22, 1997	R - May 8, 1997

No. P-229: Mail-in referendum for the Borough of East York

Mr J. Parker	T - February 26, 1997	R - March 11, 1997
	T - February 27, 1997	R - March 11, 1997

No. P-230: Provincially and Federally-Provincially funded housing co-operatives

Mrs M. Boyd	T - February 27, 1997	R - March 19, 1997
-------------	-----------------------	--------------------

No. P-231: Maintaining community-based Sexual Assault Crisis Centres

Ms M. Churley	T - February 27, 1997	R - March 13, 1997
---------------	-----------------------	--------------------

No. P-232: Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110

Mr R. Bartolucci	T - March 3, 1997	R - March 24, 1997
	T - April 29, 1997	R - May 8, 1997
	T - May 12, 1997	R - June 3, 1997
	T - May 26, 1997	R - June 3, 1997
	T - May 27, 1997	R - June 3, 1997
	T - June 3, 1997	R - July 24, 1997
	T - June 9, 1997	R - July 24, 1997
	T - June 11, 1997	R - July 24, 1997

No. P-233: Final phase of renovations at Macassa Lodge

Ms S. Martel	T - April 1, 1997	R - April 16, 1997
--------------	-------------------	--------------------

Mr T. Pettit	T - March 3, 1997	R - March 25, 1997
--------------	-------------------	--------------------

No. P-234: Regulated Health Care Workers

Mr J. Cleary	T - March 4, 1997	R - March 25, 1997
	T - September 16, 1997	R - November 12, 1997

No. P-235: L'hôpital Montfort

Mr B. Grandmaître	T - April 28, 1997	R - May 12, 1997
	T - June 9, 1997	R - June 26, 1997

Mr J.-M. Lalonde	T - May 1, 1997	R - June 2, 1997
	T - June 3, 1997	R - June 12, 1997

No. P-235: L'hôpital Montfort (cont.)

Mr G. Morin	T - March 5, 1997	R - March 25, 1997
	T - April 22, 1997	R - May 12, 1997
	T - April 28, 1997	R -
	T - May 5, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 28, 1997	R - June 12, 1997
	T - June 2, 1997	R - June 12, 1997
	T - June 17, 1997	R - June 26, 1997

No. P-236: Resolution #67 presented by Mrs S. Pupatello

Mr J. O'Toole	T - March 5, 1997	R - March 25, 1997
---------------	-------------------	--------------------

No. P-237: St. Peter's Chronic Care Hospital

Mr D. Christopherson	T - March 6, 1997	R - March 25, 1997
----------------------	-------------------	--------------------

No. P-238: Maintaining day school programs for adult students

Ms M. Churley	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
---------------	-------------------	--------------------

No. P-239: Proposed downloading of 50% of the cost of services onto municipal government in the City of Kingston

Mr J. Gerretsen	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
-----------------	-------------------	--------------------

No. P-240: Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104

Mrs M. Boyd	T - April 1, 1997	R - April 16, 1997
	T - April 22, 1997	R - May 8, 1997
	T - April 28, 1997	R - May 8, 1997
Mr D. Ford	T - September 16, 1997	R - December 1, 1997
Mr J. Gerretsen	T - May 1, 1997	R - May 8, 1997
Mr M. Gravelle	T - June 9, 1997	R - July 3, 1997
Ms F. Lankin	T - March 6, 1997	R - March 24, 1997
Ms S. Martel	T - May 1, 1997	R - May 8, 1997
Mr B. Wildman	T - April 3, 1997	R - April 22, 1997
	T - April 24, 1997	R - May 8, 1997

No. P-241: La structure des relations entre la province et les municipalités

Mr G. Bisson	T - May 7, 1997	R - May 26, 1997
--------------	-----------------	------------------

No. P-241: La structure des relations entre la province et les municipalités (cont.)

Mr J. Cleary	T - April 30, 1997	R - May 12, 1997
	T - June 25, 1997	R - July 3, 1997
Mr J.-M. Lalonde	T - April 22, 1997	R - May 12, 1997
	T - May 29, 1997	R - June 9, 1997

No. P-242: Catch and release methods of sport fishing in Eastern Ontario

Mr J. Cleary	T - April 22, 1997	R - May 5, 1997
	T - May 13, 1997	R - June 2, 1997
	T - August 26, 1997	R - October 8, 1997
Mr A. Curling	T - May 13, 1997	R - June 2, 1997

No. P-243: Opposition to a charity permanent casino and video lottery terminals in Barrie

Mr J. Tascona	T - April 22, 1997	R - May 6, 1997
	T - April 28, 1997	R - May 12, 1997

No. P-244: Gasoline Sales Tax

Mrs B. Fisher	T - April 22, 1997	R - June 3, 1997
---------------	--------------------	------------------

No. P-245: Student job programs

Mr B. Crozier	T - May 29, 1997	R - June 19, 1997
Mrs S. Papatello	T - April 24, 1997	R - May 13, 1997

No. P-246: Developing regional plans for the rationalization of addiction services

Mr A. McLean	T - April 28, 1997	R - May 20, 1997
--------------	--------------------	------------------

No. P-247: Two hospitals with one Board for the City of Cornwall/Deux hôpitaux avec un conseil pour Cornwall

Mr J. Cleary	T - April 29, 1997	R - May 20, 1997
--------------	--------------------	------------------

No. P-248: Community Youth Support Funding

Mr J. Tascona	T - April 30, 1997	R - May 26, 1997
---------------	--------------------	------------------

No. P-249: Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper

Mr G. Bisson	T - September 11, 1997	R - September 29, 1997
--------------	------------------------	------------------------

No. P-249: Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (cont.)

Mr D. Christopherson	T - April 30, 1997	R - May 20, 1997
	T - May 5, 1997	R - May 20, 1997
	T - May 6, 1997	R - May 20, 1997
	T - May 7, 1997	R - May 20, 1997
	T - May 8, 1997	R - May 26, 1997
	T - June 4, 1997	R - June 16, 1997
	T - June 11, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 12, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 16, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 17, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 18, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 23, 1997	R - July 3, 1997
	T - June 24, 1997	R - July 3, 1997
	T - June 26, 1997	R - July 28, 1997
	T - July 3, 1997	R - July 28, 1997
	T - August 18, 1997	R - August 27, 1997
	T - August 19, 1997	R - August 27, 1997
	T - August 26, 1997	R - September 22, 1997
	T - September 23, 1997	R - September 29, 1997
	T - September 24, 1997	R - September 29, 1997
	T - September 25, 1997	R - November 4, 1997
	T - September 30, 1997	R - November 4, 1997
	T - October 2, 1997	R - November 4, 1997
	T - December 16, 1997	R -
Ms F. Lankin	T - May 6, 1997	R - May 20, 1997
Mr R. Marchese	T - June 19, 1997	R - June 26, 1997

No. P-250: Post-secondary education cost increases due to economic and technological changes

Mr M. Gravelle	T - April 30, 1997	R - May 14, 1997
	T - May 12, 1997	R - June 2, 1997
	T - May 27, 1997	R - June 16, 1997
	T - June 9, 1997	R - June 16, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 16, 1997

No. P-251: School library program

Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - May 6, 1997	R - June 2, 1997
------------------------------------	-----------------	------------------

No. P-252: London and St. Thomas Psychiatric Hospitals

Mrs M. Boyd	T - May 6, 1997	R - June 9, 1997
-------------	-----------------	------------------

No. P-253: Jails in Ontario

Mr G. Bisson	T - May 7, 1997	R - June 2, 1997
--------------	-----------------	------------------

No. P-254: Repealing Section 14 of the Labour Relations Act, 1995

Mr D. Christopherson	T - May 13, 1997	R - May 26, 1997
----------------------	------------------	------------------

No. P-255: Providing telephone service to the Ley Township in the region of Algoma

Mr B. Wildman	T - May 14, 1997	R - May 26, 1997
---------------	------------------	------------------

No. P-256: Keeping Principals and Vice-Principals as members of the Ontario Teachers' Federation

Mrs L. McLeod	T - November 19, 1997	R -
---------------	-----------------------	-----

Mr B. Murdoch	T - May 14, 1997	R - June 2, 1997
---------------	------------------	------------------

No. P-257: Loi de 1996 sur la prévention et la protection contre l'incendie

Mr G. Morin	T - May 14, 1997	R - May 28, 1997
-------------	------------------	------------------

No. P-258: Ontarians with physical or mental disabilities

Mrs M. Boyd	T - May 15, 1997	R - May 28, 1997
-------------	------------------	------------------

Mr M. Gravelle	T - May 15, 1997	R - May 28, 1997
----------------	------------------	------------------

Mr F. Miclash	T - June 24, 1997	R - July 24, 1997
---------------	-------------------	-------------------

No. P-259: Northern Vehicle Registration Tax

Mr R. Bartolucci	T - May 15, 1997	R - June 4, 1997
	T - June 9, 1997	R - June 24, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 24, 1997
	T - August 27, 1997	R - September 22, 1997
	T - August 28, 1997	R - September 22, 1997
	T - September 17, 1997	R - October 6, 1997

Mrs L. McLeod	T - September 15, 1997	R - October 6, 1997
---------------	------------------------	---------------------

No. P-260: Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996

Mr M. Beaubien	T - June 16, 1997	R - July 3, 1997
----------------	-------------------	------------------

Mr B. Grimmett	T - August 18, 1997	R - September 15, 1997
----------------	---------------------	------------------------

Mr G. Leadston	T - June 26, 1997	R - July 28, 1997
----------------	-------------------	-------------------

**No. P-260: Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996
(cont.)**

Mr J. Tascona	T - May 26, 1997	R - June 9, 1997
	T - June 5, 1997	R - June 16, 1997
	T - June 25, 1997	R - July 28, 1997
	T - August 20, 1997	R - September 15, 1997
Mr B. Wildman	T - August 25, 1997	R - September 15, 1997

No. P-261: Opposition to fingerprinting Ontario Citizens

Mr M. Colle	T - May 26, 1997	R - June 10, 1997
	T - June 3, 1997	R - June 19, 1997
Mr J.-M. Lalonde	T - September 22, 1997	R - November 19, 1997
Mr F. Miclash	T - June 4, 1997	R - June 19, 1997
	T - August 20, 1997	R - September 22, 1997

No. P-262: Downloading of public housing to municipalities

Mr M. Gravelle	T - May 26, 1997	R - June 19, 1997
----------------	------------------	-------------------

No. P-263: Child care tax credits

Mrs B. Elliott	T - September 16, 1997	R - October 9, 1997
Mr F. Klees	T - September 24, 1997	R - November 4, 1997
	T - December 16, 1997	R -
Mr B. Murdoch	T - December 18, 1997	R -
Mr D. Tilson	T - May 28, 1997	R - June 16, 1997
	T - September 9, 1997	R - October 9, 1997
Mr B. Wood (London South)	T - September 10, 1997	R - October 9, 1997
	T - October 1, 1997	R - November 17, 1997

No. P-264: TVOntario (French)

Mr J. Cleary	T - May 28, 1997	R - June 10, 1997
Mr B. Grandmaître	T - September 10, 1997	R - September 29, 1997
Mr J.-M. Lalonde	T - May 28, 1997	R - June 10, 1997
	T - June 16, 1997	R - June 24, 1997
Mr L. Wood (Cochrane North)	T - June 25, 1997	R - July 24, 1997

No. P-265: Windsor Regional Hospital Western Campus Emergency Unit

Mrs S. Pupatello	T - May 29, 1997	R - June 24, 1997
------------------	------------------	-------------------

No. P-266: Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall

Mr J. Cleary	T - June 3, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 17, 1997	R - August 7, 1997
	T - June 24, 1997	R - August 7, 1997
	T - July 3, 1997	R - August 7, 1997
	T - August 18, 1997	R - September 8, 1997
	T - August 19, 1997	R - September 8, 1997
	T - September 24, 1997	R - November 17, 1997

No. P-267: Issuing a Deductible credit for Ontario Seniors

Mr F. Miclash	T - August 20, 1997	R - September 15, 1997
	T - August 27, 1997	R - September 15, 1997
	T - September 15, 1997	R - November 12, 1997
	T - September 17, 1997	R - November 12, 1997
Mr M. Sergio	T - June 5, 1997	R - July 2, 1997

No. P-268: Opposing hospital closures

Mr M. Colle	T - June 5, 1997	R - June 19, 1997
	T - June 10, 1997	R - June 19, 1997

P-269: Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system

Mr T. Chudleigh	T - June 9, 1997	R - June 24, 1997
	T - June 12, 1997	R - June 24, 1997
	T - June 17, 1997	R - June 24, 1997
	T - June 26, 1997	R - July 28, 1997
	T - July 3, 1997	R - July 28, 1997
	T - August 19, 1997	R - September 8, 1997
	T - August 26, 1997	R - September 8, 1997
	T - September 24, 1997	R - October 7, 1997
	T - December 18, 1997	R -

No. P-270: Rural Health Policy

Mr T. Barrett	T - June 9, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 16, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 17, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 18, 1997	R - June 26, 1997
	T - June 23, 1997	R - August 15, 1997
	T - June 25, 1997	R - August 15, 1997
	T - July 3, 1997	R - August 15, 1997

No. P-271: Brockville Psychiatric Hospital

Mr L. Jordan	T - June 10, 1997	R - July 24, 1997
	T - June 16, 1997	R - July 24, 1997
	T - June 18, 1997	R - July 24, 1997

No. P-272: Clarification of federal legislation on going topless in public places

Mr T. Arnott	T - September 4, 1997	R - September 17, 1997
Mr J. Ouellette	T - June 18, 1997	R - August 15, 1997
	T - July 3, 1997	R - August 15, 1997
	T - August 18, 1997	R - August 26, 1997
	T - September 11, 1997	R - September 25, 1997

No. P-273: Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre

Mr D. Christopherson	T - June 18, 1997	R - July 28, 1997
	T - June 23, 1997	R - July 28, 1997
	T - June 25, 1997	R - July 28, 1997
	T - June 26, 1997	R - July 28, 1997
	T - July 3, 1997	R - July 28, 1997
	T - October 7, 1997	R - November 4, 1997
	T - October 8, 1997	R - November 4, 1997
	T - October 9, 1997	R - November 4, 1997
Mr R. Marchese	T - June 19, 1997	R - July 28, 1997

No. P-274: Beaches casino site

Ms F. Lankin	T - June 19, 1997	R - August 7, 1997
	T - December 2, 1997	R -
	T - December 16, 1997	R -

No. P-275: Support for all current forms of black bear hunting

Mr R. Bartolucci	T - August 25, 1997	R - September 8, 1997
Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - September 23, 1997	R - October 9, 1997
	T - December 17, 1997	R -
Mr J. Carroll	T - December 9, 1997	R -
Mr T. Clement	T - June 19, 1997	R - July 28, 1997
Mr B. Crozier	T - December 16, 1997	R -
Mr H. Danford	T - December 17, 1997	R -
Mr S. Gilchrist	T - September 30, 1997	R - November 4, 1997

No. P-275: Support for all current forms of black bear hunting (cont.)

Mr T. Hudak	T - December 15, 1997	R -
Mr B. Johnson (Perth)	T - November 20, 1997	R -
Mr G. Leadston	T - December 8, 1997	R -
Mr W. Lessard	T - November 25, 1997	R - December 18, 1997
Ms S. Martel	T - September 29, 1997	R - November 4, 1997
Mr A. McLean	T - November 25, 1997	R - December 18, 1997
Mr B. Murdoch	T - June 26, 1997 T - December 11, 1997	R - July 28, 1997 R -
Mr P. North	T - June 23, 1997 T - June 24, 1997 T - June 26, 1997	R - August 1, 1997 R - July 28, 1997 R -
Mr J. O'Toole	T - August 21, 1997 T - August 25, 1997	R - September 8, 1997 R - September 8, 1997
Mr P. Preston	T - November 18, 1997	R - December 18, 1997
Mr G. Stewart	T - June 24, 1997	R - August 1, 1997
Mr B. Wildman	T - September 2, 1997 T - November 24, 1997	R - September 22, 1997 R - December 18, 1997

No. P-276: Compulsory School Attendance

Mr D. Ramsay	T - June 19, 1997	R - July 24, 1997
--------------	-------------------	-------------------

No. P-277: "Barrier Free" renovated commercial buildings

Mr E. Hardeman	T - June 19, 1997 T - June 26, 1997	R - July 3, 1997 R - July 3, 1997
----------------	--	--------------------------------------

No. P-278: Enacting legislation to require women to wear tops in public places

Mr J. Baird	T - September 18, 1997 T - September 23, 1997	R - September 25, 1997 R - October 22, 1997
Mr J. Brown (Scarborough West)	T - June 25, 1997	R - August 15, 1997
Mr J. Cleary	T - August 27, 1997	R - September 17, 1997

No. P-278: Enacting legislation to require women to wear tops in public places (cont.)

Mr T. Clement	T - August 25, 1997	R - September 2, 1997
	T - September 2, 1997	R - September 17, 1997
	T - September 4, 1997	R - September 17, 1997
	T - September 9, 1997	R - September 25, 1997
	T - September 10, 1997	R - September 25, 1997
	T - October 7, 1997	R - October 22, 1997
Mr S. Conway	T - August 26, 1997	R - September 2, 1997
Mrs B. Elliott	T - December 18, 1997	R -
Mr B. Grandmaître	T - August 19, 1997	R - September 2, 1997
Mr B. Grimmett	T - September 2, 1997	R - September 17, 1997
Mr T. Hudak	T - October 1, 1997	R - October 22, 1997
	T - October 9, 1997	R - October 22, 1997
	T - December 11, 1997	R - December 18, 1997
	T - December 17, 1997	R -
Mr B. Johnson (Perth)	T - June 23, 1997	R - August 15, 1997
	T - June 25, 1997	R - August 15, 1997
	T - July 3, 1997	R - August 15, 1997
	T - September 16, 1997	R - September 25, 1997
	T - September 22, 1997	R - October 22, 1997
	T - September 23, 1997	R - October 22, 1997
	T - September 24, 1997	R - October 22, 1997
	T - September 25, 1997	R - October 22, 1997
Mr F. Klees	T - October 7, 1997	R - October 22, 1997
	T - October 9, 1997	R - October 22, 1997
	T - November 20, 1997	R - December 9, 1997
Mr G. Leadston	T - August 20, 1997	R - September 2, 1997
Mrs J. Munro	T - August 26, 1997	R - September 2, 1997
	T - August 27, 1997	R - September 17, 1997
	T - September 17, 1997	R - September 25, 1997
Mr J. O'Toole	T - August 21, 1997	R - September 2, 1997
	T - August 25, 1997	R - September 2, 1997
Mr J. Ouellette	T - December 18, 1997	R -
Mr J. Parker	T - September 24, 1997	R - October 22, 1997
Mr W. Wettlaufer	T - June 25, 1997	R - August 15, 1997
	T - June 26, 1997	R - August 15, 1997

No. P-278: Enacting legislation to require women to wear tops in public places (cont.)

Mr B. Wood (London South)	T - August 18, 1997	R - September 2, 1997	
	T - August 19, 1997	R - September 2, 1997	
	T - August 20, 1997	R - September 2, 1997	
	T - August 25, 1997	R - September 2, 1997	
	T - August 26, 1997	R - September 2, 1997	
	T - August 27, 1997	R - September 17, 1997	
	T - September 2, 1997	R - September 17, 1997	
	T - September 3, 1997	R - September 17, 1997	
	T - September 4, 1997	R - September 17, 1997	
	T - September 9, 1997	R - September 25, 1997	
	T - September 10, 1997	R - September 25, 1997	
	T - September 11, 1997	R - September 25, 1997	
	T - September 15, 1997	R - September 25, 1997	
	T - September 16, 1997	R - September 25, 1997	
	T - September 17, 1997	R - September 25, 1997	
	T - September 23, 1997	R - October 22, 1997	
	T - September 25, 1997	R - October 22, 1997	
	T - September 30, 1997	R - October 22, 1997	
	T - October 1, 1997	R - October 22, 1997	
	T - October 2, 1997	R - October 22, 1997	
	T - October 6, 1997	R - October 22, 1997	
	T - October 8, 1997	R - October 22, 1997	
	T - November 25, 1997	R - December 9, 1997	
	T - December 2, 1997	R - December 18, 1997	
	T - December 4, 1997	R - December 18, 1997	
	T - December 8, 1997	R - December 18, 1997	
	T - December 10, 1997	R - December 18, 1997	
	T - December 11, 1997	R - December 18, 1997	
	Mr L. Wood (Cochrane North)	T - December 10, 1997	R - December 18, 1997

No. P-279: L'opposer réduire la période de temps allouée aux députés pour débattre de questions importantes au feuilletton

Mr J.-M. Lalonde	T - June 23, 1997	R - August 15, 1997
------------------	-------------------	---------------------

No. P-280: Noise barrier in Sarnia along Highway 402

Mr D. Boushy	T - June 24, 1997	R - August 15, 1997
--------------	-------------------	---------------------

No. P-281: Traffic signals at intersection of Highway 12 and Couchiching Point Road in Orillia

Mr A. McLean	T - June 24, 1997	R - August 20, 1997
--------------	-------------------	---------------------

No. P-282: Religious instruction in public schools during lunch periods

Mr E. Doyle	T - June 24, 1997	R - August 18, 1997
-------------	-------------------	---------------------

No. P-283: Rescinding Bill 7 which allows hiring of replacement workers

Mr D. Christopherson	T - June 24, 1997	R - July 28, 1997
	T - October 9, 1997	R - November 4, 1997

No. P-284: Court ruling on female toplessness in all public places

Mr F. Miclash	T - June 24, 1997	R - August 15, 1997
---------------	-------------------	---------------------

No. P-285: Traffic fatality involving Mrs Popi Nikitopoulos and a call for stricter penalties in such cases

Mr G. Phillips	T - June 25, 1997	R - August 15, 1997
----------------	-------------------	---------------------

No. P-286: Exemption of Village of Arthur from Dufferin-Peel-Wellington-Grey riding

Mr T. Arnott	T - June 25, 1997	R - August 15, 1997
--------------	-------------------	---------------------

No. P-287: Funding to pave Highway 601 and designating a certain portion as a school zone

Mr F. Miclash	T - June 26, 1997	R - August 15, 1997
---------------	-------------------	---------------------

No. P-288: Atlas Specialty Steels in Welland

Mr P. Kormos	T - June 26, 1997	R - July 28, 1997
--------------	-------------------	-------------------

No. P-289: Demande du dépôt d'un projet de loi qui interdit la nudité du haut du corps des femmes

Mr J.-M. Lalonde	T - June 26, 1997	R - August 15, 1997
------------------	-------------------	---------------------

No. P-290: Withdrawal of Bill 136

Mr T. Arnott	T - December 1, 1997	R - December 18, 1997
--------------	----------------------	-----------------------

Mr R. Bartolucci	T - September 29, 1997	R - October 9, 1997
------------------	------------------------	---------------------

Mr D. Boushy	T - September 30, 1997	R - October 9, 1997
--------------	------------------------	---------------------

Mrs M. Boyd	T - September 29, 1997	R - October 9, 1997
-------------	------------------------	---------------------

Mr D. Christopherson	T - August 18, 1997	R - September 4, 1997
	T - August 20, 1997	R - September 4, 1997
	T - August 26, 1997	R - October 9, 1997
	T - August 27, 1997	R - October 9, 1997
	T - September 2, 1997	R - October 9, 1997
	T - September 11, 1997	R - October 9, 1997
	T - September 24, 1997	R - October 9, 1997
	T - September 25, 1997	R - October 9, 1997

No. P-290: Withdrawal of Bill 136 (cont.)

Mr B. Crozier	T - October 7, 1997	R - November 12, 1997
Mr D. Duncan	T - September 29, 1997	R - October 9, 1997
Mr J. Gerretsen	T - September 24, 1997 T - September 29, 1997	R - October 9, 1997 R - October 9, 1997
Mr M. Gravelle	T - September 11, 1997 T - September 16, 1997 T - September 22, 1997	R - October 9, 1997 R - October 9, 1997 R - October 9, 1997
Ms F. Lankin	T - August 28, 1997	R - October 9, 1997
Mr W. Lessard	T - September 29, 1997	R - October 9, 1997
Ms S. Martel	T - November 18, 1997	R - December 18, 1997
Mrs L. McLeod	T - September 3, 1997 T - September 15, 1997	R - October 9, 1997 R - October 9, 1997
Mr F. Miclash	T - September 22, 1997 T - September 24, 1997	R - October 9, 1997 R - October 9, 1997
Mr G. Pouliot	T - September 11, 1997	R - October 9, 1997
Mr D. Rollins	T - September 15, 1997	R - October 9, 1997

No. P-291: Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO

Mr M. Gravelle	T - August 18, 1997 T - September 2, 1997 T - September 11, 1997 T - September 16, 1997 T - September 18, 1997 T - September 22, 1997 T - September 25, 1997 T - September 30, 1997 T - October 9, 1997	R - September 8, 1997 R - September 8, 1997 R - October 22, 1997 R - November 4, 1997
Mr J.-M. Lalonde	T - September 23, 1997	R - October 22, 1997

No. P-292: Women's College Hospital

Ms I. Bassett	T - August 18, 1997	R - September 2, 1997
Mrs M. Boyd	T - August 18, 1997 T - August 20, 1997 T - August 21, 1997 T - August 25, 1997 T - August 27, 1997	R - September 2, 1997 R - September 2, 1997 R - September 2, 1997 R - September 2, 1997 R - September 17, 1997

No. P-292: Women's College Hospital (cont.)

Mrs M. Boyd (cont.)	T - September 4, 1997	R - September 17, 1997
	T - September 9, 1997	R - September 17, 1997
	T - September 17, 1997	R - November 12, 1997
	T - September 18, 1997	R - November 12, 1997
	T - September 25, 1997	R - November 12, 1997
	T - October 7, 1997	R - November 12, 1997
	T - October 8, 1997	R - November 12, 1997
	T - October 9, 1997	R - November 12, 1997
	Mr D. Christopherson	T - August 19, 1997
T - September 25, 1997		R - November 12, 1997
Ms M. Churley	T - August 27, 1997	R - September 17, 1997
	T - October 7, 1997	R - November 12, 1997
Mr J. Gerretsen	T - September 15, 1997	R - November 12, 1997
Mr M. Gravelle	T - September 11, 1997	R - September 17, 1997
Mr G. Kennedy	T - August 18, 1997	R - September 2, 1997
Ms F. Lankin	T - September 3, 1997	R - September 17, 1997
Mr R. Marchese	T - September 22, 1997	R - November 12, 1997
Ms S. Martel	T - August 18, 1997	R - September 2, 1997
	T - August 19, 1997	R - September 2, 1997
	T - August 21, 1997	R - September 2, 1997
Mr T. Martin	T - August 18, 1997	R - September 2, 1997
Mr B. Murdoch	T - August 19, 1997	R - September 2, 1997
Mr T. Silipo	T - August 27, 1997	R - September 17, 1997
	T - September 22, 1997	R - November 12, 1997
Mr G. Stewart	T - September 2, 1997	R - September 17, 1997

No. P-293: Northern Ontario Investments

Mr R. Bartolucci	T - August 19, 1997	R - September 25, 1997
	T - August 20, 1997	R - September 25, 1997
	T - August 25, 1997	R - September 25, 1997
	T - September 16, 1997	R - October 7, 1997

No. P-294: Working committee for the phase-out of environmental toxins

Ms M. Churley	T - August 20, 1997	R - September 15, 1997
	T - September 2, 1997	R - September 15, 1997
	T - September 15, 1997	R - November 12, 1997

No. P-295: Public inquiry into the shooting death of Dudley George

Mr A. Curling	T - September 3, 1997	R - October 2, 1997
Mr H. Hampton	T - December 17, 1997	R -
Mr G. Phillips	T - August 25, 1997 T - October 6, 1997	R - October 2, 1997 R - November 17, 1997
Mr D. Ramsay	T - September 3, 1997 T - September 16, 1997 T - December 17, 1997	R - October 2, 1997 R - October 2, 1997 R -
Mr B. Wildman	T - August 20, 1997 T - August 28, 1997 T - September 15, 1997 T - December 2, 1997	R - October 2, 1997 R - October 2, 1997 R - October 2, 1997 R - December 18, 1997

No. P-296: Additional time for consideration of Petitions in the House

Mr B. Wildman	T - August 21, 1997	R - September 16, 1997
---------------	---------------------	------------------------

No. P-297: Changes to the Standing Orders governing time for consideration of Bills

Mr B. Wildman	T - August 21, 1997 T - September 2, 1997	R - September 16, 1997 R - September 16, 1997
---------------	--	--

No. P-298: Opposition to more gambling casinos and legalizing Video Lottery Terminals

Mr A. McLean	T - August 25, 1997	R - September 15, 1997
--------------	---------------------	------------------------

No. P-299: Predatory Gas Pricing Legislation

Mr R. Bartolucci	T - August 26, 1997 T - August 28, 1997	R - September 25, 1997 R - September 25, 1997
Mr M. Gravelle	T - August 26, 1997	R - September 25, 1997
Mr D. Ramsay	T - August 27, 1997	R - September 25, 1997

No. P-300: Request not to move the Fort Frances Ambulance Dispatch to Kenora

Mr H. Hampton	T - August 27, 1997 T - September 23, 1997 T - December 10, 1997 T - December 16, 1997	R - September 24, 1997 R - November 12, 1997 R - R -
---------------	---	---

No. P-301: Establishment of an elected Provincial Board of School Councils

Mrs L. McLeod	T - August 27, 1997	R - September 29, 1997
---------------	---------------------	------------------------

No. P-302: Port Arthur General Hospital

Mrs L. McLeod	T - September 2, 1997	R - October 7, 1997
	T - September 3, 1997	R - October 7, 1997
	T - September 4, 1997	R - October 7, 1997
	T - September 9, 1997	R - October 7, 1997
	T - September 10, 1997	R - October 7, 1997
	T - September 11, 1997	R - October 7, 1997
	T - September 15, 1997	R - October 7, 1997
	T - September 30, 1997	R - December 9, 1997

No. P-303: Proposal to change the structure of relations between the provinces and municipalities without public consultation

Mr J. Cleary	T - September 2, 1997	R - September 8, 1997
--------------	-----------------------	-----------------------

No. P-304: Providing adequate funding for the care of residents in long term care facilities

Mrs M. Boyd	T - September 9, 1997	R - November 20, 1997
-------------	-----------------------	-----------------------

No. P-305: Northwestern Hospital

Mr G. Kennedy	T - September 9, 1997	R - November 17, 1997
	T - October 6, 1997	R - November 17, 1997

No. P-306: Bill 156, Regional Municipality of Sudbury Statute Law Amendment Act, 1997

Mr R. Bartolucci	T - September 9, 1997	R - September 25, 1997
	T - September 16, 1997	R - September 25, 1997
	T - September 18, 1997	R - September 25, 1997

No. P-307: Ceasing program cuts to the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs

Mr J. Cleary	T - September 9, 1997	R - October 7, 1997
--------------	-----------------------	---------------------

No. P-308: Wolfe Island

Mr J. Gerretsen	T - September 10, 1997	R - October 9, 1997
-----------------	------------------------	---------------------

No. P-309: Présentation d'un projet de loi qui interdit la nudité du haut du corps des femmes dans les endroits publics

Mr J.-M. Lalonde	T - September 10, 1997	R - October 9, 1997
------------------	------------------------	---------------------

No. P-310: Opposition to a casino in Guelph

Mrs B. Elliott	T - September 16, 1997	R - November 4, 1997
----------------	------------------------	----------------------

No. P-311: Regulation of Social Service Workers

Mrs B. Elliott	T - September 16, 1997	R - November 4, 1997
----------------	------------------------	----------------------

No. P-312: Marilyn Manson

Mr J. Baird	T - September 16, 1997	R - November 17, 1997
	T - September 18, 1997	R - November 17, 1997
	T - September 23, 1997	R - November 17, 1997
	T - October 9, 1997	R - November 17, 1997
	T - November 24, 1997	R - December 9, 1997
	T - December 10, 1997	R - December 18, 1997

No. P-313: Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act

Mr T. Hudak	T - September 17, 1997	R - October 22, 1997
	T - September 18, 1997	R - October 22, 1997
	T - September 30, 1997	R - October 22, 1997
	T - October 7, 1997	R - October 22, 1997
	T - October 8, 1997	R - October 22, 1997
	T - December 8, 1997	R - December 18, 1997

No. P-314: The Wellesley Central Hospital

Mrs M. Boyd	T - September 17, 1997	R - December 1, 1997
	T - September 18, 1997	R - December 1, 1997

No. P-315: Crematorium at Jane and Steeles

Mr M. Sergio	T - September 22, 1997	R - November 17, 1997
	T - September 25, 1997	R - November 17, 1997

No. P-316: Bill 142, Social Assistance Reform Act, 1997

Mr G. Morin	T - September 22, 1997	R - November 4, 1997
	T - September 30, 1997	R - November 4, 1997
	T - October 8, 1997	R - November 17, 1997

No. P-317: Demande d'une consultation publique avant qu'une décision sur l'avenir de TVO/TFO soit prise

Mr D. Ramsay	T - September 23, 1997	R - November 4, 1997
--------------	------------------------	----------------------

No. P-318: St. Clair College

Mr D. Duncan	T - September 23, 1997	R - November 17, 1997
	T - October 2, 1997	R - November 17, 1997
	T - October 6, 1997	R - November 17, 1997

No. P-319: Hamilton Plastimet Fire

Mr D. Christopherson	T - September 25, 1997	R - November 4, 1997
----------------------	------------------------	----------------------

No. P-320: Outlining the details of the funding model in Bill 160

Mr H. Danford	T - September 29, 1997	R - December 18, 1997
---------------	------------------------	-----------------------

No. P-321: Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997

Mr T. Arnott	T - November 26, 1997	R -
	T - December 18, 1997	R -

Mr T. Barret	T - December 15, 1997	R -
--------------	-----------------------	-----

Mr R. Bartolucci	T - September 30, 1997	R - November 17, 1997
	T - October 1, 1997	R - November 17, 1997
	T - October 2, 1997	R - November 17, 1997
	T - November 25, 1997	R -
	T - December 4, 1997	R -

Mr G. Bisson	T - December 15, 1997	R -
--------------	-----------------------	-----

Mr J. Bradley	T - October 8, 1997	R - November 17, 1997
---------------	---------------------	-----------------------

Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - October 1, 1997	R - November 17, 1997
	T - November 25, 1997	R -

Mr D. Caplan	T - October 7, 1997	R - November 17, 1997
--------------	---------------------	-----------------------

Ms A. Castrilli	T - November 24, 1997	R -
	T - December 18, 1997	R -

Mr J. Cleary	T - November 19, 1997	R -
	T - November 24, 1997	R -

Mr M. Colle	T - December 1, 1997	R -
-------------	----------------------	-----

Mr S. Conway	T - December 17, 1997	R -
--------------	-----------------------	-----

Mr B. Crozier	T - December 1, 1997	R -
	T - December 2, 1997	R -
	T - December 18, 1997	R -

Mr A. Cullen	T - November 27, 1997	R -
	T - December 4, 1997	R -
	T - December 15, 1997	R -
	T - December 17, 1997	R -

Mr A. Curling	T - December 11, 1997	R -
	T - December 16, 1997	R -

Mr C. Defaria	T - November 24, 1997	R -
---------------	-----------------------	-----

Mr D. Duncan	T - November 24, 1997	R -
	T - December 3, 1997	R -

No. P-321: Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (cont.)

Mr M. Gravelle	T - October 8, 1997 T - December 1, 1997	R - November 17, 1997 R -
Mr P. Hoy	T - December 10, 1997	R -
Mr B. Johnson (Perth)	T - November 19, 1997	R -
Mr G. Kennedy	T - November 26, 1997	R -
Mr J.-M. Lalonde	T - December 16, 1997	R -
Mr W. Lessard	T - December 2, 1997	R -
Mr R. Marchese	T - December 1, 1997	R -
Ms S. Martel	T - November 19, 1997 T - November 25, 1997	R - R -
Mr T. Martin	T - October 8, 1997	R - November 17, 1997
Mrs L. McLeod	T - October 8, 1997 T - November 24, 1997	R - November 17, 1997 R -
Mr F. Miclash	T - November 18, 1997	R -
Mr J. O'Toole	T - December 9, 1997	R -
Mr D. Ramsay	T - December 17, 1997	R -
Mr T. Ruprecht	T - November 19, 1997 T - November 26, 1997 T - December 11, 1997	R - R - R -
Mr M. Sergio	T - November 25, 1997	R -
Mr B. Wildman	T - November 20, 1997 T - November 25, 1997	R - R -

No. P-322: The Queensway between Highway 416 and Moodie Drive

Mr J. Baird	T - October 7, 1997 T - December 3, 1997	R - December 9, 1997 R -
-------------	---	-----------------------------

No. P-323: Stopping the underfunding of nursing homes and homes for the aged

Mr D. Christopherson	T - September 15, 1997 T - October 7, 1997	R - November 20, 1997 R - November 20, 1997
----------------------	---	--

No. P-324: Naming Highway 416 The Veterans' Memorial Parkway

Mr J. Baird	T - November 18, 1997	R -
	T - November 19, 1997	R -

No. P-325: Amending the Regulatory Tobacco Act

Mr T. Barrett	T - November 18, 1997	R -
	T - December 9, 1997	R -

No. P-326: Workers Clinics and Workers Health and Safety Centre

Mr D. Christopherson	T - November 19, 1997	R - December 11, 1997
	T - November 20, 1997	R - December 11, 1997
	T - December 4, 1997	R - December 11, 1997
	T - December 15, 1997	R -
	T - December 16, 1997	R -
	T - December 18, 1997	R -

No. P-327: Chiropractic health care

Mr R. Bartolucci	T - December 8, 1997	R - December 18, 1997
	T - December 9, 1997	R - December 18, 1997
Mrs M. Boyd	T - November 19, 1997	R - December 18, 1997
	T - November 20, 1997	R - December 18, 1997
Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin)	T - December 2, 1997	R - December 18, 1997
Mr P. North	T - December 11, 1997	R - December 18, 1997
Mr J. O'Toole	T - December 18, 1997	R -
Mr G. Phillips	T - December 17, 1997	R -
Mr B. Wildman	T - December 15, 1997	R -

No. P-328: Red Cross Pay Equity issue

Mr M. Gravelle	T - December 2, 1997	R -
Mr T. Martin	T - November 20, 1997	R -
	T - November 25, 1997	R -
	T - December 1, 1997	R -

No. P-329: Holding a province-wide referendum on Bill 160

Mr S. Conway	T - December 17, 1997	R -
--------------	-----------------------	-----

JOURNALS

OF THE

LEGISLATIVE ASSEMBLY

OF THE

PROVINCE OF ONTARIO

1st Session - 36th Parliament

FIRST DAY

TUESDAY, SEPTEMBER 26, 1995

(Great Seal of Ontario) H.N.R. Jackman

ELIZABETH THE SECOND, by the Grace of God of the United Kingdom, Canada and Her other Realms and Territories, Queen, Head of the Commonwealth, Defender of the Faith.

Charles Hamick
Attorney General

A Proclamation be issued convening the First Session of the Thirty-sixth Parliament of the Province of Ontario for the actual dispatch of business at 3:00 p.m. on Tuesday, the 26th day of September, 1995.

WITNESS:

THE HONOURABLE HENRY NEWTON
ROWELL JACKMAN

PREMIER JOUR

MARDI 26 SEPTEMBRE 1995

(Grand sceau de l'Ontario) H.N.R. Jackman

ELIZABETH DEUX, par la grâce de Dieu, Reine du Royaume-Uni, du Canada et de ses autres royaumes et territoires, Chef du Commonwealth, Défenseur de la Foi.

Charles Hamick

Procureur général **Q**u'une proclamation soit lancée pour convoquer la première session de la trente-sixième législature de la province de l'Ontario en vue d'expédier les affaires parlementaires, à 15 heures, le 26 septembre 1995.

TÉMOIN:

L'HONORABLE HENRY NEWTON
ROWELL JACKMAN

LIEUTENANT GOVERNOR OF OUR
PROVINCE OF ONTARIO

LIEUTENANT-GOUVERNEUR DE NOTRE
PROVINCE DE L'ONTARIO

GIVEN at Toronto, Ontario, on August 16,
1995.

FAIT à Toronto, en Ontario, le 16 août 1995.

BY COMMAND DAVID JOHNSON

PAR ORDRE DAVID JOHNSON

Chair of the Management Board of Cabinet

*Président du Conseil de gestion du
gouvernement*

This being the first day of the First Session of the Thirty-sixth Parliament convoked by Proclamation of the Lieutenant Governor to take part in the business of the Legislative Assembly, the Clerk of the Legislative Assembly laid upon the Table a Roll, hereinafter fully set out, containing a list of the names of the members who had been returned at the General Election to serve in this Parliament.

THIRTY-SIXTH GENERAL ELECTION

Office of the Chief Election Officer
Toronto, August 29, 1995.

This is to certify that by reason of the Dissolution of the last Legislature on the twenty-eighth day of April, 1995, and in virtue of Writs of Election dated on the twenty-eighth day of April, 1995, issued by the Honourable the Lieutenant Governor, and addressed to the hereinafter-named persons as returning officers for the Electoral Districts in the Province of Ontario, for the election of Members to represent the several Electoral Districts in the Legislature of the Province in the Parliament convened to meet on the twenty-sixth day of September, 1995, the following named persons have been duly elected to represent the Electoral Districts set opposite their respective names as appears by the Returns of the said Writs, deposited of Record in my office.

TRENTE-SIXIÈME ÉLECTION GÉNÉRALE

Bureau du Directeur général des élections
Toronto, le 29 août 1995.

Nous attestons par la présente que suite à la dissolution de la dernière Assemblée législative le vingt-huitième jour d'avril 1995, et en vertu des décrets de convocation des électeurs et des électrices émis le vingt-huitième jour d'avril 1995 par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'adresse des personnes sous-nommées à titre de directeurs du scrutin de toutes les circonscriptions électorales de la province de l'Ontario en vue de l'élection des députés pour représenter les circonscriptions électorales à l'Assemblée législative de la province lors de l'Assemblée convoquée pour le vingt-sixième jour de septembre 1995, les personnes sous-nommées ont été dument élues pour représenter la circonscription inscrite à côté de leur nom respectif, tel qu'en font foi les rapports des élections tenues en conformité avec les dits décrets et déposés au registre de mon bureau:

ELECTORAL DISTRICT/ CIRCONSCRIPTION ÉLECTORALE	MEMBER ELECT/ DÉPUTÉ ÉLU	RETURNING OFFICER/ DIRECTEUR DU SCRUTIN
Algoma	Bud Wildman	Caryl Oja
Algoma-Manitoulin	Mike Brown	Lucille Joyce
Beaches-Woodbine	Frances Lankin	Ivor Vavasour
Brampton North/ Brampton-Nord	Joe Spina	Judith-Anne McArthur
Brampton South/ Brampton-Sud	Tony Clement	Marta Burka
Brantford	Ron Johnson	Kaye Davies
Brant-Haldimand	Peter Preston	Donald Jones
Bruce	Barb Fisher	Karen Clark
Burlington South/ Burlington-Sud	Cam Jackson	Jean Schemmer
Cambridge	Gerry Martiniuk	Alison Jackson
Carleton	Norman W. Sterling	Sheila McKee
Carleton East/ Carleton-Est	Gilles Morin	Alexandra Hollins
Chatham-Kent	Jack Carroll	Joan Clement
Cochrane North/ Cochrane-Nord	Len Wood	Louise Gingras
Cochrane South/ Cochrane-Sud	Gilles Bisson	Michelle Momy
Cornwall	John C. Cleary	Norman Baril
Don Mills	Dave Johnson	Susan Fletcher
Dovercourt	Tony Silipo	Denise Davis
Downsview	Annamarie Castrilli	Ted Gould
Dufferin-Peel	David Tilson	Robert Williams
Durham Centre/ Durham-Centre	Jim Flaherty	Jane Burch
Durham East/ Durham-Est	John O'Toole	Francine Newton
Durham West/ Durham-Ouest	Janet Ecker	Rosalie Johnson
Durham-York	Julia Munro	Betty Laswick
Eglinton	Bill Saunderson	Cathy Quick
Elgin	Peter North	Elizabeth Komaker
Essex-Kent	Pat Hoy	Clare Brown
Essex South/ Essex-Sud	Bruce Crozier	Everett deJong
Etobicoke-Humber	Doug Ford	Helen Lock
Etobicoke-Lakeshore	Morley Kells	Jasmin Earle
Etobicoke-Rexdale	John Hastings	Frankie Nilsen
Etobicoke West/ Etobicoke-Ouest	Chris Stockwell	Mary Fraser
Fort William	Lyn McLeod	Margot Walberg
Fort York	Rosario Marchese	Dominic Mazzotta
Frontenac-Addington	Bill Vankoughnet	Dorothy Reynolds

Grey-Owen Sound	Bill Murdoch	Robert Griffin
Guelph	Brenda Elliott	Barney Brown
Halton Centre/ Halton-Centre	Terence Young	Marion Deacon
Halton North/ Halton-Nord	Ted Chudleigh	Don McMillan
Hamilton Centre/ Hamilton-Centre	David Christopherson	George Bayne
Hamilton East/ Hamilton-Est	Dominic Agostino	William Fuller
Hamilton Mountain/ La Montagne Hamilton	Trevor Pettit	Maureen Radigan
Hamilton West/ Hamilton-Ouest	Lillian Ross	Angeline Agro
Hastings-Peterborough	Harry Danford	Wilma Brady
High Park-Swansea	Derwyn Shea	Albert Boyer
Huron	Helen Johns	Shirley McAllister
Kenora	Frank Miclash	Harry Shankowsky
Kingston and The Islands/ Kingston et les Îles	John Gerretsen	Lois Edwards
Kitchener	Wayne K. Wettlaufer	Michael Wagner
Kitchener-Wilmot	Gary Leadston	Joyce Davidson
Lake Nipigon/ Lac Nipigon	Gilles Pouliot	Bernice MocarSKI
Lambton	Marcel Beaubien	Lois White
Lanark-Renfrew	W. Leo Jordan	Robert Blane
Lawrence	Joseph Cordiano	Deanna Pellegrini
Leeds-Grenville	Bob Runciman	Astrid Duprey
Lincoln	Frank Sheehan	Barbara Jones
London Centre/ London-Centre	Marion Boyd	John Maycock
London North/ London-Nord	Dianne Cunningham	Norma Nickle
London South/ London-Sud	Bob Wood	Mary Luty
Markham	Dave Tsubouchi	Mary Coxworth
Middlesex	Bruce Smith	Joseph Lynch
Mississauga East/ Mississauga-Est	Carl DeFaria	Wendy Pozak
Mississauga North/ Mississauga-Nord	John Snobelen	Caterina Iannucci
Mississauga South/ Mississauga-Sud	Margaret Marland	Joan Stinson
Mississauga West/ Mississauga-Ouest	Rob Sampson	Kathleen Houlahan
Muskoka-Georgian Bay/ Muskoka-Baie Georgienne	Bill Grimmett	John Seddon
Nepean	John Baird	Frances Gentile
Niagara Falls	Bart Maves	Harold Buckborough

Niagara South/ Niagara-Sud	Tim Hudak	Natalie Benner
Nickel Belt	Floyd Laughren	Jean Parri
Nipissing	Mike Harris	Kevin O'Kane
Norfolk	Toby Barrett	Inda Adams
Northumberland	Douglas Galt	Ruth Roy
Oakville South/ Oakville-Sud	Gary Carr	Joyce Fairley
Oakwood	Mike Colle	Gus Caruso
Oriole	Elinor Caplan	Joyce Puddicombe
Oshawa	Jerry J. Ouellette	George Martin
Ottawa Centre/ Ottawa-Centre	Richard Patten	Joseph Doyle
Ottawa East/ Ottawa-Est	Bernard Grandmaître	Gerard Savary
Ottawa-Rideau	Gary Guzzo	Billi Langtry
Ottawa South/ Ottawa-Sud	Dalton McGuinty	Patricia Thorpe
Ottawa West/ Ottawa-Ouest	Bob Chiarelli	Robert Faulkner
Oxford	Ernie Hardeman	Dorothy Killinger
Parkdale	Tony Ruprecht	John Friesen
Parry Sound	Ernie Eves	Donald Cameron
Perth	Bert Johnson	Stuart Baker
Peterborough	Gary Stewart	Wellington Borland
Port Arthur	Michael Gravelle	William Hogarth
Prescott and Russell/ Prescott et Russell	Jean-Marc Lalonde	Armand Brunet
Prince Edward- Lennox-South Hastings/ Prince Edward-Lennox-Hastings-Sud	Gary Fox	Dianne Mortimer
Quinte	Doug Rollins	Dorothy Allore
Rainy River	Howard Hampton	Carol Ann Derksen
Renfrew North/ Renfrew-Nord	Sean Conway	Grace Brophy
Riverdale	Marilyn Churley	Anne Hughes
St. Andrew-St. Patrick	Isabel Bassett	Lesley Singer
St. Catharines	Jim Bradley	Edith Taylor
St. Catharines-Brock	Tom P. Froese	Dr. John Bacher
St. George-St. David	Al Leach	Christine Burton
Samia	David Boushy	Nina Forbes
Sault Ste. Marie/ Sault-Ste-Marie	Tony Martin	John Nelson
Scarborough-Agincourt	Gerry Phillips	Jean Pamenter
Scarborough Centre/ Scarborough-Centre	Dan Newman	Barry Davidson
Scarborough East/ Scarborough-Est	Steve Gilchrist	Diane Cherepacha
Scarborough-Ellesmere	Marilyn Mushinski	Eileen Harris Lyons

Scarborough North/ Scarborough-Nord	Alvin Curling	Mary Cullen
Scarborough West/ Scarborough-Ouest	Jim Brown	Patricia Collie
Simcoe Centre/ Simcoe-Centre	Joe Tascona	Lesley Kraus
Simcoe East/ Simcoe-Est	Al McLean	Ronald Stanton
Simcoe West/ Simcoe-Ouest	Jim Wilson	Carolyn Lazenby
S-D-G & East Grenville/S-D-G et Grenville Est	Noble A. Villeneuve	George Brown
Sudbury	Rick Bartolucci	Lucy Demkiw
Sudbury East/ Sudbury-Est	Shelley Martel	Marion Armstrong
Timiskaming	David Ramsay	Oliva Rivard
Victoria-Haliburton	Chris Hodgson	Catherine Boyd
Waterloo North/ Waterloo-Nord	Elizabeth Witmer	Gordon Chambers
Welland-Thorold	Peter Kormos	Helen Durley
Wellington	Ted Amott	Allan Ross
Wentworth East/ Wentworth-Est	Ed Doyle	Beth Dunk
Wentworth North/ Wentworth-Nord	Toni Skarica	Edward Sheehan
Willowdale	Charles Hamick	Alice Feldman
Wilson Heights	Monte Kwinter	Mary Maron
Windsor-Riverside	Dave Cooke	Amedee Janisse
Windsor-Sandwich	Sandra Papatello	Olive Musson
Windsor-Walkerville	Dwight Duncan	Linda MacDonald
York Centre/ York-Centre	Al Palladini	Frances Romano
York East/ York-Est	John Parker	Gordon Crann
York Mills	David Turnbull	Donna Wells
York-Mackenzie	Frank F. Klees	Alice Keenan
York South/ York-Sud	Bob Rae	Shirley Rothery
Yorkview	Mario Sergio	Jerry Palter

The members, having taken the Oath of Allegiance, took their seats in the Legislative Chamber.

His Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took his seat upon the Throne.

The Government House Leader said:-

"I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to state that he does not see fit to declare the causes of the summoning of the present legislature of this Province until a Speaker of this House shall have been chosen according to law, but tomorrow at 2:00 p.m. His Honour will declare the causes of the calling of this Legislature."

His Honour was then pleased to retire.

The Clerk of the Legislative Assembly addressed the Members as follows:-

"Members of the Legislative Assembly, it is my duty to call upon you to elect one of your numbers to preside over your deliberations as Speaker, therefore, I ask for nominations for the Office of the Speaker."

Mrs McLeod moved, seconded by Mr Laughren, That Mr Morin, member for the Electoral District of Carleton East, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Klees moved, seconded by Ms Lankin, That Mrs Marland, member for the Electoral District of Mississauga South, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Jordan moved, seconded by Mr Ruprecht, That Mr McLean, member for the Electoral District of Simcoe East, do take the Chair of this House as Speaker.

There being no further nominations, the Clerk declared the nominations closed.

And the election process having ensued, after some time, it was,

Resolved, That Mr McLean do take the Chair of this House as Speaker.

The Clerk having declared the Honourable Allan McLean duly elected, he was conducted by Mr Jordan and Mr Ruprecht to the dais, where, standing on the upper step of the dais, he returned his humble acknowledgement to the House for the great honour that had been conferred on him by the members choosing him to be their Speaker.

The Speaker assumed the Chair and the Mace was laid upon the Table.

On motion by Mr Eves,

Ordered, That the House adjourn until 2:00 p.m. tomorrow.

The House then adjourned
at 4:40 p.m.

La chambre a ensuite
ajourné ses travaux à 16 h 40.

SECOND DAY**WEDNESDAY, SEPTEMBER 27, 1995****DEUXIÈME JOUR****MERCREDI 27 SEPTEMBRE 1995**

The members having assembled:-

2:00 p.m.

His Honour the Lieutenant Governor entered the Chamber and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour,

The Legislative Assembly has elected me as their Speaker, though I am but little able to fulfill the important duties thus assigned to me.

If, in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me and not to the Assembly whose servant I am, and who, through me, the better to enable them to discharge their duty to their Queen and Country, hereby claim all their undoubted rights and privileges, especially that they have freedom of speech in their debates, access to your person at all reasonable times, and that their proceedings may receive from you the most favourable consideration."

The Government House Leader said:-

"Speaker, I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the Assembly to Her Majesty's Person and Government and, not doubting that the proceedings will be conducted with wisdom, temperance and prudence, he grants and upon all occasions will recognize and allow the constitutional privileges.

I am commanded also to assure you that the Assembly shall have ready access to His Honour upon all suitable occasions, and that their proceedings, as well as your words and actions, will constantly receive from him the most favourable construction."

His Honour the Lieutenant Governor was pleased to open the First Session of the Thirty-sixth Parliament by making the following gracious speech:-

Mr. Speaker, members of the Legislative Assembly, ladies and gentlemen:

I have the honour of welcoming you to the opening of the first session of the Thirty-Sixth Parliament of the Province of Ontario.

Today's speech could have been among the shortest in Ontario history. The agenda is already clear, and it might suffice to say simply, "Your government is doing what it said it would do, and it will continue."

It will continue, because...

People want jobs — for this generation and the next.

Ontarians want value for their tax dollars and an end to government waste.

Families want safe communities.

We all want a sound health care system.

Parents want schools where children learn.

We want every Ontarian to have a fair chance at a productive, independent life.

June 8, the people of Ontario voted for major change. The new government accepts that responsibility, and will deliver.

It does so, mindful of the enormous and difficult task ahead.

Over the past decade, Ontario has lost its way. Workers fear for their jobs; the jobless despair for the future. Public debt and deficits sap the strength and vitality of our economy, and threaten the legacy we leave to our children. Taxes are too high — government spending too great — yet services have deteriorated.

This administration is charting a new course. Setting priorities and sticking to them. Restructuring to ensure we can live within our means. And making major change, fundamental change, in the way government works.

Through these actions, spelled out in the *Common Sense Revolution*, the new government will restore prosperity, free the private sector to create jobs, and meet the challenge of renewing Ontario.

A Prosperous Province

The foundation of prosperity is jobs. Economists know it. Business knows it. People know it.

A good paycheque allows every person to provide for his or her family, and to save for the future. Consumer spending creates more jobs. Saving provides capital for new, job-creating enterprises.

Job creation requires dual action — cutting taxes, and unshackling business, especially small business that creates most new jobs in Ontario.

Your government will encourage private-sector job creation by honouring its pledge to cut provincial income tax rates, starting with its first budget. Every dollar of reduced taxes is one more dollar the factory worker in Oshawa and the forestry worker in Cochrane can spend on their families... and in doing so they are reinvesting in Ontario's economy.

Working Ontarians share many of the same concerns — like Lindsay Mason, who is here today in the chamber, and Greg and Cathy Hart. These people work hard to keep a roof over their heads, place food on the table, and put something away for the future. And like most Ontarians, they've tightened their belts, but wonder when government will start to do the same.

Ms. Mason and the Harts already have plans for the dollars the tax cut will return to them. For Ms. Mason, it's home improvements; for the Harts, it's replacing an appliance, or new clothes for their children. Their spending and saving, multiplied by that of millions of Ontarians, will provide a direct boost to private-sector job creation this province very much needs.

Another boost to job creation will be reducing payroll taxes on business — making it easier for companies to create new jobs and hire more people.

Your government will stimulate job creation by eliminating the Employer Health Tax on the first \$400,000 dollars of payroll, reducing Workers' Compensation Board premiums by five per cent, and abolishing the annual corporate filing fee.

Ontario's economy will also benefit from the new government's commitment to freeze the average rates charged by Ontario Hydro for five years.

During this session, your government will initiate a "red-tape review" of regulations affecting business. Restrictions that cannot be justified will be eliminated within 12 months of the review.

These measures will stimulate job creation across Ontario and bring renewal and growth to all regions of the province. While many keys to prosperity are the same province-wide, your government recognizes the distinct character and needs of each region.

The government will work to ensure the needs of all Ontarians — urban and rural, east and west, north and south — are accommodated in the delivery of services, and that all Ontarians share in renewed economic opportunity and jobs.

To demonstrate its commitment to northern Ontario, your government will give northerners a greater voice by refocusing the mandate of the Ministry of Northern Development and Mines to reflect more local input.

A Climate for Job Creation

Prosperity depends on a cooperative environment that encourages job creation and new investment. To trigger economic growth in Ontario, your government will introduce legislation to repeal the previous government's labour legislation, Bill 40.

Gradual evolution over a half-century established labour laws that struck a careful balance between the legitimate rights of employees, trade unions and employers.

Bill 40 upset that balance, replacing it with uncertainty and tension between labour and management. Bill 40 drove jobs out of Ontario, stifled expansion, and discouraged employers and investors from locating here in the first place. To ensure strong economic growth, that delicate legislative balance must be restored.

As part of the process, the new government will introduce legislation to empower individual workers by ensuring their democratic right to a secret ballot vote prior to certification, contract ratification, or strikes.

Recognizing agriculture's importance to the provincial economy, the legislation will also protect family farms by repealing the *Agricultural Labour Relations Act*, Bill 91.

These steps come as no surprise. The new government's intentions were announced during debate on Bill 40 in November 1992, again when the *Common Sense Revolution* was released in May 1994, and again during this year's election campaign.

The people have spoken, and this government will deliver. Business and labour must respect the will of the electorate, and work cooperatively to ensure stability and labour relations harmony. Only in this way will everyone benefit. Only in this way will Ontario's economy be strengthened and grow.

Your government will also reform the Workers' Compensation Board. The Board was created to protect injured workers, but as a result of poor organization, inefficiency and an unfunded liability of over \$11 billion, these original objectives have been lost or forgotten.

Ensuring safety in the workplace is a key priority of your government. A reorganized and solvent board will better protect Ontario's workers. At the same time, it will allow the government to reduce WCB payroll taxes, in order to encourage job creation.

These measures, and others, will send a positive message across the province, through the nation, and around the globe: Ontario is open for business again.

Value For Taxes

Prosperity also depends on a healthy economy offering confidence to the investor and encouragement to the business owner considering expansion.

Each year, interest payments on the accumulated provincial debt consume billions of dollars of taxpayers' money. Public debt interest has grown, on average, more than \$1 billion a year for the last five years — diverting billions of dollars that otherwise could be spent on programs. The burden of debt has damaged Ontario's credit rating, and threatens the province's ability to attract investment and stimulate the economy.

People know that it does not make sense to borrow more money just to pay the interest on money they already owe. Yet that is what Ontario is doing.

Parents know that growing government debt endangers the security of their children's future.

We must get government spending under control. We cannot ignore the threat to our children's future, to our province's future. To balance our books, Ontario must continue the spending cuts begun in July.

Your government's expenditure control will enable it to balance the provincial budget by fiscal year 2000-2001, and put Ontario back on the road to sound financial management.

When families are short of money, they make hard choices so they can pay the rent and keep food on the table. They live within their means. Now government must do the same.

To rescue this province from the trap of debt — to renew confidence in the economy — government must make hard decisions about what lies at the core of its responsibilities.

For example, government must ask whether Ontario taxpayers really need to own and operate their own TV broadcast network.

Government has no business using your tax dollars to lead the seventh-inning stretch at major league baseball games.

This government will not spend millions of taxpayers' dollars funding groups whose only purpose is to lobby for the expenditure of even more borrowed dollars on narrow vested interests.

Already, your government is assessing which of its activities are unnecessary, and which others are best left to individuals, communities, or business.

It will pursue alternatives such as partnerships between government and private businesses, and opening government operations to outside competition.

Two-thirds of our provincial budget consists of transfer payments. A large part of these transfers fund services delivered by institutions other than the Ontario government. These organizations — which spend more provincial tax dollars than Queen's Park — have the ability and the responsibility to restructure, to control their own spending, and to reduce costs. This is the only way Ontario can get its finances in order.

The new government invites its partners in the broader public sector to identify the tools they will need to increase flexibility, improve efficiency, and reduce costs.

Your government is committed to introducing a new *Municipal Act*, and this session will launch consultations with municipalities. It also intends to dismantle Bill 163, the *Planning and Development Reform Act*, eliminating red tape, expediting the planning process, empowering municipalities, and balancing economic and environmental interests.

Your government is serious about reducing its own size and cost. This year \$1.9 billion will be saved, but even after these savings, the province's deficit for 1995-96 will be \$8.7 billion. The new administration has only begun to meet the challenge of reducing the size and cost of government; much more remains to be done.

As it reduces costs, the government will move to reduce internal duplication, offer one-stop access to services, and improve delivery.

During this session, the new government will also launch a review of public agencies, boards and commissions. Agencies will be put to the test: bodies that no longer provide value for tax dollars or whose mandate is obsolete will be eliminated.

Working people have seen the value of their paycheques dwindle over the past decade, and know that politicians should not be exempt from sacrifices. Your government agrees, and will lead by example.

Starting here in this chamber, the new government intends to reduce the number of politicians in Ontario. It will introduce legislation so that, in the next general election, voters will elect a much smaller legislature. Your government's goal: to reduce the number of seats from 130 to Ontario's representation in the House of Commons, currently 99. This session, the government will initiate talks with the federal government about common boundaries.

Your government will also introduce legislation based on the recommendations of the recently-announced commission on MPP compensation. This reform will scrap the gold-plated MPP pension plan, eliminate tax-free allowances, and take responsibility for setting MPPs' pay away from politicians.

As it restructures and reduces costs, your government acknowledges that Ontario is not alone in this exercise. Canadians everywhere recognize that the status quo is not working for them any more. Canadians everywhere seek major change.

To our fellow Canadians in all parts of the country: Ontarians want to be part of a national solution to the current economic and fiscal challenge.

To our fellow Canadians who are also Quebecers, citizens of our sister province: We appeal with an open heart and with generosity of spirit to remain within Confederation so that we might continue to work together for prosperity and equality of opportunity for all.

Safe Communities

A "justice system" that forgets victims of crime is unworthy of the name.

Feeling unsafe in our homes and on our streets makes victims of us all. There are too many stories like that of Mr. Pat Haghgoo, who is here today. Mr. Haghgoo is a Toronto convenience store owner who has been robbed more than a dozen times.

He puts in long hours and works hard to serve his customers and succeed in his business. He asks little of government, but he does expect government to make sure that the streets are safe and the punishment for lawless behaviour fits the crime.

The new government is committed to shifting the justice system's focus away from concern only for the criminal, to include concern for the victim. It will ensure that our justice system is up-to-date, is more efficient, and concentrates on serious crime.

As the first step in righting the balance between those who live outside the law and those who depend on the law for protection, this session your government will introduce a *Victims' Bill of Rights*.

A Sound Health Care System

To the office worker, the pensioner, the single parent, the farmer — to all Ontarians — a sound health care system is fundamental to the quality of our lives.

Everyone knows that simply throwing more money at health care is not the answer. The public and professionals who work in the system agree that the government does not need to spend more on health care; it needs to spend dollars far more effectively.

Within the health care budget are the potential for savings and opportunities for reinvestment. We will continue to redirect savings in ways that maximise outcomes and provide the greatest benefit to people.

Already, this government has reinvested in improved dialysis treatments for kidney patients. We will improve access to care for northern and rural Ontarians who have faced the reduction or loss of hospital emergency room coverage. We will take the lead in coordinating, streamlining and better integrating the delivery of cancer care services in Ontario.

Your government will reinvest in targeted public health measures, such as immunization of children against early childhood diseases, that will keep people healthy and out of hospitals and doctors' offices.

To achieve savings and permit reinvestment, government, hospitals, providers and private sector partners must work together to manage the system efficiently, work within resources, prevent duplication, eliminate waste and combat fraud.

A Fair Chance

In the past ten years, the number of people trapped in the welfare system has nearly tripled, while welfare expenses have quintupled. Businesses continue to receive government handouts, though businesses say they don't want them. And employment equity legislation enforces discrimination and hiring quotas in the workplace.

Previous governments spent billions of taxed and borrowed dollars on these programs, and sank deeper into debt, while jobs disappeared and the economy dragged.

Ontarians know this is wrong. They want a welfare system that doesn't create dependency, but ends it. They want businesses to grow through hard work and creativity, not tax-funded freebies. And they want equal opportunity in the workplace, not legislated quotas.

Your government has already initiated changes designed to give all Ontarians a fair chance at a productive, independent life.

In July it announced that social assistance rates will be adjusted so that on average they are 10 percent higher than the average of the other nine provinces. To encourage initiative, current recipients will be able earn back the difference between the old and new rates without having this income clawed back.

Your government promised to support the most vulnerable in our society; welfare benefits for seniors, persons with disabilities, and their families have not been reduced.

The new government is implementing waste and fraud control measures, including tighter requirements for eligibility. Welfare eligibility for 16- and 17-year olds has been curtailed and will be phased out.

The centrepiece of this government's strategy to convert welfare from a hand-out to a hand up is mandatory workfare and learnfare — a reform to which your government remains as committed today as ever.

During this session, the new government will begin to require able-bodied welfare recipients, except single parents with young children, to perform community service or enrol in work or training programs in exchange for their benefits. Those who refuse to participate will lose their benefits.

Condemned to a life of hopelessness, the children of welfare are the greatest casualties of the system. To ensure a brighter future, your government will establish programs, including a school nutrition initiative, to provide children the support and encouragement they need.

To restore fairness in hiring, in this session the legislature will be asked to repeal legislated quotas, including the *Employment Equity Act*. To help employers maintain discrimination-free workplaces, the new government will implement a non-legislative equal opportunity plan that supports education and training, the elimination of barriers to equal opportunity, and sharing expertise and experience among workplace partners.

In the longer term, your government will reform the Ontario Human Rights Commission to ensure the Commission fulfils its mandate to help victims of discrimination effectively and efficiently.

A fair society protects the interests and autonomy of vulnerable people, and treats them with dignity. This must be done without unduly burdening service providers and families, or creating a costly, complex bureaucracy.

Your government will introduce legislation to repeal the *Advocacy Act* and to streamline the *Substitute Decisions Act* and the *Consent to Treatment Act*. A new and better system will support the interests of vulnerable people.

Ontarians are a generous people. Today, thousands of volunteers, from Cornwall to Kenora, work to make their communities better places to live. The Parliamentary Assistant to the Premier will lead a government initiative to promote and encourage this volunteerism in our province. Neighbours helping shut-in seniors, corporations sponsoring nutrition programs for children, service clubs funding community projects, private sector employees and executives volunteering for public service — this is the spirit of Ontario. Your government will support and nurture that spirit. All members of the legislature are invited to participate.

Excellence in Education and Training

Ontario taxpayers annually spend more than \$14 billion on elementary and secondary schools. But the quality of our education system ranks behind countries such as Japan, Ireland and Germany.

We have too many children who can't read, too many children who can't use a computer, too many children who don't have the skills required for today's jobs.

Recognizing the importance of education to Ontario's future, your government is committed to providing value for parents and taxpayers, while ensuring excellence in teaching.

As promised, the new government will honour its commitment to classroom education. However, funding this priority means school boards must make responsible choices in allocating their resources.

By restructuring, working cooperatively at local levels, streamlining top-heavy administration and bureaucracy, reducing the number of politicians, and removing waste and inefficiency, school boards will be able to reduce overall costs while maintaining high-quality classroom education for students.

For its part, your government will give communities the flexibility they need to make these choices and improve efficiency. This session it will introduce legislation to restore junior kindergarten as a local option, starting in the 1996-97 school year.

Within the classroom, the Harris government will ensure a demanding core curriculum, regular testing of students, and standardized report cards.

Renewing Our Pride

The decisions made by your government since the election have not been easy, or taken lightly. But action will continue as long as necessary to restore prosperity through a balanced budget and job-creating tax cuts.

The new government has been open about its intentions. It wants to work cooperatively with all Ontarians to build a better future. Greyhound bus mechanic Earl Smith, who is here today, spoke for many voters when — two days after the election — he reminded Mike Harris that people expect this government to live up to its promises, and will be watching.

Your government acknowledges this, and invites everyone to become a partner in the agenda for change. To obtain a copy of this speech outlining the new Government's direction, Ontarians can call 1-800-668-9938.

Your government's goal is to make Ontario a place in which we can once again take pride.

Ontarians won't get there by clinging to the status quo. We stand at a decisive moment in the province's history. Major change points the course to a better future.

The path to a renewed province is difficult and demanding. But this government is prepared.

Prepared to work hard.

Prepared to give total commitment.

Prepared to set priorities and stick to them.

Prepared to lead by example.

Today, your new government rededicates itself to the restoration of hope and prosperity to Ontario — rededicates itself to the *Common Sense Revolution*.

May Divine Providence attend your deliberations. In our Sovereign's name, I thank you. God bless the Queen and Canada.

Monsieur le Président, Mesdames et Messieurs les membres de l'Assemblée législative, Mesdames et Messieurs,

J'ai l'honneur de vous souhaiter la bienvenue à l'ouverture de la première session de la trente-sixième législature de la province d'Ontario.

Le discours d'aujourd'hui aurait pu être l'un des plus courts dans l'histoire de l'Ontario. Le programme est déjà bien connu, et il aurait suffi de dire que «votre gouvernement fait ce qu'il a dit qu'il ferait, et continuera de le faire».

Il continuera de le faire parce que l'on veut du travail pour la présente génération et pour celle qui suivra.

Les Ontariennes et Ontariens en veulent pour leur argent et ils veulent aussi que le gouvernement mette fin au gaspillage.

Les familles veulent être en sécurité là où elles vivent.

Nous voulons tous un système de santé qui fonctionne bien.

Les parents veulent des écoles où leurs enfants apprennent.

Nous voulons que tous les Ontariens et Ontariennes aient des chances égales de mener une vie productive et autonome.

Le 8 juin, la population ontarienne a voté pour un changement majeur. Le nouveau gouvernement accepte cette responsabilité et s'en acquittera.

Cela dit, il est bien conscient de la tâche gigantesque et ardue qui l'attend.

Depuis une dizaine d'années, l'Ontario est désespéré. Les personnes qui travaillent craignent de perdre leur emploi, et celles qui ne travaillent pas craignent l'avenir. La dette publique et les déficits épuisent les forces dynamiques de notre économie et menacent l'héritage que nous voulons laisser à nos enfants. Les impôts sont trop élevés, les dépenses publiques aussi, et pourtant les services se sont détériorés.

Le présent gouvernement change de cap. Il se donne des priorités et y adhère. Il procède à une restructuration dans le but de s'assurer que nous vivons selon nos moyens. Et il apporte des changements importants, voire fondamentaux, dans le fonctionnement du gouvernement.

Par ces mesures, énoncées dans *La Révolution du bon sens*, le nouveau gouvernement rétablira la prospérité, desserrera son étreinte sur le secteur privé afin que ce dernier puisse créer des emplois et relèvera le défi de renouveler l'Ontario.

Une province prospère

Les emplois sont les assises de la prospérité. Les économistes le savent bien. Les chefs d'entreprise le savent bien. Le reste de la population le sait bien aussi.

Grâce à un bon chèque de paie, chacun peut subvenir aux besoins de sa famille et mettre un peu d'argent de côté pour l'avenir. Les dépenses de consommation créent d'autres emplois. Les épargnes mettent des capitaux à la disposition de nouvelles entreprises créatrices d'emplois.

La création d'emplois exige une action en deux volets : la réduction des impôts et l'affranchissement des entreprises, surtout des petites entreprises, celles-là mêmes qui créent la plupart des nouveaux emplois en Ontario.

Votre gouvernement encouragera la création d'emplois dans le secteur privé en tenant son engagement de réduire les taux d'impôt provincial, et ce, dès son premier budget. Chaque dollar d'impôt de moins est un dollar qu'une travailleuse d'usine d'Oshawa ou un ouvrier forestier de Cochrane peut consacrer à sa famille, et ainsi réinvestir dans l'économie ontarienne.

Les préoccupations sont les mêmes pour bien des travailleurs et travailleuses de l'Ontario, dont Madame Lindsay Mason, qui est ici cet après-midi, ainsi que Greg et Cathy Hart. Ces personnes travaillent fort pour se loger, se nourrir et prévoir pour l'avenir. Et, comme la plupart des Ontariens et Ontariennes, elles se serrent la ceinture mais se demandent quand le gouvernement le fera lui aussi.

Madame Mason et les Hart ont déjà décidé de ce qu'ils vont faire avec l'argent que la réduction des impôts leur rendra. Madame Mason a décidé de rénover sa maison, tandis que les Hart ont opté pour le remplacement d'un appareil électroménager ou l'achat de nouveaux vêtements pour leurs enfants. Leurs dépenses et leurs épargnes, ajoutées à celles de millions d'autres Ontariens et Ontariennes, alimenteront la création d'emplois par le secteur privé, ce dont la province a grandement besoin.

La réduction des impôts sur la masse salariale injectera elle aussi du sang neuf dans les entreprises, ce qui leur permettra de créer des emplois et d'embaucher de nouveaux employés.

Votre gouvernement favorisera la création d'emplois en éliminant l'impôt-santé des employeurs sur la première tranche de 400 000 dollars de leur masse salariale, en réduisant de cinq pour cent les cotisations versées à la Commission des accidents du travail et en abolissant les droits de dépôt annuels des sociétés.

L'économie ontarienne bénéficiera également de l'engagement du nouveau gouvernement à bloquer pendant cinq ans les tarifs moyens imposés par Ontario Hydro.

Au cours de la session, votre gouvernement entreprendra une analyse de la réglementation touchant les entreprises. Les restrictions non justifiées seront éliminées dans les douze mois de cette analyse.

Ces mesures favoriseront la création d'emplois dans tout l'Ontario et apporteront renouveau et croissance à toutes les régions de la province. De nombreux éléments clés de la prospérité sont les mêmes partout en Ontario, mais votre gouvernement reconnaît le caractère et les besoins distincts de chaque région.

Le gouvernement veillera à ce que l'on réponde aux besoins de tous les Ontariens et Ontariennes — dans les régions urbaines et rurales de l'Est, de l'Ouest, du Nord et du Sud de la province — sur le plan de la prestation des services, et à ce que toute la population de l'Ontario bénéficie de nouveaux débouchés économiques et de nouveaux emplois.

Par suite de son engagement à l'égard des populations du Nord de l'Ontario, votre gouvernement leur donnera voix au chapitre en modifiant le mandat du ministère du Développement du Nord et des Mines de façon à prévoir une participation locale accrue.

Un climat propice à la création d'emplois

La prospérité est tributaire d'un climat de coopération qui favorise la création d'emplois et l'investissement. Pour déclencher la croissance économique en Ontario, votre gouvernement présentera un projet de loi abrogeant la loi sur les relations de travail adoptée par le gouvernement précédent, la loi 40.

Une évolution graduelle échelonnée sur un demi-siècle a mené à l'adoption de lois sur le travail qui établissaient un équilibre raisonnable entre les droits légitimes des employés et ceux des syndicats et des employeurs.

La loi 40 a troublé cet équilibre, le remplaçant par une incertitude et une tension entre les syndicats et le patronat. Elle a chassé les emplois de l'Ontario, a entravé l'expansion et a découragé les employeurs et les investisseurs de venir s'installer ici. Si l'on veut assurer une forte croissance économique, il faut rétablir ce juste équilibre.

Dans le cadre de ce processus, le nouveau gouvernement déposera un projet de loi habilitant les travailleurs en faisant respecter leur droit démocratique à un scrutin secret avant toute accréditation, ratification d'un contrat de travail ou grève.

En reconnaissance du rôle important de l'agriculture dans l'économie de la province, la loi protégera aussi les exploitations agricoles familiales grâce à l'abrogation de la *Loi sur les relations de travail dans l'agriculture*, la loi 91.

Ces mesures ne devraient surprendre personne. Les intentions du nouveau gouvernement avaient été énoncées au cours du débat sur le projet de loi 40 en novembre 1992, puis l'ont été à nouveau dans *La Révolution du bon sens* en mai 1994, puis encore au cours de la campagne électorale cette année.

La population a exprimé ses volontés, et le gouvernement les respectera. Les entreprises et les syndicats doivent aussi respecter la volonté de l'électorat et collaborer afin d'assurer la stabilité ainsi que des relations de travail harmonieuses. Ce n'est que de cette façon que tous trouveront leur profit et que l'économie ontarienne reprendra son essor.

Votre gouvernement reformera aussi la Commission des accidents du travail. La Commission avait été créée pour protéger les travailleurs blessés, mais par suite d'une mauvaise organisation, d'inefficacités et d'un passif non capitalisé de plus de onze milliards de dollars, on a perdu de vue cet objectif principal.

La sécurité au travail constitue une grande priorité pour votre gouvernement. Une commission réorganisée et solvable protégera mieux les travailleurs et travailleuses de l'Ontario. Cette réorganisation permettra également au gouvernement de réduire les cotisations devant être versées à la Commission, ce qui favorisera la création d'emplois.

Ces mesures, comme bien d'autres, transmettront un message positif partout dans la province, partout au pays et partout dans le monde : l'Ontario est de nouveau prêt à faire des affaires.

Une juste contrepartie en échange des impôts

La prospérité repose également sur une économie saine qui suscite la confiance chez les investisseurs et encourage les propriétaires d'entreprises à prendre de l'expansion.

Chaque année, le paiement des intérêts sur la dette provinciale accumulée coûte des milliards de dollars aux contribuables. L'intérêt sur la dette publique s'est accru en moyenne de plus de un milliard de dollars par an ces cinq dernières années. Ce sont des milliards de dollars que l'on aurait pu consacrer aux programmes. Le fardeau de la dette a porté atteinte à la cote de crédit de l'Ontario et menace la capacité de la province d'attirer les investissements et de stimuler l'économie.

On sait qu'il est insensé d'emprunter davantage pour payer l'intérêt sur ce que l'on doit déjà. C'est pourtant ce que fait l'Ontario.

Les parents savent que la dette croissante du gouvernement compromet l'avenir de leurs enfants.

Nous devons limiter les dépenses du gouvernement. Nous ne pouvons plus ignorer cette menace qui plane sur l'avenir de nos enfants et de notre province. Pour équilibrer ses finances, l'Ontario doit poursuivre les compressions budgétaires entreprises en juillet.

Le contrôle des dépenses permettra au gouvernement d'équilibrer le budget provincial d'ici l'exercice 2000-2001 et de remettre l'Ontario sur la voie d'une saine gestion financière.

Lorsqu'une famille manque d'argent, elle doit faire des choix difficiles pour pouvoir payer le loyer et se nourrir. Elle vit selon ses moyens. C'est au tour du gouvernement d'en faire autant.

Pour sortir la province du borbier de la dette et pour renouveler la confiance dans l'économie, le gouvernement doit prendre des décisions difficiles au sujet de ce qui constitue l'essentiel de ses responsabilités.

Par exemple, le gouvernement doit se demander s'il est vraiment nécessaire que les contribuables ontariens soient propriétaires et exploitants de leur propre réseau de télévision.

Ce n'est pas au gouvernement de financer, à même les deniers publics, la séance d'exercice de la septième manche durant les matchs de base-ball des ligues majeures.

Le nouveau gouvernement ne dépensera pas non plus des millions de dollars versés par les contribuables pour financer des groupes dont le seul but est d'exercer des pressions pour que l'on emprunte davantage afin de défendre des intérêts restreints.

Votre gouvernement est déjà en train de déterminer lesquelles de ses activités sont superflues et lesquelles il vaudrait mieux laisser entre les mains de particuliers, de localités ou d'entreprises.

Il cherchera des solutions de rechange telles que l'établissement de partenariats entre le gouvernement et l'entreprise privée, et il ouvrira les activités gouvernementales à la concurrence extérieure.

Les deux tiers du budget de la province consistent en des paiements de transfert. Une grande partie de ces paiements servent à financer des services fournis par des organisations autres que le gouvernement de l'Ontario. Ces organisations, qui dépensent plus de fonds publics que le gouvernement lui-même, ont la capacité et la responsabilité de se donner une nouvelle structure, de contrôler leurs dépenses et de réduire leurs frais. Ce n'est que de cette façon que l'Ontario pourra mettre de l'ordre dans ses finances.

Le nouveau gouvernement invite ses partenaires du secteur parapublic à déterminer les outils dont ils auront besoin pour accroître leur flexibilité, améliorer leur efficacité et réduire leurs frais.

Notre gouvernement s'est engagé à présenter un nouveau projet de loi sur les municipalités et il entreprendra, au cours de cette session, des consultations auprès des municipalités. Il entend aussi abroger la loi 163, une loi révisant la *Loi sur la planification et l'aménagement du territoire*, afin d'éliminer les tracasseries administratives, d'accélérer le processus de planification, d'habiliter les municipalités et d'établir un équilibre entre les intérêts économiques et écologiques.

Notre gouvernement tient réellement à réduire ses effectifs et ses frais de fonctionnement. Cette année, on économisera 1,9 milliard de dollars, mais malgré ces économies, le déficit de la province en 1995-1996 sera de 8,7 milliards de dollars. La nouvelle administration commence à peine à relever le défi que pose la réduction des effectifs et des dépenses du gouvernement. Il reste encore beaucoup à faire.

À mesure qu'il réduira ses frais, le gouvernement prendra des dispositions pour réduire le double emploi dans son administration, offrira des guichets uniques pour certains services et améliorera la prestation des services.

Au cours de la session, le nouveau gouvernement entreprendra aussi un examen des organismes, commissions et conseils publics. Les organismes seront mis à l'épreuve : ceux dont le mandat est désuet ou qui n'offrent plus une valeur optimale en contrepartie des ressources qui y sont affectées seront abolis.

Les travailleurs et travailleuses ont vu la valeur de leurs chèques de paie diminuer au cours de la dernière décennie. Ils savent que les politiciens doivent faire leur part de sacrifices. Notre gouvernement le reconnaît et prêchera par l'exemple.

Ainsi, ici même dans cette assemblée, le nouveau gouvernement entend réduire le nombre de députés. Il présentera donc un projet de loi qui fera en sorte qu'à la suite des prochaines élections provinciales, il y ait moins d'élus. En effet, l'objectif de votre gouvernement est de ramener de 130 à 99 le nombre de sièges à l'Assemblée législative, soit l'équivalent de la représentation de l'Ontario à la Chambre des communes. Au cours de la session, le gouvernement entamera des pourparlers avec le gouvernement fédéral au sujet de circonscriptions communes.

Notre gouvernement déposera également un projet de loi fondé sur les recommandations de la commission récemment constituée pour étudier la rémunération des députés. Cette réforme mettra au rancart le luxueux régime de retraite des députés, éliminera les allocations exemptes d'impôt et enlèvera aux députés la charge d'établir leur propre salaire.

Alors qu'il procède à une restructuration et qu'il réduit ses dépenses, le gouvernement constate qu'il n'est pas seul à s'adonner à cet exercice. La population de tout le pays reconnaît que le *statu quo* ne lui est plus acceptable, et elle veut des changements importants.

À tous nos compatriotes canadiens, d'où qu'ils soient, nous disons que les Ontariennes et Ontariens veulent trouver avec eux une solution qui réglera les problèmes économiques et financiers qui touchent actuellement tout le pays.

À nos compatriotes canadiens qui sont aussi des Québécois et Québécoises et qui habitent notre province soeur, nous ouvrons notre coeur et demandons, avec toute notre générosité d'esprit, de demeurer au sein de la Confédération afin que nous puissions continuer de travailler ensemble pour assurer à tous la prospérité et des chances égales.

La sécurité dans nos villes

Un système judiciaire qui néglige les victimes d'actes criminels n'est pas digne de ce nom.

Si nous ne nous sentons pas en sécurité chez nous ou dans nos rues, nous sommes tous des victimes. On voit de trop nombreux cas comme celui de M. Pat Haghgoo, qui est ici aujourd'hui. M. Haghgoo est propriétaire d'une épicerie de dépannage qui a été cambriolée plus d'une douzaine de fois.

Il travaille fort et fait de longues journées pour satisfaire ses clients et réussir en affaires. Il demande peu au gouvernement, mais il attend de ce dernier des mesures visant à assurer la sécurité dans les rues et à punir le crime.

Le nouveau gouvernement est déterminé à défendre les intérêts des victimes au lieu de se soucier uniquement des criminels. Il fera en sorte que le système judiciaire soit plus adapté aux besoins d'aujourd'hui, qu'il soit plus efficace et qu'il se concentre sur les crimes graves.

Comme première démarche en vue d'établir un équilibre entre la protection de ceux que la loi vise à protéger et la nécessité de punir les contrevenants, le gouvernement déposera au cours de la session un projet de déclaration des droits des victimes.

Un système de santé solide

Pour les employés de bureau, les retraités, les chefs de famille monoparentale, les agriculteurs — pour tous les Ontariens et Ontariennes — un système de santé solide constitue un élément fondamental de la qualité de la vie.

Tout le monde sait qu'il est inutile de consacrer de plus en plus d'argent au système de santé. Le public et les professionnels de la santé conviennent que le gouvernement n'a pas besoin de dépenser davantage à ce chapitre; il s'agit plutôt de dépenser de façon plus judicieuse.

Dans les limites du budget affecté à la santé, il existe des possibilités d'économiser et de réinvestir. Nous continuerons à viser des économies maximales tout en fournissant à la population les meilleurs services qui soient.

Le gouvernement a déjà réinvesti en faisant l'acquisition de meilleurs appareils de dialyse à l'intention des personnes souffrant d'insuffisance rénale. Par ailleurs, nous faciliterons l'accès aux soins médicaux pour les populations rurales et du Nord de la province qui ont vu leurs services d'urgence réduits ou éliminés. Nous prendrons la tête des initiatives de coordination, de rationalisation et d'intégration en matière de traitement du cancer en Ontario.

Votre gouvernement réinvestira dans des mesures sélectives de santé publique, telle l'immunisation des enfants contre les maladies infectieuses, mesures qui contribueront à garder la population en bonne santé et à lui épargner des séjours à l'hôpital et des visites chez le médecin.

Si l'on veut réaliser des économies et permettre le réinvestissement, le gouvernement, les hôpitaux, les fournisseurs de services et les partenaires du secteur privé doivent collaborer afin d'assurer l'efficacité du système; ils doivent composer avec les ressources disponibles, empêcher le double emploi, éliminer le gaspillage et lutter contre la fraude.

Une juste chance

Ces dix dernières années, le nombre de personnes coincées dans le système d'aide sociale a presque triplé, tandis que les sommes consacrées à ce chapitre ont quintuplé. Les entreprises continuent à recevoir des faveurs du gouvernement, bien qu'elles n'en veuillent pas. Dans les milieux de travail, une loi sur l'équité en matière d'emploi donne lieu à la discrimination et à des quotas en matière d'embauche.

Les gouvernements précédents ont affecté à ces programmes des milliards de dollars provenant des impôts et d'emprunts, s'endettant ainsi plus profondément, tandis que les emplois disparaissaient et que l'économie déperissait.

La population ontarienne sait que l'on fait fausse route en agissant de cette façon. Elle veut un système d'aide sociale qui, eu lieu de créer une dépendance, favorise l'autonomie. Elle veut des entreprises qui soient florissantes grâce à une créativité et à un travail soutenu, et non grâce à des cadeaux subventionnés par les deniers publics. Et elle veut des chances égales sur le marché du travail, et non des quotas imposés par des lois.

Votre gouvernement a déjà amorcé des changements dans le but de donner à tous les Ontariens et Ontariennes la possibilité de mener une vie productive et autonome.

Nous avons annoncé en juillet que les taux d'aide sociale seraient modifiés pour représenter, en moyenne, 10 pour 100 de plus que la moyenne des neuf autres provinces. Afin d'encourager l'initiative chez les bénéficiaires de l'aide sociale, nous leur donnerons la possibilité de gagner la différence entre les anciens et les nouveaux taux sans que ce revenu ne soit récupéré par le gouvernement.

Votre gouvernement a promis de venir en aide aux membres les plus vulnérables de notre société; en conséquence, les prestations d'aide sociale à l'intention des personnes âgées, des personnes ayant un handicap et de leurs familles n'ont pas été réduites.

Le nouveau gouvernement est en train de mettre en place des mesures de contrôle du gaspillage et de la fraude, notamment des exigences plus strictes en matière d'admissibilité. Ainsi, l'accès à l'aide sociale pour les personnes âgées de 16 ou 17 ans a été réduit et sera graduellement supprimé.

Le travail et la formation obligatoires se situent au coeur de notre stratégie visant à transformer le régime d'aide sociale pour en faire un instrument de progrès durable plutôt qu'un mécanisme d'aide provisoire. C'est là une réforme que le gouvernement est toujours déterminé à accomplir.

Au cours de cette session, le nouveau gouvernement commencera à exiger des personnes non handicapées qui reçoivent de l'aide sociale, à l'exception des chefs de famille monoparentale ayant des enfants en bas âge, qu'elles offrent des services communautaires ou qu'elles participent à des programmes de formation ou de travail en échange des prestations qui leur sont versées. Les personnes qui refuseront de le faire se verront privées de leurs prestations.

Ce sont les enfants des familles tributaires de l'aide sociale qui souffrent le plus du système, car ils sont condamnés à une vie sans espoir. Dans le but de leur assurer un avenir plus prometteur, votre gouvernement établira des programmes, notamment une initiative en matière d'alimentation dans les écoles, afin de fournir aux enfants l'appui et l'encouragement dont ils ont besoin.

Afin de rétablir l'équité dans l'embauche, nous demanderons à l'Assemblée législative, au cours de la présente session, d'abroger les mesures imposant des quotas, notamment la *Loi sur l'équité en matière d'emploi*. Pour aider les employeurs à maintenir des lieux de travail exempts de discrimination, le nouveau gouvernement mettra en place un plan non législatif d'égalité des chances qui appuiera l'éducation et la formation, l'élimination des obstacles à l'égalité, ainsi que le partage des connaissances et de l'expérience parmi les collègues en milieu de travail.

À plus long terme, le gouvernement effectuera une réforme de la Commission ontarienne des droits de la personne afin de veiller à ce que la Commission remplisse son mandat qui est de venir en aide aux victimes de discrimination de façon efficace et efficiente.

Une société juste veille aux intérêts et à l'autonomie des personnes vulnérables et les traite avec dignité. Cela doit se faire sans qu'il ne soit nécessaire d'imposer un fardeau trop lourd aux fournisseurs de services et aux familles, ou de mettre sur pied une bureaucratie coûteuse et complexe.

Votre gouvernement déposera des mesures législatives abrogeant la *Loi sur l'intervention* et simplifiant la *Loi sur la prise de décisions au nom d'autrui* ainsi que la *Loi sur le consentement au traitement*. Un meilleur système sera mis au point afin de défendre les intérêts des personnes vulnérables.

La population ontarienne est généreuse. Aujourd'hui, de Cornwall à Kenora, des milliers de bénévoles travaillent ferme pour faire de leur localité un endroit où il fait bon vivre. L'adjointe parlementaire du premier ministre dirigera une initiative visant à encourager le bénévolat dans notre province. Des voisins qui prêtent main forte à des personnes âgées confinées à la maison, des entreprises qui parrainent des programmes d'alimentation pour les enfants, des clubs philanthropiques qui subventionnent des projets communautaires, des employés et des cadres du secteur privé qui travaillent comme bénévoles dans les services publics, voilà l'esprit qui anime l'Ontario. Votre gouvernement favorisera et entretiendra cet esprit. Les membres de l'Assemblée législative sont invités à collaborer.

L'excellence dans l'éducation et la formation

Les contribuables ontariens consacrent chaque année plus de 14 milliards de dollars aux écoles élémentaires et secondaires. Cependant, la qualité de notre système scolaire est inférieure à celle de pays comme le Japon, l'Irlande et l'Allemagne.

Un trop grand nombre de nos enfants sont incapables de lire, un trop grand nombre sont incapables de se servir d'un ordinateur, un trop grand nombre ne possèdent pas les compétences qu'exigent les emplois d'aujourd'hui.

Votre gouvernement reconnaît l'importance de l'éducation pour l'avenir de l'Ontario, et il a la ferme intention d'offrir aux parents et aux contribuables une contrepartie satisfaisante en échange de leur argent tout en assurant l'excellence de l'enseignement.

Comme il l'a promis, le nouveau gouvernement respectera son engagement à l'égard de l'enseignement en classe. Toutefois, pour arriver à financer cette priorité, les conseils scolaires devront prendre des décisions responsables quant à l'affectation de leurs ressources.

S'ils se réorganisent, s'ils collaborent à l'échelon local, s'ils rationalisent une administration et une bureaucratie trop hiérarchisées, s'ils réduisent le nombre de politiciens, et s'ils éliminent le gaspillage et l'inefficacité, les conseils scolaires pourront réduire leurs frais généraux tout en continuant d'offrir à leurs élèves un enseignement d'excellente qualité.

Pour sa part, le gouvernement donnera aux localités la latitude voulue pour faire leurs propres choix et améliorer l'efficacité de leurs services. Durant cette session, des mesures législatives seront déposées en vue de rendre la maternelle facultative de nouveau à compter de l'année scolaire 1996-1997.

Dans les écoles, le gouvernement Harris veillera à ce que le programme d'études soit plus exigeant, à ce que les élèves soient régulièrement soumis à des examens et à ce qu'ils reçoivent un bulletin uniformisé.

Une fierté renouvelée

Les décisions que nous avons prises depuis les élections n'ont pas été faciles à prendre; nous ne les avons pas non plus prises à la légère. Nous allons néanmoins poursuivre nos démarches en vue de rétablir la prospérité grâce à un budget équilibré et à des réductions d'impôt qui favoriseront la création d'emplois.

Le nouveau gouvernement a exprimé ouvertement ses intentions. Il veut collaborer avec tous les Ontariens et Ontariennes en vue d'un avenir meilleur. M. Earl Smith, un mécanicien au service des autobus Greyhound qui est parmi nous aujourd'hui, s'est fait le porte-parole de bien des électeurs lorsque, deux jours après les élections, il a rappelé à Mike Harris que l'on s'attendait à ce que le gouvernement remplisse ses promesses, et qu'on l'observerait.

Votre gouvernement en est conscient, et il invite chacun et chacune d'entre vous à participer à la réalisation de son programme. Pour obtenir le texte du présent discours, qui fait état de l'orientation du gouvernement, composez le 1 800 668-9938.

L'objectif du gouvernement est de faire de l'Ontario un endroit dont nous soyons fiers de nouveau.

Ce n'est pas en maintenant le *statu quo* que nous y arriverons. La province se trouve à un moment décisif de son histoire. Il faut changer de cap si nous voulons nous assurer des jours meilleurs.

La route qui mène au renouveau est difficile à parcourir, mais le gouvernement est prêt à s'y engager.

Il est prêt à travailler ferme.

À y consacrer tous ses efforts.

À établir des priorités et à y rester fidèle.

À donner l'exemple.

Aujourd'hui, votre gouvernement réaffirme sa volonté de ramener l'espoir et la prospérité en Ontario — il réaffirme son engagement à l'égard d'une *révolution du bon sens*.

Puisse la divine Providence guider vos délibérations.

Au nom de notre souveraine, je vous remercie.

Dieu bénisse la reine et le Canada.

His Honour was then pleased to retire.

PRAVERS

2:35 P.M.

PRIÈRES

14 H 35

The Speaker reported that, to prevent mistakes, he had obtained a copy of His Honour's speech, which he would read. (Reading dispensed with.)

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 1, An Act to amend the Executive Council Act. Hon. E. Eves.

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 1, Loi modifiant la Loi sur le Conseil exécutif. L'hon. E. Eves.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Speech of His Honour the Lieutenant Governor to this House be taken into consideration tomorrow, Thursday, September 28, 1995.

The Speaker informed the House that Mrs McLeod, member for the Electoral District of Fort William, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

The Speaker informed the House that the Clerk had laid upon the Table the Roll of members elected at the General Election of 1995 (Sessional Paper No. 7) (Tabled September 26, 1995).

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House adjourn until 1:30 p.m. tomorrow.

The House then adjourned
at 2:45 p.m.

La chambre a ensuite
ajourné ses travaux à 14 h 45.

THIRD DAY

THURSDAY, SEPTEMBER 28, 1995

TROISIÈME JOUR

JEUDI 28 SEPTEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(a), the House will not meet to consider private members' public business on Thursday morning, October 5, 1995 or Thursday morning, October 12, 1995, but will meet at 1:30 p.m. on those days.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 2, An Act to amend the Election Act. Mr D. McGuinty

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 2, Loi modifiant la Loi électorale. M. D. McGuinty.

With unanimous consent, on motion by Mr Eves,

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Eves,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of the Honourable Gregory Evans, current Conflict of Interest Commissioner, as Integrity Commissioner for the Province of Ontario, as provided in section 23 of the Members' Integrity Act, 1994, S.O. 1994, c. 38, to hold office under the terms and conditions of the said Act."

And, That the address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for the Consideration of the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the opening of the Session having been read,

Mrs Fisher moved, seconded by Mr Maves,

That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable Henry Newton Rowell Jackman, A Member of the Order of Canada, Knight in the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem, Doctor of Laws, Bachelor of Laws, Bachelor of Arts, Honorary Colonel of the Governor General's Horse Guards, Honorary Colonel of 429 (Tactical Transport) Squadron at Canadian Forces Base Trenton, Honorary Captain (N) of the Fifth Canadian Maritime Operations Group at Halifax, Nova Scotia, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us."

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mr Lalonde,

Sur la motion de M. Lalonde,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Eves moved, That the House do now adjourn.

M. Eves propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:25 p.m.

À 16 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FOURTH DAY**MONDAY, OCTOBER 2, 1995****QUATRIÈME JOUR****LUNDI 2 OCTOBRE 1995****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that on Wednesday, the 21st day of June, 1995, the Annual Report of the Commission on Conflict of Interest for the period April 1, 1994 to March 31, 1995 was tabled (Sessional Paper No. 79i).

I beg to inform the House that on Wednesday, the 21st day of June, 1995, the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 1994 to March 31, 1995 was tabled (Sessional Paper No. 80i).

I further beg to inform the House that on Tuesday the 15th day of August, 1995, the Annual Report from the Information and Privacy Commission of Ontario for the period covering January 1, 1994 to December 31, 1994 was tabled (Sessional Paper No. 88i).

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Religious Education in Public Schools (Sessional Paper No. P-1) (Tabled October 2, 1995) Mr S. Conway.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 3, An Act to amend the Solicitors Act.
Mr R. Chiarelli.

Projet de loi 3, Loi modifiant la Loi sur les procureurs. M. R. Chiarelli.

Bill 4, An Act to amend the Law Society Act. Mr R. Chiarelli.

Projet de loi 4, Loi modifiant la Loi sur le Barreau. M. R. Chiarelli.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mrs McLeod moved,

That the motion be amended by adding the following thereto:-

"This House profoundly regrets that the new government has put forward an agenda that is a breach of trust for Ontarians who were promised jobs and a brighter future and that therefore this House condemns the government:

1. For its litany of broken campaign promises.
2. For its failure to reaffirm its plan to see the creation of 725,000 jobs.
3. For its failure to reaffirm its commitment not to cut health care funding.
4. For proceeding hastily to cut welfare benefits while the promise to help people get off welfare and into the workforce goes unfulfilled.
5. For its failure to put forward a constructive agenda and for instead practising the politics of punishment and intolerance.
6. For its overwhelming and clear commitment to put Ontario on a path toward higher unemployment, a widening gap between the rich and poor, a health care system faced with cutbacks and threatened with user fees, reduced access to education and policies that benefit the wealthy most at the expense of the most vulnerable in society."

And, after some time, it was,

Et, après quelque temps,

On motion by Mr Cooke,

Sur la motion de M. Cooke,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mrs Cunningham moved, That the House do now adjourn.

M^{me} Cunningham propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:30 p.m.

À 16 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTH DAY

TUESDAY, OCTOBER 3, 1995

CINQUIÈME JOUR

MARDI 3 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a copy of an Order in Council appointing the following members as Commissioners to the Board of Internal Economy:-

The Speaker, who shall be Chair;

The Honourable David J. Johnson

Chair of the Management Board of Cabinet, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

The Honourable Robert Runciman

Solicitor General and Minister of Correctional Services, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

The Honourable Noble A. Villeneuve

Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs, appointed by the Lieutenant Governor in Council from among the members of the Executive Council;

Isabel Bassett, M.P.P.

Appointed by the Caucus of the Government;

Elinor Caplan, M.P.P.

Appointed by the Caucus of the Official Opposition;

Dave Cooke, M.P.P.

Appointed by the Caucus of the New Democratic Party of Ontario. (Sessional Paper No. 9) (Tabled October 3, 1995).

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, Mr Johnson, member for the Electoral District of Perth be appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; that Mr Morin, member for the Electoral District of Carleton East, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and that Ms Churley, member for the Electoral District of Riverdale, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Transport Trailer Safety (Sessional Paper No. P-2) (Tabled October 3, 1995) Mr P. North.

Petition relating to Moose Tag Allocation (Sessional Paper No. P-3) (Tabled October 3, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Wage Subsidy Grants for Early Childhood Educators (Sessional Paper No. P-4) (Tabled October 3, 1995) Mr J. Gerretsen.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 5, An Act respecting Shortline Railways.
Hon. A. Palladini.

Bill 6, An Act to amend the Corporations Information Act. Hon. N. Sterling.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 5, Loi concernant les chemins de fer d'intérêt local. L'hon. A. Palladini.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales. L'hon. N. Sterling.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session having been read,

The debate was resumed, and after some time,

Mr Rae moved,

That the amendment to the motion be amended by adding the following thereto:-

"This House further regrets that the Speech from the Throne shows that this government has chosen to attack the vulnerable and abandon basic services that the people of Ontario depend on, and condemns the government for:

Creating a fiscal crisis in Ontario by promising an irresponsible 30% tax cut for the wealthy, then implementing cuts of \$6 to \$9 billion in basic services for people in order to pay for these tax breaks;

Failing to put the basic human needs of the people of Ontario ahead of irresponsible tax giveaways;

Failing to honour its commitment to protect the most vulnerable among us, and instead imposing massive cuts to social assistance that hurt children, seniors and those with disabilities;

Abandoning the basic protections for working people by cutting health and safety employment standards and wage protection as well as freezing the minimum wage;

Breaking its promise to protect health care by cutting \$132 million from the health care budget including cost-saving initiatives such as birthing centres and the photo health card, and by threatening Ontario's seniors with user fees on the Ontario Drug Benefit plan;

Giving up on the 500,000 men and women looking for work by slashing job training, including a special program to give 66,000 young people their first job and day care funding to let single parents find work, and offering no help or hope in place of these programs."

ORDRE DU JOUR

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTH DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 4, 1995

SIXIÈME JOUR

MERCREDI 4 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Economic Cuts to Social Assistance (Sessional Paper No. P-5) (Tabled October 4, 1995) Mr J. Gerretsen.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

On motion by Mrs Witmer, Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M^{me} Witmer, le projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 77

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford

Hardeman
Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
(Huron)
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan

Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling

AYES / POUR - Continued

DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker

Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 38

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algonia-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Cleary
Colle
Conway
Cooke
Curling

Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Kormos
Lalonde
Lankin
Laughren
Marchese
Martel
Martin
McLeod
Miclash

Morin
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTH DAY**THURSDAY, OCTOBER 5, 1995****SEPTIÈME JOUR****JEUDI 5 OCTOBRE 1995****PRAYERS
1:30 P.M.****PRIÈRES
13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Bernt Gilbertson, member for the Electoral District of Algoma from October 17, 1967 to August 11, 1975.

The Speaker delivered the following rulings:-

Yesterday, the Leader of the Official Opposition (Mrs McLeod) rose on a point of order with respect to the failure of the Minister of Community and Social Services to provide her and other members with certain documentation. The member will know that the Speaker has no authority to compel the Minister to provide such materials. However, the member may wish to make an enquiry on the subject during Oral Question Period.

On Wednesday and Thursday of last week, the member for Renfrew North (Mr Conway) raised some concerns respecting the events of Wednesday, September 27 as well as other matters relating to the security of the legislative precinct. Several members spoke to this on that same day and on successive days, namely, the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke), the member for St. Catharines (Mr Bradley), the member for Wilson Heights (Mr Kwinter), and the Government House Leader (Mr Eves).

I have now had an opportunity to review the circumstances of the day in question, and I must say that some of the occurrences cause me grave concern. In reviewing the situation, I have found that indeed, the Honourable member for Renfrew North and other members were, for a time, denied access to the Legislative Building. This was a very serious incident and not one which should be repeated.

The issue of security in this place is a challenging one. The events of last week did not develop out of a deliberate intent to obstruct any member in the performance of his or her duty but rather out of caution and a desire to ensure the safety of members, staff and public. It may be that it should have been handled differently and it is this issue that I would like to address.

Members will know that under section 103(2) of the Legislative Assembly Act the Speaker is responsible for establishing security guidelines for the legislative precinct. This is an onerous responsibility and not one which can be fulfilled in the absence of full consultation with you, the members of this House.

In order to ensure that consultation, pursuant to Standing Order 106(i), I intend to refer the matter of security in the Parliamentary Precinct to the Standing Committee on the Legislative Assembly. It is my hope that consideration of the relevant security issues by this committee will assist me to meet my obligation to establish clear guidelines that will ensure the safety of the occupants of this precinct without impeding the access of members to this Chamber.

I thank the member for Renfrew North and other members for bringing these very important concerns to my attention.

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Ordered, That when the House adjourns on Wednesday, October 11, 1995, that it stand adjourned until 1:30 p.m. on Monday, October 16, 1995.

MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

PETITIONS

Petition relating to Transport Trailer Safety (Sessional Paper No. P-2) (Tabled October 5, 1995) Mr T. Barrett.

Petition relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled October 5, 1995) Mr J. Bradley, Mrs E. Caplan, Mr B. Murdoch and Mr C. Stockwell.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTH DAY

TUESDAY, OCTOBER 10, 1995

HUITIÈME JOUR

MARDI 10 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

With unanimous consent, the House agreed to re-arrange the Routine Proceedings for today only by considering Oral Question Period immediately, followed by Members' Statements, followed by the remainder of Routine Proceedings in their proper order.

Also, with unanimous consent, the House agreed that if there were any recorded divisions today at the conclusion of the Throne Speech debate that those divisions be deferred until Monday next, immediately following Routine Proceedings and before Orders of the Day with the previously agreed upon division bells limited to five minutes.

The House further agreed, with unanimous consent, to waive Standing Order 28(a) for the purpose of any divisions required today.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr9, An Act respecting the City of Brampton. Mr T. Clement.

Bill Pr11, An Act respecting the Waterloo County Board of Education. Mr G. Leadston.

Bill Pr13, An Act respecting the City of Nepean. Mr J. Baird.

Bill Pr14, An Act respecting the City of Nepean. Mr J. Baird.

Bill Pr38, An Act respecting the Waterloo-Guelph Regional Airport. Mr G. Leadston.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session.

After some time, the amendment to the amendment to the motion as follows:-

That the amendment to the motion be amended by adding the following thereto:-

"This House further regrets that the Speech from the Throne shows that this government has chosen to attack the vulnerable and abandon basic services that the people of Ontario depend on, and condemns the government for:

Creating a fiscal crisis in Ontario by promising an irresponsible 30% tax cut for the wealthy, then implementing cuts of \$6 to \$9 billion in basic services for people in order to pay for these tax breaks;

Failing to put the basic human needs of the people of Ontario ahead of irresponsible tax giveaways;

Failing to honour its commitment to protect the most vulnerable among us, and instead imposing massive cuts to social assistance that hurt children, seniors and those with disabilities;

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session.

Après quelque temps, le sous-amendement à la motion est comme suit:-

Abandoning the basic protections for working people by cutting health and safety employment standards and wage protection as well as freezing the minimum wage;

Breaking its promise to protect health care by cutting \$132 million from the health care budget including cost-saving initiatives such as birthing centres and the photo health card, and by threatening Ontario's seniors with user fees on the Ontario Drug Benefit plan;

Giving up on the 500,000 men and women looking for work by slashing job training, including a special program to give 66,000 young people their first job and day care funding to let single parents find work, and offering no help or hope in place of these programs."

having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

mise aux voix, le Vice-Président, déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Deputy Speaker informed the House that pursuant to unanimous consent given by the House earlier today, the vote be deferred until Monday, October 16, 1995 immediately following Routine Proceedings and before Orders of the Day.

Le Vice-Président informe l'Assemblée que conformément au consentement unanime donné plus tôt aujourd'hui par l'Assemblée, le vote sera différé jusqu'au lundi 16 octobre 1995 immédiatement après les affaires courantes et avant de passer à l'ordre du jour.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINTH DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 11, 1995

NEUVIÈME JOUR

MERCREDI 11 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Bill 195, An Act to amend the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 11, 1995) Mrs M. Marland.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario. Hon. M. Mushinski.

Projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite. L'hon. M. Mushinski.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr12, An Act respecting Canadian Niagara Power Company, Limited. Mr T. Hudak.

Bill Pr37, An Act respecting the City of Mississauga. Mr R. Sampson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, the House agreed to defer any division, if required, following debate on Mrs McLeod's Opposition Day Motion Number 1 until Monday, October 16, 1995, immediately following the deferred votes on the Throne Speech debate.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

Whereas the Common Sense Revolution states that a Conservative government "will not cut health care"; and

Whereas, during the 1995 election campaign, the Conservatives clearly promised to defend the health care system by protecting ministry funding, stating in a campaign backgrounder, "there will be no cuts to health care funding by a Harris government", and calling this their first, and most important commitment; and

Whereas the Premier repeated this promise throughout the campaign; and

Whereas the Public Accounts for 1994/95 show the Ministry of Health budget at \$17.8 billion; and

Whereas the Conservative government has said that it is committed to funding health care only to the level of \$17.4 billion; and

Whereas this represents a cut to the health care budget of more than \$400 million; and

Whereas the Conservative government has already cut \$132 million from the budget of the Ministry of Health when, on July 21, 1995, the Finance Minister announced a series of spending cuts designed to reduce the deficit; and

Whereas the Common Sense Revolution clearly states "every dollar we save by cutting overhead or by bringing in the best new management techniques and thinking will be reinvested in health care to improve services to patients"; and

Whereas the \$132 million in funding has gone directly to reduce the deficit and therefore cannot be reallocated within the health care system; and

Whereas this government is considering introducing user fees to the Ontario Drug Benefit Program; and

Whereas there have been suggestions that hospitals will face a reduction in funding from this government when it cuts its support to all transfer partners next year; and

Whereas, according to media reports on the Premiers' Conference in St. John's, the Premier of Ontario "wouldn't rule out user fees"; and

Whereas the Premier has stated that "a signal has gone out to the (health) ministry that there are no sacred cows", suggesting that further cuts may be planned to health care funding; and

Whereas the recent actions taken by this government contradict election promises and have confused a concerned public still coping with the negative impact of the previous NDP government's mismanagement of the Ministry of Health; and

Whereas the NDP government was the first government in the history of the province of Ontario to reduce the budget of the Ministry of Health in real dollars; and

Whereas the NDP government inflicted chaos upon the health care system with the introduction of the Social Contract, which resulted in a deterioration in the quality of care provided in Ontario; and

Whereas the NDP government attempted to introduce user fees to the Ontario Drug Benefit Program and then removed more than 230 drugs from the Ontario Drug Benefit Program without first consulting with those affected by this change; and

Whereas the NDP government reneged on its funding promises for hospitals in the province of Ontario and reduced the budgets of provincial psychiatric hospitals; and

Whereas, faced with the detrimental effects of the NDP government's assault on the health care system and the threats being made by this Conservative government to continue the attack through cuts in funding and the introduction of user fees, the province requires real leadership for the protection of the health care system and a commitment to maintain stable funding for the health ministry at \$17.8 billion;

Therefore, this House calls on the Minister of Health to restore the \$132 million that was cut on July 21, 1995, in order to maintain the promise made by this government to protect health care funding and not cut health care; to reaffirm this government's commitment to no new user fees; and to ensure that the health care budget will stand at \$17.8 billion dollars for every day of the life of this government.

A debate arose and, after some time the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Nays had it, and a recorded vote having been demanded,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix opposées l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Speaker informed the House that pursuant to unanimous consent given by the House earlier today, the vote be deferred until Monday, October 16, 1995 immediately following the deferred votes on the Throne Speech debate.

Le Président informe l'Assemblée que conformément au consentement unanime donné plus tôt aujourd'hui par l'Assemblée, le vote sera différé jusqu'au lundi 16 octobre 1995 immédiatement après les votes différés du débat sur le discours du Trône.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TENTH DAY**MONDAY, OCTOBER 16, 1995****DIXIÈME JOUR****LUNDI 16 OCTOBRE 1995****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker informed the House that he has today laid upon the Table the Twentieth Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1994 / Vingtième rapport annuel de la Commission sur le financement des élections pour l'année 1994 (Sessional Paper No. 17) (Tabled October 16, 1995).

The Speaker addressed the House as follows:-

Before beginning our deliberations today, I would like to address the House on the subject of Question Period and decorum in general.

We have now had seven Question Periods in this Parliament and I feel it is important that I take a few moments at this point to convey my views and expectations with respect to that proceeding for the coming weeks.

Prior to my election as your Speaker, I heard an overwhelming wish on your part and also from the public, for a more efficient use of time in Question Period and for improved order and decorum in this House. Since accepting the honour you bestowed upon me, I have been striving to this end, however, it is only with the co-operation of Members, that a Speaker can ensure the orderly conduct of business in this House.

Today I seek your help in two areas.

The first has to do with interjections. While I am certainly aware of the fact that to a certain degree, interjections are to be expected, my concern is that on occasion, heckling rises to a point where the person who has the floor is unable to clearly express himself or herself and the Speaker and other Members cannot hear what is being said. If I, as Speaker, am unable to hear what is said, I cannot maintain order in this place. Members who persist in interjecting to this extent will be asked to leave and if they do not, they will be named.

I hasten to add that I have been a Member for a number of years and I undertake, as my side of the bargain, to do this in an impartial manner, taking into account the mood of the House.

The Chair certainly does not wish to hinder the expression of good humour and I know from experience that emotions can sometimes run high on certain issues. I undertake to bring some perspective to these situations but I would ask honourable members to help me in this regard.

The second matter on which your co-operation is requested has to do with addressing your comments in the House to the Chair. This is not a difficult technique to master but one that would bring a great improvement to decorum. Remarks should be made by addressing the Speaker directly, while referring to other Members in the third person. This technique is a tradition in British-style Parliaments throughout the Commonwealth and has the benefit of depersonalizing the comments made, thereby keeping the level of direct emotional involvement down.

Question Periods to date have been successful in providing the opportunity for thirteen to fifteen questions. This is an improvement over the past, mainly because preambles have been shorter, as have been the answers. I will continue to monitor the situation daily and will meet again with the Whips if that was deemed to be useful.

I thank you for your attention.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Hamilton East (Mr Agostino) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton Est, M. Agostino de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

MOTIONS

MOTIONS

Mr Runciman moved,

M. Runciman propose,

That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall meet at 1:30 p.m. on Thursday, October 19, 1995.

A debate arose and, after some time, Mr Cooke moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, M. Cooke propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 74 NAYS - 32

POUR - 74 CONTRE - 32

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled October 16, 1995) Mr T. Barrett, Mr J. Bradley, Mrs E. Caplan, Ms A. Castrilli.

Petition relating to Motorcycle and Snowmobile Insurance (Sessional Paper No. P-8) (Tabled October 16, 1995) Mr T. Amott.

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled October 16, 1995) Mr D. Christopherson, Ms M. Churley, Ms S. Martel, Mr T. Martin, Mr G. Pouliot, Mr T. Silipo, Mr L. Wood (Cochrane North).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Mr Christopherson moved, that leave be given to introduce a Bill entitled An Act respecting the establishment of an inquiry into the effect of the proposed amendments to the Labour Relations Act and that the same be now read the first time, which motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 32

Bartolucci
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Cooke

Crozier
 Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren

Marchese
 Martel
 McGuinty
 Morin
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Sergio
 Silipo
 Wildman

NAYS / CONTRE - 70

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Guzzo
 Hardeman
 Harnick
 Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette

Palladini
 Parker
 Pettit
 Preston
 Rollins
 Ross
 Sampson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)
 Young

Mr Cooke moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

M. Cooke propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 25 NAYS - 74

POUR - 25 CONTRE - 74

On motion by Mr Tilson, Bill 9, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions was introduced and read the first time on the following division:-

AYES / POUR - 101

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bartolucci
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Scarborough West)
 Caplan
 Carr
 Carroll
 Castrilli
 Chiarelli
 Christopherson
 Chudleigh
 Churley
 Clement
 Colle
 Cooke
 Crozier
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Duncan
 Ecker
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gerretsen

Gilchrist
 Gravelle
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman
 Hamick
 Hastings
 Hodgson
 Hoy
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Leadston
 Marchese
 Marland
 Martel
 Martin
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini

Parker
 Patten
 Pettit
 Phillips
 Pouliot
 Preston
 Pupatello
 Ramsay
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Sergio
 Shea
 Sheehan
 Silipo
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 0

At 5:24 p.m., the deferred vote on the Amendment to the Amendment to the Motion for an Address in Reply to the Speech of His Honour the Lieutenant Governor at the Opening of the Session was lost on the following division:-

À 17 h 24, le vote différé sur le sous-amendement à la motion portant l'Adresse en réponse au discours prononcé par Son Honneur le lieutenant-gouverneur à l'ouverture de la session est rejeté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Bartolucci

Boyd

Bradley

Brown

(Algoma-Manitoulin)

Caplan

Castrilli

Christopherson

Churley

Colle

Cooke

Crozier

Duncan

Gerretsen

Gravelle

Hampton

Hoy

Kwinter

Lalonde

Lankin

Laughren

Marchese

Martel

Martin

McLeod

Morin

Patten

Phillips

Pouliot

Pupatello

Ramsay

Sergio

Silipo

Wildman

Wood

(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 76

Arnott

Baird

Barrett

Bassett

Beaubien

Boushy

Brown

(Scarborough West)

Carr

Carroll

Chudleigh

Clement

Cunningham

Danford

DeFaria

Doyle

Ecker

Fisher

Flaherty

Ford

Fox

Froese

Galt

Gilchrist

Grimmett

Guzzo

Hardeman

Harnick

Harris

Hastings

Hudak

Jackson

Johns

Johnson

(Brantford)

Johnson

(Don Mills)

Johnson

(Perth)

Jordan

Kells

Klees

Leach

Leadston

Marland

Martiniuk

Maves

Munro

Mushinski

Newman

O'Toole

Ouellette

Palladini

Parker

Pettit

Preston

Rollins

Ross

Runciman

Sampson

Saunderson

Shea

Sheehan

Skarica

Smith

Snobelen

Spina

Sterling

Stewart

Tascona

Tilson

Tsubouchi

Tumbull

Vankoughnet

Villeneuve

Wetlaufer

Wilson

Witmer

Wood

(London South)

Young

The amendment to the motion as follows:-

L'amendement à la motion est le suivant:-

That the motion be amended by adding the following thereto:-

"This House profoundly regrets that the new government has put forward an agenda that is a breach of trust for Ontarians who were promised jobs and a brighter future and that therefore this House condemns the government:

1. For its litany of broken campaign promises.
2. For its failure to reaffirm its plan to see the creation of 725,000 jobs.
3. For its failure to reaffirm its commitment not to cut health care funding.
4. For proceeding hastily to cut welfare benefits while the promise to help people get off welfare and into the workforce goes unfulfilled.
5. For its failure to put forward a constructive agenda and for instead practising the politics of punishment and intolerance.
6. For its overwhelming and clear commitment to put Ontario on a path toward higher unemployment, a widening gap between the rich and poor, a health care system faced with cutbacks and threatened with user fees, reduced access to education and policies that benefit the wealthy most at the expense of the most vulnerable in society."

having been put, was lost on the following division:-

mis aux voix, est rejeté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Bartolucci	Duncan	McLeod
Boyd	Gerretsen	Morin
Bradley	Gravelle	Patten
Brown	Hampton	Phillips
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Pouliot
Caplan	Kwinter	Pupatello
Castrilli	Lalonde	Ramsay
Christopherson	Lankin	Sergio
Churley	Laughren	Silipo
Colle	Marchese	Wildman
Cooke	Martel	Wood
Crozier	Martin	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 76

Arnott	Harnick	Pettit
Baird	Harris	Preston
Barrett	Hastings	Rollins
Bassett	Hudak	Ross
Beaubien	Jackson	Runciman
Boushy	Johns	Sampson

NAYS / CONTRE - Continued

Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman

Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker

Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

The main motion, having then been put, was carried on the following division:-

Ensuite, la motion principale, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES /POUR - 76

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Fisher
 Flaherty
 Ford

Harnick
 Harris
 Hastings
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves

Pettit
 Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet

AYES / POUR - Continued

Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman

Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker

Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 34

Bartolucci
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Cooke
 Crozier

Duncan
 Gerretsen
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martel
 Martin

McLeod
 Morin
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And it was,

Resolved, That an humble Address be presented to His Honour the Lieutenant Governor as follows:-

"To the Honourable Henry Newton Rowell Jackman, A Member of the Order of Canada, Knight in the Most Venerable Order of the Hospital of St. John of Jerusalem, Doctor of Laws, Bachelor of Laws, Bachelor of Arts, Honorary Colonel of the Governor General's Horse Guards, Honorary Colonel of 429 (Tactical Transport) Squadron at Canadian Forces Base Trenton, Honorary Captain (N) of the Fifth Canadian Maritime Operations Group at Halifax, Nova Scotia, Lieutenant-Governor of Ontario:

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, beg leave to thank Your Honour for the gracious speech Your Honour has addressed to us."

Ordered, That the Address be engrossed and presented to His Honour the Lieutenant Governor by those Members of this House who are Members of the Executive Council.

At 5:40 p.m., the deferred vote on Mrs McLeod's Opposition Day Motion Number 1 was lost on the following division:-

À 17 h 40, le vote différé sur la motion numéro 1 du Jour de l'opposition de M^{me} McLeod est rejeté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Bartolucci
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Cooke
 Crozier
 Curling

Duncan
 Gerretsen
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martel
 Martin
 McGuinty

McLeod
 Morin
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 77

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Ecker
 Elliott
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman
 Hamick

Harris
 Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker
 Pettit

Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

The House then adjourned
 at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
 ajourné ses travaux.

ELEVENTH DAY
TUESDAY, OCTOBER 17, 1995

ONZIÈME JOUR
MARDI 17 OCTOBRE 1995

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker informed the House that he has today laid upon the Table the Individual Members' Expenditures for the fiscal year 1994/95 / Relevé des dépenses des députés pour l'exercice 1994/95 (Sessional Paper No. 18) (Tabled October 17, 1995).

The Speaker delivered the following rulings:-

Yesterday, the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke) rose on a question of order to seek my advice concerning another member's connection with a lottery that was held in that member's constituency.

If the member for Windsor-Riverside is indicating or has been informed that the situation raises a criminal matter, I have to say that I cannot advise the member as to what course of action he should take. Our precedents indicate that the Speaker is not in a position to render legal advice or an opinion. I refer the member to rulings at page 4,257 of the *Hansard* for June 13, 1988, page 692 of the *Hansard* for April 23, 1990, and page 213 of the *Hansard* for April 22, 1993.

Nevertheless, I thank the member for his concern.

Yesterday, the member for Algoma (Mr Wildman) rose in the House on a question of privilege before Question Period. The member requested that the Speaker determine whether or not the Minister of Community and Social Services (Mr Tsubouchi) was "deliberately misleading the members of this House" when he indicated in last Tuesday's Question Period that the government had made no decision on a matter concerning his portfolio. The member also requested that the Speaker determine whether or not "the Premier did counsel the minister to make misleading statements..."

The Leader of the Third Party (Mr Rae), the Leader of the Official Opposition (Mrs McLeod), and the Premier (Mr Harris) spoke to the question of privilege.

Later the same day, the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin) rose on a question of privilege that was separate from but related to the question of privilege raised by the member for Algoma. The member requested that the Speaker review the record concerning a document that the Minister of Community and Social Services had indicated earlier he would be willing to make available.

I have had an opportunity to review the *Hansard*, our precedents and the relevant authorities concerning the issues raised in these various submissions.

Let me say several things at the outset. First, because members -- all members -- are presumed to be honourable, no member should suggest otherwise.

Second, it is not the responsibility of the Speaker to determine the veracity of statements that are made in the House. In this regard, let me refer members to 2 precedents. On June 7, 1988 a member rose in this House on a question of privilege concerning an alleged inconsistency in a minister's response to an oral question. The member requested that the matter be referred to a committee "to determine whether the minister intentionally or whether the minister inadvertently lied to the House." Speaker Edighoffer responded by making the following remarks (at page 4,101 of that day's *Hansard*):

It is not the Speaker's duty to judge the validity of the words used. I cannot make a judgement on whether any member has stated the facts correctly.

In a similar vein, Speaker Warner made the following remarks on November 18, 1993 (at page 4,140 of the *Hansard* for that day) in response to a member's claim that a minister was misleading the House:

The veracity of statements is not to be tested by the Speaker. Those are matters to be dealt with by members of the House in orderly debate.

Let me now turn to the extract from page 119 of the 21st edition of *Erskine May* that was mentioned by the member for Algoma. The authority for the proposition in *Erskine May* that making a deliberately misleading statement in the House may be grounds for contempt is a 1963 resolution of the House of Commons at Westminster. That resolution found a member guilty of a grave contempt for making a personal statement in the House that he later admitted was not true. The circumstances raised by the member for Algoma -- and the similar set of circumstances raised by the member for Beaches-Woodbine -- cannot compare with the very serious circumstances associated with that incident.

That 1963 resolution is the only authority in *Erskine May* for the proposition that the making of a deliberately misleading statement may be treated as a contempt. The circumstances surrounding that resolution are explained in greater detail at pages 704 and 705 of the 2nd edition of the *House of Representatives Practice*. This authority indicates that although many claims have been raised -- as a matter of privilege or contempt -- that a member has deliberately misled the House, no Speaker has ever accepted such a claim.

These statistics suggest an obvious point, namely, that it will be a rare situation indeed in which there can be a finding of contempt. The incidents that were brought to my attention yesterday are not suggestive of contempt.

On a separate but related matter, the member for Mississauga South (Mrs Marland) rose on question of order concerning the way in which the member for Algoma had framed his question of privilege. My review of *Hansard* indicates that when the member for Algoma used the words "deliberately misleading" and "misleading", he did so in the context of a request that the Speaker review the circumstances. As the member for Algoma himself indicated, he was not suggesting that the minister had misled members.

I thank the various members who made submissions on the matters addressed in this ruling for their contributions.

On Monday, October 16, the member for Dufferin-Peel (Mr Tilson) introduced a bill entitled, "An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions". It has been brought to my attention that this bill is in unilingual format only, which is contrary to Section 3(2) of the French Language Services Act, 1986. I must, therefore, advise the House that this bill contravenes Standing Order 38(d) and must be removed from the Order Paper.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 110(a) and for the duration of the 36th Parliament, no standing or select committee shall consist of more than 14 members.

MOTIONS

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

Sur la motion de M. Sterling,

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Mr Sterling moved,

That the membership of the standing committees for this Session be as follows:

Standing Committee on Administration of Justice:-

Mrs Boyd
 Mr Chiarelli
 Mr Conway
 Mr Doyle
 Mr Guzzo
 Mr Hampton
 Mr Hudak
 Mr Johnson (Brantford)
 Mr Klees
 Mr Leadston
 Mr Martiniuk
 Mr Parker
 Mr Ramsay
 Mr Tilson

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

M. Sterling propose,

Standing Committee on Estimates:-

Mr Barrett
Mr Bisson
Mr Brown (Algoma Manitoulin)
Mr Brown (Scarborough West)
Mr Cleary
Mr Clement
Mr Curling
Mr Cordiano
Mr Kells
Mr Martin
Mr Rollins
Mrs Ross
Mr Sheehan
Mr Wettlaufer

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Amott
Mr Brown (Scarborough West)
Ms Castrilli
Mr Chudleigh
Mr Ford
Mr Hudak
Ms Lankin
Mr Kwinter
Mr Martiniuk
Mr Phillips
Mr Sampson
Mr Silipo
Mr Spina
Mr Wettlaufer

Standing Committee on General Government:-

Mr Carroll
Mr Danford
Mr Flaherty
Mr Grandmaître
Mr Hardeman
Mr Kells
Mr Marchese
Mr Maves
Mrs Papatello
Mr Sergio
Mr Stewart
Mr Tascona
Mr Wood (Cochrane North)
Mr Young

Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Bartolucci
 Mr Crozier
 Mr Ford
 Mr Fox
 Mr Gravelle
 Mr Johnson (Perth)
 Mr Kormos
 Mr Laughren
 Mr Leadston
 Mr Martin
 Mr Newman
 Mr Preston
 Mrs Ross
 Mr Wood (London South)

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Mr Amott
 Mr Bartolucci
 Mr Boushy
 Mr Cooke
 Mr DeFaria
 Mr Froese
 Mr Hastings
 Mr Grimmett
 Mr Johnson (Brantford)
 Mr Miclash
 Mr Morin
 Mr O'Toole
 Mr Silipo
 Mr Stewart

Standing Committee on the Ombudsman:-

Mrs Caplan
 Mr DeFaria
 Mr Doyle
 Mrs Fisher
 Mr Froese
 Mr Galt
 Mr Hoy
 Mr Jordon
 Mr Lalonde
 Mr Marchese
 Mr Parker
 Mr Stockwell
 Mr Vankoughnet
 Mr Wood (Cochrane North)

Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Agostino
Mr Beaubien
Mr Boushy
Mr Carr
Mr Colle
Mr Crozier
Mr Fox
Mr Gilchrist
Mr Hastings
Ms Martel
Mr McGuinty
Mr Pouliot
Mr Skarica
Mr Vankoughnet

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Barrett
Mr Bisson
Mr Boushy
Mr Hastings
Mr O'Toole
Mr Pettit
Mr Pouliot
Mrs Papatello
Mr Rollins
Mr Ruprecht
Mr Sergio
Mr Shea
Mr Sheehan
Mr Smith

Standing Committee on Resources Development:-

Mr Baird
Mr Carroll
Mr Christopherson
Mr Chudleigh
Ms Churley
Mr Duncan
Mrs Fisher
Mr Gilchrist
Mr Hoy
Mr Lalonde
Mr Maves
Mr Murdoch
Mr Ouellette
Mr Tascona

Standing Committee on Social Development:-

Mr Agostino
 Mrs Ecker
 Mr Gerretsen
 Mr Gravelle
 Mrs Johns
 Mr Jordon
 Mr Laughren
 Mrs Munro
 Mr Newman
 Mr Patten
 Mr Pettit
 Mr Preston
 Mr Smith
 Mr Wildman

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mr Rae,

Sur la motion de M. Rae,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall meet at 1:30 p.m. on Thursday, October 19, 1995.

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96, private members' public business not be considered until Thursday, October 26, 1995 and that the requirement for notice be waived with respect to ballot items 1 to 4 inclusive.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled October 17, 1995) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Bill 195, An Act to amend the Highway Traffic Act (Sessional Paper No. P-7) (Tabled October 17, 1995) Mrs M. Marland.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 10, An Act respecting the Price of Motor Vehicle Fuel and protecting Whistleblowers in the Motor Vehicle Fuel Industry. Mr R. Chiarelli.

Projet de loi 10, Loi concernant le prix du carburant pour véhicules automobiles et visant à protéger les dénonciateurs dans l'industrie du carburant pour véhicules automobiles. M. R. Chiarelli.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Rae moved,

M. Rae propose,

Whereas the Common Sense Revolution states that "our obligation to those in need is even greater in the case of our children"; and

Whereas the Common Sense Revolution also notes that "children living in poverty suffer from significantly higher infant mortality rates, lower life expectancies and tend to receive poor nutrition and education"; and

Whereas Mike Harris's government is hurting kids who live on welfare through cuts in welfare benefits, because 41% of the people living on welfare are children; and

Whereas the 22% cut in welfare benefits hurts children most of all - children who will have to do without the food, clothing or adequate housing they need, children who have no way to fight back against the cuts; and

Whereas, Mike Harris's government is hurting kids who need day care by cutting the funding for day care provided through jobsOntario Training, so parents can't look for work or take job training; and

Whereas, this punishes families trying to help themselves and makes safe and dependable day care for their kids less accessible; and

Whereas Mike Harris's government is hurting kids who need extra help - abused children, children with disabilities, children from troubled homes - by cutting the budget for services like Children's Aid Societies, children's mental health centres and second-stage housing for women and children seeking refuge from domestic violence and abuse; and

Whereas Mike Harris's government is hurting kids and their families by eliminating jobs, by making it harder for them to make ends meet and harder to get training to get back to work; and

Whereas Mike Harris's government is cancelling early childhood education pilot projects and making junior kindergarten less accessible for children across the province, despite a generation's evidence that education supports in the early years pay huge positive dividends later in children's lives;

Therefore, this House calls on the Mike Harris government to stop hurting Ontario's children, primarily by restoring the benefits it has seized by means of welfare rate cuts, but also by restoring the funding cuts it has made to child care provision, to training, and to social service agencies.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Agostino
Bartolucci
Bisson
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Churley
Cleary
Cooke
Cordiano
Crozier
Curling

Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kwinter
Lankin
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod
Miclash

Morin
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 67

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Hamick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Murdoch
Newman
O'Toole
Ouellette

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Sterling
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h, 10 la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWELFTH DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 18, 1995

DOUZIÈME JOUR

MERCREDI 18 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Following "Oral Questions", Mr Sterling moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 71 NAYS - 34

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for Second Reading of Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations having been read,

On a point of order raised by the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke), the Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Speaker ruled that the House proceed with the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations.

Ms Lankin then moved, under Standing Order 22(b), that the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke) "be now heard", which motion was lost on the following division:-

AYES - 28 NAYS - 64

The debate was resumed and, after some time,

Le débat reprend et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTEENTH DAY
THURSDAY, OCTOBER 19, 1995

TREIZIÈME JOUR
JEUDI 19 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Developing an Affordable Housing Plan (Sessional Paper No. P-10) (Tabled October 19, 1995) Mr A. Curling.

During the presentation of "Petitions", Mr Bisson moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 28 NAYS - 59

Mr Tilson then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 53 NAYS - 23

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail.

After some time, Mr Sterling moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, M. Sterling propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 70 NAYS - 0

Debate was resumed on the motion to appoint the membership to the Standing Committees of the House for this session.

During the debate the Speaker requested the member for Burlington South (Mr Jackson) to come to order and the member having refused to do so was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FOURTEENTH DAY
MONDAY, OCTOBER 23, 1995

QUATORZIÈME JOUR
LUNDI 23 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

During "Motions", Mr Sterling moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 64 NAYS - 29

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTEENTH DAY
TUESDAY, OCTOBER 24, 1995

QUINZIÈME JOUR
MARDI 24 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following rulings:-

Yesterday, several members raised the issue of security. I would like to respond by reiterating that security of the Legislative precinct is the responsibility of the Speaker. I share many of the concerns over security matters that have been raised and I understand the need to consult fully with the members of this House. It is for this reason that I am anxious to have the membership of the Standing Committee on the Legislative Assembly struck, and hopeful that when it is, it will make the consideration of the issue of security a priority.

Yesterday, the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke) rose on a point of order with respect to the committee membership motion.

This matter was raised on October 18, 1995 and I refer members to my ruling of that same date. Let me clarify by saying that the Speaker does not have any authority to compel this House to consider a certain item at Orders of the Day.

I again urge the Acting Government House Leader to discuss this matter with the members opposite to come to a quick resolution of the problem.

Yesterday, the member for Mississauga South (Mrs Marland) rose on a point of privilege with respect to the television cameras in the gallery. I find that the member does not have a prima facie point of privilege, however the member may wish to bring this matter to the attention of the Standing Committee on the Legislative Assembly for its consideration.

PETITIONS

PÉTITIONS

During the presentation of "Petitions", Mr Marchese moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 23 NAYS - 58

Petition relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled October 24, 1995) Mrs E. Caplan.

Mr Hampton then moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 20 NAYS - 54

Mr Tilson then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 51 NAYS - 20

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTEENTH DAY

WEDNESDAY, OCTOBER 25, 1995

SEIZIÈME JOUR

MERCREDI 25 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

CHARLES L. DUBIN

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1996 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 25th October 1995.

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 25 octobre 1995.

(Sessional Paper No. 3, Agriculture, Food and Rural Affairs, Attorney General, Cabinet Office, Citizenship, Community and Social Services, Consumer and Commercial Relations, Culture, Tourism and Recreation, Economic Development and Trade, Education and Training, Environment and Energy, Finance, Office of Francophone Affairs, Health, Housing, Intergovernmental Affairs, Labour, Office of the Lieutenant Governor, Management Board Secretariat, Municipal Affairs, Ontario Native Affairs Secretariat, Natural Resources, Northern Development and Mines, Office of the Premier, Solicitor General and Correctional Services, Transportation, Office Responsible for Women's Issues.)

(Document parlementaire n° 3, Agriculture, alimentation et affaires rurales, Procureur général, Bureau du Conseil des ministres, Affaires civiques, Services sociaux et communautaires, Consommation et commerce, Culture, tourisme et loisirs, Développement économique et du commerce, Éducation et formation, Environnement et énergie, Finances, Office des affaires francophones, Santé, Logement, Affaires intergouvernementales, Travail, Bureau du Lieutenant-gouverneur, Secrétariat du Conseil de gestion, Affaires municipales, Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario, Richesses naturelles, Développement du nord et mines, Cabinet du Premier ministre, Solliciteur général et services correctionnels, Transports, Bureau de la ministre déléguée à la condition féminine.)

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

MOTIONS

During "Motions", Mr Eves moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 62 NAYS - 31

MOTIONS

ORDERS OF THE DAY

Mr Eves moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order of the House relating to Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations, when Bill 7 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment; and at such time, the bill shall be referred to Committee of the Whole House;

ORDRE DU JOUR

M. Eves propose,

That two hours shall be allotted to consideration of the bill in Committee of the Whole House. At the end of that time, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession. All amendments proposed to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 2.00 p.m. on the sessional day on which the bill is considered in Committee of the Whole House;

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That consideration of the third reading stage of the bill be completed on the same day that it is reported from Committee of the Whole House and that notwithstanding Standing Order 9 (a) the House be authorized to meet beyond its normal adjournment time until completion of the third reading stage of Bill 7;

That two hours be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that time, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That in the case of any divisions relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 16, the Acting Speaker (Mr Morin) suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 16 du Règlement, le président par interim, M. Morin suspend les délibérations pour dix minutes en raison d'un désordre grave.

The debate was resumed and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Le débat reprend et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Arnott	Gilchrist	O'Toole
Barrett	Grimmett	Ouellette
Bassett	Guzzo	Parker
Beaubien	Hardeman	Pettit
Boushy	Harnick	Ross
Brown	Hastings	Runciman
(Scarborough West)	Hodgson	Sampson
Carr	Hudak	Shea
Carroll	Johns	Skarica
Chudleigh	Johnson	Smith
Cunningham	(Brantford)	Spina
DeFaria	Jordan	Sterling
Doyle	Klees	Tilson
Ecker	Leach	Tsubouchi
Eves	Marland	Tumbull
Flaherty	Martiniuk	Villeneuve
Ford	Maves	Witmer
Froese	Munro	Wood
Galt	Newman	(London South)

NAYS / CONTRE - 33

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Christopherson
 Cleary
 Conway
 Cooke

Crozier
 Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kormos
 Lalonde
 Lankin
 Laughren

Marchese
 Martel
 Martin
 Miclash
 Morin
 Patten
 Pupatello
 Sergio
 Silipo
 Wood
 (Cochrane North)

The House then adjourned
 at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite
 ajourné ses travaux.

SEVENTEENTH DAY
THURSDAY, OCTOBER 26, 1995

DIX-SEPTIÈME JOUR
JEUDI 26 OCTOBRE 1995

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

There being no item to debate under Ballot Item Number 1 by Mr DeFaria, the Acting Speaker (Mr Morin) recessed the House until 11:00 a.m.

At 11:00 a.m.,
 Mr Bradley moved,

À 11 h,
 M. Bradley propose,

That in the opinion of this House, since the Niagara Escarpment has been designated as a Biosphere Reserve by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and since increased pressure is being applied on the Government to weaken or dismantle the Niagara Escarpment Commission established by the former Progressive Conservative Government of Premier William Davis to protect the integrity and character of these lands, this House fully supports the continued existence and present mandate of the Commission to protect this unique and beautiful natural asset which will enable it to be preserved for this and future generations in Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Bradley's Resolution Number 1, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 1 de M. Bradley n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 30

Agostino	Crozier	O'Toole
Bartolucci	Curling	Pouliot
Boyd	Duncan	Ramsay
Bradley	Grandmaître	Sergio
Brown	Gravelle	Silipo
(Algonia-Manitoulin)	Hoy	Tilson
Castrilli	Jordan	Wettlaufer
Churley	Lalonde	Wildman
Cleary	Marland	Wood
Colle	Miclash	(Cochrane North)
Cordiano	Munro	

NAYS / CONTRE - 16

Arnott	Froese	Murdoch
Baird	Grimmett	Pettit
Barrett	Hastings	Wood
Chudleigh	Hudak	(London South)
Clement	Martiniuk	Young
Fisher	Maves	

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Niagara Escarpment has been designated as a Biosphere Reserve by the United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization and since increased pressure is being applied on the Government to weaken or dismantle the Niagara Escarpment Commission established by the former Progressive Conservative Government of Premier William Davis to protect the integrity and character of these lands, this House fully supports the continued existence and present mandate of the Commission to protect this unique and beautiful natural asset which will enable it to be preserved for this and future generations in Ontario.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

With unanimous consent,

Mr Harris moved, seconded by Mrs McLeod and Mr Rae,

That this Legislature and the people of Ontario affirm that we value and cherish Canada, and Quebec's distinctive character within our country. In partnership, Canadians have built a country that many people regard as the very best in the world. We have social, cultural and economic strengths that are the envy of virtually all nations.

Ontarians seek change in the federal system. We have demonstrated this commitment to change in the past and continue to do so. The Status Quo is not acceptable. Ontario will be a strong ally for change within the Canadian federation. We agree that we need a more functional, harmonious country, and a more flexible and decentralized federation.

This legislature and the people of Ontario appeal to the people of Quebec, with an open heart and generosity of spirit, to remain a part of this country and to work together for change and progress within Canada.

Following remarks by Mr Harris, Mrs McLeod and Mr Rae, the motion was adopted unanimously by the House.

MOTIONS

MOTIONS

During "Motions", Mr Eves moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 65 NAYS - 29

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail,

In accordance with the Order of the House passed on October 25, 1995, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 25 octobre 1995, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 68

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Clement
Danford

Guzzo
Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)

Ouellette
Parker
Pettit
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen

AYES / POUR - Continued

DeFaria	Jordan	Spina
Doyle	Kells	Stewart
Ecker	Klees	Stockwell
Elliott	Leach	Tsubouchi
Eves	Leadston	Turnbull
Fisher	Marland	Vankoughnet
Flaherty	Maves	Villeneuve
Ford	Munro	Wettlaufer
Fox	Murdoch	Wilson
Froese	Mushinski	Witmer
Gilchrist	Newman	Wood
Grimmett	O'Toole	(London South)

NAYS / CONTRE - 28

Bartolucci	Curling	Martel
Bisson	Duncan	Martin
Boyd	Grandmaître	Miclash
Bradley	Gravelle	North
Castrilli	Hampton	Sergio
Christopherson	Hoy	Silipo
Churley	Kormos	Wildman
Colle	Lankin	Wood
Conway	Laughren	(Cochrane North)
Cooke	Marchese	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTEENTH DAY
MONDAY, OCTOBER 30, 1995

DIX-HUITIÈME JOUR
LUNDI 30 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled October 30, 1995) Ms A. Castrilli, Mr A. Curling, Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled October 30, 1995) Mr D. Christopherson, Ms M. Churley, Mr B. Wildman.

Petition relating to Waste Management Sites (Sessional Paper No. P-12) (Tabled October 30, 1995) Mr H. Danford.

Petition relating to the Eglinton Subway Line (Sessional Paper No. P-13) (Tabled October 30, 1995) Mr M. Colle.

Petition relating to Prince Edward Heights (Sessional Paper No. P-14) (Tabled October 30, 1995) Mr G. Fox.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 30, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill 206, An Act to require Consent to certain types of Transactions (Sessional Paper No. P-16) (Tabled October 30, 1995) Mr B. Grimmitt.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 11, An Act to amend the Expropriations Act and the Human Rights Code with respect to property rights. Mr T. Barrett.

Projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation et le Code des droits de la personne relativement aux droits de propriété. M. T. Barrett.

Bill 12, An Act to promote the Rights of Victims of Crime. Ms A. Castrilli.

Projet de loi 12, Loi visant à promouvoir les droits des victimes d'actes criminels. M^{me} A. Castrilli.

Bill 13, An Act to regulate Franchise Agreements. Mr T. Martin.

Projet de loi 13, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage. M. T. Martin.

Bill 14, An Act respecting the rounding of the Penny in Cash Transactions. Mr D. Tilson.

Projet de loi 14, Loi prévoyant l'arrondissement des sommes dans les opérations au comptant. M. D. Tilson.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETEENTH DAY
TUESDAY, OCTOBER 31, 1995

DIX-NEUVIÈME JOUR
MARDI 31 OCTOBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

During "Motions", Mr Eves moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 71 NAYS - 34

ORDERS OF THE DAY

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations.

ORDRE DU JOUR

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail.

At 9:20 p.m., pursuant to the Order of the House of October 25, 1995, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

À 21 h 20, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 25 octobre 1995, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 74

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Tumbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 37

Agostino

Bartolucci

Bisson

Boyd

Bradley

Brown

(Algoma-Manitoulin)

Castrilli

Christopherson

Churley

Cleary

Colle

Conway

Cooke

Crozier

Duncan

Gerretsen

Grandmaître

Gravelle

Hampton

Hoy

Kormos

Lalonde

Lankin

Laughren

Marchese

Martel

McGuinty

McLeod

Miclash

Morin

Patten

Pouliot

Pupatello

Sergio

Silipo

Wildman

Wood

(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTIETH DAY

WEDNESDAY, NOVEMBER 1, 1995

VINGTIÈME JOUR

MERCREDI 1^{er} NOVEMBRE 1995

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That Mr Pouliot and Mr Martin exchange places in the order of precedence for private members' public business.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That when this House adjourns on Thursday, November 2, 1995, it stand adjourned until 1:30 p.m. on Tuesday, November 14, 1995 and that, notwithstanding Standing Order 8(a), the House shall meet on Friday, November 17, 1995 from 11:00 a.m. to 1:30 p.m. for the consideration of government orders, after which the House shall proceed to Routine Proceedings. At the completion of Routine Proceedings the House shall adjourn until Monday, November 20, 1995 at 1:30 p.m.

PETITIONS

Petitions relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled November 1, 1995) Mr G. Carr, Ms A. Castrilli and Mr B. Murdoch.

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled November 1, 1995) Mr D. Christopherson.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 1, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Sudbury Action Centre for Youth (Sessional Paper No. P-17) (Tabled November 1, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 1, 1995) Mr F. Miclash.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 1, 1995) Mr A. Curling.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Hon. E. Witmer.

Bill 16, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the removal of snow and ice from roads. Mr M. Gravelle.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr39, An Act respecting Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario.

PÉTITIONS

Petitions relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled November 1, 1995) Mr G. Carr, Ms A. Castrilli and Mr B. Murdoch.

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled November 1, 1995) Mr D. Christopherson.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 1, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Sudbury Action Centre for Youth (Sessional Paper No. P-17) (Tabled November 1, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 1, 1995) Mr F. Miclash.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 1, 1995) Mr A. Curling.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. L'hon. E. Witmer.

Projet de loi 16, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun en ce qui concerne le déneigement et le déglacement des routes. M. M. Gravelle.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déposé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr39, An Act respecting Canadian Life Line Limited. Mr M. Kwinter.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FIRST DAY
THURSDAY, NOVEMBER 2, 1995

VINGT ET UNIÈME JOUR
JEUDI 2 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Christopherson moved,

M. Christopherson propose,

Whereas it is important for the provincial government to work in partnership with communities across Ontario to provide the infrastructure and economic opportunities necessary for job creation, and

Whereas the previous New Democratic Government invested in the economic future of Hamilton by committing \$5 million for the creation of a cultural industry strategy, and a further \$5 million for the Revitalization of Barton Street; both of which would have created jobs and supported the expansion of Hamilton's important culture and arts industry, and

Whereas the saving and rehabilitation of the 71 year old landmark "Lister Block" building would have saved an important part of Hamilton's heritage, created jobs and injected much needed economic stimulation into our downtown core, and

Whereas Hamilton's McMaster University would have become the home to North America's first United Nations University for the Environment, with a \$5 million dollar provincial investment matched by Federal funds, and

Whereas Hamilton was scheduled to receive more than 1,000 units of non-profit housing, which would have created jobs and provided affordable housing for Hamilton's most vulnerable citizens, and

Whereas these economic initiatives were identified as priorities by local government and the community itself,

Therefore be it resolved that the Progressive Conservative Government admit the serious damage it has caused to Hamilton's economic future by cancelling these critical economic initiatives and that full funding be restored immediately.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Barrett then moved,

Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Expropriations Act and the Human Rights Code with respect to property rights.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Christopherson's Resolution Number 3, the question having been put, was declared lost.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 11, An Act to amend the Expropriations Act and the Human Rights Code with respect to property rights the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Administration of Justice.

Ensuite, M. Barrett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation et le Code des droits de la personne relativement aux droits de propriété.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 3 de M. Christopherson n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée rejetée.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 11, Loi modifiant la Loi sur l'expropriation et le Code des droits de la personne relativement aux droits de propriété n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

H. N. R. JACKMAN

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1996 and recommends them to the Legislative Assembly.

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 1st November 1995

Toronto, le 1^{er} novembre 1995

(Sessional Paper No. 3, Education and Training, Environment and Energy, Health, Management Board Secretariat, Transportation.)

(Document parlementaire n° 3, Éducation et formation, Environnement et énergie, Santé, Secrétariat du Conseil de gestion, Transports.)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Supplementary Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 61(a).

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 5 and 6.

With unanimous consent, during "Motions", the Order of the Day was called for resuming the Adjourned Debate on the motion to appoint the membership to the Standing Committees of the House for this session, and the question having been put was declared carried and it was,

Ordered, That the membership of the standing committees for this Session be as follows:

Standing Committee on Administration of Justice:-

Mrs Boyd
Mr Chiarelli
Mr Conway
Mr Doyle
Mr Guzzo
Mr Hampton
Mr Hudak
Mr Johnson (Brantford)
Mr Klees
Mr Leadston
Mr Martiniuk
Mr Parker
Mr Ramsay
Mr Tilson

Standing Committee on Estimates:-

Mr Barrett
Mr Bisson
Mr Brown (Algoma Manitoulin)
Mr Brown (Scarborough West)
Mr Cleary
Mr Clement
Mr Curling
Mr Cordiano
Mr Kells
Mr Martin
Mr Rollins
Mrs Ross
Mr Sheehan
Mr Wettlaufer

Standing Committee on Finance and Economic Affairs:-

Mr Amott
 Mr Brown (Scarborough West)
 Ms Castrilli
 Mr Chudleigh
 Mr Ford
 Mr Hudak
 Ms Lankin
 Mr Kwinter
 Mr Martiniuk
 Mr Phillips
 Mr Sampson
 Mr Silipo
 Mr Spina
 Mr Wettlaufer

Standing Committee on General Government:-

Mr Carroll
 Mr Danford
 Mr Flaherty
 Mr Grandmaitre
 Mr Hardeman
 Mr Kells
 Mr Marchese
 Mr Maves
 Mrs Pupatello
 Mr Sergio
 Mr Stewart
 Mr Tascona
 Mr Wood (Cochrane North)
 Mr Young

Standing Committee on Government Agencies:-

Mr Bartolucci
 Mr Crozier
 Mr Ford
 Mr Fox
 Mr Gravelle
 Mr Johnson (Perth)
 Mr Kormos
 Mr Laughren
 Mr Leadston
 Mr Martin
 Mr Newman
 Mr Preston
 Mrs Ross
 Mr Wood (London South)

Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Mr Amott
Mr Bartolucci
Mr Boushy
Mr Cooke
Mr DeFaria
Mr Froese
Mr Hastings
Mr Grimmett
Mr Johnson (Brantford)
Mr Miclash
Mr Morin
Mr O'Toole
Mr Silipo
Mr Stewart

Standing Committee on the Ombudsman:-

Mrs Caplan
Mr DeFaria
Mr Doyle
Mrs Fisher
Mr Froese
Mr Galt
Mr Hoy
Mr Jordon
Mr Lalonde
Mr Marchese
Mr Parker
Mr Stockwell
Mr Vankoughnet
Mr Wood (Cochrane North)

Standing Committee on Public Accounts:-

Mr Agostino
Mr Beaubien
Mr Boushy
Mr Carr
Mr Colle
Mr Crozier
Mr Fox
Mr Gilchrist
Mr Hastings
Ms Martel
Mr McGuinty
Mr Pouliot
Mr Skarica
Mr Vankoughnet

Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Mr Barrett
 Mr Bisson
 Mr Boushy
 Mr Hastings
 Mr O'Toole
 Mr Pettit
 Mr Pouliot
 Mrs Papatello
 Mr Rollins
 Mr Ruprecht
 Mr Sergio
 Mr Shea
 Mr Sheehan
 Mr Smith

Standing Committee on Resources Development:-

Mr Baird
 Mr Carroll
 Mr Christopherson
 Mr Chudleigh
 Ms Churley
 Mr Duncan
 Mrs Fisher
 Mr Gilchrist
 Mr Hoy
 Mr Lalonde
 Mr Maves
 Mr Murdoch
 Mr Ouellette
 Mr Tascona

Standing Committee on Social Development:-

Mr Agostino
 Mrs Ecker
 Mr Gerretsen
 Mr Gravelle
 Mrs Johns
 Mr Jordon
 Mr Laughren
 Mrs Munro
 Mr Newman
 Mr Patten
 Mr Pettit
 Mr Preston
 Mr Smith
 Mr Wildman

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the following schedule for committee meetings be established for this Session:- the Standing Committee on Administration of Justice may meet on Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Estimates may meet on Tuesday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Finance and Economic Affairs may meet on Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on General Government may meet on Thursday mornings and Thursday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on Government Agencies may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on the Legislative Assembly may meet on Wednesday afternoons following Routine Proceedings; the Standing Committee on the Ombudsman may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on Public Accounts may meet on Thursday mornings; the Standing Committee on Regulations and Private Bills may meet on Wednesday mornings; the Standing Committee on Resources Development may meet on Monday and Wednesday afternoons following Routine Proceedings; and the Standing Committee on Social Development may meet on Monday and Tuesday afternoons following Routine Proceedings; and that no standing or select committee may meet except in accordance with this schedule or as ordered by the House.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled November 2, 1995) Mr E. Doyle.

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled November 2, 1995) Mr D. Christopherson.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 2, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 2, 1995) Mr A. Curling.

Pétition ayant rapport aux Services en français dans les centres de santé communautaire de Hamilton-Wentworth et du Niagara (Sessional Paper No. P-20) (Tabled November 2, 1995) Mr D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Baird
Barrett
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
Doyle
Ecker
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman

Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
O'Toole
Palladini
Parker
Pettit

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stockwell
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 21

Agostino
Bisson
Boyd
Castrilli
Churley
Colle
Cooke
Cordiano

Curling
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Marchese
Martin
McLeod

Phillips
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

At 6:10 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 h 10, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:30 p.m.

À 18 h 30 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-SECOND DAY
TUESDAY, NOVEMBER 14, 1995

VINGT-DEUXIÈME JOUR
MARDI 14 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on Friday, November 10, 1995:-

Bill 7, An Act to restore balance and stability to labour relations and to promote economic prosperity and to make consequential changes to statutes concerning labour relations.

PRIÈRES
13 H 30

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le vendredi 10 novembre 1995:-

Projet de loi 7, Loi visant à rétablir l'équilibre et la stabilité dans les relations de travail et à promouvoir la prospérité économique et apportant des modifications corrélatives à des lois en ce qui concerne les relations de travail.

The Speaker further informed the House that he has today laid upon the table the Annual Report of the Provincial Auditor of Ontario covering audits completed through 1995 (Sessional Paper No. 1) (Tabled November 14, 1995).

The House expressed its condolence on the death of Hans Daigeler, member for the Electoral District of Nepean from September 10, 1987 to April 28, 1995.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled November 14, 1995) Mr M. Beaubien, Ms M. Churley and Mr T. Ruprecht.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 14, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 14, 1995) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin), Mr M. Gravelle and Mr F. Miclash.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 14, 1995) Mr R. Patten.

Petition relating to Northwestern General Hospital (Sessional Paper No. P-21) (Tabled November 14, 1995) Mr M. Colle.

Petition relating to the Oakville Citizens' Committee on Property Tax Reform (Sessional Paper No. P-22) (Tabled November 14, 1995) Mr G. Carr.

Petition relating to the Childcare System in the Region of Sudbury (Sessional Paper No. P-23) (Tabled November 14, 1995) Mr R. Bartolucci.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 17, An Act to amend various Statutes to freeze Realty Taxes. Mr G. Carr.

Bill 18, An Act to provide for the establishment of Citizens Assemblies and the expedited consideration by the Legislative Assembly of Legislation prepared by Citizens Assemblies. Mr R. Chiarelli.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 17, Loi modifiant diverses lois et visant à geler les impôts fonciers. M. G. Carr.

Projet de loi 18, Loi prévoyant la mise sur pied d'assemblées de citoyens et une procédure accélérée pour l'étude, par l'Assemblée législative, des projets de loi rédigés par ces assemblées. M. R. Chiarelli.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-THIRD DAY**WEDNESDAY, NOVEMBER 15, 1995****VINGT-TROISIÈME JOUR****MERCREDI 15 NOVEMBRE 1995****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Bernard Newman, member for the Electoral District of Windsor-Walkerville from June 11, 1959 to July 31, 1987.

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding any standing order or special order of the House, in addition to its regular meeting times, the Standing Committee on General Government be authorized to meet to consider Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario, in the evening on Thursday, November 16 and 23; and to meet from 10.00 a.m. to 10.00 p.m. on Friday, November 17 and from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. on Friday, November 24; and to meet from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. on Monday, November 27, 1995, and that consideration of Bill 8 be concluded no later than 6:00 p.m. on Monday, November 27, 1995.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 15, 1995) Mr M. Kwinter.

PÉTITIONS

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 15, 1995) Mr R. Bartolucci, Mr M. Gravelle and Mr D. Ramsay.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 15, 1995) Mr L. Jordan.

Petition relating to the Public Libraries Act (Sessional Paper No. P-24) (Tabled November 15, 1995) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled November 15, 1995) Mr B. Crozier.

Petition relating to School Bus Stop Signals (Sessional Paper No. P-26) (Tabled November 15, 1995) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled November 15, 1995) Mr T. Ruprecht.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters. Hon. C. Hamick.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes. L'hon. C. Hamick.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FOURTH DAY

THURSDAY, NOVEMBER 16, 1995

VINGT-QUATRIÈME JOUR

JEUDI 16 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
10:00 A.M.

Mr Gravelle moved,

Second Reading of Bill 16, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the removal of snow and ice from roads.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Martin then moved,

PRIÈRES
10 H

M. Gravelle propose,

Deuxième lecture du projet de loi 16, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun en ce qui concerne le déneigement et le déglacement des routes.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Martin propose,

Second Reading of Bill 13, An Act to regulate Franchise Agreements.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 16, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act with respect to the removal of snow and ice from roads the question having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 31

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Churley
Colle
Cordiano
Crozier

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Marchese
Martel
Martin

Miclash
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 32

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Danford
Doyle
Fisher
Flaherty

Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hastings
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Klees
Martiniuk

Maves
Munro
Ouellette
Rollins
Sampson
Shea
Sheehan
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wood
(London South)

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 13, An Act to regulate Franchise Agreements the question having been put, was lost on the following division:-

Deuxième lecture du projet de loi 13, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 16, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun en ce qui concerne le déneigement et le déglacement des routes n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 13, Loi visant à réglementer les contrats de franchisage n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

 AYES / POUR - 26

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Churley
Colle
Cordiano
Crozier

Grandmaître
Gravelle
Hampton
Kormos
Lalonde
Lankin
Marchese
Martel
Martin

Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 37

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Caplan
Carroll
Castrilli
Chudleigh
Danford
Doyle
Fisher
Flaherty

Fox
Galt
Gerretsen
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hastings
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Klees
Kwinter
Martiniuk

Maves
Miclash
Munro
Ouellette
Rollins
Sampson
Shea
Sheehan
Tilson
Tumbull
Wetlaufer
Wood
(London South)

 THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 9 and, that Mr Pouliot and Mr Bisson and, Ms Castrilli and Mr Hoy exchange places in the order of precedence for private members' public business.

With unanimous consent,

On motion by Mr Eves,

 SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 62 the Standing Committee on Estimates present one report to the House on March 18, 1996 with respect to all estimates and supplementary estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61;

That in the event the committee fails to report the said estimates on March 18, 1996, the estimates and supplementaries shall be deemed to be passed by the committee and be deemed to be reported to, and received by the House.

With unanimous consent, the motion passed by the House on Wednesday, November 15, 1995 with respect to consideration of Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario in the Standing Committee on General Government was amended by deleting all the words after "Monday, November 27, 1995" in the sixth line to read as follows:-

Ordered, That, notwithstanding any standing order or special order of the House, in addition to its regular meeting times, the Standing Committee on General Government be authorized to meet to consider Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario, in the evening on Thursday, November 16 and 23; and to meet from 10.00 a.m. to 10.00 p.m. on Friday, November 17 and from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. on Friday, November 24; and to meet from 10:00 a.m. to 6:00 p.m. on Monday, November 27, 1995.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled November 16, 1995) Ms F. Lankin.

Petition relating to the Eglinton Subway Line (Sessional Paper No. P-13) (Tabled November 16, 1995) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 16, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 16, 1995) Mr A. Curling, Mr M. Gravelle, Mr M. Lalonde, Mr F. Miclash, Mr D. Ramsay.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 16, 1995) Mr D. Galt.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Curling from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (1995-96) of the following ministries for consideration:-

Ministry of Education and Training (including supplementaries)	15 hrs.
Ministry of Community and Social Services	15 hrs.
Ministry of Housing	15 hrs.
Ministry of Transportation (including supplementaries)	15 hrs.
Ministry of Health (including supplementaries)	15 hrs.
Ministry of Economic Development and Trade	15 hrs.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (1995-96) and supplementary estimates (1995-96), of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$	26,770,965
Agricultural Services and Rural Affairs		61,928,500
Food Industry Development		31,434,100
Education, Research and Laboratory Services		78,242,800
Policy and Farm Finance		268,267,300

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

Ministry Administration	\$	26,154,257
Agencies, Boards and Commissions		14,356,300
Justice Services		339,121,600
Legal Services to Crown		99,633,000
Courts Administration		238,219,200

CABINET OFFICE

Cabinet Office	\$	7,949,600
Premier's Council		3,748,100

MINISTRY OF CITIZENSHIP

Ministry Administration	\$	4,571,665
Equity and Access Services		36,301,100
Ministry Agencies		44,371,800

MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ministry Administration	\$	23,561,257
Business		21,826,500
Technical Standards		18,165,700
Registration		48,480,900
Agencies		44,118,900

MINISTRY OF CULTURE, TOURISM AND RECREATION

Ministry Administration	\$	28,011,407
Culture, Tourism and Recreation Services		364,724,200

MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY

Ministry Administration	\$	37,420,973
Environmental and Energy Services		110,868,900
Environmental Control		94,507,400
Utility Planning		20,465,400
Utility Planning (Supplementaries)		80,000,000

MINISTRY OF FINANCE

Ministry Administration	\$	51,810,507
Office of the Budget and Taxation		7,023,800
Economic Policy		14,601,500
Treasury Board		300,667,100
Tax		189,587,500
Financial Standards		52,990,400
Property Assessment		74,626,100
Office of Social Contract Adjudication		788,500
Treasury		8,600,443,000

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

Francophone Affairs	\$	2,800,600
---------------------	----	-----------

MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$	2,073,608
Federal and Interprovincial Relations		3,684,800

MINISTRY OF LABOUR

Ministry Administration	\$	23,008,165
Labour Management Services		7,104,800
Labour Relations		15,135,800
Labour Policy		4,870,900
Operations		100,239,000
Workers' Compensation Advisory Program		4,000
Pay Equity Commission		3,941,200

OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

Office of the Lieutenant Governor	\$	608,900
-----------------------------------	----	---------

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

Ministry Administration	\$	18,443,207
Realty Services		447,038,400
Realty Services (Supplementaries)		74,578,000
Management and Corporate Program		164,472,600

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS

Ministry Administration	\$	7,639,507
Municipal Policy		6,242,700
Municipal Operations		763,686,800
Ontario Municipal Audit		1,314,000
Ontario Municipal Board		6,995,500
Office for the Greater Toronto Area		1,188,900
Board of Negotiation		140,600
Waterfront Regeneration Trust		3,672,500
Disclosure of Interest Commission		1,500,000

ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

Ontario Native Affairs Secretariat	\$	17,879,508
------------------------------------	----	------------

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

Ministry Administration	\$	42,902,457
Information Resources and Policy		121,654,000
Operations		322,331,900

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

Ministry Administration		11,178,857
Northern Development and Transportation		30,558,100
Mines and Minerals		26,302,000

OFFICE OF THE PREMIER

Office of the Premier	\$	1,887,748
-----------------------	----	-----------

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES

Ministry Administration	\$	54,077,865
Public Safety		44,177,000
Policing Services		39,439,800
Ontario Provincial Police		489,568,600
Correctional Services		520,912,300

OFFICE RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES

Office Responsible for Women's Issues	\$	22,272,800
---------------------------------------	----	------------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters. Hon. A. Leach.

Bill 21, An Act to establish public hospital foundations. Mr J. Hastings.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine. L'hon. A. Leach.

Projet de loi 21, Loi créant des fondations pour les hôpitaux publics. M. J. Hastings.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-FIFTH DAY
FRIDAY, NOVEMBER 17, 1995

VINGT-CINQUIÈME JOUR
VENDREDI 17 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
11:00 A.M.

PRIÈRES
11 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Arnott
Baird
Barrett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott

Hardeman
Hamick
Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells

Parker
Pettit
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona

AYES / POUR - Continued

Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Murdoch
O'Toole
Ouellette
Palladini

Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 26

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bradley
Castrilli
Christopherson
Churley
Colle
Cordiano

Crozier
Curling
Duncan
Gravelle
Kormos
Lankin
Martel
Martin
Phillips

Pouliot
Pupatello
Rae
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

1:30 P.M.

13 H 30

Pursuant to the Order of the House of November 1, 1995, Routine Proceedings commenced.

During Routine Proceedings the Speaker requested the member for Cochrane South (Mr Bisson) to come to order and the member having refused to do so was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, Mr Conway and Mr Agostino exchange places in the order of precedence for private members' public business.

PETITIONS

Petition relating to Karla Homolka's Plea Bargain Arrangement (Sessional Paper No. P-6) (Tabled November 17, 1995) Mr J. Bradley.

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 17, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Sudbury Action Centre for Youth (Sessional Paper No. P-17) (Tabled November 17, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 17, 1995) Mr R. Bartolucci, Mr M. Gravelle.

Petition relating to Revoking Driver Examinations for Seniors Above the Age of 80 (Sessional Paper No. P-28) (Tabled November 17, 1995) Mr L. Jordan.

Petition relating to Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 17, 1995) Ms M. Churley.

The House then adjourned
at 3:15 p.m.

À 15 h 15, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TWENTY-SIXTH DAY
MONDAY, NOVEMBER 20, 1995

VINGT-SIXIÈME JOUR
LUNDI 20 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 20, 1995) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 20, 1995) Mr M. Gravelle, Mr F. Miclash, Mr D. Ramsay.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled November 20, 1995) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Revoking Driver Examinations for Seniors Above the Age of 80 (Sessional Paper No. P-28) (Tabled November 20, 1995) Mr M. Beaubien, Mr L. Jordan.

Petition relating to the Establishment of a Committee to Review Remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 20, 1995) Ms M. Churley.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read
the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une
première fois:-

Bill 22, An Act to provide for an Oath of Allegiance for the Members of the Legislative Assembly. Mr D. Agostino.

Projet de loi 22, Loi prévoyant le serment d'allégeance pour les députés à l'Assemblée législative. M. D. Agostino.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Eves moved,

M. Eves propose,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing December 1, 1995 and ending April 30, 1996. Such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-SEVENTH DAY
TUESDAY, NOVEMBER 21, 1995

VINGT-SEPTIÈME JOUR
MARDI 21 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Yesterday, the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke) rose on a point of order about our practice respecting the referral of supplementary questions. The point of order arose out of some confusion that occurred during Question Period. In the first instance, the member for Riverdale (Ms Churley) asked a question of the Premier, who gave an answer. When the supplementary was asked, the Premier chose to redirect it to the Minister of Community and Social Services. Members will recall that I allowed the referral at the time and subsequently agreed to check our practice.

In doing so, I noted that on February 9, 1987 Speaker Edighoffer delivered a clear ruling on this very matter. Speaker Edighoffer indicated at that time that he had examined the past practices of this House and went on to say;

"Having done so, it appears to me very clear that redirecting a supplementary question is an accepted practice in this Chamber and it seems to me to be well within the bounds of logic which guides our Question Period. The right to redirect belongs to the minister and not to the questioner. This has been borne out in reviewing Speaker Turner's rulings from 1981 to 1984".

I want to emphasize this last point because I believe it may be the source of yesterday's confusion. Our practice and indeed, as Speaker Edighoffer noted, "the logic which guides our Question Period", support the principle that the minister has the right to redirect a supplementary question, however, our practice is equally clear that the member asking the question does not have the same prerogative.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled November 21, 1995) Mr B. Crozier.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 21, 1995) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 21, 1995) Mr M. Gravelle, Mr F. Miclash and Mr D. Ramsay.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 21, 1995) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Northwestern General Hospital (Sessional Paper No. P-21) (Tabled November 21, 1995) Mr M. Colle.

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 21, 1995) Ms M. Churley.

Petition relating to Constable Perry Dunlop (Sessional Paper No. P-30) (Tabled November 21, 1995) Mr J. Cleary.

Petition relating to Seaway Valley Farmers Energy Cooperative (Sessional Paper No. P-31) (Tabled November 21, 1995) Mr J. Cleary.

Petition relating to Replacing Child Care Subsidies with a Voucher System (Sessional Paper No. P-32) (Tabled November 21, 1995) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled November 21, 1995) Mr E. Doyle.

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Rae moved,

M. Rae propose,

Whereas the Common Sense Revolution commits the Mike Harris government to creating 725,000 new jobs; and

Whereas the Common Sense Revolution states that "Ontario needs jobs today, and jobs tomorrow"; and

Whereas the Mike Harris government has cut public investments and programs eliminating tens of thousands of jobs in Ontario; and

Whereas unemployment currently stands at 8.5% in Ontario and the current instability in employment in Ontario is of concern to all members of this House; and

Whereas the Mike Harris government has condemned children and their parents relying on social assistance to a less than survival existence; and

Whereas the Mike Harris government has told families who rely on welfare "to work and to get jobs to supplement their income"; and

Whereas the Mike Harris government has done nothing to promote job creation in Ontario; and

Whereas the Mike Harris government has ended an era where partnerships between business, labour and government promoted economic development; and

Whereas the Mike Harris government is following a fiscal plan aimed at further cuts, increasing economic drag and a tax hand-out to the wealthy; and

Whereas the Mike Harris government's fiscal plan will do nothing to create jobs today or tomorrow;

Therefore, this House calls on the Mike Harris government to take the unemployment situation in this province seriously by restoring job creation programs and job support programs and to follow a balanced and responsible approach to economic development and deficit reduction, rather than pursue a policy of irresponsible cuts to program funding and economic investment in order to pay for tax breaks for the rich.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 28

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Churley
Cooke
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître

Gravelle
Hampton
Kwinter
Lalonde
Marchese
Martel
Martin
Miclash
Morin
Patten

Phillips
Pouliot
Rae
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 52

Baird
Bassett
Beaubien
Boushy

Hodgson
Hudak
Johnson
(Don Mills)

Rollins
Runciman
Sampson
Saunderson

NAYS / CONTRE - Continued

Brown (Scarborough West)	Johnson (Perth)	Shea
Carroll	Kells	Sheehan
Chudleigh	Klees	Smith
Clement	Leach	Snobelen
Eves	Leadston	Spina
Flaherty	Marland	Sterling
Ford	Maves	Stewart
Galt	Munro	Tascona
Gilchrist	Mushinski	Tsubouchi
Grimmett	Newman	Turnbull
Guzzo	O'Toole	Vankoughnet
Hardeman	Palladini	Wood (London South)
Harnick	Parker	Young
Hastings	Preston	

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-EIGHTH DAY**WEDNESDAY, NOVEMBER 22, 1995****VINGT-HUITIÈME JOUR****MERCREDI 22 NOVEMBRE 1995****PRAYERS
1:30 P.M.****PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, that pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994, I have today laid upon the table a request by the Member for Riverdale to the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, for an opinion on whether the Member for London North has contravened this Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 37) (Tabled November 22, 1995).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Transport Trailer Safety (Sessional Paper No. P-2) (Tabled November 22, 1995)
Mr M. Colle

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 22, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 22, 1995) Mr D. Ramsay.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled November 22, 1995)
Mrs S. Papatello.

Petitions relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 22, 1995) Ms M. Churley and Ms F. Lankin.

Petition relating to the Amalgamation of School Boards in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-34) (Tabled November 22, 1995) Mr F. Miclash.

During the presentation of "Petitions", Mr Silipo moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 14 NAYS - 77

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 22, 1995) Mr F. Miclash.

Ms Lankin then moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 12 NAYS - 75

Mr Turnbull then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 64 NAYS - 10

 ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWENTY-NINTH DAY

THURSDAY, NOVEMBER 23, 1995

VINGT-NEUVIÈME JOUR

JEUDI 23 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mrs Munro moved,

M^{me} Munro propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987 and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987 to prevent vexatious, frivolous, abusive, time consuming or costly requests that are clearly of a repetitious, systematic or malicious nature, without denying or restricting access if there is a legitimate reason for the request.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr McGuinty then moved,

Ensuite, M. McGuinty propose,

Second Reading of Bill 2, An Act to amend the Election Act.

Deuxième lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi électorale.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Munro's Resolution Number 4, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 4 de M^{me} Munro n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should amend the Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987 and the Municipal Freedom of Information and Protection of Privacy Act, 1987 to prevent vexatious, frivolous, abusive, time consuming or costly requests that are clearly of a repetitious, systematic or malicious nature, without denying or restricting access if there is a legitimate reason for the request.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 2, An Act to amend the Election Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 2, Loi modifiant la Loi électorale n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motions were moved without notice:-

Avec le consentement unanime, les motions suivantes sont proposées sans préavis:-

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Standing Committee on Government Agencies be authorized to consider the appointments of Patricia Deguire to the Board of Parole, Evelyn Dodds to the Social Assistance Review Board and David Nash to the Ontario Casino Corporation; and that the Committee shall review and report on these appointments following the procedure for reviewing and reporting on intended appointments as provided for in Standing Order 106(g).

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 6(b)(i), the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on December 4, 5, 6, 7, 11, 12, 13 and 14, 1995, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 23, 1995) Mr F. Miclash.

Petition relating to Northwestern General Hospital (Sessional Paper No. P-21) (Tabled November 23, 1995) Mr M. Colle.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled November 23, 1995) Ms A. Castrilli and Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the Amalgamation of School Boards in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-34) (Tabled November 23, 1995) Mr F. Miclash.

Petition relating to Services for Abused Women and their Children in London (Sessional Paper No. P-35) (Tabled November 23, 1995) Mrs M. Boyd.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Smith from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr14, An Act respecting the City of Nepean.

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr13, An Act respecting the City of Nepean.

Bill Pr37, An Act respecting the City of Mississauga.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Smith du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 23, An Act respecting Victims of Crime. Hon. C. Harnick.

Bill 24, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act. Mr B. Wildman.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr44, An Act respecting the City of York. Mr M. Colle.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 23, Loi concernant les victimes d'actes criminels. L'hon. C. Harnick.

Projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides. M. B. Wildman.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Interim Supply for the period commencing December 1, 1995 and ending April 30, 1996.

Le débat reprend sur la motion portant sur les crédits provisoires pour la période du 1^{er} décembre 1995 au 30 avril 1996.

After some time, the motion was declared carried,

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was,

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing December 1, 1995 and ending April 30, 1996. Such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTIETH DAY
MONDAY, NOVEMBER 27, 1995

TRENTIÈME JOUR
LUNDI 27 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, the member for Dovercourt, (Mr Silipo) raised a point of order with respect to a question which sought additional information to a previously asked question.

I would say to the member for Dovercourt, that while the Minister may certainly have used another proceeding by which to deliver additional information, there is nothing in our rules or practice which prevents any member from asking a question that seeks to follow up on information provided in previous answers. Indeed, in reviewing Hansard, I find that this is a very common occurrence.

In response to the additional point raised by the member for Windsor-Riverside, (Mr Cooke) I would like to quote from Speaker Warner's ruling of June 3, 1992 in which he said:

"Members will appreciate that our rules have changed since 1970 and one of the effects of these many changes is that the Speaker must now give more latitude to members in the subject matter of their questions for the very simple reason that he has no occasion to vet these questions in advance. I must say that this applies to both sides of the House, and therefore I can only repeat that while I try to be vigilant, I cannot apply standards of questioning to the government members that I do not apply to the opposition members..."

PETITIONS

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 27, 1995) Mr F. Miclash, Mr D. Ramsay.

Petitions relating to Northwestern General Hospital (Sessional Paper No. P-21) (Tabled November 27, 1995) Mr M. Colle, Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Replacing Child Care Subsidies with a Voucher System (Sessional Paper No. P-32) (Tabled November 27, 1995) Mr M. Gravelle.

Petition relating to the Amalgamation of School Boards in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-34) (Tabled November 27, 1995) Mr F. Miclash.

Petition relating to Installing a Safety Median for a Safer Highway 401 (Sessional Paper No. P-36) (Tabled November 27, 1995) Mr S. Gilchrist.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-FIRST DAY
TUESDAY, NOVEMBER 28, 1995

TRENTE ET UNIÈME JOUR
MARDI 28 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, on Wednesday, November 29th the House shall recess immediately after Routine Proceedings; and, that the House shall reconvene at 4:00 p.m. for an Economic Statement by the Minister of Finance; and, that the House shall adjourn immediately following the Minister of Finance's statement that day; and, that on Thursday, November 30th and Monday, December 4th under Orders of the Day, the House shall consider replies to the Economic Statement.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 28, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 28, 1995) Mr D. Ramsay.

Petition relating to Community based Justice Programs (Sessional Paper No. P-19) (Tabled November 28, 1995) Mrs S. Pupatello.

Pétition ayant rapport aux Services en français dans les centres de santé communautaire de Hamilton-Wentworth et du Niagara (Sessional Paper No. P-20) (Tabled November 28, 1995) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Northwestern General Hospital (Sessional Paper No. P-21) (Tabled November 28, 1995) Mr M. Colle.

Petition relating to Replacing Child Care Subsidies with a Voucher System (Sessional Paper No. P-32) (Tabled November 28, 1995) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Installing a Safety Median for a Safer Highway 401 (Sessional Paper No. P-36) (Tabled November 28, 1995) Mr D. Galt.

Petition relating to the Calvington Bus Route 120A (Sessional Paper No. P-37) (Tabled November 28, 1995) Ms A. Castrilli.

Pétition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled November 28, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Post-Secondary Education (Sessional Paper No. P-39) (Tabled November 28, 1995) Ms A. Castrilli.

Petition relating to Stabilizing High Quality Child Care/Pétition ayant rapport à la remise en place des soins de garderie de haute qualité (Sessional Paper No. P-40) (Tabled November 28, 1995) Mr J.-M. Lalonde.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 25, An Act to provide for the Observance of Remembrance Day. Mr D. Boushy.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 25, Loi prévoyant la célébration du jour du Souvenir. M. D. Boushy.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Ms Castrilli moved,

Whereas the Conservative policy document "New Directions II, A Blueprint for Learning in Ontario" reports that tuition fees should represent 25 per cent of the operating costs of a post secondary education; and

Whereas a recent Statistic Canada report shows that university tuition fees already represent more than 26 per cent of the cost of education; and

Whereas the former NDP government was responsible for a 42 percent increase in tuition fees and the elimination of the grant portion of the Ontario Student Assistant Program; and

Whereas Ontario ranks second-last when it comes to per student expenditure on post secondary education; and

Whereas the Conservative government has failed to act on their promise to establish an income contingent loan repayment plan; and

Whereas it is immoral to force students to pay the price of Mike Harris' income tax cut to the wealthy through higher tuition fees;

Therefore this House calls on the Mike Harris government not to impose or allow any tuition increase without first: demonstrating that students are not paying their fair share of education costs, which according to New Directions II, was set by the Conservatives at 25 per cent of operating expenditure; ensuring that no student is denied access to a post-secondary institution as a result of their ability to pay; significantly expanding existing student aid programs; consulting with all stakeholders; and establishing an income contingent loan repayment plan as promised.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

Ms Castrilli propose,

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 38

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway

Cooke
Cordiano
Crozier
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Lalonde
Lankin
Marchese
Martel
Martin

McLeod
Miclash
Morin
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Sergio
Silipo
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 61

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Doyle
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hodgson

Hudak
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker

Preston
Rollins
Ross
Runciman
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Young

At 6:05 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 h 5, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SECOND DAY

WEDNESDAY, NOVEMBER 29, 1995

TRENTE-DEUXIÈME JOUR

MERCREDI 29 NOVEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 29, 1995) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 29, 1995) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin), Mr F. Miclash and Mr D. Ramsay.

Petition relating to Northwestern General Hospital (Sessional Paper No. P-21) (Tabled November 29, 1995) Mr M. Colle.

Petitions relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled November 29, 1995) Ms A. Castrilli and Mr M. Colle.

Petitions relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled November 29, 1995) Mr D. Christopherson and Ms M. Churley.

Petition relating to the Amalgamation of School Boards in Northwestern Ontario (Sessional Paper No. P-34) (Tabled November 29, 1995) Mr F. Miclash.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled November 29, 1995) Mr P. North.

Petition relating to Tillsonburg and District Association for Community Living Workers (Sessional Paper No. P-41) (Tabled November 29, 1995) Mr E. Hardeman.

Petition relating to Road Construction (Sessional Paper No. P-42) (Tabled November 29, 1995) Mr D. Ramsay.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Smith from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr11, An Act respecting the Waterloo County Board of Education.

Bill Pr12, An Act respecting Canadian Niagara Power Company, Limited.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr9, An Act respecting the City of Brampton.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Smith du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Eves, Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Eves, le projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficience du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Baird
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Cunningham
DeFaria
Doyle
Ford
Fox
Froese
Gilchrist
Guzzo
Hardeman

Hudak
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Palladini

Runciman
Sampson
Shea
Skarica
Smith
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Witmer

AYES / POUR - Continued

Harnick	Parker	Wood
Harris	Pettit	(London South)
Hastings	Preston	
Hodgson	Rollins	

NAYS / CONTRE - 22

Bisson	Cooke	North
Boyd	Duncan	Pouliot
Bradley	Hampton	Pupatello
Castrilli	Kormos	Ramsay
Christopherson	Kwinter	Silipo
Churley	Marchese	Wood
Cleary	Martel	(Cochrane North)
Colle	Miclash	

Pursuant to the Order of the House of November 28, 1995, at 3:12 p.m., the House was recessed until 4:00 p.m.

At 4:00 p.m., the Minister of Finance (Mr Eves) delivered a Fiscal and Economic Statement 1995 to the House (Sessional Paper No. 39) (Tabled November 29, 1995)1.

The House then adjourned
at 4:58 p.m.

À 16 h 58, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-THIRD DAY**THURSDAY, NOVEMBER 30, 1995****TRENTE-TROISIÈME JOUR****JEUDI 30 NOVEMBRE 1995****PRAYERS****10:00 A.M.**

Mr Bisson moved,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should maintain a fair and equitable rent control program, similar to the present rent control system introduced by the previous New Democratic Party government which protected tenants from abusive landlords, rather than creating a market based system that allows abusive landlords to gouge tenants, and leave tenants vulnerable to unfair rent increases.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Carr then moved,

Second Reading of Bill 17, An Act to amend various Statutes to freeze Realty Taxes.

PRIÈRES**10 H**

M. Bisson propose,

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Carr propose,

Deuxième lecture du projet de loi 17, Loi modifiant diverses lois et visant à geler les impôts fonciers.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Bisson's Resolution Number 5, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 5 de M. Bisson n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 13

Agostino
Bisson
Boyd
Churley
Colle

Kormos
Lankin
Martel
Martin
Pouliot

Rae
Silipo
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 51

Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Cleary
Curling
Doyle
Fisher
Ford
Fox
Froese
Galt

Grandmaître
Grimmett
Guzzo
Hastings
Hoy
Hudak
Johnson
(Brantford)
Jordan
Kwinter
Lalonde
Leadston
Martiniuk
Maves
Miclash
Munro
Murdoch
Newman
O'Toole

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Stockwell
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 17, An Act to amend various Statutes to freeze Realty Taxes the question having been put, was declared lost.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 17, Loi modifiant diverses lois et visant à geler les impôts fonciers n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée rejetée.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

During "Oral Questions",

The Speaker named the member for Oakwood (Mr Colle) for using unparliamentary language and directed the member to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker requested the member for York South (Mr Rae) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 30, 1995) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled November 30, 1995) Mr J.-M. Lalonde and Mr F. Miclash.

Petition relating to Services for Abused Women and their Children in London (Sessional Paper No. P-35) (Tabled November 30, 1995) Mrs M. Boyd.

Petitions relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled November 30, 1995) Mr D. Christopherson, Ms S. Martel and Mr T. Martin.

Petition relating to Moose Tag Draw (Sessional Paper No. P-46) (Tabled November 30, 1995) Mr F. Miclash.

On her return to the House following the presentation of "Petitions", the Speaker requested the member for Oriole (Mrs Caplan) to withdraw unparliamentary language uttered earlier today during "Responses to Statements by the Ministry".

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's First Report (Sessional Paper No. 41) (Tabled November 30, 1995).

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le premier rapport du comité (document parlementaire n° 41) (déposé le 30 novembre 1995).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Young from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario. Ordered for Third Reading.

M. Young du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite. Ordonné pour la troisième lecture.

Pursuant to the Order of the House of November 28, 1995, the House considered replies to the Fiscal and Economic Statement 1995 made by the Minister of Finance on November 29, 1995.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That notwithstanding any standing order or special order of the House, in addition to its regular meeting times, the Standing Committee on Resources Development be authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and in the evening until 11:00 p.m. on Monday, December 4, 1995; and from 9:00 a.m. to 12:30 p.m. and in the evening until 9:00 p.m. on Wednesday, December 6, 1995 to consider Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-FOURTH DAY
MONDAY, DECEMBER 4, 1995

TRENTE-QUATRIÈME JOUR
LUNDI 4 DÉCEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The House expressed its condolence on the death of Philip G. Givens, member for the Electoral District of Armourdale from October 21, 1971 to April 29, 1977.

On her return to the House, before "Oral Questions" the Speaker requested the member for Fort William (Mrs McLeod) to withdraw unparliamentary language used during "Oral Questions" on Thursday, November 30, 1995.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 4, 1995) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled December 4, 1995) Mr F. Miclash and Mr D. Ramsay.

Pétition ayant rapport aux Services en français dans les centres de santé communautaire de Hamilton-Wentworth et du Niagara (Sessional Paper No. P-20) (Tabled December 4, 1995) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled December 4, 1995) Mr P. North.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled December 4, 1995) Ms F. Lankin.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled December 4, 1995) Mr M. Colle.

Petition relating to the Health and Well-Being of Ontario's Senior Citizens (Sessional Paper No. P-45) (Tabled December 4, 1995) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Pursuant to the Order of the House of November 28, 1995, the House considered replies to the Fiscal and Economic Statement 1995 made by the Minister of Finance on November 29, 1995.

The House then adjourned
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-FIFTH DAY

TUESDAY, DECEMBER 5, 1995

TRENTE-CINQUIÈME JOUR

MARDI 5 DÉCEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Last Thursday, several members rose on questions of privilege and questions of order relating to Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda and the circumstances surrounding its introduction for first reading on the previous

day. The following members made submissions on that occasion: the Leader of the Official Opposition (Mrs McLeod), the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke), the member for Renfrew North (Mr Conway), the member for York South (Mr Rae), the member for St. Catharines (Mr Bradley), the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin), and the Government House Leader (Mr Eves).

The facts giving rise to their submissions are as follows. On Tuesday, November 28, the House passed the following order:

That, on Wednesday, November 29th the House shall recess immediately after Routine Proceedings; and, that the House shall reconvene at 4:00 p.m. for an Economic Statement by the Minister of Finance; and, that the House shall adjourn immediately following the Minister of Finance's statement that day; and, that on Thursday, November 30th and Monday, December 4th under Orders of the Day, the House shall consider replies to the Economic Statement.

On the Wednesday indicated in this order -- a day on which there was a media lock-up until 4 o'clock with respect to the Economic Statement mentioned in the order -- the government introduced Bill 26 for first reading in the course of the item of Routine Proceedings known as "Introduction of Bills". On division, the House gave first reading to the bill, after which the House recessed until 4 o'clock pursuant to the previous day's order. When the House resumed meeting at 4 o'clock, the Minister of Finance (Mr Eves) read the Economic Statement, after which the House adjourned pursuant to that same order.

That is what transpired from a procedural point of view. I have carefully reviewed the arguments and concerns raised; these include: the ability of members to raise points of order or privilege at certain proceedings of this House, the introduction of Bill 26 without notice, the fact that some members were in the financial statement lock-up at the time of introduction and at the start of the presentation of the statement, the contents of the compendium on Bill 26 and the admissibility of Bill 26 because of its omnibus nature. I want to deal with each of these points, and I ask the indulgence of the House as the number of issues raised and the importance of them have made for a lengthy ruling.

First, let me deal with the right of members to raise points of order and privilege and in particular the fact that I declined to hear points of order at the time Bill 26 was introduced and again following the Financial Statement. Let me begin by referring to the Twenty First edition of Erskine May, at page 396, where it states and I quote;

"Speakers have exercised discretion over the taking of points of order and have indicated at what point in the proceedings they are prepared to hear them."

In this House, we have precedents which confirm the Speaker's discretion in this regard and specifically discretion to decline to hear a point of order during certain proceedings. I want to advise all members that it is not the intention of the Chair to prevent any member from raising points of order or privilege as long as these matters are raised at the proper time in the proceedings. At first reading of a bill, the Speaker is required to put the question without amendment or debate. That is what I did on Wednesday last. Also that day, the House was operating under a motion which stated that the House would recess immediately following Routine Proceedings until 4:00 p.m. that same day to hear the Economic Statement of the Minister of Finance. This was done. The motion went on to state that the House was to adjourn immediately following the Economic Statement until the next day. This was done. I would submit to you that for your Speaker to have proceeded otherwise would have been out of order.

I would also like to take this opportunity to explain that points of privilege differ from points of order both in form and process. It is not necessary to bring a matter of privilege to the attention of the Speaker immediately upon its occurrence or to have it decided upon immediately. The member for Windsor-Riverside (Mr Cooke) referred to Standing Order 21(b) which provides that "whenever a matter of privilege arises, it shall be taken into consideration immediately." In response, I would explain that Standing Order 21(b) refers to immediate consideration once a prima facie case of privilege has been found by the Speaker. At that point, a motion may be moved and would have to be taken into consideration immediately.

I will deal now with the issues raised concerning the introduction of Bill 26 without notice and prior to the presentation of the related financial statement. While it is true that there are several parliamentary jurisdictions, most notably the House of Commons, where notice is required before bills may be introduced, we have no such requirement in this House. Quite the contrary, Standing Order 38(a) says:

Every bill shall be introduced upon a motion for leave for introduction and first reading, specifying the title of the bill, no notice being required.

Likewise, there is nothing in our rules that compels a Minister to deliver a statement in advance of introducing a bill. Any agreement members have to the contrary is not one to which the Speaker is a party and therefore cannot be taken into consideration on this matter. There have been instances of legislation, even budget legislation introduced without any prior statement having been presented. On April 25, 1988 for example, the budget bills were introduced before the budget speech was given.

On the point raised that the compendium of background information did not contain all of the relevant material required I would refer members to the 21st Edition of Erskine May at page 383 where it states in part:

"It is the responsibility of the Government and not of the Chair to see that documents which may be relevant to debates are laid before the House and are available to Members. It is not for the Chair to decide what documents are relevant. Only when the Speaker himself has control of a document can he be involved in making it available to the House or a Committee."

In 1979, Speaker Stokes made a ruling on this very matter. In it, he stated and I quote:

"...I fail to see how I can be expected to know what was, or what was not, the background information considered by a Minister and his staff when preparing legislation. The minister tables what he considers to be the compendium required by the standing order, and there is no way that I can look behind his decision."

Subsequent rulings on this question have been consistent with Speaker Stokes.

As to the concerns raised with respect to the fact that many members were in the financial statement lock-up and were therefore unable to attend the House for Introduction of Bills and subsequently for the beginning of the Financial Statement. I must point out to the members who were involved that the rules and guidelines for this event are the prerogative of the government and any person who enters the lock-up must be governed by those rules. Members are not, nor should they be, forced to enter a lock up. It is not a question of privilege since I must assume that the members agreed to attend the lock-up even though they were aware that it would cover at least a portion of the time that the House would be sitting.

However, I do have grave concerns if the allegations that some members were allowed to leave the lock-up before others are correct, though I am not in a position to determine if they are. If one set of rules governed the caucus of the government and another set of rules governed the caucus of the two opposition parties with respect to the lock-up, I would find that to be offensive. All members of this House should be treated equally in this regard and no one group should have an advantage that the other group does not enjoy.

Finally, I will turn to the arguments put forward last Thursday respecting the omnibus nature of Bill 26 and a request on the part of some that I intervene either by ruling Bill 26 out of order or by splitting it into several parts. It is this issue which has caused me the greatest concern.

In addition to reviewing the arguments set out by the members of this House, I have examined our precedents with respect to omnibus legislation and I have sought information on the experiences of other jurisdictions. I have also reviewed the relevant Parliamentary authorities. I will say at the outset that, while I am sympathetic to the complaints many members have outlined over this type of legislation, my role is limited to consideration of the procedural issues before us.

In reviewing the precedents of this House, it is clear that we have dealt with omnibus legislation on several occasions. Often, the introduction of such legislation gave rise to points of order on its admissibility. The arguments put forward on those occasions were not unlike those we heard here last Thursday. In each case, the Speaker ruled that the legislation was in order and that it was not within the Speaker's authority to find otherwise. On at least one occasion, presumably after some discussion among the House Leaders, legislation was in fact split. This split however was effected by agreement of the House and not by a decision of the Speaker. This was referred to in a ruling by the Deputy Speaker on October 31, 1994, when he said and I quote:

"...in the past when omnibus legislation has been split, it always has been as a result of an agreement between the House Leaders."

The experiences of the House of Commons in Ottawa seem to be most helpful to the consideration of the orderliness of omnibus legislation. In a 1971 ruling, cited by several members of this House in the course of their arguments on this matter, Speaker Lamoureux reflected that there may be a point at which an omnibus bill might go too far and not be accepted from a procedural standpoint. The difficulty which Speaker Lamoureux had in 1971 and which Speakers since that time have had is that there are no clear procedural guidelines which define what is or is not acceptable.

Citation 626 of Beauchesne referring to the relevancy of the contents of a bill reads in part, and I quote:

"Although there is no specific set of rules or guidelines governing the content of a bill, there should be a theme of relevancy amongst the contents of a bill. They must be relevant to and subject to the umbrella which is raised by the terminology of the long title of the bill"

It is clear that the long title of a bill could be broad enough to encompass a wide variety of subjects and statutes as is the case at hand, thus allowing wide parameters within the bill itself.

In her 1982 ruling Speaker Sauvé suggested that:

"It may be that the House should accept rules or guidelines as to the form and content of omnibus bills, but in that case the House, and not the Speaker, must make those rules."

With Speaker Sauvé I concur: it is for the House, not the Speaker to develop clear and definitive guidelines respecting omnibus legislation. Indeed, even Speaker Lamoureux noted that while he feared that the bill before him had gone too far, the government had not contravened any rule or practice and he had no choice but to allow it. To date, as far as I am aware, no Speaker in Canada has found an alternative.

Bill 26 amends several existing acts. It seeks to enact by my count 3 new statutes. There is no doubt that this is a complex and very broad piece of legislation. However, omnibus legislation is accepted in many parliamentary jurisdictions in this country and it is something to which this Assembly is no stranger. I share the concerns raised by many members here and caution that the use of omnibus legislation should be considered carefully and exercised judiciously. I also urge this House to break ground in this area and develop guidelines and policy as to the acceptable form and content of omnibus legislation.

At present there are no rules or precedents in this House or in other jurisdictions that give me the authority to rule Bill 26 out of order or to divide it. I can find no major difference between Bill 26 and omnibus bills that have confronted previous Speakers of the House of Commons or this place and although the House is presently faced with a serious disagreement, I must be guided by what I perceive was the wise direction in my learned predecessors' rulings and encourage the parties to meet and find solutions to the problem of the omnibus nature of this bill.

I want to thank all members who contributed to the discussion of these matters. The arguments put forward were insightful and of a great deal of assistance to me. I also thank all members for their attention during this extended ruling.

PETITIONS

During the presentation of "Petitions", Mr Bradley moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 38 NAYS - 58

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled December 5, 1995) Ms F. Lankin.

Mr Turnbull then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 59 NAYS - 39

PÉTITIONS

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Bradley propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 38 CONTRE - 58

Ensuite, M. Turnbull propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 59 CONTRE - 39

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda.

During the debate the House was recessed on a number of occasions for grave disorder pursuant to Standing Order 16.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 23, 1995, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficacité du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 23 novembre 1995, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-SIXTH DAY**WEDNESDAY, DECEMBER 6, 1995****TRENTE-SIXIÈME JOUR****MERCREDI 6 DÉCEMBRE 1995****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

Following remarks by Mrs Papatello, Ms Churley and Mrs Cunningham, with unanimous consent, the House observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

MOTIONS

Mr Eves moved,

That the House do now proceed to Orders of the Day.

And a division having been demanded, during the division, the members of the Opposition refused to vote as required under Standing Order 28(c) when directed to do so by the Speaker.

The Speaker then named the member for Ottawa East (Mr Grandmaître) for refusing to obey his direction to vote and directed him to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then named the member for Scarborough North (Mr Curling) for refusing to obey his direction to vote and directed him to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

MOTIONS

M. Eves propose,

The member having refused, the Sergeant-at-Arms reported to the Speaker that force would be necessary to remove the member for Scarborough North (Mr Curling).

At 4:10 p.m., grave disorder having arisen, the Speaker recessed the House until the offending member was removed.

And the House, having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

Bills - Thursday, December 7, 1995 -

- le jeudi 7 décembre 1995 -

At 10:15 a.m., Mr Curling was removed from the Chamber, the Speaker resumed the Chair and the motion was carried on the following division:-

AYES - 55 NAYS - 30

The House then adjourned
at 10:20 a.m.

À 10 h 20, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

THIRTY-SEVENTH DAY
MONDAY, DECEMBER 11, 1995

TRENTE-SEPTIÈME JOUR
LUNDI 11 DÉCEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

With the forbearance of the House, I would like to take a few minutes to contemplate the events of last week. The refusal of certain members to vote on Wednesday last and the subsequent disregard for the authority of the Chair caused this House to be in deadlock for several hours. I would urge all members to reflect on these events, not in terms of what ends they may have achieved but rather in terms of their effect on the institution of Parliament. Certainly, there have been occasions in the past when the business of this House has been impeded by the actions of one or more members. However, the circumstances in which we found ourselves last week are unprecedented.

There have been a number of comments and reports with respect to what the Speaker may or may not have done in this particular situation and I must admit there were times when I myself was tempted to pursue another course of action. However, any action that a Speaker takes in these kinds of circumstances must be considered carefully and mindful of the rules by which this House is governed. Standing Order 28(c) is clear. During a division in this Assembly, every member present must vote. While we do have two precedents in this House that suggest a Speaker might cast a vote in the name of the offending member, they conflict in their application. We have more recent and consistent precedents that define a course of action for the Speaker to take. Members will know that course of action to be to name the member who refuses to vote.

The authority of a Speaker to name members of this House for disorderly or unparliamentary conduct is time honoured. It is a tool that the Speaker may use to facilitate the function of Parliament. The use of force to ensure compliance to a decision of the Speaker has never before been required in this House. It is my fervent hope that it is never required again.

The degree of force to be used to remove a member from this House is a decision for the Speaker to make. Any such decision must be considered with great care. The consequences of any further action on my part last week would in my view have had devastating consequences for the future of this House.

The Speaker has a responsibility to facilitate the work of Parliament, but circumstances such as we saw here last week are beyond the control of the Speaker. On March 18, 1982, upon the conclusion of 2 weeks of bell ringing in the House of Commons in Ottawa, Speaker Sauvé had this to say:

" The authority of the Chair is no greater than the House wants it to be. When the rules are clear and offer precise guidance to the Speaker, the authority of the Chair is absolute and unquestioned, for this is the will of the House. On the other hand, when there are no rules to fall back on, the Speaker must proceed very cautiously indeed. The most the Chair can do is to lay the matter before the House which can then itself create a new precedent."

It is my hope that we never again see a situation such as we saw last week. If we do, the Speaker will have a responsibility to consider the new circumstance with great care, keeping uppermost in his or her mind the future of this great institution that we serve.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 11, 1995) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled December 11, 1995) Mr F. Miclash and Mr D. Ramsay.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled December 11, 1995) Mr B. Crozier.

Petitions relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled December 11, 1995) Mr T. Ruprecht and Mr T. Silipo.

Petitions relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled December 11, 1995) Mr R. Marchese and Mr T. Silipo.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled December 11, 1995) Ms S. Martel.

Petition relating to Reasonable Reductions in the Education System (Sessional Paper No. P-47) (Tabled December 11, 1995) Mr P. Hoy.

Petition relating to Sole Governance for the Sudbury Hospital System (Sessional Paper No. P-48) (Tabled December 11, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Canadian Foundation on Compulsive Gambling in Windsor (Sessional Paper No. P-49) (Tabled December 11, 1995) Mrs S. Pupatello.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr38, An Act respecting the Waterloo-Guelph Regional Airport.

Bill Pr44, An Act respecting the City of York.

Mr Wood (London South) from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Second Report (Sessional Paper No. 45) (Tabled December 11, 1995).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 27, An Act to amend the Children's Law Reform Act. Mr J. Hastings.

Bill 28, An Act to amend the Municipal Act to name Civic Holiday as Simcoe Day. Mr S. Gilchrist.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr41, An Act respecting the City of Scarborough. Mr D. Newman.

Bill Pr46, An Act respecting the Township of Sidney. Mr D. Rollins.

Bill Pr49, An Act respecting the City of Oshawa. Mr J. Flaherty.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

M. Wood (London-Sud) du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le deuxième rapport du comité (document parlementaire n° 45) (déposé le 11 décembre 1995).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 27, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance. M. J. Hastings.

Projet de loi 28, Loi modifiant la Loi sur les municipalités en vue de désigner le Congé civique sous le nom de fête de Simcoe. M. S. Gilchrist.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Bill Pr24, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company. Mr R. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficience du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 23, 1995, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 23 novembre 1995, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-EIGHTH DAY TUESDAY, DECEMBER 12, 1995

TRENTE-HUITIÈME JOUR MARDI 12 DÉCEMBRE 1995

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 12, 1995) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Sudbury Action Centre for Youth (Sessional Paper No. P-17) (Tabled December 12, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled December 12, 1995) Mr M. Gravelle and Mr F. Miclash.

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled December 12, 1995) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled December 12, 1995) Mrs L. McLeod.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled December 12, 1995) Ms S. Martel.

Petition relating to College of Teachers (Sessional Paper No. P-50) (Tabled December 12, 1995) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Sudbury Memorial Hospital/Pétition ayant rapport à l'Hôpital Mémorial de Sudbury (Sessional Paper No. P-51) (Tabled December 12, 1995) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled December 12, 1995) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Northern Ontario Roads in Blind River (Sessional Paper No. P-53) (Tabled December 12, 1995) Mr T. Martin.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Gilchrist from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 29, An Act to provide for Fair Automobile Insurance Practices. Mr M. Sergio.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 29, Loi visant à prévoir de justes pratiques en matière d'assurance-automobile. M. M. Sergio.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 58

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
Doyle
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Hardeman
Hamick
Harris
Hodgson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficacité du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

Parker
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Stewart
Tascona
Tilson
Tumbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Cleary
Colle
Conway

Cooke
Cordiano
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kormos
Marchese
Martel
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin
Patten
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr Runciman,

Sur la motion de M. Runciman,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order of the House, when the House adjourns on Thursday, December 14, 1995 it shall stand adjourned until Monday, January 29, 1996 at which time the House shall meet from 10:00 a.m. to 12:00 noon and from 1:30 p.m. to 6:00 p.m. and that when it adjourns on that day it shall stand adjourned until Monday, March 18, 1996.

That on Monday, January 29, 1996 the House will consider "Reports by Committees" at 10:00 a.m. as the first order of business and will receive the report from the Standing Committee on General Government on Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda. The House will then immediately proceed to Orders of the Day for third reading of the bill until 12:00 noon. At 1:30 p.m., during Routine Proceedings, the House will consider "Oral Questions" only and on completion, will immediately proceed to Orders of the Day to continue debate on third reading of Bill 26.

On motion by Mr Runciman,

Sur la motion de M. Runciman,

Ordered, That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order in relation to Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda, upon passage of the motion for second reading, the bill shall be referred to the Standing Committee on General Government;

That the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet during the winter adjournment to consider the bill as follows:

From Monday to Friday during the weeks of December 18, 1995, January 8 and January 15, 1996 from 9.00 a.m. to 9.00 p.m. to receive public submissions on the bill and from Monday to Friday during the week of January 22, 1996 from 10.00 a.m. to 6.00 p.m. to complete clause-by-clause consideration of the bill. All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 4.00 p.m. on January 25, 1996. At 1.00 p.m. on January 26, 1996, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a); That the Committee be authorized to meet beyond 6.00 p.m. on Friday, January 26, 1996 if necessary until consideration of clause-by-clause has been completed.

That the Committee shall report the bill to the House on Monday, January 29, 1996 during Reports by Committees. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment;

That Monday, January 29, 1996 be allotted to the third reading stage of the bill. At 5.45 p.m. on such day the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any divisions relating to any proceedings on Bill 26, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act.

After some time,

By unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until immediately before Orders of the Day on Wednesday, December 13, 1995.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario.

After some time,

By unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until immediately before Orders of the Day on Wednesday, December 13, 1995.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

Après quelque temps,

Avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé immédiatement avant de passer à l'ordre du jour, le mercredi 13 décembre 1995.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite.

Après quelque temps,

Avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé immédiatement avant de passer à l'ordre du jour, le mercredi 13 décembre 1995.

À minuit la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

THIRTY-NINTH DAY**WEDNESDAY, DECEMBER 13, 1995****TRENTE-NEUVIÈME JOUR****MERCREDI 13 DÉCEMBRE 1995****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the table a response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Riverdale on whether the member for London North had contravened the Members' Integrity Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 46) (Tabled December 13, 1995).

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 13, 1995) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled December 13, 1995) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin), Mr M. Gravelle and Mr F. Miclash.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled December 13, 1995) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled December 13, 1995) Mr T. Martin.

Petition relating to Replacing Child Care Subsidies with a Voucher System (Sessional Paper No. P-32) (Tabled December 13, 1995) Mr D. Duncan.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled December 13, 1995) Mr R. Marchese and Mr B. Murdoch.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled December 13, 1995) Mrs J. Munro.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled December 13, 1995) Ms S. Martel.

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Third Report (Sessional Paper No. 48) (Tabled December 13, 1995).

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le troisième rapport du comité (document parlementaire n° 48) (déposé le 13 décembre 1995).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

At 3:25 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act was carried on the following division:-

À 15 h 25, la motion portant troisième lecture du projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 67

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Hamick
Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Preston

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 34

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Cleary

Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kormos
Kwinter
Lalonde

Martin
McLeod
Miclash
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Rae
Ruprecht

NAYS / CONTRE - Continued

Colle
Cooke
Crozier

Lankin
Marchese
Martel

Sergio
Silipo

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario was carried on the same division and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 5, An Act respecting Shortline Railways.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 5, Loi concernant les chemins de fer d'intérêt local.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 6, An Act to amend the Corporations Information Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That Mr Agostino replace Ms Castrilli in the order of precedence for private members' public business and, that notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to Mr Agostino's ballot item.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 23, An Act respecting Victims of Crime.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 23, Loi concernant les victimes d'actes criminels.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Committee of the Whole House.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

The House resolved itself into a Committee to consider certain Bills.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier certains projets de loi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bills as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill 5, An Act respecting Shortline Railways.

Projet de loi 5, Loi concernant les chemins de fer d'intérêt local.

Bill 6, An Act to amend the Corporations Information Act.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.

Bill 23, An Act respecting Victims of Crime.

Projet de loi 23, Loi concernant les victimes d'actes criminels.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill 5, An Act respecting Shortline Railways.

Projet de loi 5, Loi concernant les chemins de fer d'intérêt local.

Bill 6, An Act to amend the Corporations Information Act.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 23, 1995, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 23 novembre 1995, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 12:00 midnight.

À minuit la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FORTIETH DAY

THURSDAY, DECEMBER 14, 1995

PRAVERS 10:00 A.M.

Mr Boushy moved,

Second Reading of Bill 25, An Act to provide
for the Observance of Remembrance Day.

A debate arising, at 11:00 a.m., further
proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Agostino then moved,

Second Reading of Bill 22, An Act to provide
for an Oath of Allegiance for the Members of
the Legislative Assembly.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection
having been made to the putting of the
question on the motion for Second Reading of
Bill 25, An Act to provide for the Observance
of Remembrance Day the question having
been put, was declared carried and the Bill
was accordingly read the second time and
Ordered referred to Standing Committee on
Administration of Justice.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection
having been made to the putting of the
question on the motion for Second Reading of
Bill 22, An Act to provide for an Oath of
Allegiance for the Members of the Legislative
Assembly the question having been put, was
carried on the following division:-

AYES / POUR - 36

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boushy
Brown
(Algoma-Manitoulin)

Doyle
Duncan
Fisher
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle

Leadston
McLeod
Ouellette
Phillips
Rollins
Ross

QUARANTIÈME JOUR

JEUDI 14 DÉCEMBRE 1995

PRIÈRES 10 H

M. Boushy propose,

Deuxième lecture du projet de loi 25, Loi
prévoyant la célébration du jour du Souvenir.

À 11 heures, la suite du débat est réservé
jusqu'à midi.

Ensuite, M. Agostino propose,

Deuxième lecture du projet de loi 22, Loi
prévoyant le serment d'allégeance pour les
députés à l'Assemblée législative.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement,
la motion portant deuxième lecture du projet
de loi 25, Loi prévoyant la célébration du jour
du Souvenir n'a pas fait l'objet d'opposition et
la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée
et le projet de loi est en conséquence lu une
deuxième fois et déferé au Comité permanent
de l'administration de la justice.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement,
la motion portant deuxième lecture du projet
de loi 22, Loi prévoyant le serment
d'allégeance pour les députés à l'Assemblée
législative n'a pas fait l'objet d'opposition et
la motion, mise aux voix, est adoptée par le
vote suivant:-

AYES / POUR - Continued

Brown
(Scarborough West)
Caplan
Christopherson
Chudleigh
Crozier
DeFaria

Grimmett
Guzzo
Hastings
Klees
Kormos
Kwinter
Lalonde

Ruprecht
Sergio
Silipo
Stewart
Wetlaufer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 16

Arnott
Baird
Barrett
Ford
Galt
Kells

Martiniuk
Munro
Murdoch
O'Toole
Parker
Preston

Shea
Sheehan
Skarica
Snobelen

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker delivered the following rulings:-

On November 22, and again on December 5, the member for Timiskaming (Mr Ramsay) rose on a question of privilege. According to the member, a ministry plan to monitor the activities of civil servants near members' offices and to monitor their complaints to members impinged on his privilege to freely associate with his constituents. On December 12, the member for Hamilton East (Mr Agostino) rose on a question of privilege to say that a ministry was requiring a constituent's written consent before it would allow a member to make inquiries to the ministry on behalf of that constituent. According to the member, such an administrative requirement prevented members from properly and effectively representing their constituents.

Since the concerns of both members are related, I will deal with them together. Let me begin by making a few remarks on the nature of privilege. As Speaker Edighoffer stated (at page 147 of our *Journals* for December 10, 1985), "it is only in very extreme circumstances that there can come to the House a legitimate case of privilege on the basis of the real and accepted and traditional definition of parliamentary privilege." In a similar vein, citation 24 of the 6th edition of *Beauchesne* states that "[t]he privileges of Parliament are rights which are 'absolutely necessary for the due execution of its powers.'"

There are many precedents dealing with the extent to which parliamentary privilege applies to members' activities outside this House. For example, in a February 20, 1975 ruling, Speaker Jerome of the House of Commons at Ottawa stated the following (at page 308 of the *Journals* for that day):

The consequences of extending the definition of privilege to innumerable areas outside this Chamber into which the work of a Member of Parliament might carry him, and particularly to the greater number of grievances he might encounter in the course of that work would, in terms of that definition, run contrary to the basic concept of privilege.

In our own Assembly, a ruling (at page 8,339 of our *Hansard* for December 7, 1994) states that "the parameters of parliamentary privilege are very narrow and were only intended to protect the activities of members while carrying out their legislative duties in the chamber and in its committees."

Let me also say that previous Speakers of this Assembly have also ruled that a member's complaint that a ministry's administrative procedure was impeding members' ability to assist their constituents was not a matter of privilege. In this regard, I refer to rulings at page 256 of our *Hansard* for March 27, 1991 and page 6,479 of our *Hansard* for May 30, 1994.

Based on these authorities and precedents, I find that a *prima facie* case of privilege has not been established with respect to the concerns raised by the member for Timiskaming and by the member for Hamilton East. Nevertheless, I thank those members for raising their concerns.

On a separate but related matter, on December 12 the member for Ottawa Centre (Mr Patten) rose on a question of privilege to express his disagreement with part of a reply that a minister had made in a previous Question Period. The member also requested that the minister correct the record.

In response, let me say that my review of the parliamentary authorities and our precedents indicates that a difference of opinion or a disagreement as to the facts is not a matter of privilege. In this regard, rulings at page 115 of our *Journals* for July 17, 1989 and page 227 of our *Journals* for June 9, 1988 approved the following statement in citation 31 of *Beauchesne*:

A dispute arising between two Members, as to allegations of facts, does not fulfil the conditions of parliamentary privilege.

To this, let me add that a member is entitled to rise on a point of personal explanation in order to correct his or her own record. In this regard, I refer members to rulings at page 716 of our *Hansard* for December 1, 1987 and page 1,964 of our *Hansard* for February 10, 1988. It is not for the Speaker or a member to require another member to correct his or her record.

In closing, I find that the concerns of the member for Ottawa Centre amount to an expression of disagreement rather than a matter of privilege. Nevertheless, I thank him for his interest.

During "Oral Questions" the Speaker repeatedly requested the member for Windsor-Walkerville (Mr Duncan) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PETITIONS

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled December 14, 1995) Mr E. Hardeman.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled December 14, 1995) Mr F. Miclash.

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled December 14, 1995) Mrs M. Boyd.

Petitions relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled December 14, 1995) Mr D. Christopherson and Mr T. Silipo.

Petition relating to College of Teachers (Sessional Paper No. P-50) (Tabled December 14, 1995) Mr J.-M. Lalonde.

Petitions relating to Public Library System (Sessional Paper No. P-54) (Tabled December 14, 1995) Mr G. Bisson.

Petition relating to Reconsideration of welfare cuts and the Government's promised tax rebate (Sessional Paper No. P-55) (Tabled December 14, 1995) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to St. Joseph's Health Centre (Sessional Paper No. P-56) (Tabled December 14, 1995) Mr R. Marchese.

 REPORTS BY COMMITTEES

Mr Arnott from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report pursuant to Standing Order 108(b) and moved its adoption (Sessional Paper No. 69) (Tabled December 14, 1995).

On motion by Mr Arnott,

Ordered, That the debate be adjourned.

 RAPPORTS DES COMITÉS

M. Arnott du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport du comité conformément à l'article 108(b) et propose l'adoption (document parlementaire n° 69) (déposé le 14 décembre 1995).

Sur la motion de M. Arnott,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

 INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement. Hon. J. Snobelen.

 DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire. L'hon. J. Snobelen.

Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes. Hon. J. Snobelen.

Projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois. L'hon. J. Snobelen.

With unanimous consent, the House reverted to "Motions" and the following motions were then moved without notice:-

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs review and report on the matter of Auto Insurance as set out in the Ministry of Finance documentation and draft legislation to be filed with the clerk of the committee.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Winter Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters;

Standing Committee on Estimates to consider the Estimates of ministries and offices selected in accordance with the standing orders and the Order of the House dated November 2, 1995;

Standing Committee on Finance and Economic Affairs to consider matters related to pre-Budget Consultation and to consider the matter of Automobile Insurance pursuant to the Order of the House dated December 14, 1995;

Standing Committee on Government Agencies to consider the operation of certain agencies, boards and commissions of the Government of Ontario and to review intended appointments in the public sector;

Standing Committee on the Legislative Assembly to consider matters related to security of the Legislative precincts and matters relating to order and decorum and the conduct of members and the disciplinary powers of the Speaker;

Standing Committee on the Ombudsman to consider the report entitled Review of the Office of the Ombudsman dated April 1993 and other matters relating to its permanent order of reference as set out in Standing Order 106(h);

Standing Committee on Public Accounts to consider the Annual Report of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters;

Standing Committee on Social Development to consider a matter designated pursuant to Standing Order 125 relating to the effect of funding cuts on children and children's services in the Province of Ontario.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the committees be authorized to release their reports during the Winter Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That during the Winter Adjournment the Standing Committee on the Legislative Assembly be authorized to adjourn to Quebec City to review the security provisions at the National Assembly.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 23, An Act respecting Victims of Crime.

Projet de loi 23, Loi concernant les victimes d'actes criminels.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Baird
Barrett
Bassett
Chudleigh
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Ford
Fox

Harris
Hastings
Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Kells
Leadston
Maves

Parker
Rollins
Ross
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Sterling
Tsubouchi

AYES / POUR - Continued

Gilchrist	Munro	Turnbull
Grimmett	Mushinski	Vankoughnet
Hardeman	Newman	Wettlaufer
Harnick	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 19

Bisson	Colle	Martel
Boyd	Cooke	McLeod
Bradley	Gerretsen	Phillips
Brown	Grandmaître	Pouliot
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Silipo
Caplan	Lankin	Wood
Christopherson	Marchese	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr9, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr11, An Act respecting the Waterloo County Board of Education.

Bill Pr12, An Act respecting Canadian Niagara Power Company, Limited.

Bill Pr13, An Act respecting the City of Nepean.

Bill Pr14, An Act respecting the City of Nepean.

Bill Pr37, An Act respecting the City of Mississauga.

Bill Pr38, An Act respecting the Waterloo-Guelph Regional Airport.

Bill Pr44, An Act respecting the City of York.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr9, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr11, An Act respecting the Waterloo County Board of Education.

Bill Pr12, An Act respecting Canadian Niagara Power Company, Limited.

Bill Pr13, An Act respecting the City of Nepean.

Bill Pr14, An Act respecting the City of Nepean.

Bill Pr37, An Act respecting the City of Mississauga.

Bill Pr38, An Act respecting the Waterloo-Guelph Regional Airport.

Bill Pr44, An Act respecting the City of York.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Committees then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 5, An Act respecting Shortline Railways.

Projet de loi 5, Loi concernant les chemins de fer d'intérêt local.

Bill 6, An Act to amend the Corporations Information Act.

Projet de loi 6, Loi modifiant la Loi sur les renseignements exigés des personnes morales.

Bill 8, An Act to repeal job quotas and to restore merit-based employment practices in Ontario.

Projet de loi 8, Loi abrogeant le contingentement en matière d'emploi et rétablissant en Ontario les pratiques d'emploi fondées sur le mérite.

Bill 15, An Act to amend the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act.

Projet de loi 15, Loi modifiant la Loi sur les accidents du travail et la Loi sur la santé et la sécurité au travail.

Bill 23, An Act respecting Victims of Crime.

Projet de loi 23, Loi concernant les victimes d'actes criminels.

Bill Pr9, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr11, An Act respecting the Waterloo County Board of Education.

Bill Pr12, An Act respecting Canadian Niagara Power Company, Limited.

Bill Pr13, An Act respecting the City of Nepean.

Bill Pr14, An Act respecting the City of Nepean.

Bill Pr37, An Act respecting the City of Mississauga.

Bill Pr38, An Act respecting the Waterloo-Guelph Regional Airport.

Bill Pr44, An Act respecting the City of York."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

The Speaker addressed the House as follows:-

The House will be aware that since December 7, 1995, the member for Scarborough North has been excluded from the service of this House and its committees according to Standing Order 15(d) because force had to be used to make him withdraw from the Chamber after I had named him for disregarding the authority of the Chair.

Since that time, I have received a written apology from the member as well as a request signed by the three House Leaders indicating that all three parties would have no objections if I agreed to lift the suspension affecting the member for Scarborough North.

Seeing this, I agree to lift the suspension at the conclusion of today's sitting.

Mr Eves moved, That the House do now adjourn.

M. Eves propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m. until 10:00 a.m. on Monday, January 29, 1996.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 29 janvier 1996, à 10 h.

FORTY-FIRST DAY
MONDAY, JANUARY 29, 1996

QUARANTE ET UNIÈME JOUR
LUNDI 29 JANVIER 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Carroll from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Carroll du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda. Ordered for Third Reading in accordance with the Order of the House of December 12, 1995.

Projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficience du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement. Ordonné pour la troisième lecture conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 décembre 1995.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficience du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement.

After some time, it was,

Après quelque temps,

On motion by Mrs Caplan,

Sur la motion de M^{me} Caplan,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of December 12, 1995, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 78

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficacité du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 décembre 1995, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 47

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway
 Cooke
 Cordiano
 Crozier

Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martel
 Martin
 McGuinty
 McLeod

Miclash
 Morin
 North
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Rae
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

In accordance with the Order of the House of December 12, 1995, the House then adjourned at 6:00 p.m. until Monday, March 18, 1996.

À 18 h, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 décembre 1995, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au lundi 18 mars 1996.

FORTY-SECOND DAY
MONDAY, MARCH 18, 1996

QUARANTE-DEUXIÈME JOUR
LUNDI 18 MARS 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have received a number of requests from members pursuant to Section 30 of the Members' Integrity Act, 1994, to the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, for opinions on whether certain members have contravened the act or Ontario Parliamentary Convention.

These requests and subsequent opinions were received by me during the adjournment and can be found as sessional papers filed with the Clerk of the House.

Also, on Wednesday, the 17th day of January 1996, a Special Report to the Legislative Assembly of Ontario, on the Ontario Regulation 482/95 and the Environmental Bill of Rights, was tabled (Sessional Paper No. 81).

Also, that the Clerk has received a favourable report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr24, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company.

Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the Bill stands referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

Also, that a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Bob Rae, member for the Electoral District of York South effective February 29, 1996. Accordingly, my warrant has been issued to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Orders 8(a) and 96(a), the House will not meet on the morning of Thursday, March 21, 1996 to consider private members' public business; and, that notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 15, 16, 17 and 18.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled March 18, 1996) Mr B. Crozier.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled March 18, 1996) Mr B. Grimmett, Mr B. Murdoch, Mrs L. Ross.

Petitions relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled March 18, 1996) Mr T. Amott, Mr J. Bradley, Mr A. Curling.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled March 18, 1996) Mr B. Murdoch.

Petition relating to Ipperwash Provincial Park (Sessional Paper No. P-58) (Tabled March 18, 1996) Mr M. Beaubien.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters. Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Gilchrist from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters. Ordered for Third Reading.

M. Gilchrist du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fourth Report (Sessional Paper No. 102) (Tabled March 18, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quatrième rapport du comité (document parlementaire n° 102) (déposé le 18 mars 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Curling from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions pursuant to the Order of the House of November 16, 1995:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 1996:-

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING

1101	Ministry Administration Program, Operating	\$	8,086,200
1102	Elementary, Secondary, Postsecondary and Training Support Program, Operating		1,560,207,000
1102	Elementary, Secondary, Postsecondary and Training Support Program, Capital		133,000
1103	jobsOntario Training Program, Operation		81,688,200

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

701	Ministry Administration Program, Operating	\$	13,946,200
702	Adults' and Children's Services Program, Operating		2,332,727,800
702	Adults' and Children's Services Program, Capital		29,896,800

MINISTRY OF HOUSING

1601	Ministry Administration Program, Operating	\$	8,658,700
1602	Housing and Rent Control Operations Program, Operating		420,945,700
1602	Housing and Rent Control Operations Program, Capital		17,755,000
1603	Housing Planning and Policy Program, Operating		5,568,200
1604	Asset Management Program, Operating		1,581,600

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2901	Ministry Administration Program, Operating	\$	17,509,800
2902	Policy and Planning Program, Operating		2,755,500
2903	Safety and Regulation Program, Operating		44,265,100
2904	Program Delivery Program, Operating		161,683,600
2904	Program Delivery Program, Capital		90,574,800

MINISTRY OF HEALTH

1501	Ministry Administration Program, Operating	\$	50,426,100
1502	Health System Management Program, Operating		4,679,350,400
1502	Health System Management Program, Capital		27,889,500
1502	Health System Management Program, Capital		93,000,000
1503	Mental Health, Operating		223,452,700
1504	Population Health and Community Services Program, Operating		328,539,200
1505	Long Term Care Program, Operating		667,638,400

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT AND TRADE

1001	Ministry Administration Program, Operating	\$	4,630,100
1002	Industry, Trade and International Relations Support Program, Operating		81,197,600
1002	Industry, Trade and International Relations Support Program, Capital		32,087,900
1003	The Ontario Development Corporations Program, Operating		7,551,300
1003	The Ontario Development Corporations Program, Capital		1,000

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr43, An Act to revive 1092040 Ontario Inc. Mr D. McGuinty.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton. Mr T. Chudleigh.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario. Mrs M. Marland.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries were debated together:-

Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Community and Social Services.

Supply for the Ministry of Housing.

Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Health (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Economic Development and Trade.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères suivants sont débattus ensemble:-

Budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires.

Budget des dépenses du ministère du Logement.

Budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère de la Santé (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère du Développement économique et du Commerce.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-THIRD DAY
TUESDAY, MARCH 19, 1996

QUARANTE-TROISIÈME JOUR
MARDI 19 MARS 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in his office on Tuesday, January 30, 1996:-

Bill 26, An Act to achieve Fiscal Savings and to promote Economic Prosperity through Public Sector Restructuring, Streamlining and Efficiency and to implement other aspects of the Government's Economic Agenda.

PRIÈRES
13 H 30

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le mardi 30 janvier 1996:-

Projet de loi 26, Loi visant à réaliser des économies budgétaires et à favoriser la prospérité économique par la restructuration, la rationalisation et l'efficacité du secteur public et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme économique du gouvernement.

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1996 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 19th March 1996.

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario and Office of the Provincial Auditor.)

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 19 mars 1996.

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario et Bureau du vérificateur provincial.)

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

PETITIONS

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled March 19, 1996) Mr B. Wildman.

PÉTITIONS

Petition relating to the Public Libraries Act (Sessional Paper No. P-24) (Tabled March 19, 1996) Mr B. Crozier.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled March 19, 1996) Mr M. Colle and Mr M. Gravelle.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled March 19, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to College of Teachers (Sessional Paper No. P-50) (Tabled March 19, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled March 19, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Designation of Sudbury as a Medically Underserved Area (Sessional Paper No. P-60) (Tabled March 19, 1996) Mr R. Bartolucci.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents. Mr T. Amott.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries:-

Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Community and Social Services.

Supply for the Ministry of Housing.

Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Health (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Economic Development and Trade.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères suivants:-

Budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère des Services sociaux et communautaires.

Budget des dépenses du ministère du Logement.

Budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère de la Santé (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère du Développement économique et du Commerce.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-FOURTH DAY

WEDNESDAY, MARCH 20, 1996

QUARANTE-QUATRIÈME JOUR

MERCREDI 20 MARS 1996

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

The events of Monday, March 18 in and around the legislative precincts were extremely disturbing to me and should be to all members of this House. The actions on all sides that I viewed on the news and indeed outside my window have troubled me greatly.

If I might beg the indulgence of the House for a few moments, I would like to respond to security concerns raised yesterday. I would ask that the members bear with me since I find it necessary to first outline the sequence of events, make certain observations and conclude with my own recommendations. This makes for a rather lengthy statement.

On Monday, March 18, the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) raised a point of privilege with respect to the actions of the police in and around the Parliamentary Precincts earlier in the day. Yesterday, the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke) rose on a point of order on the same matter. The members for Durham West (Mrs Ecker); Sudbury (Mr Bartolucci); Algoma (Mr Wildman); Ottawa West (Mr Chiarelli); Etobicoke West (Mr Stockwell); Hamilton East (Mr Agostino); Welland-Thorold (Mr Kormos); Yorkview (Mr Sergio); Lake Nipigon (Mr Pouliot) and St Catharines (Mr Bradley) also spoke to the point raised.

Let me begin by clarifying the procedural issues. The issues raised with respect to the actions of the police on Monday cannot be considered to be points of order since those must deal with the procedure that is followed inside this chamber and in the legislative committees. Neither can I find that a prima facie case of privilege has been established. In his ruling of October 23, 1991, Speaker Warner summarized the intent of privilege as follows:

"(Parliamentary privileges of the members of the Assembly) were intended to give members and others certain special rights and immunities considered essential for the operation of the Assembly. These rights and immunities allow the Assembly to meet and carry out its proper constitutional role. They also permit members to discharge their parliamentary responsibilities, and permit others properly involved in the parliamentary process to carry out their duties and responsibilities."

The actions of the police in and around the Legislative precincts on Monday do not by definition, constitute a breach of any collective or individual privilege. While it may be argued that the restriction or denial of access of the members of this House could be considered a contempt of Parliament, this is not precisely the issue we are dealing with today.

However, while a prima facie case of privilege has not been established, this does not end the matter.

Many members will know that I have had a longstanding preoccupation with the security of the Legislative precincts. I have on previous occasions shared these concerns with members of this House and in an effort to resolve them, I requested that the Standing Committee on the Legislative Assembly conduct a security review. I have met with that committee, and I anticipate a report from it soon. It is my hope that we can set in place a permanent consultative process whereby the Speaker can seek advice and share information on security issues.

The security review and report of the Standing Committee on the Legislative Assembly will be of a great deal of assistance to me and to future Speakers. However, the Committee has not yet completed its deliberations and security decisions had to be made in anticipation of the attendance of significant numbers of demonstrators at the Legislative precincts on Monday. I believe that it would have been negligent not to have considered security arrangements in preparation for that. As a result, the usual steps were followed and precautions taken in accordance with the 1993 Memorandum of Understanding between the Ministry of the Solicitor General and the Legislative Assembly.

As the member for Ottawa West correctly indicated yesterday, under the terms of that Memorandum of Understanding, the Ministry of the Solicitor General may recommend that a special event or situation requires a greater than normal level of security and that a security plan is prepared by the Legislative Security Service, that is to say, the Ontario Provincial Police. The plan is then reviewed by the Sergeant-at-Arms, after which it is presented to the Speaker. From the time the Memorandum of Understanding came in to being, this has constituted "notice to the assembly". Assuming the Speaker is in agreement, the plan is signed by the Sergeant-at-Arms and released to the O.P.P. and the Ontario Government Protective Service for implementation.

Since 1993 there have been approximately 15 such plans. In the case at hand, the plan was one prepared for the event of the strike as a whole by O.P.S.E.U. and made reference to varying degrees of threat. In general, it can be said that the Sergeant-at-Arms and the Speaker are guided by the advice they receive from the O.P.P.

Before the signing of the 1993 Memorandum of Understanding, such plans were prepared, however, they were never discussed with either the Speaker or the Sergeant-at-Arms.

This procedure was followed in advance of Monday's demonstration. I am sure that the members will understand that this is not a document that should be distributed widely before an event takes place, however, it seems to me that if the Standing Committee on the Legislative Assembly were to create a security sub-committee or some other consultative body, the plan could be shared with them in the advance of its being signed.

I have received a report from the Legislative Security Service in response to concerns raised by the member for Welland-Thorold the contents of which I will make available to the Legislative Assembly Committee.

I would now like to briefly discuss the matter of the Court Order. Prior to the commencement of the strike action taken by the Ontario Public Service Employees Union, my primary concern was and continues to be that the members of this House and those staff necessary to its operation are assured access to these precincts. For that reason, acting on behalf of the members of this Assembly, I sought legal advice and took steps to prepare an application for a Court Injunction. Let me be clear that it was never my intent to prevent lawful pickets from occurring on the grounds of the precincts. It was my intent however to ensure that the House would not be prevented from meeting.

In my opinion, on Monday, March 18 there were attempts to restrict, delay and in some cases obstruct access to this place. I found this sufficient cause to proceed with the application for an injunction. As has been reported in the press, the injunction was granted by The Honourable Mr Justice Winkler. I intend to table a copy of that court order. The order reads as follows:

This Court orders that Defendants, and any one having notice of this Order, shall not impede, obstruct, restrict or delay free access or egress into or from the East Door of the Main Legislative Building and the North Door of the Whitney Building, of Members of the Provincial Parliament and essential staff of the Legislative Assembly.

I might add here that the decision of the court on this matter has made the issue of access to the Legislative Precincts a matter not just of privilege but of common law.

There was a suggestion made yesterday that I should have somehow delayed the commencement of the meeting of the House on Monday pending the court decision. In response I say firstly that the Speaker does not have the power to alter the commencement time of the House even if the House Leaders had first been consulted and had agreed. In addition, by delaying or preventing the House from meeting even for only a day would have been to do the very thing I was trying to prevent. The members were here, necessary staff was here, there was no reason for the House not to proceed and to continue to meet regardless of the outcome of the court decision.

Several members indicated yesterday that they believe that a public inquiry should be ordered to investigate the police action of Monday March 18. I am certain that the members know that the Speaker has no authority to order a public inquiry. A public inquiry under the Public Inquiries Act can only be ordered by the Lieutenant Governor in Council.

I find though that the events of Monday were of such a grave nature that I as Speaker must take whatever action is within my authority. In this regard, in the strongest terms possible, I urge that the matters raised yesterday be fully investigated by this Legislature. I have heard arguments that suggest that there are members who do not believe that a Legislative Committee is the appropriate investigative body for this matter. To them I would say that Legislative Committees are the means that we as legislators have at hand and the only means that I as Speaker have authority to consider. I therefore urgently recommend that the House Leaders meet and come to an agreement for an order of reference to be formally referred by motion of the House to a standing committee of this legislature. I further recommend that such an order of reference allow for a full investigation including public hearings and I am confident that the Committee in question will ensure that they hear representation from all parties involved. In addition, since it is my belief that consideration of this issue cannot be delayed and will require some time to complete, I recommend that the House Leaders allow the Committee additional time to meet over and above its regularly scheduled meeting times.

Finally, while it is absolutely within the authority of the House Leaders to determine which committee should consider this matter, I would recommend that it be referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly. My reasons for this are threefold. First, it has traditionally been the responsibility of this committee to consider matters of this nature and should continue to be. Second, the Standing Committee on the Legislative Assembly, is less likely than some others to be interrupted by a referral of legislation. Third, and to my mind most importantly, this committee has already embarked on a general security review and this background would be helpful to its deliberations.

I want to reiterate that I find this issue to be of utmost importance and urgency and I cannot convey strongly enough to the three House Leaders my fervent wish that they meet immediately to draft an order of reference.

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Ordered, That Mr Bartolucci and Mr Sergio exchange places in the order of precedence for private members' public business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

PETITIONS

Petitions relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled March 20, 1996) Mrs M. Boyd and Mr M. Gravelle.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled March 20, 1996) Mr G. Leadston and Mr R. Patten.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled March 20, 1996) Mr B. Wildman.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled March 20, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Independent Public Inquiry into Use of Force by O.P.P. on March 18, 1996 (Sessional Paper No. P-61) (Tabled March 20, 1996) Mrs M. Boyd.

PÉTITIONS

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fifth Report (Sessional Paper No. 104) (Tabled March 20, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le cinquième rapport du comité (document parlementaire n° 104) (déposé le 20 mars 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr42, An Act respecting the City of Ottawa. Mr G. Guzzo

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the Orders for Concurrence in Supply and, after some time,

Supply was concurred in as follows:-

Ministry of Education and Training (including supplementaries).

Ministry of Community and Social Services.

Ministry of Housing.

Ministry of Transportation (including supplementaries).

Ministry of Health (including supplementaries).

Ministry of Economic Development and Trade.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur les ordres d'adoption des budgets des dépenses et après quelque temps,

Budget des dépenses adopté comme suit:-

ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus).

ministère des Services sociaux et communautaires.

ministère du Logement.

ministère des Transports (supplémentaires inclus).

ministère de la Santé (supplémentaires inclus).

ministère du Développement économique et du Commerce.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-FIFTH DAY
THURSDAY, MARCH 21, 1996

QUARANTE-CINQUIÈME JOUR
JEUDI 21 MARS 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled March 21, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled March 21, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled March 21, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Improvement of Highway #3/Talbot Road Conditions (Sessional Paper No. P-63) (Tabled March 21, 1996) Mrs S. Pupatello.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Curling from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60(a), the following Estimates (1995-1996) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly Program, Operating	\$	24,294,000
202	Commission(er)'s Program, Operating		2,276,200

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501	Office of the Chief Election Officer Program, Operating	\$	200,200
-----	---	----	---------

OMBUDSMAN ONTARIO

2501	Ombudsman Ontario Program, Operating	\$	2,148,400
------	--------------------------------------	----	-----------

OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

2701	Office of the Provincial Auditor Program, Operating	\$	2,577,200
------	---	----	-----------

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-SIXTH DAY

MONDAY, MARCH 25, 1996

QUARANTE-SIXIÈME JOUR

LUNDI 25 MARS 1996

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

During "Oral Questions" the Speaker repeatedly requested the member for Lake Nipigon (Mr Pouliot) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled March 25, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled March 25, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled March 25, 1996) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Reconsideration of the Government's Welfare Cuts and Promised Tax Rebate (Sessional Paper No. P-55) (Tabled March 25, 1996) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled March 25, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled March 25, 1996) Mr M. Colle.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled March 25, 1996) Mr D. Newman.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 32, An Act to fix the Indemnities and Allowances of Members of the Assembly at the Levels in effect on March 31, 1996. Hon. E. Eves.

Bill 33, An Act to amend the Legislative Assembly Act. Mr J. Flaherty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 32, Loi fixant les indemnités et les allocations des députés à l'Assemblée aux niveaux en vigueur le 31 mars 1996. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative. M. J. Flaherty.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the House agreed to proceed with the motions for Second Reading and Third Reading of Bill 32, An Act to fix the Indemnities and Allowances of Members of the Assembly at the Levels in effect on March 31, 1996, today.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est en entente de passer aux motions portant deuxième lecture et troisième lecture du projet de loi 32, Loi fixant les indemnités et les allocations des députés à l'Assemblée aux niveaux en vigueur le 31 mars 1996, aujourd'hui.

The following Bill was read the second time:-

Bill 32, An Act to fix the Indemnities and Allowances of Members of the Assembly at the Levels in effect on March 31, 1996. Ordered for Third Reading

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 32, Loi fixant les indemnités et les allocations des députés à l'Assemblée aux niveaux en vigueur le 31 mars 1996. Ordonné pour la troisième lecture

The following Bill was then read the third time and was passed:-

Bill 32, An Act to fix the Indemnities and Allowances of Members of the Assembly at the Levels in effect on March 31, 1996.

Ensuite, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 32, Loi fixant les indemnités et les allocations des députés à l'Assemblée aux niveaux en vigueur le 31 mars 1996.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-SEVENTH DAY
TUESDAY, MARCH 26, 1996

QUARANTE-SEPTIÈME JOUR
MARDI 26 MARS 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled March 26, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled March 26, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled March 26, 1996) Mr D. Ramsay.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled March 26, 1996) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled March 26, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled March 26, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Massasauga Provincial Park (Sessional Paper No. P-66) (Tabled March 26, 1996) Mr R. Sampson.

Petition relating to Pay Equity Advocacy & Legal Services (Sessional Paper No. P-67) (Tabled March 26, 1996) Mr D. Duncan.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 80

Agostino
 Arnott
 Baird
 Barrett
 Bartolucci
 Beaubien
 Boushy
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cordiano
 Crozier
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Duncan
 Ecker
 Elliott
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt

Gerretsen
 Gilchrist
 Grandmaître
 Gravelle
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman
 Hamick
 Hastings
 Hodgson
 Jackson
 Johnson
 (Perth)
 Kells
 Klees
 Lalonde
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 McGuinty
 Miclash
 Morin
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

Ouellette
 Palladini
 Parker
 Patten
 Phillips
 Preston
 Ramsay
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Ruprecht
 Sampson
 Sergio
 Shea
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Villeneuve
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)

NAYS / CONTRE - 14

Bisson
 Boyd
 Christopherson
 Churley
 Cooke

Hampton
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martel

Martin
 Pouliot
 Silipo
 Wildman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:25 p.m.

À 18 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-EIGHTH DAY

WEDNESDAY, MARCH 27, 1996

QUARANTE-HUITIÈME JOUR

MERCREDI 27 MARS 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, several members rose on points of order with respect to language used and comments made during question period. I have reviewed the Hansard for yesterday, and I must say to the members that in terms of temperate language and tone, it was not one of our finer days.

To the Solicitor General, I would caution that the remarks made yesterday were inappropriate, intemperate and ill advised. I believe that, upon reflection, the Honourable Minister came to be of that same opinion as he saw fit to withdraw the comments and later to apologize to the member for London Centre.

Erskine May advises at page 380 that "Good temper and moderation are the characteristics of parliamentary language." It would I think be beneficial to this House if members on both sides carefully consider that advice and address this House with dignity and respect.

For my part, and with your cooperation, I will be vigilant in enforcing your rules that require civil discourse and decorum on the part of all members in this House.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled March 27, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Public Libraries Act (Sessional Paper No. P-24) (Tabled March 27, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled March 27, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled March 27, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled March 27, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled March 27, 1996) Mr G. Pouliot.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr24, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company.

Bill Pr41, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr43, An Act to revive 1092040 Ontario Inc.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Sixth Report (Sessional Paper No. 115) (Tabled March 27, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le sixième rapport du comité (document parlementaire n° 115) (déposé le 27 mars 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FORTY-NINTH DAY
THURSDAY, MARCH 28, 1996

QUARANTE-NEUVIÈME JOUR
JEUDI 28 MARS 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Ms Lankin moved,

M^{me} Lankin propose,

That in the opinion of this House, since the evidence placed before the Standing Committee on Finance and Economic Affairs illustrates that the stated fiscal plan of the government will not work and that the government's commitment to deliver 725,000 jobs over the next four years is unattainable, given the current state of the Ontario economy combined with the government's plan to deliver a 30% reduction in personal income taxes at the same time as eliminating the deficit and that the evidence presented to the Committee illustrates the contradictions within the government's fiscal and economic agenda as well as the damage it will cause in every community in Ontario, therefore this House calls on the government to recognize its responsibility to working men and women in this Province and abandon its plan to introduce a 30% reduction in personal income taxes and instead the government should concentrate on the creation of jobs so that the economy will grow, the deficit can be eliminated and the accumulated debt reduced.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Beaubien then moved,

Ensuite, M. Beaubien propose,

That in the opinion of this House, the Minister of Transportation should bring forth amendments to the Highway Traffic Act which would incorporate a change to the Inspection Requirements and Performance Standards for Motorcycles in regard to the present handlebar height regulations in the Province of Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Ms Lankin's Resolution Number 8, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 8 de M^{me} Lankin n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 23

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Churley

Colle
Cooke
Crozier
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Kormos
Lankin

Laughren
Marchese
Miclash
Pouliot
Pupatello
Sergio
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 41

Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Doyle
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Guzzo
Hudak
Johns
Kells
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
Parker
Pettit
Preston
Sampson

Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tilson
Tumbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Beaubien's Resolution Number 9, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 9 de M. Beaubien n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Minister of Transportation should bring forth amendments to the Highway Traffic Act which would incorporate a change to the Inspection Requirements and Performance Standards for Motorcycles in regard to the present handlebar height regulations in the Province of Ontario.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The House expressed its appreciation to Thomas Stelling, Sergeant-at-Arms from 1976 to 1996, on the occasion of his retirement.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled March 28, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled March 28, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled March 28, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled March 28, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled March 28, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled March 28, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled March 28, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Daily Televised Bingo/Pétition ayant rapport aux Bingos Quotidiens Télédiffusés (Sessional Paper No. P-70) (Tabled March 28, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Arnott from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report on Security in the Legislative Precincts and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 117) (Tabled March 28, 1996).

On motion by Mr Arnott,

Sur la motion de M. Arnott,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 34, An Act to amend the Education Act.
Hon. J. Snobelen.

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. L'hon. J. Snobelen.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr24, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company.

Bill Pr41, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr43, An Act to revive 1092040 Ontario Inc.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr24, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company.

Bill Pr41, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr43, An Act to revive 1092040 Ontario Inc.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 19, An Act to repeal the Advocacy Act, 1992, revise the Consent to Treatment Act, 1992, amend the Substitute Decisions Act, 1992 and amend other Acts in respect of related matters.

Bill 32, An Act to fix the Indemnities and Allowances of Members of the Assembly at the Levels in effect on March 31, 1996.

Bill Pr24, An Act respecting TD Trust Company and Central Guaranty Trust Company.

Bill Pr41, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr43, An Act to revive 1092040 Ontario Inc.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 19, Loi abrogeant la Loi de 1992 sur l'intervention, révisant la Loi de 1992 sur le consentement au traitement, modifiant la Loi de 1992 sur la prise de décisions au nom d'autrui et modifiant d'autres lois en ce qui concerne des questions connexes.

Projet de loi 32, Loi fixant les indemnités et les allocations des députés à l'Assemblée aux niveaux en vigueur le 31 mars 1996.

Projet de loi 24, Loi respectant la Société d'assurance de la vie TD et la Société d'assurance de la vie Central Guaranty.

Projet de loi 41, Loi respectant la Ville de Scarborough.

Projet de loi 43, Loi visant de réactiver l'Ontario Inc. 1092040.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTIETH DAY
MONDAY, APRIL 1, 1996

CINQUANTIÈME JOUR
LUNDI 1^{er} AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 1, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled April 1, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 1, 1996)
Mr P. Hoy.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 1, 1996)
Mr D. Newman.

Petitions relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns
(Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 1, 1996) Mrs M. Boyd and Mr H. Hampton.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled
April 1, 1996) Mr T. Amott.

Petition relating to St. Mary's Family Learning Centre (Sessional Paper No. P-71) (Tabled April 1,
1996) Mr D. Duncan.

Petition relating to Twenty Road/Highway #6 (Sessional Paper No. P-72) (Tabled April 1, 1996) Mrs
L. Ross.

Petition relating to the Mohawks of Tyendinaga (Sessional Paper No. P-73) (Tabled April 1, 1996)
Mr G. Fox.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 70

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Clement
Cunningham
Danford

Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Kells

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

Pettit
Rollins
Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart

AYES / POUR - Continued

DeFaria	Klees	Tascona
Doyle	Leadston	Tilson
Elliott	Marland	Tsubouchi
Eves	Martiniuk	Turnbull
Fisher	Maves	Vankoughnet
Flaherty	Munro	Villeneuve
Ford	Mushinski	Wetlaufer
Fox	Newman	Wilson
Froese	North	Witmer
Galt	O'Toole	Wood
Gilchrist	Ouellette	(London South)
Grimmett	Palladini	Young
Guzzo	Parker	

NAYS / CONTRE - 34

Bartolucci	Curling	McGuinty
Bisson	Duncan	McLeod
Boyd	Gerretsen	Patten
Bradley	Grandmaître	Phillips
Caplan	Hampton	Pouliot
Christopherson	Hoy	Pupatello
Churley	Kormos	Sergio
Cleary	Lalonde	Silipo
Colle	Lankin	Wildman
Cooke	Laughren	Wood
Cordiano	Martel	(Cochrane North)
Crozier	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

During the debate, the Acting Speaker (Mr Morin) directed the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order.

The member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FIFTY-FIRST DAY
TUESDAY, APRIL 2, 1996

CINQUANTE ET UNIÈME JOUR
MARDI 2 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That Mrs Ross and Mr Tilson exchange places in the order of precedence for private members' public business.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 2, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 2, 1996) Mr S. Conway and Mr B. Grimmett.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled April 2, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 2, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 2, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 2, 1996) Mr D. Newman.

Petitions relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 2, 1996) Mrs M. Boyd and Mr H. Hampton.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled April 2, 1996) Mr S. Conway.

Petition relating to Enacting necessary measures to Provide Employment, Reduce Poverty and Preserve the Environment (Sessional Paper No. P-74) (Tabled April 2, 1996) Mr J. Flaherty.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 43(a)

Motion de censure conformément à l'article 43(a) du Règlement.

Mrs McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

Whereas the Conservative government has clearly broken every single promise it made with respect to protecting health care; and

Whereas the government broke its promise not to cut "one cent" from health care spending when it cut more than \$1.3 billion from Ontario hospitals; and

Whereas the government broke its promise that, "Aid for seniors and the disabled will not be cut" when it introduced a new user fee on the drugs that sick seniors, disabled persons and the poor are prescribed by their doctors; and

Whereas the government broke its promise that, there would be "no new user fees" when it introduced Bill 26, which will add \$225 million worth of user fees to the Ontario Drug Benefit Plan; and

Whereas the government is now planning, through Bill 26, to bestow upon the Minister of Health new unilateral powers which would allow him to close any hospital in the province without public input; and

Whereas the government is now planning, through Bill 26, to grant the Premier and Cabinet new powers that will usurp the rights and privileges of the elected Members of the legislature and thereby the rights of every person in the province;

Therefore, pursuant to Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Agostino	Cordiano	McLeod
Bartolucci	Crozier	Miclash
Bisson	Duncan	Morin
Boyd	Gerretsen	Patten
Bradley	Grandmaître	Phillips
Caplan	Gravelle	Pupatello
Churley	Hoy	Ramsay
Cleary	Lalonde	Sergio
Conway	Laughren	Wildman
Cooke	McGuinty	

NAYS / CONTRE - 65

Arnott	Hardeman	Preston
Baird	Hamick	Rollins
Barrett	Hastings	Ross
Bassett	Hodgson	Runciman

NAYS / CONTRE - Continued

Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Clement
 Cunningham
 Danford
 Doyle
 Elliott
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo

Hudak
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Kells
 Klees
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Murdoch
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker

Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Stockwell
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Wood
 (London South)
 Young

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-SECOND DAY
WEDNESDAY, APRIL 3, 1996

CINQUANTE-DEUXIÈME JOUR
MERCREDI 3 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 3, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled April 3, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to the Establishment of a Committee to review remarks made by the Minister Responsible for Women's Issues (Sessional Paper No. P-29) (Tabled April 3, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 3, 1996) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Junior Kindergarten Programmes (Sessional Paper No. P-38) (Tabled April 3, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 3, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 3, 1996) Mr D. Newman.

Petitions relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 3, 1996) Mr H. Hampton and Mr P. Kormos.

Petition relating to Safe Roadways during Road Construction in Northern Ontario (Sessional Paper No. P-75) (Tabled April 3, 1996) Mr D. Ramsay.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee recommends that the following Bill be not reported:-

Bill Pr42, An Act respecting the City of Ottawa.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité recommande que le projet de loi suivant ne soit pas reporté:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act. Hon. N. Sterling.

Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources. Hon. C. Hodgson.

Bill 37, An Act to amend the Education Act to require co-operation among boards. Mr B. Wildman.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières. L'hon. N. Sterling.

Projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles. L'hon. C. Hodgson.

Projet de loi 37, Loi modifiant la Loi sur l'éducation pour exiger la collaboration entre les conseils. M. B. Wildman.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the House agreed to proceed with the motions for Second Reading and Third Reading of Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act, today.

The following Bill was read the second time:-

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act. Ordered for Third Reading.

The following Bill was then read the third time and was passed:-

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The Acting Speaker (Ms Churley) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 20, An Act to promote economic growth and protect the environment by streamlining the land use planning and development system through amendments related to planning, development, municipal and heritage matters.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est en entente de passer aux motions portant deuxième lecture et troisième lecture du projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières, aujourd'hui.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières. Ordonné pour la troisième lecture.

Ensuite, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

La présidente par intérim (M^{me} Churley) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 20, Loi visant à promouvoir la croissance économique et à protéger l'environnement en rationalisant le système d'aménagement et de mise en valeur du territoire au moyen de modifications touchant des questions relatives à l'aménagement, la mise en valeur, les municipalités et le patrimoine.

Bill 35, An Act to amend the Personal Property Security Act.

Projet de loi 35, Loi modifiant la Loi sur les sûretés mobilières.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-THIRD DAY
THURSDAY, APRIL 4, 1996

CINQUANTE-TROISIÈME JOUR
JEUDI 4 AVRIL 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Brown (Algoma-Manitoulin) moved,

M. Brown (Algoma-Manitoulin) propose,

That in the opinion of this House, since the Northern Ontario Heritage Fund belongs to Northern Ontario, and represents a small share of the resource revenues to the Province from the resource sector, and is an important tool for improving economic, social, and health conditions in the North, and since the former New Democratic Party Government transferred the legacy of Northerners to the consolidated revenue fund of the Province of Ontario, and that Premier Harris has expressed his deep concern about the disappearance of the funds from the trust account; therefore, the Government of Ontario should return the funds with interest to the Trust; update the mandate; and put the funds to valuable use for the people of Northern Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Marchese then moved,

Ensuite, M. Marchese propose,

That in the opinion of this House, since it is in the public interest that public utilities and banks be more accountable to the citizens, ratepayers and consumers they serve; and that cutbacks in government funding are forcing non-governmental consumer organizations and government ministries alike to make drastic reductions in their watchdog and consumer support activities, with detrimental effects on accountability; and since some of Ontario's public utilities may be privatized, making the need to ensure accountability all the greater; and that Citizens' Utility Boards can be established that would further the goals of public input and involvement and be operated without public funds or additional regulation; and that public utilities can be required to facilitate the operation of Citizens' Utility Boards without adding to their own costs of doing business; therefore (a) the Government of Ontario should move promptly to introduce legislation creating Citizens' Utility Boards and requiring public utilities to facilitate their operation; and (b) the Government of Ontario should urge the federal government to take similar action with respect to banks.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Brown's Resolution Number 10, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 10 de M. Brown n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Agostino
 Arnott
 Baird
 Bartolucci
 Bassett
 Beaubien
 Bisson
 Boushy
 Boyd
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Crozier
 Doyle
 Duncan
 Fisher

Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Grandmaître
 Gravelle
 Grimmett
 Hampton
 Hastings
 Hudak
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Perth)
 Klees
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Laughren
 Leadston
 Marchese

Marland
 Martel
 Martin
 Martiniuk
 McGuinty
 Miclash
 Munro
 Murdoch
 Ouellette
 Pettit
 Phillips
 Pupatello
 Ramsay
 Rollins
 Ross
 Sampson
 Shea
 Skarica
 Smith
 Tilson
 Wood
 (Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 2

Wettlaufer

Wood
 (London South)

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Northern Ontario Heritage Fund belongs to Northern Ontario, and represents a small share of the resource revenues to the Province from the resource sector, and is an important tool for improving economic, social, and health conditions in the North, and since the former New Democratic Party Government transferred the legacy of Northerners to the consolidated revenue fund of the Province of Ontario, and that Premier Harris has expressed his deep concern about the disappearance of the funds from the trust account; therefore, the Government of Ontario should return the funds with interest to the Trust; update the mandate; and put the funds to valuable use for the people of Northern Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Marchese's Resolution Number 11, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 11 de M. Marchese n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 12

Agostino
 Bisson
 Boyd

Hampton
 Kormos
 Laughren

Martin
 Wood
 (Cochrane North)

AYES / POUR - Continued

Christopherson Marchese
Churley Martel

NAYS / CONTRE - 52

Arnott	Froese	Miclash
Baird	Galt	Munro
Bartolucci	Grandmaître	Murdoch
Bassett	Gravelle	Ouellette
Beaubien	Grimmett	Pettit
Boushy	Hastings	Phillips
Brown	Hudak	Pupatello
(Algoma-Manitoulin)	Johns	Ramsay
Brown	Johnson	Rollins
(Scarborough West)	(Brantford)	Ross
Carroll	Johnson	Sampson
Castrilli	(Perth)	Shea
Colle	Klees	Skarica
Crozier	Kwinter	Smith
Doyle	Lalonde	Snobelen
Duncan	Leadston	Tilson
Fisher	Marland	Wetlaufer
Ford	Martiniuk	Wood
Fox	McGuinty	(London South)

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Following "Statements by the Ministry", the House observed a moment of silence in respect of the tragic death of Constable Michael Gula of the Niagara Falls detachment of the Ontario Provincial Police in the performance of his duties.

During "Oral Questions" the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order recurrently.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 4, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Winter Road Maintenance for the Northern Region (Sessional Paper No. P-18) (Tabled April 4, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 4, 1996) Mr G. Leadston.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 4, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled April 4, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Maintaining and Protecting the current Health Care Provisions (Sessional Paper No. P-76) (Tabled April 4, 1996) Ms M. Churley.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 4, 1996) Mr B. Wildman and Mr L. Wood (Cochrane North).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993. Hon. A. Leach.

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts. Hon. A. Palladini.

Bill 40, An Act to provide for the licensing of locksmiths. Mr J. Hastings.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto. L'hon. A. Leach.

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois. L'hon. A. Palladini.

Projet de loi 40, Loi prévoyant la délivrance de permis de serrurier. M. J. Hastings.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital. Mr R. Patten.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Bisson
Boushy
Boyd
Brown
(Scarborough West)
Churley
Clement
Cooke
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Klees
Laughren
Leach
Leadston
Marland
Martel
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Newman
O'Toole
Palladini

Parker
Pettit
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Silipo
Skarica
Snobelen
Sterling
Stockwell
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wildman
Wood
(Cochrane North)
Young

NAYS / CONTRE - 16

Bartolucci
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Colle
Cordiano

Crozier
Gravelle
Kwinter
Lalonde
McGuinty
McLeod

Miclash
Patten
Phillips
Pupatello
Sergio

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Social Development.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-FOURTH DAY
TUESDAY, APRIL 9, 1996

CINQUANTE-QUATRIÈME JOUR
MARDI 9 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 9, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 9, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to Stabilizing High Quality Child Care/Pétition ayant rapport à la remise en place des soins de garderie de haute qualité (Sessional Paper No. P-40) (Tabled April 9, 1996) Ms S. Pupatello.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 9, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 9, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 9, 1996) Mr D. Christopherson and Mr G. Pouliot.

Petition relating to Protecting Rent Controls, not Introducing User Fees, and Creating Jobs (Sessional Paper No. P-78) (Tabled April 9, 1996) Mr M. Sergio.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 41, An Act to protect the Rights of Persons receiving Health Services in Ontario. Mrs E. Caplan.

Projet de loi 41, Loi visant à protéger les droits des personnes qui reçoivent des services de santé en Ontario. M^{me} E. Caplan.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Want of Confidence Motion pursuant to Standing Order 43(a)

Motion de censure conformément à l'article 43(a) du Règlement.

Mr Wildman moved,

M. Wildman propose,

Whereas the government has reaffirmed its commitment to both balance the budget and implement a 30% reduction in personal income taxes; and

Whereas economic growth in Ontario is predicted to continue to be weak at 2.3%, much lower than the government's assumptions in the Common Sense Revolution; and

Whereas the current unemployment rate for the province stands at 8.9% and the employment outlook given the low growth rate is expected to continue to weaken over the next year; and

Whereas the cuts to government spending were cited by the witnesses at the Pre-Budget hearings of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs as the major contributor to the poor economic performance and loss of jobs; and

Whereas by cutting personal income taxes to capture the tax savings published in the Common Sense Revolution, the government will lose \$27.8 billion in revenue by the year 2000; and

Whereas in order to balance the budget as promised in the Common Sense Revolution the government will have to implement further spending cuts, which will affect children, senior citizens, and other vulnerable Ontarians; and

Whereas the cost of such a tax cut, which is to reduce the percentage of basic federal tax by 20 points, will add an extra \$16.5 billion to the accumulated debt of the province; and

Whereas fully two-thirds of the value of the tax cut will go to the top 10% of income earners and will do nothing to increase consumer spending; and

Whereas witnesses at the Pre-Budget Committee hearings agreed that the Common Sense Revolution's promise of 725,000 new jobs is unrealistic and unattainable; and

Whereas the government has refused to listen to expert witnesses, the people of the province and has refused to pay attention to the reality of Ontario's economic situation;

Therefore, pursuant to the provisions of Standing Order 43(a), the House no longer has confidence in the government.

And a debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 21

Bartolucci
Boyd
Bradley

Hampton
Kormos
Lankin

Miclash
Pouliot
Pupatello

AYES / POUR - Continued

Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Crozier
Gerretsen

Laughren
Marchese
Martel
Martin
McLeod

Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 62

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker

Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Saunderson
Shea
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

FIFTY-FIFTH DAY
WEDNESDAY, APRIL 10, 1996

CINQUANTE-CINQUIÈME JOUR
MERCREDI 10 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 10, 1996)
Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled April 10, 1996) Mr
T. Ruprecht.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 10, 1996) Mr G. Leadston and Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 10, 1996) Mr B. Crozier and Ms S. Martel.

Petition relating to the Resignation of Brenda Elliott, Minister of Environment and Energy (Sessional Paper No. P-79) (Tabled April 10, 1996) Ms M. Churley.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Chudleigh from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-budget Consultations, 1996 and moved its adoption (Sessional Paper No. 132) (Tabled April 10, 1996).

On motion by Mr Chudleigh,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Chudleigh du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant les Consultations prébudgétaires pour 1996 et propose l'adoption (document parlementaire n° 132) (déposé le 10 avril 1996).

Sur la motion de M. Chudleigh,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels. Hon. E. Eves.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés. L'hon. E. Eves.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-SIXTH DAY
THURSDAY, APRIL 11, 1996

CINQUANTE-SIXIÈME JOUR
JEUDI 11 AVRIL 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

Mr Flaherty moved,

Second Reading of Bill 33, An Act to amend the Legislative Assembly Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Sergio then moved,

Second Reading of Bill 29, An Act to provide for Fair Automobile Insurance Practices.

Pursuant to Standing Order 96(e), the following members signified their objection to the question being put on the motion for Second Reading of Bill 33, An Act to amend the Legislative Assembly Act:-

Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Churley
 Cooke

Crozier
 Gerretsen
 Grandmaître
 Hampton
 Hoy
 Kormos
 Lalonde
 Lankin
 Laughren

And accordingly the question was not put.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 29, An Act to provide for Fair Automobile Insurance Practices the question having been put, was lost on the following division:-

PRIÈRES
10 H

M. Flaherty propose,

Deuxième lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Sergio propose,

Deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à prévoir de justes pratiques en matière d'assurance-automobile.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, les députés suivants indiquent leurs oppositions à la mise aux voix à la motion portant deuxième lecture du projet de loi 33, Loi modifiant la Loi sur l'Assemblée législative:-

Martin
 Miclash
 Pouliot
 Pupatello
 Sergio
 Wood
 (Cochrane North)

En conséquence, la motion n'est pas mise aux voix.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 29, Loi visant à prévoir de justes pratiques en matière d'assurance-automobile n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Agostino	Conway	Laughren
Bartolucci	Cooke	Martin
Bisson	Cordiano	Miclash
Boyd	Crozier	Munro
Bradley	Duncan	O'Toole
Brown	Gerretsen	Pouliot
(Algoma-Manitoulin)	Grandmaître	Pupatello
Caplan	Hampton	Sergio
Castrilli	Hoy	Wood
Christopherson	Kormos	(Cochrane North)
Churley	Lalonde	
Colle	Lankin	

NAYS / CONTRE - 34

Arnott	Gilchrist	Preston
Baird	Guzzo	Ross
Barrett	Hastings	Sampson
Boushy	Johns	Shea
Carroll	Johnson	Sheehan
Chudleigh	(Perth)	Smith
Danford	Klees	Snobelen
Flaherty	Martiniuk	Tilson
Ford	Newman	Turnbull
Fox	Ouellette	Wetlaufer
Froese	Parker	Wood
Galt	Pettit	(London South)

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Nineteenth Report of the Commission on Election Finances containing recommendations in respect of the Indemnities and Allowances of the Members of the Legislative Assembly / Dix-huitième rapport de la commission sur le financement des élections contenant des recommandations touchant les indemnités et allocations des députés de l'Assemblée législative (Sessional Paper No. 134) (Tabled April 11, 1996).

Following Question Period, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on the mornings of Wednesday, April 17 and Wednesday, April 24 for the purpose of conducting public hearings on Bill 30, the Education Quality and Accountability Office Act, and Bill 31, Ontario College of Teachers Act.

MOTIONS

Sur la motion de M. Eves,

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 11, 1996) Mr M. Kwinter.

During the presentation of "Petitions", Ms Lankin moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 22 NAYS - 48

Mr O'Toole then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 47 NAYS - 21

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

PÉTITIONS

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M^{me} Lankin propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 22 CONTRE - 48

Ensuite, M. O'Toole propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 47 CONTRE - 21

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-SEVENTH DAY
MONDAY, APRIL 15, 1996

CINQUANTE-SEPTIÈME JOUR
LUNDI 15 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled April 15, 1996) Mr B. Crozier and Mr D. Duncan.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 15, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled April 15, 1996) Mr P. North.

Petitions relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled April 15, 1996) Ms M. Churley and Mr J. O'Toole.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 15, 1996) Mr D. Agostino and Mr J. Baird.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled April 15, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Rent-Geared-to-Income OHC Properties (Sessional Paper No. P-81) (Tabled April 15, 1996) Mr D. Christopherson.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Chudleigh from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Draft Legislation on Auto Insurance and moved its adoption (Sessional Paper No. 138) (Tabled April 15, 1996).

M. Chudleigh du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité concernant l'Avant-projet de loi sur l'assurance-automobile et propose l'adoption (document parlementaire n° 138) (déposé le 15 avril 1996).

On motion by Mr Chudleigh,

Sur la motion de M. Chudleigh,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company. Mr B. Wood (London South).

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the following substantive motion was moved without notice:-

Mr Eves moved,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 1996 and ending October 31, 1996, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, la motion de fond suivante est proposée sans préavis:-

M. Eves propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-EIGHTH DAY
TUESDAY, APRIL 16, 1996

CINQUANTE-HUITIÈME JOUR
MARDI 16 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 16, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 16, 1996) Mr J.-M. Lalonde and Mr B. Murdoch.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 16, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 16, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 16, 1996) Mrs B. Fisher and Mr W. Wettlaufer.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled April 16, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Protecting Ontario's remaining Old Growth Forests (Sessional Paper No. P-82) (Tabled April 16, 1996) Mr D. McGuinty.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 16, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled April 16, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled April 16, 1996) Mr D. Ford.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996. Hon. E. Eves.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996. L'hon. E. Eves.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the House agreed to proceed with the motions for Second Reading and Third Reading of Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996, today.

The following Bill was read the second time:-

Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996. Ordered for Third Reading.

The following Bill was then read the third time and was passed:-

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est en entente de passer aux motions portant deuxième lecture et troisième lecture du projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996, aujourd'hui.

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996. Ordonné pour la troisième lecture.

Ensuite, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 43, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1996.

Projet de loi 43, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996.

Debate was resumed on the motion for Interim Supply for the period commencing May 1, 1996 and ending October 31, 1996.

Le débat reprend sur la motion portant sur les crédits provisoires pour la période du 1^{er} mai au 31 octobre 1996.

After some time, the motion was declared carried,

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was,

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 1996 and ending October 31, 1996, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

FIFTY-NINTH DAY
WEDNESDAY, APRIL 17, 1996

CINQUANTE-NEUVIÈME JOUR
MERCREDI 17 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Following "Oral Questions", the Speaker recessed the House for 5 minutes.

À la fin de la période des «Questions orales», le Président ordonne une pause de 5 minutes à l'Assemblée.

PETITIONS

PÉTITIONS

During the presentation of "Petitions", Mr Cooke moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Cooke propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 18 NAYS - 61

POUR - 18 CONTRE - 61

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled April 17, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 17, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled April 17, 1996) Ms F. Lankin.

Petitions relating to St. Mary's Family Learning Centre (Sessional Paper No. P-71) (Tabled April 17, 1996) Mr D. Duncan and Mrs S. Papatello.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 17, 1996) Mrs J. Ecker.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Smith from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Smith du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 44, An Act to amend the Election Act.
Hon. E. Eves.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale. L'hon. E. Eves.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTIETH DAY
THURSDAY, APRIL 18, 1996

SOIXANTIÈME JOUR
JEUDI 18 AVRIL 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Ms Churley moved,

M^{me} Churley propose,

That in the opinion of this House, since cancer is one of the leading causes of premature death in Ontario, claiming more than 20,000 lives annually, and since Ontario currently spends in excess of one billion dollars a year on cancer treatment, and since the previous New Democratic Party Government recognized this dire threat and commissioned a task force to advise on ways to effectively stem the rising incidence of this disease, and since the Ontario Task Force on the Primary Prevention of Cancer tabled its report in March 1995, advising the government on an action-based plan for the primary prevention of cancer and the present Conservative government has yet to respond; therefore in order to protect human health, prevent cancer and benefit natural ecosystems; this House calls upon the Government of Ontario to (a) immediately appoint a working Committee consisting of environmental, health, labour, industry, women's, aboriginal and other interested groups; and (b) work with the Committee to establish realistic and measurable timetables for sunseting persistent, bio-accumulative toxic chemicals that are known or suspected carcinogens as outlined in the report of the Task Force.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Tilson then moved,

Ensuite, M. Tilson propose,

That in the opinion of this House, since the Federal Liberal Government introduced Section 745 to the Criminal Code in 1976; and

since a person convicted of first degree murder is not eligible to apply for parole for 25 years at the time of sentencing; and

since Section 745 says that where an offender has a parole ineligibility period of more than 15 years and the offender has served at least 15 years, or only 60% of their sentence, the offender can apply to the court for a reduction of the parole ineligibility period; and

since CAVEAT, Victims of Violence, the Canadian Association of Chiefs of Police, the Canadian Police Association, and the Police Association of Ontario have all called on the Federal Government to immediately repeal Section 745 from the Criminal Code; and

since holding hearings under Section 745 uses precious resources which could be redirected elsewhere to prosecute serious crime; and

since the Federal Government has failed to pass a Private Member's Bill that Liberal backbench Member, John Nunziata of Ontario tabled in the Federal House of Commons in 1991, 1994 and 1995, that calls for the repeal of Section 745; and

since Federal Justice Minister Allan Rock has failed to state definitively that the Federal Government will repeal Section 745 to keep convicted murderers off the streets of our communities;

therefore the Government of Ontario should urge the Government of Canada to repeal Section 745 to ensure that convicted murderers serve their entire sentences and to protect victims, their families and the community.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Ms Churley's Resolution Number 13, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 13 de M^{me} Churley n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 35

Agostino	Duncan	McGuinty
Arnott	Ecker	Miclash
Baird	Fisher	Murdoch
Bassett	Froese	Newman
Boushy	Grimmett	O'Toole
Bradley	Guzzo	Ouellette
Caplan	Hampton	Pettit
Castrilli	Kwinter	Pouliot
Churley	Lankin	Sampson
Colle	Laughren	Shea
Cooke	Leadston	Wood
Crozier	Marland	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 25

Barrett	Hastings	Sheehan
Beaubien	Hodgson	Stewart
Carroll	Johns	Stockwell
Chudleigh	Johnson	Tilson
Danford	(Perth)	Turnbull
Ford	Klees	Wettlaufer
Fox	Martiniuk	Wood
Galt	Maves	(London South)
Gilchrist	Rollins	Young

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since cancer is one of the leading causes of premature death in Ontario, claiming more than 20,000 lives annually, and since Ontario currently spends in excess of one billion dollars a year on cancer treatment, and since the previous New Democratic Party Government recognized this dire threat and commissioned a task force to advise on ways to effectively stem the rising incidence of this disease, and since the Ontario Task Force on the Primary Prevention of Cancer tabled its report in March 1995, advising the government on an action-based plan for the primary prevention of cancer and the present Conservative government has yet to respond; therefore in order to protect human health, prevent cancer and benefit natural ecosystems; this House calls upon the Government of Ontario to (a) immediately appoint a working Committee consisting of environmental, health, labour, industry, women's, aboriginal and other interested groups;

and (b) work with the Committee to establish realistic and measurable timetables for sunseting persistent, bio-accumulative toxic chemicals that are known or suspected carcinogens as outlined in the report of the Task Force.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Tilson's Resolution Number 12, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 12 de M. Tilson n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Federal Liberal Government introduced Section 745 to the Criminal Code in 1976; and

since a person convicted of first degree murder is not eligible to apply for parole for 25 years at the time of sentencing; and

since Section 745 says that where an offender has a parole ineligibility period of more than 15 years and the offender has served at least 15 years, or only 60% of their sentence, the offender can apply to the court for a reduction of the parole ineligibility period; and

since CAVEAT, Victims of Violence, the Canadian Association of Chiefs of Police, the Canadian Police Association, and the Police Association of Ontario have all called on the Federal Government to immediately repeal Section 745 from the Criminal Code; and

since holding hearings under Section 745 uses precious resources which could be redirected elsewhere to prosecute serious crime; and

since the Federal Government has failed to pass a Private Member's Bill that Liberal backbench Member, John Nunziata of Ontario tabled in the Federal House of Commons in 1991, 1994 and 1995, that calls for the repeal of Section 745; and

since Federal Justice Minister Allan Rock has failed to state definitively that the Federal Government will repeal Section 745 to keep convicted murderers off the streets of our communities;

therefore the Government of Ontario should urge the Government of Canada to repeal Section 745 to ensure that convicted murderers serve their entire sentences and to protect victims, their families and the community.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 18, 1996) Mr D. Christopherson and Ms F. Lankin.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 18, 1996)
Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77)
(Tabled April 18, 1996) Mr F. Klees.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled April 18, 1996)
Mr F. Klees.

Petition relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled April
18, 1996) Mr D. Newman.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Amott from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 22, An Act to provide for an Oath of Allegiance for the Members of the Legislative Assembly. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Amott du Comité permanent de l'Assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 22, Loi prévoyant le serment d'allégeance pour les députés à l'Assemblée législative. Déféré au Comité plénier.

ORDERS OF THE DAY

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario.

ORDRE DU JOUR

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

The following Bills were read the third time and were passed:-

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario.

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 44, An Act to amend the Election Act.
Ordered for Third Reading.

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale. Ordonné pour la troisième lecture.

Debate was resumed on the motion for Adoption of the recommendations contained in the Report of the Standing Committee on the Legislative Assembly on Security in the Legislative Precincts.

After some time, the motion having been put was declared carried.

Après quelque temps, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés. Déréféré au Comité plénier.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-FIRST DAY
MONDAY, APRIL 22, 1996

SOIXANTE ET UNIÈME JOUR
LUNDI 22 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, April 17, 1996 the member for Dovercourt (Mr Silipo) rose on a point of order respecting the use of Question Period by Ministers to make statements.

The member is quite correct when he asserts that "question period should not be used as the place in which ministers make statements about government policy". I am in full agreement and would caution Ministers that a statement of government policy, of which the House should be informed, should be announced during Statements by the Ministry and not during Question Period.

However, as Speaker Warner states in his ruling of October 9, 1991:

"that is not to say that the Speaker is in a position to make judgements on the contents of answers in order to determine whether or not they constitute announcements of public policy."

In conclusion, I wish to thank the Member for Dovercourt (Mr Silipo) for bringing this matter to the attention of the House and to repeat, that Question Period is not the appropriate time for Ministers to make statements that should be made during the proceeding reserved for that purpose.

During "Oral Questions" the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order repeatedly.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 22, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 22, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled April 22, 1996) Mr P. North.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 22, 1996) Mr G. Bisson and Mr M. Sergio.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 22, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 22, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Child Care Subsidies (Sessional Paper No. P-87) (Tabled April 22, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Over-crowding in the York Condominium Corporation (Sessional Paper No. P-88) (Tabled April 22, 1996) Mr C. Stockwell.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford. Mr R. Johnson (Brantford).

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 44, An Act to amend the Election Act.

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-SECOND DAY
TUESDAY, APRIL 23, 1996

SOIXANTE-DEUXIÈME JOUR
MARDI 23 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 23, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled April 23, 1996) Mr T. Young.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled April 23, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled April 23, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 23, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 23, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled April 23, 1996) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled April 23, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Non-sustainable Activities (Sessional Paper No. P-90) (Tabled April 23, 1996) Mr D. McGuinty.

ORDERS OF THE DAY

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels.

Ordered, That the report be now received and adopted.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

After some time, the motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendement:-

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Danford
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Guzzo
 Hardeman
 Hamick
 Hastings
 Hodgson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Kells
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Murdoch
 Newman
 O'Toole
 Ouellette

Palladini
 Pettit
 Preston
 Rollins
 Ross
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)

NAYS / CONTRE - 37

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Conway
 Cooke
 Cordiano

Crozier
 Curling
 Duncan
 Gravelle
 Hoy
 Kormos
 Kwinter
 Laughren
 Marchese
 Martel
 Martin
 McGuinty
 McLeod

Miclash
 Morin
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-THIRD DAY

WEDNESDAY, APRIL 24, 1996

SOIXANTE-TROISIÈME JOUR

MERCREDI 24 AVRIL 1996

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 24, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 24, 1996) Mr B. Grimmett and Mr B. Murdoch.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled April 24, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled April 24, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 24, 1996) Mr G. Bisson.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled April 24, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 24, 1996) Mr S. Conway.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 24, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Children's Mental Health Programmes (Sessional Paper No. P-91) (Tabled April 24, 1996) Mr D. Duncan.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Seventh Report (Sessional Paper No. 142) (Tabled April 24, 1996).

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le septième rapport du comité (document parlementaire n° 142) (déposé le 24 avril 1996)

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-FOURTH DAY THURSDAY, APRIL 25, 1996

SOIXANTE-QUATRIÈME JOUR JEUDI 25 AVRIL 1996

PRAYERS 10:00 A.M.

Mrs Caplan moved,

Second Reading of Bill 41, An Act to protect the Rights of Persons receiving Health Services in Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Silipo then moved,

That in the opinion of this House, since there is a significant and growing sense of cynicism and alienation toward the political process of Ontario and it is to the benefit of all to restore the relevance of government in people's lives; and

since the present system does little to address the growing cynicism among the electorate towards the political process; and

since the fairest and most democratic system of election is one which results in the composition of the Legislature reflecting as closely as possible the preferences of the electorate; and

PRIÈRES 10 H

M^{me} Caplan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 41, Loi visant à protéger les droits des personnes qui reçoivent des services de santé en Ontario.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Silipo propose,

since the present "first past the post" system of electing members to the Legislative Assembly of Ontario does not mirror the voters' preferences adequately, usually resulting in majority governments being formed by a party receiving a minority of voter support; and

since the present legislative system grants little constructive role to the opposition parties although they usually represent a majority of voters' preferences; and

since the Mike Harris government is committed to introducing legislation to change the electoral system by reducing the number of MPPs in the Legislative Assembly and this will provide an opportunity to review the entire electoral system to make it more democratic;

therefore, as one major part of reforming the electoral system of Ontario,

- a) members of the Legislative Assembly of Ontario should be elected by a system of proportional representation which would better reflect the wishes of the voters and promote better representation of women and the diversity of Ontario in the Legislature; and
- b) this system should be applied on a regional basis to maintain the appropriate balances between urban and rural Ontario; and
- c) the Legislative Assembly Committee should examine the various possible models of proportional representation which could be applied to Ontario; and
- d) the Legislative Assembly Committee should report back to the Legislative Assembly with one or more models of proportional representation for Ontario which could be incorporated by the government into the legislative changes required to reform the electoral system.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 41, An Act to protect the Rights of Persons receiving Health Services in Ontario the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 41, Loi visant à protéger les droits des personnes qui reçoivent des services de santé en Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Arnott	Ford	Ouellette
Baird	Fox	Parker
Barrett	Froese	Pettit
Bartolucci	Galt	Phillips
Beaubien	Gilchrist	Preston
Boushy	Gravelle	Ross
Boyd	Hampton	Ruprecht
Bradley	Hastings	Sampson
Brown	Hoy	Sergio
(Algoma-Manitoulin)	Johns	Shea
Brown	Johnson	Sheehan
(Scarborough West)	(Brantford)	Silipo

AYES / POUR - Continued

Caplan
Carroll
Castrilli
Cordiano
Crozier
Curling
Duncan
Fisher

Laughren
Leadston
Martin
Martiniuk
Maves
McLeod
Morin
Murdoch

Skarica
Smith
Stewart
Tilson
Turnbull
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Silipo's Resolution Number 14, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 14 de M. Silipo n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 17

Bartolucci
Bisson
Boyd
Castrilli
Cordiano
Crozier

Curling
Gravelle
Hampton
Hoy
Laughren
Martin

Morin
Murdoch
Ruprecht
Sergio
Silipo

NAYS / CONTRE - 35

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Duncan
Fisher

Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Hastings
Johns
Johnson
(Brantford)
Leadston
Martiniuk
Maves
Ouellette

Parker
Pettit
Preston
Ross
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Stewart
Tilson
Wood
(London South)

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**
13 H 30

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Algoma (Mr Wildman) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

MOTIONS**MOTIONS**

The following substantive motion was moved without notice during Routine Proceedings:-

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Thomas Wright, current Information and Privacy Commissioner, to act as interim Information and Privacy Commissioner until April 30, 1997."

And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on the morning of Wednesday, May 1 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement and Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

That, notwithstanding any Standing Order or previous Order of the House, the following changes be made to the order of precedence for private members' public business:-

Ballot Item 31 - Mr Gilchrist

Ballot Item 37 - Mrs Ecker

Ballot Item 91 - Mr Vankoughnet

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 25, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92) (Tabled April 25, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled April 25, 1996) Mr G. Martiniuk.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Senior Clerk Assistant and Clerk of Journals then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 42, An Act to reform MPPs' pensions, to eliminate tax-free allowances and to adjust MPPs' compensation levels.

Projet de loi 42, Loi portant réforme du régime de retraite des députés, éliminant les allocations non imposables et rajustant les niveaux de rétribution des députés.

Bill 44, An Act to amend the Election Act.

Projet de loi 44, Loi modifiant la Loi électorale.

Bill Pr50, An Act respecting the Town of Milton.

Bill Pr53, An Act respecting the Association of Ontario Road Superintendents.

Bill Pr56, An Act respecting the Association of Registered Graphic Designers of Ontario."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

The Speaker then said:

"May it please Your Honour:

We, Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, in session assembled, approach Your Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and humbly beg to present for Your Honour's acceptance a bill entitled, 'An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on the 31st day of March, 1996.' / «Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1996.»

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"His Honour the Lieutenant Governor doth thank Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accept their benevolence and assent to this bill in Her Majesty's name."

«Son Honneur le lieutenant-gouverneur remercie les bons et loyaux sujets de Sa Majesté, accepte leur bienveillance et sanctionne ce projet de loi au nom de Sa Majesté.»

His Honour was then pleased to retire.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-FIFTH DAY
MONDAY, APRIL 29, 1996

SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR
LUNDI 29 AVRIL 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

With unanimous consent, following remarks by Mr Duncan, Mr Christopherson and Mrs Witmer, the House observed a moment of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

PETITIONS

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 29, 1996) Mr P. Preston and Mr W. Wettlaufer.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled April 29, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled April 29, 1996) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 29, 1996) Mr C. DeFaria, Mr F. Klees, Mr P. Preston and Mr G. Stewart.

Petition relating to Protecting the Rights of the Disabled (Sessional Paper No. P-94) (Tabled April 29, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled April 29, 1996) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to the Perth County Board of Education (Sessional Paper No. P-96) (Tabled April 29, 1996) Mr B. Johnson (Perth).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto. Hon. J. Snobelen.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto. L'hon. J. Snobelen.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-SIXTH DAY**TUESDAY, APRIL 30, 1996****SOIXANTE-SIXIÈME JOUR****MARDI 30 AVRIL 1996****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****PETITIONS****PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 30, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Bill 26, Savings and Restructuring Act, 1995 (Sessional Paper No. P-52) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Turnbull.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled April 30, 1996) Mr A. Curling, Mr J. Gerretsen and Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled April 30, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled April 30, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Providing sanders and plows 24 hours a day for well-travelled Routes (Sessional Paper No. P-97) (Tabled April 30, 1996) Mr J. Tascona.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts be deferred until following Routine Proceedings on Wednesday, May 1, 1996.

Therefore the vote is accordingly deferred.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du Nouveau Parti Démocratique, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois soit différé jusqu'au mercredi 1^{er} mai 1996, après les affaires courantes.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-SEVENTH DAY
WEDNESDAY, MAY 1, 1996

SOIXANTE-SEPTIÈME JOUR
MERCREDI 1^{er} MAI 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to beg the indulgence of the House to make a short statement today on order and decorum.

This statement arises out of my increasing concern over the last several weeks for the dignity of this Chamber and its Parliamentary traditions. I find that the use of unparliamentary language is becoming commonplace. This is unacceptable. Members should refer to each other with respect and in a manner in which they themselves would like to be addressed. All members of this House are Honourable and should be treated as such.

This Chamber is the focal point for parliamentary debate and should not be used for actions that do not support that function. Demonstrations in this House by the public or by members themselves are out of order. I would ask all members to take this into consideration the next time they consider making their point by unparliamentary action rather than parliamentary words.

Other Speakers have made statements similar to this one. I myself have addressed this House before on such issues and I again ask members on all sides of this House to conduct themselves honourably and to co-operate in imposing on themselves the order and decorum that they expect of others in this Chamber.

Let me conclude by repeating what I have said before, the efforts of all members are required to maintain order and decorum in this Chamber. Your Speaker cannot do it alone. However, I can and will enforce the rules rigorously and I have confidence in your capacity as members to behave with dignity.

MOTIONS

On motion by Mrs Witmer,

MOTIONS

Sur la motion de M^{me} Witmer,

Ordered, That the Standing Committee on Social Development be authorized to meet on the morning of Thursday, May 2 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement and, that the committee also be authorized to sit on the morning of Wednesday, May 8 for the purpose of public hearings and, on Wednesday, May 29 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 1, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled May 1, 1996) Mr D. Duncan.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 1, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 1, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 1, 1996) Mr G. Bisson and Mr M. Sergio.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 1, 1996) Mr D. Galt.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Eighth Report (Sessional Paper No. 146) (Tabled May 1, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

At 3:30 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts was carried on the following division:-

Armott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker
Elliott

Harnick
Harris
Hastings
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le huitième rapport du comité (document parlementaire n° 146) (déposé le 1^{er} mai 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

À 15 h 30, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stockwell
Tilson
Tsubouchi
Turnbull

AYES / POUR - 65

AYES / POUR - Continued

Fisher
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Preston

Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 37

Bartolucci
Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cooke
Cordiano

Crozier
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Laughren
Marchese
Martel

Martin
McGuinty
Morin
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-EIGHTH DAY
THURSDAY, MAY 2, 1996

SOIXANTE-HUITIÈME JOUR
JEUDI 2 MAI 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Clement moved,

M. Clement propose,

That in the opinion of this House, since Ontarians are entitled to high levels of service from the public sector; and

since Ontarians sent a clear message in the June election that the status quo is not acceptable and called for a government committed to driving substantive reforms in the delivery of public services; and

since the Progressive Conservative government has already taken steps to respond to this message by reviewing all public expenditures; and

since it is important that this process does not neglect the needs of Ontarians and should include the establishment of guiding principles within the public service that will ensure that it is responsive to the public's expectations;

therefore, in order to provide Ontarians with a better, more accountable and more responsive public service, the Chair of the Management Board should investigate the establishment of a mechanism to ensure that the following principles and standards are adopted by the government of Ontario;

- a) measurable standards need to be established whereby the public as consumers of public services can assess how services are delivered on a regular basis;
- b) information needs to be readily available to the public that will allow them to understand what services cost, who is in charge and how they can benefit from the service;
- c) the public must be consulted on a regular basis to ensure that the service is still achieving its desired objectives and continues to be a service which the public sector should be providing;
- d) the public's needs must be paramount in determining how to deliver a service;
- e) the public must be treated equally and with dignity and respect;
- f) the public must have access to a system of redress whereby the government must accept the responsibility for the delivery of services in an appropriate manner; and
- g) the taxpayer must be protected by ensuring that government services are delivered in an efficient and economic manner within the context of the existing fiscal environment.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Colle then moved,

Ensuite, M. Colle propose,

That in the opinion of this House, since the roads in this province constitute a \$100 billion asset; and that the Ministry of Transportation is responsible for the construction and maintenance of the provincial highway system which consists of about 22,000 kilometres of roadway; and

since the 1995 Annual Report the Provincial Auditor has concluded that 60% of highways are currently considered to be in poor or substandard condition; and that if immediate actions are not taken to repair highways the condition of the infrastructure will continue to deteriorate to the point that a massive and costly reconstruction effort will become necessary; and

since the average cost of rehabilitation is estimated at \$80,000 per kilometre lane but if not implemented immediately the reconstruction cost per kilometre lane escalates to \$250,000 per kilometre lane; and that poorly maintained roads jeopardize the safety of motorists and increase the number of accidents resulting in higher repair and insurance costs; and

since representatives for the Ontario Road Builders' Association who appeared before the Finance Committee earlier this year told committee members that since this government came into power no money has been spent on the roads and highways in the province thus increasing the deterioration of roads; and that provincial cuts to the road maintenance and repair budget mean increased costs for future road reconstruction; and

since the Provincial Government is transferring thousands of kilometres of provincial roads to municipalities which in addition have had their provincial operating grants drastically cut; and that a comprehensive long-term government investment strategy in road maintenance and repair will maintain and encourage economic growth and commerce in communities across Ontario and can readily be undertaken by a highly trained and highly skilled local workforce;

therefore, the Government of Ontario should immediately establish a Road Maintenance and Reconstruction Fund whereby the government guarantees that a fixed portion of the gas tax along with other government revenues be designated to go directly toward the Road Maintenance and Reconstruction Fund for road maintenance, repair and reconstruction in order to systematically eradicate the existing substandard condition of 60% of provincial roads.

The Acting Speaker (Mr Morin) addressed the House as follows:-

Before we proceed with the voting today, I would like to address the members that on Thursday last, there seemed to be some confusion as to the procedure we were following on the deferred votes for both items of private members' public business.

I want to assure all members that the procedure followed, was completely in accordance with Standing Order 96(f) and, was the procedure we have followed in this House for many years. When a vote is requested on the first item of business, the calling in of the members by the Chair is deferred until we determine if there is to be a vote on the second item. The members are then called to the House once with one five-minute bell and both votes are then taken in succession.

We have tried to accommodate those members in the past who have wished to vote on the first item, but not the second, by pausing between the questions to allow those members to leave the Chamber before voting on the second item. This also allows other members who may be waiting in the lobbies to enter the House to record their vote on the second item. This procedure, I admit, is cumbersome at best, however we have to follow the Standing Order that requires the votes to be taken in succession. If it is the wish of the members, I will cause the doors to be opened for 30 seconds of the clock after the first vote rather than an unspecified pause as we have done in the past.

In the Third Session of the previous Parliament, this House operated under a special order dated April 20, 1993, wherein the votes on Thursday mornings were taken individually. In that case, there were two five-minute bells which seemed to work much better than the current procedure, however until a similar order is passed, we have to proceed with our present procedure.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Clement's Resolution Number 16, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 16 de M. Clement n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Agostino
 Arnott
 Baird
 Barrett
 Bartolucci
 Beaubien
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Castrilli
 Chudleigh
 Clement
 Colle
 Conway
 Cordiano
 Crozier
 Curling
 Danford

Duncan
 Fisher
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Hastings
 Hoy
 Johnson
 (Brantford)
 Jordan
 Lalonde
 Laughren
 Leadston
 Marland
 McLeod
 Munro
 Ouellette

Parker
 Pettit
 Phillips
 Preston
 Papatello
 Ramsay
 Rollins
 Ross
 Sergio
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Spina
 Stewart
 Stockwell
 Tilson
 Wettlaufer
 Wildman
 Wood
 (London South)

NAYS / CONTRE - 2

Bisson

Churley

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since Ontarians are entitled to high levels of service from the public sector; and

since Ontarians sent a clear message in the June election that the status quo is not acceptable and called for a government committed to driving substantive reforms in the delivery of public services; and

since the Progressive Conservative government has already taken steps to respond to this message by reviewing all public expenditures; and

since it is important that this process does not neglect the needs of Ontarians and should include the establishment of guiding principles within the public service that will ensure that it is responsive to the public's expectations;

therefore, in order to provide Ontarians with a better, more accountable and more responsive public service, the Chair of the Management Board should investigate the establishment of a mechanism to ensure that the following principles and standards are adopted by the government of Ontario;

- a) measurable standards need to be established whereby the public as consumers of public services can assess how services are delivered on a regular basis;
- b) information needs to be readily available to the public that will allow them to understand what services cost, who is in charge and how they can benefit from the service;
- c) the public must be consulted on a regular basis to ensure that the service is still achieving its desired objectives and continues to be a service which the public sector should be providing;
- d) the public's needs must be paramount in determining how to deliver a service;
- e) the public must be treated equally and with dignity and respect;
- f) the public must have access to a system of redress whereby the government must accept the responsibility for the delivery of services in an appropriate manner; and
- g) the taxpayer must be protected by ensuring that government services are delivered in an efficient and economic manner within the context of the existing fiscal environment.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Colle's Resolution Number 15, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 15 de M. Colle n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 26

Agostino	Conway	Kormos
Bartolucci	Cordiano	Lalonde
Bisson	Crozier	Laughren
Bradley	Curling	McLeod
Brown	Duncan	Phillips
(Algoma-Manitoulin)	Grandmaître	Pupatello
Castrilli	Gravelle	Ramsay
Churley	Hampton	Sergio
Colle	Hoy	Wildman

NAYS / CONTRE - 35

Amott	Froese	Rollins
Baird	Galt	Ross
Barrett	Hastings	Shea
Beaubien	Johnson	Sheehan
Brown	(Brantford)	Smith
(Scarborough West)	Jordan	Spina
Carroll	Leadston	Stewart
Chudleigh	Marland	Stockwell
Clement	Munro	Tilson
Danford	Ouellette	Wettlaufer
Fisher	Parker	Wood
Ford	Pettit	(London South)
Fox	Preston	

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.
SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30
PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 2, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 2, 1996) Mrs J. Munro.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 2, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled May 2, 1996) Mr P. North.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 2, 1996) Mr A. Curling and Mr M. Sergio.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 2, 1996) Mr T. Amott.

Petition relating to Child Care Subsidies (Sessional Paper No. P-87) (Tabled May 2, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92) (Tabled May 2, 1996) Mr M. Sergio.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Smith from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement. Ordered for Third Reading.

Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Smith du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire. Ordonné pour la troisième lecture.

Projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry. Hon. N. Villeneuve.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère. L'hon. N. Villeneuve.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto. Ms I. Bassett.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto. Ms I. Bassett.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

Ordered, That the report be now received and adopted.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du pProjet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SIXTY-NINTH DAY
MONDAY, MAY 6, 1996

SOIXANTE-NEUVIÈME JOUR
LUNDI 6 MAI 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The House expressed its condolence on the death of Kenneth Bolton, member for the Electoral District of Middlesex South from September 18, 1969 to September 13, 1971.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 6, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 6, 1996) Mrs B. Fisher.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled May 6, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 6, 1996) Mr P. Hoy.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 6, 1996) Mr G. Bisson, Mr M. Colle and Mr M. Sergio.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 6, 1996) Ms M. Churley, Mr A. Curling and Mr P. Hoy.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled May 6, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled May 6, 1996) Mr D. Shea and Mr T. Young.

Petition relating to the Gogama Fire Base (Sessional Paper No. P-98) (Tabled May 6, 1996) Mr F. Laughren.

Petition relating to Oshawa residents' opposition to being part of the G.T.A. (Sessional Paper No. P-99) (Tabled May 6, 1996) Mr J. Ouellette.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada. Mr G. Carr.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTIETH DAY
TUESDAY, MAY 7, 1996

SOIXANTE-DIXIÈME JOUR
MARDI 7 MAI 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 7, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 7, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled May 7, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Reducing Provincial Income Tax Rates (Sessional Paper No. P-86) (Tabled May 7, 1996) Mr D. Shea.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

With unanimous consent, at 3:08 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

Mr Eves moved, seconded by Mr Harris, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 1996 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 1996 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2) (Tabled May 7, 1996).

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mrs McLeod,

Sur la motion de M^{me} McLeod,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget. Hon. E. Eves.

Projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996. L'hon. E. Eves.

Mr Eves moved, That the House do now adjourn.

M. Eves propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:40 p.m.

À 17 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FIRST DAY
WEDNESDAY, MAY 8, 1996

SOIXANTE ET ONZIÈME JOUR
MERCREDI 8 MAI 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

During "Oral Questions" the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to refrain from persistently displaying a sign.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 8, 1996) Mr R. Sampson.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 8, 1996) Mr F. Klees.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 8, 1996) Mr P. Hoy.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 8, 1996) Mrs E. Caplan and Mr M. Colle.

Petition relating to Opposing Bus Deregulation and the Elimination of Bus Services in Small Towns (Sessional Paper No. P-68) (Tabled May 8, 1996) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled May 8, 1996) Ms M. Churley, Mr M. Gravelle and Mr J. O'Toole.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 8, 1996) Mr A. Curling and Mr P. Hoy.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled May 8, 1996) Mr R. Bartolucci.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Ninth Report (Sessional Paper No. 150) (Tabled May 8, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le neuvième rapport du comité (document parlementaire n° 150) (déposé le 8 mai 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement. Hon. D. Johnson (Don Mills).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement. L'hon. D. Johnson (Don Mills).

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

After some time,

Mrs McLeod moved that the motion moved by the Minister of Finance on May 7 "that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government" be amended by deleting the words following the words "that this House" and adding thereto the following:

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

Après quelque temps,

"Recognizing that the budgetary policy put forward by the Minister of Finance comprises little more than a shell game, in which all but the wealthiest Ontarians will see their tax cut eaten up by new user fees and local taxes; and

That while the Conservative government is giving taxpayers a 15% tax cut, it is taking the tax cut away from the lower and middle income earners piece by piece in new and higher user fees, higher tuition fees and licence fees; and

That according to the government's own figures, the unemployment rate will actually increase over the next two years; and

That despite the Conservatives' claim that the tax cut will create 725,000 jobs, the budget predicts that there will be 6,000 more people unemployed in 1998 than the day the Conservative government took office; and

That the massive cuts to government services, including education, justice, health, and transportation required to pay for the tax cut are unacceptable and will transform Ontario into a province of winners and losers;

Therefore this House has lost confidence in this government."

On motion by Mr Laughren,

Sur la motion de M. Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Hodgson moved, That the House do now adjourn.

M. Hodgson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:30 p.m.

À 16 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-SECOND DAY
THURSDAY, MAY 9, 1996

SOIXANTE-DOUZIÈME JOUR
JEUDI 9 MAI 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Wildman moved,

M. Wildman propose,

Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act.

Deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Stewart then moved,

Ensuite, M. Stewart propose,

That in the opinion of this House, since the expression of spirituality in public schools is currently limited only to the reading of prayers and other spiritual texts, and that the multi-faith character of Canadian society has never implied that particular expressions of, as well as education about, diverse spiritual traditions are to be suppressed, but openly celebrated and respected by students and all Canadians as part of the intrinsic fabric of our country, and

since spiritual expression and reflection is an important part of the overall development of values and the communication of the varied role of spirituality in our lives, and that open spiritual expression is practiced within the publicly-funded separate school system,

therefore, the Ministry of Education and Training should recognize the important role of spirituality and spiritual expression among students of multi-faith traditions in Ontario's public school system by allowing local Public Boards across Ontario the right to determine for themselves how such spiritual expressions should be included in the daily activities of their schools.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 24, An Act to amend the Environmental Protection Act, the Ontario Water Resources Act and the Pesticides Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 24, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement, la Loi sur les ressources en eau de l'Ontario et la Loi sur les pesticides n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Stewart's Resolution Number 17, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 17 de M. Stewart n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Agostino
 Arnott
 Baird
 Barrett
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Danford
 Doyle

Ecker
 Fisher
 Fox
 Galt
 Guzzo
 Klees
 Martin
 Munro
 Ouellette
 Pettit
 Preston

Rollins
 Ross
 Shea
 Silipo
 Stewart
 Tilson
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)

NAYS / CONTRE - 10

Bisson	Cooke	Laughren
Boyd	Curling	Martel
Christopherson	Grandmaître	
Churley	Lankin	

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the expression of spirituality in public schools is currently limited only to the reading of prayers and other spiritual texts, and that the multi-faith character of Canadian society has never implied that particular expressions of, as well as education about, diverse spiritual traditions are to be suppressed, but openly celebrated and respected by students and all Canadians as part of the intrinsic fabric of our country, and

since spiritual expression and reflection is an important part of the overall development of values and the communication of the varied role of spirituality in our lives, and that open spiritual expression is practiced within the publicly-funded separate school system,

therefore, the Ministry of Education and Training should recognize the important role of spirituality and spiritual expression among students of multi-faith traditions in Ontario's public school system by allowing local Public Boards across Ontario the right to determine for themselves how such spiritual expressions should be included in the daily activities of their schools.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the table a response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member for Windsor-Riverside and the member for Fort William on whether the member for Nipissing had contravened the Members' Integrity Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 152)(Tabled May 9, 1996).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 9, 1996)
Mr M. Kwinter.

Petition relating to St. Thomas Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-62) (Tabled May 9, 1996)
Mr P. North.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled May 9, 1996)
Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled May 9, 1996) Mr D. Ford.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

After some time,

Après quelque temps,

Ms Lankin moved that the Amendment to the motion be amended by adding after the word "losers", the following:

"and

That the economic projections announced by the Minister of Finance reveal that the tax cut will not deliver the promised economic growth and will only serve to add to the accumulated debt of the province; and

That since the government plans to take another \$22 billion out of the revenue base it must cut expenditures further in order to balance the budget; and

That more cuts will result in further erosion of Ontario's economic growth potential and a further decline in revenues; and

That the result of the budgetary policy tabled by the Minister of Finance is contradictory to the government's stated objectives of providing for economic growth and an increase of 725,000 jobs;

Therefore, this House no longer has confidence in the government."

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-THIRD DAY**MONDAY, MAY 13, 1996****SOIXANTE-TREIZIÈME JOUR****LUNDI 13 MAI 1996****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****PETITIONS****PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 13, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 13, 1996) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 13, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to St. Joseph's Hospital (Sessional Paper No. P-83) (Tabled May 13, 1996) Mr D. Agostino.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 13, 1996) Mr A. Curling, Mr D. Newman.

Petition relating to Fair and Equitable Reductions to Grant-Dependent and Negative-Grant Position School Boards (Sessional Paper No. P-92) (Tabled May 13, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 13, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Amending Bill 34 to prevent Ontario School Boards from contracting out custodial services (Sessional Paper No. P-101) (Tabled May 13, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 13, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled May 13, 1996) Mr W. Wettlaufer.

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act. Hon. E. Witmer.

Projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi. L'hon. E. Witmer.

Bill 50, An Act to provide for Financial Disclosure by Trade Unions and Employees Associations. Mr D. Shea.

Projet de loi 50, Loi prévoyant la divulgation des renseignements financiers par les syndicats et les associations d'employés. M. D. Shea.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur le sous-amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FOURTH DAY

SOIXANTE-QUATORZIÈME JOUR

TUESDAY, MAY 14, 1996

MARDI 14 MAI 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 14, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 14, 1996) Mr W. Wettlaufer.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 14, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 14, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 14, 1996) Mr L. Jordan.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 14, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 14, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 14, 1996) Mr J. Baird.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Colle from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Retail Sales Tax and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 155) (Tabled May 14, 1996).

On motion by Mr Colle,

Ordered, That the debate be adjourned.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Colle du Comité permanent des comptes publics présente le rapport sur la taxe de vente au détail du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 155) (déposé le 14 mai 1996).

Sur la motion de M. Colle,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 51, An Act to amend the Municipal Act. Mr T. Ruprecht.

Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries. Hon. C. Hodgson.

Bill 53, An Act to promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to their Members. Mr S. Gilchrist.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur les municipalités. M. T. Ruprecht.

Projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats. L'hon. C. Hodgson.

Projet de loi 53, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres. M. S. Gilchrist.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget having been read,

On a point of order raised by the member for Windsor-Riverside (Mr Cooke), the Acting Speaker (Ms Churley) recessed the House for 10 minutes.

ORDRE DU JOUR

On her return, the Acting Speaker ruled that the House proceed with the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-FIFTH DAY
WEDNESDAY, MAY 15, 1996

SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR
MERCREDI 15 MAI 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1997 and recommends them to the Legislative Assembly.

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 15th May 1996

Toronto, le 15 mai 1996

(Sessional Paper No. 3, Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Environment and Energy; Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues.)

(Document parlementaire n° 3, Agriculture, alimentation et affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Affaires civiques, Culture et Loisirs; Services sociaux et communautaires; Consommation et commerce; Développement économique, du Commerce et du Tourisme; Éducation et formation; Environnement et énergie; Finances; Office des affaires francophones; Santé; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du Lieutenant-gouverneur; Secrétariat du Conseil de gestion; Affaires municipales et du Logement; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Richesses naturelles; Développement du nord et mines; Cabinet du Premier ministre; Solliciteur général et services correctionnels; Transports; Bureau de la ministre déléguée à la condition féminine.)

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

The Speaker addressed the House as follows:-

I would like to deal briefly with the point of order raised Monday by the Opposition House Leader as to whether a Minister who makes reference to a document during a speech is required to table that document in the House.

It is my understanding that the question before us is not whether the Minister has made reference to a document, but whether the Minister has cited or quoted from the document. I would submit to you that Ministers may make reference to any document they please, as do other Members in the House, however, if the Minister has cited or quoted from a public document then the Minister should, as a courtesy, table that public document in the House, so that all Members may have access to it.

It should be mentioned here that since this House deals only with public documents in its proceedings this ruling applies only to those documents and not to any private documents or correspondence. This does not preclude the Minister from tabling such private documents but does not obligate the Minister to do so.

I would also like to address the concerns raised yesterday by the Member for Windsor-Riverside and the Member for St. Catharines on the subject matter of decorum in general and in particular, the remarks made by the Premier during the question period and directed to the Leader of the Opposition.

Upon review, I would caution the Premier, that the remarks made yesterday were not in keeping within the spirit of our Standing Orders and make it difficult to maintain order and decorum in this House. Yesterday was not one of our better days and while interjections are to be expected, they were particularly loud which prevented me from hearing the answer given by the Premier. I would submit to you, that had I heard the words spoken, I would have directed the Premier to reconsider his comments and I am certain that he would have complied.

I would ask for the co-operation of all Members to tone down the intemperate remarks that have dominated Question Period over these last few weeks and to ask for their assistance in a particularly noisy House, that if they perceive any unparliamentary language to be spoken then they have a duty to bring it to the attention of the Chair so that the Chair may take the appropriate action to have the offending words withdrawn immediately. The Speaker cannot be expected to review Hansard and reflect upon the words spoken. The words have to be heard in the particular context in which they were spoken, to determine if they were unparliamentary or not.

Members may wish to know that I have named more Members in this House in my short term of office than any other Speaker. This is a record of which I am not proud, however, if the Members on all sides continue to abuse their privilege to speak using unparliamentary language then I will continue to name them as a commitment on my part to bring order and decorum to this House and to restore the dignity with which it deserves.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 15, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 15, 1996) Mrs B. Fisher.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled May 15, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 15, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 15, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 15, 1996) Mr T. Ruprecht.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Tenth Report (Sessional Paper No. 158) (Tabled May 15, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le dixième rapport du comité (document parlementaire n° 158) (déposé le 15 mai 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-SIXTH DAY
THURSDAY, MAY 16, 1996

SOIXANTE-SEIZIÈME JOUR
JEUDI 16 MAI 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Curling moved,

M. Curling propose,

That in the opinion of this House, since the Minister of Municipal Affairs and Housing has caused considerable confusion by publicly telling landlords and builders that he will introduce legislation that will end rent control, but on the other hand, tells tenants they will be protected without any explanation; and

since this government has cancelled over 390 non-profit housing projects that would have provided needed and decent shelter to lower income Ontarians, but has made known no plan to make up for this short-fall in affordable accommodation; and

since the Minister intends to drastically change six pieces of housing legislation, including rent control, that will wipe out tenant protection in Ontario; and

since rent control legislation was first introduced in 1975 and improved on by subsequent governments over the past 20 years; and

since this government continues to attack the most vulnerable in our society;

therefore, the Government of Ontario should stop its plans to gut rent control, and work with tenants to ensure that tenant protection and rent control be maintained in the province of Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Boyd then moved,

Ensuite, M^{me} Boyd propose,

That in the opinion of this House, since persons with disabilities in Ontario face systemic barriers in access to employment, services, goods, facilities and accommodation; and

since all Ontarians will benefit from the removal of these barriers, thereby enabling these persons to enjoy equal opportunity and full participation in the life of the province;

therefore, the Government of Ontario should keep its promise as set out in the letter from Michael D. Harris to the Ontarians with Disabilities Act Committee dated May 24, 1995 to:

- a) enact an Ontarians with Disabilities Act within its current term of office; and
- b) work together with members of the Ontarians with Disabilities Act Committee, amongst others, in the development of such legislation.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Curling's Resolution Number 19, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 19 de M. Curling n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 30

Agostino
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Churley
Colle
Cordiano
Crozier

Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Kormos
Kwinter
Lalonde
Laughren
Marchese
Martel

Martin
McGuinty
McLeod
Phillips
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 26

Baird
Barrett
Boushy
Chudleigh
Doyle
Fisher
Froese
Galt
Hastings
Johns

Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Martiniuk
Munro
Ouellette
Parker

Preston
Rollins
Sampson
Shea
Sheehan
Stockwell
Turnbull
Wood
(London South)

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Minister of Municipal Affairs and Housing has caused considerable confusion by publicly telling landlords and builders that he will introduce legislation that will end rent control, but on the other hand, tells tenants they will be protected without any explanation; and

since this government has cancelled over 390 non-profit housing projects that would have provided needed and decent shelter to lower income Ontarians, but has made known no plan to make up for this short-fall in affordable accommodation; and

since the Minister intends to drastically change six pieces of housing legislation, including rent control, that will wipe out tenant protection in Ontario; and

since rent control legislation was first introduced in 1975 and improved on by subsequent governments over the past 20 years; and

since this government continues to attack the most vulnerable in our society;

therefore, the Government of Ontario should stop its plans to gut rent control, and work with tenants to ensure that tenant protection and rent control be maintained in the province of Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Boyd's Resolution Number 18, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 18 de M^{me} Boyd n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Agostino
Baird
Barrett
Bisson
Boushy
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Chudleigh
Churley
Colle
Cordiano
Crozier
Curling
Doyle
Duncan
Fisher
Froese
Galt

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hastings
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Kormos
Kwinter
Lalonde
Laughren
Marchese
Martel
Martin
Martiniuk
McGuinty
McLeod

Munro
Ouellette
Parker
Phillips
Preston
Ramsay
Rollins
Ruprecht
Sampson
Shea
Sheehan
Silipo
Stockwell
Turnbull
Wildman
Wood
(Cochrane North)
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 0

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since persons with disabilities in Ontario face systemic barriers in access to employment, services, goods, facilities and accommodation; and

since all Ontarians will benefit from the removal of these barriers, thereby enabling these persons to enjoy equal opportunity and full participation in the life of the province;

therefore, the Government of Ontario should keep its promise as set out in the letter from Michael D. Harris to the Ontarians with Disabilities Act Committee dated May 24, 1995 to:

- a) enact an Ontarians with Disabilities Act within its current term of office; and
- b) work together with members of the Ontarians with Disabilities Act Committee, amongst others, in the development of such legislation.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 16, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 16, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 16, 1996) Mr J. Baird.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Gilchrist from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Gilchrist du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes. Hon. N. Sterling.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois. L'hon. N. Sterling.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-SEVENTH DAY

MONDAY, MAY 27, 1996

SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME JOUR

LUNDI 27 MAI 1996

PRAYERS

1:30 P.M.

During "Oral Questions", the Speaker directed the member for Sudbury (Mr Bartolucci) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

PRIÈRES

13 H 30

PETITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 27, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 27, 1996) Mr J. Baird.

PÉTITIONS

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan. Hon. A. Palladini.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario. L'hon. A. Palladini.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

SEVENTY-EIGHTH DAY

TUESDAY, MAY 28, 1996

SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR

MARDI 28 MAI 1996

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

PETITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled May 28, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 28, 1996) Mr M. Colle.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled May 28, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled May 28, 1996) Mr R. Bartolucci.

PÉTITIONS

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 28, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 28, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 28, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Re-examining welfare cuts (Sessional Paper No. P-104) (Tabled May 28, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Solutions to school board budget cuts (Sessional Paper No. P-105) (Tabled May 28, 1996) Mr B. Crozier.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 56, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Waste Management Act, 1992 with respect to the Importation of Waste from one municipality into another. Mr D. Ramsay.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement et la Loi de 1992 sur la gestion des déchets en ce qui a trait au transfert de déchets d'une municipalité à une autre. M. D. Ramsay.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mrs McLeod moved,

Whereas the Progressive Conservative campaign document promises to ensure that any actions by the Mike Harris government will not result in increases to local property taxes; and

Whereas Mike Harris and his government have repeatedly said that there is only one tax payer; and

Whereas Mike Harris has repeatedly said that a fee hike is the same as a tax hike; and

Whereas Mike Harris and his government have either introduced new fees or hiked existing fees in the Ministries of Citizenship, Culture and Recreation; Consumer and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Environment and Energy; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Natural Resources; and the Solicitor General; and

Whereas Bill 26 gave municipalities the power to impose new and increased user fees despite the overwhelming opposition from the electorate; and

Whereas Mike Harris and his government have reduced transfer payments to municipalities by 42%; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} McLeod propose,

Whereas this reduction has led to property tax increases in various municipalities; and

Whereas transfer payments to school boards, colleges and universities, social service agencies and other transfer partners have also been significantly reduced; and

Whereas these reductions have led to a 20% tuition fee increase; and

Whereas these reductions have forced municipalities to introduce hundreds of new user fees; and

Whereas these reductions will negatively affect the province of Ontario and its citizens; and

Whereas Mike Harris and his government's approach to deficit reduction has led to Ontario now being known as "Home of the User Fee"; and

Whereas the spending cuts leading to all these new fees and fee hikes will ultimately fund the tax cut to the wealthy in Ontario; and

Whereas for the average Ontarian any tax cut will be eaten up by new user fees;

Therefore this House calls on the Mike Harris government to stop any further actions that will lead to new or increased fees at the provincial or municipal level; do a complete inventory of new and increased user fees at the provincial and municipal level; acknowledge the impact of Bill 26 on user fees in Ontario; and present to this House a more balanced approach to deficit reduction.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 31

Agostino	Conway	Laughren
Bartolucci	Cooke	McLeod
Boyd	Cordiano	Miclash
Bradley	Crozier	Morin
Brown	Duncan	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Grandmaître	Pupatello
Caplan	Gravelle	Ramsay
Castrilli	Hampton	Ruprecht
Christopherson	Kormos	Silipo
Churley	Lalonde	Wood
Cleary	Lankin	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 57

Arnott	Harnick	Pettit
Baird	Hastings	Preston
Bassett	Jackson	Rollins
Beaubien	Johns	Ross
Boushy	Johnson	Runciman
Brown	(Brantford)	Shea
(Scarborough West)	Johnson	Sheehan
Carroll	(Don Mills)	Skarica

NAYS / CONTRE - Continued

Chudleigh	Johnson	Smith
Danford	(Perth)	Spina
Doyle	Jordan	Sterling
Eves	Kells	Stewart
Fisher	Martiniuk	Tascona
Flaherty	Maves	Tilson
Ford	Munro	Tsubouchi
Fox	Murdoch	Turnbull
Froese	Newman	Villeneuve
Galt	O'Toole	Wood
Gilchrist	Ouellette	(London South)
Grimmett	Palladini	Young
Hardeman	Parker	

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

SEVENTY-NINTH DAY
WEDNESDAY, MAY 29, 1996

SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR
MERCREDI 29 MAI 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Yesterday, the member for Essex South (Mr Crozier) asked a question of the Minister of Finance (Mr Eves), which was referred to the Chair of Management Board (Mr Johnson). The question dealt with the elimination of subscriptions for weekly newspapers from the Legislative Library.

The question was not in order since it concerned administrative matters internal to the Assembly and cannot be considered to be governmental or ministerial responsibility. I want to remind all members that such questions should be raised with the Board of Internal Economy or with the Speaker and not in the House.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 29, 1996) Mr W. Wetlaufer.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled May 29, 1996) Mr T. Barrett and Mr B. Murdoch.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled May 29, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 29, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Kitchen facilities at the Quinte Thousand Island Lodge in Kingston (Sessional Paper No. P-106) (Tabled May 29, 1996) Mr G. Stewart.

Petition relating to Allowing Social Assistance Recipients to collect benefits while attending school (Sessional Paper No. P-107) (Tabled May 29, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Closure of the Ontario Ministry of Natural Resources Brockville office (Sessional Paper No. P-108) (Tabled May 29, 1996) Mr G. Carr.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Gerretsen from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Gerretsen du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 34, An Act to amend the Education Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill. Mr F. Klees.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill. Mr F. Klees.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

La Présidente par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts be deferred until Thursday, May 30, 1996, before Orders of the Day.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois soit différé jusqu'au jeudi 30 mai 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTIETH DAY
THURSDAY, MAY 30, 1996

QUATRE-VINGTIÈME JOUR
JEUDI 30 MAI 1996

PRAVERS
10:00 A.M.

Mr Gilchrist moved,

Second Reading of Bill 53, An Act to promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to their Members.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Ruprecht then moved,

Second Reading of Bill 51, An Act to amend the Municipal Act.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 53, An Act to promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to their Members the question having been put, was carried on the following division:-

PRIÈRES
10 H

M. Gilchrist propose,

Deuxième lecture du projet de loi 53, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Ruprecht propose,

Deuxième lecture du projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur les municipalités.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 53, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 43

Arnott
 Baird
 Barrett
 Beaubien
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Doyle
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Guzzo
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Murdoch
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Parker
 Pettit

Preston
 Rollins
 Ross
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 20

Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Duncan

Gerretsen
 Gravelle
 Johnson
 (Brantford)
 Kormos
 Lankin
 Marchese
 Martin

McGuinty
 Miclash
 Phillips
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 51, An Act to amend the Municipal Act the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 51, Loi modifiant la Loi sur les municipalités n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 26

Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Brown
 (Scarborough West)
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Doyle

Duncan
 Gerretsen
 Gravelle
 Grimmett
 Klees
 Kormos
 Lankin
 Leadston
 Marchese
 Martin

Martiniuk
 McGuinty
 Miclash
 Murdoch
 Phillips
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo

NAYS / CONTRE - 38

Arnott
 Baird
 Barrett
 Beaubien
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Galt
 Gilchrist
 Guzzo
 Johnson
 (Brantford)

Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Marland
 Maves
 Munro
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Parker
 Pettit
 Preston
 Rollins

Ross
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)
 Young

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.
SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Members will be aware that there appears on today's Orders and Notices Paper, two notices of an Opposition Day to be debated next week.

Under Standing Order 42(d), the Speaker is required to select one of these notices for consideration, taking into account the order in which they were received.

I would like to advise the members that the motion by Mrs Mcleod will be the one that will be selected for debate next week.

MOTIONS
MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item number 36.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 30, 1996) Mr G. Leadston and Mr D. McGuinty.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 30, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled May 30, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 30, 1996) Mr J. Baird.

With unanimous consent, the Order for Second Reading of Bill 37, An Act to amend the Education Act to require co-operation among boards was discharged and the Bill withdrawn.

At 3:20 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts was carried on the following division:-

À 15 h 20, la motion portant troisième lecture du projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Arnott	Hodgson	Parker
Baird	Jackson	Pettit
Barrett	Johnson	Preston
Bassett	(Brantford)	Rollins
Beaubien	Johnson	Ross
Brown	(Don Mills)	Runciman
(Scarborough West)	Johnson	Sampson
Carroll	(Perth)	Saunderson
Chudleigh	Jordan	Shea
Clement	Kells	Skarica
Danford	Klees	Smith
DeFaria	Leach	Snobelen
Doyle	Leadston	Stewart
Flaherty	Marland	Stockwell
Ford	Maves	Tilson
Fox	Munro	Tumbull
Galt	Murdoch	Villeneuve
Gilchrist	Mushinski	Wilson
Grimmett	Newman	Witmer
Guzzo	O'Toole	Wood
Hardeman	Ouellette	(London South)
Harnick	Palladini	Young

NAYS / CONTRE - 22

Bisson	Gerretsen	Phillips
Bradley	Gravelle	Pouliot
Castrilli	Kormos	Ruprecht
Christopherson	Lalonde	Sergio
Churley	Lankin	Silipo
Cordiano	Martin	Wood
Curling	McGuinty	(Cochrane North)
Duncan	Morin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Bill 39, An Act to amend the Ontario Highway Transport Board Act and the Public Vehicles Act and to make consequential changes to certain other Acts.

Projet de loi 39, Loi modifiant la Loi sur la Commission des transports routiers de l'Ontario et la Loi sur les véhicules de transport en commun et apportant des modifications corrélatives à certaines autres lois.

Bill 48, An Act to implement the International Fuel Tax Agreement.

Projet de loi 48, Loi mettant en oeuvre l'accord appelé International Fuel Tax Agreement.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

EIGHTY-FIRST DAY
MONDAY, JUNE 3, 1996

QUATRE-VINGT-UNIÈME JOUR
LUNDI 3 JUIN 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the Table the following certificate of a by-election held since the last Session of the House.

ELECTORAL DISTRICT OF YORK SOUTH - GERARD KENNEDY

PROVINCE OF ONTARIO

Mr Claude L. DesRosiers
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

A Writ of Election dated the Eleventh day of April, 1996, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Helen Gamey, Returning Officer for the Electoral District of York South, for the election of a Member to represent the said Electoral District of York South in the Legislative Assembly of this Province in the room of Bob Rae, Esquire, who since his election as representative of the said Electoral District of York South has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in York South on the Twenty-Third day of May, 1996, Gerard Kennedy, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the 31st day of May, 1996, which is now lodged of record in my office.

WARREN R. BAILIE
CHIEF ELECTION OFFICER

Toronto, June 3, 1996

Gerard Kennedy, Member for the Electoral District of York South, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 3, 1996) Mr B. Crozier and Ms F. Lankin.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled June 3, 1996) Mrs J. Ecker.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 3, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 3, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled June 3, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 3, 1996) Mr M. Kwinter and Mr D. Newman.

Petition relating to Retaining high quality, accessible, licensed, non-profit child care (Sessional Paper No. P-109) (Tabled June 3, 1996) Mr J. Flaherty.

Petition relating to Job creation to promote economic growth and abandonment of the proposed tax cut (Sessional Paper No. P-110) (Tabled June 3, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to Overhead lit crosswalk sign in Port Perry (Sessional Paper No. P-111) (Tabled June 3, 1996) Mr J. O'Toole.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters. Hon. B. Elliott.

Bill 58, An Act to amend the Education Act to provide for co-operation among boards. Mr B. Wildman.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions. L'hon. B. Elliott.

Projet de loi 58, Loi modifiant la Loi sur l'éducation afin de prévoir la collaboration entre conseils. M. B. Wildman.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**EIGHTY-SECOND
DAY
TUESDAY, JUNE 4, 1996**

**QUATRE-VINGT-DEUXIÈME
JOUR
MARDI 4 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled June 4, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 4, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 4, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled June 4, 1996) Ms M. Churley.

Petitions relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 4, 1996) Mr J. Bradley and Ms A. Castrilli.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 4, 1996) Ms I. Bassett.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 4, 1996) Mr A. Curling and Mr T. Silipo.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 4, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act (Sessional Paper No. P-112) (Tabled June 4, 1996) Mr J. Hastings.

Petition relating to the Fishleigh Drive erosion control project (Sessional Paper No. P-113) (Tabled June 4, 1996) Mr D. Newman.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters. Hon. E. Eves.

Projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance. L'hon. E. Eves.

Bill 60, An Act respecting the participation of workers and contractors from Quebec in Ontario's construction industry workforce. Mr J.-M. Lalonde.

Projet de loi 60, Loi concernant la participation des travailleurs et entrepreneurs du Québec à la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction de l'Ontario. M. J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mrs McLeod moved,

M^{me} McLeod propose,

Whereas the actions taken by Mike Harris and his government have reduced the excellence and accessibility of our education system; and

Whereas Mike Harris promised in the Common Sense Revolution that any funding cuts to education would not come from the classroom; and

Whereas Mike Harris and his government have in fact affected classroom funding with an initial cut of \$400 million, which annualized will equal \$800 million, and which has resulted in the elimination of the classroom for many young Ontarians and adult students; and

Whereas Mike Harris and his government have acknowledged that the current drop-out rate will cost the country \$23 billion in lost productivity, \$9.9 billion in lost taxes and \$1.4 billion in welfare and unemployment benefits; and

Whereas many adult learners are high school drop-outs who realize the need to complete their high school education; and

Whereas Mike Harris' actions through Bill 34 will make adult education unaffordable for many; and

Whereas Mike Harris has closed the doors of education and opportunities for these individuals by a reduction of funding for adult education with the intended passage of Bill 34; and

Whereas the government's own studies have shown that junior kindergarten has a positive impact on children; and

Whereas the Royal Commission on Learning recommended that schooling begin at age three to maximize the benefit of early childhood education for each child; and

Whereas Mike Harris also promised to present a tool kit to the education sector to help them reduce their costs and failed to provide an adequate set of tools; and

Whereas, for many Ontarians the cost of the tax cut promised by Mike Harris will be a poorer education system;

Therefore this House calls on the Mike Harris government to fulfil its promise not to affect classroom spending; to refocus its priorities on the quality of our education system rather than simply cutting and slashing programs; and to promise no further cuts to the education system.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 39

Bisson	Curling	McGuinty
Boyd	Duncan	McLeod
Bradley	Gerretsen	Miclash
Brown	Grandmaître	Morin
(Algoma-Manitoulin)	Gravelle	Patten
Caplan	Hampton	Phillips
Castrilli	Hoy	Pupatello
Churley	Kennedy	Ramsay
Cleary	Kormos	Ruprecht
Colle	Lalonde	Sergio
Conway	Lankin	Wildman
Cooke	Laughren	Wood
Cordiano	Marchese	(Cochrane North)
Crozier	Martel	

NAYS / CONTRE - 61

Arnott	Galt	Murdoch
Baird	Gilchrist	O'Toole
Barrett	Grimmett	Ouellette
Bassett	Guzzo	Palladini
Beaubien	Hardeman	Parker
Boushy	Hastings	Rollins
Brown	Hodgson	Ross
(Scarborough West)	Hudak	Runciman
Carr	Jackson	Sampson
Chudleigh	Johnson	Saunderson
Clement	(Brantford)	Shea
Danford	Johnson	Sheehan
DeFaria	(Don Mills)	Snobelen
Doyle	Johnson	Spina
Ecker	(Perth)	Sterling
Elliott	Jordan	Stewart
Eves	Kells	Stockwell
Fisher	Leadston	Tascona
Flaherty	Marland	Tsubouchi
Ford	Martiniuk	Turnbull
Fox	Maves	Young
Froese	Munro	

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:25 p.m.

À 18 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**EIGHTY-THIRD
DAY
WEDNESDAY, JUNE 5, 1996**

**QUATRE-VINGT-TROISIÈME
JOUR
MERCREDI 5 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

Upon review of the circumstances around the point of order raised yesterday by the member for Oriole (Mrs Caplan), I must remind all members, that it is not, for the Speaker to determine the factual merits of any statement made in this House.

It is however, the responsibility of the Speaker to ensure that no member accuses another of uttering a falsehood.

All members are honourable members and should be treated as such.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 5, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 5, 1996) Mr M. Colle.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 5, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled June 5, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Child Care Subsidies (Sessional Paper No. P-87) (Tabled June 5, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 5, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Job creation to promote economic growth and abandonment of the proposed tax cut (Sessional Paper No. P-110) (Tabled June 5, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to Bill 27, Children's Law Reform Amendment Act (Sessional Paper No. P-112) (Tabled June 5, 1996) Mr J. Hastings.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General. Hon. C. Harnick.

Bill 62, An Act to revise the Endangered Species Act and to protect Threatened and Vulnerable Species. Mr B. Wildman.

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation. Hon. M. Mushinski.

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations. Hon. N. Sterling.

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism. Hon. W. Saunderson.

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy. Hon. B. Elliott.

Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health. Hon. J. Wilson.

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines. Hon. C. Hodgson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Procureur général. L'hon. C. Harnick.

Projet de loi 62, Loi révisant la Loi sur les espèces en voie de disparition et visant à protéger les espèces vulnérables et les espèces menacées. M. B. Wildman.

Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère des Affaires civiles, de la Culture et des Loisirs. L'hon. M. Mushinski.

Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce. L'hon. N. Sterling.

Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme. L'hon. W. Saunderson.

Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie. L'hon. B. Elliott.

Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Santé. L'hon. J. Wilson.

Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines. L'hon. C. Hodgson.

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services. Hon. R. Runciman.

Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels. L'hon. R. Runciman.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Notwithstanding Standing Order 42(k), the following Opposition Day motion was debated with unanimous consent.

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Wildman moved,

M. Wildman propose,

Whereas the NDP Government's Rent Control Act protects tenants from high rent increases; and

Whereas the 1992 Rent Control Act was the result of extensive consultation with tenants, landlords and other groups; and

Whereas tenants deserve rents that are predictable and fair; and

Whereas gutting rent control will do nothing to stimulate new private sector housing construction or solve maintenance problems; and

Whereas the Mike Harris Conservative Government has cancelled more than 15,000 units of co-op and non-profit housing and has embarked on a plan to privatize public housing; and

Whereas the Mike Harris Conservative Government now wants to gut rent control; and

Whereas the previous Conservative and Liberal governments failed to protect tenants from high rent increases;

Therefore this House calls on the Conservative Government to keep the existing system of rent control, which protects tenants from high rent increases through a cap on rents, and ensures that landlords whose buildings are not properly maintained cannot increase rents; and to ensure that tenants still have security of tenure and access to the courts under the Landlord and Tenant Act.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 29

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Christopherson
Churley

Cordiano
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton

Laughren
Marchese
Martel
McLeod
Pouliot
Pupatello
Sergio

AYES / POUR - Continued

Colle	Kennedy	Silipo
Conway	Lalonde	Wood
Cooke	Lankin	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 55

Amott	Galt	Munro
Baird	Gilchrist	Newman
Barrett	Grimmett	O'Toole
Bassett	Guzzo	Ouellette
Beaubien	Hastings	Parker
Boushy	Hodgson	Rollins
Brown	Hudak	Ross
(Scarborough West)	Johns	Saunderson
Carroll	Johnson	Shea
Cunningham	(Brantford)	Sheehan
Danford	Johnson	Sterling
DeFaria	(Don Mills)	Stewart
Doyle	Jordan	Turnbull
Ecker	Kells	Villeneuve
Elliott	Klees	Wettlaufer
Fisher	Leach	Wilson
Flaherty	Leadston	Wood
Ford	Marland	(London South)
Fox	Martiniuk	Young
Froese	Maves	

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTY-FOURTH
DAY
THURSDAY, JUNE 6, 1996
QUATRE-VINGT-QUATRIÈME
JOUR
JEUDI 6 JUIN 1996

PRAYERS
10:00 A.M.
PRIÈRES
10 H

Mr Cooke moved,

M. Cooke propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce a Bill of Rights for Ontario Children; which, in keeping with the spirit of the United Nations Convention on the Rights of the Child to which Canada is a signatory; the spirit of Yours, Mine and Ours: Ontario's Children and Youth 1994 Report of the Premier's Council on Health, Well-being and Social Justice; and the spirit of Mike Harris's Common Sense Revolution which promises community nutrition programs, a learning and earning and parenting program, homework assistance programs, and child support enforcement, and that such a Bill of Rights for Ontario Children should include the following principles:

- 1) that every child has the right to a standard of living adequate for his or her physical, mental, spiritual, moral and social development;
- 2) that every child has the right to benefit from social security, including adequate social assistance where financial need exists;
- 3) that every child has the right to benefit from accessible, high-quality child care services and facilities;
- 4) that every child has the right to be protected from exploitation and abuse, whether physical, sexual, mental or emotional;
- 5) that every disabled child has the right to enjoy a full and decent life, in conditions which ensure dignity, promote self-reliance, and facilitate the child's active participation in the community;
- 6) that every child has the right to the highest attainable standard of health and access to health care services, including the provision of adequate, nutritious food and clean drinking water;
- 7) that every child has the right to participate fully in cultural and artistic life with equal opportunities for cultural, artistic, recreational and leisure activities; and
- 8) that every child accused of an offence has the right to be treated in a manner consistent with promoting the child's sense of dignity and worth, reinforcing the child's respect for the human rights and fundamental freedoms of others, and taking into account the child's age, reintegration and assuming a constructive role in society.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Hastings then moved,

Ensuite, M. Hastings propose,

Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Children's Law Reform Act.

Deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Cooke's Resolution Number 20, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 20 de M. Cooke n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci
Bisson
Boyd
Brown
(Algoma-Manitoulin)

Ford
Fox
Froese
Galt
Grandmaître
Guzzo
Hampton
Hastings

Munro
O'Toole
Parker
Pettit
Pupatello
Rollins
Ruprecht
Shea

AYES / POUR - Continued

Castrilli	Jordan	Silipo
Churley	Kennedy	Smith
Cooke	Klees	Stockwell
Cordiano	Lalonde	Turnbull
DeFaria	Lankin	Wettlaufer
Doyle	Laughren	Wildman
Ecker	Marchese	Wood
Fisher	Martiniuk	(London South)

NAYS / CONTRE - 6

Carroll	Johns	Sheehan
Hudak	Maves	Tilson

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should introduce a Bill of Rights for Ontario Children; which, in keeping with the spirit of the United Nations Convention on the Rights of the Child to which Canada is a signatory; the spirit of Yours, Mine and Ours: Ontario's Children and Youth 1994 Report of the Premier's Council on Health, Well-being and Social Justice; and the spirit of Mike Harris's Common Sense Revolution which promises community nutrition programs, a learning and earning and parenting program, homework assistance programs, and child support enforcement, and that such a Bill of Rights for Ontario Children should include the following principles:

- 1) that every child has the right to a standard of living adequate for his or her physical, mental, spiritual, moral and social development;
- 2) that every child has the right to benefit from social security, including adequate social assistance where financial need exists;
- 3) that every child has the right to benefit from accessible, high-quality child care services and facilities;
- 4) that every child has the right to be protected from exploitation and abuse, whether physical, sexual, mental or emotional;
- 5) that every disabled child has the right to enjoy a full and decent life, in conditions which ensure dignity, promote self-reliance, and facilitate the child's active participation in the community;
- 6) that every child has the right to the highest attainable standard of health and access to health care services, including the provision of adequate, nutritious food and clean drinking water;
- 7) that every child has the right to participate fully in cultural and artistic life with equal opportunities for cultural, artistic, recreational and leisure activities; and
- 8) that every child accused of an offence has the right to be treated in a manner consistent with promoting the child's sense of dignity and worth, reinforcing the child's respect for the human rights and fundamental freedoms of others, and taking into account the child's age, reintegration and assuming a constructive role in society.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 27, An Act to amend the Children's Law Reform Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 27, Loi modifiant la Loi portant réforme du droit de l'enfance n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de Eves,

Ordered, That Mr Kennedy be substituted for Mr Agostino on the Standing Committee on Social Development and on the Standing Committee on Public Accounts;

and that Mrs Ross be substituted for Mr Kells on the Standing Committee on General Government;

and that Mr Doyle be substituted for Mrs Ross on the Standing Committee on Government Agencies;

and that Mrs Bassett be substituted for Mr Vankoughnet on the Standing Committee on Public Accounts;

and that Mrs Marland be substituted for Mr Doyle, and Mr Stewart be substituted for Mr Vankoughnet on the Standing Committee on the Ombudsman.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 6, 1996) Mr J. Brown (Scarborough West).

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 6, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to the Family Support Plan (Sessional Paper No. P-80) (Tabled June 6, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 6, 1996) Mr T. Ruprecht and Mr M. Sergio.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 6, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Ancaster Bus Route (Sessional Paper No. P-114) (Tabled June 6, 1996) Ms A. Castrilli.

Petition relating to Fort Frances-Rainy River Board of Education (Sessional Paper No. P-115) (Tabled June 6, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to the Power Corporation Act (Sessional Paper No. P-116) (Tabled June 6, 1996) Mrs J. Munro.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Eleventh Report (Sessional Paper No. 175) (Tabled June 6, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Mr Cordiano from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (1996-97) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Health	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Economic Development, Trade and Tourism	15 hrs.
Ministry of Intergovernmental Affairs	15 hrs.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Northern Development and Mines	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.
Office of Francophone Affairs	15 hrs.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (1996-97) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

Ministry Administration	\$ 23,721,700
Agencies, Boards and Commissions	12,564,400
Justice Services	301,370,600
Legal Services to Crown	90,675,700
Courts Administration	269,936,800

CABINET OFFICE

Cabinet Office	\$ 10,086,300
----------------	---------------

MINISTRY OF CITIZENSHIP, CULTURE AND RECREATION

Ministry Administration	\$ 16,939,500
Citizenship, Culture and Recreation Services	283,734,100

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le onzième rapport du comité (document parlementaire n° 175) (déposé le 6 juin 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

Ministry Administration	\$ 35,653,900
Adults' and Children's Services	8,160,942,200

MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS

Ministry Administration	\$ 18,180,400
Registries	50,211,400
Marketplace Standards	51,741,900
Public Safety Standards	16,652,800

MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY

Ministry Administration	\$ 29,651,800
Environmental and Energy Services	66,329,900
Environmental Control	85,209,600
Utility Planning	192,047,900

MINISTRY OF FINANCE

Ministry Administration	\$ 47,440,100
Office of the Budget and Taxation	5,746,200
Economic Policy	9,726,000
Fiscal and Financial Policy	12,925,000
Tax	186,601,500
Financial Standards	48,200,800
Property Assessment	80,810,200
Office of Social Contract Adjudication	170,900
Treasury	8,943,000,000

MINISTRY OF LABOUR

Ministry Administration	\$ 17,833,800
Labour Management Services	5,494,700
Labour Relations	8,599,700
Labour Policy	3,048,200
Operations	78,517,600
Workers' Compensation Advisory	4,000
Pay Equity Commission	3,269,900

OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR

Office of the Lieutenant Governor	\$ 592,100
-----------------------------------	------------

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

Ministry Administration	\$ 14,302,500
Realty Services	536,670,200
Management and Corporate Services	711,943,800

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

Ministry Administration	\$ 24,829,600
Municipal Operations	1,293,707,700
Municipal Agencies	8,883,200
Housing and Rent Control Operations	1,131,806,500
Policy and Planning	16,826,300
Asset Management	3,225,700

ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

Ontario Native Affairs Secretariat	\$ 28,253,900
------------------------------------	---------------

OFFICE OF THE PREMIER

Office of the Premier	\$ 2,661,600
-----------------------	--------------

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES

Ministry Administration	\$ 51,707,500
-------------------------	---------------

Public Safety	46,060,900
---------------	------------

Policing Services	32,436,500
-------------------	------------

Ontario Provincial Police	477,935,400
---------------------------	-------------

Correctional Services	511,475,500
-----------------------	-------------

OFFICE RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES

Office Responsible for Women's Issues	\$ 17,344,400
---------------------------------------	---------------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance. Hon. E. Eves.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 70, Loi créant des crédits d'impôt pour l'éducation coopérative et l'industrie cinématographique, favorisant la croissance économique, mettant en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1996 et modifiant des lois dont l'application relève du ministre des Finances. L'hon. E. Eves.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

EIGHTY-FIFTH

DAY

MONDAY, JUNE 10, 1996

QUATRE-VINGT-CINQUIÈME

JOUR

LUNDI 10 JUIN 1996

PRAYERS 1:30 P.M.

PRIÈRES 13 H 30

With unanimous consent, debate on the motion for Second Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act was deemed to have been concluded and the request for a recorded vote deemed to have been made.

The question having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 64

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Galt
Gilchrist

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Martiniuk
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 38

Agostino
Bartolucci

Crozier
Duncan

McGuinty
McLeod

NAYS / CONTRE - Continued

Bisson	Gerretsen	Miclash
Boyd	Grandmaître	Morin
Bradley	Gravelle	Pouliot
Brown	Hampton	Pupatello
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Ramsay
Caplan	Kennedy	Ruprecht
Christopherson	Kormos	Silipo
Churley	Kwinter	Wildman
Cleary	Lankin	Wood
Conway	Marchese	(Cochrane North)
Cooke	Martel	
Cordiano	Martin	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

 PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 10, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 10, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 10, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 10, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled June 10, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 10, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Cuts to housing, abolishing user fees and maintaining current levels of funding for programs and social services (Sessional Paper No. P-119) (Tabled June 10, 1996) Mr R. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du pProjet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**EIGHTY-SIXTH
DAY**

TUESDAY, JUNE 11, 1996

**QUATRE-VINGT-SIXIÈME
JOUR**

MARDI 11 JUIN 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 11, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Replacing Child Care Subsidies with a Voucher System (Sessional Paper No. P-32) (Tabled June 11, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Bill 31, Ontario College of Teachers Act, 1995 (Sessional Paper No. P-77) (Tabled June 11, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 11, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 11, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 11, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled June 11, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to Cam Jackson's discussion paper on the Workers' Compensation Board (Sessional Paper No. P-121) (Tabled June 11, 1996) Mr D. Christopherson.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations. Hon. E. Eves.

Bill 72, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr P. Kormos.

Bill 73, An Act to amend the Municipal Act. Mr D. Shea.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 72, Loi modifiant le Code de la route. M. P. Kormos.

Projet de loi 73, Loi modifiant la Loi sur les municipalités. M. D. Shea.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 5, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**EIGHTY-SEVENTH
DAY
WEDNESDAY, JUNE 12, 1996**

**QUATRE-VINGT-SEPTIÈME
JOUR
MERCREDI 12 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

During "Statements by the Ministry and Responses", the Speaker requested the member for Hamilton East (Mr Agostino) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

**PRIÈRES
13 H 30**

Pendant la période des «Déclarations ministérielles et réponses», le Président demande au député de Hamilton-Est, M. Agostino de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 12, 1996) Mr G. Carr.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 12, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 12, 1996) Mr D. Christopherson.

PÉTITIONS

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twelfth Report (Sessional Paper No. 181) (Tabled June 12, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le douzième rapport du comité (document parlementaire n° 181) (déposé le 12 juin 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 74, An Act to amend the Audit Act. Mr B. Grandmaître.

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. M. B. Grandmaître.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Hodgson moved,

M. Hodgson propose,

That, pursuant to Standing Order 6(b)(i), the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 17, 18, 19, 24, 25, 26 and 27, 1996, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

During the debate, the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The debate continued and after some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Le débat se poursuit et après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes was deferred until Monday, June 17, 1996 before Orders of the Day.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois est différé jusqu'au lundi 17 juin 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993 was deferred until Monday, June 17, 1996 before Orders of the Day.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto est différé jusqu'au lundi 17 juin 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

The following Bill was read the second time:-

Le projet de loi suivant est lu une deuxième fois:-

Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto. Ordonné pour la troisième lecture.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**EIGHTY-EIGHTH
DAY
THURSDAY, JUNE 13, 1996**

**QUATRE-VINGT-HUITIÈME
JOUR
JEUDI 13 JUIN 1996**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Ramsay moved,

M. Ramsay propose,

Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Waste Management Act, 1992 with respect to the Importation of Waste from one municipality into another.

Deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement et la Loi de 1992 sur la gestion des déchets en ce qui a trait au transfert de déchets d'une municipalité à une autre.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Hampton then moved,

Ensuite, M. Hampton propose,

That in the opinion of this House, since workers fund pension plans but have little or no say in how these funds are administered, directed and invested; and

since pension funds account for about \$360 billion in Canada; and

since workers need to have a say in how their pension plans are run and how funds are invested to benefit their future;

Therefore the Government of Ontario should immediately bring forward legislation amending the Pension Benefits Act that provides that, wherever a pension plan exists in a workplace, that at least one half of the members of any committee or board responsible for the plan and fund administration and investment be representatives of members of the pension plan.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 56, An Act to amend the Environmental Protection Act and the Waste Management Act, 1992 with respect to the Importation of Waste from one municipality into another the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 56, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement et la Loi de 1992 sur la gestion des déchets en ce qui a trait au transfert de déchets d'une municipalité à une autre n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Boyd
Bradley
Caplan
Christopherson
Colle
Cooke
Crozier
Duncan
Gerretsen

Grandmaître
Hampton
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Martin

McGuinty
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 41

Arnott
Baird
Barrett

Guzzo
Hastings
Hudak

Sampson
Shea
Sheehan

NAYS / CONTRE - Continued

Bassett
Beaubien
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Johnson
(Brantford)
Jordan
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Ouellette
Pettit
Preston
Rollins

Skarica
Smith
Stewart
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Hampton's Resolution Number 21, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 21 de M. Hampton n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Boyd
Bradley
Christopherson
Colle
Cooke
Crozier
Duncan
Gerretsen
Grandmaître

Hampton
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Martin
McGuinty

Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 41

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hastings
Hudak
Johnson
(Brantford)
Jordan
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Ouellette
Pettit
Preston
Rollins

Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Stewart
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 13, 1996) Mr M. Colle.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 13, 1996) Mr J. O'Toole and Mr C. Stockwell.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 13, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 13, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to The French Language Services Act, 1986 (Sessional Paper No. P-122) (Tabled June 13, 1996) Mr B. Grimmitt.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming. Hon. N. Sterling.

Projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux. L'hon. N. Sterling.

Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act. Hon. B. Elliott.

Projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales. L'hon. B. Elliott.

Bill 77, An Act to make Pension Plans accountable to Workers. Mr H. Hampton.

Projet de loi 77, Loi visant à rendre les régimes de retraite responsables devant les travailleurs. M. H. Hampton.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**EIGHTY-NINTH
DAY
MONDAY, JUNE 17, 1996**

**QUATRE-VINGT-NEUVIÈME
JOUR
LUNDI 17 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mrs Cunningham,

Sur la motion de M^{me} Cunningham,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 8(a), the House will meet on Thursday, June 20, for private members' public business only, after which the House will adjourn until 1:30 p.m. on Monday, June 24, 1996.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Opposing the Sale of Ontario Housing Units to the Private Sector (Sessional Paper No. P-11) (Tabled June 17, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 17, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled June 17, 1996) Mr J. Bradley.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 17, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 17, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 17, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Leamington Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-123) (Tabled June 17, 1996) Mr B. Crozier.

Petitions relating to the Port Hope Driver Testing Centre (Sessional Paper No. P-124) (Tabled June 17, 1996) Mr D. Galt and Mr J. O'Toole.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston. Mr J. Gerretsen.

At 3:25 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes was carried on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

À 15 h 25, la motion portant troisième lecture du projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 69

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Boyd
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Clement
Cooke
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Hardeman
Hamick
Harris
Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Laughren
Leach
Marchese
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
O'Toole
Palladini

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 25

Bartolucci	Gerretsen	McGuinty
Bradley	Grandmaître	Morin
Brown	Gravelle	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Phillips
Castrilli	Kennedy	Pouliot
Colle	Kormos	Pupatello
Crozier	Kwinter	Ramsay
Curling	Lalonde	Sergio
Duncan	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993 was then taken immediately and was carried on the following division:-

Avec le consentement unanime, la motion portant troisième lecture du projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto, mise aux voix sur le vote différé, est ensuite procédée immédiatement et adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Baird	Hardeman	Parker
Barrett	Harnick	Pettit
Beaubien	Harris	Preston
Boushy	Hastings	Rollins
Brown	Hudak	Runciman
(Scarborough West)	Jackson	Sampson
Carr	Johns	Shea
Carroll	Johnson	Sheehan
Clement	(Brantford)	Skarica
Cunningham	Johnson	Smith
Danford	(Don Mills)	Snobelen
DeFaria	Johnson	Spina
Doyle	(Perth)	Stewart
Ecker	Kells	Stockwell
Elliott	Klees	Tascona
Fisher	Leach	Tilson
Flaherty	Marland	Tsubouchi
Ford	Martiniuk	Turnbull
Fox	Maves	Vankoughnet
Galt	Munro	Villeneuve
Gilchrist	Mushinski	Wilson
Grimmett	O'Toole	Witmer
Guzzo	Palladini	Young

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci	Duncan	Marchese
Boyd	Gerretsen	Martin
Bradley	Grandmaître	McGuinty
Brown	Gravelle	Morin
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Patten
Castrilli	Kennedy	Phillips
Colle	Kormos	Pouliot
Cooke	Kwinter	Pupatello
Crozier	Lalonde	Ramsay
Curling	Laughren	Sergio

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes was deferred until Tuesday, June 18, 1996 before Orders of the Day.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois est différé jusqu'au mardi 18 juin 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was deferred until Tuesday, June 18, 1996 before Orders of the Day.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Ms Mushinski moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 11:00 p.m.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance est différé jusqu'au mardi 18 juin 1996, avant de passer à l'ordre du jour.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M^{me} Mushinski propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 23 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETIETH
DAY
TUESDAY, JUNE 18, 1996**

**QUATRE-VINGT-DIXIÈME
JOUR
MARDI 18 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Annual Report of the Ombudsman for the period April 1, 1995 to March 31, 1996 (Sessional Paper No. 186) (Tabled June 18, 1996).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 18, 1996) Mr D. Rollins.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 18, 1996) Mr J. Baird.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 18, 1996) Mr D. Christopherson and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled June 18, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Changing the Freedom of Information and Privacy Act (Sessional Paper No. P-126) (Tabled June 18, 1996) Mr B. Grimmett.

Pétition ayant rapport aux Services de santé et de sécurité au travail offerts par des organismes (Sessional Paper No. P-127) (Tabled June 18, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled June 18, 1996) Mr R. Patten.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited. Mr C. Stockwell.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Commissioners of Estate Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé aux commissaires aux projets de loi ayant trait à une succession:-

Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of Canada and Montreal Trust Company. Ms I. Bassett

At 3:30 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes was carried on the following division:-

À 15 h 30, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Guzzo
 Hardeman
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Klees
 Leach
 Leadston
 Martiniuk
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker
 Pettit

Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 39

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Chiarelli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway

Cooke
 Cordiano
 Crozier
 Curling
 Gravelle
 Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Laughren
 Marchese
 Martel
 McGuinty

McLeod
 Miclash
 Morin
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Papatello
 Ramsay
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

With unanimous consent, the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was then carried on the same vote.

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was deferred until Wednesday, June 19, 1996, immediately following Question Period.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Avec le consentement unanime, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance, mise aux voix sur le vote différé, est ensuite adoptée au même vote.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère est différé jusqu'au mercredi 19 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was deferred until Wednesday, June 19, 1996, immediately following Question Period.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles est différé jusqu'au mercredi 19 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 12, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 juin 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

NINETY-FIRST

DAY

WEDNESDAY, JUNE 19, 1996

QUATRE-VINGT-ONZIÈME

JOUR

MERCREDI 19 JUIN 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the 1994-1995 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 187) (Tabled June 19, 1996) and the 1995-1996 Annual Report of the Office of the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 188) (Tabled June 19, 1996).

Following Question Period, at 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Baird	Harnick	Rollins
Barrett	Harris	Ross
Bassett	Hodgson	Runciman
Beaubien	Hudak	Sampson
Brown	Jackson	Saunderson
(Scarborough West)	Johns	Shea
Carr	Johnson	Sheehan
Carroll	(Don Mills)	Skarica
Chudleigh	Johnson	Smith
Clement	(Perth)	Spina
Danford	Kells	Sterling
DeFaria	Klees	Stewart
Doyle	Leach	Tascona
Ecker	Leadston	Tsubouchi
Elliott	Marland	Turnbull
Fisher	Martiniuk	Vankoughnet
Ford	Maves	Villeneuve
Fox	Munro	Wettlaufer
Froese	Mushinski	Witmer
Galt	Newman	Wood
Grimmett	O'Toole	(London South)
Guzzo	Palladini	Young
Hardeman	Preston	

NAYS / CONTRE - 33

Bartolucci	Cooke	Martin
Bisson	Crozier	Miclash
Boyd	Curling	Morin
Bradley	Grandmaître	Phillips
Brown	Gravelle	Pouliot
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Pupatello
Caplan	Kormos	Ramsay
Christopherson	Lalonde	Silipo
Churley	Lankin	Wildman
Cleary	Laughren	Wood
Colle	Marchese	(Cochrane North)
Conway	Martel	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

At 3:20 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was carried on the following division:-

À 15 h 20, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Baird	Hardeman	Preston
Barrett	Harnick	Rollins
Bassett	Harris	Ross
Beaubien	Hodgson	Runciman
Boushy	Hudak	Sampson
Brown	Jackson	Shea
(Scarborough West)	Johns	Sheehan
Carr	Johnson	Skarica
Carroll	(Don Mills)	Smith
Chudleigh	Johnson	Spina
Clement	(Perth)	Sterling
Danford	Kells	Stewart
DeFaria	Klees	Tascona
Doyle	Leach	Tsubouchi
Ecker	Leadston	Turnbull
Elliott	Marland	Vankoughnet
Fisher	Martiniuk	Villeneuve
Ford	Maves	Wetlaufer
Fox	Munro	Wilson
Froese	Mushinski	Witmer
Galt	Newman	Wood
Grimmett	O'Toole	(London South)
Guzzo	Palladini	Young

NAYS / CONTRE - 33

Bartolucci	Cooke	Martin
Bisson	Crozier	Miclash
Boyd	Curling	Morin
Bradley	Grandmaître	Phillips
Brown	Gravelle	Pouliot
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Pupatello
Caplan	Kormos	Ramsay
Christopherson	Lalonde	Silipo
Churley	Lankin	Wildman
Cleary	Laughren	Wood
Colle	Marchese	(Cochrane North)
Conway	Martel	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

With unanimous consent, debate on the motion for Third Reading of Bill 34, An Act to amend the Education Act was deemed to have been concluded and the request for a recorded vote deemed to have been made.

At 3:30 p.m., the question having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 68

Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Fisher
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman

Harnick
 Harris
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Preston

Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Stockwell
 Tascona
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 32

Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway

Cooke
 Crozier
 Curling
 Grandmaître
 Gravelle
 Hoy
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martel
 Martin

Miclash
 Morin
 Phillips
 Pouliot
 Papatello
 Ramsay
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 19, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled June 19, 1996)
Ms S. Martel.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled June 19, 1996)
Mr P. Hoy.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 19, 1996) Mr
D. Christopherson.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional
Paper No. P-118) (Tabled June 19, 1996) Mr D. Christopherson and Mr T. Martin.

Petition relating to the Financial management of Courtcliffe Park (Sessional Paper No. P-129) (Tabled
June 19, 1996) Mr T. Skarica.

Pétition ayant rapport à l'abolition des barrières interprovinciales au sein de l'industrie de la
construction (Sessional Paper No. P-130) (Tabled June 19, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirteenth Report (Sessional Paper No. 189) (Tabled June 19, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le treizième rapport du comité (document parlementaire n° 189) (déposé le 19 juin 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 78, An Act to amend the Highway Traffic Act. Mr P. Hoy.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries was deferred until Monday, June 24, 1996, immediately following Question Period.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 78, Loi modifiant le Code de la route. M. P. Hoy.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats est différé jusqu'au lundi 24 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget was deferred until Monday, June 24, 1996, immediately following Question Period.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996 est différé jusqu'au lundi 24 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

À minuit la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETY-SECOND
DAY
THURSDAY, JUNE 20, 1996**

**QUATRE-VINGT-DOUZIÈME
JOUR
JEUDI 20 JUIN 1996**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mrs Ecker moved,

M^{me} Ecker propose,

That in the opinion of this House, the income tax system unfairly favours political over charitable donations of \$200 or less; and

since charitable organizations and the work of volunteers are a vital part of Ontario's communities that serve the needs of many individuals and enrich the quality of life we enjoy in Ontario; and

since promoting the spirit of volunteerism and the work of charitable community organizations is a high priority for the Government of Ontario; and

since the Canadian Centre for Philanthropy has submitted to the federal government that there should be an increase in credits for charitable donations; and

since studies indicate that increasing the tax credit can increase the amount donated by those who file for credits; and

since tax credits for charitable donations are the responsibility of the Government of Canada;

Therefore the Government of Ontario should pursue discussions with the Government of Canada to explore the feasibility of increasing charitable credits on contributions of \$200 or less so that they are equivalent to credits for political donations.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Lalonde then moved,

Ensuite, M. Lalonde propose,

Second Reading of Bill 60, An Act respecting the participation of workers and contractors from Quebec in Ontario's construction industry workforce.

Deuxième lecture du projet de loi 60, Loi concernant la participation des travailleurs et entrepreneurs du Québec à la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction de l'Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Ecker's Resolution Number 22, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 22 de M^{me} Ecker n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the income tax system unfairly favours political over charitable donations of \$200 or less; and

since charitable organizations and the work of volunteers are a vital part of Ontario's communities that serve the needs of many individuals and enrich the quality of life we enjoy in Ontario; and

since promoting the spirit of volunteerism and the work of charitable community organizations is a high priority for the Government of Ontario; and

since the Canadian Centre for Philanthropy has submitted to the federal government that there should be an increase in credits for charitable donations; and

since studies indicate that increasing the tax credit can increase the amount donated by those who file for credits; and

since tax credits for charitable donations are the responsibility of the Government of Canada;

Therefore the Government of Ontario should pursue discussions with the Government of Canada to explore the feasibility of increasing charitable credits on contributions of \$200 or less so that they are equivalent to credits for political donations.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 60, An Act respecting the participation of workers and contractors from Quebec in Ontario's construction industry workforce the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 60, Loi concernant la participation des travailleurs et entrepreneurs du Québec à la main-d'oeuvre de l'industrie de la construction de l'Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

The House then adjourned at 12:00 noon.

À midi, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETY-THIRD
DAY
MONDAY, JUNE 24, 1996**

**QUATRE-VINGT-TREIZIÈME
JOUR
LUNDI 24 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, that on Thursday, June 20, 1996, the Twenty-first Annual Report of the Commission on Election Finances for the year 1995 was tabled (Sessional Paper No. 190).

Following Question Period, at 3:40 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 40, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 71

Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson

AYES / POUR - Continued

Carroll	Johnson	Shea
Chudleigh	(Perth)	Sheehan
Clement	Jordan	Skarica
Cunningham	Kells	Smith
Danford	Klees	Snobelen
Doyle	Leach	Spina
Ecker	Leadston	Sterling
Elliott	Marland	Stockwell
Eves	Martiniuk	Tascona
Fisher	Maves	Tilson
Flaherty	Munro	Turnbull
Ford	Murdoch	Villeneuve
Fox	Mushinski	Wettlaufer
Galt	Newman	Wilson
Gilchrist	North	Wood
Grimmett	O'Toole	(London South)
Hardeman	Ouellette	
Hastings	Palladini	

NAYS / CONTRE - 34

Agostino	Curling	Martin
Bisson	Grandmaître	McLeod
Boyd	Gravelle	Morin
Bradley	Hampton	Patten
Brown	Kennedy	Phillips
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Pouliot
Caplan	Kwinter	Ramsay
Churley	Lalonde	Sergio
Colle	Lankin	Silipo
Cooke	Laughren	Wildman
Cordiano	Marchese	Wood
Crozier	Martel	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

At 3:50 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget was carried on the following division:-

À 15 h 50, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 70

Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Hardeman

Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 North
 O'Toole

Ouellette
 Palladini
 Parker
 Pettit
 Preston
 Rollins
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stockwell
 Tascona
 Tilson
 Turnbull
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Wood
 (London South)

NAYS / CONTRE - 34

Agostino
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Churley
 Colle
 Cooke
 Cordiano
 Crozier

Curling
 Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martel

Martin
 McLeod
 Morin
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Ramsay
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 24, 1996) Mr J. Tascona.

Petition relating to Opposing the Privatization of Ontario Hydro (Sessional Paper No. P-69) (Tabled June 24, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 24, 1996) Mr D. Turnbull.

Petitions relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled June 24, 1996) Mrs M. Marland and Mr J. Parker.

Petitions relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled June 24, 1996) Mr J. Bradley and Mr R. Marchese.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 24, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to the Leamington Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-123) (Tabled June 24, 1996) Mr B. Croizer.

 REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's First Report 1996 (Sessional Paper No. 193) (Tabled June 24, 1996).

Pursuant to Standing Order 37(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

Conformément à l'article 37(d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

 ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act.

Il s'éleva un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Vice-Président, déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act was deferred until Tuesday, June 25, 1996, immediately following Question Period.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales est différé jusqu'au mardi 25 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 12, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 12 juin 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETY-FOURTH
DAY
TUESDAY, JUNE 25, 1996**

**QUATRE-VINGT-QUATORZIÈME
JOUR
MARDI 25 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Information and Privacy Commissioner of Ontario's 1995 Annual Report (Sessional Paper No. 195) (Tabled June 25, 1996) and the Individual Members' Expenditures Report for the fiscal year 1995-96 (Sessional Paper No. 194) (Tabled June 25, 1996).

Following Question Period, at 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 10, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 72

Baird	Hastings	Preston
Barrett	Hodgson	Rollins
Bassett	Hudak	Ross
Boushy	Jackson	Runciman
Brown	Johns	Sampson
(Scarborough West)	Johnson	Saunderson
Carroll	(Brantford)	Sheehan
Clement	Johnson	Skarica
Cunningham	(Don Mills)	Smith
Danford	Johnson	Snobelen
DeFaria	(Perth)	Spina
Doyle	Jordan	Sterling
Ecker	Kells	Stewart
Elliott	Klees	Tascona
Eves	Leach	Tilson
Fisher	Marland	Tsubouchi
Flaherty	Martiniuk	Tumbull
Ford	Maves	Vankoughnet
Fox	Munro	Villeneuve
Froese	Mushinski	Wettlaufer
Galt	Newman	Wilson
Gilchrist	O'Toole	Witmer
Grimmett	Ouellette	Wood
Guzzo	Palladini	(London South)
Hardeman	Parker	Young
Hamick	Pettit	

NAYS / CONTRE - 43

Bartolucci	Crozier	Martin
Bisson	Curling	McGuinty
Boyd	Duncan	Miclash
Bradley	Grandmaître	Morin
Brown	Gravelle	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Pouliot
Castrilli	Kennedy	Pupatello
Christopherson	Kormos	Ramsay
Churley	Kwinter	Ruprecht
Cleary	Lalonde	Sergio
Colle	Lankin	Silipo
Conway	Laughren	Wildman
Cooke	Marchese	Wood
Cordiano	Martel	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 25, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled June 25, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Moose Tag Draw (Sessional Paper No. P-46) (Tabled June 25, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 25, 1996) Mrs M. Marland.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 25, 1996) Mr R. Marchese and Mr B. Wildman.

Pétition ayant rapport aux Services de santé et de sécurité au travail offerts par des organismes (Sessional Paper No. P-127) (Tabled June 25, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Opposition to retail stores opening 365 days a year (Sessional Paper No. P-131) (Tabled June 25, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Opposing the amalgamation of the Kenora District Roman C.S.S.B. with the Red Lake Area C.S.S.B. (Sessional Paper No. P-132) (Tabled June 25, 1996) Mr F. Miclash.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 21) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 196) (Tabled June 25, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport sur les organismes, conseils et commissions (n° 21) et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 196) (déposé le 25 juin 1996).

On motion by Mr Laughren,

Sur la motion de M. Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report on the Impact of Half-Way House Closures and the Introduction of Electronic Monitoring and moved its adoption (Sessional Paper No. 197) (Tabled June 25, 1996).

On motion by Mr Martiniuk,

Sur la motion de M. Martiniuk,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to Standing Order 37(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

Conformément à l'article 37(d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Order of the House of June 24, 1996 referring Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries to the Standing Committee on Resources Development be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on General Government.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Harnick moved,

M. Harnick propose,

Whereas it is acknowledged that numerous incidents of physical and sexual abuse took place during the 1940's through 1970's at the St. John's Training School in Uxbridge and the St. Joseph's Training School in Alfred which were operated by the Christian Brothers of Toronto and Ottawa and funded by the Government of Ontario;

And Whereas it is acknowledged that the abuse suffered by the students at these schools has caused life long physical and emotional pain, distress and trauma to the men themselves and to their families and community and that such abuse of children is deplorable and intolerable;

And Whereas the victims bear no responsibility for the abuse they suffered;

And Whereas child abuse is a serious social and community problem that must be addressed;

And Whereas the Government supported by the Christian Brothers of Ottawa and the Catholic Archdioceses of Ottawa and Toronto entered into agreements of reconciliation in 1992 and 1994 with the victims to overcome the aftermath of abuse experienced at the schools;

Therefore this House, on behalf of the people of Ontario, apologizes and expresses sincere regret for the harm caused to those in the care of St. Joseph's and St. John's Training Schools.

A debate arising, after some time, the motion was declared carried.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

And it was resolved,

Whereas it is acknowledged that numerous incidents of physical and sexual abuse took place during the 1940's through 1970's at the St. John's Training School in Uxbridge and the St. Joseph's Training School in Alfred which were operated by the Christian Brothers of Toronto and Ottawa and funded by the Government of Ontario;

And Whereas it is acknowledged that the abuse suffered by the students at these schools has caused life long physical and emotional pain, distress and trauma to the men themselves and to their families and community and that such abuse of children is deplorable and intolerable;

And Whereas the victims bear no responsibility for the abuse they suffered;

And Whereas child abuse is a serious social and community problem that must be addressed;

And Whereas the Government supported by the Christian Brothers of Ottawa and the Catholic Archdioceses of Ottawa and Toronto entered into agreements of reconciliation in 1992 and 1994 with the victims to overcome the aftermath of abuse experienced at the schools;

Therefore this House, on behalf of the people of Ontario, apologizes and expresses sincere regret for the harm caused to those in the care of St. Joseph's and St. John's Training Schools.

With unanimous consent, the House then observed a moment of silence in respect of the harm caused to those in the care of St. Joseph's and St. John's Training Schools.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming was deferred until Wednesday, June 26, 1996, immediately following Question Period.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la Présidente par intérim, M^{me} Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux est différé jusqu'au mercredi 26 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was deferred until Wednesday, June 26, 1996, immediately following Question Period.

With unanimous consent, the motions for Second Reading of the following Bills were moved and considered together:-

Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président par intérim, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance est différé jusqu'au mercredi 26 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

Avec le consentement unanime, les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants sont proposées et étudiées en même temps:-

Projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Procureur général.

Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère des Affaires civiles, de la Culture et des Loisirs.

Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce.

Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.

Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.

Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.

A debate arose on the motions for Second Reading of the following Bills:-

Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.

Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.

Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Santé.

Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines.

Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.

Il s'élève un débat sur les motions portant deuxième lecture des projets de loi suivants:-

Projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Procureur général.

Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère des Affaires civiles, de la Culture et des Loisirs.

Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce.

Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.

Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.

Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Santé.

Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines.

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.

Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.

After some time, the motion for Second Reading of Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The questions on the remaining motions having been put were declared carried and the following Bills were accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House:-

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère des Affaires civiles, de la Culture et des Loisirs.

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce.

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.

Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.

Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.

Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Santé.

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.

Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines.

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.

Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETY-FIFTH
DAY
WEDNESDAY, JUNE 26, 1996**

**QUATRE-VINGT-QUINZIÈME
JOUR
MERCREDI 26 JUIN 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

On several points of order having been raised on the same matter, the Speaker recessed the House for 15 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

Matters that arise out of the administration of the Office of the Assembly and that are decided by the Board of Internal Economy are not matters that can be the subject of Question Period.

The principal reason for this is that no member of the Cabinet is responsible for these matters.

These matters are the responsibility of the Board of Internal Economy and members from all parties sit on that Board.

As Speaker Warner indicated in his ruling of December 12, 1991:

"all questions on such matters should be raised with the Board or with the Speaker, instead of in the House".

Therefore I would invite honourable members who have questions to come and see me or make representations to Board members.

However, according to the traditions of this House, I cannot allow such questions during Question Period.

The Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to resume his seat.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Cochrane South (Mr Bisson) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 10 minutes for grave disorder.

Following Question Period, at 3:55 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 55, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Baird	Harnick	Parker
Barrett	Hastings	Pettit
Bassett	Hudak	Preston
Beaubien	Jackson	Rollins
Brown	Johnson	Runciman
(Scarborough West)	(Brantford)	Sampson
Chudleigh	Johnson	Saunderson
Clement	(Don Mills)	Skarica
Cunningham	Johnson	Smith
Danford	(Perth)	Snobelen
DeFaria	Jordan	Sterling
Doyle	Kells	Stewart
Elliott	Klees	Stockwell
Eves	Leach	Tascona
Fisher	Marland	Tilson
Ford	Martiniuk	Tsubouchi
Fox	Munro	Turnbull
Galt	Murdoch	Vankoughnet
Gilchrist	Mushinski	Wettlaufer
Grimmett	Newman	Wood
Guzzo	North	(London South)
Hardeman	Palladini	Young

NAYS / CONTRE - 31

Bartolucci	Crozier	Morin
Boyd	Curling	Phillips
Bradley	Grandmaître	Pouliot
Caplan	Hoy	Pupatello
Castrilli	Kennedy	Ramsay
Christopherson	Kwinter	Ruprecht
Churley	Lalonde	Silipo
Cleary	Laughren	Wildman
Colle	Marchese	Wood
Conway	Martel	(Cochrane North)
Cooke	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

With unanimous consent, the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters was then carried on the same vote.

Avec le consentement unanime, la motion portant troisième lecture du projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance, mise aux voix sur le vote différé, est ensuite adoptée au même vote.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the Order of the House of June 19, 1996 referring Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources to the Committee of the Whole House was discharged and the Bill was Ordered for Third Reading.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(a), the House will not consider private members' public business on Thursday, June 27, 1996, but that the House shall meet from 10:00 a.m. to 12:00 noon on that day for consideration of government orders; and at 1:30 p.m. the House shall proceed to Routine Proceedings followed by Orders of the Day.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 26, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 26, 1996) Mr W. Wettlaufer.

Petition relating to Scarborough General Hospital (Sessional Paper No. P-65) (Tabled June 26, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 26, 1996) Mr F. Klees.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 26, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled June 26, 1996) Mr W. Wettlaufer.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 26, 1996) Mr R. Marchese, Mr T. Martin and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Removing the education tax portion from property taxes (Sessional Paper No. P-133) (Tabled June 26, 1996) Mr D. Turnbull.

Petition relating to Initiating a consultation process with tenant organizations to develop sustainable tenant service funding (Sessional Paper No. P-134) (Tabled June 26, 1996) Mr G. Kennedy.

Petition relating to the Construction of a noise barrier along the property of Carleton Condominium Corporation No. 11 (Sessional Paper No. P-135) (Tabled June 26, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to the Standard of patient care at the Toronto Hospital (Sessional Paper No. P-136) (Tabled June 26, 1996) Mrs E. Caplan.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Johnson (Brantford) from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes. Ordered for Third Reading.

Mr Martin from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fourteenth Report (Sessional Paper No. 198) (Tabled June 26, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Mr Smith from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Johnson (Brantford) du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois. Ordonné pour la troisième lecture.

M. Martin du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quatorzième rapport du comité (document parlementaire n° 198) (déposé le 26 juin 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

M. Smith du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr64, An Act respecting The National Ballet of Canada. Ms I. Bassett.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was deferred until Thursday, June 27, 1996, immediately following Question Period.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M^{me} Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturellest est différé jusqu'au jeudi 27 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

Ordered, That the report be now received and adopted.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Morin) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was deferred until Thursday, June 27, 1996, immediately following Question Period.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance.

After some time, it was,

On motion by Mr Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

Projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la présidente par intérim, M. Morin déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère est différé jusqu'au jeudi 27 juin 1996, immédiatement après la période des questions.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 70, Loi créant des crédits d'impôt pour l'éducation coopérative et l'industrie cinématographique, favorisant la croissance économique, mettant en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1996 et modifiant des lois dont l'application relève du ministre des Finances.

Après quelque temps,

Sur la motion de M. Laughren,

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mrs Elliott moved, That the House do now adjourn.

M^{me} Elliott propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:00 p.m.

À 20 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETY-SIXTH
DAY
THURSDAY, JUNE 27, 1996**

**QUATRE-VINGT-SEIZIÈME
JOUR
JEUDI 27 JUIN 1996**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

Projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

And the debate having continued until 12:00 noon,

With unanimous consent, the House agreed to continue to meet from 12:00 noon to 1:00 p.m. for the purpose of continuing consideration of government business and, at 1:30 p.m., to proceed to consideration of Routine Proceedings as prescribed in the Order of the House of June 26, 1996.

The debate continued and,

After some time, pursuant to the agreement of the House of today's date, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

THE AFTERNOON SITTING**1:30 P.M.**

Following Question Period, at 3:15 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources was carried on the following division:-

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist

AYES / POUR - 68

Grimmett
 Guzzo
 Hardeman
 Harnick
 Harris
 Hastings
 Hudak
 Jackson
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Klees
 Leach
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Newman
 Ouellette
 Palladini
 Parker

Preston
 Rollins
 Ross
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Wettlaufer
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI**13 H 30**

Après la période des questions, à 15 h 15, la motion portant troisième lecture du projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - 28

Bartolucci
 Bisson
 Bradley
 Caplan
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Conway
 Crozier
 Curling

Gravelle
 Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 McGuinty

Morin
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

At 3:25 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry was carried on the following division:-

À 15 h 25, la motion portant troisième lecture du projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 70

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Hudak
Jackson
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Newman
Ouellette
Palladini

Parker
Preston
Rollins
Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Tumbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 28

Bartolucci
Bisson
Bradley
Caplan
Christopherson
Churley
Conway

Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren

Morin
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo

NAYS / CONTRE - Continued

Crozier
Curling
Gravelle

Marchese
Martel
McGuinty

Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled June 27, 1996) Mr B. Vankoughnet.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled June 27, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to the Leamington Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-123) (Tabled June 27, 1996) Mr B. Crozier.

During presentation of "Petitions", Mr Christopherson moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 8 NAYS - 71

Mr Turnbull then moved that the House do now proceed to "Introduction of Bills", which motion was carried on the following division:-

AYES - 58 NAYS - 15

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Hamick, Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Hamick, le projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les oeuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 77

Baird
Barrett
Bartolucci
Beaubien
Bisson
Boushy
Bradley

Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hastings
Hudak
Johnson
(Brantford)

Rollins
Ross
Ruprecht
Sampson
Saunderson
Sergio
Shea

AYES / POUR - Continued

Brown
(Scarborough West)
Caplan
Carr
Carroll
Christopherson
Chudleigh
Churley
Clement
Colle
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Froese
Galt

Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kennedy
Kormos
Lalonde
Leach
Marchese
Marland
Martel
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Newman
Ouellette
Parker
Phillips
Pouliot
Preston
Pupatello

Sheehan
Silipo
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wood
(Cochrane North)
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 0

On motion by Mr Brown (Scarborough-West),
Bill 80, An Act to curtail Repeat Offences by
Juvenile Delinquents was introduced and read
the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Brown (Scarborough-
Ouest), le projet de loi 80, Loi visant à inciter
les jeunes délinquants à ne pas récidiver est
présenté et lu une première fois à la suite du
vote suivant:-

AYES / POUR - 70

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Bradley
Brown
(Scarborough West)
Caplan
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Colle
Cunningham
Danford
DeFaria

Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hastings
Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Kennedy
Lalonde
Leach
Marland

Pupatello
Rollins
Ross
Ruprecht
Sampson
Saunderson
Sergio
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Stockwell

AYES / POUR - Continued

Doyle	Martiniuk	Tascona
Ecker	Maves	Tilson
Elliott	Munro	Tumbull
Eves	Murdoch	Vankoughnet
Fisher	Newman	Wetlaufer
Ford	Ouellette	Wood
Fox	Parker	(London South)
Froese	Phillips	Young
Galt	Preston	

NAYS / CONTRE - 7

Bisson	Marchese	Silipo
Christopherson	Martel	
Kormos	Pouliot	

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne.

With unanimous consent, debate on the motion for Second Reading of Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance was deemed to have been concluded and the request to put the question forthwith was deemed to have been made.

The question then having been put was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

The question having been put on the motion for Third Reading of Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited was carried on the following division:-

AYES / POUR - 46

Baird	Guzzo	Rollins
Bassett	Hardeman	Ross
Bisson	Harnick	Sampson
Boyd	Johnson	Shea
Bradley	(Brantford)	Sheehan
Brown	Johnson	Silipo
(Scarborough West)	(Don Mills)	Skarica
Caplan	Klees	Smith
Carr	Leach	Snobelen
Christopherson	Marchese	Spina
Chudleigh	Martel	Stewart
Clement	Maves	Stockwell
Danford	Munro	Tascona
Doyle	Murdoch	Turnbull
Elliott	Parker	Wettlaufer
Eves	Pouliot	
Grimmett	Pupatello	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

With unanimous consent, the following motions were moved without notice:-

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Standing Committee on the Legislative Assembly review and report on the matter of Referenda as set out in the Ministry of the Attorney General document to be filed with the Clerk of the Committee.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the Standing Committee on General Government review and report on the matter of Rent Control as set out in the Ministry of Municipal Affairs and Housing Consultation Paper to be filed with the Clerk of the Committee.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the Summer Adjournment in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the 3 Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming;

Standing Committee on General Government to consider the matter of Rent Control pursuant to the order of the House dated June 27, 1996 and Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries;

Standing Committee on Government Agencies to review intended appointments in the public sector;

Standing Committee on the Legislative Assembly to consider the matter of Referenda pursuant to the order of the House dated June 27, 1996;

Sub-committee of the Standing Committee on Public Accounts to adjourn to Victoria, British Columbia to attend the annual meeting of the Canadian Council of Public Accounts Committees;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act;

Standing Committee on Social Development to consider Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That the committees be authorized to release their reports during the Summer Adjournment by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and upon the resumption of the meetings of the House the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

On motion by Mr Eves,

Sur la motion de M. Eves,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 6(a)(ii), when the House adjourns today, it shall stand adjourned until Tuesday, September 24, 1996.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Committees then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 30, An Act to establish the Education Quality and Accountability Office and to amend the Education Act with respect to the Assessment of Academic Achievement.

Projet de loi 30, Loi créant l'Office de la qualité et de la responsabilité en éducation et modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui concerne l'évaluation du rendement scolaire.

Bill 31, An Act to establish the Ontario College of Teachers and to make related amendments to certain statutes.

Projet de loi 31, Loi créant l'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario et apportant des modifications connexes à certaines lois.

Bill 34, An Act to amend the Education Act.

Projet de loi 34, Loi modifiant la Loi sur l'éducation.

Bill 36, An Act to amend certain Acts administered by the Ministry of Natural Resources.

Projet de loi 36, Loi modifiant certaines lois appliquées par le ministère des Richesses naturelles.

Bill 38, An Act to amend the Toronto Islands Residential Community Stewardship Act, 1993.

Projet de loi 38, Loi modifiant la Loi de 1993 sur l'administration de la zone résidentielle des îles de Toronto.

Bill 45, An Act to repeal the Ontario Institute for Studies in Education Act and transfer assets to the University of Toronto.

Projet de loi 45, Loi abrogeant la Loi sur l'Institut d'études pédagogiques de l'Ontario et transférant l'actif de l'Institut à l'Université de Toronto.

Bill 46, An Act to amend or revoke various statutes administered by or affecting the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs and to enact other statutes administered by the Ministry.

Projet de loi 46, Loi modifiant ou abrogeant diverses lois appliquées par le ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, ou qui touchent ce ministère, et visant à édicter d'autres lois appliquées par le ministère.

Bill 47, An Act to cut taxes, to stimulate economic growth and to implement other measures contained in the 1996 Budget.

Projet de loi 47, Loi visant à réduire les impôts, à stimuler la croissance économique et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget 1996.

Bill 54, An Act to provide for the delegation of the administration of certain designated statutes to designated administrative authorities and to provide for certain limitation periods in those statutes.

Projet de loi 54, Loi prévoyant la délégation de l'application de certaines lois désignées à des organismes d'application désignés et prévoyant certains délais de prescription dans ces lois.

Bill 55, An Act to promote road safety by implementing commercial trucking reforms, drinking and driving countermeasures and other aspects of Ontario's comprehensive road safety plan.

Projet de loi 55, Loi visant à promouvoir la sécurité routière pour la mise en oeuvre de mesures de réforme du camionnage, de contremesures visant l'alcool au volant et d'autres aspects du programme général de sécurité routière de l'Ontario.

Bill 59, An Act to provide Ontario drivers with fair, balanced and stable automobile insurance and to make other amendments related to insurance matters.

Projet de loi 59, Loi visant à offrir une assurance-automobile équitable, équilibrée et stable aux conducteurs ontariens et à apporter d'autres modifications portant sur des questions d'assurance.

Bill 71, An Act to encourage the financial support of Public Institutions by Individuals and the Private Sector through the establishment of Crown Foundations.

Projet de loi 71, Loi visant à encourager le soutien financier des établissements publics par les particuliers et le secteur privé grâce à la création de fondations de la Couronne.

Bill Pr34, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr45, An Act respecting Anglo Canada General Insurance Company.

Bill Pr47, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr48, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr54, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr55, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr58, An Act respecting the Lions Foundation of Canada.

Bill Pr59, An Act respecting the City of Kingston.

Bill Pr60, An Act respecting the City of Brantford.

Bill Pr61, An Act respecting the Town of Richmond Hill.

Bill Pr62, An Act to revive Delzap Construction Limited."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

Mr Eves moved, That the House do now adjourn.

M. Eves propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:25 p.m. until Tuesday, September 24, 1996.

À 21 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux jusqu'au mardi 24 septembre 1996.

**NINETY-SEVENTH
DAY**

TUESDAY, SEPTEMBER 24, 1996

**QUATRE-VINGT-DIX-SEPTIÈME
JOUR**

MARDI 24 SEPTEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Clerk of the Legislative Assembly informed the House of the unavoidable absence of the Speaker.

The House expressed its condolence on the death of John White, member for the Electoral District of London South from June 11, 1959 to August 11, 1975.

MOTIONS

MOTIONS

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, notwithstanding Standing Orders 8(a) and 96(a), the House will not meet on the morning of Thursday, September 26, 1996 to consider private members' public business; and, that notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 39, 40, 41 and 42; and, that Mr Ouellette and Mrs Marland exchange places in the order of precedence for private members' public business.

A debate arose and, after some time,

On a point of privilege having been raised by the member for Rainy River (Mr Hampton), the Deputy Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return the Deputy Speaker delivered the following ruling:-

Part of your privilege as a member is undoubtedly a right to unfettered free speech in this House. Let me repeat for emphasis - in this House.

If a member were to make comments in this House about the report in question and subsequent to those comments, a legal action was commenced, this would unquestionably constitute contempt of this House. In giving this ruling I must caution the House that this situation has not yet arisen.

Therefore, I rule that there does not exist today a prima facie case of privilege, nor a contempt of Parliament.

The debate continued and, after some time,

The Deputy Speaker named the member for Lake Nipigon (Mr Pouliot) for refusing to come to order and directed the member to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The debate continued and, after some time,

Ms Lankin moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 24 NAYS - 56

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETY-EIGHTH
DAY**

WEDNESDAY, SEPTEMBER 25, 1996

**QUATRE-VINGT-DIX-HUITIÈME
JOUR**

MERCREDI 25 SEPTEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Deputy Speaker informed the House that the Clerk of the Legislative Assembly had received a letter from the Speaker.

The Clerk of the Legislative Assembly then read the letter as follows:-

September 25, 1996

Mr. Claude DesRosiers
Clerk of The Legislative Assembly of Ontario,
Room 104
Legislative Building
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mr. DesRosiers:

Today, I have requested the Clerk, Mr. Claude DesRosiers to convey my alarm and concern for the well being of my colleagues on both sides of the house. They collectively represent the wishes of the people of Ontario and they should not be prevented nor distracted from carrying out their duties.

Unfortunately, the allegations made against my person are still far from reaching a proper hearing. I am convinced, after this matter has received proper arbitration, the presumption of wrong doing will have been eliminated.

Because of my deep respect for the responsibilities of the office I hold and the absolute necessity that the affairs of the Legislature not be delayed, I have reluctantly concluded, my resignation is the only reasonable alternative.

I regret to inform the members of the Provincial Legislature of my decision to step down as your Speaker. My resignation becomes effective Thursday, September 26, 1996.

Sincerely

The Honourable Allan K. McLean, M.P.P.
Speaker
Ontario Legislature

(Sessional Paper No. 243) (Tabled September 25, 1996)

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled September 25, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled September 25, 1996) Mr G. Bisson, Mr T. Froese and Mr B. Grimmett.

Petition relating to Retaining the present one-tier system of health care (Sessional Paper No. P-137) (Tabled September 25, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to the O.P.P. Minden detachment (Sessional Paper No. P-138) (Tabled September 25, 1996) Mr G. Stewart.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Reports as follows:-

Fifteenth Report (Sessional Paper No. 214) (Tabled July 17, 1996).

Sixteenth Report (Sessional Paper No. 215) (Tabled July 17, 1996).

Seventeenth Report (Sessional Paper No. 220) (Tabled August 7, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente les rapports du comité comme suit:-

quinzième rapport (document parlementaire n° 214) (déposé le 17 juillet 1996).

seizième rapport (document parlementaire n° 215) (déposé le 17 juillet 1996).

dix-septième rapport (document parlementaire n° 220) (déposé le 7 août 1996).

Eighteenth Report (Sessional Paper No. 230) (Tabled September 4, 1996).

dix-huitième rapport (document parlementaire n° 230) (déposé le 4 septembre 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Reports were deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), les rapports sont réputés avoir été adoptés par l'Assemblée.

Pursuant to the Order of the House of Thursday, June 27, 1996, Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 22) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 216) (Tabled July 17, 1996).

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le jeudi 27 juin 1996, M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport sur les organismes, conseils et commissions (N° 22) du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 216) (déposé le 17 juillet 1996).

On motion by Mr Laughren,

Sur la motion de M. Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to the Order of the House of Thursday, June 27, 1996, Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Report on Agencies, Boards and Commissions (No. 23) and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 217) (Tabled July 17, 1996).

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le jeudi 27 juin 1996, M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le rapport sur les organismes, conseils et commissions (N° 23) du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 217) (déposé le 17 juillet 1996).

On motion by Mr Laughren,

Sur la motion de M. Laughren,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to the Order of the House of Thursday, June 27, 1996, Mr Colle from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report on the Ontario Board of Parole and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 205) (Tabled June 28, 1996).

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le jeudi 27 juin 1996, M. Colle du Comité permanent des comptes publics présente le rapport sur la commission ontarienne des libérations conditionnelles du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 205) (déposé le 28 juin 1996).

On motion by Mr Colle,

Sur la motion de M. Colle,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to Standing Order 37(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

Conformément à l'article 37(d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

Mr Carroll from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report on Tenant Protection Package (Sessional Paper No. 244) (Tabled September 25, 1996).

M. Carroll du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport sur l'ensemble de mesures de protection des locataires du comité (document parlementaire n° 244) (déposé le 25 septembre 1996).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr66, An Act respecting the City of Toronto. Ms I. Bassett.

Bill Pr67, An Act respecting the Ontario Plumbing Inspectors Association Inc. Mr J. Cleary.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficience du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**NINETY-NINTH
DAY**

THURSDAY, SEPTEMBER 26, 1996

**QUATRE-VINGT-DIX-NEUVIÈME
JOUR**

JEUDI 26 SEPTEMBRE 1996

10:00 A.M.

10 H

The Mace was brought into the House and placed under the Table.

The House having met, the Clerk informed the Members that a vacancy had occurred in the office of Speaker of the Assembly owing to the resignation of Mr Allan K. McLean, member for the Electoral District of Simcoe East.

The Clerk of the Legislative Assembly then addressed the Members as follows:-

"Members of the Legislative Assembly, it is my duty to call upon you to elect one of your numbers to preside over your deliberations as Speaker, therefore, I ask for nominations for the Office of the Speaker."

Mr Bradley moved, seconded by Mr Wildman, That Mr Doyle, member for the Electoral District of Wentworth East, do take the Chair of this House as Speaker.

There being no further nominations, the Clerk declared the nominations closed.

And it was,

Resolved, That Mr Doyle do take the Chair of this House as Speaker.

The Clerk having declared the Honourable Edward A. Doyle duly elected, he was conducted by Mr Bradley and Mr Wildman to the dais, where, standing on the upper step of the dais, he returned his humble acknowledgement to the House for the great honour that had been conferred on him by the members choosing him to be their Speaker.

The Speaker assumed the Chair and the Mace was laid upon the Table.

The House then adjourned during pleasure.

His Honour the Lieutenant Governor then entered the Chamber and took his seat on the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour,

The Legislative Assembly has elected me as their Speaker, though I am but little able to fulfil the important duties thus assigned to me.

If, in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me and not to the Assembly whose servant I am."

The Government House Leader said:-

"Speaker, I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the Assembly to Her Majesty's Person and Government and, is confident that the proceedings will be conducted with wisdom, temperance and prudence."

His Honour was then pleased to retire.

PRAYERS
10:08 A.M.

PRIÈRES
10 H 8

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the House do now adjourn until 1:30 p.m. today.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on Administration of Justice

Mr Wildman for Mr Hampton

On the Standing Committee on Estimates

Mr Kormos for Mr Martin

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Pouliot for Ms Lankin

Mr Martin for Mr Silipo

On the Standing Committee on Government Agencies

Mr Silipo for Mr Martin

On the Standing Committee on the Legislative Assembly

Mr Wildman for Mr Cooke

On the Standing Committee on Regulations and Private Bills

Mr Martin for Mr Pouliot

On the Standing Committee on Social Development

Mr Cooke for Mr Wildman

Ms Lankin for Mr Laughren

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 39, 40, 41 and 42; and, that Mr Ouellette and Mrs Marland exchange places in the order of precedence for private members' public business.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled September 26, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled September 26, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled September 26, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled September 26, 1996) Mr J. Parker.

Petition relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled September 26, 1996) Mr D. Ford.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled September 26, 1996) Mr B. Maves.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled September 26, 1996) Mr T. Amott.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled September 26, 1996) Mr D. Christopherson and Mr T. Silipo.

Petition relating to the Leamington Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-123) (Tabled September 26, 1996) Mr B. Crozier.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDREDTH
DAY**

MONDAY, SEPTEMBER 30, 1996

**CENTIÈME
JOUR**

LUNDI 30 SEPTEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled September 30, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled September 30, 1996) Mr M. Sergio.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled September 30, 1996) Mr R. Patten, Mr D. Tilson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled September 30, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled September 30, 1996) <P> Mr D. Tilson.

Petition relating to Construction workforce from Quebec Act (Sessional Paper No. P-141) (Tabled September 30, 1996) Mr B. Grandmaître.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh

Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hastings
Jackson
Johns

Maves
Mushinski
Rollins
Ross
Shea
Sheehan
Spina
Sterling
Stewart

AYES / POUR - Continued

Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Ecker
Fisher
Flaherty
Ford

Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Klees
Marland
Martiniuk

Tsubouchi
Turnbull
Wetlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 20

Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Churley
Colle

Crozier
Grandmaître
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Laughren

Marchese
Martin
Patten
Pouliot
Ruprecht
Silipo
Wildman

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

The House then adjourned
at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FIRST
DAY
TUESDAY, OCTOBER 1, 1996

CENT UNIÈME
JOUR
MARDI 1^{er} OCTOBRE 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 1, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 1, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 1, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada (Sessional Paper No. P-142) (Tabled October 1, 1996) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Slot sizes on Rainbow Trout (Sessional Paper No. P-143) (Tabled October 1, 1996) Mr B. Wood (London South).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Gilchrist from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation. Hon. D. Johnson (Don Mills).

DÉPOT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale. L'hon. D. Johnson (Don Mills).

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mrs McLeod moved,

Whereas the Conservative party promised voters in the last election through the Common Sense Revolution that "Aid for seniors and the disabled will *not* be cut."; and

Whereas the Common Sense Revolution states that "our obligation to those in need is even greater in the case of our children"; and

Whereas the Harris government's actions have resulted in Special Services at Home funding and other individualized funding to families of people with disabilities to be cut by an average of 30%; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} McLeod propose,

Whereas many of these families were only receiving 10 to 12 hours of funding support before the Harris cuts; and

Whereas Mike Harris has broken his promise to protect the most vulnerable in our society; and

Whereas many of these individuals and their families have also been affected by the Harris cuts to municipalities which have consequently reduced transportation services such as Wheel Trans and access to affordable housing; and

Whereas the Harris government broke its promise not to cut aid to seniors and persons with disabilities when it introduced a new user fee on the drugs that persons with disabilities are prescribed by their doctors; and

Whereas many of these children and their families will also be negatively affected by the \$800 million cut to education as school boards eliminate teachers aids for children with special needs; and

Whereas the cuts to individual families will place increased financial and emotional stress on families that are already under a tremendous amount of stress; and

Whereas people with disabilities who are on welfare or families on welfare with children who have special needs have been unfairly hurt by the treatment they have received from the Harris government; and

Whereas the government has acknowledged publicly that only a small portion of the funds currently allocated for people with disabilities living in those institutions targeted for closure will be reinvested in the community;

Therefore this House calls on the Mike Harris government; to admit that their failure to meet the increased need for funding has resulted in reductions to individuals and their families; to do what Mike Harris promised when in opposition and allocate additional funding to people with disabilities and their families; to redress the current funding inequity that exists between disabled individuals who are cared for by their families in their homes, and those who are in the care of an institution; and to re-evaluate the priorities and budgets of the various programs that assist people with disabilities and their families to ensure that the services they need are readily available.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 30

Bartolucci
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Christopherson
 Churley
 Colle
 Crozier
 Duncan

Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kennedy
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martel
 Martin

McLeod
 Miclash
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ruprecht
 Silipo
 Wildman

NAYS / CONTRE - 65

Arnott	Harnick	Rollins
Baird	Harris	Ross
Beaubien	Hastings	Runciman
Boushy	Jackson	Sampson
Brown	Johns	Shea
(Scarborough West)	Johnson	Sheehan
Carroll	(Don Mills)	Skarica
Chudleigh	Johnson	Smith
Clement	(Perth)	Spina
Danford	Jordan	Sterling
DeFaria	Kells	Stewart
Ecker	Klees	Stockwell
Elliott	Leach	Tascona
Eves	Marland	Tilson
Flaherty	Martiniuk	Tsubouchi
Ford	Maves	Turnbull
Fox	Mushinski	Vankoughnet
Froese	O'Toole	Villeneuve
Galt	Ouellette	Wettlaufer
Gilchrist	Palladini	Wilson
Grimmett	Parker	Wood
Guzzo	Pettit	(London South)
Hardeman	Preston	Young

At 6:05 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After two matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:25 p.m.

À 18 h 05, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude de deux questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SECOND
DAY
WEDNESDAY, OCTOBER 2, 1996**

**CENT DEUXIÈME
JOUR
MERCREDI 2 OCTOBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

Following Question Period, the Honourable Edward A. Doyle announced his resignation as Speaker effective 12:01 a.m. on Thursday, October 3, 1996.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 2, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 2, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 2, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 2, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 2, 1996) Mr R. Bartolucci.

Pétition ayant rapport aux maintiens des engagements pour les soins de garderie (Sessional Paper No. P-145) (Tabled October 2, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Family Support Plan response time (Sessional Paper No. P-146) (Tabled October 2, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Rent control program in regards to mobile home owners (Sessional Paper No. P-147) (Tabled October 2, 1996) Mr B. Crozier.

 REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming. Ordered for Third Reading.

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Nineteenth Report (Sessional Paper No. 251) (Tabled October 2, 1996).

PÉTITIONS

 RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux. Ordonné pour la troisième lecture.

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le dix-neuvième rapport du comité (document parlementaire n° 251) (déposé le 2 octobre 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.
Hon. C. Hamick.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois. L'hon. C. Hamick.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 70, Loi créant des crédits d'impôt pour l'éducation coopérative et l'industrie cinématographique, favorisant la croissance économique, mettant en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1996 et modifiant des lois dont l'application relève du ministre des Finances.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND THIRD
DAY

THURSDAY, OCTOBER 3, 1996

CENT TROISIÈME
JOUR

JEUDI 3 OCTOBRE 1996

10:00 A.M.

10 H

The Mace was brought into the House and placed under the Table.

The House having met, the Clerk informed the Members that a vacancy had occurred in the office of Speaker of the Assembly owing to the resignation of Mr Edward A. Doyle, member for the Electoral District of Wentworth East.

The Clerk of the Legislative Assembly then addressed the Members as follows:-

"Members of the Legislative Assembly, it is my duty to call upon you to elect one of your numbers to preside over your deliberations as Speaker, therefore, I ask for nominations for the Office of the Speaker."

Mr Flaherty moved, seconded by Mr Danford, That Mrs Marland, member for the Electoral District of Mississauga South, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Kwinter moved, seconded by Mr Brown (Algoma-Manitoulin), That Mr Morin, member for the Electoral District of Carleton East, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Spina moved, seconded by Mr O'Toole, That Mr Shea, member for the Electoral District of High Park-Swansea, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Grimmatt moved, seconded by Mr Maves, That Mr Carroll, member for the Electoral District of Chatham-Kent, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Skarica moved, seconded by Mr Rollins, That Mr Stockwell, member for the Electoral District of Etobicoke West, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Johnson (Perth) moved, seconded by Mr Chudleigh, That Mr Tilson, member for the Electoral District of Dufferin-Peel, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Martiniuk moved, seconded by Mr Preston, That Mr Leadston, member for the Electoral District of Kitchener-Wilmot, do take the Chair of this House as Speaker.

Mr Parker moved, seconded by Mrs Boyd, That Mr Laughren, member for the Electoral District of Nickel Belt, do take the Chair of this House as Speaker.

There being no further nominations, the Clerk declared the nominations closed.

And the election process having ensued, after some time, it was,

Resolved, That Mr Stockwell do take the Chair of this House as Speaker.

The Clerk having declared the Honourable Christopher M. Stockwell duly elected, he was conducted by Mr Skarica and Mr Rollins to the dais, where, standing on the upper step of the dais, he returned his humble acknowledgement to the House for the great honour that had been conferred on him by the members choosing him to be their Speaker.

The Speaker assumed the Chair and the Mace was laid upon the Table.

The House then adjourned during pleasure.

His Honour the Lieutenant Governor then entered the Chamber and took his seat on the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:-

"May it please Your Honour,

The Legislative Assembly has elected me as their Speaker, though I am but little able to fulfil the important duties thus assigned to me.

If, in the performance of those duties, I should at any time fall into error, I pray that the fault may be imputed to me and not to the Assembly whose servant I am."

The Government House Leader said:-

"Speaker, I am commanded by His Honour the Lieutenant Governor to declare to you that he freely confides in the duty and attachment of the Assembly to Her Majesty's Person and Government and, is confident that the proceedings will be conducted with wisdom, temperance and prudence."

His Honour was then pleased to retire.

PRAVERS
3:40 P.M.

PRIÈRES
15 H 40

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 3, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Stabilizing High Quality Child Care/Pétition ayant rapport à la remise en place des soins de garderie de haute qualité (Sessional Paper No. P-40) (Tabled October 3, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 3, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 3, 1996) Mr D. Newman.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 3, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 3, 1996) Mr T. Barrett.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les oeuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FOURTH
DAY**

MONDAY, OCTOBER 7, 1996

**CENT QUATRIÈME
JOUR**

LUNDI 7 OCTOBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Pouliot and Mr Kormos exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that the House will commence at 11:00 a.m. on Thursday, October 10 to discuss ballot item 40 only.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 7, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 7, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 7, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled October 7, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled October 7, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 7, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to Construction workforce from Quebec Act (Sessional Paper No. P-141) (Tabled October 7, 1996) Mr D. Agostino.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 7, 1996) Mr R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les oeuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTH
DAY**

TUESDAY, OCTOBER 8, 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 8, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled October 8, 1996) Mr G. Leadston.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled October 8, 1996) Mr T. Ruprecht.

**CENT CINQUIÈME
JOUR**

MARDI 8 OCTOBRE 1996

**PRIÈRES
13 H 30**

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 8, 1996):
Mr A. Curling.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 8, 1996) Mr R. Marchese and Mr J. Spina.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 8, 1996)
Mrs M. Boyd.

Petition relating to The Dellcrest Children's Centre (Sessional Paper No. P-100) (Tabled October 8, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 8, 1996) Mr R. Bartolucci.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr72, An Act respecting the University of St. Jerome's College. Mr W. Wettlaufer.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr72, An Act respecting the University of St. Jerome's College. Mr W. Wettlaufer.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les oeuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTH
DAY**

WEDNESDAY, OCTOBER 9, 1996

**CENT SIXIÈME
JOUR**

MERCREDI 9 OCTOBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated October 3, 1995, Mr Morin, member for the Electoral District of Carleton East, be appointed Deputy Speaker and Chair of the Committee of the Whole House; Ms Churley, member for the Electoral District of Riverdale, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and Mr Johnson, member for the Electoral District of Perth, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 9, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 9, 1996) Ms S. Martel and Mr W. Wettlaufer.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 9, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada (Sessional Paper No. P-142) (Tabled October 9, 1996) Mr J. Carroll.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Patten from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Patten du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twentieth Report (Sessional Paper No. 255) (Tabled October 9, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingtième rapport du comité (document parlementaire n° 255) (déposé le 9 octobre 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 83, An Act to amend the Consumer Protection Act. Mr B. Crozier.

Projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur. M. B. Crozier.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SEVENTH
DAY**

THURSDAY, OCTOBER 10, 1996

**CENT SEPTIÈME
JOUR**

JEUDI 10 OCTOBRE 1996

**PRAYERS
11:00 A.M.**

Mr Hudak moved,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should strongly urge the Government of Canada to invest at least two cents of the ten cents per litre federal excise fuel tax to support the creation of a strong and viable National Highway Network through Ontario, and that the Government of Ontario should devote similar resources to said highway network through Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Hudak's Resolution Number 26, the question having been put, was declared carried:-

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should strongly urge the Government of Canada to invest at least two cents of the ten cents per litre federal excise fuel tax to support the creation of a strong and viable National Highway Network through Ontario, and that the Government of Ontario should devote similar resources to said highway network through Ontario.

**PRIÈRES
11 H**

M. Hudak propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should strongly urge the Government of Canada to invest at least two cents of the ten cents per litre federal excise fuel tax to support the creation of a strong and viable National Highway Network through Ontario, and that the Government of Ontario should devote similar resources to said highway network through Ontario.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 26 de M. Hudak n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the table a Special Report to the Legislative Assembly of Ontario submitted by Eva Ligeti, Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 256) (Tabled October 10, 1996).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 10, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 10, 1996) Mr M. Sergio.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 10, 1996) Mr T. Clement and Mrs M. Marland.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled October 10, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled October 10, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 10, 1996) Mr D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTH
DAY**

TUESDAY, OCTOBER 15, 1996

**CENT HUITIÈME
JOUR**

MARDI 15 OCTOBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker informed the House that he has today laid upon the table the Annual Report of the Provincial Auditor of Ontario covering audits completed through 1996 (Sessional Paper No. 1) (Tabled October 15, 1996).

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitution be made to the membership of the standing committees:-

On the Standing Committee on the Ombudsman

Mrs Ross for Mr Stockwell

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 15, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 15, 1996) Mr J. Tascona.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled October 15, 1996) Mrs M. Marland.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 15, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 15, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 15, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Ending cut-backs to social programs (Sessional Paper No. P-148) (Tabled October 15, 1996) Mr G. Phillips.

Pétition ayant rapport à la Loi de 1996 sur la main-d'oeuvre de la construction du Québec (Sessional Paper No. P-149) (Tabled October 15, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINTH
DAY
WEDNESDAY, OCTOBER 16, 1996**

**CENT NEUVIÈME
JOUR
MERCREDI 16 OCTOBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 59(c), the Standing Committee on Estimates be authorized to postpone consideration of the estimates of the Ministry of Health and proceed with consideration of the estimates of the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 16, 1996) Mr T. Martin.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled October 16, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 16, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 16, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 16, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to the Standard of patient care at Mount Sinai Hospital (Sessional Paper No. P-150) (Tabled October 16, 1996) Mrs E. Caplan.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Gravelle from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-first Report (Sessional Paper No. 260) (Tabled October 16, 1996).

M. Gravelle du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt et unième rapport du comité (document parlementaire n° 260) (déposé le 16 octobre 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr66, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr72, An Act respecting the University of St. Jerome's College.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr67, An Act respecting the Ontario Plumbing Inspectors Association Inc.

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services. Hon. R. Runciman.

Bill 85, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Impaired Driving Offences. Mrs M. Marland.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies. L'hon. R. Runciman.

Projet de loi 85, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les infractions pour conduite avec facultés affaiblies. M^{me} M. Marland.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mrs McLeod moved,

Whereas Mike Harris promised Ontarians in the last election that there would be "no cuts to health care funding"; and

Whereas hospital funding has been slashed by \$1.3 billion; and

Whereas the Big Blue Bulldozer -- the so-called "arms length" Health Service Restructuring Commission -- has begun to plough through communities across the province; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} McLeod propose,

Whereas this non-elected and unaccountable body wields dictatorial power over the fate of Ontarians' health care; and

Whereas all the work of the Commission has been conducted in secret; and

Whereas this government's hospital restructuring has nothing to do with improving the quality of patient care in Ontario and everything to do with funding the Tories' 30% tax cut promise; and

Whereas decisions of the Health Service Restructuring Commission to date will result in Thunder Bay and Sudbury losing 50% and 37% of their acute care hospital beds, respectively; and

Whereas the Common Sense Revolution promised that "local health care communities will share in any savings identified locally for reinvestment in community priorities"; and

Whereas of the \$41 million cut from the operating budgets of Thunder Bay hospitals only \$10 million has been committed to reinvestment and of the \$41 million cut from the operating budgets of Sudbury hospitals only \$13 million has been committed for reinvestment; and

Whereas the Minister of Health has reduced the amount the government is required to fund for capital projects from 2/3 of the capital required to 1/2; and

Whereas thousands of Ontarians in communities across the province, such as Thunder Bay, Sudbury, Kitchener, Wiarton and Kincardine have pleaded with the Minister to stop the destruction of health care in the province of Ontario and save their local hospitals; and

Whereas there is no regard for community input in the restructuring process; and

Whereas Jim Wilson has stated repeatedly that "bricks and mortar do not cure people, people cure people", and

Whereas the \$1.3 billion cut to hospital funding over three years will result in 15,000 nurses losing their jobs; and

Whereas this loss of health care providers translates into patients losing 13 million hours of nursing care; and

Whereas the actions of the Harris government will result in the erosion of quality and accessible health care in the province of Ontario; and

Whereas Ontarians are frightened and angry that because of the actions of the Harris Conservatives they will be unable to access quality health care in their own communities; and

Whereas the Minister of Health is clearly in control of this process despite his attempts to deny it;

Therefore, this House calls on the Mike Harris government to admit that the so-called "arms length" Restructuring Commission is a sham; to dismantle the unaccountable and dictatorial Health Services Restructuring Commission; to restore the \$1.3 billion it has stripped from Ontario's hospitals; and to live up to the promise it made to voters in the last election that access to quality health care will be protected.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 31

Agostino	Cooke	Martin
Bartolucci	Cordiano	McLeod
Bisson	Crozier	Miclash
Boyd	Duncan	Phillips
Bradley	Grandmaître	Pouliot
Brown	Gravelle	Pupatello
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Ramsay
Caplan	Kennedy	Ruprecht
Christopherson	Lalonde	Sergio
Churley	Laughren	Wildman
Cleary	Martel	

NAYS / CONTRE - 58

Arnott	Guzzo	Ouellette
Baird	Hardeman	Parker
Barrett	Harnick	Pettit
Bassett	Hastings	Preston
Beaubien	Hodgson	Ross
Brown	Hudak	Runciman
(Scarborough West)	Jackson	Saunderson
Carr	Johns	Shea
Carroll	Johnson	Sheehan
Chudleigh	(Don Mills)	Sterling
Cunningham	Johnson	Tascona
Danford	(Perth)	Tilson
DeFaria	Jordan	Turnbull
Doyle	Kells	Vankoughnet
Ecker	Klees	Villeneuve
Fisher	Leach	Wettlaufer
Fox	Marland	Wilson
Froese	Martiniuk	Witmer
Galt	Maves	Young
Gilchrist	Mushinski	
Grimmett	O'Toole	

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 5, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TENTH
DAY**

THURSDAY, OCTOBER 17, 1996

**CENT DIXIÈME
JOUR**

JEUDI 17 OCTOBRE 1996

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr Crozier moved,

**PRIÈRES
10 H**

M. Crozier propose,

Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Consumer Protection Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Ms Martel then moved,

That in the opinion of this House, the Minister of Health should reject the current Sudbury Health Services Restructuring Report as it imposes a solution not reflective of the local solution agreed to by the Manitoulin Sudbury & District Health Council; cuts over 200 acute care beds from the Sudbury hospital system; puts Sudbury's ability to act as a Regional medical referral centre at risk; will result in significant job losses of front-line health care staff which will negatively affect hospital services; and does not guarantee 100% reinvestment of savings in the Sudbury community as promised by the previous Minister of Health.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 83, An Act to amend the Consumer Protection Act the question having been put, was carried on the following division:-

Deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Martel propose,

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 83, Loi modifiant la Loi sur la protection du consommateur n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 84

Agostino
 Arnott
 Baird
 Barrett
 Bartolucci
 Bassett
 Beaubien
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Carroll
 Christopherson
 Chudleigh
 Churley
 Clement
 Colle
 Cordiano
 Crozier
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker

Froese
 Galt
 Gerretsen
 Gilchrist
 Grandmaître
 Gravelle
 Grimmett
 Hardeman
 Hodgson
 Hoy
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Kells
 Kennedy
 Klees
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Leach
 Marland
 Martel
 Martin
 Martiniuk
 Maves

O'Toole
 Parker
 Pettit
 Pouliot
 Papatello
 Ramsay
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Ruprecht
 Saunderson
 Sergio
 Shea
 Sheehan
 Silipo
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Turnbull
 Wildman
 Wilson

AYES / POUR - Continued

Elliott	McGuinty	Witmer
Eves	McLeod	Wood
Fisher	Miclash	(London South)
Flaherty	Morin	Young

NAYS / CONTRE - 1

Hastings

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déféré au Comité permanent de l'administration de la justice.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Ms Martel's Resolution Number 27, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 27 de M^{me} Martel n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivante:-

AYES / POUR - 33

Agostino	Crozier	McLeod
Bartolucci	Gerretsen	Miclash
Bisson	Grandmaître	Morin
Boyd	Gravelle	Pouliot
Bradley	Hoy	Pupatello
Brown	Kennedy	Ramsay
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde	Ruprecht
Caplan	Lankin	Sergio
Christopherson	Laughren	Silipo
Churley	Martel	Wildman
Colle	Martin	
Cordiano	McGuinty	

NAYS / CONTRE - 52

Arnott	Gilchrist	Ross
Baird	Grimmett	Runciman
Barrett	Hardeman	Saunderson
Bassett	Hastings	Shea
Beaubien	Hodgson	Sheehan
Carroll	Johns	Skarica
Chudleigh	Johnson	Smith
Clement	(Brantford)	Snobelen
Danford	Kells	Sterling
DeFaria	Klees	Stewart
Doyle	Leach	Tascona
Ecker	Marland	Tilson
Elliott	Martiniuk	Turnbull

NAYS / CONTRE - Continued

Eves
Fisher
Flaherty
Froese
Galt

Maves
O'Toole
Parker
Pettit
Rollins

Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**
MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 43 and 44.

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**
MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PETITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 17, 1996) Mr M. Sergio.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 17, 1996) Mr J. Baird and Mr M. Kells.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled October 17, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 17, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 17, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to PST exempt purchases regarding Native Indians (Sessional Paper No. P-151) (Tabled October 17, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Government cuts to housing and restoring access to medical treatment (Sessional Paper No. P-152) (Tabled October 17, 1996) Ms M. Churley.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes. Hon. A. Leach.

Projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes. L'hon. A. Leach.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

With unanimous consent, the vote on the motion for Third Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act was deferred until Monday, October 21, 1996, immediately following Question Period.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Avec le consentement unanime, le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi est différé jusqu'au lundi 21 octobre 1996, immédiatement après la période des questions.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND ELEVENTH
DAY
MONDAY, OCTOBER 21, 1996**

**CENT ONZIÈME
JOUR
LUNDI 21 OCTOBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

Following Question Period, at 3:10 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act was carried on the following division:-

**PRIÈRES
13 H 30**

Après la période des questions, à 15 h 10, la motion portant troisième lecture du projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 64

Arnott
Baird
Barrett
Bassett

Hardeman
Harnick
Harris
Hastings

Parker
Preston
Rollins
Ross

AYES / POUR - Continued

Beaubien	Hodgson	Saunderson
Boushy	Hudak	Shea
Brown	Jackson	Sheehan
(Scarborough West)	Johnson	Skarica
Carroll	(Brantford)	Smith
Chudleigh	Johnson	Snobelen
Clement	(Don Mills)	Spina
Cunningham	Johnson	Sterling
Danford	(Perth)	Stewart
DeFaria	Kells	Tilson
Doyle	Klees	Tsubouchi
Ecker	Leadston	Turnbull
Eves	Martiniuk	Villeneuve
Fisher	Maves	Wetlaufer
Flaherty	Murdoch	Wilson
Ford	Mushinski	Witmer
Fox	Newman	Wood
Galt	O'Toole	(London South)
Grimmett	Palladini	Young

NAYS / CONTRE - 35

Bartolucci	Grandmaître	Morin
Bisson	Gravelle	Patten
Boyd	Hoy	Phillips
Bradley	Kennedy	Pouliot
Brown	Kwinter	Pupatello
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde	Ramsay
Caplan	Lankin	Sergio
Christopherson	Laughren	Silipo
Colle	Marchese	Wildman
Cooke	Martel	Wood
Crozier	Martin	(Cochrane North)
Curling	McLeod	
Duncan	Miclash	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 21, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled October 21, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Theresa Vince (Sessional Paper No. P-153) (Tabled October 21, 1996) Mrs M. Boyd.

PÉTITIONS

Petition relating to Parking fee for visitors to Kakabeka Falls (Sessional Paper No. P-154) (Tabled October 21, 1996) Mr M. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWELFTH
DAY**

TUESDAY, OCTOBER 22, 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 22, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled October 22, 1996) Mr B. Crozier.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 22, 1996) Ms M. Churley and Mr J. Parker.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled October 22, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled October 22, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Construction workforce from Quebec Act (Sessional Paper No. P-141) (Tabled October 22, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

**CENT DOUZIÈME
JOUR**

MARDI 22 OCTOBRE 1996

**PRIÈRES
13 H 30**

PÉTITIONS

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 22, 1996) Mr R. Bartolucci.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 87, An Act to amend the Health Insurance Act to satisfy the criteria for contribution by the Government of Canada set out in the Canada Health Act. Mr D. Duncan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé pour satisfaire aux critères régissant les contributions du gouvernement du Canada et énoncés dans la Loi canadienne sur la santé. M. D. Duncan.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to liquor and gaming.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
THIRTEENTH DAY**

WEDNESDAY, OCTOBER 23, 1996

**CENT TREIZIÈME
JOUR**

MERCREDI 23 OCTOBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 23, 1996) Mr M. Kwinter.

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 23, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled October 23, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 23, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 23, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Ending legislated poverty (Sessional Paper No. P-155) (Tabled October 23, 1996) Mr G. Bisson.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice. Ordered for Third Reading.

Mr Silipo from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-second Report (Sessional Paper No. 265) (Tabled October 23, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr Hampton moved,

Whereas the struggles of working families in Ontario for the past fifty years have led to safer workplaces, improvements to working conditions and standards, greater economic justice for pensioners and injured workers, pay equity for women and a more prosperous Ontario; and

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les oeuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice. Ordonné pour la troisième lecture.

M. Silipo du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-deuxième rapport du comité (document parlementaire n° 265) (déposé le 23 octobre 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Hampton propose,

Whereas this year marks the 50th anniversary of such milestones as the historic strike by steelworkers at Stelco in Hamilton and the landmark strike by auto workers at Ford in Windsor; and

Whereas the Ontario Workers Arts and Heritage Centre, opening this year in Hamilton, is focusing much needed attention on the history of working people; and

Whereas the Mike Harris government has launched a sustained attack on workers' rights; and

Whereas the Mike Harris government has stripped rights from workers in the Labour Relations Act while encouraging employers to force strikes, incite violence and hire scabs, causing more days lost to strikes already this year in Ontario than at any time since the passage of Bill 40; and

Whereas striking workers - at S.A. Armstrong, General Motors, Niagara Region and elsewhere -are under attack from their employers as a direct result of the Mike Harris government's actions; and

Whereas the Mike Harris government is preparing to take \$15 billion from injured workers and give \$6 billion to Ontario employers, undermining the longstanding compromise that guarantees full and fair Workers' Compensation in return for protecting employers from lawsuits; and

Whereas the Mike Harris government is threatening to close the Occupational Disease Panel and the Occupational Health Clinics for Ontario Workers, while setting the stage for attacking the right to refuse unsafe work; and

Whereas the Mike Harris government has pushed through amendments to the Employment Standards Act, under the guise of "housekeeping", that make it more difficult for vulnerable workers to defend their rights; and

Whereas the Mike Harris government has begun the gutting of pay equity protection for women, while making plans for further attacks on pay equity in the current session; and

Whereas the Mike Harris government has laid off hundreds of workers at the Ministry of Labour, including key staff in enforcement of employment standards and health and safety laws; and

Whereas the Mike Harris government has frozen Ontario's minimum wage, forcing down the standard of living of Ontario's most vulnerable workers while the U.S. Congress has passed legislation raising the U.S. minimum wage to a level higher than Ontario's; and

Whereas the Mike Harris government is driving down the standard of living of working families, while putting more money in the pockets of wealthy corporations and individuals, sharpening the divide between haves and have-nots; and

Whereas the Minister of Labour is, under the guise of creating "balance", taking power from unorganized and organized workers and putting more power in the hands of employers; and

Whereas the Minister of Labour rewrote the Ontario Labour Relations Act without a single day of public hearings, tried to roll back rights under the Employment Standards Act without public hearings and refuses to commit to full, provincewide public hearings on the drastic changes proposed to the Workers' Compensation Act and the Occupational Health and Safety Act;

Therefore this House calls on the government to withdraw its proposed changes to the Employment Standards Act, scrap its proposed amendments to the Workers' Compensation Act, commit to full funding of the Occupational Disease Panel and the Occupational Health Clinics for Ontario Workers, increase the Ontario minimum wage immediately and reinstate the ban on replacement workers in strikes and lockouts.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 19

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Christopherson
Churley
Crozier

Grandmaître
Hampton
Kennedy
Lalonde
Laughren
Marchese
Martel

Martin
McLeod
Ramsay
Silipo
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 55

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Mushinski
Newman
O'Toole

Parker
Pettit
Rollins
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Tumbull
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 5, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
FOURTEENTH DAY
THURSDAY, OCTOBER 24, 1996**

**CENT QUATORZIÈME
JOUR
JEUDI 24 OCTOBRE 1996**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mrs Marland moved,

Second Reading of Bill 85, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Impaired Driving Offences.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Gerretsen then moved,

That in the opinion of this House, the government of Ontario should develop a formal process to monitor the progress and development of Ontario's children and youth; and in order to protect children and youth and to ensure that government policies are in fact improving the progress and development of children and youth, the government should formally develop and implement a progress report on children and youth that monitors the following categories of indicators:

- . environmental indicators which will identify the ideal environmental elements for the optimal development of children and will include economic security, family structure, physical environment, community resources, and civic vitality;
- . progression indicators which refer to the general concepts or measures over time and will provide benchmarks of development and will include health status, social relationships/involvement, academic performance, and skill development; and

That the government, through a designated Ministry, should be required to present to this House annually the findings of this report card as well as an "Action Plan" to address those areas needing improvement.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 85, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Impaired Driving Offences the question having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES
10 H**

M^{me} Marland propose,

Deuxième lecture du projet de loi 85, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les infractions pour conduite avec facultés affaiblies.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Gerretsen propose,

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 85, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les infractions pour conduite avec facultés affaiblies n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 74

Arnott
Baird
Barrett
Bartolucci

Flaherty
Ford
Froese
Galt

McLeod
Munro
Parker
Patten

AYES / POUR - Continued

Bassett	Gerretsen	Phillips
Beaubien	Gilchrist	Preston
Bisson	Grandmaître	Ramsay
Boushy	Grimmett	Rollins
Boyd	Guzzo	Ross
Bradley	Harnick	Runciman
Brown	Hastings	Sampson
(Algoma-Manitoulin)	Hudak	Shea
Brown	Johns	Sheehan
(Scarborough West)	Johnson	Silipo
Carr	(Brantford)	Skarica
Carroll	Jordan	Smith
Christopherson	Kells	Stewart
Chudleigh	Klees	Tilson
Churley	Kormos	Tsubouchi
Colle	Lalonde	Wettlaufer
Conway	Laughren	Wood
Crozier	Leadston	(Cochrane North)
Curling	Marland	Wood
Danford	Martel	(London South)
Doyle	Martin	Young
Elliott	Martiniuk	
Fisher	Maves	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Gerretsen's Resolution Number 28, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 28 de M. Gerretsen n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Arnott	Doyle	Martin
Baird	Fisher	Martiniuk
Bartolucci	Ford	McLeod
Bassett	Gerretsen	Munro
Beaubien	Grandmaître	Parker
Bisson	Guzzo	Patten
Boushy	Hastings	Phillips
Boyd	Johns	Preston
Bradley	Johnson	Ramsay
Brown	(Brantford)	Rollins
(Algoma-Manitoulin)	Jordan	Ross
Carr	Klees	Shea

AYES / POUR - Continued

Christopherson
Churley
Colle
Conway
Crozier
Curling

Kormos
Lalonde
Laughren
Leadston
Marland
Martel

Silipo
Wettlaufer
Wood
(Cochrane North)
Young

NAYS / CONTRE - 18

Barrett
Carroll
Chudleigh
Danford
Elliott
Flaherty
Froese

Galt
Gilchrist
Grimmett
Hudak
Maves
Sheehan
Skarica

Smith
Stewart
Tilson
Wood
(London South)

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, the government of Ontario should develop a formal process to monitor the progress and development of Ontario's children and youth; and in order to protect children and youth and to ensure that government policies are in fact improving the progress and development of children and youth, the government should formally develop and implement a progress report on children and youth that monitors the following categories of indicators:

- . environmental indicators which will identify the ideal environmental elements for the optimal development of children and will include economic security, family structure, physical environment, community resources, and civic vitality;
- . progression indicators which refer to the general concepts or measures over time and will provide benchmarks of development and will include health status, social relationships/involvement, academic performance, and skill development; and

That the government, through a designated Ministry, should be required to present to this House annually the findings of this report card as well as an "Action Plan" to address those areas needing improvement.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 24, 1996) Mr J. Parker.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 24, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled October 24, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 24, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996 (Sessional Paper No. P-156) (Tabled October 24, 1996) Mrs Marland.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Eves moved,

M. Eves propose,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1996 and ending April 30, 1997, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTEENTH
DAY**

MONDAY, OCTOBER 28, 1996

**CENT QUINZIÈME
JOUR**

LUNDI 28 OCTOBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 45.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 28, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled October 28, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 28, 1996) Mr R. Bartolucci.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Carroll from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Carroll du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats. Ordonné pour la troisième lecture.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to alcohol and gaming.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTEENTH
DAY
TUESDAY, OCTOBER 29, 1996**

**CENT SEIZIÈME
JOUR
MARDI 29 OCTOBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 29, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled October 29, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled October 29, 1996) Mr J. Tascona.

Petition relating to the Condominium Act of Ontario (Sessional Paper No. P-85) (Tabled October 29, 1996) Mr D. Ford.

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 29, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 29, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled October 29, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada (Sessional Paper No. P-142) (Tabled October 29, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled October 29, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Protection of animals from abusers (Sessional Paper No. P-158) (Tabled October 29, 1996) Mr B. Grimmett.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les oeuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SEVENTEENTH DAY
WEDNESDAY, OCTOBER 30, 1996**

**CENT DIX-SEPTIÈME
JOUR
MERCREDI 30 OCTOBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

During "Members' Statements", the Speaker requested the member for Oriole (Mrs Caplan) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

**PRIÈRES
13 H 30**

Pendant la période des «Déclarations des députés», le Président demande à la députée d'Oriole, M^{me} Caplan de retirer les propos non-parlementaires.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Welland-Thorold, M. Kormos de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled October 30, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 30, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled October 30, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada (Sessional Paper No. P-142) (Tabled October 30, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled October 30, 1996) Mr R. Bartolucci.

Pétition ayant rapport aux effets négatif du projet de loi 75 (Sessional Paper No. P-159) (Tabled October 30, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

PÉTITIONS

Petition relating to the Administration of the Brain Injury Program at Chedoke (Sessional Paper No. P-160) (Tabled October 30, 1996) Mr T. Skarica.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Crozier from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-third Report (Sessional Paper No. 271) (Tabled October 30, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Crozier du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-troisième rapport du comité (document parlementaire n° 271) (déposé le 30 octobre 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 68

Arnott
 Baird
 Barrett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher

Gilchrist
 Grimmett
 Hardeman
 Harnick
 Harris
 Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Jordan
 Kells
 Leadston
 Martiniuk
 Maves
 Munro

Pettit
 Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Tascona
 Tilson
 Turnbull
 Villeneuve
 Wettlaufer

AYES / POUR - Continued

Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Mushinski
Newman
Ouellette
Palladini
Parker

Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 30

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Churley
Cleary
Colle
Conway
Crozier

Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Kennedy
Lalonde
Marchese
Martin
McGuinty

McLeod
Miclash
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

The House then adjourned
at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND
EIGHTEENTH DAY
THURSDAY, OCTOBER 31, 1996

CENT DIX-HUITIÈME
JOUR
JEUDI 31 OCTOBRE 1996

PRAVERS
10:00 A.M.

Mr Kormos moved,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should abandon its mandatory workfare program, including mandatory community placements and introduce locally-managed welfare-to-work programs that:

(a) are voluntary;

PRIÈRES
10 H

M. Kormos propose,

Que de l'avis de la Chambre, le gouvernement de l'Ontario devrait renoncer à son programme de travail obligatoire, y compris les placements obligatoires en milieu communautaire, et mettre en oeuvre des programmes de transition de l'aide sociale vers le marché du travail qui sont gérés au niveau local et qui:

(a) sont volontaires;

- | | |
|--|--|
| <p>(b) respect the dignity and human rights of the individual;</p> <p>(c) provide the kind of training and support that help people get marketable skills for real jobs;</p> <p>(d) pay fair wages for the work experience and training;</p> <p>(e) do not displace other workers from their jobs; and</p> <p>(f) allow welfare recipients to do volunteer work with community agencies on the same terms and conditions as any other member of the community.</p> | <p>(b) respectent la dignité et les droits de la personne;</p> <p>(c) fournissent aux personnes le genre de formation et de soutien dont elles ont besoin pour développer les compétences nécessaires pour décrocher de vrais emplois;</p> <p>(d) prévoient un juste salaire qui tient compte de l'expérience de travail et de la formation;</p> <p>(e) ne privent pas de leur travail d'autres travailleurs;</p> <p>(f) permettent aux bénéficiaires de l'aide sociale de faire du bénévolat pour les organismes communautaires aux mêmes conditions que les autres membres de la collectivité.</p> |
|--|--|

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Fisher then moved,

Ensuite, M^{me} Fisher propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario, in making a decision regarding the restructuring of Ontario Hydro, should take into consideration the following:

- the historic and economic value of Ontario Hydro to the people of Ontario;
- Ontario Hydro as a major resource to the Province, especially the significant role played by the nuclear generating sites;
- the importance of creating a long-term vision to address the global competitiveness of energy production, transmission and sales;
- value-added projects, such as the Bruce Energy Centre, resulting in economic growth and job creation for Ontario; and
- the commitment made in the Common Sense Revolution, to work with the Chairman of Ontario Hydro and others to bring Hydro back to its proper role, providing reliable and affordable electrical power to Ontario, which may mean more changes at Hydro, including some moves towards privatization of non-nuclear assets.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Kormos' Resolution Number 32, the question having been put, lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 32 de M. Kormos n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 14

Agostino
Boyd
Caplan
Christopherson
Conway

Crozier
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin

Martin
Ruprecht
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 47

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hastings
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Jordan
Lalonde
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
O'Toole

Ouellette
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Stewart
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wood
(London South)
Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Fisher's Resolution Number 29, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 29 de M^{me} Fisher n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hastings
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Jordan
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette

Pettit
Preston
Rollins
Ross
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Stewart
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 16

Agostino	Crozier	Martin
Boyd	Kennedy	Ruprecht
Bradley	Kormos	Silipo
Caplan	Kwinter	Wildman
Christopherson	Lalonde	
Conway	Lankin	

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario, in making a decision regarding the restructuring of Ontario Hydro, should take into consideration the following:

- the historic and economic value of Ontario Hydro to the people of Ontario;
- Ontario Hydro as a major resource to the Province, especially the significant role played by the nuclear generating sites;
- the importance of creating a long-term vision to address the global competitiveness of energy production, transmission and sales;
- value-added projects, such as the Bruce Energy Centre, resulting in economic growth and job creation for Ontario; and
- the commitment made in the Common Sense Revolution, to work with the Chairman of Ontario Hydro and others to bring Hydro back to its proper role, providing reliable and affordable electrical power to Ontario, which may mean more changes at Hydro, including some moves towards privatization of non-nuclear assets.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled October 31, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled October 31, 1996) Mr C. DeFaria.

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 31, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled October 31, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Theresa Vince (Sessional Paper No. P-153) (Tabled October 31, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to the Niagara Falls Driver Exam Centre (Sessional Paper No. P-161) (Tabled October 31, 1996) Mr B. Maves.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled October 31, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Self-sufficient housing co-operatives managed by volunteers (Sessional Paper No. P-163) (Tabled October 31, 1996) Mr P. North.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Gilchrist from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Gilchrist du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 88, An Act to amend the City of Hamilton Act, 1985. Mr D. Agostino.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 88, Loi modifiant la loi intitulée City of Hamilton Act, 1985. M. D. Agostino.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 49, An Act to improve the Employment Standards Act.

Bill 70, An Act to provide Co-operative Education and Film Industry Tax Credits, to create Economic Growth, to implement other measures contained in the 1996 Budget and to amend certain Acts administered by the Minister of Finance.

Bill 79, An Act to improve Ontario's court system, to respond to concerns raised by charities and their volunteers and to improve various statutes relating to the administration of justice.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

Le président par intérim, M. Johnson (Perth) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 49, Loi visant à améliorer la Loi sur les normes d'emploi.

Projet de loi 70, Loi créant des crédits d'impôt pour l'éducation coopérative et l'industrie cinématographique, favorisant la croissance économique, mettant en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1996 et modifiant des lois dont l'application relève du ministre des Finances.

Projet de loi 79, Loi visant à améliorer le système judiciaire de l'Ontario, à répondre aux préoccupations exprimées par les oeuvres de bienfaisance et leurs bénévoles, et à améliorer diverses lois relatives à l'administration de la justice.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
NINETEENTH DAY**

MONDAY, NOVEMBER 4, 1996

**CENT DIX-NEUVIÈME
JOUR**

LUNDI 4 NOVEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Reuben Baetz, member for the Electoral District of Ottawa West from June 9, 1977 to February 2, 1981.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 4, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled November 4, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled November 4, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled November 4, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Providing funding for long-term care institutions and eliminating the user taxes on prescription drugs for seniors (Sessional Paper No. P-164) (Tabled November 4, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-165) (Tabled November 4, 1996) Mr J. Spina.

Petition relating to the Thessalon Plummer Hospital (Sessional Paper No. P-166) (Tabled November 4, 1996) Mr B. Wildman.

Petition relating to Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996 (Sessional Paper No. P-167) (Tabled November 4, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 4, 1996) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to the Two-model approach to the topic of origins (Sessional Paper No. P-169) (Tabled November 4, 1996) Mr J. Carroll.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
TWENTIETH DAY
TUESDAY, NOVEMBER 5, 1996**

**CENT VINGTIÈME
JOUR
MARDI 5 NOVEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received a favourable report from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital.

Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the Bill stands referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled November 5, 1996)
Mr T. Martin.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled November 5, 1996)
Mr R. Marchese.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled November 5, 1996) Mr H. Danford.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled November 5, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled November 5, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled November 5, 1996) Mr R. Bartolucci.

Pétition ayant rapport aux effets négatif du projet de loi 75 (Sessional Paper No. P-159) (Tabled October 30, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-165) (Tabled November 5, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 5, 1996) Mr B. Wildman.

Petition relating to Registered Nurses (Sessional Paper No. P-170) (Tabled November 5, 1996) Mrs E. Caplan.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 89, An Act to amend the Audit Act to improve the accountability of hospitals, school boards, universities and colleges, municipalities and other organizations which receive payments from the government. Mr B. Maves.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics en vue d'améliorer la responsabilisation au sein des hôpitaux, des conseils scolaires, des universités et des collèges, des municipalités et d'autres organisations qui reçoivent des paiements du gouvernement. M. B. Maves.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to alcohol and gaming.

After some time, Mr Flaherty moved under Standing Order 47 "That the question be now put".

The Speaker then recessed the House for 15 minutes.

On his return, the Speaker did not allow the motion to be put and directed the debate to continue.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, M. Flaherty propose «Que la motion soit maintenant mise aux voix» conformément à l'article 47 du Règlement.

Ensuite, le Président ordonne une pause de 15 minutes à l'Assemblée.

À son retour, le Président refuse de mettre la motion aux voix et ordonne que le débat se poursuit.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
FIRST DAY
WEDNESDAY, NOVEMBER 6, 1996**

**CENT VINGT ET UNIÈME
JOUR
MERCREDI 6 NOVEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 6, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled November 6, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled November 6, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled November 6, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petitions relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 6, 1996) Mr G. Martiniuk and Mr B. Wildman.

Petition relating to the Police Services Act (Sessional Paper No. P-171) (Tabled November 6, 1996) Mr B. Grimmatt.

During the presentation of "Petitions", Mr Kormos moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Kormos propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 27 NAYS - 54

POUR - 27 CONTRE - 54

Mr Tilson then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

Ensuite, M. Tilson propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 56 NAYS - 27

POUR - 56 CONTRE - 27

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to alcohol and gaming.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

After some time, Mrs McLeod moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 25 NAYS - 57

The debate continued and, after some time, Mrs Boyd moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 19 NAYS - 55

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Après quelque temps, M^{me} McLeod propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 25 CONTRE - 57

Le débat se poursuit et après quelque temps, M^{me} Boyd propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 19 CONTRE - 55

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
SECOND DAY
THURSDAY, NOVEMBER 7, 1996**

**CENT VINGT-DEUXIÈME
JOUR
JEUDI 7 NOVEMBRE 1996**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr Duncan moved,

Second Reading of Bill 87, An Act to amend the Health Insurance Act to satisfy the criteria for contribution by the Government of Canada set out in the Canada Health Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Wood (London South) then moved,

That in the opinion of this House, the Legislature supports the principle of the people being able to vote on provincial and municipal issues at every municipal election, with questions, in the case of provincial issues, being placed on a province wide ballot by petition of the people or by resolution of the Legislature and with questions, in the case of municipal issues, being placed on a municipality wide ballot by petition of the people or by resolution of the Municipal Council.

**PRIÈRES
10 H**

M. Duncan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé pour satisfaire aux critères régissant les contributions du gouvernement du Canada et énoncés dans la Loi canadienne sur la santé.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Wood (London-Sud) propose,

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 87, An Act to amend the Health Insurance Act to satisfy the criteria for contribution by the Government of Canada set out in the Canada Health Act the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 87, Loi modifiant la Loi sur l'assurance-santé pour satisfaire aux critères régissant les contributions du gouvernement du Canada et énoncés dans la Loi canadienne sur la santé n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Agostino	Cordiano	Murdoch
Arnott	Crozier	O'Toole
Baird	Duncan	Patten
Bartolucci	Grandmaître	Phillips
Bradley	Gravelle	Pupatello
Brown	Kormos	Ramsay
(Algoma-Manitoulin)	Kwinter	Ruprecht
Christopherson	Lalonde	Sergio
Churley	Marchese	Shea
Colle	Martin	Wildman
Conway	McGuinty	Wood
Cooke	McLeod	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 38

Bassett	Gilchrist	Martiniuk
Brown	Grimmett	Munro
(Scarborough West)	Guzzo	Parker
Carroll	Hardeman	Pettit
Chudleigh	Hastings	Preston
Clement	Hudak	Rollins
Danford	Johns	Ross
DeFaria	Johnson	Sheehan
Doyle	(Brantford)	Smith
Fisher	Johnson	Turnbull
Flaherty	(Perth)	Vankoughnet
Ford	Jordan	Wood
Fox	Klees	(London South)
Galt	Leadston	Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Wood's (London South) Resolution Number 31, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 31 de M. Wood (London-Sud) n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Arnott
 Baird
 Bartolucci
 Bassett
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Colle
 Conway
 Cooke
 Cordiano
 Crozier
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Duncan

Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Galt
 Gilchrist
 Grandmaître
 Gravelle
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman
 Hastings
 Hudak
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Jordan
 Klees
 Lalonde
 Leadston
 Martiniuk

Munro
 Murdoch
 O'Toole
 Parker
 Patten
 Pettit
 Phillips
 Preston
 Ramsay
 Ross
 Ruprecht
 Sergio
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Turnbull
 Vankoughnet
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 11

Agostino
 Christopherson
 Churley
 Johnson
 (Perth)

Kormos
 Marchese
 Martin
 Papatello
 Rollins

Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Legislature supports the principle of the people being able to vote on provincial and municipal issues at every municipal election, with questions, in the case of provincial issues, being placed on a province wide ballot by petition of the people or by resolution of the Legislature and with questions, in the case of municipal issues, being placed on a municipality wide ballot by petition of the people or by resolution of the Municipal Council.

THE AFTERNOON SITTING
 1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
 13 H 30

Following remarks by Mr Doyle, Mr Morin and Mr Wildman in respect of Remembrance Day, the House observed a minute of silence.

MOTIONS

During "Motions", Mr Johnson (Don Mills) moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 57 NAYS - 17

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to alcohol and gaming.

After some time, Mrs Boyd moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 16 NAYS - 50

The debate continued and, after some time, Mrs Boyd moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 15 NAYS - 51

The debate continued and, after some time,

The Speaker requested the member for Renfrew North (Mr Conway) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the House for the balance of the day's sitting.

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

MOTIONS

Pendant la période réservée aux «Motions», M. Johnson (Don Mills) propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 57 CONTRE - 17

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, M^{me} Boyd propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 16 CONTRE - 50

Le débat se poursuit et après quelque temps, M^{me} Boyd propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 15 CONTRE - 51

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
THIRD DAY
MONDAY, NOVEMBER 18, 1996**

**CENT VINGT-TROISIÈME
JOUR
LUNDI 18 NOVEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House I have today laid upon the table the Ombudsman's Case Report in the matter of the Canteen Allowance Program and the Ministry of the Solicitor General and Correctional Services pursuant to Section 21(4) of the Ombudsman Act (Sessional Paper No. 277) (Tabled November 18, 1996).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled November 18, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Theresa Vince (Sessional Paper No. P-153) (Tabled November 18, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996 (Sessional Paper No. P-156) (Tabled November 18, 1996) Mrs M. Marland.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled November 18, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 18, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to the Ontario Mental Health Act (Sessional Paper No. P-172) (Tabled November 18, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to The Gordon Street Children's Cottage Child Care Centre (Sessional Paper No. P-173) (Tabled November 18, 1996) Mrs L. McLeod.

Pétition ayant rapport à Une demande de statut d'école à charte pour le Collège catholique Samuel-Genest (Sessional Paper No. P-174) (Tabled November 18, 1996) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Rejecting restructuring of chronic care and psychiatric beds in Thunder Bay and specifically addressing the situation of Veronica Manuel (Sessional Paper No. P-175) (Tabled November 18, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Re-opening the Family Support Plan regional offices (Sessional Paper No. P-176) (Tabled November 18, 1996) Ms S. Martel.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Silipo from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-fourth Report (Sessional Paper No. 278) (Tabled November 18, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 90, An Act to establish the Ontario College of Early Childhood Educators. Mrs L. McLeod.

Bill 91, An Act to provide for parental consultation under the Health Care Consent Act, 1996. Mr F. Klees.

Bill 92, An Act to promote road safety by implementing a safety rating system for commercial carriers and other measures to encourage compliance with and improve enforcement of Ontario's road safety laws and to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Transportation. Hon. A. Palladini.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr31, An Act respecting the City of Brampton. Mr T. Clement.

Bill Pr40, An Act respecting the Association of Architectural Technologists of Ontario. Mr J. Hastings.

Bill Pr71, An Act respecting the City of Kitchener and the City of Waterloo. Mr G. Leadston.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Silipo du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-quatrième rapport du comité (document parlementaire n° 278) (déposé le 18 novembre 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 90, Loi créant l'Ordre des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance de l'Ontario. M^{me} L. McLeod.

Projet de loi 91, Loi prévoyant la consultation parentale aux termes de la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé. M. F. Klees.

Projet de loi 92, Loi visant à promouvoir la sécurité routière par la mise en oeuvre d'un programme de cotes de sécurité pour les véhicules de transport utilitaires et d'autres mesures conçues pour favoriser l'observation et améliorer l'application des lois de l'Ontario portant sur la sécurité routière et modifiant diverses lois dont l'application relève du ministère des Transports ou qui le concernent. L'hon. A. Palladini.

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to alcohol and gaming.

After some time, Mr Clement moved under Standing Order 47 "That the question be now put", which motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 62

Baird
Barrett
Bassett
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick

Harris
Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Après quelque temps, M. Clement propose, conformément à l'article 47 du Règlement, «Que la motion soit maintenant mise aux voix» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

Palladini
Rollins
Runciman
Sampson
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 32

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde

McLeod
Patten
Phillips
Pouliot
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - Continued

Churley
Colle
Conway
Crozier

Lankin
Laughren
Martel
Martin

Wood
(Cochrane North)

The motion for Third Reading then having been put was carried on the following division:-

Ensuite, la motion portant troisième lecture mise aux voix est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 63

Baird
Barrett
Bassett
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris

Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Palladini

Rollins
Runciman
Sampson
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 33

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Churley
Colle
Conway
Crozier

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Laughren
Marchese
Martel

Martin
McLeod
Patten
Phillips
Pouliot
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
FOURTH DAY
TUESDAY, 19 NOVEMBER, 1996**

**CENT VINGT-QUATRIÈME
JOUR
MARDI 19 NOVEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Alfred H. Cowling, member for the Electoral District of High Park from November 22, 1951 to September 5, 1967.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

Standing Committee on Estimates

Mrs Elliott for Mr Clement
Mr Vankoughnet for Mrs Ross

Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Ms Bassett for Mr Sampson

Standing Committee on the Legislative Assembly

Mr Clement for Mr Froese

Standing Committee on the Ombudsman

Mr Vankoughnet for Mrs Ross

Standing Committee on Public Accounts

Mrs Elliot for Ms Bassett

Standing Committee on Social Development

Mrs Ross for Mrs Ecker

Mr Froese for Mr Newman

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Cordiano and Mr Chiarelli exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 49, 52 and 53.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the Standing Committee on General Government be authorized to meet on November 21, 22, and 23, 1996 at times other than those specified in the Order of the House dated November 2, 1995 and beyond its normal adjournment time for the purpose of consideration of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Daily Televised Bingo/Pétition ayant rapport aux Bingos Quotidiens Télédiffusés (Sessional Paper No. P-70) (Tabled November 19, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled November 19, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled November 19, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled November 19, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled November 19, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled November 19, 1996) Mr B. Murdoch.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled November 19, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996 (Sessional Paper No. P-167) (Tabled November 19, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 19, 1996) Mr P. North.

Petition relating to Registered Nurses (Sessional Paper No. P-170) (Tabled November 19, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Ontario transfer payments (Sessional Paper No. P-177) (Tabled November 19, 1996) Mr D. Newman.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 93, An Act to amend certain statutes administered by the Minister of Finance to promote good management of the Province's finances, to implement certain provisions of the 1996 Budget and to implement other aspects of the Government's agenda and to amend the MPPs Pension Act, 1996. Hon. E. Eves.

Bill 94, An Act to amend the Child and Family Services Act. Mr J. Gerretsen.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 93, Loi visant à modifier des lois dont l'application relève du ministre des Finances, à favoriser la bonne gestion des finances de la province, à mettre en oeuvre des dispositions du budget de 1996 et d'autres éléments du programme du gouvernement et à modifier la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 94, Loi modifiant la Loi sur les services à l'enfance et à la famille. M. J. Gerretsen.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mrs McLeod moved,

Whereas the Common Sense Revolution promises not to cut education spending in the classroom; and

Whereas the millions of dollars in cuts to education brought in by Mike Harris and his Minister of Education and Training, John Snobelen have in fact hurt children and affected the classroom; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M^{me} McLeod propose,

Whereas Mike Harris and his Minister of Education and Training, John Snobelen, have cut nearly \$1 billion out of our elementary and secondary education system through reductions in GLGs, social contract reductions, and expenditure control plan reductions; and

Whereas Mike Harris and his Minister of Education and Training, John Snobelen, have forced thousands of Ontario children to sit in overcrowded classrooms; and

Whereas Mike Harris and his Minister of Education and Training, John Snobelen, have forced many children with special needs to lose their resource teachers; and

Whereas thousands of Ontarians will no longer have the opportunity to attend junior kindergarten and adult education programs due to poor policy decisions by the Minister of Education and Training; and

Whereas Mike Harris and his Minister of Education and Training, John Snobelen, have forced thousands of Ontario teachers to lose their jobs; and

Whereas parents no longer have confidence in Mike Harris and his Minister of Education and Training, John Snobelen to make decisions with the best interest of children in mind; and

Whereas parents and other taxpayers have clearly said that the government is cutting too much too quickly especially where education is concerned; and

Whereas parents feel that the Minister of Education and Training has not heard their concerns to date; and

Whereas the only thing guiding the Harris government is the tax cut;

Therefore this House calls on the Mike Harris government to stop any further reductions in the funding of our elementary and secondary schools; start listening to parents, students, and teachers on issues of education reform; and bring forward policies and initiatives that are guided by the best interest of children.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 26

Bartolucci

Bradley

Brown

(Algoma-Manitoulin)

Caplan

Christopherson

Churley

Cleary

Conway

Crozier

Curling

Gerretsen

Gravelle

Hoy

Kennedy

Lalonde

Marchese

Martin

McLeod

Miclash

Patten

Phillips

Pouliot

Ramsay

Sergio

Wildman

Wood

(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 62

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo

Hardeman
 Harnick
 Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Murdoch
 Newman
 O'Toole

Ouellette
 Palladini
 Parker
 Pettit
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tumbull
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)
 Young

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 75, An Act to regulate alcohol and gaming in the public interest, to fund charities through the responsible management of video lotteries and to amend certain statutes related to alcohol and gaming.

Bill 76, An Act to improve environmental protection, increase accountability and enshrine public consultation in the Environmental Assessment Act.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 75, Loi réglementant les alcools et les jeux dans l'intérêt public, prévoyant le financement des organismes de bienfaisance grâce à la gestion responsable des loteries vidéo et modifiant des lois en ce qui a trait aux alcools et aux jeux.

Projet de loi 76, Loi visant à améliorer la protection de l'environnement, à accroître l'obligation de rendre des comptes et à intégrer la consultation publique à la Loi sur les évaluations environnementales.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
FIFTH DAY
WEDNESDAY, NOVEMBER 20, 1996**

**CENT VINGT-CINQUIÈME
JOUR
MERCREDI 20 NOVEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

**PRIÈRES
13 H 30**

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Welland-Thorold, M. Kormos de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled November 20, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada (Sessional Paper No. P-142) (Tabled November 20, 1996) Mrs L. Ross.

Petition relating to Family Support Plan response time (Sessional Paper No. P-146) (Tabled November 20, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-165) (Tabled November 20, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 20, 1996) Mr T. Froese.

Petition relating to Improving Ontario's Child Care System Report (Sessional Paper No. P-178) (Tabled November 20, 1996) Mr T. Martin.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-fifth Report (Sessional Paper No. 282) (Tabled November 20, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-cinquième rapport du comité (document parlementaire n° 282) (déposé le 20 novembre 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 95, An Act to permit shopping on Boxing Day by amending the Retail Business Holidays Act and the Employment Standards Act. Hon. R. Runciman.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ONE HUNDRED AND TWENTY-SIXTH DAY
THURSDAY, NOVEMBER 21, 1996

PRAYERS
10:00 A.M.

Mrs McLeod moved,

Second Reading of Bill 90, An Act to establish the Ontario College of Early Childhood Educators.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 95, Loi visant à permettre l'ouverture des magasins le lendemain de Noël en modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail et la Loi sur les normes d'emploi. L'hon. R. Runciman.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

CENT VINGT-SIXIÈME
JOUR
JEUDI 21 NOVEMBRE 1996

PRIÈRES
10 H

M^{me} McLeod propose,

Deuxième lecture du projet de loi 90, Loi créant l'Ordre des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance de l'Ontario.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Maves then moved,

Second Reading of Bill 89, An Act to amend the Audit Act to improve the accountability of hospitals, school boards, universities and colleges, municipalities and other organizations which receive payments from the government.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 90, An Act to establish the Ontario College of Early Childhood Educators the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 89, An Act to amend the Audit Act to improve the accountability of hospitals, school boards, universities and colleges, municipalities and other organizations which receive payments from the government the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from His Honour the Lieutenant Governor signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

H. N. R. Jackman

The Lieutenant Governor transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1997 and recommends them to the Legislative Assembly.

Ensuite, M. Maves propose,

Deuxième lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics en vue d'améliorer la responsabilisation au sein des hôpitaux, des conseils scolaires, des universités et des collèges, des municipalités et d'autres organisations qui reçoivent des paiements du gouvernement.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 90, Loi créant l'Ordre des éducatrices et des éducateurs de la petite enfance de l'Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 89, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics en vue d'améliorer la responsabilisation au sein des hôpitaux, des conseils scolaires, des universités et des collèges, des municipalités et d'autres organisations qui reçoivent des paiements du gouvernement n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Le lieutenant-gouverneur transmet les prévisions supplémentaires de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 21st November 1996

(Sessional Paper No. 3, Community and Social Services, Education and Training, Finance, Management Board Secretariat, Municipal Affairs and Housing, Northern Development and Mines, Solicitor General and Correctional Services, Transportation.)

Toronto, le 21 novembre 1996

(Document parlementaire n° 3, Services sociaux et communautaires, Éducation et formation, Finances, Secrétariat du Conseil de gestion, Affaires municipales et du Logement, Développement du Nord et des Mines, Solliciteur général et des Services correctionnels, Transports.)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Supplementary Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 61(a).

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 21, 1996) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled November 21, 1996) Mr J. Gerretsen and Mr G. Martiniuk.

Petitions relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled November 21, 1996) Mr B. Grimmett and Mr J. O'Toole.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled November 21, 1996) Mr P. Kormos.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled November 21, 1996) Ms F. Lankin.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled November 21, 1996) Mr T. Barrett.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 21, 1996) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled November 21, 1996) Mr T. Silipo.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Curling from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 1997:-

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING

1001	Ministry Administration Program, Operating	\$	18,898,100
1002	Elementary, Secondary, Postsecondary and Training Support Program, Operating		7,299,590,400
1002	Elementary, Secondary, Postsecondary and Training Support Program, Capital		222,000,000

MINISTRY OF HEALTH

1401	Ministry Administration Program, Operating	\$	125,117,300
1402	Institutional Health Program, Operating		7,481,400,800
1402	Institutional Health Program, Capital		167,277,800
1403	Health Insurance Program, Operating		5,860,027,100
1404	Mental Health, Operating		694,856,700
1405	Population Health and Community Services Program, Operating		1,060,561,300
1406	Long Term Care Program, Operating		2,342,357,900

MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TRADE AND TOURISM

901	Ministry Administration Program, Operating	\$	12,992,300
902	Industry, Trade and Tourism Support Program, Operating		246,506,900
902	Industry, Trade and Tourism Support Program, Capital		21,100,000

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Leach, Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Leach, le projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 41

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Grimmett

Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker

Pettit
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer

NAYS / CONTRE - 19

Boyd
Bradley
Christopherson
Churley
Cooke
Curling
Gerretsen

Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin
Laughren
Marchese
Martel

McLeod
Phillips
Pouliot
Sergio
Silipo

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
SEVENTH DAY
MONDAY, NOVEMBER 25, 1996**

**CENT VINGT-SEPTIÈME
JOUR
LUNDI 25 NOVEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries and offices on Thursday, 21 November 1996, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62 (b) the Estimates and Supplementary Estimates before the Committee, of the Ministry of Education and Training, the Ministry of Intergovernmental Affairs, the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Ministry of Transportation, the Ministry of Northern Development and Mines, the Ministry of Natural Resources, and the Office of Francophone Affairs are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates and Supplementary Estimates (1996-1997) of the following ministries and offices were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

**MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING
(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)**

1002	Elementary, Secondary, Postsecondary and Training Support Program, Operating	\$	100,000,000
------	---	----	-------------

MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

1501	Ministry Administration Program, Operating	\$	1,530,300
1502	Federal and Interprovincial Relations Program, Operating		2,951,300

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration Program, Operating	\$	30,691,500
102	Agricultural Services and Rural Affairs Program, Operating		44,063,700
103	Food Industry Development Program, Operating		20,034,400
104	Education, Research and Laboratory Services Program, Operating		69,820,600
105	Policy and Farm Finance Program, Operating		245,210,900

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2701	Ministry Administration Program, Operating	\$	47,089,700
2702	Policy and Planning Program, Operating		12,852,600
2703	Safety and Regulation Program, Operating		129,300,300
2704	Program Delivery Program, Operating		531,499,600
2704	Program Delivery Program, Capital		1,247,142,200

SUPPLEMENTARY ESTIMATES

2704	Program Delivery Program, Capital	\$	178,000,000
------	-----------------------------------	----	-------------

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

2201	Ministry Administration Program, Operating	\$	9,714,300
2202	Northern Development and Transportation Program, Operating		21,238,900
2202	Northern Development and Transportation Program, Capital		198,307,800
2203	Mines and Mineral Program, Operating		18,994,000

SUPPLEMENTARY ESTIMATES

2202	Northern Development and Transportation Program, Capital	\$	95,000,000
------	--	----	------------

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

2101	Ministry Administration Program, Operating	\$	41,673,200
2102	Science and Information Resources Program, Operating		57,147,700
2103	Natural Resources Management Program, Operating		90,276,000
2103	Natural Resources Management Program, Capital		32,078,700

OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS

1301	Francophone Affairs Program, Operating	\$	2,166,800
------	--	----	-----------

Pursuant to Standing Order 62(c), an Order for Concurrence shall be placed on the Orders and Notices paper for these Estimates and Supplementary Estimates deemed reported by the Standing Committee on Estimates.

I further beg to inform the House I have today laid upon the table the Ombudsman's Case Report in the matter of Ms C and the Ministry of Community and Social Services pursuant to Section 21(4) of the Ombudsman Act (Sessional Paper No. 287) (Tabled November 25, 1996).

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 25, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled November 25, 1996) Mr R. Marchese.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled November 25, 1996) Mr A. Curling and Mr M. Sergio.

Petitions relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled November 25, 1996) Mr H. Danford, Mr B. Grimmitt and Mr D. Turnbull.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled November 25, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled November 25, 1996) Mr B. Murdoch.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled November 25, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996 (Sessional Paper No. P-167) (Tabled November 25, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 25, 1996) Mr B. Grimmett.

Petition relating to Improving Ontario's Child Care System Report (Sessional Paper No. P-178) (Tabled November 25, 1996) Mr T. Martin.

REPORTS BY COMMITTEES
RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Curling from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's Report as follows:-

Pursuant to Standing Order 61(c), the Supplementary Estimates 1996-1997 of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

702	Adults' and Children's Services Program, Operating	\$	2,181,400
-----	--	----	-----------

MINISTRY OF FINANCE

1204	Fiscal and Financial Policy Program, Operating	\$	833,000,000
------	--	----	-------------

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

1803	Management and Corporate Services Program, Operating	\$	124,500,000
------	--	----	-------------

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

1904	Housing and Rent Control Operations Program, Operating	\$	348,000,000
------	--	----	-------------

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES

2602	Public Safety Program, Capital	\$	3,083,800
------	--------------------------------	----	-----------

INTRODUCTION OF BILLS
DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 97, An Act to Accelerate the Use of Alternative Fuels in Motor Vehicles used by the Government of Ontario and its Agencies, Boards and Commissions. Mr D. McGuinty.

Projet de loi 97, Loi visant à promouvoir l'utilisation de carburants de remplacement dans les véhicules automobiles utilisés par le gouvernement de l'Ontario ainsi que par ses organismes, ses conseils et ses commissions. M. D. McGuinty.

Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth. Hon. A. Leach.

Projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance. L'hon. A. Leach.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr76, An Act respecting the Windsor Utilities Commission and the supply of heat energy within The Corporation of the City of Windsor. Mrs S. Pupatello.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND TWENTY- EIGHTH DAY

TUESDAY, NOVEMBER 26, 1996

CENT VINGT-HUITIÈME JOUR

MARDI 26 NOVEMBRE 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 26, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled November 26, 1996) Mr R. Marchese.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled November 26, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Maintaining and Protecting the current Health Care Provisions (Sessional Paper No. P-76) (Tabled November 26, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled November 26, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled November 26, 1996) Ms S. Martel.

Petitions relating to Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada (Sessional Paper No. P-142) (Tabled November 26, 1996) Mr J. Ouellette and Mr D. Tilson.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled November 26, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled November 26, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996 (Sessional Paper No. P-167) (Tabled November 26, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to the Ontario Mental Health Act (Sessional Paper No. P-172) (Tabled November 26, 1996) Mr R. Patten.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mrs Witmer, Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M^{me} Witmer, le projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak

Palladini
Parker
Pettit
Preston
Ross
Runciman
Sampson

AYES / POUR - Continued

Carr	Jackson	Saunderson
Carroll	Johns	Shea
Chudleigh	Johnson	Sheehan
Clement	(Don Mills)	Smith
Cunningham	Jordan	Snobelen
Danford	Kells	Spina
DeFaria	Klees	Sterling
Ecker	Leadston	Stewart
Elliott	Marland	Tascona
Fisher	Martiniuk	Tilson
Flaherty	Munro	Turnbull
Ford	Murdoch	Villeneuve
Fox	Mushinski	Wettlaufer
Froese	Newman	Witmer
Galt	O'Toole	Young
Gilchrist	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 31

Agostino	Cooke	Martin
Bartolucci	Crozier	Patten
Bisson	Grandmaître	Phillips
Boyd	Gravelle	Pouliot
Bradley	Hampton	Pupatello
Brown	Kormos	Ramsay
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde	Sergio
Caplan	Lankin	Silipo
Christopherson	Laughren	Wildman
Churley	Marchese	Wood
Cleary	Martel	(Cochrane North)

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 100, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to Impaired Driving Offences. Mr J. Brown (Scarborough West).

Bill 101, An Act to provide for the Arbitration of certain Disputes relating to Franchises. Mr R. Chiarelli.

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 100, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les infractions pour conduite avec facultés affaiblies. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

Projet de loi 101, Loi prévoyant l'arbitrage de certains différends concernant les franchises. M. R. Chiarelli.

ORDERS OF THE DAY

Mr Johnson (Don Mills) moved,

ORDRE DU JOUR

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 6(b)(i), the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on December 2, 3, 4, 5, 9, 10, 11 and 12, 1996, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND TWENTY-
NINTH DAY**

WEDNESDAY, NOVEMBER 27, 1996

**CENT VINGT-NEUVIÈME
JOUR**

MERCREDI 27 NOVEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of Clarke T. Rollins, member for the Electoral District of Hastings East from June 11, 1959 to February 2, 1981.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled November 27, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled November 27, 1996) Mrs L. McLeod.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled November 27, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled November 27, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Repealing Section 745 of the Criminal Code of Canada (Sessional Paper No. P-142) (Tabled November 27, 1996) Mrs L. Ross.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled November 27, 1996) Mr T. Martin.

Petition relating to Bill 78, Highway Traffic Amendment Act, 1996 (Sessional Paper No. P-167) (Tabled November 27, 1996) Mr P. Hoy.

Petition relating to Adult day school credit courses (Sessional Paper No. P-180) (Tabled November 27, 1996) Mrs J. Munro.

Petition relating to the Rideau Regional Centre (Sessional Paper No. P-181) (Tabled November 27, 1996) Mr L. Jordan.

Petition relating to the Previous NDP Government's Bill 40 (Sessional Paper No. P-182) (Tabled November 27, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Child care review (Sessional Paper No. P-183) (Tabled November 27, 1996) Mr G. Fox.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-sixth Report (Sessional Paper No. 292) (Tabled November 27, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr71, An Act respecting the City of Kitchener and the City of Waterloo.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-sixième rapport du comité (document parlementaire n° 292) (déposé le 27 novembre 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Hampton moved,

M. Hampton propose,

Whereas Mike Harris and Charles Harnick promised to improve the Family Support Program; and

Whereas Mike Harris promised in the Common Sense Revolution that "Government should concentrate its efforts on tracking down "deadbeat" parents and enforcing payment orders"; and

Whereas the Ministry of the Attorney General closed all the family support plan regional offices and laid off 290 staff, in order to fund the government's tax give away to the wealthiest Ontarians; and

Whereas the closure of the family support plan's regional offices have caused hardship and suffering for women and children who were previously receiving regular payments; and

Whereas the cuts to the family support plan have eliminated community based services; and

Whereas the loss of experienced staff and closing of the regional offices has thrown the family support plan into chaos; and

Whereas Mike Harris has clearly broken his promise to provide better enforcement of support orders; and

Whereas the government has introduced legislation which will allow the Director of family support to refuse to register an order or to close a file and will enable voluntary withdrawal from the family support plan;

Therefore this House calls upon the government to withdraw Bill 82 and guarantee that women and children who are entitled to family support payments promptly receive them and that all court ordered family support payments be enforced by the province of Ontario.

A debate arising, after some time, the motion was declared lost.

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est déclarée rejetée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTIETH
DAY**

THURSDAY, NOVEMBER 28, 1996

**CENT TRENTIÈME
JOUR**

JEUDI 28 NOVEMBRE 1996

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Hoy moved,

M. Hoy propose,

Second Reading of Bill 78, An Act to amend the Highway Traffic Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Klees then moved,

Second Reading of Bill 91, An Act to provide for parental consultation under the Health Care Consent Act, 1996.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 78, An Act to amend the Highway Traffic Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee Committee on Resources Development.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 91, An Act to provide for parental consultation under the Health Care Consent Act, 1996 the question having been put, was lost on the following division:-

Deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant le Code de la route.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Klees propose,

Deuxième lecture du projet de loi 91, Loi prévoyant la consultation parentale aux termes de la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 78, Loi modifiant le Code de la route n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 91, Loi prévoyant la consultation parentale aux termes de la Loi de 1996 sur le consentement aux soins de santé n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Baird
Barrett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Fisher
Ford
Froese
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Perth)
Klees
Leadston
Marland
Murdoch
O'Toole
Ouellette

Ross
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Stewart
Tascona
Vankoughnet
Wetlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 42

Agostino	Flaherty	Miclash
Arnott	Gerretsen	Munro
Bartolucci	Grandmaître	Parker
Bassett	Gravelle	Patten
Boyd	Hoy	Phillips
Brown	Johns	Preston
(Algoma-Manitoulin)	Jordan	Pupatello
Caplan	Kennedy	Ramsay
Churley	Kormos	Ruprecht
Cleary	Kwinter	Saunderson
Colle	Lalonde	Sergio
Cooke	Lankin	Tumbull
Cordiano	Laughren	Wilson
Crozier	Leach	
Ecker	McLeod	

THE AFTERNOON SITTING

1:30 P.M.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motions were moved without notice:-

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That the Standing Committee on Administration of Justice be authorized to meet following Routine Proceedings on Wednesday, December 4, 1996 and Thursday, December 5, 1996, until 9:00 p.m. for the purpose of consideration of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That the Standing Committee on Administration of Justice meet to complete clause-by-clause consideration of Bill 82 on Monday, December 9, 1996. All proposed amendments must be filed with the Clerk of the Committee prior to 12:00 noon on the above noted day. At 5:00 p.m. on that day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further amendment or debate, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a).

And that the Committee be authorized to continue to meet beyond 6:00 p.m. on December 9, 1996, if necessary until clause-by-clause consideration has been completed.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI

13 H 30

MOTIONS

Avec le consentement unanime, les motions suivantes sont proposées sans préavis:-

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PETITIONS

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled November 28, 1996) Mrs B. Elliott.

Petitions relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled November 28, 1996) Mr G. Fox, Mr B. Grimmett and Mr J. Ouellette.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled November 28, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled November 28, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-165) (Tabled November 28, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled November 28, 1996) Mr B. Crozier.

Petition relating to Rejecting restructuring of chronic care and psychiatric beds in Thunder Bay and specifically addressing the situation of Veronica Manuel (Sessional Paper No. P-175) (Tabled November 28, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Re-opening the Family Support Plan regional offices (Sessional Paper No. P-176) (Tabled November 28, 1996) Mr D. Christopherson.

 INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr68, An Act respecting the Huronia Airport Commission. Mr B. Grimmett.

 ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

 DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

 ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
FIRST DAY**
MONDAY, DECEMBER 2, 1996

**CENT TRENTE ET UNIÈME
JOUR**
LUNDI 2 DÉCEMBRE 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker informed the House that Mr Dalton J. P. McGuinty, member for the Electoral District of Ottawa South, was recognized as Leader of Her Majesty's Loyal Opposition.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 2, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled December 2, 1996) Mr D. Galt.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled December 2, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled December 2, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled December 2, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Providing funding for long-term care institutions and eliminating the user taxes on prescription drugs for seniors (Sessional Paper No. P-164) (Tabled December 2, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Improving Ontario's Child Care System Report (Sessional Paper No. P-178) (Tabled December 2, 1996) Mr T. Martin.

Petition relating to Providing a court challenges program for Ontario (Sessional Paper No. P-184) (Tabled December 2, 1996) Mr B. Grimmett.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Carroll from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation. Ordered for Third Reading.

Mr Carroll from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 53, An Act to promote Full Financial Accountability of Labour Unions and Employees Associations to their Members. Ordered for Third Reading.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 26, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Carroll du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale. Ordonné pour la troisième lecture.

M. Carroll du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 53, Loi visant à promouvoir la responsabilité financière complète des syndicats et des associations d'employés envers leurs membres. Ordonné pour la troisième lecture.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
SECOND DAY**

TUESDAY, DECEMBER 3, 1996

**CENT TRENTE-DEUXIÈME
JOUR**

MARDI 3 DÉCEMBRE 1996

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

With unanimous consent, the Order for Committee of the Whole House for Bills 63, 64, 65, 66, 67, 68 and 69 was discharged and the Bills were Ordered for Third Reading.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the Order of the House dated Thursday, November 28, 1996, with respect to clause-by-clause consideration of Bill 82 in the Standing Committee on Administration of Justice, be amended by deleting 5:00 p.m. in the third line and substituting 8:00 p.m. therefore.

PETITIONS

Petition relating to Religious Education in Public Schools (Sessional Paper No. P-1) (Tabled December 3, 1996) Mr G. Stewart.

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled December 3, 1996) Mr A. Curling.

Petitions relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 3, 1996) Ms S. Martel and Mr B. Wildman.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled December 3, 1996) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled December 3, 1996) Mr J. Baird.

Petitions relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled December 3, 1996) Mrs B. Fisher and Mr E. Hardeman.

Petition relating to Re-opening the Family Support Plan regional offices (Sessional Paper No. P-176) (Tabled December 3, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to Catholic education (Sessional Paper No. P-185) (Tabled December 3, 1996) Mr R. Patten.

Petition relating to Bill 81, Fewer Politicians Act, 1996 (Sessional Paper No. P-186) (Tabled December 3, 1996) Ms S. Martel.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

After some time, pursuant to the Order of the House of November 26, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
THIRD DAY**

WEDNESDAY, DECEMBER 4, 1996

**CENT TRENTE-TROISIÈME
JOUR**

MERCREDI 4 DÉCEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 4, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled December 4, 1996) Mr M. Sergio.

Petition relating to Cam Jackson's discussion paper on the Workers' Compensation Board (Sessional Paper No. P-121) (Tabled December 4, 1996) Mr T. Clement.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled December 4, 1996) Mr T. Silipo.

Petition relating to Changing the Education Act to pass amendments to Regulation 305 (Sessional Paper No. P-187) (Tabled December 4, 1996) Mr J. Cleary.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Silipo from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-seventh Report (Sessional Paper No. 298) (Tabled December 4, 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital.

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr40, An Act respecting the Association of Architectural Technologists of Ontario.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr73, An Act respecting the City of Ottawa. Mr B. Grandmaître.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Silipo du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-septième rapport du comité (document parlementaire n° 298) (déposé le 4 décembre 1996).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du Projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale.

After some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until Thursday, December 5, 1996, immediately following Question Period.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au jeudi 5 décembre 1996, immédiatement après la période des questions.

The House then adjourned at 12:00 midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
FOURTH DAY
THURSDAY, DECEMBER 5, 1996**

**CENT TRENTE-QUATRIÈME
JOUR
JEUDI 5 DÉCEMBRE 1996**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Chiarelli moved,

M. Chiarelli propose,

Second Reading of Bill 101, An Act to provide for the Arbitration of certain Disputes relating to Franchises.

Deuxième lecture du projet de loi 101, Loi prévoyant l'arbitrage de certains différends concernant les franchises.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Galt then moved,

Ensuite, M. Galt propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should recognize the important role of volunteers in the Province of Ontario, should consider their concerns about their exposure to liability, and that barriers to voluntary service be removed, and that volunteers should be encouraged and be properly recognized for their efforts.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 101, An Act to provide for the Arbitration of certain Disputes relating to Franchises the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 101, Loi prévoyant l'arbitrage de certains différends concernant les franchises n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Arnott	Colle	Laughren
Baird	Crozier	Martin
Bartolucci	Galt	Morin
Boushy	Grandmaître	Murdoch
Boyd	Gravelle	Phillips
Bradley	Guzzo	Ramsay
Brown	Jordan	Rollins
(Algoma-Manitoulin)	Kells	Ruprecht
Caplan	Kennedy	Sergio
Chiarelli	Kwinter	Shea
Christopherson	Lalonde	Wildman
Churley	Lankin	

NAYS / CONTRE - 21

Barrett	Hastings	Sheehan
Carroll	Hudak	Smith
Doyle	Johnson	Tilson
Fisher	(Brantford)	Wettlaufer
Flaherty	Leadston	Wood
Ford	Martiniuk	(London South)
Froese	O'Toole	Young
Grimmett	Parker	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Galt's Resolution Number 33, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 33 de M. Galt n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should recognize the important role of volunteers in the Province of Ontario, should consider their concerns about their exposure to liability, and that barriers to voluntary service be removed, and that volunteers should be encouraged and be properly recognized for their efforts.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Following remarks by Mrs Caplan, Ms Churley and Mrs Cunningham, the House, with unanimous consent, observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

Following Question Period, at 3:20 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation was carried on the following division:-

Après la période des questions, à 15 h 20, la motion portant troisième lecture du projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Froese
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Harnick
Hastings

Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Preston

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 28

Agostino
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan

Hampton
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin

Morin
North
Phillips
Pouliot
Ramsay
Ruprecht

NAYS / CONTRE - Continued

Christopherson
Churley
Colle
Cooke

Laughren
Marchese
Martel
Martin

Sergio
Silipo
Wildman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, the Order for Third Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries, be discharged and the Bill be referred to the Committee of the Whole House.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated November 2, 1995, the Standing Committee on Resources Development be authorized to meet beyond 6:00 p.m. on Monday, December 9, 1996 for the purpose of clause-by-clause consideration of Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled December 5, 1996) Mr J. Ouellette.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled December 5, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 5, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled December 5, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Public hearings on any proposed amendments to the Workers Compensation Legislation (Sessional Paper No. P-188) (Tabled December 5, 1996) Mr D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries.

Ordered, That the report be now received and adopted.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 95, An Act to permit shopping on Boxing Day by amending the Retail Business Holidays Act and the Employment Standards Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 93, An Act to amend certain statutes administered by the Minister of Finance to promote good management of the Province's finances, to implement certain provisions of the 1996 Budget and to implement other aspects of the Government's agenda and to amend the MPPs Pension Act, 1996.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The following Bill was read the third time and was passed:-

ORDRE DU JOUR

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 95, Loi visant à permettre l'ouverture des magasins le lendemain de Noël en modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail et la Loi sur les normes d'emploi.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 93, Loi visant à modifier des lois dont l'application relève du ministre des Finances, à favoriser la bonne gestion des finances de la province, à mettre en oeuvre des dispositions du budget de 1996 et d'autres éléments du programme du gouvernement et à modifier la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 93, An Act to amend certain statutes administered by the Minister of Finance to promote good management of the Province's finances, to implement certain provisions of the 1996 Budget and to implement other aspects of the Government's agenda and to amend the MPPs Pension Act, 1996.

Projet de loi 93, Loi visant à modifier des lois dont l'application relève du ministre des Finances, à favoriser la bonne gestion des finances de la province, à mettre en oeuvre des dispositions du budget de 1996 et d'autres éléments du programme du gouvernement et à modifier la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

Mr Sampson moved, That the House do now adjourn.

M. Sampson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 11:30 p.m.

À 23 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
FIFTH DAY
MONDAY, DECEMBER 9, 1996**

**CENT TRENTE-CINQUIÈME
JOUR
LUNDI 9 DÉCEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled December 9, 1996) Mr F. Miclash.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled December 9, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Providing funding for long-term care institutions and eliminating the user taxes on prescription drugs for seniors (Sessional Paper No. P-164) (Tabled December 9, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Catholic education (Sessional Paper No. P-185) (Tabled December 9, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to the Vanier Centre for women in Brampton (Sessional Paper No. P-189) (Tabled December 9, 1996) Mr D. Ramsay.

Petition relating to St. Francis Xavier Catholic High School (Sessional Paper No. P-190) (Tabled December 9, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Publicly-funded education (Sessional Paper No. P-191) (Tabled December 9, 1996) Mr B. Wildman.

During the presentation of "Petitions", Mr Wildman moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 27 NAYS - 63

Mr Hudak then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 63 NAYS - 24

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services.

After some time, Mr Bisson moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 20 NAYS - 65

The debate continued and, after some time,

During the debate, the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in his office:-

Bill 81, An Act to reduce the number of members of the Legislative Assembly by making the number and boundaries of provincial electoral districts identical to those of their federal counterparts and to make consequential amendments to statutes concerning electoral representation.

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Wildman propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 27 CONTRE - 63

Ensuite, M. Hudak propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 63 CONTRE - 24

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies.

Après quelque temps, M. Bisson propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 20 CONTRE - 65

Le débat se poursuit et après quelques temps,

Pendant le débat, le président par intérim, M. Johnson (Perth) avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur le lieutenant-gouverneur a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Projet de loi 81, Loi visant à réduire le nombre des députés à l'Assemblée législative en rendant identiques le nombre et les limites des circonscriptions électorales provinciales et fédérales et à apporter des modifications corrélatives à des lois concernant la représentation électorale.

Bill 93, An Act to amend certain statutes administered by the Minister of Finance to promote good management of the Province's finances, to implement certain provisions of the 1996 Budget and to implement other aspects of the Government's agenda and to amend the MPPs Pension Act, 1996.

The debate then continued and,

After some time, pursuant to the Order of the House of November 26, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight

Projet de loi 93, Loi visant à modifier des lois dont l'application relève du ministre des Finances, à favoriser la bonne gestion des finances de la province, à mettre en oeuvre des dispositions du budget de 1996 et d'autres éléments du programme du gouvernement et à modifier la Loi de 1996 sur le régime de retraite des députés.

Ensuite, le débat se poursuit et

Après quelques temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
SIXTH DAY
TUESDAY, DECEMBER 10, 1996**

**CENT TRENTE-SIXIÈME
JOUR
MARDI 10 DÉCEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 10, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 10, 1996) Ms S. Martel.

Petition relating to Closure of two Sudbury hospitals (Sessional Paper No. P-144) (Tabled December 10, 1996) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled December 10, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled December 10, 1996) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to the Previous NDP Government's Bill 40 (Sessional Paper No. P-182) (Tabled December 10, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Catholic education (Sessional Paper No. P-185) (Tabled December 10, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Resolving the fisheries management crisis on Lake Huron (Sessional Paper No. P-192) (Tabled December 10, 1996) Mrs B. Fisher.

During the presentation of "Petitions", Ms Lankin moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 28 NAYS - 58

Mr Pettit then moved that the House do now proceed to Orders of the Day, which motion was carried on the following division:-

AYES - 51 NAYS - 25

ORDERS OF THE DAY

Mr Johnson (Don Mills) moved,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet commencing Monday, December 16, 1996 until Thursday, December 19, 1996; and that, when the House adjourns on Thursday, December 19, 1996, it stand adjourned until Monday, January 13, 1997 which date commences the spring sessional period.

On several points of order having been raised, the Speaker recessed the House for 20 minutes.

On his return, the Speaker ruled that the motion was in order.

And a debate arising, after some time,

Mr Conway moved,

That the motion be amended by deleting all of the words after "1997" in the fourth line of the motion and replacing them with the words "which date resumes the fall sessional period of 1996."

The debate continued and, after some time,

Mr Wildman moved,

That the amendment to the motion be amended by striking out all of the words after "1997".

The debate then continued and, after some time,

On a point of order, Mr Wildman withdrew the proposed amendment to the amendment to the motion.

The debate continued and,

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M^{me} Lankin propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 28 CONTRE - 58

Ensuite, M. Pettit propose que la présente Assemblée passe à l'ordre du jour maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 51 CONTRE - 25

ORDRE DU JOUR

M. Johnson (Don Mills) propose,

Un débat s'ensuit et après quelque temps,

M. Conway propose,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

M. Wildman propose,

Ensuite, le débat se poursuit et après quelque temps,

Le débat se poursuit et,

After some time, pursuant to the Order of the House of November 26, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 midnight

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
SEVENTH DAY**

WEDNESDAY, DECEMBER 11, 1996

**CENT TRENTE-SEPTIÈME
JOUR**

MÉRCREDI 11 DÉCEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, notwithstanding Standing Order 96(a), the House will meet in the morning of Thursday, December 12, 1996 from 10:00 a.m. to 12:00 noon for the consideration of Government business, with Routine Proceedings to commence at 1:30 p.m.

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr Arnott moved the adjournment of the debate, which motion was carried on the following division:-

M. Arnott propose l'ajournement du débat et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 56 NAYS - 28

POUR - 56 CONTRE - 28

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled December 11, 1996) Mr M. Gravelle.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled December 11, 1996) Mr F. Laughren.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled December 11, 1996) Mr B. Murdoch.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled December 11, 1996) Mr J. O'Toole.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled December 11, 1996) Mr H. Hampton.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled December 11, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled December 11, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled December 11, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-165) (Tabled December 11, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled December 11, 1996) Mr D. Duncan.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes. Ordered for Third Reading.

Mr Smith from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr68, An Act respecting the Huronia Airport Commission.

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois. Ordonné pour la troisième lecture.

M. Smith du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

Bill Pr31, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr76, An Act respecting the Windsor Utilities Commission and the supply of heat energy within the Corporation of the City of Windsor, the title of which is amended to read "An Act respecting the Windsor Utilities Commission and the supply of heat energy within the City of Windsor".

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-eighth Report (Sessional Paper No. 304) (Tabled December 11, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-huitième rapport du comité (document parlementaire n° 304) (déposé le 11 décembre 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Parker from the Standing Committee on the Ombudsman presented the Committee's First Report 1996 (Sessional Paper No. 305) (Tabled December 11, 1996).

Mr Gilchrist from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Gilchrist du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes. Ordonné pour la troisième lecture.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, the Speaker recessed the House for 15 minutes.

Debate was resumed on the Amendment to the motion to continue the meeting of the House commencing Monday, December 16, 1996.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion concernant la continuation des séances de l'Assemblée à partir du lundi 16 décembre 1996.

After some time, Mr Marchese moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 0 NAYS - 75

The debate continued and, after some time,

Mr Marchese moved,

That the amendment to the motion be amended by replacing the words "January 13" with "March 17".

The Deputy Speaker did not allow the amendment to be put as it sought to amend the motion and not the amendment to the motion.

Mr Marchese then moved another amendment to the amendment as follows:-

That the amendment to the motion be amended by adding the following words after 1996, "which is in keeping with the Premier's stated intent".

Mr Marchese then moved under Standing Order 47, "That the question be now put on the amendment to the amendment" to the motion, which was ruled out of order by the Deputy Speaker.

The debate continued and, after some time,

Mr Tilson moved under Standing Order 47, "That the question be now put".

The Deputy Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Deputy Speaker put the question on Mr Tilson's motion which was carried on the following division:-

AYES - 54 NAYS - 25

The original question then having been put forthwith was carried on the following division:-

AYES / POUR - 50

Amott
Baird
Barrett
Beaubien
Chudleigh
Clement

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)

Pettit
Rollins
Ross
Sampson
Shea
Skarica

Après quelques temps, M. Marchese propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 0 CONTRE - 75

Le débat se poursuit et après quelques temps,

M. Marchese propose,

Le débat se poursuit et après quelques temps, M. Marchese propose,

Le débat se poursuit et après quelques temps, M. Marchese propose un autre amendement à l'amendement comme suit:-

Ensuite, M. Marchese propose un autre amendement à l'amendement comme suit:-

Ensuite, M. Marchese propose un autre amendement à l'amendement comme suit:-

Ensuite, M. Marchese propose un autre amendement à l'amendement comme suit:-

Le débat se poursuit et après quelques temps,

M. Tilson propose conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix».

Le Vice-Président ordonne une pause de 10 minutes à l'Assemblée.

À son retour, le Vice-Président met la motion de M. Tilson aux voix et la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - Continued

Danford	Johnson	Smith
Elliott	(Perth)	Snobelen
Eves	Jordan	Spina
Fisher	Kells	Stewart
Fox	Leadston	Tilson
Froese	Marland	Tsubouchi
Galt	Martiniuk	Turnbull
Grimmett	Murdoch	Vankoughnet
Guzzo	Newman	Wetlaufer
Hardeman	O'Toole	Wood
Harnick	Palladini	(London South)
Harris	Parker	

NAYS / CONTRE - 22

Bisson	Grandmaître	Miclash
Boyd	Gravelle	Phillips
Bradley	Hoy	Pouliot
Brown	Kormos	Pupatello
(Algonia-Manitoulin)	Lalonde	Ramsay
Christopherson	Laughren	Wildman
Conway	Martel	Wood
Crozier	Martin	(Cochrane North)

And it was,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 6(a), the House shall continue to meet commencing Monday, December 16, 1996 until Thursday, December 19, 1996; and that, when the House adjourns on Thursday, December 19, 1996, it stand adjourned until Monday, January 13, 1997 which date commences the spring sessional period.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters.

After some time, with unanimous consent, the House reverted to "Motions".

On motion by Mr Jackson,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(a), the House will not meet to consider private members' public business on Thursday morning, December 12, 1996.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions.

Après quelques temps, avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Motions».

Sur la motion de M. Jackson,

The debate then continued on the motion for Third Reading of Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters and, after some time,

Pursuant to the Order of the House of November 26, 1996, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 midnight

Ensuite, le débat se poursuit sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions, et après quelques temps,

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 novembre 1996, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
EIGHTH DAY**
THURSDAY, DECEMBER 12, 1996

**CENT TRENTE-HUITIÈME
JOUR**
JEUDI 12 DÉCEMBRE 1996

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Maintaining and Protecting the current Health Care Provisions (Sessional Paper No. P-76) (Tabled December 12, 1996) Ms M. Churley.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled December 12, 1996) Mrs B. Elliott.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled December 12, 1996) Mr H. Danford.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled December 12, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-165) (Tabled December 12, 1996) Mr D. Tilson.

Petition relating to Opposing the recently proposed supercity model for restructuring local government within Hamilton-Wentworth (Sessional Paper No. P-194) (Tabled December 12, 1996) Mr T. Skarica.

Petition relating to Stopping the forced passing of Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-195) (Tabled December 12, 1996) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 102, An Act to improve community safety by amending the Change of Name Act, the Ministry of Correctional Services Act and the Police Services Act. Hon. R. Runciman.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes.

After some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until Monday, December 16, 1996, immediately following Question Period.

Mr Sampson moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 9:50 p.m.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 102, Loi visant à accroître la sécurité de la collectivité en modifiant la Loi sur le changement de nom, la Loi sur le ministère des Services correctionnels et la Loi sur les services policiers. L'hon. R. Runciman.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au lundi 16 décembre 1996, immédiatement après la période des questions.

M. Sampson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 21 h 50, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND THIRTY-
NINTH DAY**

MONDAY, DECEMBER 16, 1996

**CENT TRENTE-NEUVIÈME
JOUR**

LUNDI 16 DÉCEMBRE 1996

PRAYERS

1:30 P.M.

At 3:05 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes was carried on the following division:-

PRIÈRES

13 H 30

À 15 h 05, la motion portant troisième lecture du projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 84

Agostino
 Arnott
 Baird
 Barrett
 Bartolucci
 Bassett
 Beaubien
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Brown
 (Scarborough West)
 Caplan
 Carr
 Chudleigh
 Clement
 Crozier
 Cunningham
 Curling
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Duncan
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese

Galt
 Gerretsen
 Gilchrist
 Grandmaître
 Gravelle
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman
 Harnick
 Hastings
 Hoy
 Jackson
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Kennedy
 Klees
 Kwinter
 Martiniuk
 Maves
 McGuinty
 Munro
 Mushinski
 Newman
 North
 O'Toole
 Palladini

Patten
 Phillips
 Preston
 Papatello
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Ruprecht
 Sampson
 Saunderson
 Sergio
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 12

Bisson	Lankin	Wildman
Boyd	Marchese	Wood
Christopherson	Martin	(Cochrane North)
Churley	Pouliot	
Cooke	Silipo	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

 PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled December 16, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled December 16, 1996) Mr A. Curling.

Petition relating to Children's Mental Health Programmes (Sessional Paper No. P-91) (Tabled December 16, 1996) Mr D. Duncan.

Petitions relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled December 16, 1996) Mr H. Danford and Mr D. Galt.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 16, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled December 16, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Adult day school credit courses (Sessional Paper No. P-180) (Tabled December 16, 1996) Mr B. Wildman.

Petition relating to Opposing the opening of retail establishments on Boxing Day (Sessional Paper No. P-193) (Tabled December 16, 1996) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Protecting the red and white pine trees in the Owain Lake region of Temagami (Sessional Paper No. P-196) (Tabled December 16, 1996) Mr R. Patten.

 ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 95, An Act to permit shopping on Boxing Day by amending the Retail Business Holidays Act and the Employment Standards Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 95, Loi visant à permettre l'ouverture des magasins le lendemain de Noël en modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail et la Loi sur les normes d'emploi.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 92, An Act to promote road safety by implementing a safety rating system for commercial carriers and other measures to encourage compliance with and improve enforcement of Ontario's road safety laws and to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Transportation.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 92, Loi visant à promouvoir la sécurité routière par la mise en oeuvre d'un programme de cotes de sécurité pour les véhicules de transport utilitaires et d'autres mesures conçues pour favoriser l'observation et améliorer l'application des lois de l'Ontario portant sur la sécurité routière et modifiant diverses lois dont l'application relève du ministère des Transports ou qui le concernent.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTIETH
DAY**

TUESDAY, DECEMBER 17, 1996

**CENT QUARANTIÈME
JOUR**

MARDI 17 DÉCEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin) to withdraw unparliamentary language.

**PRIÈRES
13 H 30**

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à la députée de Beaches-Woodbine, M^{me} Lankin de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled December 17, 1996) Mr R. Bartolucci.

During the presentation of "Petitions", Mr Silipo moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 11 NAYS - 75

Mr Doyle then moved that the House do now proceed to "Introduction of Bills", which motion was carried on the following division:-

AYES - 51 NAYS - 23

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Silipo propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 11 CONTRE - 75

Ensuite, M. Doyle propose que la présente Assemblée passe au «Dépôt des projets de loi» maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 51 CONTRE - 23

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Leach, Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto was introduced and read the first time on the following division:-

AYES / POUR - 56

Amott	Guzzo
Baird	Hardeman
Barrett	Harris
Bassett	Johns
Boushy	Johnson
Carr	(Don Mills)
Carroll	Johnson
Chudleigh	(Perth)
Clement	Kells
Danford	Klees
Doyle	Leach
Ecker	Marland
Elliott	Martiniuk
Eves	Maves
Fisher	Munro
Flaherty	Newman
Ford	O'Toole
Fox	Ouellette
Froese	Palladini
Galt	Parker

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci
Bisson

Cordiano
Crozier

Patten
Phillips

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Leach, le projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

NAYS / CONTRE - Continued

Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cooke

Duncan
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kennedy
Laughren
Marchese
Martel
McGuinty

Pouliot
Pupatello
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 92, An Act to promote road safety by implementing a safety rating system for commercial carriers and other measures to encourage compliance with and improve enforcement of Ontario's road safety laws and to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Transportation.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 92, Loi visant à promouvoir la sécurité routière par la mise en oeuvre d'un programme de cotes de sécurité pour les véhicules de transport utilitaires et d'autres mesures conçues pour favoriser l'observation et améliorer l'application des lois de l'Ontario portant sur la sécurité routière et modifiant diverses lois dont l'application relève du ministère des Transports ou qui le concernent.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
FIRST DAY
WEDNESDAY, DECEMBER 18, 1996**

**CENT QUARANTE ET UNIÈME
JOUR
MERCREDI 18 DÉCEMBRE 1996**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The House expressed its condolence on the death of R. Glen Hodgson, member for the Electoral District of Victoria-Haliburton from September 25, 1963 to August 11, 1975.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(a), the House will not meet to consider private members' public business on Thursday morning December 19, 1996; and, that notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 55, 56, 57, 58, 59 and 60.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 18, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled December 18, 1996) Mr M. Gravelle.

Petitions relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled December 18, 1996) Mr P. Kormos, Ms S. Martel and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Bill 82, Family Responsibility and Support Arrears Enforcement Act, 1996 (Sessional Paper No. P-165) (Tabled December 18, 1996) Mr J. Spina.

Petition relating to Catholic education (Sessional Paper No. P-185) (Tabled December 18, 1996) Mr G. Morin.

Petition relating to Legislation to ensure fathers' opportunities, regardless of their marital status, to fully parent their children (Sessional Paper No. P-198) (Tabled December 18, 1996) Mr J. Cleary.

Petition relating to Opposing Huron County hospital closures (Sessional Paper No. P-199) (Tabled December 18, 1996) Mrs H. Johns.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Twenty-ninth Report (Sessional Paper No. 310) (Tabled December 18, 1996).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le vingt-neuvième rapport du comité (document parlementaire n° 310) (déposé le 18 décembre 1996).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
SECOND DAY**

THURSDAY, DECEMBER 19, 1996

**CENT QUARANTE-DEUXIÈME
JOUR**

JEUDI 19 DÉCEMBRE 1996

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled December 19, 1996) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled December 19, 1996) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled December 19, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Moratorium on school construction (Sessional Paper No. P-120) (Tabled December 19, 1996) Mrs E. Caplan.

Petition relating to Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996 (Sessional Paper No. P-156) (Tabled December 19, 1996) Mrs M. Marland.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled December 19, 1996) Mr J. Baird.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled December 19, 1996) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Public hearings on any proposed amendments to the Workers Compensation Legislation (Sessional Paper No. P-188) (Tabled December 19, 1996) Mr P. Kormos.

Petition relating to Opposing the opening of retail establishments on Boxing Day (Sessional Paper No. P-193) (Tabled December 19, 1996) Mr B. Wood (London South).

Pétition ayant rapport au Financement pour l'achat d'un terrain et à la construction d'une nouvelle école dans le comté de Prescott (Sessional Paper No. 200) (Tabled December 19, 1996) Mr J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Bill Pr31, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital.

Bill Pr40, An Act respecting the Association of Architectural Technologists of Ontario.

Bill Pr66, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr67, An Act respecting the Ontario Plumbing Inspectors Association Inc.

Bill Pr68, An Act respecting the Huronia Airport Commission.

Bill Pr71, An Act respecting the City of Kitchener and the City of Waterloo.

Bill Pr72, An Act respecting the University of St. Jerome's College.

Bill Pr76, An Act respecting the Windsor Utilities Commission and the supply of heat energy within the City of Windsor.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr31, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital.

Bill Pr40, An Act respecting the Association of Architectural Technologists of Ontario.

Bill Pr66, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr67, An Act respecting the Ontario Plumbing Inspectors Association Inc.

Bill Pr68, An Act respecting the Huronia Airport Commission.

Bill Pr71, An Act respecting the City of Kitchener and the City of Waterloo.

Bill Pr72, An Act respecting the University of St. Jerome's College.

Bill Pr76, An Act respecting the Windsor Utilities Commission and the supply of heat energy within the City of Windsor.

His Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took his seat upon the Throne.

The Speaker addressed His Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present sitting thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Clerk of Committees then read the titles of the bills that had passed as follows:

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 52, An Act to promote resource development, conservation and environmental protection through the streamlining of regulatory processes and the enhancement of compliance measures in the Aggregate and Petroleum Industries.

Projet de loi 52, Loi visant à promouvoir la mise en valeur des ressources, la conservation ainsi que la protection de l'environnement en simplifiant les processus de réglementation et en renforçant les mesures de conformité dans l'industrie pétrolière et l'industrie des agrégats.

Bill 82, An Act to establish the Family Responsibility Office, protect the interests of children and spouses through the strict enforcement of support orders while offering flexibility to responsible payors and make consequential amendments to certain statutes.

Bill 86, An Act to provide for better local government by updating and streamlining the Municipal Elections Act, the Municipal Act and related statutes.

Bill 92, An Act to promote road safety by implementing a safety rating system for commercial carriers and other measures to encourage compliance with and improve enforcement of Ontario's road safety laws and to amend various Acts administered by or affecting the Ministry of Transportation.

Bill 95, An Act to permit shopping on Boxing Day by amending the Retail Business Holidays Act and the Employment Standards Act.

Bill Pr31, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr35, An Act respecting the Ottawa Civic Hospital.

Bill Pr40, An Act respecting the Association of Architectural Technologists of Ontario.

Bill Pr66, An Act respecting the City of Toronto.

Bill Pr67, An Act respecting the Ontario Plumbing Inspectors Association Inc.

Bill Pr68, An Act respecting the Huronia Airport Commission.

Bill Pr71, An Act respecting the City of Kitchener and the City of Waterloo.

Bill Pr72, An Act respecting the University of St. Jerome's College.

Bill Pr76, An Act respecting the Windsor Utilities Commission and the supply of heat energy within the City of Windsor."

Projet de loi 82, Loi créant le Bureau des obligations familiales, visant à protéger les intérêts des enfants et des conjoints grâce à l'exécution rigoureuse des ordonnances alimentaires tout en offrant une certaine souplesse aux payeurs responsables, et apportant des modifications corrélatives à des lois.

Projet de loi 86, Loi prévoyant l'amélioration des administrations locales en modernisant et simplifiant la Loi sur les élections municipales, la Loi sur les municipalités et d'autres lois connexes.

Projet de loi 92, Loi visant à promouvoir la sécurité routière par la mise en oeuvre d'un programme de cotes de sécurité pour les véhicules de transport utilitaires et d'autres mesures conçues pour favoriser l'observation et améliorer l'application des lois de l'Ontario portant sur la sécurité routière et modifiant diverses lois dont l'application relève du ministère des Transports ou qui le concernent.

Projet de loi 95, Loi visant à permettre l'ouverture des magasins le lendemain de Noël en modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail et la Loi sur les normes d'emploi.

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, His Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur le lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

His Honour was then pleased to retire.

Mr Harris moved, That the House do now adjourn.

M. Harris propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

In accordance with the Order of the House of December 11, 1996, the House then adjourned at 5:00 p.m. until Monday, January 13, 1997.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 décembre 1996, la chambre a ensuite ajourné ses travaux à 17 heures jusqu'au lundi 13 janvier 1997.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
THIRD DAY
MONDAY, JANUARY 13, 1997**

**CENT QUARANTE-TROISIÈME
JOUR
LUNDI 13 JANVIER 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

Disorder having arisen in the West Gallery during Question Period, the Speaker ordered that strangers be excluded from the West Gallery.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mr Ouellette and Mr Murdoch and Mr Pettit and Mr Leadston exchange places in the order of precedence for private members' public business.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 13, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled January 13, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled January 13, 1997) Mr B. Johnson (Perth).

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled January 13, 1997) Mr F. Laughren.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled January 13, 1997) Mr B. Murdoch.

Petition relating to the Ontario Disease Report on Laryngeal Cancer (Sessional Paper No. P-201) (Tabled January 13, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Restoring adequate funding to hospitals in the Niagara Region and guaranteeing no Niagara Peninsula hospital closures (Sessional Paper No. P-202) (Tabled January 13, 1997) Mr J. Bradley.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Snobelen, Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996 was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Snobelen, le projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Arnott	Gilchrist	Maves
Baird	Grimmett	Munro
Barrett	Hardeman	Murdoch
Bassett	Hamick	Mushinski
Beaubien	Hastings	Newman
Boushy	Hudak	O'Toole
Brown	Jackson	Ouellette
(Scarborough West)	Johns	Parker
Carr	Johnson	Rollins
Carroll	(Brantford)	Ross
Chudleigh	Johnson	Sampson
Clement	(Don Mills)	Shea
Cunningham	Johnson	Sheehan
Danford	(Perth)	Skarica
DeFaria	Jordan	Smith
Doyle	Kells	Spina
Elliott	Klees	Tsubouchi
Eves	Leach	Turnbull
Fisher	Leadston	Wettlaufer
Flaherty	Marland	Witmer

AYES / POUR - Continued

Froese

Martiniuk

Young

NAYS / CONTRE - 34

Bisson

Duncan

Martin

Boyd

Gerretsen

McGuinty

Bradley

Grandmaître

McLeod

Brown

Gravelle

Miclach

(Algoma-Manitoulin)

Hampton

Patten

Caplan

Hoy

Phillips

Castrilli

Kennedy

Pouliot

Christopherson

Kormos

Ruprecht

Cleary

Kwinter

Silipo

Colle

Lalonde

Wildman

Crozier

Marchese

Wood

Curling

Martel

(Cochrane North)

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
FOURTH DAY**

TUESDAY, JANUARY 14, 1997

**CENT QUARANTE-QUATRIÈME
JOUR**

MARDI 14 JANVIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 14, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Closure of the Ontario Ministry of Natural Resources Brockville office (Sessional Paper No. P-108) (Tabled January 14, 1997) Mr L. Jordan.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled January 14, 1997) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Building both of the proposed High Schools for Barrhaven (Sessional Paper No. P-157) (Tabled January 14, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled January 14, 1997) Mr T. Martin.

During the presentation of "Petitions", Mr Martin moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Martin propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 27 NAYS - 58

POUR - 27 CONTRE - 58

Mr Turnbull then moved that the House do now proceed to "Introduction of Bills", which motion was carried on the following division:-

Ensuite, M. Turnbull propose que la présente Assemblée passe au «Dépôt des projets de loi» maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 56 NAYS - 21

POUR - 56 CONTRE - 21

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

On motion by Mr Runciman, Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety was introduced and read the first time on the following division:-

Sur la motion de M. Runciman, le projet de loi 105, Loi visant à renouveler le partenariat entre la province, les municipalités et la police et visant à accroître la sécurité de la collectivité est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Danford
Elliott
Eves

Gilchrist
Grimmett
Hardeman
Harnick
Hastings
Hudak
Johns
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leach
Marland
Martiniuk

Parker
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet

AYES / POUR - Continued

Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Maves
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

Villeneuve
Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 25

Bartolucci
Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Cleary
Colle

Cordiano
Crozier
Curling
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Kormos
Kwinter
Lalonde

Laughren
Martin
Miclash
Patten
Pouliot
Ramsay
Silipo
Wood
(Cochrane North)

During "Introduction of Bills", Mr Bisson moved the adjournment of the House.

The taking of the vote having begun, the Deputy Speaker seeing certain members of the Opposition refusing to vote as required under Standing Order 28(c), ordered the vote to be taken again. Certain members of the Opposition still refusing to vote, the Deputy Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Deputy Speaker asked all members to observe the practices of the House and requested everyone present to vote on Mr Bisson's motion to adjourn the House, which motion was lost on the following division:-

AYES - 19 NAYS - 52

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
FIFTH DAY**

WEDNESDAY, JANUARY 15, 1997

**CENT QUARANTE-CINQUIÈME
JOUR**

MERCREDI 15 JANVIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 15, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled January 15, 1997) Mr L. Jordan.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled January 15, 1997) Ms S. Martel.

Petition relating to Catholic education (Sessional Paper No. P-185) (Tabled January 15, 1997) Mr J. Baird.

During the presentation of "Petitions", Mr Silipo moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Silipo propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 25 NAYS - 55

POUR - 25 CONTRE - 55

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

During the presentation of "Reports by Committees", Mr Laughren moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Pendant la période réservée à la présentation des «Rapports des comités», M. Laughren propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 22 NAYS - 51

POUR - 22 CONTRE - 51

Mr Arnott then moved that the House do now proceed to "Orders of the Day", which motion was declared carried.

Ensuite, M. Arnott propose que la présente Assemblée passe à «l'Ordre du jour» maintenant et cette motion est déclarée adoptée.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FORTY-SIXTH DAY

THURSDAY, JANUARY 16, 1997

CENT QUARANTE-SIXIÈME JOUR

JEUDI 16 JANVIER 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr Cordiano moved,

That, in the opinion of this House, the Minister of Municipal Affairs and Housing has caused considerable concern and anxiety among the residents of Metropolitan Toronto over the issue of municipal amalgamation; and since enhanced public participation in the decision making process should be a requirement; the Government of Ontario should stop its proposed municipal amalgamation of Metropolitan Toronto until the residents have had an opportunity to participate in a referendum on this issue.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Brown (Scarborough West) then moved,

Second Reading of Bill 80, An Act to curtail Repeat Offences by Juvenile Delinquents.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Cordiano's Resolution Number 34, the question having been put, was lost on the following division:-

**PRIÈRES
10 H**

M. Cordiano propose,

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Ensuite, M. Brown (Scarborough West) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 80, Loi visant à inciter les jeunes délinquants à ne pas récidiver.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 34 de M. Cordiano n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Bisson
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Castrilli
 Colle
 Cordiano
 Crozier
 Curling

Duncan
 Gerretsen
 Kennedy
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Marchese
 Martel
 Martin

Phillips
 Pouliot
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 34

Baird
 Barrett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Danford
 Doyle
 Fisher
 Ford

Fox
 Froese
 Gilchrist
 Grimmett
 Hudak
 Johnson
 (Brantford)
 Jordan
 Klees
 Leadston
 Munro
 Murdoch
 Newman

Parker
 Pettit
 Preston
 Rollins
 Sheehan
 Tilson
 Vankoughnet
 Wettlaufer
 Wood
 (London South)
 Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 80, An Act to curtail Repeat Offences by Juvenile Delinquents the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 80, Loi visant à inciter les jeunes délinquants à ne pas récidiver n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Amott
 Baird
 Barrett
 Beaubien
 Bisson
 Boushy
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement

Doyle
 Duncan
 Fisher
 Ford
 Fox
 Froese
 Gerretsen
 Gilchrist
 Grimmett
 Hudak
 Johnson
 (Brantford)
 Jordan
 Kennedy

Munro
 Murdoch
 Newman
 Parker
 Pettit
 Phillips
 Pouliot
 Preston
 Rollins
 Ruprecht
 Sergio
 Sheehan
 Silipo
 Vankoughnet

AYES / POUR - Continued

Colle
Cordiano
Crozier
Curling
Danford

Klees
Kwinter
Lalonde
Lankin
Leadston

Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 5

Laughren
Marchese

Martin
Tilson

Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

On a point of order being raised with respect to the compendium to a Bill, the Deputy Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Deputy Speaker delivered his ruling on the point of order with respect to compendia to Bills.

MOTIONS

Mr Sampson moved that the House do now proceed to "Introduction of Bills", which motion was carried on the following division:-

AYES - 46 NAYS - 14

MOTIONS

M. Sampson propose que la présente Assemblée passe au «Dépôt des projets de loi» maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 46 CONTRE - 14

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Eves, Bill 106, An Act respecting the financing of local government was introduced and read the first time on the following division:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Eves, le projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Arnott
Baird
Barrett

Gilchrist
Hudak
Johns

Ouellette
Parker
Pettit

AYES / POUR - Continued

Boushy	Johnson	Preston
Brown	(Brantford)	Sampson
(Scarborough West)	Johnson	Shea
Chudleigh	(Don Mills)	Skarica
Clement	Johnson	Spina
DeFaria	(Perth)	Tilson
Doyle	Kells	Tsubouchi
Ecker	Klees	Turnbull
Elliott	Leadston	Vankoughnet
Eves	Marland	Villeneuve
Fisher	Munro	Wetlaufer
Ford	Murdoch	Wood
Fox	Newman	(London South)
Froese	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 15

Bisson	Gerretsen	Silipo
Boyd	Hampton	Wildman
Bradley	Kwinter	Wood
Christopherson	Lankin	(Cochrane North)
Colle	Ruprecht	
Curling	Sergio	

During "Introduction of Bills", Mr Silipo moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Pendant la période de «Dépôt des projets de loi», M. Silipo propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 9 NAYS - 39

POUR - 9 CONTRE - 39

The House then adjourned
at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
SEVENTH DAY**
MONDAY, JANUARY 20, 1997

**CENT QUARANTE-SEPTIÈME
JOUR**
LUNDI 20 JANVIER 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Danford and Mr Cleary exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that the House will commence at 11:00 a.m. on Thursday, January 23 to discuss ballot item 58 only.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

Standing Committee on Estimates

Mr McLean for Mrs Elliott

Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Rollins for Mr Arnott

Standing Committee on General Government

Mrs Munro for Mr Carroll

Standing Committee on the Legislative Assembly

Mrs Marland for Mr Clement

Standing Committee on the Ombudsman

Mr Murdoch for Mr Galt

Mr O'Toole for Mrs Marland

Standing Committee on Public Accounts

Mr Shea for Mr Gilchrist

Standing Committee on Regulations and Private Bills

Mr Gilchrist for Mr Shea

Mr Arnott for Mr Rollins

Mrs Ross for Mr O'Toole

Standing Committee on Resources Development

Mrs Elliott for Mr Gilchrist

Mr O'Toole for Mr Carroll

Mr Galt for Mr Murdoch

Standing Committee on Social Development**Mr Carroll for Mrs Ross**

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 20, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Pay Equity Advocacy & Legal Services (Sessional Paper No. P-67) (Tabled January 20, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled January 20, 1997) Mr T. Young.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled January 20, 1997) Mr T. Young.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled January 20, 1997) Mr B. Murdoch.

Petition relating to Re-opening the Family Support Plan regional offices (Sessional Paper No. P-176) (Tabled January 20, 1997) Ms S. Martel.

Petitions relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled January 20, 1997) Ms A. Castrilli and Mr M. Sergio.

Petition relating to Opposing the recently proposed supercity model for restructuring local government within Hamilton-Wentworth (Sessional Paper No. P-194) (Tabled January 20, 1997) Mr T. Skarica.

Petition relating to Youth Employment (Sessional Paper No. P-203) (Tabled January 20, 1997) Mr D. Galt.

Petition relating to Stopping further changes to the education system until a thorough review has taken place (Sessional Paper No. P-204) (Tabled January 20, 1997) Mr M. Sergio.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage. Hon. N. Sterling.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout. L'hon. N. Sterling.

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration. Hon. C. Harnick.

Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration. L'hon. C. Harnick.

Bill 109, An Act to amend the Public Libraries Act to put authority, responsibility and accountability for providing and effectively managing local library services at the local level. Hon. M. Mushinski.

Projet de loi 109, Loi modifiant la Loi sur les bibliothèques publiques de façon à situer à l'échelon local les pouvoirs, la responsabilité et l'obligation de rendre compte concernant la fourniture et la gestion efficace des services locaux de bibliothèque. L'hon. M. Mushinski.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Hampton moved,

M. Hampton propose,

Whereas the Government of Ontario has introduced Bill 103, An Act respecting the City of Toronto, which will affect municipal representation and public services for every citizen in Metropolitan Toronto; and

Whereas the Mayors of municipalities within Metropolitan Toronto have decided to conduct a public referendum on the Province's legislation, to ensure that the voice of all citizens is heard; and

Whereas the Minister of Municipal Affairs and Housing has expressed concern that the question on any referendum ballot might be subject to manipulation, in order to affect the outcome;

Therefore, this House demands that the Minister of Municipal Affairs and Housing meet with the Mayors of Metropolitan Toronto's municipalities to draft a referendum question which fairly and accurately describes the Government's proposal for an amalgamated City of Toronto; and further, that the Legislative Assembly respect the results of the referendum.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Churley
Colle
Cooke
Cordiano
Crozier
Curling
Duncan
Gerretsen

Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Marchese
Martel

Martin
McGuinty
Miclash
Patten
Pouliot
Pupatello
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 58

Arnott	Galt	Rollins
Baird	Gilchrist	Ross
Barrett	Grimmett	Runciman
Bassett	Guzzo	Shea
Beaubien	Hastings	Sheehan
Boushy	Johns	Skarica
Brown	Johnson	Smith
(Scarborough West)	(Perth)	Spina
Carroll	Jordan	Stewart
Chudleigh	Kells	Tascona
Clement	Leach	Tilson
Cunningham	Leadston	Tsubouchi
Danford	Martiniuk	Turnbull
DeFaria	Munro	Vankoughnet
Doyle	Murdoch	Villeneuve
Elliott	Mushinski	Wettlaufer
Fisher	Newman	Wood
Flaherty	O'Toole	(London South)
Ford	Parker	Young
Fox	Pettit	
Froese	Preston	

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
EIGHTH DAY**

TUESDAY, JANUARY 21, 1997

**CENT QUARANTE-HUITIÈME
JOUR**

MARDI 21 JANVIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitution be made to the membership of the Standing Committee on the Legislative Assembly:-

Mr Clement for Mr O'Toole

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 21, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled January 21, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled January 21, 1997) Mr L. Jordan.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled January 21, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled January 21, 1997) Mr D. Christopherson and Ms S. Martel.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled January 21, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Resolving the fisheries management crisis on Lake Huron (Sessional Paper No. P-192) (Tabled January 21, 1997) Mrs B. Fisher.

Petition relating to Opposing Huron County hospital closures (Sessional Paper No. P-199) (Tabled January 21, 1997) Mrs B. Fisher.

Petition relating to Withdrawing proposed changes to the Employment Standards Act (Sessional Paper No. P-205) (Tabled January 21, 1997) Mr M. Sergio.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 110, An Act respecting the number of pupils that may be enrolled in a school class.
Mr R. Bartolucci.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 110, Loi concernant le nombre d'élèves pouvant être inscrits dans une classe scolaire. M. R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FORTY-
NINTH DAY**

WEDNESDAY, JANUARY 22, 1997

**CENT QUARANTE-NEUVIÈME
JOUR**

MERCREDI 22 JANVIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

On Tuesday, January 14 and Wednesday, January 15, 1997, the member for Algoma (Mr Wildman) and the member for Oakwood (Mr Colle) rose on separate questions of privilege to express concerns about the government's recent use of electronic and print media to communicate its agenda, and about its use of public funds to do so. In addition, I received submissions from the Government House Leader.

Specifically, the member for Algoma expressed concerns about a television commercial in which the Premier spoke to the government's forthcoming reform agenda. The member for Oakwood was concerned about a pamphlet issued by the Minister of Municipal Affairs and Housing. The pamphlet dealt with the government's programme for reforming municipal governance in metropolitan Toronto.

Both members indicated that the advertising occurred in advance of the consideration by the House of the legislative measures that would be necessary to implement the reform agenda and in advance of public hearings on these measures. They asked the Speaker to determine whether this advertising affected members' privileges and whether it was a contempt.

Further, on Monday, January 20, 1997, the member for Algoma brought to my attention a separate but related concern. According to the member, the Minister of Municipal Affairs and Housing had issued a press release on the previous Monday announcing the government's intention to realign the responsibilities of provincial and municipal governments. The member submitted that the wording of the press release had the effect of relating the television advertisements to the legislation that the minister was introducing.

Let me begin my response to these concerns by referring to the relevant parliamentary authorities on privilege. Standing Order 21(a) provides that "[p]rivileges are the rights enjoyed by the House collectively and by the members of the House individually conferred by the *Legislative Assembly Act* and other statutes, or by practice, precedent, usage and custom." Examples of individual privileges are: freedom of speech, freedom from arrest in civil actions, exemption from jury duty, exemption from attendance as a witness, and freedom from molestation.

Although it is not clear from the submissions made by the member for Algoma and the member for Oakwood which specific head of privilege they felt was being breached, I indicated last week that I would look into the matter. In my researches, I found an October 29, 1980 ruling by Speaker Sauvé of the Canadian House of Commons, a ruling that dealt with concerns about the propriety of an advertising campaign initiated by the government of Canada. In ruling that there was no *prima facie* case of privilege, Speaker Sauvé stated the following (at pages 4213 and 4214 of the House of Commons *Hansard*):

[T]here must ... be some connection between the material alleged to contain the interference and the parliamentary proceeding. In this regard, there is little, if any, evidence before me relating either the documents or the advertising campaign to a parliamentary proceeding.

In light of Speaker Sauvé's ruling, and after examining all the circumstances, I find that a *prima facie* case of privilege has not been made out with respect to the concerns raised by the member for Algoma and the member for Oakwood. The television commercials, the Ministry pamphlet, and the Ministry press release do not attempt by improper means to influence members in their parliamentary conduct, and do not impede freedom of speech in this place, nor do they relate to a parliamentary proceeding.

The member for Algoma and the member for Oakwood also asked the Speaker to determine whether the same circumstances amounted to contempt. *Erskine May* explains the concept of contempt in the following terms (at pages 115, 121, 124 and 125):

Generally speaking, any act or omission which obstructs or impedes either House of Parliament in the performance of its functions, or which obstructs or impedes any Member or officer of such House in the discharge of his duty, or which has a tendency, directly or indirectly, to produce such results may be treated as a contempt even though there is no precedent of the offence. It is therefore impossible to list every act which might be considered to amount to a contempt, the power to punish for such an offence being of its nature discretionary....

Indignities offered to the House by words spoken or writings published reflecting on its character or proceedings have been constantly punished by both the Lords and the Commons upon the principle that such acts tend to obstruct the Houses in the performance of their functions by diminishing the respect due to them.

Other acts besides words spoken or writings published reflecting upon either House or its proceedings which, though they do not tend directly to obstruct or impede either House in the performance of its functions, yet have a tendency to produce this result indirectly by bringing such House into odium, contempt or ridicule or by lowering its authority may constitute contempts.

That is what *Erskine May* says on contempt.

I want to say to members that I have also reviewed the two important rulings mentioned by the member for Algoma last week. The first was a ruling by Speaker Fraser in the Canadian House of Commons on October 10, 1989.

The situation that Speaker Fraser was faced with was as follows. The Department of Finance had caused to be published an advertisement that stated that "[o]n January 1, 1991, Canada's Federal Sales Tax System will change" and that a goods and services tax "will replace the existing federal sales tax." The advertisement then outlined specific proposed changes. After assessing the situation from the perspective of privilege, Speaker Fraser proceeded to assess it from the perspective of contempt. In the course of ruling that there was no *prima facie* case for breach of privilege or for contempt, he identified the difference between the two in the following terms:

[A]ll breaches of privileges are contempts of the House, but not all contempts are necessarily breaches of privilege. A contempt may be an act or an omission; it does not have to actually obstruct or impede the House or a member[;] it merely has to have the tendency to produce such results. Matters ranging from minor breaches of decorum to grave attacks against the authority of Parliament may be considered as contempts.

In ruling that there was no case for contempt, Speaker Fraser appears to have accepted the submissions of government ministers that the government had never intended the advertisements in question to be anything other than "informational" and that it had never been "the government's intention to suggest that legislation would not be submitted to Parliament for debate." Members will find this important ruling at pages 4457 to 4461 of the House of Commons *Hansard* for October 10, 1989.

The member for Algoma also referred to a March 28, 1994 ruling of Speaker Warner in our own House. In that case, the government had caused an open letter to be published in newspapers in the Ottawa-Carleton area. The letter, which appeared under the signature of the then Minister of Municipal Affairs, could be interpreted as suggesting that a bill that had only received first reading would become law by a specified time. After reviewing Speaker Fraser's ruling and two precedents from our own House, Speaker Warner indicated that a *prima facie* case had not been established.

Let me now turn to the application of these authorities to the impugned advertising. With respect to the television commercial and the Ministry press release mentioned by the member for Algoma, I am of the view that they do not raise a *prima facie* case of contempt. On the contrary, the commercial does nothing more than explain in a simple and general way the government's philosophy and its broad reform agenda. As for the press release, it is worded in an innocuous way.

However, I am very concerned by the Ministry pamphlet, which is worded more definitively than the commercial and the press release. To name but a few examples, the brochure claims that "new city wards will be created", that "work on building the new city will start in 1997", and that "[t]he new City of Toronto will reduce the number of municipal politicians."

How is one to interpret such unqualified claims? In my opinion, they convey the impression that the passage of the requisite legislation was not necessary or was a foregone conclusion, or that the Assembly and the Legislature had a *pro forma*, tangential, even inferior role in the legislative and law-making process, and in doing so, they appear to diminish the respect that is due to the House. I would not have come to this view had these claims or proposals -- and that is all that they are -- been qualified by a statement that they would only become law if and when the Legislature gave its stamp of approval to them.

In the two rulings I have already referred to, Speaker Fraser in Ottawa and Speaker Warner in our own House had some strong words for ministers or the government of the day on the subject of government advertising. Speaker Fraser stated that he would not be as generous in future in a similar situation, and that "we are a parliamentary democracy, not a so-called executive democracy, nor a so-called administrative democracy." Speaker Warner stated "that this action has come very close to contempt and in the future, the Minister should exercise more caution and exhibit greater respect for the proprieties of this House."

Considering the fact that Speaker Warner issued this very stern warning to the very Ministry that I am dealing with today, I would consider this Ministry to have been given fair warning.

It is not enough for yet another Speaker to issue yet another warning or caution in circumstances where the wording and circulation of the pamphlet appear on their face to cross the line. I say in all candour that a reader of that document could be left with an incorrect impression about how parliamentary democracy works in Ontario, an impression that undermines respect for our parliamentary institutions.

For these reasons then, I find that a *prima facie* case of contempt has been established. At the end of this ruling, I will entertain a motion with respect to the matter of the Ministry pamphlet raised by the member for Oakwood.

On a separate but related matter, the member for St Catharines (Mr Bradley) expressed concerns on Tuesday of last week about the unequal access to advertising resources as between the government and the opposition. He asked whether the Speaker had any jurisdiction to restrict the government from disseminating allegedly self-serving, partisan advertising.

At this point in my ruling, I want to express some personal concerns about the propriety of public funds being used to advocate, through advertising, a particular position on a matter that is before the House. Let me be clear: I am not speaking here about politically paid for advertising, but rather about funds that are contributed to by every Ontarian regardless of his or her political view. Personally, I would find it offensive if taxpayer dollars were being used to convey a political or partisan message. There is nothing wrong with members debating an issue and influencing public opinion; in fact, it is part of our parliamentary tradition to do so. But I feel that it is wrong for a government to attempt to influence public opinion through advertising that is paid for with public funds -- which, I might add, are not available to the opposition -- instead of through debate in the House.

As I say, those are my personal views. While I sympathize with the member for St Catharines, I do not have the jurisdiction to examine the propriety of such campaigns unless they raise a matter of privilege or contempt, a subject I have already addressed.

In his submission, the member for St Catharines also made mention of the Board of Internal Economy. If the member wishes to place some kind of request before the Board, he is free to do so, and the Board can address such of his concerns as fall within its jurisdiction.

In closing, I thank the member for Algoma, the member for Oakwood, the member for St Catharines, and the Government House Leader for bringing their various concerns to my attention.

Mr Colle then moved,

Ensuite M. Colle propose,

That the Government be censured by the House for its contemptible advertising campaign and that the matter be sent to the Standing Committee on the Legislative Assembly for its consideration.

A debate arising, after some time, Un débat s'ensuit et après quelque temps,
On several points of order being raised, the Speaker recessed the House for 30 minutes.

On his return the Speaker ruled that the motion before the House was in order and directed the debate to continue.

The debate continued and, after some time, Le débat se poursuit et après quelques temps,
Mr Johnson (Don Mills) moved, M. Johnson (Don Mills) propose,

That the motion be amended by deleting after the words "That the" the words "Government be censured by the House for its contemptible advertising campaign and that the matter" and that the following be substituted therefor:

"Speaker's finding of a prima facie case of contempt in the matter of one pamphlet issued by the Ministry of Municipal Affairs referenced in his ruling of January 22, 1997".

Points of order having arisen, Mr Johnson (Don Mills) withdrew his amendment and the debate continued.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried. Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTIETH
DAY**

THURSDAY, JANUARY 23, 1997

**CENT CINQUANTIÈME
JOUR**

JEUDI 23 JANVIER 1997

**PRAYERS
11:00 A.M.**

**PRIÈRES
11 H**

Mr Cleary moved,

M. Cleary propose,

That in the opinion of this House, the reopening of several parks formerly operated by the St. Lawrence Parks Commission in Eastern Ontario, an agency of the Government of Ontario would translate into enhanced tourism, new job opportunities, including employment for students, spin-off benefits for area businesses and an overall boost to the local economy and since several potential operators have submitted proposals to the government to lease or purchase these parks; this House calls on the Government of Ontario to finalize tendering and announce as soon as possible a private-sector operator for the closed parks and campgrounds of the St. Lawrence Parks Commission in order that the parks may be open for the spring/summer of 1997.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Cleary's Resolution Number 35, the question having been put, was declared carried:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 35 de M. Cleary n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the reopening of several parks formerly operated by the St. Lawrence Parks Commission in Eastern Ontario, an agency of the Government of Ontario would translate into enhanced tourism, new job opportunities, including employment for students, spin-off benefits for area businesses and an overall boost to the local economy and since several potential operators have submitted proposals to the government to lease or purchase these parks; this House calls on the Government of Ontario to finalize tendering and announce as soon as possible a private-sector operator for the closed parks and campgrounds of the St. Lawrence Parks Commission in order that the parks may be open for the spring/summer of 1997.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

At 1:30 p.m., debate was resumed on the motion by Mr Colle arising from the Speaker's ruling of January 22, 1997.

After some time,

Après quelque temps,

Mr Baird moved under Standing Order 47, "That the question be now put".

M. Baird propose conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix».

The Speaker then recessed the House for 10 minutes.

Ensuite, le Président ordonne une pause de 10 minutes à l'Assemblée.

On his return, the Speaker put the question on Mr Baird's motion which was carried on the following division:-

À son retour, le Président met la motion de M. Baird aux voix et la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 59

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Clement
Danford

Guzzo
Hardeman
Hodgson
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells

Pettit
Preston
Rollins
Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Stewart

AYES / POUR - Continued

DeFaria	Klees	Tascona
Doyle	Leach	Tilson
Ecker	Leadston	Tsubouchi
Elliott	Marland	Turnbull
Fisher	Martiniuk	Villeneuve
Flaherty	Maves	Wetlaufer
Ford	Munro	Witmer
Fox	Mushinski	Wood
Froese	Newman	(London South)
Galt	Ouellette	Young
Gilchrist	Palladini	
Grimmett	Parker	

NAYS / CONTRE - 28

Boyd	Gerretsen	Miclash
Bradley	Kennedy	Morin
Christopherson	Kormos	Phillips
Churley	Kwinter	Pouliot
Colle	Lankin	Pupatello
Conway	Marchese	Sergio
Cordiano	Martel	Silipo
Crozier	Martin	Wildman
Curling	McGuinty	
Duncan	McLeod	

The original question then having been put forthwith was lost on the following division:-

AYES / POUR - 25

Bartolucci	Duncan	McLeod
Boyd	Gerretsen	Phillips
Bradley	Kennedy	Pouliot
Christopherson	Kwinter	Pupatello
Churley	Lankin	Sergio
Colle	Marchese	Silipo
Conway	Martel	Wildman
Cordiano	Martin	
Crozier	McGuinty	

NAYS / CONTRE - 58

Arnott	Grimmett	Ouellette
Baird	Guzzo	Parker
Barrett	Hardeman	Pettit
Bassett	Hastings	Preston

NAYS / CONTRE - Continued

Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Hodgson
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

Rollins
Sampson
Saunderson
Shea
Skarica
Smith
Snobelen
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

At 5:50 p.m., Routine Proceedings commenced.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
FIRST DAY
MONDAY, JANUARY 27, 1997**

**CENT CINQUANTE ET UNIÈME
JOUR
LUNDI 27 JANVIER 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 27, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled January 27, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled January 27, 1997) Ms M. Churley and Mr M. Colle.

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. 206) (Tabled January 27, 1997) Mr R. Bartolucci.

During the presentation of "Petitions", Mr Colle moved that the House do now proceed to "Orders of the Day", which motion was carried on the following division:-

AYES - 76 NAYS - 0

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Colle propose que l'Assemblée passe à «l'Ordre du jour» maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 76 CONTRE - 0

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
SECOND DAY**

TUESDAY, JANUARY 28, 1997

**CENT CINQUANTE-DEUXIÈME
JOUR**

MARDI 28 JANVIER 1997

**PRAVERS
1:30 P.M.**

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mr Patten and Mr Phillips exchange places in the order of precedence for private members' public business.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

Standing Committee on Administration of Justice

Mr Crozier for Mr Conway

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Standing Committee on Estimates

Mr Bartolucci for Mr Cordiano
Mr Kennedy for Mr Curling

Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Cordiano for Ms Castrilli

Standing Committee on General Government

Mr Colle for Mr Grandmaître
Mr Gravelle for Mrs Pupatello

Standing Committee on Government Agencies

Mr Miclash for Mr Crozier

Standing Committee on the Legislative Assembly

Mr Curling for Mr Bartolucci
Mrs Pupatello for Mr Miclash

Standing Committee on the Ombudsman

Mr Patten for Mrs Caplan

Standing Committee on Public Accounts

Mr Grandmaître for Mr McGuinty
Mr Lalonde for Mr Kennedy
Mr Patten for Mr Colle
Mrs Pupatello for Mr Crozier

Standing Committee on Regulations and Private Bills

Mr Gerretsen for Mrs Pupatello
Mr Kennedy for Mr Sergio

Standing Committee on Resources Development

Mr Agostino for Mr Duncan
Mr Conway for Mr Lalonde

Standing Committee on Social Development

Mrs Caplan for Mr Gravelle
 Ms Castrilli for Mr Patten
 Mr Duncan for Mr Gerretsen
 Mrs McLeod for Mr Kennedy

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 28, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled January 28, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled January 28, 1997) Mr R. Marchese.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled January 28, 1997) Mr F. Miclash.

Petition relating to Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996 (Sessional Paper No. P-156) (Tabled January 28, 1997) Mrs M. Marland.

Petition relating to Public hearings on any proposed amendments to the Workers Compensation Legislation (Sessional Paper No. P-188) (Tabled January 28, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. 206) (Tabled January 28, 1997) Mr R. Bartolucci.

During the presentation of "Petitions", Ms Lankin moved that the House do now proceed to "Orders of the Day", which motion was declared carried

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M^{me} Lankin propose que l'Assemblée passe à «l'Ordre du jour» maintenant et cette motion est déclarée adoptée.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
THIRD DAY**

WEDNESDAY, JANUARY 29, 1997

**CENT CINQUANTE-TROISIÈME
JOUR**

MERCREDI 29 JANVIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 29, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled January 29, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled January 29, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled January 29, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Delaying the reform of secondary school education (Sessional Paper No. P-207) (Tabled January 29, 1997) Mr R. Patten.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 111, An Act to amend the Mental Health Act. Mr R. Patten.

Projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale. M. R. Patten.

Bill 112, An Act to observe two minutes of silence on Remembrance Day. Mr M. Kells.

Projet de loi 112, Loi visant l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir. M. M. Kells.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 or Special Order of the House and notwithstanding any other Standing Order of the House relating to Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto, when Bill 103 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on General Government;

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet to consider the bill on the following days:

On Mondays, Wednesdays and Thursdays during the weeks of February 3, 1997, February 10, 1997, February 17, 1997, February 24, 1997, and on Monday, March 3, 1997, and Wednesday, March 5, 1997, and that the committee be authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., 3:30 p.m. to 6:00 p.m., and 7:00 p.m. to 9:00 p.m., on such days to receive public submissions on the bill;

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet to consider the bill for clause-by-clause consideration commencing Thursday, March 6, 1997 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 3:30 p.m. until completion of clause-by-clause.

All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 7:00 p.m. on March 5, 1997. At 5:00 p.m. on Thursday, March 6, 1997, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a);

The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28 (g) shall be permitted.

Mr Johnson (Don Mills) then moved,

Ensuite, M. Johnson (Don Mills) propose,

That the motion be amended by deleting the words "or Special Order of the House and notwithstanding any other Standing Order of the House" in the first and second lines of the first paragraph, and inserting in lieu thereof "and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House"; and

That the motion be further amended by striking out the seventh, eighth and ninth paragraphs and inserting the following in lieu thereof:

That upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment; and the bill shall be referred to Committee of the Whole House;

That one hour shall be allotted to consideration of the bill in Committee of the Whole House. At the end of that time, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession. All amendments proposed to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 2:00 p.m. on the sessional day on which the bill is considered in Committee of the Whole House and that notwithstanding Standing Order 9 (a) the House be authorized to meet beyond its normal adjournment time until completion of the Committee of the Whole stage of Bill 103;

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That one sessional day be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that sessional day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any divisions relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose and, after some time,

Mr Bradley moved that the amendment to the motion be further amended by adding the following:-

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet March 10, 11, 12, 13, 14, in order to travel to the affected municipalities and give proper consideration to the results of local referenda; and that the committee sit the number of days required to accommodate all requests for committee time; and that the committee be authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., and 1:00 p.m. to 5:00 p.m. and 7:00 p.m. to 10:00 p.m.; and that five additional sessional days be allotted for the second reading stage of the bill; and that four sessional days be allotted to the third reading stage of the bill.

The debate continued and, after some time, the question having been put on the amendment to the amendment to the motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 32

Bartolucci	Curling	Miclash
Bisson	Duncan	Morin
Boyd	Grandmaître	Patten
Bradley	Hoy	Phillips
Caplan	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	Silipo
Conway	Lankin	Wildman
Cordiano	Marchese	Wood
Crozier	McGuinty	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 57

Arnott	Hastings	Pettit
Baird	Hudak	Rollins
Barrett	Johns	Ross
Beaubien	Johnson	Runciman
Boushy	(Don Mills)	Sampson
Brown	Johnson	Shea
(Scarborough West)	(Perth)	Sheehan
Carroll	Jordan	Smith
Chudleigh	Kells	Sterling
Clement	Klees	Stewart
Danford	Leach	Tilson
DeFaria	Leadston	Tsubouchi
Doyle	Marland	Tumbull
Elliott	Martiniuk	Villeneuve
Eves	McLean	Wettlaufer
Fisher	Munro	Witmer
Fox	Murdoch	Wood
Froese	Mushinski	(London South)
Gilchrist	Newman	Young
Grimmett	O'Toole	
Guzzo	Parker	

The amendment to the motion was then carried on the following vote:-

AYES / POUR - 57

Arnott	Hastings	Pettit
Baird	Hudak	Rollins
Barrett	Johns	Ross
Beaubien	Johnson	Runciman
Boushy	(Don Mills)	Sampson
Brown	Johnson	Shea
(Scarborough West)	(Perth)	Sheehan
Carroll	Jordan	Smith
Chudleigh	Kells	Sterling

AYES / POUR - Continued

Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Fox
Froese
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Parker

Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 32

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cordiano
Crozier

Curling
Duncan
Grandmaître
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Marchese
McGuinty

Miclash
Morin
Patten
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The main motion as amended was carried on the following vote:-

AYES / POUR - 57

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Fox
Froese
Gilchrist

Hastings
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman

Pettit
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

AYES / POUR - Continued

Grimmett O'Toole
Guzzo Parker

NAYS / CONTRE - 32

Bartolucci	Curling	Miclash
Bisson	Duncan	Morin
Boyd	Grandmaître	Patten
Bradley	Hoy	Phillips
Caplan	Kennedy	Pupatello
Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Kwinter	Ruprecht
Colle	Lalonde	Silipo
Conway	Lankin	Wildman
Cordiano	Marchese	Wood
Crozier	McGuinty	(Cochrane North)

And it was,

Ordered, That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto, when Bill 103 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on General Government;

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet to consider the bill on the following days:

On Mondays, Wednesdays and Thursdays during the weeks of February 3, 1997, February 10, 1997, February 17, 1997, February 24, 1997, and on Monday, March 3, 1997, and Wednesday, March 5, 1997, and that the committee be authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., 3:30 p.m. to 6:00 p.m., and 7:00 p.m. to 9:00 p.m., on such days to receive public submissions on the bill;

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet to consider the bill for clause-by-clause consideration commencing Thursday, March 6, 1997 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m. and from 3:30 p.m. until completion of clause-by-clause.

All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 7:00 p.m. on March 5, 1997. At 5:00 p.m. on Thursday, March 6, 1997, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a);

The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment; and the bill shall be referred to Committee of the Whole House;

That one hour shall be allotted to consideration of the bill in Committee of the Whole House. At the end of that time, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession. All amendments proposed to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 2:00 p.m. on the sessional day on which the bill is considered in Committee of the Whole House and that notwithstanding Standing Order 9 (a) the House be authorized to meet beyond its normal adjournment time until completion of the Committee of the Whole stage of Bill 103;

That upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That one sessional day be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that sessional day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That in the case of any divisions relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

The House then adjourned
at 6:30 p.m.

À 18 h 30, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND FIFTY-
FOURTH DAY
THURSDAY, JANUARY 30, 1997

CENT CINQUANTE-QUATRIÈME
JOUR
JEUDI 30 JANVIER 1997

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Phillips moved,

M. Phillips propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should release to the House and the public the secret studies showing the community by community impact of their downloading so the mayors, councils, ratepayers, community organizations and the public can fairly evaluate the massive changes in municipal restructuring that the Legislature is being asked to approve.

A debate arising, at 11:00 a.m., further
proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé
jusqu'à midi.

Mr Kells then moved,

Second Reading of Bill 112, An Act to observe two minutes of silence on Remembrance Day.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Phillips' Resolution Number 39, the question having been put, was lost on the following division:-

AYES / POUR - 26

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bradley
Castrilli
Churley
Colle
Conway
Crozier

Curling
Grandmaître
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Laughren
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin
Patten
Phillips
Pupatello
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 38

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Doyle
Elliott
Ford
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hastings
Johnson
(Brantford)
Jordan
Kells
Leadston
Martiniuk
Munro
Murdoch
O'Toole

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Sampson
Sheehan
Spina
Stewart
Tascona
Wood
(London South)
Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 112, An Act to observe two minutes of silence on Remembrance Day the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and with unanimous consent, Ordered for Third Reading.

Ensuite, M. Kells propose,

Deuxième lecture du projet de loi 112, Loi visant l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 39 de M. Phillips n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 26

Miclash
Morin
Patten
Phillips
Pupatello
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 38

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Sampson
Sheehan
Spina
Stewart
Tascona
Wood
(London South)
Young

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 112, Loi visant l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et avec le consentement unanime, ordonné pour la troisième lecture.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled January 30, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled January 30, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled January 30, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled January 30, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled January 30, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled January 30, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Gwen Jacobs (Sessional Paper No. P-208) (Tabled January 30, 1997) Mrs S. Pupatello.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirtieth Report (Sessional Paper No. 333) (Tabled January 30, 1997).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trentième rapport du comité (document parlementaire n° 333) (déposé le 30 janvier 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 113, An Act to settle The Lennox and Addington County Board of Education and Teachers Dispute. Hon. J. Snobelen.

Projet de loi 113, Loi visant à régler le conflit entre le conseil de l'éducation appelé The Lennox and Addington County Board of Education et ses enseignants. L'hon. J. Snobelen.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto having been read,

In accordance with the Order of the House passed on January 29, 1997, the Deputy Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 55

Arnott	Harris	Parker
Baird	Hastings	Pettit
Barrett	Hudak	Preston
Bassett	Johnson	Rollins
Carr	(Brantford)	Ross
Chudleigh	Johnson	Runciman
Clement	(Don Mills)	Sampson
Cunningham	Johnson	Shea
DeFaria	(Perth)	Sheehan
Doyle	Kells	Snobelen
Ecker	Klees	Spina
Elliott	Leach	Sterling
Ford	Leadston	Tascona
Fox	Marland	Tsubouchi
Galt	Martiniuk	Turnbull
Gilchrist	Munro	Villeneuve
Grimmett	Murdoch	Wood
Guzzo	Mushinski	(London South)
Hardeman	Newman	Young
Harnick	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 31

Agostino	Crozier	McLeod
Bartolucci	Curling	Miclash
Bisson	Hampton	North
Boyd	Kennedy	Phillips
Bradley	Kormos	Ruprecht
Caplan	Kwinter	Sergio
Castrilli	Lalonde	Silipo
Christopherson	Laughren	Wildman

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'Ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto,

Le Vice-Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 janvier 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - Continued

Churley
Colle
Conway

Marchese
Martel
McGuinty

Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee General Government, pursuant to the Order of the House of January 29, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 janvier 1997.

With unanimous consent, the motion for Second Reading of Bill 113, An Act to settle The Lennox and Addington County Board of Education and Teachers Dispute having been moved and a debate arising,

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was then read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, ensuite, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 113, An Act to settle The Lennox and Addington County Board of Education and Teachers Dispute.

Projet de loi 113, Loi visant à régler le conflit entre le conseil de l'éducation appelé The Lennox and Addington County Board of Education et ses enseignants.

Her Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present sitting thereof, passed a certain bill to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Senior Clerk Assistant and Clerk of Journals then read the title of the bill that had passed as follows:

"The following is the title of the bill to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 113, An Act to settle The Lennox and Addington County Board of Education and Teachers Dispute.

Projet de loi 113, Loi visant à régler le conflit entre le conseil de l'éducation appelé The Lennox and Addington County Board of Education et ses enseignants."

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to this bill."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la lieutenante-gouverneure sanctionne ce projet de loi.»

Her Honour was then pleased to retire.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
FIFTH DAY
MONDAY, FEBRUARY 3, 1997**

**CENT CINQUANTE-CINQUIÈME
JOUR
LUNDI 3 FÉVRIER 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the Member for Riverdale on whether the Member for St. George-St. David had contravened the Members' Integrity Act, 1994 as the result of certain actions taken by his Executive Assistant (Sessional Paper No. 335) (Tabled February 3, 1997).

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Guzzo and Mr Bartolucci exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that the House will commence at 11:00 a.m. on Thursday, February 6 to discuss ballot item 61 only.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 3, 1997) Mr M. Kwinter.

PÉTITIONS

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled February 3, 1997) Mr B. Grandmaître.

Petitions relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled February 3, 1997) Mr F. Laughren and Ms S. Martel.

Petition relating to Demanding the Federal Liberal Government to adequately fund health care (Sessional Paper No. P-209) (Tabled February 3, 1997) Mr D. Tilson.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 114, An Act to reduce red tape by amending the Ministry of Citizenship and Culture Act and repealing the Parks Assistance Act. Hon. M. Mushinski.

Bill 115, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Finance and by making complementary amendments to other statutes. Hon. E. Eves.

Bill 116, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs. Hon. N. Villeneuve.

Bill 117, An Act to reduce red tape by amending certain statutes administered by the Ministry of Consumer and Commercial Relations, by repealing the Costs of Distress Act and by making complementary amendments to the Mortgages Act. Hon. D. Tsubouchi.

Bill 118, An Act to reduce red tape by amending certain statutes administered by the Ministry of Health, by amending other statutes in relation to statutes administered by the Ministry of Health and by enacting the Ministry of Health Appeal and Review Boards Act, 1997. Hon. D. Johnson (Don Mills).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 114, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur le ministère des Affaires civiles et culturelles et en abrogeant la Loi sur l'aide destinée à la création de parcs. L'hon. M. Mushinski.

Projet de loi 115, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou en abrogeant certaines lois dont l'application relève du ministère des Finances et en apportant des modifications complémentaires à d'autres lois. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 116, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou en abrogeant certaines lois dont l'application relève du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales. L'hon. N. Villeneuve.

Projet de loi 117, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Consommation et du Commerce, en abrogeant la Loi sur les frais de saisie-gagerie et en apportant des modifications complémentaires à la Loi sur les hypothèques. L'hon. D. Tsubouchi.

Projet de loi 118, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère de la Santé et d'autres lois relativement à celles dont l'application relève de ce même ministère et en édictant la Loi de 1997 sur les commissions d'appel et de révision du ministère de la Santé. L'hon. D. Johnson (Don Mills).

Bill 119, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Natural Resources. Hon. C. Hodgson.

Projet de loi 119, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou en abrogeant certaines lois dont l'application relève du ministère des Richesses naturelles. L'hon. C. Hodgson.

Bill 120, An Act to reduce red tape by amending the Mining Act. Hon. C. Hodgson.

Projet de loi 120, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur les mines. L'hon. C. Hodgson.

Bill 121, An Act to reduce red tape by amending the Ontario Energy Board Act and repealing the Ontario Energy Corporation Act. Hon. N. Sterling.

Projet de loi 121, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur la Commission de l'énergie de l'Ontario et en abrogeant la Loi sur la Société de l'énergie de l'Ontario. L'hon. N. Sterling.

Bill 122, An Act to reduce red tape by amending certain statutes administered by or affecting the Ministry of the Attorney General or the Ministry of the Solicitor General and by making complementary amendments to other statutes. Hon. C. Harnick.

Projet de loi 122, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant certaines lois dont l'application relève du ministère du Procureur général ou du ministère du Solliciteur général, ou qui le concerne, et en apportant des modifications complémentaires à d'autres lois. L'hon. C. Harnick.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr McGuinty moved,

Mr. McGuinty propose,

Whereas the Harris government is dumping over \$6.4 billion in service costs to municipalities, including \$2.7 billion in social assistance, \$1.6 billion in public health and seniors long term health care and \$270 million in child care services; and

Whereas the transfer of these services will add over \$1 billion in net new costs to property taxpayers; and

Whereas moving social services to the property tax base contradicts past municipal reform reviews including the 1991 Committee on the Provincial-Municipal Financial Relationship, The Ontario Fair Tax Commission, and the 1996 GTA Task Force Report; and

Whereas Duncan Sinclair, the chair of the government's Health Services Restructuring Commission, said that dumping senior's long term health care on municipalities was "stupid" and "180 degrees out of phase with the (prevailing) philosophy"; and

Whereas the government's own "Who Does What" panel unanimously recommended against moving social services to the property tax base; and

Whereas the Metro Board of Trade and the GTA mayors oppose the government's plan to move social services to the property tax base because it will increase property taxes; and

Whereas the United Way and other service agencies say the government's reforms will reduce services or raise property taxes; and

Whereas the Canadian Taxpayers' Federation has called the government scheme a "shell game" which will result in higher property taxes; and

Whereas David Crombie has said "the only way they (municipalities) can deal with any increasing (welfare) caseload or any long term care is to either cut services or raise taxes. Which either means you're going to hit the poor or drive out business"; and

Whereas property taxes are considered one of the most regressive forms of taxation;

Therefore this House calls on the government to reconsider its decision to transfer over \$6.4 billion in service costs to municipalities and work on developing alternatives which: 1) do not add extra costs to municipalities; 2) follow the principles of disentanglement in moving hard service costs to municipalities and soft service costs to the province; and 3) which are developed in true consultation with municipalities and agencies to ensure that local property taxes do not increase as the result provincial downloading.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 35

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Colle
Cordiano
Crozier
Curling
Duncan

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin
Patten
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 53

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Cunningham
DeFaria

Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)

Newman
O'Toole
Palladini
Parker
Rollins
Ross
Shea
Spina
Sterling
Stewart

NAYS / CONTRE - Continued

Doyle	Kells	Tascona
Eves	Klees	Tilson
Fisher	Leach	Tsubouchi
Flaherty	Leadston	Turnbull
Ford	Martiniuk	Vankoughnet
Fox	Maves	Wettlaufer
Froese	Munro	Wood
Gilchrist	Murdoch	(London South)
Hardeman	Mushinski	Young

The House then adjourned
at 6:05 p.m.

À 18 h 5, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
SIXTH DAY**

TUESDAY, FEBRUARY 4, 1997

**CENT CINQUANTE-SIXIÈME
JOUR**

MARDI 4 FÉVRIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Dave Cooke, member for the Electoral District of Windsor-Riverside effective January 31, 1997. Accordingly, my warrant has been issued to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 4, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled February 4, 1997) Mrs L. Ross.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled February 4, 1997) Mr P. Kormos and Ms S. Martel.

Petitions relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 4, 1997) Mr D. Christopherson and Mr P. Kormos.

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled February 4, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Demanding a Coroner's Inquest and complete investigation into the fatal accidents at Dofasco Bayfront Steel Mill (Sessional Paper No. P-210) (Tabled February 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Pétition ayant rapport à l'Élimination du contrôle des loyers (Sessional Paper No. P-211) (Tabled February 4, 1997) Mr G. Bisson.

Petition relating to Bill 96, Tenant Protection Act, 1996 (Sessional Paper No. P-212) (Tabled February 4, 1997) Mr A. Curling.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
SEVENTH DAY**

WEDNESDAY, FEBRUARY 5, 1997

**CENT CINQUANTE-SEPTIÈME
JOUR**

MERCREDI 5 FÉVRIER 1997

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table the Twentieth Indemnity and Allowances Report of the Commission on Election Finances (Sessional Paper No. 345) (Tabled February 5, 1997).

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled February 5, 1997) Mr J. O'Toole.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled February 5, 1997) Mr G. Martiniuk.

Petitions relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled February 5, 1997) Mr R. Bartolucci, Mr M. Gravelle and Mr F. Miclash.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirty-first Report (Sessional Paper No. 346) (Tabled February 5, 1997).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trente et unième rapport du comité (document parlementaire n° 346) (déposé le 5 février 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 123, An Act to establish the Legislative Assembly of Ontario Foundation. Mr G. Leadston.

Projet de loi 123, Loi créant la Fondation de l'Assemblée législative de l'Ontario. M. G. Leadston.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
EIGHTH DAY
THURSDAY, FEBRUARY 6, 1997**

**CENT CINQUANTE-HUITIÈME
JOUR
JEUDI 6 FÉVRIER 1997**

**PRAYERS
11:00 A.M.**

Mr Bartolucci moved,

Second Reading of Bill 110, An Act respecting the number of pupils that may be enrolled in a school class.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 110, An Act respecting the number of pupils that may be enrolled in a school class the question having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 39

Agostino
Arnott
Baird
Bartolucci
Bassett
Beaubien
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Churley
Colle

Cordiano
Crozier
Curling
Doyle
Gerretsen
Grandmaître
Hoy
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Leadston
Marchese

McLean
McLeod
Miclash
O'Toole
Patten
Pettit
Pupatello
Ramsay
Sergio
Shea
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 24

Chudleigh
Danford
Fisher
Ford
Galt

Johnson
(Perth)
Jordan
Leach
Martiniuk

Sheehan
Skarica
Smith
Stewart
Wettlaufer

NAYS / CONTRE - Continued

Gilchrist
Grimmett
Hastings
Hudak

Maves
Munro
Preston
Rollins

Wood
(London South)
Young

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled February 6, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled February 6, 1997) Mr D. Tilson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 6, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 6, 1997) Mr M. Sergio.

Petition relating to Withdrawal of opposition to Federal gun control legislation (Sessional Paper No. P-213) (Tabled February 6, 1997) Ms M. Churley.

During the presentation of "Petitions", Mr Gerretsen moved the adjournment of the House, which motion was lost on the following division:-

Pendant la période réservée à la présentation des «Pétitions», M. Gerretsen propose l'ajournement des débats de l'Assemblée et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 15 NAYS - 51

POUR - 15 CONTRE - 51

Ms Lankin then moved that the House do now proceed to "Reports by Committees", which motion was lost on the following division:-

Ensuite, M^{me} Lankin propose que la présente Assemblée passe à «Rapports des Comités» maintenant et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES - 17 NAYS - 50

POUR - 17 CONTRE - 50

Mr Turnbull then moved that the House do now proceed to "Orders of the Day", which motion was carried on the following division:-

Ensuite, Mr Turnbull propose que la présente Assemblée passe à «l'Ordre du jour» maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES - 49 NAYS - 16

POUR - 49 CONTRE - 16

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, when Bill 104 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on Social Development;

That, the Standing Committee on Social Development shall meet to consider the bill for the purpose of conducting public hearings at its regularly scheduled meeting times on Monday, February 17, 1997, Tuesday, February 18, 1997, Monday, February 24, 1997 and Tuesday, February 25, 1997.

That, the Committee further be authorized to meet to consider the bill for the purpose of conducting public hearings Monday through Thursday the week of March 17, 1997 and be authorized to travel only to Ottawa, Kitchener, Windsor and Sault Ste. Marie.

That, the Standing Committee on Social Development shall be authorized to meet to consider the bill for clause-by-clause consideration commencing Monday, March 24, 1997 from 1:00 p.m. until completion of clause-by-clause.

All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. on March 21, 1997. At 5:00 p.m. on Monday, March 24, 1997, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a);

The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the day provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment;

That, one hour shall be allotted to consideration of the bill in Committee of the Whole House. At the end of that time, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession. All amendments proposed to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 2:00 p.m. on the sessional day on which the bill is considered in Committee of the Whole House and that the House be authorized to meet beyond its normal adjournment time until completion of the Committee of the Whole stage of Bill 104;

That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that sessional day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That, in the case of any divisions relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose and, after some time,

Mr Johnson (Don Mills) moved,

That the motion be amended by adding the words "and that the Committee further be authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:00 noon on those days." at the end of the second paragraph, and

That the words "and be authorized to travel only to Ottawa, Kitchener, Windsor and Sault Ste. Marie." be deleted from the third paragraph and the following substituted therefor "and Monday, March 24, 1997 and Tuesday, March 25, 1997.", and

That the words "Monday, March 24, 1997" in the fourth paragraph be replaced with the words "Wednesday, March 26, 1997", and

That the words "5:00 p.m. on March 21, 1997." in the first and second lines of the fifth paragraph be replaced with the words "9:00 a.m. on March 26, 1997." and that the words "Monday, March 24, 1997," in the second line be replaced with the words "Wednesday, March 26, 1997.",

The question having been put on the amendment to the motion was declared carried.

The question then having been put on the motion as amended was carried on the following division:-

AYES / POUR - 56

Arnott
 Baird
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Eves
 Ford
 Fox
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Hardeman
 Hastings
 Hodgson
 Hudak

Jackson
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Leach
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Palladini
 Parker
 Pettit
 Preston
 Rollins
 Ross

Sampson
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 16

Boyd
 Christopherson
 Colle
 Cordiano
 Crozier
 Gerretsen

Kennedy
 Kwinter
 Lankin
 Laughren
 Marchese
 Martin

Phillips
 Sergio
 Silipo
 Wildman

And it was,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, when Bill 104 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on Social Development;

That, the Standing Committee on Social Development shall meet to consider the bill for the purpose of conducting public hearings at its regularly scheduled meeting times on Monday, February 17, 1997, Tuesday, February 18, 1997, Monday, February 24, 1997 and Tuesday, February 25, 1997 and that the Committee further be authorized to meet from 9:00 a.m. to 12:00 noon on those days.

That, the Committee further be authorized to meet to consider the bill for the purpose of conducting public hearings Monday through Thursday the week of March 17, 1997 and Monday, March 24, 1997 and Tuesday, March 25, 1997.

That, the Standing Committee on Social Development shall be authorized to meet to consider the bill for clause-by-clause consideration commencing Wednesday, March 26, 1997 from 1:00 p.m. until completion of clause-by-clause.

All proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 9:00 a.m. on March 26, 1997. At 5:00 p.m. on Wednesday, March 26, 1997, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a);

The Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the day provided, the bill shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment;

That, one hour shall be allotted to consideration of the bill in Committee of the Whole House. At the end of that time, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and the Chair of the Committee of the Whole House shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto and report the bill to the House. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put, the members called in once and all deferred divisions taken in succession. All amendments proposed to the bill shall be filed with the Clerk of the Assembly by 2:00 p.m. on the sessional day on which the bill is considered in Committee of the Whole House and that the House be authorized to meet beyond its normal adjournment time until completion of the Committee of the Whole stage of Bill 104;

That, upon receiving the report of the Committee of the Whole House, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time, the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that sessional day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

That, in the case of any divisions relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

The House then adjourned
at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND FIFTY-
NINTH DAY
MONDAY, FEBRUARY 10, 1997**

**CENT CINQUANTE-NEUVIÈME
JOUR
LUNDI 10 FÉVRIER 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Sault Ste. Marie (Mr Martin) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

**PRIÈRES
13 H 30**

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Sault Ste. Marie, M. Martin de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated November 2, 1995, in addition to its regular scheduled meeting times, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs be authorized to meet for the purpose of Pre-Budget Consultations Wednesday mornings and Wednesday afternoons following Routine Proceedings on February 12, 1997, February 19, 1997 and February 26, 1997.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, Mr Wildman be added as a member of the Standing Committee on Social Development.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 10, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 10, 1997) Ms I. Bassett.

Petition relating to Adult day school credit courses (Sessional Paper No. P-180) (Tabled February 10, 1997) Mr J. Cordiano.

Petition relating to Catholic education (Sessional Paper No. P-185) (Tabled February 10, 1997) Mrs L. McLeod.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PÉTITIONS

Petition relating to Restoring adequate funding to hospitals in the Niagara Region and guaranteeing no Niagara Peninsula hospital closures (Sessional Paper No. P-202) (Tabled February 10, 1997) Mr J. Bradley.

REPORTS BY COMMITTEES
RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Parker from the Standing Committee on the Ombudsman presented the Committee's Second Report 1997 (Sessional Paper No. 350) (Tabled February 10, 1997).

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTIETH
DAY**
**CENT SOIXANTIÈME
JOUR**
TUESDAY, FEBRUARY 11, 1997
MARDI 11 FÉVRIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**
**PRIÈRES
13 H 30**
PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 11, 1997) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled February 11, 1997) Mr A. Curling and Mr D. Duncan.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled February 11, 1997) Mrs L. Ross.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled February 11, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled February 11, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 11, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 11, 1997) Ms F. Lankin.

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled February 11, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to the Withdrawal of opposition to Federal gun control legislation (Sessional Paper No. P-213) (Tabled February 11, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled February 11, 1997) Mr F. Miclash.

Petition relating to Providing Peterborough Hospital with the next MRI unit (Sessional Paper No. P-215) (Tabled February 11, 1997) Mr G. Stewart.

Petition relating to the Establishment of a separate Family Benefits category and separate guidelines for the disabled (Sessional Paper No. P-216) (Tabled February 11, 1997) Mr G. Martiniuk.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 106, An Act respecting the financing of local government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTY-
FIRST DAY**

WEDNESDAY, FEBRUARY 12, 1997

**CENT SOIXANTE ET UNIÈME
JOUR**

MERCREDI 12 FÉVRIER 1997

**PRAVERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received a report and required amendments from the Commissioners of Estate Bills with respect to Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of Canada and Montreal Trust Company.

Accordingly, pursuant to Standing Order 86(e), the Bill stands referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 12, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Liquor Control Board of Ontario (Sessional Paper No. P-57) (Tabled February 12, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Transition House in Chatham (Sessional Paper No. P-59) (Tabled February 12, 1997) Mr P. Hoy.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 12, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Providing funding for long-term care institutions and eliminating the user taxes on prescription drugs for seniors (Sessional Paper No. P-164) (Tabled February 12, 1997) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled February 12, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Demanding a Coroner's Inquest and complete investigation into the fatal accidents at Dofasco Bayfront Steel Mill (Sessional Paper No. P-210) (Tabled February 12, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Withdrawal of opposition to Federal gun control legislation (Sessional Paper No. P-213) (Tabled February 12, 1997) Mrs M. Boyd.

PÉTITIONS

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Miclash from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirty-second Report (Sessional Paper No. 351) (Tabled February 12, 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Miclash du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trente-deuxième rapport du comité (document parlementaire n° 351) (déposé le 12 février 1997).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996 having been read,

In accordance with the Order of the House passed on February 6, 1997, the Acting Speaker (Ms Churley) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 68

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales,

La présidente par intérim, M^{me} Churley met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 février 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

Palladini
Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 30

Bartolucci	Cordiano	McGuinty
Bisson	Crozier	McLeod
Boyd	Curling	Miclash
Bradley	Duncan	Morin
Brown	Gerretsen	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Pupatello
Caplan	Kennedy	Ramsay
Churley	Kwinter	Wildman
Cleary	Lankin	Wood
Colle	Marchese	(Cochrane North)
Conway	Martin	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development, pursuant to the Order of the House of February 6, 1997.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 février 1997.

Il s'éleva un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SIXTY-
SECOND DAY

THURSDAY, FEBRUARY 13, 1997

CENT SOIXANTE-DEUXIÈME
JOUR

JEUDI 13 FÉVRIER 1997

PRAYERS
10:00 A.M.

Mr Patten moved,

Second Reading of Bill 111, An Act to amend the Mental Health Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

PRIÈRES
10 H

M. Patten propose,

Deuxième lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Murdoch then moved,

Ensuite, M. Murdoch propose,

That in the opinion of this House, the Common Sense Revolution is promoting practical ideas for improving efficiency and making government work better for the people it serves; therefore the House strongly urges the Government of Ontario to support the removal of voice mail from every provincial government telephone paid for by the taxpayers of Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 111, An Act to amend the Mental Health Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Administration of Justice.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 111, Loi modifiant la Loi sur la santé mentale n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Murdoch's Resolution Number 37, the question having been put, was declared carried:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 37 de M. Murdoch n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Common Sense Revolution is promoting practical ideas for improving efficiency and making government work better for the people it serves; therefore the House strongly urges the Government of Ontario to support the removal of voice mail from every provincial government telephone paid for by the taxpayers of Ontario.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 65, 67 and 68.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 13, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled February 13, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled February 13, 1997) Mr G. Bisson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 13, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 13, 1997) Ms A. Castrilli and Ms M. Churley.

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled February 13, 1997) Mr R. Bartolucci.

Pétition ayant rapport à l'Élimination du contrôle des loyers (Sessional Paper No. P-211) (Tabled February 13, 1997) Mr G. Bisson.

Petition relating to the Withdrawal of opposition to Federal gun control legislation (Sessional Paper No. P-213) (Tabled February 13, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Bill 103, City of Toronto Act, 1996 (Sessional Paper No. P-217) (Tabled February 13, 1997) Mr R. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 105, Loi visant à renouveler le partenariat entre la province, les municipalités et la police et visant à accroître la sécurité de la collectivité.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTY-
THIRD DAY
MONDAY, FEBRUARY 17, 1997**

**CENT SOIXANTE-TROISIÈME
JOUR
LUNDI 17 FÉVRIER 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 17, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled February 17, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled February 17, 1997) Mr D. Ramsay.

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled February 17, 1997) Ms S. Martel.

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled February 17, 1997) Ms S. Martel.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 17, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled February 17, 1997) Mr T. Froese.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled February 17, 1997) Mr D. Ramsay.

Petition relating to the PACE 2000 Foundation (Sessional Paper No. P-218) (Tabled February 17, 1997) Mr G. Morin.

Petition relating to the Mail-in referendum for the City of Scarborough (Sessional Paper No. P-219) (Tabled February 17, 1997) Mr D. Newman.

Pétition ayant rapport à la Route 17 (Sessional Paper No. P-220) (Tabled February 17, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 106, An Act respecting the financing of local government.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTY-
FOURTH DAY**

TUESDAY, FEBRUARY 18, 1997

**CENT SOIXANTE-QUATRIÈME
JOUR**

MARDI 18 FÉVRIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 18, 1997) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled February 18, 1997) Mr G. Bisson and Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 18, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled February 18, 1997) Mr T. Froese.

Pétition ayant rapport aux Coupures qui affectent l'éducation (Sessional Paper No. P-221) (Tabled February 18, 1997) Ms S. Martel.

Pétition ayant rapport à la Fondation PACE 2000 (Sessional Paper No. P-222) (Tabled February 18, 1997) Mr G. Morin.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 124, An Act to amend the Education Act respecting school attendance. Mr R. Bartolucci.

Projet de loi 124, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en ce qui a trait à la fréquentation scolaire. M. R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 106, An Act respecting the financing of local government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SIXTY-FIFTH DAY
WEDNESDAY, FEBRUARY 19, 1997

CENT SOIXANTE-CINQUIÈME JOUR
MERCREDI 19 FÉVRIER 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 19, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled February 19, 1997) Mr D. Duncan.

Petitions relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 19, 1997) Ms A. Castrilli and Mr M. Sergio.

Petitions relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled February 19, 1997) Mr T. Chudleigh and Mrs S. Pupatello.

Petition relating to the PACE 2000 Foundation (Sessional Paper No. P-218) (Tabled February 19, 1997) Mr B. Grandmaître.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 105, Loi visant à renouveler le partenariat entre la province, les municipalités et la police et visant à accroître la sécurité de la collectivité.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SIXTY-SIXTH DAY
THURSDAY, FEBRUARY 20, 1997

CENT SOIXANTE-SIXIÈME JOUR
JEUDI 20 FÉVRIER 1997

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Conway moved,

M. Conway propose,

Whereas the Harris government is closing hospitals in communities across Ontario, and thereby threatening patients' access to care when and where they need it; and

Whereas the new hospital bed standard that is being imposed by the government's Restructuring Commission is overly aggressive and unrealistic, especially in rural and northern Ontario; and

Whereas the downloading of responsibility for long-term care onto municipalities will put additional pressure on the hospital sector;

Therefore, be it resolved that in the opinion of this House, the Ontario Ministry of Health must develop a hospital restructuring policy that properly addresses such factors as the need for core hospital services, the availability of non-hospital alternative care, and the geographic realities of rural and northern Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Rollins then moved,

Ensuite, M. Rollins propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should urge the Government of Canada to ensure that the powers of the federal Competition Act are exercised to their fullest in eliminating anti-competitive practices in the retail gasoline marketplace and that the Competition Bureau place the highest priority possible on investigations that may affect the survival of small, independent gasoline retailers in the marketplace.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Conway's Resolution Number 43, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 43 de M. Conway n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Churley
Conway
Crozier

Gerretsen
Grandmaître
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Laughren

Marchese
Martin
McLeod
Phillips
Pupatello
Shea
Wildman

NAYS / CONTRE - 33

Arnott
Baird
Barrett
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Doyle
Ecker
Flaherty
Ford
Fox

Froese
Galt
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hastings
Johns
Johnson
(Brantford)
Jordan
Leadston
Martiniuk

Munro
O'Toole
Preston
Rollins
Ross
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Vankoughnet
Wood
(London South)

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Rollins' Resolution Number 40, the question having been put, was declared carried:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 40 de M. Rollins n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should urge the Government of Canada to ensure that the powers of the federal Competition Act are exercised to their fullest in eliminating anti-competitive practices in the retail gasoline marketplace and that the Competition Bureau place the highest priority possible on investigations that may affect the survival of small, independent gasoline retailers in the marketplace.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table a Special Report to the Legislative Assembly of Ontario on the Disclosure of Personal Information at the Ministry of Health submitted by Tom Wright, Information and Privacy Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 356) (Tabled February 20, 1997).

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House on February 6, 1997, the Standing Committee on Social Development be authorized to meet for the purpose of public hearings on Bill 104 from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. instead of 9:00 a.m. to 12:00 p.m. on Tuesday, February 25, 1997.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 20, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 20, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 20, 1997) Ms M. Churley.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled February 20, 1997) Mr J. Bradley and Mr P. Kormos.

Pétition ayant rapport aux Bibliothèques Publiques (Sessional Paper No. P-223) (Tabled February 20, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Restoring operating and capital funding for early childhood education programs (Sessional Paper No. P-224) (Tabled February 20, 1997) Mr R. Marchese.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage.

During the debate, the Acting Speaker (Ms Churley) requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to withdraw unparliamentary language.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout.

Pendant le débat, la présidente par intérim, M^{me} Churley demande au député de Welland-Thorold, M. Kormos de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The debate continued and after some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until Monday, February 24, 1997 immediately following Question Period.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Comme le député refuse d'obéir, la Présidente par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Le débat se poursuit et après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au lundi 24 février 1997, immédiatement après la période des questions.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTY-
SEVENTH DAY
MONDAY, FEBRUARY 24, 1997**

**CENT SOIXANTE-SEPTIÈME
JOUR
LUNDI 24 FÉVRIER 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

At 3:15 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage was carried on the following division:-

**PRIÈRES
13 H 30**

À 15 h 15, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Flaherty

Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Leach
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman

Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer

AYES / POUR - Continued

Ford	O'Toole	Wilson
Froese	Ouellette	Witmer
Galt	Palladini	Wood
Guzzo	Parker	(London South)
Harnick	Rollins	Young
Harris	Ross	

NAYS / CONTRE - 32

Bartolucci	Crozier	Phillips
Boyd	Duncan	Pouliot
Bradley	Kennedy	Pupatello
Brown	Kormos	Ramsay
(Algoma-Manitoulin)	Kwinter	Ruprecht
Caplan	Lankin	Sergio
Castrilli	Marchese	Silipo
Christopherson	Martel	Wildman
Churley	Martin	Wood
Cleary	McLeod	(Cochrane North)
Colle	Morin	
Cordiano	North	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

PETITIONS

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled February 24, 1997) Mr R. Bartolucci, Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin), Mrs E. Caplan, Mr D. Christopherson, Mr B. Crozier, Mr P. Kormos, Mr M. Kwinter, Ms F. Lankin, Mr R. Marchese, Ms S. Martel, Mr T. Martin, Mr P. North, Mr G. Pouliot, Mrs S. Pupatello, Mr D. Ramsay, Mr D. Rollins, Mr T. Ruprecht, Mr M. Sergio, Mr W. Wetlaufer and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to the Right to life for unborn children under the Canadian Charter of Rights and Freedoms (Sessional Paper No. P-225) (Tabled February 24, 1997) Mr D. Shea.

PÉTITIONS

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 125, An Act to improve road safety by making wheel detachments an offence by amending the Highway Traffic Act. Hon. A. Palladini.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 125, Loi visant à améliorer la sécurité routière en faisant du détachement de roue une infraction au Code de la route. L'hon. A. Palladini.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies.

The question having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 60

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hamick
Harris

Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leach
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Rollins

Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Cleary
Colle
Cordiano
Crozier

Duncan
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin
Marchese
Martel
Martin
McLeod
Morin
North

Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 105, Loi visant à renouveler le partenariat entre la province, les municipalités et la police et visant à accroître la sécurité de la collectivité.

The question having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 64

Arnott	Hastings	Ross
Baird	Hudak	Runciman
Barrett	Jackson	Sampson
Bassett	Johns	Saunderson
Beaubien	Johnson	Shea
Boushy	(Don Mills)	Sheehan
Brown	Johnson	Skarica
(Scarborough West)	(Perth)	Smith
Carroll	Kells	Snobelen
Chudleigh	Klees	Spina
Cunningham	Leach	Sterling
Danford	Martiniuk	Stewart
DeFaria	Maves	Tascona
Doyle	McLean	Turnbull
Flaherty	Munro	Vankoughnet
Ford	Murdoch	Villeneuve
Froese	Mushinski	Wettlaufer
Galt	Newman	Wilson
Gilchrist	O'Toole	Witmer
Grimmett	Ouellette	Wood
Guzzo	Palladini	(London South)
Harnick	Parker	Young
Harris	Rollins	

NAYS / CONTRE - 29

Boyd	Duncan	Phillips
Bradley	Kennedy	Pouliot
Brown	Kormos	Pupatello
(Algoma-Manitoulin)	Kwinter	Ramsay
Caplan	Lankin	Sergio
Castrilli	Marchese	Silipo
Christopherson	Martel	Wildman
Cleary	Martin	Wood
Colle	McLeod	(Cochrane North)
Cordiano	Morin	
Crozier	North	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice.

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis.

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, notwithstanding any Standing Order, when the House adjourns on Thursday, March 6, 1997 it stand adjourned until Tuesday, April 1, 1997.

And that, the House meet on Friday, April 4, 1997 at 1:30 p.m. until 6:00 p.m. at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until Monday, April 21, 1997.

A debate arose and after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTY-
EIGHTH DAY
TUESDAY, FEBRUARY 25, 1997**

**CENT SOIXANTE-HUITIÈME
JOUR
MARDI 25 FÉVRIER 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

During "Oral Questions", the Speaker repeatedly requested the member for Oakwood (Mr Colle) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à plusieurs reprises au député d'Oakwood, M. Colle de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 25, 1997) Ms M. Churley and Mr G. Kennedy.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled February 25, 1997) Mrs E. Caplan, Mr J. Cleary, Ms S. Martel, Mr T. Ruprecht and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled February 25, 1997) Mr D. Boushy.

Pétition ayant rapport aux Bibliothèques Publiques (Sessional Paper No. P-223) (Tabled February 25, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled February 25, 1997) Mrs S. Papatello.

Petition relating to Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997 (Sessional Paper No. P-227) (Tabled February 25, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled February 25, 1997) Mr L. Wood (Cochrane North).

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the House calendar motion.

After some time, the motion was declared carried.

And it was,

Ordered, That, notwithstanding any Standing Order, when the House adjourns on Thursday, March 6, 1997 it stand adjourned until Tuesday, April 1, 1997.

And that, the House meet on Friday, April 4, 1997 at 1:30 p.m. until 6:00 p.m. at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until Monday, April 21, 1997.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant sur le calendrier de la Chambre.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SIXTY-
NINTH DAY**

WEDNESDAY, FEBRUARY 26, 1997

**CENT SOIXANTE-NEUVIÈME
JOUR**

MERCREDI 26 FÉVRIER 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker delivered the following rulings:-

On Thursday, February 20, 1997 the member for Nepean (Mr Baird) rose on a point of privilege concerning the wording of a pamphlet produced by NDP Caucus Services.

The member was concerned about a specific statement in the pamphlet which states that "The Harris Conservatives have downloaded more than five hundred million dollars in costs for services onto Metro. As a result, we will see services cut and property taxes rise dramatically."

I have to say to the member for Nepean, that I cannot find a relationship between that statement, and any particular Parliamentary proceeding currently before this House. While the member has made an argument that the statement is somehow related to Bill 103, as far as I can determine, it deals with matters that are in fact not contained in that particular piece of legislation.

It is even impossible for me to know whether the policies referred to in this statement would be done through legislation or regulation.

The member himself stated that in his judgment the House has not debated one single bill with respect to the statement in question. In contrast, the subject of my ruling of January 22, clearly related to a proceeding of this House.

Therefore, I find that there is no *prima facie* case of privilege or contempt.

In closing, I want to take this opportunity to advise all members of the House to reflect carefully on the wording used in such documents and to suggest that the Board of Internal Economy may wish to review its policy with respect to publications paid for by caucus services.

Yesterday the member for Oakwood (Mr Colle) raised a point of privilege relating to a recent court decision on Bill 103; the member for Dovercourt (Mr Silipo) and Leader of the Third Party (Mr Hampton) raised similar points.

Before I deal with the specifics of the points raised, I want to address the issue of the jurisdiction of the Speaker.

It must be understood that as Speaker, I am restricted to ruling on matters of a parliamentary or procedural nature and not on questions of legality or constitutionality.

This is a view held by previous Speakers in this House and in other Parliaments throughout the Commonwealth. It is a view shared by the Parliamentary authorities.

Citation 168(5) at page 49 of *Beauchesne* reads as follows:

"The Speaker will not give a decision upon a constitutional question nor decide a question of law, though the same may be raised on a point of order or privilege."

In full awareness of these restrictions, let me now deal with the concerns raised.

Members contended that the stance of the agent of the Attorney General in the court case respecting Bill 103 may be seen as contemptuous of this House by claiming Royal Prerogative and thereby diminishing the role of this House.

This is not the first time in the History of this House that members have objected to a submission that an Attorney General had made in a court of law. However, I have not found anything in my research that stands as an authority for the proposition that such submissions can raise a matter of order or privilege in this House.

The Attorney General is the Chief Law Officer of the province and is empowered under the *Ministry of the Attorney General Act*, an act duly passed by this Legislature, and it is not for the Speaker to define the limitations to be placed on the Attorney General's authority.

It would be unusual...to say the least...for a Speaker to in effect pass judgment on such submissions that form part of the core function of the Attorney General.

Now, as to the assertion of some members that the appointment and actions of the Trustees were carried out before passage of Bill 103 and therefore constitute contempt, I will remind members of my January 28 ruling on this issue at which time I stated that "there is a legal issue involved in this course of action, however, and the Speaker cannot rule on the legality of the provisions contained in legislation or the actions of a government. These would be matters for the courts to decide". I think that events have unfolded which have borne that decision out. It does not now, by virtue of a legal decision somehow become a procedural issue.

The member for Dovercourt in his submission yesterday, argued that the Speaker should take certain actions in light of the court decision. I want to respond by saying to the member that his comments might more properly be directed to the Government.

.....

Also yesterday, the member for Fort William (Mrs McLeod) raised a point of order asserting that certain provisions in Bill 104 are similar to the provisions in Bill 103 that were the subject of the recent court ruling and suggesting that the Speaker should therefore take some action. The member for Dovercourt (Mr Silipo), the member for Oriole (Mrs Caplan), the member for Algoma (Mr Wildman) and the Minister of Education all made submissions on this point.

I am going to begin by reiterating what I said yesterday. It is not within the authority of the Speaker to decide on a legal issue. I am not a judge and this is not a courtroom. Regardless of how close a parallel you see between the two pieces of legislation, the question of the legality of Bill 104 is a determination that rests with the courts and the courts alone.

In this regard I want to refer the member to a decision rendered in the House of Commons Canada.

On May 2, 1989 Speaker Fraser delivered a ruling following arguments that provisions of the Financial Administration Act were unconstitutional, and therefore the Bill should be ruled out of order. Arguments that I found to be similar to those raised by the member for Fort William. Speaker Fraser stated the following:

"The Speaker should not sit in judgment on constitutional or legal matters. That role belongs more properly to the courts and the administration of justice."

Speaker Fraser concluded by stating that "the Government has respected all of the procedures required by the House".

The same can be said in the case of Bill 104, the procedures of the House have been followed, there is nothing out of order.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mrs Papatello and Mr Doyle exchange places in the order of precedence for private members' public business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Standing Committee on Administration of Justice

Mr Kormos for Mr Wildman
Mr Christopherson for Mrs Boyd

Standing Committee on Estimates

Ms Lankin for Mr Kormos

Standing Committee on Social Development

Mrs Boyd for Ms Lankin

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 26, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Health Care Funding (Sessional Paper No. P-25) (Tabled February 26, 1997) Mr B. Crozier.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled February 26, 1997) Mr M. Sergio.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled February 26, 1997) Mr D. Christopherson, Ms M. Churley, Ms S. Martel, Mr T. Martin and Mr R. Patten.

Petitions relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled February 26, 1997) Mr A. McLean, Mr B. Murdoch and Mrs S. Papatello.

Petition relating to the Mail-in referendum for the City of Scarborough (Sessional Paper No. P-219) (Tabled February 26, 1997) Mr D. Newman.

PÉTITIONS

Pétition ayant rapport à la Route 17 (Sessional Paper No. P-220) (Tabled February 26, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled February 26, 1997) Mrs S. Papatello.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled February 26, 1997) Mr F. Miclash and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to the Mail-in referendum for the Borough of East York (Sessional Paper No. P-229) (Tabled February 26, 1997) Mr J. Parker.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of Canada and Montreal Trust Company.

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr73, An Act respecting the City of Ottawa.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 109, An Act to amend the Public Libraries Act to put authority, responsibility and accountability for providing and effectively managing local library services at the local level.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant la Loi sur les bibliothèques publiques de façon à situer à l'échelon local les pouvoirs, la responsabilité et l'obligation de rendre compte concernant la fourniture et la gestion efficace des services locaux de bibliothèque.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND
SEVENTIETH DAY
THURSDAY, FEBRUARY 27, 1997**

**CENT SOIXANTE-DIXIÈME
JOUR
JEUDI 27 FÉVRIER 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Doyle moved,

M. Doyle propose,

That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should demand that union leaders stop their systematic attempt to politicize the classroom and that teachers' fundamental professionalism be left unfettered so that the trust between teachers, parents and students is not violated.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mrs Pupatello then moved,

Ensuite, M^{me} Pupatello propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should stop cutting base funding of hospitals and allow communities to determine how to restructure their hospital services and find efficiency savings based on their needs;

should ensure that community services are in place before hospitals are closed since the Health Services Restructuring Commission has begun its work of amalgamating, merging and closing many hospitals across Ontario, in both urban and rural communities;

should reinvest savings achieved through the restructuring process into local community services since the withdrawal of millions of dollars of hospital funding from those same communities is occurring without the commitment to reinvest those dollars into community services in that community;

should ensure that hospital funding must be equitable and based on a formula that reflects demographic and regional needs; and

should ensure that health services, including emergency and urgent care services, are available to all Ontarians.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Doyle's Resolution Number 41, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 41 de M. Doyle n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 40

Baird
Bassett
Beaubien
Carroll
Chudleigh

Grimmett
Guzzo
Hastings
Johnson
(Perth)

O'Toole
Parker
Rollins
Ross
Sheehan

AYES / POUR - Continued

Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Jordan
Kells
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Newman

Skarica
Smith
Spina
Sterling
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 28

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Castrilli
Conway
Cordiano
Crozier
Duncan

Gerretsen
Grandmaître
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Martel
Martin
McLeod

Miclash
Morin
Patten
Pupatello
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should demand that union leaders stop their systematic attempt to politicize the classroom and that teachers' fundamental professionalism be left unfettered so that the trust between teachers, parents and students is not violated.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Pupatello's Resolution Number 42, the question having been put, was carried on the following division, the Speaker pursuant to Standing Order 12, giving a casting vote:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 42 de M^{me} Pupatello n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant et conformément à l'article 12, le président a voix prépondérante:-

AYES / POUR - 35

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Castrilli
Conway
Cordiano

Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Leadston
Martel
Martin

Morin
Murdoch
Patten
Pupatello
Sergio
Silipo
Vankoughnet
Wetlaufer

AYES / POUR - Continued

Crozier
Duncan
Gerretsen
Grandmaître

Martiniuk
McLean
McLeod
Miclash

Wildman
Wood
(Cochrane North)

Speaker

NAYS / CONTRE - 34

Baird
Bassett
Beaubien
Carroll
Chudleigh
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Froese

Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hastings
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Maves
Munro
Newman

O'Toole
Parker
Rollins
Ross
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Sterling
Turnbull
Wood
(London South)

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should stop cutting base funding of hospitals and allow communities to determine how to restructure their hospital services and find efficiency savings based on their needs;

should ensure that community services are in place before hospitals are closed since the Health Services Restructuring Commission has begun its work of amalgamating, merging and closing many hospitals across Ontario, in both urban and rural communities;

should reinvest savings achieved through the restructuring process into local community services since the withdrawal of millions of dollars of hospital funding from those same communities is occurring without the commitment to reinvest those dollars into community services in that community;

should ensure that hospital funding must be equitable and based on a formula that reflects demographic and regional needs; and

should ensure that health services, including emergency and urgent care services, are available to all Ontarians.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled February 27, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled February 27, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled February 27, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled February 27, 1997) Mr J. Bradley, Mr D. Christopherson, Mr B. Crozier, Mr M. Kwinter, Ms F. Lankin, Ms S. Martel, Mrs L. McLeod and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petitions relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled February 27, 1997) Mr J. Bradley, Mrs B. Elliott and Mr B. Maves.

Petition relating to the Mail-in referendum for the City of Scarborough (Sessional Paper No. P-219) (Tabled February 27, 1997) Mr D. Newman.

Petition relating to the Mail-in referendum for the Borough of East York (Sessional Paper No. P-229) (Tabled February 27, 1997) Mr J. Parker.

Petition relating to Provincially and Federally-Provincially funded housing co-operatives (Sessional Paper No. P-230) (Tabled February 27, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Maintaining community-based Sexual Assault Crisis Centres (Sessional Paper No. P-231) (Tabled February 27, 1997) Ms M. Churley.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SEVENTY-
FIRST DAY
MONDAY, MARCH 3, 1997**

**CENT SOIXANTE ET ONZIÈME
JOUR
LUNDI 3 MARS 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled March 3, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled March 3, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Maintaining Public Library Service (Sessional Paper No. P-95) (Tabled March 3, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled March 3, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled March 3, 1997) Mr D. Christopherson and Mr A. Curling.

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled March 3, 1997) Mr G. Kennedy.

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled March 3, 1997) Mrs S. Papatello.

Petition relating to Bill 103, City of Toronto Act, 1996 (Sessional Paper No. P-217) (Tabled March 3, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997 (Sessional Paper No. P-227) (Tabled March 3, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled March 3, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to the Final phase of renovations at Macassa Lodge (Sessional Paper No. P-233) (Tabled March 3, 1997) Mr T. Pettit.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SEVENTY-
SECOND DAY**

TUESDAY, MARCH 4, 1997

**CENT SOIXANTE-DOUZIÈME
JOUR**

MARDI 4 MARS 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

HILARY M. WESTON

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1997 and recommends them to the Legislative Assembly.

La lieutenant-gouverneure transmet les prévisions de certains montants nécessaires pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 4th March 1997

Toronto, le 4 mars 1997

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly, Office of the Chief Election Officer, Ombudsman Ontario and Office of the Provincial Auditor.)

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative, Bureau du directeur général des élections, Ombudsman Ontario et Bureau du vérificateur provincial.)

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled March 4, 1997) Mr J. Baird, Mr T. Barrett, Mr D. Galt and Mrs M. Marland.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled March 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled March 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled March 4, 1997) Mr J. Bradley and Mr A. Curling.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled March 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled March 4, 1997) Mr L. Jordan and Mr F. Miclash.

Petition relating to Regulated Health Care Workers (Sessional Paper No. P-234) (Tabled March 4, 1997) Mr J. Cleary.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr74, An Act respecting 4588 Bathurst. Ms I. Bassett.

Bill Pr75, An Act respecting 750 Spadina Avenue Association. Ms I. Bassett.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr Colle moved,

Whereas the Harris government is wiping out the existing municipalities of Toronto, the City of York, East York, North York, Scarborough and Etobicoke and replacing them with one enormous Megacity of 2.3 million people;

Whereas Mike Harris and his party platform made no mention of amalgamating the six municipalities composing Metropolitan Toronto prior to the 1995 provincial election and were not elected on that basis;

Whereas the Harris government has no mandate from the people to amalgamate Metropolitan Toronto into a Megacity;

Whereas, as recently as 1994, Mike Harris said, "There is no cost for a municipality to retain its name and identity. Why destroy our roots and pride? I disagree with restructuring because it believes that bigger is better. Services always cost more in larger communities";

Whereas the Harris government is forcing the people of Metropolitan Toronto into a Megacity to hide the \$531 million in increased taxes for Metro residents that will be caused by the Harris government's dumping of provincial costs onto the municipalities of Ontario;

Whereas the ill-conceived plan to create this Megacity is based on a three-week KPMG study carried out behind closed doors and without consultation;

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Colle propose,

Whereas the KPMG study contradicts the recommendations of every other study carried out on Greater Toronto Area restructuring over the last 40 years;

Whereas even the author of the KPMG study admitted that "There has been no amalgamation of which I am aware in the current fiscal environment that would demonstrate the certainty of savings";

Whereas the Harris government has stated that it plans to drive the legislation creating the Megacity through the Legislature by April, without leaving adequate time for study or consultation;

Whereas the Harris government's plans to force the people of Metropolitan Toronto into a Megacity will cause property taxes to soar, will lead to more cuts in services and will make government even more remote from the people that it is supposed to serve;

Whereas studies have shown that, once a city grows to over 1 million people, economies of scale in municipal operations disappear and per capita costs for basic services go up;

Whereas Mike Harris and Al Leach have failed to provide the people of Ontario with any numbers to support their contention that amalgamation will lead to cost savings;

Whereas the Harris government's own study anticipates transition costs of \$150 million to \$220 million following amalgamation;

Whereas unprecedented grass-roots opposition to the Megacity plan has sprung up all over Metropolitan Toronto;

Whereas thousands of Metro residents have spontaneously and vocally expressed their opposition to the Megacity plan;

Whereas the public hearings on Bill 103 conducted by the Harris government have failed to reveal any widespread public support for this legislation and instead have revealed deep and consistent concern about this plan among citizens of all political stripes and affiliations;

Whereas the Harris government has refused to conduct its own referendum on the issue of amalgamation;

Whereas the Mike Harris government has stated that it plans to proceed with its plan to force the citizens of Metro Toronto into a Megacity regardless of their wishes;

Whereas the Harris government is consistently ignoring the voice of the people of Metropolitan Toronto by continuing to plow ahead with its Megacity plan, and is acting undemocratically by forcing this massive change down the throats of the citizens of Metropolitan Toronto without proper consultation or a mandate from the people;

Therefore this House calls upon the provincial government to reverse its decision to amalgamate Metropolitan Toronto into a Megacity, to withdraw Bill 103 and to proceed to consult with the people and governments of Metropolitan Toronto, to develop a plan to restructure the Greater Toronto Area for better co-ordination of services and strengthened local government and to make this a better place for all citizens to live.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Christopherson
Cleary
Colle
Cordiano
Crozier
Curling
Duncan
Gerretsen

Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod
Miclash

Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 63

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Carr
Carroll
Chudleigh
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Guzzo
Hardeman
Hamick

Harris
Hastings
Hudak
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker

Pettit
Rollins
Ross
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson
Wood
(London South)
Young

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SEVENTY-
THIRD DAY**

WEDNESDAY, MARCH 5, 1997

**CENT SOIXANTE-TREIZIÈME
JOUR**

MERCREDI 5 MARS 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, on motion by Mr Johnson (Don Mills),

Avec le consentement unanime, sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following committees be authorized to meet during the weeks of March 17, March 24, April 7 and April 14, 1997 in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the three party whips and tabled with the Clerk of the Assembly to examine and inquire into the following matters:

Standing Committee on Administration of Justice to consider Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services and Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety;

Standing Committee on Finance and Economic Affairs to consider matters related to pre-budget consultation and Bill 106, An Act respecting the financing of local government;

Standing Committee on General Government to consider Bill 109, An Act to amend the Public Libraries Act to put authority, responsibility and accountability for providing and effectively managing local library services at the local level;

Standing Committee on Government Agencies to review intended appointments to the public sector;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth and Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with Respect to water and sewage.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled March 5, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled March 5, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled March 5, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled March 5, 1997) Mr D. Christopherson and Ms F. Lankin.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled March 5, 1997) Mr M. Sergio.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled March 5, 1997) Mr D. Christopherson, Mr T. Froese, Mr G. Martiniuk and Mr D. Rollins.

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled March 5, 1997) Mrs B. Fisher.

Pétition ayant rapport aux Bibliothèques Publiques (Sessional Paper No. P-223) (Tabled March 5, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled March 5, 1997) Mr D. Ramsay.

Pétition ayant rapport à L'Hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled March 5, 1997) Mr G. Morin.

Petition relating to Resolution #67 presented by Mrs S. Pupatello (Sessional Paper No. P-236) (Tabled March 5, 1997) Mr J. O'Toole.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Silipo from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirty-third Report (Sessional Paper No. 366) (Tabled March 5, 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Silipo du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trente-troisième rapport du comité (document parlementaire n° 366) (déposé le 5 mars 1997).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Kennedy from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60(a), the following Estimates (1996-1997) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly Program, Operating	\$	93,155,100
202	Commission(er)'s Program, Operating		9,590,200

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501	Office of the Chief Election Officer Program, Operating	\$	951,600
-----	---	----	---------

OMBUDSMAN ONTARIO

2301 Ombudsman Ontario Program, Operating \$ 8,515,700

OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

2501 Office of the Provincial Auditor Program, Operating \$ 6,928,300

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 109, An Act to amend the Public Libraries Act to put authority, responsibility and accountability for providing and effectively managing local library services at the local level.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant la Loi sur les bibliothèques publiques de façon à situer à l'échelon local les pouvoirs, la responsabilité et l'obligation de rendre compte concernant la fourniture et la gestion efficace des services locaux de bibliothèque.

The question having then been put was carried on the following division:-

AYES / POUR - 59

Barrett	Hardeman	Ouellette
Bassett	Harnick	Parker
Beaubien	Hastings	Pettit
Boushy	Hodgson	Rollins
Brown	Hudak	Ross
(Scarborough West)	Jackson	Sampson
Carr	Johns	Shea
Carroll	Johnson	Sheehan
Chudleigh	(Don Mills)	Smith
Cunningham	Jordan	Snobelen
DeFaria	Kells	Spina
Doyle	Klees	Stewart
Ecker	Leadston	Turnbull
Elliott	Marland	Vankoughnet
Fisher	Martiniuk	Villeneuve
Flaherty	McLean	Wilson
Ford	Munro	Witmer
Fox	Murdoch	Wood
Froese	Mushinski	(London South)
Galt	Newman	Young
Gilchrist	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 28

Bartolucci	Gravelle	Phillips
Boyd	Kormos	Pouliot
Bradley	Kwinter	Ramsay
Caplan	Lalonde	Ruprecht

NAYS / CONTRE - Continued

Castrilli
Cleary
Cordiano
Curling
Gerretsen
Grandmaître

Lankin
Marchese
Martel
Martin
Miclash
Patten

Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 106, An Act respecting the financing of local government.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales.

After some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until Thursday, March 6, 1997, immediately following Question Period.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au jeudi 6 mars 1997, immédiatement après la période des questions.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SEVENTY-
FOURTH DAY
THURSDAY, MARCH 6, 1997**

**CENT SOIXANTE-QUATORZIÈME
JOUR
JEUDI 6 MARS 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Grandmaître moved,

M. Grandmaître propose,

Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Audit Act.

Deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservé jusqu'à midi.

Mr Leadston then moved,

Ensuite, M. Leadston propose,

Second Reading of Bill 123, An Act to establish the Legislative Assembly of Ontario Foundation.

Deuxième lecture du projet de loi 123, Loi créant la Fondation de l'Assemblée législative de l'Ontario.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 74, An Act to amend the Audit Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Public Accounts.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 123, An Act to establish the Legislative Assembly of Ontario Foundation the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

The House expressed its appreciation to Alex McFedries, Senior Clerk Assistant and Clerk of Journals, for his service to the Legislative Assembly from 1971 to 1997, on the occasion of his retirement.

At 3:30 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 106, An Act respecting the financing of local government was carried on the following division:-

AYES / POUR - 54

Baird
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Doyle
Ecker
Elliott
Ford
Fox
Froese
Galt

Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Kells
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro

Pettit
Rollins
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Turnbull

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des comptes publics.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 123, Loi créant la Fondation de l'Assemblée législative de l'Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

À 15 h 30, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - Continued

Gilchrist	Mushinski	Vankoughnet
Hardeman	Newman	Wetlaufer
Harnick	O'Toole	Wilson
Harris	Ouellette	Witmer
Hastings	Parker	Young

NAYS / CONTRE - 23

Bartolucci	Colle	North
Boyd	Cordiano	Phillips
Bradley	Gerretsen	Pouliot
Caplan	Kennedy	Pupatello
Castrilli	Kormos	Ruprecht
Christopherson	Kwinter	Sergio
Churley	Lankin	Silipo
Cleary	Marchese	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled March 6, 1997), Mrs B. Elliott, Mr T. Froese and Mr R. Johnson (Brantford).

Petition relating to Bill 110, School Class Sizes Act, 1997 (Sessional Paper No. P-206) (Tabled March 6, 1997) Mr R. Bartolucci.

Pétition ayant rapport aux Bibliothèques Publiques (Sessional Paper No. P-223) (Tabled March 6, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997 (Sessional Paper No. P-227) (Tabled March 6, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled March 6, 1997) Mr E. Hardeman and Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to St. Peter's Chronic Care Hospital (Sessional Paper No. P-237) (Tabled March 6, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Maintaining day school programs for adult students (Sessional Paper No. P-238) (Tabled March 6, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to the Proposed downloading of 50% of the cost of services onto municipal government in the City of Kingston (Sessional Paper No. P-239) (Tabled March 6, 1997) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled March 6, 1997) Ms F. Lankin.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 49

Baird
 Bassett
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Chudleigh
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Fisher
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Hardeman
 Hamick
 Hastings

Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Kells
 Martiniuk
 Maves
 McLean
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

Ouellette
 Parker
 Pettit
 Rollins
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Tascona
 Turnbull
 Vankoughnet
 Wettlaufer
 Young

NAYS / CONTRE - 14

Boyd
 Bradley
 Christopherson
 Cordiano
 Gerretsen

Kormos
 Lankin
 Marchese
 Martin
 Phillips

Pouliot
 Papatello
 Sergio
 Silipo

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

In accordance with the Order of the House of February 25, 1997, the House then adjourned at 6:15 p.m. until Tuesday, April 1, 1997.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 25 février 1997, la chambre a ensuite ajourné ses travaux à 18 heures 15 jusqu'au mardi 1^{er} avril 1997.

ONE HUNDRED AND SEVENTY-FIFTH DAY
TUESDAY, APRIL 1, 1997

CENT SOIXANTE-QUINZIÈME JOUR
MARDI 1^{er} AVRIL 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Resignation of Mike Harris (Sessional Paper No. P-43) (Tabled April 1, 1997) Mr R. Marchese.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled April 1, 1997) Mr T. Ruprecht.

Pétition ayant rapport à la Route 17 (Sessional Paper No. P-220) (Tabled April 1, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled April 1, 1997) Mrs L. McLeod, Mr F. Miclash, Mr B. Wildman and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to the Final phase of renovations at Macassa Lodge (Sessional Paper No. P-233) (Tabled April 1, 1997) Ms S. Martel.

Petition relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled April 1, 1997) Mrs M. Boyd.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Maves from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report which was read as follows and adopted:-

M. Maves du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto.

Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

Pursuant to the Order of the House of January 29, 1997, this Bill stands referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 janvier 1997, ce projet de loi demeure déferé au Comité plénier.

Ms Castrilli from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's report which was read as follows and adopted:-

M^{me} Castrilli du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996.

Projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales.

Pursuant to the Order of the House of February 6, 1997, this Bill stands referred to the Committee of the Whole House.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 février 1997, ce projet de loi demeure déferé au Comité plénier.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Hampton moved,

M. Hampton propose,

Whereas the Harris Conservative government is refusing to listen to the voices of citizens in East York, Etobicoke, North York, Scarborough, Toronto and York who have clearly rejected the Harris government's megacity proposal in Bill 103; and

Whereas the Harris Conservative government has ignored the concerns expressed by parents and educators about the grab for central control of schools in Bill 104; and

Whereas the Harris Conservative government, by appointing trustees to oversee actions of elected municipal councils before final passage of Bill 103, has shown no regard for the role of the Legislative Assembly; and

Whereas the Harris Conservative government, by appointing committee vice chairs with powers over elected school boards before final passage of Bill 104, has shown no regard for the authority of the Legislative Assembly; and

Whereas the Harris Conservative government is taking control of schools away from elected local school board members so that it can cut education spending to fund its tax cut scheme; and

Whereas the Harris Conservative government, while slashing \$1.3 billion from Ontario hospitals, is ordering hospitals closed before ensuring that community services are in place to meet health needs; and

Whereas the Harris Conservative government is downloading the costs of welfare, long-term care, public health, housing, public transit, libraries, police, child care, ambulance services and other social services to find money to pay for its tax cut scheme;

Whereas the Harris Conservative government, instead of seeking real input for its proposals, has spent millions of taxpayers' dollars on slick advertising campaigns intended to shore up sagging Tory support; and

Whereas the Harris Conservative government set the tone for its bully tactics by passing the anti-worker Bill 7 without a single minute of public hearings, then trying to ram the omnibus Bill 26 through the Legislative Assembly without listening to the province-wide concerns;

Therefore this House calls on the government to withdraw Bill 103 and Bill 104; to make a new start on reforming municipal and education governance in Ontario; to stop cutting base funding of hospitals; allow communities to determine how to restructure their hospital services and ensure that community services are in place before hospitals are closed; to embrace a process that gives all citizens a chance to have their voices heard; and to reverse the decision to download social service costs onto municipal taxpayers.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Chiarelli
Christopherson
Churley
Cordiano
Crozier
Gerretsen

Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Laughren
Marchese
Martel
Martin
McLeod

Miclash
Morin
Patten
Phillips
Pouliot
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 61

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy

Hardeman
Harnick
Hastings
Jackson
Johns

Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker

NAYS / CONTRE - Continued

Carr	Johnson	Rollins
Carroll	(Brantford)	Ross
Chudleigh	Johnson	Runciman
Danford	(Don Mills)	Shea
DeFaria	Johnson	Spina
Doyle	(Perth)	Sterling
Elliott	Jordan	Stewart
Eves	Kells	Tascona
Fisher	Klees	Tilson
Flaherty	Leach	Tsubouchi
Ford	Leadston	Vankoughnet
Fox	Marland	Villeneuve
Froese	Martiniuk	Wettlaufer
Galt	Maves	Wood
Gilchrist	McLean	(London South)
Grimmett	Munro	Young
Guzzo	Murdoch	

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND SEVENTY-
SIXTH DAY**

WEDNESDAY, APRIL 2, 1997

**CENT SOIXANTE-SEIZIÈME
JOUR**

MERCREDI 2 AVRIL 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

On a point of order raised by the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin), the Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I want to thank the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin) for providing me with advance notice of her point of order as it has afforded me an opportunity to review our precedents on time allocation motions.

Let me begin by stating that it is important that the House clearly understand the nature of time allocation. *Erskine May* has this to say about time allocation orders:

In many sessions in order to secure the passage of particularly important and controversial legislation, Governments have been confronted with the choice, unless special powers are taken, of cutting down their normal programme to an undesirable extent, or of prolonging the sittings of Parliament, or else of acknowledging the impotence of the majority of the House in the face of the resistance of the minority. In such circumstances resort is had sooner or later to the most drastic method of

curtailing debate known to procedure, namely, the setting of a date by which a committee must report, or the allocation of a specified number of days to the various stages of a bill and of limited amounts of time to particular portions of a bill. Orders made under this procedure are known as 'allocation of time' orders, and colloquially as 'guillotine' motions. They may be regarded as the extreme limit to which procedure goes in affirming the rights of the majority at the expense of the minorities of the House, and it cannot be denied that they are capable of being used in such a way as to upset the balance, generally so carefully preserved, between the claims of business and the rights of debate.

That quote comes from pages 407 and 408 of the 21st edition of *Erskine May*.

I now want to bring two of our own precedents to the attention of the House.

Firstly, in 1992, the Speaker of the Legislative Assembly of Ontario responded to concerns about the propriety of meeting beyond 6 o'clock to complete the voting process on clause-by-clause on Bill 40 when the time allocation order, which contained a "notwithstanding" clause, specified that voting process would begin before 6 o'clock but did not specify that it could continue beyond 6 o'clock; the normal adjournment hour specified in Standing Order 9. Speaker Warner ruled as follows:

Members must be aware that whenever the House passes a motion of time allocation, that motion in effect is the one that dictates the way in which a bill will be considered at the various stages of the legislative process. The time allocation motion is in effect a standing order on its own merits as regards the piece of legislation to which it is attached. In the matter at hand, therefore, I have no choice but to abide by the terms of that special order.

That ruling can be found at page 2996 of the Hansard for October 28, 1992.

And secondly, in 1993, the Speaker ruled on the orderliness of a time allocation motion that had just been moved on Bill 47. Various members expressed concerns that the proposed motion was at odds with Standing Order 74. Speaker Warner responded to these concerns by stating the following:

Indeed, as the member for Parry Sound has stated, standing order 74 ... would normally be in place. However, I draw his attention to the first line of the resolution, which states, "That pursuant to standing order 46 and notwithstanding any other standing order of the House...." So if this resolution which has now been placed before the House is indeed carried, then in fact the resolution states that whatever is contained in the resolution supersedes any other standing order of the House.

That ruling can be found at page 4047 of the *Hansard* for November 16, 1993.

Turning to the matter at hand, I have carefully reviewed the submissions with respect to Standing Order 77(c). However, the precedents I have just referred to are definitive, and they address the kind of concern she raises. Therefore, I find that there is nothing out of order with respect to the concerns that have been raised.

Nevertheless, I appreciate hearing from the member for Beaches-Woodbine as well as the other members who spoke to this matter.

MOTIONS

Mr Johnson (Don Mills) moved that the House do now proceed to "Orders of the Day", which motion was carried on the following division:-

AYES - 64 NAYS - 37

MOTIONS

M. Johnson (Don Mills) propose que la présente Assemblée passe à «l'Ordre du jour» maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 64 CONTRE - 37

ORDERS OF THE DAY

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed consideration of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto / Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

After some time, on a further appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Thursday, April 3, 1997 -

- le jeudi 3 avril 1997 -

After some time, on a further appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Friday, April 4, 1997 -

- le vendredi 4 avril 1997 -

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 30 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on a further appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 5 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Saturday, April 5, 1997 -

- le samedi 5 avril 1997 -

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker upheld the ruling of the Chair and the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Sunday, April 6, 1997 -

- le dimanche 6 avril 1997 -

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 15 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 10 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on a further appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 30 minutes.

On his return, the Speaker announced a further two hour recess.

On his return, the Speaker announced a further one hour recess.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I want to thank all members for their submissions on this issue and in addition for their patience during the extended recess.

I want to begin by explaining procedures with respect to consideration of motions in this House. A motion must first be moved by a member; it is then read from the Chair, for consideration and finally a decision by the House. In the case of clause-by-clause consideration of a bill in Committee, the same procedure applies. A member moves an amendment and the amendment is then read from the Chair. The reason for this is straightforward; it is a safeguard mechanism in the system that helps to prevent errors from being made. Because we do not require that notice be given of all amendments to bills in committee and do not print or, at least in the Committee of the Whole House distribute to all members the text of the proposed amendments, several versions of an amendment may exist. The practice of requiring an amendment to be read provides all members present with the opportunity to hear the proposed amendment. For the Chair, the clerks and those members who have received the printed amendments in advance, it is an opportunity to compare what is being read with the printed text they have before them. The fundamental parliamentary principle behind this procedure is that every member has a right to know what he or she is voting on. Under a time allocation motion such as we are currently operating under the procedure is altered somewhat. The first part of the process is eliminated by virtue of the terms of the motion which state, "the amendments are deemed to have been moved". This does not however mean that the amendment is also deemed to have been read from the Chair; indeed the reading from the Chair in this circumstance would be the first time the amendment is heard. This is the practice that we have followed in this House. The Chair may only dispense with the reading of the amendment with unanimous consent, even in the face of a time allocation motion such as the one we are operating under. The precedent cited by the member for Beaches-Woodbine with respect to Committee of the Whole consideration of the Social Contract Act, 1993 bears this out. The excerpt from the Standing Committee on General Government Committee provided by the Attorney General in my view does not convey a definitive ruling to the contrary. Therefore, I find that the Chair was absolutely correct in his ruling: our practice and procedures require the amendments to be read.

However, in considering this point of order, I was struck by the principle behind the practice. That is, that every member has a right to know what he or she is voting on. I as the Speaker have a responsibility to preserve that right. But, I believe that the modern definition of Speaker requires that decisions are taken which are also in the best interests of the institution of Parliament. On occasion, in particular when faced with extraordinary circumstances, Speakers may have to intervene in a way which seeks to enable the Parliamentary process to accomplish the business at hand. For example, in 1981 following extended bell ringing in the House of Commons of Canada, Speaker Sauve intimated that in the future she would be more pro-active. In this House, Speaker Warner quoting Speaker Fraser, said on May 27, 1991 that, "the Speaker does have a latitude to act in exceptional instances".

I believe this House finds itself in an exceptional circumstance. Committee of the Whole is dealing with an extraordinary number of amendments. A substantial number of those amendments are identically worded, with the exception of a street name which is different on each.

Over the last several days, I have searched other jurisdictions for solutions to this conundrum that we find ourselves in. To be frank we have found some solutions that other jurisdictions have developed over the last 20 years because they were faced with similar dilemmas. These jurisdictions had to work their way through these difficulties and subsequently develop rules to resolve them. The problem we have is that those rules are not applicable to this Parliament and these particular circumstances.

Therefore I am proposing to do this. In this instance, for the purpose of the balance of the NDP amendments to section 24(4) a copy of the wording of the amendments minus the street name will be made available to each member. The Chair then will be required to read the street name prior to putting the question on each amendment. Let me be clear, this process will be applied to this series of amendments only and should not be construed to be a precedent for the reading of amendments in the future. This does not mean that I am finding these amendments to be frivolous or tendered in the spirit of mockery.

The members should understand that this decision will only shorten this process up to a point, understand, we are still going to be here for an extended period of time.

In closing, I implore the House Leaders to begin the process of negotiating an agreement that will resolve this impasse for the benefit of the members, the employees, the citizens of this province and this institution.

The House then resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 5 minutes.

The Speaker having upheld the ruling of the Chair, the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on a further appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing an explanation from the Chair of the Committee of the Whole House, the Speaker reaffirmed his previous ruling and the House resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Monday, April 7, 1997 -

- le lundi 7 avril 1997 -

The Committee continued its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Tuesday, April 8, 1997 -

- le mardi 8 avril 1997 -

After some time, the Chair of the Committee of the Whole House requested the member for Sudbury (Mr Bartolucci) to come to order.

The member having failed to come to order was named by the Chair.

Pursuant to Standing Order 15(c), the Chair suspended the proceedings of the Committee and reported the circumstances to the House.

The Speaker, pursuant to Standing Order 15(b), then directed the member for Sudbury (Mr Bartolucci) to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The House again resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for one hour.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I have had an opportunity to reflect on members' submissions with respect to the admissibility of the amendments, which seek to create a new section to Bill 103. I have also reviewed the relevant parliamentary authorities and precedents.

Let me begin by indicating the essential nature of an amendment. According to page 336 of the 21st edition of *Erskine May*, "the object of an amendment may be either to modify a question in such a way as to increase its acceptability or to present to the House a different proposition as an alternative to the original question."

I have also reviewed what various authorities have said about the admissibility of amendments.

For example, *Beauchesne* states at citation 698(1) of the 6th edition that "[a]n amendment is out of order if it is irrelevant to the bill, beyond its scope or governed by or dependent upon amendments already negated."

Secondly, *Erskine May* states at page 491 that "[a]n amendment is out of order if it is irrelevant to the subject matter or beyond the scope of the bill, or if it is irrelevant to the subject matter or beyond the scope of the clause under consideration."

And finally, *Australia's House of Representatives Practice* states at page 398 of the 2nd edition that "[a] new clause ... will not be entertained if it is beyond the scope of the bill [or] is in effect a redrafting of a clause which is already in the bill."

I now turn from a recitation of the authorities to a discussion of the nature of Bill 103 and the impugned amendments.

Members will know that the long title of Bill 103 reads as follows: "An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto."

Members will also know that section 1 of the bill defines "old municipalities" as "The Municipality of Metropolitan Toronto and its area municipalities under the *Municipality of Metropolitan Toronto Act*." That *Act*, in turn, defines "area municipality" as "the municipality or corporation of the Borough of East York, the City of Etobicoke, the City of North York, the City of Scarborough, the City of Toronto or the City of York...." It seems clear to me that only these seven municipalities are affected by the bill.

In view of this, I have to say that I have some difficulty in comprehending the argument that amendments that essentially say that the bill does not apply to certain municipalities -- in circumstances where the bill *ipso facto* excludes such municipalities from being subject to the bill - - are not irrelevant. Whereas the bill uses inclusive language to indicate which municipalities are subject to the bill, the amendments use exclusive language to indicate which municipalities are not subject to the bill. My point is this: how can the amendments be relevant if they are saying the same thing that is already mentioned or referenced in the bill. To use an analogy, the glass of water that is on your desk might be variously described as being half full or half empty, but it is still the same glass of water. There is a maxim in the field of statutory construction that conveys a similar concept; the maxim states that "*inclusio unius est exclusio alterius*", which means that "the mention of one thing is the exclusion of another".

I appreciate hearing from the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin), the member for Fort York (Mr Marchese), and the member for Downsview (Ms Castrilli). I reflected very carefully on the submissions made with respect to the presence in the bill of clauses dealing with not just school boards, but school boards outside of Metropolitan Toronto. However, the plain references to school boards in the bill would seem to provide the rationale for the presence of section 29 in the bill. There is no such connection between the impugned amendments and the bill as it currently stands, and so the school board argument is not really applicable.

Therefore, I am ruling out of order all amendments that seek to create a new section 29.1 by identifying a municipality that is not one of the municipalities already mentioned or referenced in the bill.

I thank members for their thoughtful submissions on the point of order.

The House then resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on a further appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 30 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I have had an opportunity to reflect on the lengthy submissions of members on this point of order.

Let me deal with the issues one at a time.

On the submissions made with respect to conflict, the Speaker is not a drafter or interpreter of legislation. That is for the drafters of legislation and courts respectively. Nor is it within the provenance of the Speaker to provide a legal opinion on how the amendment and the bill that are before me, if passed, are to be reconciled with each other or legislation, or to otherwise interpret the legislation. The resolution of potential conflicts is for those who are charged with that responsibility. For this reason, I cannot give further consideration to the legal or quasi-legal submissions made by various members.

Turning to the submissions on vagueness, I appreciate hearing the thoughtful submissions of the Attorney General and the member for Downsview (Ms Castrilli). The fact that there have been so few rulings on vagueness in this House and in other parliamentary jurisdictions suggests to me an obvious point, namely, it will be a rare situation indeed when an amendment will be ruled out of order for vagueness. No one around this place can recall the last time an amendment has been ruled

out of order on the ground of vagueness. That does not mean that it cannot happen now or in the future, but I have to say that I do not find the amendment to be vague. I really do not have any difficulty in understanding this amendment, and it will be for others to interpret the words of the amendment if the amendment is eventually incorporated into any resulting legislation.

With respect to the submissions dealing with amendments that are beyond the scope of the bill, I find that the amendment is not beyond the scope of the bill. Earlier this sessional day, I found certain government amendments in order that sought to introduce community councils. Similar submissions as to their admissibility were made at that time. For those same reasons, I find the amendment before me is also in order.

With respect to the submission that the amendment amends legislation that is not opened in the bill, I have to say that the amendment does not in fact do this. Members will know that the presence of words like "despite" and "pursuant" that refer to another piece of legislation does not signify that the amendment seeks to amend other legislation.

And finally, I want to respond to submissions that were made with respect to the Speaker's ability to rule out of order a series of similar amendments at the same time. I want to be very clear about this issue. There can be no doubt that, pursuant to the time allocation order, the amendments -- all of the amendments -- are deemed to have been moved. That being the case, there can be no doubt that, in a proper case, the amendments can be ruled out of order as a series.

In closing, then, I find the amendments to be in order. I thank the members who made submissions for their assistance.

I therefore uphold the ruling of the Chair.

The House then resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for one hour.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

Let me begin by saying that I as much as anyone here would welcome a vehicle by which this process could be expedited. We are in the midst of a procedural impasse of logarithmic proportions. We are faced with an impossible task, but one which falls within the bounds of our procedures.

But, I want to be very clear to all of the members of this House. I cannot and will not by virtue of my rulings on this issue in this very difficult circumstance, create precedent that will impose a future solution that is more properly decided by this House.

In addition, even if I were to entertain the idea of making such rulings, it could not be done with respect to this particular issue. The amendments before us now have variable wording, unlike the proposed NDP amendments to 24(4) which involved a street insertion only. And, in my view, the margin for error increases exponentially and the chance of confusion is greater. The principle that every member has a right to know what he or she is voting on must guide me in this circumstance.

I therefore uphold the Chair's ruling and add that he was absolutely correct in his interpretation of my previous decision on this matter.

The House again resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Wednesday, April 9, 1997 -

- le mercredi 9 avril 1997 -

The Committee continued its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

The Speaker upheld the ruling of the Chair and proceeded to address the House as follows:-

Although this is rather an unusual departure from procedure, in the absence of a dissenting voice, I will presume leave of the House to entertain a request for unanimous consent from the Government House Leader.

With unanimous consent, the Speaker indicated the agreed-upon voting procedure for recorded divisions on Bill 103 as follows:-

Recess Prior to Commencement of Division

The Chair shall recess the Committee of the Whole until 8 a.m. on Thursday, April 10, 1997. The Chair shall cause the bells to ring for the recorded division at 5 minutes before 8 a.m..

Intermittent Recesses

Voting blocks will be 4 hours long. At 15 minutes before the end of each voting block there will be a recess during which the doors will be opened. At 5 minutes before the end of each recess the bells will ring to call in the members.

Voting Process

Following the first division bell and following each recess the members will take their seats. The Sergeant-At-Arms will ensure that the East and West Lobbies are clear of members. The Table Clerks will count the members of each Party and announce that number to the Chair. The House Leader or Whip of each Party will indicate agreement with the announced number.

The Chair will put the question. When the Chair says "Those in favor?" the House Leader/Whip of any party will say "Aye". The Chair will then say "Those opposed?" and the House Leader/Whip of any party will say "Nay". An alternate member may be designated for this purpose if the House Leader/Whip indicates who that member is to the Chair.

The Table Clerks will inform the Chair of the vote numbers and the Chair will announce the results to the House.

For the purposes of this voting process and notwithstanding Standing Order 127, the Standing Committee Chairs will not be required to suspend the proceedings to enable members to attend the vote.

Locked Doors and Movement of Members

Immediately following each bell all doors (including the outer doors to the East and West Lobbies and the access door to the Premier's office) will be locked until the number of members for each Party has been ascertained and announced and the first vote has been taken.

Following the first vote, the Chamber doors to the East and West lobbies at the Throne end of the Chamber will be opened and shall remain open throughout the voting period.

For the balance of the voting period up until each recess members will have access to the East and West Lobbies.

Any member who wishes to exit the Chamber into the East or West lobby must exit via the Speaker's Chair only.

Presiding Officers

The Deputy Speaker and Chairs of Committee of the Whole will rotate every 2 hours. There will be two substitute members for each Chair occupant. These substitute members will be determined by the Speaker. During this process the Chairs will be permitted to vote in their House Dress.

The Speaker shall access the Chamber through the main doors.

Access for Non-Members

House Staff: Access through the main doors throughout voting period.

Media: Usual access.

Political Staff: Access through press gallery and down stairs behind throne.

Public: Restricted to public galleries. Members Galleries will be closed.

Any question or dispute arising out of this agreement shall be determined by the Speaker.

The Speaker further addressed the House as follows:-

I have received a request from all three House Leaders indicating that all three parties would have no objections if I agree to lift the suspension affecting the member for Sudbury (Mr Bartolucci).

I am therefore agreeing to lift the suspension.

I do now leave the Chair for the House to go into Committee of the Whole.

The House then resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

At 11:55 p.m., the Committee was recessed until 8:00 a.m. on Thursday, April 10, 1997.

- Thursday, April 10, 1997 -

- le jeudi 10 avril 1997 -

The Committee resumed its consideration of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto / *Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.*

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

After hearing arguments from all three parties, the Speaker recessed the House for 30 minutes.

On his return the Speaker delivered the following ruling:-

I have had an opportunity to reflect on the submissions by various members. Let me deal first with the issue of the grouping of the amendments.

The situation before me is as follows. The Committee of the Whole House has been giving clause-by-clause consideration to Bill 103 pursuant to the time allocation order. The votes on the clauses and amendments have been stacked pursuant to that order, and the Committee is set to proceed with the actual vote. The Chair of the Committee of the Whole House decided that he could not group the amendments for voting purposes without unanimous consent. The voting process would be shortened considerably if the Chair decided to group the amendments or if the Committee could somehow agree to group the amendments.

Since there is no unanimous consent to group the amendments, the issue before me is whether the Chair has the authority or jurisdiction to group amendments to Bill 103 for voting purposes in the absence of unanimous consent.

In jurisdictions like the House of Commons at Westminster, the Canadian House of Commons, and Quebec's National Assembly, the Speaker or Chair (as the case may be) has the authority to select amendments that will be considered and to in effect determine which amendments are voted on. However, that authority is spelled out in the Standing Orders of those jurisdictions. There is no such authority in the Standing Orders of the Legislative Assembly of Ontario, and so the practice in those jurisdictions that do have such rules cannot -- as I indicated in a ruling earlier in the sessional day -- bear on how I rule on this issue.

That does not put an end to the matter. The rules -- our Standing Orders -- form only one source of the procedure that is followed in the Assembly. The practice of this House and its committees has long been an important source of parliamentary procedure, and so I have reviewed our practice to determine whether the Chair has the authority to group amendments for voting purposes in circumstances where there is no unanimous consent.

In this regard, I refer members to a situation that faced the First Deputy Chair of the Committee of the Whole House in the 35th Parliament. On that occasion, Bill 91, An Act respecting Labour Relations in the Agriculture Industry, was being given clause-by-clause consideration. It should also be noted that the bill was under time allocation, and that the time allocation order was worded like the time allocation order for Bill 103. At about the same point in time on that bill as the Committee of the Whole House is now on Bill 103, the Government House Leader of the day (Mr Charlton) stood in his place and addressed the following remarks to the Chair:

We're at a stage where all the amendments that have been moved are deemed to have been divided on and stacked for a vote, and we've had one section of the bill divided on and stacked for a vote. In the amendments, there are two packages. There is a package of government amendments and a package of amendments by the Conservative Party.

I would seek the consent of the House to deal with those amendments in three packages: that we deal with the section which has been divided on as one item, that we deal with the government package of amendments as a second item, and that we deal with the Conservative package of amendments as a third item.

Immediately after the Government House Leader of the day made these remarks, the Chair asked whether there was agreement to the proposition put forward by the Government House Leader. The member for Mississauga South (Mrs Marland) indicated that there was no agreement, and so the Chair had to proceed with the usual Committee of the Whole voting process on the bill. I note that on many of the subsequent votes on the individual amendments, there were no divisions; instead, the House agreed to the "same vote" as the vote on the preceding amendment. However, on other amendments, divisions were taken at the insistence of the member for Mississauga South (Mrs Marland), the member for Wellington (Mr Arnott), and the member for Grey-Owen Sound (Mr Murdoch). Still later in the Committee of the Whole voting process on that bill, the Chair found that there was unanimous consent for the original proposal of the Government House Leader, and the bill was eventually reported to the House later the same day. The events of that day can be found at pages 7339 to 7354 of the *Hansard* for June 22, 1994.

I find that the voting process on that day is reflective of our practice on how votes are to be conducted in Committee of the Whole. Since the early 1970s, Speakers Lamoureux, Sauvé, and Fraser in the House of Commons and Speaker Warner in this House, when faced with requests from one side of the House or the other to effect drastic measures to resolve impasses arrived at in the House, have said that situations might arise in the future where Speakers would have to step in to impose a solution when negotiations between the parties have not been successful and the House has been effectively obstructed in its progress.

In my opinion, the situation facing us does not constitute one where I would be forced to impose a solution. If this House wants to effect a new procedure it should do so in the usual manner. We are in a process where we are moving at a painfully slow pace but we are proceeding.

With respect to the ruling of Speaker Fraser in 1987 I want to say this: Speaker Fraser went only so far as to allow the Government to move a motion of a kind that up to that point had never been moved. In that case, Speaker Fraser was not imposing a new or imported rule on the House. He was simply finding that there was nothing in their rules which would disallow such a motion. I repeat - he was not imposing a procedure that did not exist.

I am upholding the ruling of the Chair that unanimous consent is required for the Chair to group the amendments for voting purposes.

Let me now turn to the issue of the reading of the amendments. The member for Algoma (Mr Wildman) has appealed the ruling of the Chair of the Committee of the Whole House that for the purpose of the actual voting on the so-called "street" amendments, the Chair will read not the entire amendment, but only the name of the street associated with each amendment.

Let me begin this branch of my ruling by saying that members will recall that earlier this sessional day, I had ruled that, with respect to the lead-up to the voting process on the "street" amendments, it was sufficient that the Chair read the names of the streets identified in each amendment as opposed to the entire amendment.

Members will also recall that, later in the sessional day, I ruled that the so-called "heritage" amendments had to be read in their entirety, and that the circumstances associated with these amendments were different than the circumstances associated with the earlier "street" amendments.

In the situation I am now being asked to rule on, the Committee of the Whole House is about to enter into the voting process proper; that is, members are now going to vote on each of the stacked votes.

I must say that I am still of the view that my ruling with respect to the "street" amendments cannot constitute a precedent in the disposition of this appeal. However, that ruling was intended to cover Committee of the Whole stage consideration of these amendments.

The principles referred to in that ruling are intact. I am referring to the related principles that members are entitled to know what they are voting on, and that it is important to prevent errors in the voting process. I am of the view that it must surely be the case that, by now, members are familiar enough with the street amendments that they know what they are voting on, and that errors can be prevented. Therefore, I am ruling that, with respect to the "street" amendments, the Chair can simply read the street names.

I want to emphasize, however, that while the reasoning and the end result of this ruling and of my previous ruling on the "street" amendments may be similar, this ruling is not based on nor is it strengthened by the existence of that earlier ruling. I want to reiterate the point that I would have come to the same view on the current appeal if I would have ruled differently or not ruled at all on that earlier occasion. That earlier ruling should not be construed as a precedent; the same goes for this ruling.

In short, I am upholding the ruling of the Chair of the Committee of the Whole House that only the street names have to be read for all of the 8,000 or so "street" amendments.

A Speaker must strike a very delicate balance. I understand in situations such as this that emotions run high and tempers become short. I believe that over the past eight days I rendered fair and impartial decisions, cognizant of the length of time and the onerous demands placed on all of us. But the fundamental underlying foundation of my decisions must be true to parliamentary democratic traditions because these decisions affect not only us but this parliamentary institution for generations to come.

The House then resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

After some time, on an appeal of a ruling by the Chair, the Committee rose and requested a ruling of the Speaker.

Upon hearing arguments, the Speaker upheld the ruling of the Chair and the House again resolved itself into a Committee and resumed its consideration of the Bill.

The House having continued to sit until Twelve of the Clock Midnight,

- Friday, April 11, 1997 -

- le vendredi 11 avril 1997 -

The Committee continued its consideration of the Bill.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill as amended:-

Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto

The motion "Shall the report be received and adopted" having been put was carried on the following division:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

La motion «Agréez-vous au dépôt et à l'adoption du rapport» mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Fox
Froese
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Harnick
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Leach
Leadston
Martiniuk
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
Ouellette
Palladini
Parker

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 18

Agostino
Bisson
Boyd
Christopherson
Churley
Colle

Curling
Grandmaître
Hampton
Kennedy
Kormos
Laughren

Marchese
Martel
McLeod
Morin
Silipo
Wildman

And the report was accordingly received and adopted.

En conséquence, ce rapport est reçu et adopté.

In accordance with the Order of the House of February 25, 1997, the House then adjourned at 9:25 p.m. until Monday, April 21, 1997.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 25 février 1997, la chambre a ensuite ajourné ses travaux à 21 heures 25 jusqu'au lundi 21 avril 1997.

**ONE HUNDRED AND SEVENTY-
SEVENTH DAY**

MONDAY, APRIL 21, 1997

**CENT SOIXANTE-DIX-SEPTIÈME
JOUR**

LUNDI 21 AVRIL 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that a vacancy has occurred in the membership of the House by reason of the resignation of Elinor Caplan, member for the Electoral District of Oriole effective March 10, 1997. Accordingly, my warrant has been issued to the Chief Election Officer for the issue of a writ for a by-election.

MOTIONS

Mr Johnson (Don Mills) moved that the House do now proceed to "Orders of the Day", which motion was carried on the following division:-

AYES - 70 NAYS - 38

MOTIONS

M. Johnson (Don Mills) propose que la présente Assemblée passe à «l'Ordre du jour» maintenant et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 70 CONTRE - 38

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto.

After some time, Mr McGuinty moved,

That Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto, be NOT now read a third time but be returned to the Standing Committee on General Government to determine the following matters:

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

Après quelque temps, M. McGuinty propose,

The amount of the shift in tax burden from provincial taxes to municipal residential, commercial and industrial property which is occurring as a result of the downloading and offloading of provincial costs onto the municipal tax base;

The impact of the offloading of provincial costs on the taxes, services and the voice of communities across Metro. The government should present evidence to demonstrate how the legislation will reduce taxes in Metro and to show how services will be protected;

The implications of ignoring the Golden and Crombie Task force recommendations to replace the 5 existing regional governments with a GTA-wide council or board made up of representatives from the municipalities within the GTA;

The implications of studies showing that, once a city gets over 1 million people, economies of scale in municipal operations start to disappear. The government's own studies showing what savings are expected should also be presented at this time.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House of January 29, 1997, the Speaker interrupted the proceedings and put the Question:-

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 janvier 1997, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix:-

"Shall the Bill be NOW read a third time" which motion was carried on the following division:-

«Passe-t-on à la troisième lecture de ce projet de loi MAINTENANT» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 72

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Mushinski

Palladini
Parker
Pettit
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)

AYES / POUR - Continued

Guzzo	Newman	Young
Hardeman	O'Toole	
Harnick	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 42

Agostino	Gerretsen	McLeod
Bartolucci	Grandmaître	Miclash
Boyd	Gravelle	Morin
Bradley	Hampton	North
Brown	Hoy	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Kennedy	Phillips
Christopherson	Kormos	Pouliot
Churley	Kwinter	Pupatello
Cleary	Lalonde	Ramsay
Colle	Lankin	Sergio
Conway	Laughren	Silipo
Cordiano	Marchese	Wildman
Crozier	Martel	Wood
Curling	Martin	(Cochrane North)
Duncan	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SEVENTY-EIGHTH DAY
TUESDAY, APRIL 22, 1997

CENT SOIXANTE-DIX-HUITIÈME JOUR
MARDI 22 AVRIL 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the table the 1996 Annual Report of the Environmental Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 391) (Tabled April 22, 1997).

The Speaker further informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following Bill in her office on Monday, April 21, 1997:-

De plus, le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le lundi 21 avril 1997:-

Bill 103, An Act to replace the seven existing municipal governments of Metropolitan Toronto by incorporating a new municipality to be known as the City of Toronto.

Projet de loi 103, Loi visant à remplacer les sept administrations municipales existantes de la communauté urbaine de Toronto en constituant une nouvelle municipalité appelée la cité de Toronto.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 22, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled April 22, 1997) Mr J. Ouellette.

Petitions relating to Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997 (Sessional Paper No. P-227) (Tabled April 22, 1997) Ms M. Churley and Mr B. Wildman.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled April 22, 1997) Mr B. Grimmett, Mrs L. McLeod and Mr L. Wood (Cochrane North).

Pétition ayant rapport à l'Hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled April 22, 1997) Mr G. Morin.

Petition relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled April 22, 1997) Mrs M. Boyd.

Pétition ayant rapport à la structure des relations entre la province et les municipalités (Sessional Paper No. P-241) (Tabled April 22, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Catch and release methods of sport fishing in Eastern Ontario (Sessional Paper No. P-242) (Tabled April 22, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Opposition of a charity permanent casino and video lottery terminals in Barrie (Sessional Paper No. P-243) (Tabled April 22, 1997) Mr J. Tascona.

Petition relating to the Gasoline Sales Tax (Sessional Paper No. P-244) (Tabled April 22, 1997) Mrs B. Fisher.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Chudleigh from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report on Pre-Budget Consultation 1997, and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 392) (Tabled April 22, 1997).

On motion by Mr Chudleigh,

Ordered, That the debate be adjourned.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 126, An Act to amend the Medicine Act, 1991. Mr M. Kwinter.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 126, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins. M. M. Kwinter.

ORDERS OF THE DAY

Mr Johnson (Don Mills) moved,

ORDRE DU JOUR

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or the Order of the House dated February 6, 1997 relating to Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996, the Order for Committee of the Whole House be discharged and that the bill be Ordered for Third Reading;

And that one sessional day be allotted to the third reading stage of the bill. At the end of that sessional day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment.

In the case of any divisions relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

On a point of order raised by the member for Algoma (Mr Wildman), the Speaker recessed the House for 20 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I thank all members for their submissions on this point of order.

I want to begin by dealing with the argument that the motion is out of order because it denies members the ability to make amendments to Bill 104 at Committee of the Whole House. In reviewing precedents on this matter, I have found many instances of similar time allocation motions. There were in fact no less than 13 time allocation motions during the 1993/94 Session of this House in which no provision was made for any Committee of the Whole House consideration. Indeed, on July 21, 1992 Speaker Warner ruled in order, a time allocation motion which allowed for no third reading debate. My point is this, time allocation motions by their very nature, sometimes impose severe restrictions on the various stages of the consideration of legislation. Sometimes those restrictions include the elimination of a legislative stage altogether. While this may be regarded as extreme by some, it does not make such a motion out of order. As stated in the 21st edition of Erskine May's Parliamentary Practice,

“[Time allocation motions] may be regarded as the extreme limit to which procedure goes in affirming the rights of the majority at the expense of the minorities of the House, and it cannot be denied that they are capable of being used in such a way as to upset the balance, generally so carefully preserved, between the claims of business and the rights of debate.”

I cannot find then, that the time allocation motion moved by the Government House Leader today is out of order on the basis that it does not provide for any time in Committee of the Whole House. As I said, this is consistent with many similar motions this House has passed previously.

I want to turn now to the second argument put forward, which is that the motion is out of order on the basis that it violates Standing Order 51. I perused with interest the precedent that the member for Algoma referred to. I think that this ruling is of questionable precedential importance and I am not convinced that, faced with the same situation, I would make the same ruling. In most cases where a Speaker has ruled a motion out of order on the basis of Standing Order 51 it has been a substantive motion or resolution that expresses an opinion of the House or is legislation. On the other hand, I also found numerous examples of motions that order the business of the House and its Committees which were subsequently superseded by a new motion. As an example, this House often passes motions that set out the days and times of meetings of the Standing Committees. While passage of such motions results in an Order of the House, the House has never felt bound that such an Order is final and unchangeable. It is in the nature of a housekeeping Order relating to the timetabling of House business in the Committees. Notwithstanding the provisions of the original motions, our precedents abound with examples of revisions to the ordering of business at a later date. To cite two such examples, on May 18, 1993 the House, by motion and without unanimous consent, rescinded a previous order and changed the Committee referral; and on April 11, 1994 the House passed a motion which authorized the Standing Committee on Resources Development to meet at times other than those specified in a previous order of the House. The House must surely retain the right to order its business as it sees fit, and indeed these examples illustrate that the House always has.

Standing Order 51 was meant to cover substantive motions that express the opinion of the House, not substantive motions dealing with how the House orders or re-orders its business. Were it otherwise, members can surely appreciate that it would not have been possible for this House to from time to time pass "notwithstanding" motions that change a pre-existing arrangement to the scheduling of House business. To look at it another way: the House adopts its Standing Orders by motion. If such a decision of the House were final and unchangeable, then the House would be powerless to revise its own Standing Orders in the future. I don't believe Standing Order 51 contemplates that the House should bind itself in its own housekeeping decisions. I find then, that the motion is in order.

A debate arose and, after some time, the question having been put was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 60

Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Leach

O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Stewart
Tascona

AYES / POUR - Continued

Eves	Leadston	Tilson
Fisher	Marland	Tumbull
Ford	Martiniuk	Villeneuve
Fox	Maves	Wettlaufer
Froese	McLean	Wilson
Galt	Munro	Young
Gilchrist	Newman	

NAYS / CONTRE - 34

Bartolucci	Duncan	McLeod
Boyd	Gerretsen	Miclash
Bradley	Grandmaître	Morin
Brown	Gravelle	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Phillips
Chiarelli	Kennedy	Pouliot
Christopherson	Kormos	Pupatello
Cleary	Kwinter	Ramsay
Colle	Lalonde	Silipo
Conway	Laughren	Wildman
Crozier	Martel	Wood
Curling	Martin	(Cochrane North)

At 6:20 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:27 p.m.

À 18 h 20, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 27, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND SEVENTY-NINTH DAY
WEDNESDAY, APRIL 23, 1997

CENT SOIXANTE-DIX-NEUVIÈME JOUR
MERCREDI 23 AVRIL 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Kenora (Mr Miclash) to withdraw unparliamentary language.

PRIÈRES
13 H 30

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Kenora, M. Miclash de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

MOTIONS

Mr Johnson (Don Mills) moved that the House do now proceed to "Orders of the Day", which motion was declared carried.

MOTIONS

M. Johnson (Don Mills) propose que la présente Assemblée passe à «l'Ordre du jour» maintenant et cette motion est déclarée adoptée.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien en permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales.

After some time, Mrs McLeod moved,

Après quelque temps, M^{me} McLeod propose,

That Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996, be NOT now read a third time but be returned to the Standing Committee on Social Development until such time as the following matters have been resolved:

The boundaries and trustee representation of the proposed Boards are set out in regulatory form.

The changes to the financing of education are finalized and the shift of costs onto the property tax is finally determined.

The funding formula for education is set out.

The costs of amalgamating are fully analyzed and understood.

The redefined roles of trustees and parent councils are clarified; including legislative changes that will be made in this regard.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to the Order of the House of April 22, 1997, the Speaker interrupted the proceedings and put the Question:-

"Shall the Bill be NOW read a third time" which motion was carried on the following division:-

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 22 avril 1997, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix:-

«Passe-t-on à la troisième lecture de ce projet de loi MAINTENANT» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Baird	Hardeman	Palladini
Bassett	Harnick	Parker
Beaubien	Harris	Pettit
Boushy	Hastings	Rollins
Brown	Hudak	Ross
(Scarborough West)	Jackson	Runciman
Carroll	Johns	Sampson
Chudleigh	Johnson	Shea
Clement	(Don Mills)	Sheehan
Cunningham	Johnson	Smith
Danford	(Perth)	Snobelen
DeFaria	Jordan	Spina
Doyle	Kells	Tascona
Ecker	Klees	Turnbull
Elliott	Leach	Vankoughnet
Eves	Leadston	Villeneuve
Fisher	Martiniuk	Wetlaufer
Ford	Maves	Witmer
Fox	McLean	Wood
Galt	Munro	(London South)
Gilchrist	Newman	Young
Grimmett	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 33

Bartolucci	Gerretsen	North
Bradley	Grandmaître	Patten
Brown	Gravelle	Phillips
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Pouliot
Christopherson	Kennedy	Pupatello
Churley	Kwinter	Ramsay
Cleary	Lalonde	Sergio
Colle	Lankin	Silipo
Conway	Marchese	Wildman
Cordiano	Martin	Wood
Crozier	McLeod	(Cochrane North)
Duncan	Morin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND EIGHTIETH

CENT QUATRE-VINGTIÈME

DAY

JOUR

THURSDAY, APRIL 24, 1997

JEUDI 24 AVRIL 1997

PRAYERS
10:00 A.M.

PRIÈRES
10 H

Mr Miclash moved,

M. Miclash propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should keep its election promises to the people of Northern Ontario found in its election document entitled, A Voice for the North; by giving Northerners a greater say on policies which affect them, found on page 3 of its election document; by preserving and enhancing health care services for the people of Northern Ontario, and guaranteeing 1995 levels of health care spending, found on page 6 of its election document; by guaranteeing funding for classroom education at 1995 levels, found on page 7 of its election document and by working closely with Northern municipalities to forge a new and better working relationship. As part of that new relationship, the government committed to end the downloading of services to the municipal level and that no new mandates will be enacted unless appropriate funding is allocated, found on page 13 of its election document.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr O'Toole then moved,

Ensuite, M. O'Toole propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should consider Section 335(F) of Bill 104, by ensuring that the proposed Education Improvement Commission review the entitlements and rights of non-instructional school employees if their positions are to be out-sourced and that these non-instructional school employees are consulted and entitled to compete or bid on any position being considered for outsourcing as part of Section 335(F) of Bill 104.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Miclash's Resolution Number 44, the question having been put, was declared carried.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 44 de M. Miclash n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should keep its election promises to the people of Northern Ontario found in its election document entitled, A Voice for the North; by giving Northerners a greater say on policies which affect them, found on page 3 of its election document; by preserving and enhancing health care services for the people of Northern Ontario, and guaranteeing 1995 levels of health care spending, found on page 6 of its election document; by guaranteeing funding for classroom education at 1995 levels, found on page 7 of its election document and by working closely with Northern municipalities to forge a new and better

working relationship. As part of that new relationship, the government committed to end the downloading of services to the municipal level and that no new mandates will be enacted unless appropriate funding is allocated, found on page 13 of its election document.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr O'Toole's Resolution Number 45, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 45 de M. O'Toole n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Arnott	Galt	Ouellette
Baird	Grimmett	Rollins
Barrett	Hardeman	Smith
Beaubien	Hastings	Spina
Carroll	Jordan	Tascona
Chudleigh	Leadston	Tilson
Doyle	Marland	Vankoughnet
Fisher	Martiniuk	Wettlaufer
Ford	McLean	Wood
Fox	Munro	(London South)
Froese	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 17

Bradley	Gravelle	Martin
Christopherson	Kormos	McLeod
Colle	Kwinter	Miclash
Cordiano	Laughren	Sergio
Duncan	Marchese	Wildman
Gerretsen	Martel	

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should consider Section 335(F) of Bill 104, by ensuring that the proposed Education Improvement Commission review the entitlements and rights of non-instructional school employees if their positions are to be out-sourced and that these non-instructional school employees are consulted and entitled to compete or bid on any position being considered for outsourcing as part of Section 335(F) of Bill 104.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following Bill:-

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur l'administrateur a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant:-

Bill 104, An Act to improve the accountability, effectiveness and quality of Ontario's school system by permitting a reduction in the number of school boards, establishing an Education Improvement Commission to oversee the transition to the new system, providing for certain matters related to elections in 1997 and making other improvements to the Education Act and the Municipal Elections Act, 1996.

Projet de loi 104, Loi visant à accroître l'obligation de rendre compte, l'efficacité et la qualité du système scolaire ontarien permettant la réduction du nombre des conseils scolaires, en créant la Commission d'amélioration de l'éducation, chargée d'encadrer la transition vers le nouveau système, en prévoyant certaines questions liées aux élections de 1997 et en apportant d'autres améliorations à la Loi sur l'éducation et à la Loi de 1996 sur les élections municipales.

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, April 2, 1997 the member for Algoma (Mr Wildman) asked me to consider whether the contents of a memo allegedly prepared by Ministry of Education staff constitute a *prima facie* case of contempt.

I want to begin by apologizing for the delayed ruling, but I also note that it has in fact only been 4 sessional days since the point was raised.

I have reviewed the representation made to me that day and the contents of the memo carefully and I must come to the conclusion that it does not constitute contempt for this House. If it did originate from Ministry staff, and there is nothing on the memo to indicate that it did, it is nothing more than diligent preparation based on a bill that is in the legislative process and may become law. I find this quite different than the wide public distribution of a document which implies by its wording that a bill is already law.

On December 20, 1989 when presented with a similar matter, Speaker Edighoffer had this to say:

“It is perfectly valid for the Public Service to proceed with plans based on a bill that is already in the system in order to be able to act swiftly, once that bill becomes law. It goes without saying that if the bill is amended during the legislative process, then the Public Service must take note and act accordingly.”

I concur with Speaker Edighoffer's view and find no *prima facie* case of contempt. However, I do thank the member for bringing this to my attention.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Welland-Thorold, M. Kormos de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 24, 1997) Mr M. Colle.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled April 24, 1997) Mr B. Grimmet.

Petition relating to the Co-op Housing Sector (Sessional Paper No. P-89) (Tabled April 24, 1997) Mr E. Hardeman.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled April 24, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled April 24, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled April 24, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled April 24, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled April 24, 1997) Mrs B. Fisher and Mr B. Wildman.

Petition relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled April 24, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Student job programs (Sessional Paper No. P-245) (Tabled April 24, 1997) Mrs S. Papatello.

 REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirty-sixth Report (Sessional Paper No. 396) (Tabled April 24, 1997).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trente-sixième rapport du comité (document parlementaire n° 396) (déposé le 24 avril 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts.

Il s'élevé un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTY-
FIRST DAY
MONDAY, APRIL 28, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-UNIÈME
JOUR
LUNDI 28 AVRIL 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

With unanimous consent, following remarks by Mr Patten, Mr Christopherson and Mrs Witmer, the House observed a moment of silence in remembrance of Worker Memorial Day.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Hamilton Centre (Mr Christopherson) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton Centre, M. Christopherson de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

Standing Committee on Administration of Justice

Mr Rollins for Mr Johnson (Brantford)
Mrs Ross for Mr Hudak
Mr Flaherty for Mr Klees
Mr Ford for Mr Leadston
Mr Boushy for Mr Parker
Mr Young for Mr Tilson
Mr Wood (London South) for Mr Doyle

Standing Committee on Estimates

Mr Beaubien for Mr Barrett
Mr Grimmatt for Mr Brown (Scarborough West)
Mr Pettit for Mr McLean
Mr Doyle for Mr Rollins

Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Young for Mr Chudleigh
Mr Amott for Mr Hudak
Mr Barrett for Mr Ford
Mr Carr for Mr Spina

Standing Committee on General Government

Mr Tilson for Mr Maves
Mr Gilchrist for Mr Flaherty
Mr Froese for Mr Hardeman
Mrs Fisher for Mrs Ross
Mr DeFaria for Mr Young
Mr Doyle for Mr Tascona

Standing Committee on Government Agencies

Mr Baird for Mr Fox
Mr Guzzo for Mr Leadston
Mr Stewart for Mr Doyle
Mr Tascona for Mr Newman
Mrs Elliott for Mr Wood (London South)

Standing Committee on the Legislative Assembly

Mr Tascona for Mr Amott
Mr Fox for Mr Hastings
Mr McLean for Mr Boushy
Mr Tilson for Mr DeFaria
Mr Hardeman for Mr Grimmatt

Standing Committee on the Ombudsman

Mr Pettit for Mr Froese
Mr Leadston for Mr Jordan
Mr Johnson (Brantford) for Mr DeFaria
Mr Boushy for Mrs Fisher
Mr Ouellette for Mr Stewart
Mr McLean for Mr Vankoughnet

Standing Committee on Public Accounts

Mrs Johns for Mr Beaubien
Mr Grimmett for Mr Carr
Mr Murdoch for Mr Hastings
Mr Preston for Mr Boushy
Mr Tascona for Mrs Elliot

Standing Committee on Regulations and Private Bills

Mr Beaubien for Mr Smith
Mr Hardeman for Mr Boushy
Mrs Johns for Mr Hastings
Mr DeFaria for Mrs Ross
Mr Shea for Mr Pettit
Mr Vankoughnet for Mr Amott
Mr Clement for Mr Gilchrist

Standing Committee on Resources Development

Mr Hastings for Mrs Fisher
Mr Jordan for Mr Baird
Mr Spina for Mr Tascona

Standing Committee on Social Development

Mr Klees for Mrs Johns
Mr Newman for Mr Pettit
Mr Hudak for Mr Preston
Mr Parker for Mr Forese
Mr Leadston for Mr Jordan

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the Order for Committee of the Whole House on Bill 41, An Act to protect the Rights of Persons receiving Health Services in Ontario be discharged and the Bill be withdrawn, and that the Orders for Resuming the Adjourned Debate on the motion to consider Government Business on the morning of Thursday, December 12, 1996 and for Resuming the Adjourned Debate on the motion for consideration of private members' public business be omitted from the Orders and Notices Paper.

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That Mr Morin and Mr Kennedy exchange places in the order of precedence for private members' public business and, that notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 73.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 28, 1997) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled April 28, 1997) Mrs M. Boyd and Mr B. Johnson (Perth).

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled April 28, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled April 28, 1997) Mr D. Boushy, Mr T. Martin, Mr P. North and Mr D. Ramsay.

Pétition ayant rapport à L'Hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled April 28, 1997) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled April 28, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to the Opposition to a charity permanent casino and video lottery terminals in Barrie (Sessional Paper No. P-243) (Tabled April 28, 1997) Mr J. Tascona.

Petition relating to Developing regional plans for the rationalization of addiction services (Sessional Paper No. P-246) (Tabled April 28, 1997) Mr A. McLean.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Eves moved,

M. Eves propose,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 1997 and ending October 31, 1997, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTY-
SECOND DAY
TUESDAY, APRIL 29, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
DEUXIÈME JOUR
MARDI 29 AVRIL 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled April 29, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled April 29, 1997) Mr G. Leadston.

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled April 29, 1997) Mr D. Boushy.

Petition relating to Providing Peterborough Hospital with the next MRI unit (Sessional Paper No. P-215) (Tabled April 29, 1997) Mr G. Stewart.

Petition relating to Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997 (Sessional Paper No. P-227) (Tabled April 29, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled April 29, 1997) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled April 29, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Two hospitals with one Board for the City of Cornwall/Pétition concernant Deux hôpitaux avec un conseil pour Cornwall (Sessional Paper No. P-247) (Tabled April 29, 1997) Mr J. Cleary.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Interim Supply for the period commencing May 1, 1997 and ending October 31, 1997.

Le débat reprend sur la motion portant sur les crédits provisoires pour la période du 1^{er} mai au 31 octobre 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 heures, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTY-
THIRD DAY**

WEDNESDAY, APRIL 30, 1997

**CENT QUATRE-VINGT-
TROISIÈME JOUR**

MERCREDI 30 AVRIL 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker delivered the following ruling:-

Yesterday, the member for Dovercourt (Mr Silipo), raised a point of order with respect to Standing Order 106 (g), concerning the referral of intended appointments to the Standing Committee on Government Agencies. The member suggested that certificates of intended appointments to the Transition Team and the Financial Advisory Board, provided for in the City of Toronto Act, 1997, should have been referred to the Government Agencies Committee.

The member for Dovercourt may in fact be correct. It may be that these two bodies are defined as agencies, boards or commissions and that intended appointments to them are subject to committee review. However, there is no way that I as Speaker can make that determination. As the Minister of Municipal Affairs, and the Government House Leader stated yesterday, there are numerous examples on the record of appointments made without referral to the Government Agencies Committee. The fact is, the Government defines what is an agency, board or commission and it is the Government that knows of its own intent to make an appointment. The starting place for the Government Agencies Committee is the certificate it receives from the Public Appointments Secretariat. It does not ferret out appointments that should have been referred but weren't. Likewise, there is no way that a Speaker could possibly be in a position to determine which intended appointments should or should not be referred to the Committee. I therefore find that the member doesn't have a point of order.

MOTIONS

With unanimous consent,

Mr Johnson (Don Mills) moved,

That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

“To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Thomas Wright, current interim Information and Privacy Commissioner, to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 31, 1997.”

And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled April 30, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled April 30, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled April 30, 1997) Mr R. Marchese.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled April 30, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled April 30, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled April 30, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled April 30, 1997) Mrs J. Munro.

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled April 30, 1997) Mrs S. Papatello.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled April 30, 1997) Mr J. Baird.

Pétition ayant rapport à la structure des relations entre la province et les municipalités (Sessional Paper No. P-241) (Tabled April 30, 1997) Mr J. Cleary.

MOTIONS

Avec le consentement unanime,

M. Johnson (Don Mills) propose,

PÉTITIONS

Petition relating to Community Youth Support Funding (Sessional Paper No. P-248) (Tabled April 30, 1997) Mr J. Tascona.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled April 30, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Post-secondary education cost increases due to economic and technological changes (Sessional Paper No. P-250) (Tabled April 30, 1997) Mr M. Gravelle.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirty-seventh Report (Sessional Paper No. 400) (Tabled April 30, 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trente-septième rapport du comité (document parlementaire n° 400) (déposé le 30 avril 1997).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 127, An Act to amend the Nursing Act, 1991 and to make consequential amendments to the Healing Arts Radiation Protection Act, the Medical Laboratory Technology Act, 1991, the Respiratory Therapy Act, 1991 and the Vital Statistics Act. Hon. J. Wilson.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la protection contre les rayons X, à la Loi de 1991 sur les technologistes de laboratoire médical, à la Loi de 1991 sur les inhalothérapeutes et à la Loi sur les statistiques de l'état civil. L'hon. J. Wilson.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Interim Supply for the period commencing May 1, 1997 and ending October 31, 1997.

After some time, the motion was declared carried.

And it was,

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant sur les crédits provisoires pour la période du 1^{er} mai au 31 octobre 1997.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

Ordered, That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing May 1, 1997 and ending October 31, 1997, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTY-
FOURTH DAY
THURSDAY, MAY 1, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
QUATRIÈME JOUR
JEUDI 1^{er} MAI 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Kennedy moved,

M. Kennedy propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should produce a concrete plan for the development of better health care in this province. Such plan must:

Ensure a high standard of health services are available to all Ontarians,

Include appropriate policies to reflect regional and demographic needs, including:

small and rural communities,
northern communities,
large urban communities,
medium sized urban communities,
high growth communities,
women's health,
francophone health issues,
seniors health,

Recognize that local communities must be allowed to determine their particular needs.

Link improvements in primary care, community health, home care, long term care, mental health, drug benefits, public health and emergency services such as ambulance to decisions concerning hospitals and other elements in an "integrated" health plan.

Identify and ensure equivalent community-based services are set up and funded in advance of any changes to hospital services.

Include a human resources plan which reflects the high value Ontarians place on their nurses, doctors and other health professionals.

Guarantee any tally of government "reinvestment" includes money which is actually being spent rather than simply announced, so as not to confuse the public.

Further, that until this plan is produced, subject to public input and approved by a Committee of this House, the Ontario Government should:

restore cuts made to hospitals, which are causing a reduction in the quality of patient care across the province;

stop the use of experimental formulas for patient care which are sending sick Ontarians out of hospital quicker and sicker;

stop its misguided closure of hospitals in the province through the Health Services Restructuring Commission.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 heures, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Tascona then moved,

Ensuite, M. Tascona propose,

Whereas the province of Ontario's justice system is founded on the principles of fairness and equality; and

Whereas police have the right to take fingerprints and photo-images of persons accused of crime; and

Whereas there may be inconsistencies of policy among Ontario police services, where some will destroy an innocent person's information upon request while others wish to retain it; and

Whereas there is no legal requirement that a police service destroy the photo-image and fingerprints when a charge against a person is withdrawn or dismissed; and

Whereas the province of Ontario has an obligation to be fair to its citizens and does not intend to keep the fingerprints and photo-images of all Ontarians on file;

Therefore, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should ensure that the rights of innocent persons are protected by establishing guidelines for fair and consistent policies throughout the province for police services, regarding the fingerprints and photo-images of innocent persons.

At 11:45 a.m., there being no further debate, the Deputy Speaker (Mr Morin) suspended the proceedings until 12:00 noon.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Kennedy's Resolution Number 52, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 52 de M. Kennedy n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 20

Bartolucci
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Colle
Cordiano

Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Kennedy
Kwinter
Lalonde

Laughren
Martin
McLeod
Patten
Phillips
Pupatello
Ruprecht

NAYS / CONTRE - 35

Baird
Barrett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Fisher
Flaherty
Fox

Galt
Grimmett
Guzzo
Hastings
Hudak
Johns
Jordan
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
O'Toole

Ouellette
Pettit
Rollins
Sheehan
Skarica
Smith
Tascona
Tilson
Wood
(London South)
Young

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Tascona's Resolution Number 48, the question having been put, was declared carried:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 48 de M. Tascona n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

And it was,

Resolved, Whereas the province of Ontario's justice system is founded on the principles of fairness and equality; and

Whereas police have the right to take fingerprints and photo-images of persons accused of crime; and

Whereas there may be inconsistencies of policy among Ontario police services, where some will destroy an innocent person's information upon request while others wish to retain it; and

Whereas there is no legal requirement that a police service destroy the photo-image and fingerprints when a charge against a person is withdrawn or dismissed; and

Whereas the province of Ontario has an obligation to be fair to its citizens and does not intend to keep the fingerprints and photo-images of all Ontarians on file;

Therefore, in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should ensure that the rights of innocent persons are protected by establishing guidelines for fair and consistent policies throughout the province for police services, regarding the fingerprints and photo-images of innocent persons.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker delivered the following ruling:-

Yesterday, the member for St. Catharines raised a point of privilege with respect to a memorandum issued by the Secretary to the Management Board of Cabinet relating to a motion for Interim Supply, which was in fact passed by this House yesterday.

I wish to thank the member for St. Catharines for raising this matter and the Government House Leader for his submissions.

I have carefully reviewed the memorandum and have observed that it is addressed to Deputy Ministers, and would therefore appear to have a very limited intended audience. Whatever distribution it might have had beyond that would be impossible to determine. It does appear to me, however, that its contents would be primarily of interest to senior managers in the Civil Service, because most of it deals with issues that would appropriately have to be addressed by them in the event that Interim Supply were not approved by the end of the month of April.

The issue that has arisen surrounds the choice of wording in certain portions of the memo that is subject to variable interpretations. This is the essential element that I believe gave rise to the point of privilege and it is what I wish to address here.

Those whose vocation is the impartial service of the people of Ontario, through the government or the Legislature of the province, must always bear in mind their professional responsibility and obligation to reflect upon the proceedings of the Legislature in a manner which conveys no judgment, either on the proceedings themselves, or on the possible outcomes of those proceedings. Such reflections must be temperate and balanced.

I would like to say that it is the subjective, equivocal nature of terms such as "regrettable", used in the memo in reference to a controversial political situation in this House, and which has provoked this statement, that makes my point on the need for such communications to be worded in a way that carefully and pointedly obviates such possible misunderstanding. The unfortunate wording leaves the author open to the accusation of being critical of the legislative process which, especially given her position, would not be acceptable to me.

However, my interpretation of the memorandum in question is that it represents a prudent effort on the part of a responsible manager to ensure that appropriate arrangements are put in place to respond to and deal with a possible, and imminent, legislative outcome.

While the use of certain words or phrases may reflect a judgment that might be questioned, and has been, it is because of my interpretation of the good-faith nature of the memo that I accord the benefit of the doubt to the author.

While a reputation for impartiality and neutrality in the civil service is assumed, it must also be earned every day. As a result, again I want to caution the civil service to be aware of the foregoing and to exercise care in such written communications as the one before us.

Because, in my view, the memorandum before us did not have among its purposes the attempt to persuade members to, or to dissuade members from, a particular course of action in the House relating to the Interim Supply motion, I find that the member for St. Catharines has not made out a *prima facie* case of privilege.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

Standing Committee on the Ombudsman

Mr Crozier for Mr Patten

Standing Committee on Social Development

Mr Patten for Mrs Caplan

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the standing committees:-

Standing Committee on the Ombudsman

Mr Crozier for Mr Patten

Standing Committee on Social Development

Mr Patten for Mrs Caplan

PETITIONS

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled May 1, 1997) Mr F. Laughren.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled May 1, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled May 1, 1997) Mr T. Clement.

Pétition ayant rapport à L'Hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled May 1, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petitions relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled May 1, 1997) Mr J. Gerretsen and Ms S. Martel.

PÉTITIONS

Petition relating to Solving the WCB's problems without attacking injured workers (Sessional Paper No. P-125) (Tabled May 1, 1997) Mr F. Laughren.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled May 1, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled May 1, 1997) Mr T. Clement.

Pétition ayant rapport à L'Hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled May 1, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petitions relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled May 1, 1997) Mr J. Gerretsen and Ms S. Martel.

REPORTS BY COMMITTEES

Mrs Elliott from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Elliott du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth. Ordered for Third Reading.

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act. Hon. C. Harnick.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille pour prévoir des lignes directrices sur les aliments pour les enfants et pour promouvoir l'harmonisation entre les ordonnances alimentaires au profit des enfants rendues en vertu de la Loi sur le divorce (Canada) et celles rendues en vertu de la Loi sur le droit de la famille. L'hon. C. Harnick.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTY-
FIFTH DAY
MONDAY, MAY 5, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
CINQUIÈME JOUR
LUNDI 5 MAI 1997**

**PRAVERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 5, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 5, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 5, 1997) Mr J. Baird and Mr T. Barrett.

Petition relating to the Present structure of School Boards (Sessional Paper No. P-168) (Tabled May 5, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 5, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled May 5, 1997) Mr T. Barrett and Mr G. Bisson.

Pétition ayant rapport à L'Hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled May 5, 1997) Mr G. Morin.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled May 5, 1997) Mr D. Christopherson.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Young from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Young du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 106, An Act respecting the financing of local government. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales. Ordonné pour la troisième lecture.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND EIGHTY-SIXTH DAY
TUESDAY, MAY 6, 1997

CENT QUATRE-VINGT-SIXIÈME JOUR
MARDI 6 MAI 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 6, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 6, 1997) Mr J. Baird.

Petitions relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 6, 1997) Mr M. Gravelle and Mrs L. Ross.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled May 6, 1997) Mr F. Laughren.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 6, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petitions relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled May 6, 1997) Mr D. Christopherson and Ms F. Lankin.

Petition relating to School library program (Sessional Paper No. P-251) (Tabled May 6, 1997)
Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to London and St. Thomas Psychiatric Hospitals (Sessional Paper No. P-252) (Tabled May 6, 1997) Mrs M. Boyd.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services. Ordered for Third Reading.

Mrs Elliott from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies. Ordonné pour la troisième lecture.

M^{me} Elliott du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout. Ordonné pour la troisième lecture.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, at 3:04 p.m., the sitting was suspended until 4:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Mr Eves moved, seconded by Mr Harris, That this House approves in general the Budgetary Policy of the Government, and in doing so presented his 1997 Budget and Budget papers / Budget de l'Ontario de 1997 et les Documents budgétaires (Sessional Paper No. 2) (Tabled May 6, 1997).

And a debate having ensued, it was,

Un débat s'ensuit et

On motion by Mr McGuinty,

Sur la motion de M. McGuinty,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

With unanimous consent, the House reverted to "Introduction of Bills".

Avec le consentement unanime, l'Assemblée revient à l'appel de «Dépôt des projets de loi».

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget. Hon. E. Eves.

Projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997. L'hon. E. Eves.

Mr Johnson (Don Mills) moved, That the House do now adjourn.

M. Johnson (Don Mills) propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 5:15 p.m.

À 17 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTY-
SEVENTH DAY**

WEDNESDAY, MAY 7, 1997

**CENT QUATRE-VINGT-
SEPTIÈME JOUR**

MERCREDI 7 MAI 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Parker and Mrs Ross exchange places in the order of precedence for private members' public business and, that notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 78.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 7, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 7, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 7, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled May 7, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Public hearings on any proposed amendments to the Workers Compensation Legislation (Sessional Paper No. P-188) (Tabled May 7, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Restoring operating and capital funding for early childhood education programs (Sessional Paper No. P-224) (Tabled May 7, 1997) Mr G. Kennedy.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled May 7, 1997) Mr T. Amott and Mr B. Johnson (Perth).

Pétition ayant rapport à la structure des relations entre la province et les municipalités (Sessional Paper No. P-241) (Tabled May 7, 1997) Mr G. Bisson.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled May 7, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Jails in Ontario (Sessional Paper No. P-253) (Tabled May 7, 1997) Mr G. Bisson.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government (1997).

After some time,

Mr McGuinty moved that the motion moved by the Minister of Finance on May 6 "that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government" be amended by deleting the words following the words "that this House" and adding thereto the following:

"Recognizing that the budgetary policy put forward by the Minister of Finance continues to implement a tax cut at the expense of the people of Ontario; and

That, in a mad rush to give a tax cut, the Minister of Finance has created a human deficit which all Ontarians will be forced to pay for years to come; and

That this budget confirms another \$500 million will be cut for hospitals on top of existing cuts; and

That the only new money for health care in this budget is for nurses' severance and the closing of hospitals; and

That this budget includes \$300 million new cuts to education instead of returning cuts to programs such as junior kindergarten, special education and adult education; and

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement (1997).

Après quelque temps,

Mr McGuinty moved that the motion moved by the Minister of Finance on May 6 "that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government" be amended by deleting the words following the words "that this House" and adding thereto the following:

"Recognizing that the budgetary policy put forward by the Minister of Finance continues to implement a tax cut at the expense of the people of Ontario; and

That, in a mad rush to give a tax cut, the Minister of Finance has created a human deficit which all Ontarians will be forced to pay for years to come; and

That this budget confirms another \$500 million will be cut for hospitals on top of existing cuts; and

That the only new money for health care in this budget is for nurses' severance and the closing of hospitals; and

That this budget includes \$300 million new cuts to education instead of returning cuts to programs such as junior kindergarten, special education and adult education; and

That this budget does nothing for quality classroom education or children in classrooms; and

That this budget completely disregards the one in five children in Ontario living in poverty; and

That the \$17 million this government cut from Children's Aid Societies is not replaced; and

That this government is falling far short of the 725,000 jobs they promised Ontarians in the last election; and

That, while the rest of Canada gained jobs over the last seven months, Ontario lost 11,000 jobs; and

That because the people of Ontario would not choose a tax cut at the expense of quality health care, quality education, quality childcare, and higher levels of employment; and

Because both the Finance Minister and Premier understand the price of everything and the cost of nothing;

Therefore the House has lost confidence in this government."

On motion by Mrs Boyd,

Sur la motion de M^{me} Boyd,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Mr Jackson moved, That the House do now adjourn.

M. Jackson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 4:40 p.m.

À 16 h 40, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND EIGHTY-
EIGHTH DAY
THURSDAY, MAY 8, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
HUITIÈME JOUR
JEUDI 8 MAI 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Kwinter moved,

M. Kwinter propose,

Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Medicine Act, 1991.

Deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Wettlaufer then moved,

Ensuite, M. Wettlaufer propose,

That in the opinion of this House, the federal government should be urged to recognize the seriousness of impaired driving by amending the Criminal Code to provide for the following penalties:

For first offences: 7 days incarceration, provided no accident has resulted; 30 days incarceration, if an accident has resulted; 1 to 5 years incarceration, if an accident has occurred and an injury or death has resulted;

For second or subsequent offences: 60 days incarceration, provided no accident has resulted; 6 months incarceration, if an accident has resulted; 5 to 10 years incarceration, if an accident has occurred and an injury or death has resulted.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 126, An Act to amend the Medicine Act, 1991 the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 126, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les médecins n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Wettlaufer's Resolution Number 50, the question having been put, was carried on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 50 de M. Wettlaufer n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Agostino
Baird
Barrett
Beaubien
Bisson
Boushy
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Brown
(Scarborough West)
Christopherson
Colle
Cordiano
Doyle
Elliott
Fisher
Fox

Galt
Gerretsen
Gilchrist
Gravelle
Grimmett
Hastings
Kells
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Laughren
Leach
Leadston
Marland
Martin
McLean
Miclash
Munro

Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Phillips
Pupatello
Rollins
Sergio
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Stewart
Turnbull
Wettlaufer

NAYS / CONTRE - 0

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the federal government should be urged to recognize the seriousness of impaired driving by amending the Criminal Code to provide for the following penalties:

For first offences: 7 days incarceration, provided no accident has resulted; 30 days incarceration, if an accident has resulted; 1 to 5 years incarceration, if an accident has occurred and an injury or death has resulted;

For second or subsequent offences: 60 days incarceration, provided no accident has resulted; 6 months incarceration, if an accident has resulted; 5 to 10 years incarceration, if an accident has occurred and an injury or death has resulted.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Postponing Tax Cuts (Sessional Paper No. P-33) (Tabled May 8, 1997) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 8, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 8, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled May 8, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled May 8, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled May 8, 1997) Mr P. Kormos.

Petitions relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled May 8, 1997) Mr G. Bisson, Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin) and Mr D. Christopherson.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled May 8, 1997) Mr D. Christopherson.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Tilson from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Tilson du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration. Ordered referred to the Committee of the Whole House.

Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration. Déféré au Comité plénier.

Mr Fox from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Interim Report on the Matter of Referenda (Sessional Paper No. 415) (Tabled May 8, 1997).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 130, An Act to amend the Courts of Justice Act and the Ministry of Correctional Services Act. Mr J. Ouellette.

Projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur le ministère des Services correctionnels. M. J. Ouellette.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the Amendment to the motion that this House approves in general the Budgetary Policy of the Government.

Le débat reprend sur l'amendement à la motion portant que la présente Assemblée adopte les grands principes de la politique budgétaire du gouvernement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

ONE HUNDRED AND EIGHTY-
NINTH DAY
MONDAY, MAY 12, 1997

CENT QUATRE-VINGT-
NEUVIÈME JOUR
LUNDI 12 MAI 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 12, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 12, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled May 12, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled May 12, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 12, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petitions relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled May 12, 1997) Mr M. Gravelle and Mr B. Wildman.

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled May 12, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Post-secondary education cost increases due to economic and technological changes (Sessional Paper No. P-250) (Tabled May 12, 1997) Mr M. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETIETH
DAY**

TUESDAY, MAY 13, 1997

**CENT QUATRE-VINGT-DIXIÈME
JOUR**

MARDI 13 MAI 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the 1996 Annual Report of the Information and Privacy Commissioner of Ontario (Sessional Paper No. 426) (Tabled May 13, 1997).

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Fox and Mr Young exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that the House will commence at 11:00 a.m. on Thursday, May 15, to discuss ballot item number 77 only.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Fox and Mr Young exchange places in the order of precedence for private members' public business; and that the House will commence at 11:00 a.m. on Thursday, May 15, to discuss ballot item number 77 only.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 13, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 13, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 13, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996 (Sessional Paper No. P-156) (Tabled May 13, 1997) Mrs M. Marland.

Petition relating to Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997 (Sessional Paper No. P-227) (Tabled May 13, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled May 13, 1997) Mr B. Murdoch.

Petitions relating to Catch and release methods of sport fishing in Eastern Ontario (Sessional Paper No. P-242) (Tabled May 13, 1997) Mr J. Cleary and Mr A. Curling.

Petition relating to Repealing Section 14 of the Labour Relations Act, 1995 (Sessional Paper No. P-254) (Tabled May 13, 1997) Mr D. Christopherson.

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 13, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled May 13, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 13, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Bill 85, Highway Traffic Amendment Act (Impaired Driving), 1996 (Sessional Paper No. P-156) (Tabled May 13, 1997) Mrs M. Marland.

Petition relating to Bill 104, Fewer School Boards Act, 1997 (Sessional Paper No. P-227) (Tabled May 13, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled May 13, 1997) Mr B. Murdoch.

Petitions relating to Catch and release methods of sport fishing in Eastern Ontario (Sessional Paper No. P-242) (Tabled May 13, 1997) Mr J. Cleary and Mr A. Curling.

Petition relating to Repealing Section 14 of the Labour Relations Act, 1995 (Sessional Paper No. P-254) (Tabled May 13, 1997) Mr D. Christopherson.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 131, An Act to provide rights and freedoms to employees with respect to membership in trade unions or employees associations and representation by them. Mr F. Sheehan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 131, Loi prévoyant des droits et des libertés pour les employés en ce qui concerne l'adhésion à un syndicat ou à une association d'employés et leur représentation par ceux-ci. M. F. Sheehan.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
FIRST DAY**

WEDNESDAY, MAY 14, 1997

**CENT QUATRE-VINGT-ONZIÈME
JOUR**

MERCREDI 14 MAI 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

Mr Johnson (Don Mills) delivered to the Speaker a message from Her Honour the Lieutenant Governor signed by her own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

HILARY M. WESTON

The Lieutenant Governor transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1998 and recommends them to the Legislative Assembly.

Toronto, 13th May 1997

(Sessional Paper No. 3, Agriculture, Food and Rural Affairs; Attorney General; Cabinet Office; Citizenship, Culture and Recreation; Community and Social Services; Consumer

**PRIÈRES
13 H 30**

La lieutenant-gouverneure transmet les prévisions de certains montants nécessaires pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, le 13 mai 1997

(Document parlementaire n° 3, Agriculture, Alimentation et Affaires rurales; Procureur général; Bureau du Conseil des ministres; Affaires civiques, Culture et Loisirs; Services

and Commercial Relations; Economic Development, Trade and Tourism; Education and Training; Environment and Energy; Finance; Office of Francophone Affairs; Health; Intergovernmental Affairs; Labour; Office of the Lieutenant Governor; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Ontario Native Affairs Secretariat; Natural Resources; Northern Development and Mines; Office of the Premier; Solicitor General and Correctional Services; Transportation; Office Responsible for Women's Issues).

sociaux et communautaires; Consommation et Commerce; Développement économique, Commerce et Tourisme; Éducation et Formation; Environnement et Énergie; Finances; Office des affaires francophones; Santé; Affaires intergouvernementales; Travail; Bureau du lieutenant-gouverneur; Secrétariat du Conseil de gestion; Affaires municipales et Logement; Secrétariat des affaires autochtones de l'Ontario; Richesses naturelles; Développement du Nord et des Mines; Cabinet du Premier ministre; Solliciteur général et Services correctionnels; Transports; Bureau de la ministre déléguée à la Condition féminine).

Ordered, That the message of the Lieutenant Governor together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

PETITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 14, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled May 14, 1997) Mr R. Bartolucci, Mr D. Christopherson, Ms M. Churley, Mr J. Cleary, Mr A. Curling, Mr J. Gerretsen, Mr M. Gravelle, Mr H. Hampton, Mr P. Kormos, Ms F. Lankin, Ms S. Martel, Mr B. Maves, Mr B. Murdoch and Mr J. Spina.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled May 14, 1997) Mr F. Miclash.

Petition relating to Providing telephone service to the Ley Township in the region of Algoma (Sessional Paper No. P-255) (Tabled May 14, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Keeping Principals and Vice-Principals as members of the Ontario Teachers' Federation (Sessional Paper No. P-256) (Tabled May 14, 1997) Mr B. Murdoch.

Pétition ayant rapport à la Loi de 1996 sur la prévention et la protection contre l'incendie (Sessional Paper No. P-257) (Tabled May 14, 1997) Mr G. Morin.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Kormos from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirty-eighth Report (Sessional Paper No. 427) (Tabled May 14, 1997).

PÉTITIONS

M. Kormos du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trente-huitième rapport du comité (document parlementaire n° 427) (déposé le 14 mai 1997).

RAPPORTS DES COMITÉS

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 48

Amott	Hodgson
Baird	Jackson
Barrett	Johns
Beaubien	Johnson
Boushy	(Don Mills)
Brown	Kells
(Scarborough West)	Leach
Carroll	Leadston
Chudleigh	Martiniuk
Clement	Maves
Cunningham	McLean
DeFaria	Munro
Doyle	Newman
Fisher	O'Toole
Grimmett	Parker
Harnick	Pettit
Hastings	Rollins

NAYS / CONTRE - 32

Agostino	Gravelle
Bartolucci	Hampton
Bisson	Hoy
Brown	Kormos
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde
Christopherson	Lankin
Churley	Laughren
Cleary	Marchese
Conway	Martel
Crozier	McLeod
Duncan	Miclash
Gerretsen	Morin

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Sterling
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Tumbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wood
(London South)

Patten
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
SECOND DAY
THURSDAY, MAY 15, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
DOUZIÈME JOUR
JEUDI 15 MAI 1997**

**PRAYERS
11:00 A.M.**

**PRIÈRES
11 H**

Mr Spina moved,

M. Spina propose,

That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should implement a permanent, equitable, patient based healthcare funding formula, thereby ensuring that high growth GTA/905 regions such as Peel, Halton, York and Durham, where demand for healthcare services is expected to increase by 26.5% from 1995-2003, receive a more equitable share of available healthcare dollars.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Spina's Resolution Number 53, the question having been put, was declared carried:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 53 de M. Spina n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, the Government of Ontario should implement a permanent, equitable, patient based healthcare funding formula, thereby ensuring that high growth GTA/905 regions such as Peel, Halton, York and Durham, where demand for healthcare services is expected to increase by 26.5% from 1995-2003, receive a more equitable share of available healthcare dollars.

**THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.**

**SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That Mr Ford and Mr Froese exchange places in the order of precedence for private members' public business and, that notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 82.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 15, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled May 15, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Bill 181, Ammunition Regulation Act, 1994 (Sessional Paper No. P-139) (Tabled May 15, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled May 15, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Adult day school credit courses (Sessional Paper No. P-180) (Tabled May 15, 1997) Mr G. Kennedy.

Petitions relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled May 15, 1997) Mr G. Bisson and Mrs M. Boyd.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled May 15, 1997) Mr G. Bisson.

Petitions relating to Ontarians with physical or mental disabilities (Sessional Paper No. P-258) (Tabled May 15, 1997) Mrs M. Boyd and Mr M. Gravelle.

Petition relating to Northern Vehicle Registration Tax (Sessional Paper No. P-259) (Tabled May 15, 1997) Mr R. Bartolucci.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Kennedy from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 59, your Committee has selected the Estimates (1997-98) of the following ministries and offices for consideration:-

Ministry of Health	12 hrs. 30 mins.
Office of the Premier	2 hrs. 30 mins.
Ministry of Natural Resources	7 hrs. 30 mins.
Ministry of the Attorney General	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Intergovernmental Affairs	15 hrs.
Ministry of Education and Training	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Transportation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Citizenship, Culture and Recreation	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Environment and Energy	7 hrs. 30 mins.
Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs	15 hrs.

Pursuant to Standing Order 60, the Estimates (1997-98) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and are deemed to be received and concurred in:-

CABINET OFFICE		
Cabinet Office	\$	10,655,700
MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES		
Ministry Administration	\$	28,991,200
Adults' and Children's Services		7,878,395,300
MINISTRY OF CONSUMER AND COMMERCIAL RELATIONS		
Ministry Administration	\$	30,647,200
Commercial Registries		39,925,400
Marketplace Standards		20,771,500
Vital Statistics		7,922,400
Public Safety Standards		2,254,500
MINISTRY OF ECONOMIC DEVELOPMENT, TRADE AND TOURISM		
Ministry Administration	\$	12,397,900
Industry, Trade and Tourism Support		209,607,800
MINISTRY OF FINANCE		
Ministry Administration	\$	60,153,300
Office of the Budget and Taxation		7,088,000
Economic Policy		7,199,400
Fiscal and Financial Policy		288,929,800
Tax		200,881,400
Financial Standards		56,975,000
Property Assessment		124,521,000
Office of Privatization		4,134,700
OFFICE OF FRANCOPHONE AFFAIRS		
Francophone Affairs	\$	1,902,100
MINISTRY OF LABOUR		
Ministry Administration	\$	17,770,700
Pay Equity Commission		3,917,200
Labour Relations		17,081,800
Labour Policy		3,431,300
Employment Rights and Responsibilities and Occupational Health and Safety		72,483,400
Workers' Compensation Advisory Program		4,000
OFFICE OF THE LIEUTENANT GOVERNOR		
Office of the Lieutenant Governor	\$	611,200
MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT		
Ministry Administration	\$	23,364,300
Realty Services		263,829,800
Business Services and Corporate Controllershship		1,036,646,300

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

Ministry Administration	\$	34,146,400
Local Government		995,079,100
Land Use Planning		17,450,200
Social Housing		1,055,557,800
Private Rental Housing Regulation		22,221,800
Building Regulation		3,332,900

ONTARIO NATIVE AFFAIRS SECRETARIAT

Ontario Native Affairs Secretariat	\$	21,754,700
------------------------------------	----	------------

MINISTRY OF NORTHERN DEVELOPMENT AND MINES

Ministry Administration	\$	10,039,600
Northern Development		212,087,000
Mines and Minerals		19,277,800

MINISTRY OF THE SOLICITOR GENERAL AND CORRECTIONAL SERVICES

Ministry Administration	\$	44,080,200
Public Safety		53,828,100
Policing Services		33,399,700
Ontario Provincial Police		514,600,100
Correctional Services		537,005,400
Agencies, Boards and Commissions		5,841,700

OFFICE RESPONSIBLE FOR WOMEN'S ISSUES

Office Responsible for Women's Issues	\$	19,683,200
---------------------------------------	----	------------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 132, An Act to adopt an official tartan for Ontario. Mrs L. Ross.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 132, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario. M^{me} L. Ross.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 106, An Act respecting the financing of local government.

After some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until Monday, May 26, 1997, immediately following Question Period.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au lundi 26 mai 1997, immédiatement après la période des questions.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After three matters were considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:30 p.m.

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude de trois questions, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
THIRD DAY
MONDAY, MAY 26, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
TREIZIÈME JOUR
LUNDI 26 MAI 1997**

**PRAVERS
1:30 P.M.**

At 3:00 p.m., the deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 106, An Act respecting the financing of local government was carried on the following division:-

**PRIÈRES
13 H 30**

À 15 h, la motion portant troisième lecture du projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
Doyle
Ecker
Flaherty
Fox
Froese
Galt
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Hastings

Jackson
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
Ouellette
Palladini
Parker
Rollins
Ross

Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 29

Agostino	Kennedy	Morin
Bartolucci	Kormos	North
Bradley	Kwinter	Patten
Churley	Lankin	Phillips
Colle	Laughren	Pouliot
Conway	Marchese	Pupatello
Duncan	Martin	Ramsay
Gerretsen	McGuinty	Sergio
Gravelle	McLeod	Silipo
Hoy	Miclash	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

 PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 26, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 26, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled May 26, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled May 26, 1997) Mr J. Tascona.

Petition relating to the Opposition to fingerprinting Ontario Citizens (Sessional Paper No. P-261) (Tabled May 26, 1997) Mr M. Colle.

Petition relating to the Downloading of public housing to municipalities (Sessional Paper No. P-262) (Tabled May 26, 1997) Mr M. Gravelle.

 REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Tilson from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Tilson du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 109, An Act to amend the Public Libraries Act to put authority, responsibility and accountability for providing and effectively managing local library services at the local level. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 109, Loi modifiant la Loi sur les bibliothèques publiques de façon à situer à l'échelon local les pouvoirs, la responsabilité et l'obligation de rendre compte concernant la fourniture et la gestion efficace des services locaux de bibliothèque. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 133, An Act to amend the Highway Traffic Act to improve truck safety. Mr D. Duncan.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 133, Loi modifiant le Code de la route de manière à améliorer la sécurité des camions. M. D. Duncan.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage.

After some time, the motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Baird
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Flaherty
Fox
Froese
Galt
Grimmett
Guzzo

Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
Ouellette
Rollins
Ross
Runciman

Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

AYES / POUR - Continued

Harnick	Sampson
Johnson	Saunderson
(Don Mills)	

NAYS / CONTRE - 23

Agostino	Gravelle	Martin
Bradley	Hoy	McLeod
Brown	Kennedy	Miclash
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Morin
Churley	Kwinter	Pouliot
Conway	Lankin	Pupatello
Duncan	Laughren	Ramsay
Gerretsen	Marchese	Sergio

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 5, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
FOURTH DAY
TUESDAY, MAY 27, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
QUATORZIÈME JOUR
MARDI 27 MAI 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice.

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Ann Cavoukian, to act as interim Information and Privacy Commissioner until November 30, 1997, or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier."

And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 27, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled May 27, 1997) Ms M. Churley.

Petitions relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 27, 1997) Mr M. Gravelle and Mr F. Miclash.

Petition relating to Bill C-68 (Sessional Paper No. P-140) (Tabled May 27, 1997) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled May 27, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 27, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled May 27, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Post-secondary education cost increases due to economic and technological changes (Sessional Paper No. P-250) (Tabled May 27, 1997) Mr M. Gravelle.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 134, An Act to promote zero tolerance for substance abuse by children. Mr T. Young.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 134, Loi encourageant une tolérance zéro concernant l'abus de substances par des enfants. M. T. Young.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr Duncan moved,

Whereas there has been a proliferation of accidents and fatalities related to truck safety in Ontario, and;

Whereas this has caused a great lack of confidence in road safety in Ontario, and;

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Duncan propose,

Whereas the Government has repeatedly stated its intention to deal decisively and swiftly with truck safety in Ontario, and;

Whereas the Government has had a truck safety Bill on the Order Paper since February 24, 1997, and;

Whereas the Minister of Transportation has attempted to exploit the issue for political purposes, choosing numerous photo opportunities to advance the need for truck safety, and;

Whereas the Government has failed to address the issue in a meaningful way, and;

Whereas the Liberal caucus has stated its desire to cooperate and expeditiously pass legislation ensuring road safety in Ontario,

Be it therefore resolved that this House calls upon the Government to bring forward Bill 125 immediately for Second and Third Reading and that the House further calls upon the Government to respond to the Target 97 recommendations with legislation so that a full, public debate can occur.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 30

Agostino	Duncan	McLeod
Bartolucci	Gerretsen	Patten
Bisson	Gravelle	Phillips
Boyd	Hoy	Pouliot
Bradley	Kormos	Pupatello
Brown	Kwinter	Ramsay
(Algoma-Manitoulin)	Lalonde	Ruprecht
Churley	Laughren	Sergio
Cleary	Marchese	Wildman
Conway	Martin	
Crozier	McGuinty	

NAYS / CONTRE - 52

Amott	Grimmett	Palladini
Baird	Guzzo	Pettit
Beaubien	Hastings	Rollins
Boushy	Hudak	Ross
Brown	Johnson	Runciman
(Scarborough West)	(Don Mills)	Sampson
Carroll	Johnson	Smith
Chudleigh	(Perth)	Spina
Cunningham	Jordan	Sterling
Danford	Kells	Stewart
DeFaria	Klees	Tsubouchi
Doyle	Leadston	Turnbull
Ecker	Marland	Vankoughnet
Elliott	Martiniuk	Villeneuve

 NAYS / CONTRE - Continued

Fisher
Flaherty
Fox
Froese
Galt

McLean
Munro
Mushinski
Newman
Ouellette

Wetlaufer
Wilson
Wood
(London South)

Her Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 84, An Act to promote Fire Prevention and Public Safety in Ontario and to amend and repeal certain other Acts relating to Fire Services.

Projet de loi 84, Loi visant à promouvoir la prévention des incendies et la sécurité publique en Ontario et modifiant ou abrogeant certaines autres lois relatives aux services de lutte contre les incendies.

Bill 106, An Act respecting the financing of local government.

Projet de loi 106, Loi concernant le financement des administrations locales.

Bill 107, An Act to enact the Municipal Water and Sewage Transfer Act, 1997 and to amend other Acts with respect to water and sewage.

Projet de loi 107, Loi visant à édicter la Loi de 1997 sur le transfert des installations d'eau et d'égout aux municipalités et modifiant d'autres lois en ce qui a trait à l'eau et aux eaux d'égout."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la lieutenant-gouverneure sanctionne ces projets de loi.»

Her Honour was then pleased to retire.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
FIFTH DAY
WEDNESDAY, MAY 28, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-
QUINZIÈME JOUR
MERCREDI 28 MAI 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 28, 1997) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled May 28, 1997) Mr J. Cleary and Mr M. Gravelle.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 28, 1997) Mrs S. Pupatello.

Pétition ayant rapport à L'Hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled May 28, 1997) Mr G. Morin.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled May 28, 1997) Mr D. Tilson.

Pétitions ayant rapport à TVOntario (Sessional Paper No. P-264) (Tabled May 28, 1997) Mr J. Cleary and Mr J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
SIXTH DAY
THURSDAY, MAY 29, 1997**

**CENT QUATRE-VINGT-SEIZIÈME
JOUR
JEUDI 29 MAI 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr Ouellette moved,

Second Reading of Bill 130, An Act to amend the Courts of Justice Act and the Ministry of Correctional Services Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Sheehan then moved,

Second Reading of Bill 131, An Act to provide rights and freedoms to employees with respect to membership in trade unions or employees associations and representation by them.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 130, An Act to amend the Courts of Justice Act and the Ministry of Correctional Services Act the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 131, An Act to provide rights and freedoms to employees with respect to membership in trade unions or employees associations and representation by them the question having been put, was lost on the following division:-

**PRIÈRES
10 H**

M. Ouellette propose,

Deuxième lecture du projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur le ministère des Services correctionnels.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Sheehan propose,

Deuxième lecture du projet de loi 131, Loi prévoyant des droits et des libertés pour les employés en ce qui concerne l'adhésion à un syndicat ou à une association d'employés et leur représentation par ceux-ci.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 130, Loi modifiant la Loi sur les tribunaux judiciaires et la Loi sur le ministère des Services correctionnels n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 131, Loi prévoyant des droits et des libertés pour les employés en ce qui concerne l'adhésion à un syndicat ou à une association d'employés et leur représentation par ceux-ci n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 15

Baird
Beaubien

Hudak
Klees

Stewart
Tascona

AYES / POUR - Continued

Chudleigh	Leadston	Wood
Flaherty	Rollins	(London South)
Fox	Sheehan	
Galt	Skarica	

NAYS / CONTRE - 20

Agostino	Crozier	Marchese
Arnott	Hastings	Maves
Bisson	Kormos	McLeod
Boushy	Kwinter	Ouellette
Bradley	Lalonde	Pupatello
Brown	Lankin	Ruprecht
(Algoma-Manitoulin)	Laughren	Sergio

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.
SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Members will be aware that there appears on today's Orders and Notices Paper, a notice of an Opposition Day standing in the name of Mr Hampton. Standing Order 42(a) provides for 5 Opposition Days in a sessional period. I want to inform the House that the allotment of 5 Opposition days has been used. The notice is therefore out of order and shall be removed from the Orders and Notices Paper.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled May 29, 1997) Mr M. Kwinter.

Petitions relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled May 29, 1997) Mr B. Crozier and Mrs S. Pupatello.

Pétition ayant rapport à la structure des relations entre la province et les municipalités (Sessional Paper No. P-241) (Tabled May 29, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Student job programs (Sessional Paper No. P-245) (Tabled May 29, 1997) Mr B. Crozier.

Petition relating to Windsor Regional Hospital Western Campus Emergency Unit (Sessional Paper No. P-265) (Tabled May 29, 1997) Mrs S. Pupatello.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr80, An Act respecting the Young Women's Christian Association of Niagara Falls. Mr B. Maves.

Bill Pr81, An Act respecting the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation. Mr A. Curling.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mrs Witmer moved,

M^{me} Witmer propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts, when Bill 99 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on Resources Development;

That, the Standing Committee on Resources Development shall be authorized to meet to consider the bill at its regularly scheduled meeting times during the weeks of June 16 and 23;

That, the Standing Committee further be authorized to meet to consider the bill for 6 days during the summer recess;

That all amendments be tabled with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. 7 calendar days following the final day of consideration during the summer recess;

That the Committee be authorized to meet to consider the bill for 4 days of clause-by-clause during its regularly scheduled sessional meeting times; and that the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the fourth day until completion of clause-by-clause consideration;

At 5:00 p.m. on the fourth day of clause-by-clause deliberations, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and, the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 128(a);

That, the Committee shall report the bill to the House no later than the first sessional day that reports from committees may be received following the commencement of the fourth day of clause-by-clause consideration or no later than the first sessional day in November, whichever is earliest. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Resources Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
SEVENTH DAY**

MONDAY, JUNE 2, 1997

**CENT QUATRE-VINGT-DIX-
SEPTIÈME JOUR**

LUNDI 2 JUIN 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 2, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled June 2, 1997) Mr J. O'Toole.

Pétition ayant rapport à L'hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled June 2, 1997) Mr G. Morin.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 135, An Act to amend the Regional Municipality of Waterloo Act and to make consequential amendments. Hon. A. Leach.

Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Waterloo et apportant des modifications corrélatives. L'hon. A. Leach.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Leach moved,

M. Leach propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies, when Bill 96 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on General Government;

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet to consider the bill at its regularly scheduled meeting times during the weeks of June 9, 16 and 23;

That, the Standing Committee further be authorized to meet to consider the bill for 8 days during the summer recess;

That all amendments be tabled with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. 7 calendar days following the final day of consideration during the summer recess;

That the Committee be authorized to meet to consider the bill for 2 days of clause-by-clause during its regularly scheduled sessional meeting times; and that the Committee be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the second day until completion of clause-by-clause consideration;

At 5:00 p.m. on the second day of clause-by-clause deliberations, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved and, the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to standing order 128(a);

That, the Committee shall report the bill to the House no later than the first sessional day that reports from committees may be received following the commencement of the second day of clause-by-clause consideration or no later than the first sessional day in November, whichever is earliest. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, which question shall be decided without debate or amendment and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes and no deferral of any division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 44

Barrett	Johns	Parker
Bassett	Johnson	Rollins
Beaubien	(Don Mills)	Ross
Boushy	Jordan	Shea
Brown	Kells	Smith
(Scarborough West)	Klees	Spina
Chudleigh	Leach	Stewart
Cunningham	Leadston	Tsubouchi
Danford	Marland	Turnbull
Doyle	Martiniuk	Vankoughnet
Froese	Maves	Villeneuve
Galt	Munro	Wettlaufer
Gilchrist	Mushinski	Wood
Grimmett	Newman	(London South)
Hardeman	O'Toole	Young
Jackson	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 6

Bradley	Kormos	Morin
Duncan	Lankin	Pouliot

The House then adjourned
at 6:20 p.m.

À 18 h 20, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
EIGHTH DAY**
TUESDAY, JUNE 3, 1997

**CENT QUATRE-VINGT-DIX-
HUITIÈME JOUR**
MARDI 3 JUIN 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

During "Statements by the Ministry", as a result of disruptions, the Speaker ordered portions of the West Gallery to be cleared.

With unanimous consent, the House expressed its condolence on the death of Constable Thomas Patrick Coffin of the Ontario Provincial Police and observed a moment of silence.

MOTIONS**MOTIONS**

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That notwithstanding Standing Order 42, the Third Party be authorized to give notice for an Opposition Day to be taken up tomorrow.

PETITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled June 3, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled June 3, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled June 3, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled June 3, 1997) Mr R. Bartolucci.

Pétition ayant rapport à L'hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled June 3, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to the Opposition to fingerprinting Ontario Citizens (Sessional Paper No. P-261) (Tabled June 3, 1997) Mr M. Colle.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled June 3, 1997) Mr J. Cleary.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Rollins from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Rollins du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 105, Loi visant à renouveler le partenariat entre la province, les municipalités et la police et visant à accroître la sécurité de la collectivité. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mrs Witmer, Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act was introduced and read the first time on the following division:-

AYES / POUR - 52

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Fox
Froese
Galt
Grimmett

Guzzo
Hardeman
Hudak
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Marland
McLean
Munro
Newman
O'Toole
Palladini
Parker
Pettit

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 26

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Chiarelli
Christopherson
Churley
Cleary
Conway

Curling
Gerretsen
Gravelle
Kennedy
Lalonde
Martel
McLeod
Miclash
North

Patten
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The following Bill was introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M^{me} Witmer, le projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 137, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to school buses. Mr T. Froese.

Projet de loi 137, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux autobus scolaires. M. T. Froese.

ORDERS OF THE DAY

Mr Johnson (Don Mills) moved,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order, when the order of the day is called for Third Reading of Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters, the Speaker shall put the question forthwith on the motion for Third Reading, which question shall be decided without debate or amendment. If a recorded vote is requested on the motion for Third Reading, the division bells shall be limited to 5 minutes and no deferral of the division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 48

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Fisher
Fox
Froese
Galt

Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hodgson
Hudak
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Marland
Maves
McLean
Munro
Newman
O'Toole
Parker
Pettit

Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 25

Bartolucci
Boyd
Bradley
Chiarelli
Christopherson
Churley
Cleary
Conway
Crozier

Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kennedy
Lalonde
Martel
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin
Patten
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

ORDRE DU JOUR

M. Johnson (Don Mills) propose,

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

At 6:15 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

The House then adjourned at 6:25 p.m.

À 18 h 15, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

À 18 h 25, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**ONE HUNDRED AND NINETY-
NINTH DAY**

WEDNESDAY, JUNE 4, 1997

**CENT QUATRE-VINGT-DIX-
NEUVIÈME JOUR**

MERCREDI 4 JUIN 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 4, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 4, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Strengthening measures against impaired drivers in Ontario (Sessional Paper No. P-102) (Tabled June 4, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Not altering the Occupational Health and Safety Act or eroding the rights of workers (Sessional Paper No. P-162) (Tabled June 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Public hearings on any proposed amendments to the Workers Compensation Legislation (Sessional Paper No. P-188) (Tabled June 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Opposition to fingerprinting Ontario Citizens (Sessional Paper No. P-261) (Tabled June 4, 1997) Mr F. Miclash.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills as amended:-

Bill Pr74, An Act respecting 4588 Bathurst.

Bill Pr75, An Act respecting 750 Spadina Avenue Association.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 138, An Act to promote road safety by increasing periods of suspension for Criminal Code convictions, impounding vehicles of suspended drivers, requiring treatment for impaired drivers, raising fines for driving while suspended, impounding critically defective commercial vehicles, creating an absolute liability offence for wheel separations, raising fines for passing stopped school buses, streamlining accident reporting requirements and amending other road safety programs. Hon. A. Palladini.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr Hampton moved,

Whereas the events at Ipperwash Provincial Park in September 1995, resulting in the death of Dudley George, remain the subject of widespread concern in Ontario; and

Whereas the role of police, government officials and others in these events has never been fully explained; and

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants avec des amendements:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 138, Loi visant à favoriser la sécurité routière en augmentant les périodes de suspension pour les déclarations de culpabilité découlant du Code criminel, en mettant en fourrière les véhicules de conducteurs faisant l'objet d'une suspension, en exigeant le traitement des conducteurs en état d'ébriété, en augmentant les amendes pour conduite pendant que son permis est suspendu, en mettant en fourrière les véhicules utilitaires comportant des défauts critiques, en créant une infraction entraînant la responsabilité absolue en cas de détachement des roues, en augmentant les amendes pour dépassement d'un autobus scolaire arrêté, en simplifiant les exigences relatives à la déclaration des accidents et en modifiant d'autres programmes de sécurité routière. L'hon. A. Palladini.

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Hampton propose,

Whereas various court proceedings have raised further concerns while leaving many important questions unanswered;

Be it therefore resolved that this House believes an independent inquiry under the *Public Inquiries Act* into the events at Ipperwash, including all government discussions and decisions leading up to those events, will be essential for bringing out the full truth surrounding this tragic confrontation.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Bartolucci	Crozier	McGuinty
Boyd	Curling	Miclash
Bradley	Duncan	Morin
Brown	Gerretsen	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Hampton	Phillips
Castrilli	Hoy	Ruprecht
Christopherson	Kennedy	Sergio
Churley	Kormos	Silipo
Cleary	Lalonde	Wildman
Colle	Lankin	Wood
Conway	Laughren	(Cochrane North)
Cordiano	Martel	

NAYS / CONTRE - 45

Baird	Harnick	Parker
Barrett	Hodgson	Rollins
Boushy	Hudak	Ross
Brown	Jackson	Sampson
(Scarborough West)	Johns	Saunderson
Chudleigh	Johnson	Shea
Cunningham	(Perth)	Smith
Danford	Jordan	Stewart
Doyle	Kells	Tascona
Flaherty	Klees	Tsubouchi
Fox	Leach	Turnbull
Froese	Leadston	Villeneuve
Gilchrist	Martiniuk	Wettlaufer
Grimmett	McLean	Wood
Guzzo	Munro	(London South)
Hardeman	O'Toole	Young

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 5, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDREDTH
DAY
THURSDAY, JUNE 5, 1997**

**DEUX CENTIÈME
JOUR
JEUDI 5 JUIN 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mrs Ross moved,

Second Reading of Bill 132, An Act to adopt an official tartan for Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Hardeman then moved,

That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario requests the Solicitor General consult with municipal and police stakeholders to develop standards to ensure that residents of rural areas of the Province of Ontario receive adequate and effective police service to protect their communities.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 132, An Act to adopt an official tartan for Ontario the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Hardeman's Resolution Number 56, the question having been put, was declared carried:-

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario requests the Solicitor General consult with municipal and police stakeholders to develop standards to ensure that residents of rural areas of the Province of Ontario receive adequate and effective police service to protect their communities.

**PRIÈRES
10 H**

M^{me} Ross propose,

Deuxième lecture du projet de loi 132, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Hardeman propose,

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 132, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 56 de M. Hardeman n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

THE AFTERNOON SITTING**1:30 P.M.****SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

Members will be aware that there appears on today's Orders and Notices Paper, a notice of an Opposition Day standing in the name of Mr Sergio. Standing Order 42(a) provides for five Opposition Days in a sessional period. I want to inform the House that the allotment of five Opposition Days has been used. The notice is therefore out of order and shall be removed from the Orders and Notices Paper.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 85.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PETITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 5, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 5, 1997) Mr A. Curling.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled June 5, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled June 5, 1997) Mr J. Tascona.

Petition relating to Issuing a Deductible credit for Ontario Seniors (Sessional Paper No. P-267) (Tabled June 5, 1997) Mr M. Sergio.

Petition relating to Opposing hospital closures (Sessional Paper No. P-268) (Tabled June 5, 1997) Mr M. Colle.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr82, An Act respecting the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services. Mr B. Crozier.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr83, An Act respecting the Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc.
Mr J. Tascona.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 2, 1997 the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation,

Le président par intérim, M. Johnson (Perth), met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Baird
Barrett
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Cunningham
Danford
DeFaria
Ecker
Elliott
Eves
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Rollins

Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Tumbull
Villeneuve
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 26

Bisson
Boyd
Bradley
Castrilli
Christopherson
Churley
Colle
Crozier
Curling

Duncan
Gerretsen
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Martel

Martin
Miclash
North
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House of June 2, 1997.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts having been read,

In accordance with the Order of the House passed on May 29, 1997 the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 1997.

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois,

Le président par intérim, M. Johnson (Perth), met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 mai 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Baird	Hastings	Runciman
Barrett	Hodgson	Sampson
Bassett	Hudak	Saunderson
Brown	Jackson	Shea
(Scarborough West)	Johnson	Sheehan
Carr	(Don Mills)	Smith
Carroll	Kells	Snobelen
Cunningham	Klees	Spina
Danford	Leach	Stewart
DeFaria	Leadston	Tascaona
Ecker	Martiniuk	Tilson
Elliott	Maves	Tsubouchi
Eves	Munro	Turnbull
Gilchrist	Newman	Villeneuve
Grimmett	O'Toole	Wetlaufer
Guzzo	Ouellette	Witmer
Hardeman	Palladini	Wood
Hamick	Parker	(London South)
Harris	Rollins	

NAYS / CONTRE - 26

Bisson	Duncan	Martin
Boyd	Gerretsen	Miclash
Bradley	Kennedy	North
Castrilli	Kormos	Ruprecht

NAYS / CONTRE - Continued

Christopherson
Churley
Colle
Crozier
Curling

Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Martel

Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development pursuant to the Order of the House of May 29, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 mai 1997.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Third Reading of Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficience du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions,

In accordance with the Order of the House passed on June 3, 1997, the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le président par intérim, M. Johnson (Perth), met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 3 juin 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Baird
Barrett
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Cunningham
Danford
DeFaria
Ecker
Elliott
Eves
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Rollins

Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Tumbull
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 26

Bisson

Boyd

Bradley

Castrilli

Christopherson

Churley

Colle

Crozier

Curling

Duncan

Gerretsen

Kennedy

Kormos

Kwinter

Lalonde

Lankin

Laughren

Martel

Martin

Miclash

North

Ruprecht

Sergio

Silipo

Wildman

Wood

(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 138, An Act to promote road safety by increasing periods of suspension for Criminal Code convictions, impounding vehicles of suspended drivers, requiring treatment for impaired drivers, raising fines for driving while suspended, impounding critically defective commercial vehicles, creating an absolute liability offence for wheel separations, raising fines for passing stopped school buses, streamlining accident reporting requirements and amending other road safety programs.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 138, Loi visant à favoriser la sécurité routière en augmentant les périodes de suspension pour les déclarations de culpabilité découlant du Code criminel, en mettant en fourrière les véhicules de conducteurs faisant l'objet d'une suspension, en exigeant le traitement des conducteurs en état d'ébriété, en augmentant les amendes pour conduite pendant que son permis est suspendu, en mettant en fourrière les véhicules utilitaires comportant des défauts critiques, en créant une infraction entraînant la responsabilité absolue en cas de détachement des roues, en augmentant les amendes pour dépassement d'un autobus scolaire arrêté, en simplifiant les exigences relatives à la déclaration des accidents et en modifiant d'autres programmes de sécurité routière.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIRST
DAY
MONDAY, JUNE 9, 1997**

**DEUX CENT UNIÈME
JOUR
LUNDI 9 JUIN 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following Bill in her office on Thursday, June 5, 1997:-

Bill 57, An Act to improve the Efficiency of the Environmental Approvals Process and Certain Other Matters.

**PRIÈRES
13 H 30**

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet le jeudi 5 juin 1997:-

Projet de loi 57, Loi visant à améliorer l'efficacité du processus d'autorisation environnementale et concernant certaines autres questions.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled June 9, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled June 9, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled June 9, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled June 9, 1997) Mr R. Bartolucci.

Pétition ayant rapport à L'hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled June 9, 1997) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled June 9, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Post-secondary education cost increases due to economic and technological changes (Sessional Paper No. P-250) (Tabled June 9, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Northern Vehicle Registration Tax (Sessional Paper No. P-259) (Tabled June 9, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to a variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled June 9, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petition relating to the Rural Health Policy (Sessional Paper No. P-270) (Tabled June 9, 1997) Mr T. Barrett.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act. Hon. C. Hodgson.

With unanimous consent,

On motion by Mr Runciman,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 42, the Official Opposition be authorized to give notice for an Opposition Day to be taken up tomorrow.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety.

After some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 58

Arnott

Baird

Barrett

Bassett

Carroll

Chudleigh

Clement

Danford

DeFaria

Doyle

Ecker

Elliott

Eves

Fisher

Fox

Hamick

Harris

Jackson

Johns

Johnson

(Don Mills)

Jordan

Kells

Klees

Leach

Marland

Martiniuk

Maves

Murdoch

Mushinski

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche. L'hon. C. Hodgson.

Avec le consentement unanime,

Sur la motion de M. Runciman,

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 105, Loi visant à renouveler le partenariat entre la province, les municipalités et la police et visant à accroître la sécurité de la collectivité.

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

Ross

Runciman

Sampson

Saunderson

Shea

Sheehan

Smith

Snobelen

Stewart

Tascona

Tilson

Tsubouchi

Turnbull

Vankoughnet

Villeneuve

AYES / POUR - Continued

Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman

O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Rollins

Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 23

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Castrilli
Conway
Crozier

Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hoy
Kormos
Kwinter
Martel
Martin

McLeod
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND SECOND
DAY
TUESDAY, JUNE 10, 1997**

**DEUX CENT DEUXIÈME
JOUR
MARDI 10 JUIN 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the 1996-97 Annual Report of the Ombudsman of Ontario (No. 509) (Tabled June 10, 1997).

The Speaker delivered the following ruling:-

On Thursday, June 5, the Member for Beaches-Woodbine raised a point of order with respect to the orderliness of Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act. The Government House Leader and the member for Algoma also made submissions.

At the outset, I want to acknowledge that issues of orderliness surrounding omnibus legislation have been raised in this House on a number of occasions. Bill 26, the Savings and Restructuring Act and, more recently, Bill 47 the Tax Cut and Economic Growth Act, were the subject of Speakers' rulings in 1995 and 1996. These rulings enunciated certain principles relating to omnibus bills.

First, as with any ruling, in considering action with respect to an omnibus bill, the speaker must first determine the bounds of his or her authority. To date, I know of no Speaker in any jurisdiction who has, on his or her own initiative, either caused a bill to be split or who has ruled a bill out of order because of its omnibus nature. That is not to say, as Speaker Lamoureux did, that a Speaker may not one day be faced with a piece of legislation that goes beyond what has been procedurally acceptable.

Second, the Speaker must determine whether or not the contents of a bill fall within the umbrella of a theme of relevancy. Beaudesne defines relevancy in this context, in part, as follows:

"Although there is no specific set of rules or guidelines governing the content of a bill, there should be a theme of relevancy amongst the contents of a bill. They must be relevant to and subject to the umbrella which is raised by the terminology of the long title of the bill."

I agree with Beaudesne's definition to a point. However as the member for Beaches-Woodbine and the member for Algoma argued, a bill cannot necessarily be saved by its title, no matter how long or all-encompassing it purports to be. For example, I would be hard pressed to accept a bill that encompasses an entire legislative agenda simply because it was entitled "An Act to implement the provisions of the Speech from the Throne." A theme of relevancy is not achieved simply by virtue of what a bill's title says the bill does, or by the number of ministries a bill touches upon. A theme of relevancy is achieved when all the parts of the bill are linked in a tangible way.

While it is therefore possible to envision a circumstance where a Speaker might be faced with no option but to break with tradition and rule an omnibus bill out of order, a Speaker would have to determine without doubt that a theme of relevancy did not exist.

Having reviewed Bill 136 carefully, and considering omnibus bills that in the past have been ruled in order, I do not find that the parts of this bill are so disparate as to have no connection to each other and therefore find the bill to be in order.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 10, 1997)
Mr M. Kwinter.

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled June 10, 1997)
Mrs M. Boyd.

Petitions relating to the Removal of induced abortion from medically insured services (Sessional Paper No. P-103) (Tabled June 10, 1997) Mr D. Galt and Mr J. O'Toole.

Petitions relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled June 10, 1997) Mr B. Crozier and Mr M. Gravelle.

Pétition ayant rapport aux Bibliothèques Publiques (Sessional Paper No. P-223) (Tabled June 10, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Post-secondary education cost increases due to economic and technological changes (Sessional Paper No. P-250) (Tabled June 10, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Northern Vehicle Registration Tax (Sessional Paper No. P-259) (Tabled June 10, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled June 10, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to Opposing hospital closures (Sessional Paper No. P-268) (Tabled June 10, 1997) Mr M. Colle.

Petition relating to Brockville Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-271) (Tabled June 10, 1997) Mr L. Jordan.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes.
Hon. E. Eves.

Bill 141, An Act to amend the Municipal Act.
Mr G. Guzzo.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 140, Loi créant la Commission des services financiers de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres loi. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 141, Loi modifiant la Loi sur les municipalités. M. G. Guzzo.

ORDERS OF THE DAY

Opposition Day

Mr Sergio moved,

Whereas Mike Harris promised Ontarians in the last election that there would be "no new user fees for health care"; and

Whereas the government broke this promise on July 15, 1996 by imposing \$225 million per year in user fees on prescription drugs for seniors, people with disabilities and the poor; and

Whereas Mike Harris forced seniors earning over \$16,075 to pay a \$100 "annual" user fee and all subsequent dispensing fees while charging poorer seniors a \$2 user fee for every prescription filled; and

Whereas Mike Harris added insult to injury when he forced seniors to pay another "annual" \$100 fee on April 1, 1997, only eight and a half months after the last so-called "annual" fee; and

ORDRE DU JOUR

Jour de l'opposition

M. Sergio propose,

Whereas this double-charging amounts to a \$30 million rip-off; and

Whereas these new user fees are causing undue hardship for Ontario seniors, many of whom must now choose between paying the rent, buying food or filling necessary prescriptions; and

Whereas we have a special responsibility to ensure seniors are treated with dignity and respect;

Therefore, this House calls on Mike Harris to admit that he broke a key election promise, to review the impact these new user fees have had on seniors' lives, to keep his election promise by scrapping these user fees and, at the very least, to correct his blatant rip-off by giving seniors a three and a half month credit on this unfair user fee. Minister Responsible for Seniors' Issues.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Agostino
Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Crozier

Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Marchese
Martel

Martin
McGuinty
McLeod
Patten
Phillips
Pouliot
Ramsay
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 53

Arnott
Baird
Barrett
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Fox

Guzzo
Harnick
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
McLean
Newman
O'Toole

Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson

NAYS / CONTRE - Continued

Galt
Gilchrist
Grimmett

Ouellette
Pettit
Rollins

Wood
(London South)

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND THIRD

DAY

WEDNESDAY, JUNE 11, 1997

DEUX CENT TROISIÈME

JOUR

MERCREDI 11 JUIN 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled June 11, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 11, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Child care review (Sessional Paper No. P-183) (Tabled June 11, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Pétition ayant rapport à la Route 17 (Sessional Paper No. P-220) (Tabled June 11, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to the Recommendation that the Social Development Committee travel across Ontario for hearings on Bill 110 (Sessional Paper No. P-232) (Tabled June 11, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 11, 1997) Mr D. Christopherson.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Sheehan from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Sheehan du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr64, An Act respecting The National Ballet of Canada.

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr80, An Act respecting the Young Women's Christian Association of Niagara Falls.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr51, An Act respecting the City of Hamilton. Mr D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 135, An Act to amend the Regional Municipality of Waterloo Act and to make consequential amendments.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Waterloo et apportant des modifications corrélatives.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 135, An Act to amend the Regional Municipality of Waterloo Act and to make consequential amendments.

Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Waterloo et apportant des modifications corrélatives.

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That pursuant to Standing Order 6(b)(i), the House shall continue to meet from 6:00 p.m. to 12:00 midnight on June 17, 18, 19, 23, 24, 25 and 26, 1997 at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FOURTH
DAY
THURSDAY, JUNE 12, 1997**

**DEUX CENT QUATRIÈME
JOUR
JEUDI 12 JUIN 1997**

**PRAVERS
10:00 A.M.**

Mr Young moved,

Second Reading of Bill 134, An Act to promote zero tolerance for substance abuse by children.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mrs Johns then moved,

That in the opinion of this House, given the importance of the agriculture and food industry to rural communities and the provincial economy, the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs be encouraged to work with farmers, farm organizations, the research and investment communities to identify and promote new agricultural products and uses, both food and non-food, and to work with industry and rural communities to promote these new products and new product uses, and to identify and remove barriers which might hold back Ontario agriculture from realizing the benefits which these new products and product uses can bring to the provincial economy.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 134, An Act to promote zero tolerance for substance abuse by children the question having been put, was carried on the following division:-

**PRIÈRES
10 H**

M. Young propose,

Deuxième lecture du projet de loi 134, Loi encourageant une tolérance zéro concernant l'abus de substances par des enfants.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M^{me} Johns propose,

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du Projet de loi 134, Loi encourageant une tolérance zéro concernant l'abus de substances par des enfants n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 24

Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Churley
Clement
Danford
Fox
Galt
Grimmett

Hastings
Hudak
Johns
Kells
Kormos
Leadston
O'Toole
Ouellette
Parker

Shea
Spina
Stewart
Tascona
Wetlauffer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 8

Agostino
Bartolucci
Bradley

Carroll
Kwinter
Lalonde

Sergio
Tilson

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mrs Johns' Resolution Number 55, the question having been put, was declared carried:-

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, given the importance of the agriculture and food industry to rural communities and the provincial economy, the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs be encouraged to work with farmers, farm organizations, the research and investment communities to identify and promote new agricultural products and uses, both food and non-food, and to work with industry and rural communities to promote these new products and new product uses, and to identify and remove barriers which might hold back Ontario agriculture from realizing the benefits which these new products and product uses can bring to the provincial economy.

THE AFTERNOON SITTING 1:30 P.M.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Hamilton East (Mr Agostino) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 55 de M^{me} Johns n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI 13 H 30

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton-Est, M. Agostino de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Welland-Thorold, M. Kormos de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 12, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 12, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Re-opening the Family Support Plan regional offices (Sessional Paper No. P-176) (Tabled June 12, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled June 12, 1997) Mr M. Colle.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 12, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to a Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled June 12, 1997) Mr T. Chudleigh.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes. Hon. J. Ecker.

Projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois. L'hon. J. Ecker.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND FIFTH

DAY

MONDAY, JUNE 16, 1997

DEUX CENT CINQUIÈME

JOUR

LUNDI 16 JUIN 1997

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to the Child Care System (Sessional Paper No. P-27) (Tabled June 16, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled June 16, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 16, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled June 16, 1997) Mr A. Curling.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 16, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled June 16, 1997) Mr M. Beaubien.

Pétition ayant rapport à TVOntario (Sessional Paper No. P-264) (Tabled June 16, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to the Rural Health Policy (Sessional Paper No. P-270) (Tabled June 16, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Brockville Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-271) (Tabled June 16, 1997) Mr L. Jordan.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That the Standing Orders be amended as follows:

That Standing Order 1(b) be deleted and the following substituted:

(b) The purpose of these Standing Orders is to ensure that Proceedings are conducted in a manner that respects the democratic rights of members,

- (i) to submit motions, resolutions and bills for the consideration of the Assembly and its committees, and to have them determined by democratic vote;
- (ii) to debate, speak to, and vote on motions, resolutions and bills;
- (iii) to hold the government accountable for its policies; and
- (iv) collectively, to decide matters submitted to the Assembly or a Committee.

(c) In all contingencies not provided for in the Standing Orders the question shall be decided by the Speaker or Chair, and in making the ruling the Speaker or Chair shall base the decision on the democratic rights of members referred to in clause (b). In doing so the Speaker shall have regard to any applicable usages and precedents of the Legislature and Parliamentary tradition.

(d) The Standing Orders shall not be interpreted or applied in a manner that permits a member to obtain a procedural or tactical advantage by contravening a Standing Order.

That Standing Order 6(b) be deleted.

That Standing Order 9(c) be deleted and the following substituted:

(c) The House may meet between the hours of 6:30 p.m. and 9:30 p.m. on the passage of a government motion for that purpose. Such a motion may apply to one day or to more than one day. The question on such a motion shall be put forthwith and without amendment or debate. Despite Standing Order 2, such an evening meeting period is a new Sessional day. It shall be limited to the consideration of government orders or private members' public business or both, according to the terms of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bell shall be limited to 15 minutes. At 9:30 of such an evening meeting period, the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

(c.1) Where a motion under clause (c) provides that all or part of an evening meeting period shall be devoted to the consideration of private members' public business, the motion shall indicate the business to be considered, the time or times reserved for such business, and any special procedure to be followed. Such motion may provide that all or part of Standing Order 96 applies with necessary modifications to the debate on private members' public business.

(c.2) The House may sit beyond the hours provided in clauses (a) and (c) on the passage of a government motion for that purpose. Such a motion requires notice, and must appear on the *Orders and Notices* paper by the first Sessional day of the first week to which the motion applies. The question on such a motion shall be put forthwith and without amendment or debate. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 10(a) be deleted and the following substituted:

(a) Whenever the House stands adjourned, if the government advises the Speaker that the public interest requires the House to meet at an earlier time, the Speaker shall give notice that the House shall meet at such time, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been duly adjourned to that time and the period referred to in sub-clause 6(a)(i) or (ii) had been extended accordingly.

That Standing Order 11 be amended by adding the following clause:

(e) If on Thursday morning the House is adjourned for lack of a quorum during the consideration of private members' public business, it shall stand adjourned until 1:30 p.m. of the same day.

That Standing Order 13 be amended by adding the following clauses after clause (b):

(b.1) The Speaker may rule on a point of privilege or point of order when it is raised without allowing any discussion apart from the member raising the point.

(b.2) A member raising a point of order or point of privilege, and any member permitted by the Speaker to speak to it, must put the point tersely and speak only to the point raised. A point of order or privilege is heard in silence by the House.

That Standing Orders 15 and 16 be deleted and the following substituted:

15. (a) If a member on being called to order for an offence against any Standing Order persists in the offence, the Speaker may direct the member to discontinue, and if such member refuses to comply, the Speaker shall name the member to the House.

(b) When a member is named by the Speaker, if the offence is a minor one, the Speaker may order the member to withdraw for the balance of the Sessional day; but if the matter appears to the Speaker to be of a more serious nature, the Speaker shall put the question on the motion being made, no amendment, adjournment or debate being allowed, "that such member be suspended from the service of the House," such suspension being for any time stated in the motion not exceeding 8 Sessional days.

(c) If any member on being named and directed to withdraw from the House refuses to obey the direction of the Speaker when summoned under the Speaker's Order by the Sergeant-at-Arms, the Speaker shall call to the attention of the House that force is necessary in order to compel obedience and such member shall thereupon, without motion, be suspended from the service of the House for the remainder of the Session.

(d) If a member suspended under clause (c) does not leave the House, the member's presence in the House shall not be recognised and the business of the House shall proceed as if the member had left.

16. (a) In the case of grave disorder in the House, the Speaker or the Chair may, if he or she thinks it necessary to do so and unless it would disadvantage a member who is not responsible for the disorder, adjourn the House or a Committee without motion, or suspend any meeting for a time to be named by him or her.

(b) In order to prevent disadvantage to a member who is not responsible for such grave disorder, the Speaker or Chair may, despite any Standing Order, adjust any adjournment time, commencement time, voting time or voting schedule, time limit, time requirement or deadline in order to compensate for the time lost by the grave disorder or by the adjournment or suspension referred to in clause (a).

That Standing Order 20(a) be deleted and the following substituted:

20. (a) Members shall remain in their places and refrain from interrupting the Speaker when he or she has risen to speak, make a ruling, or put a question to the House.

That Standing Order 21 be deleted and the following substituted:

21. (a) Privileges are the rights enjoyed by the House collectively and by the members of the House individually conferred by the *Legislative Assembly Act* and other statutes, or by practice, precedent, usage and custom.

(b) Once the Speaker finds that a prima facie case of privilege exists it shall be taken into consideration immediately.

(c) Any Member proposing to raise a point of privilege, other than one arising out of proceedings in the chamber during the course of a Sessional day, shall give to the Speaker a written statement of the point at least one hour prior to raising the question in the House.

(d) The Speaker may rule that a prima facie case of privilege does not exist on the basis of the written statement referred to in clause (c) and, despite clause 13(b.1), may do so without allowing discussion from any member.

That Standing Order 22(b) be deleted and the following substituted:

(b) When two or more members rise to speak, the Speaker shall call upon the member who, in the Speaker's opinion, rose first in his or her place.

That Standing Order 22 be further amended by adding the following clause:

(d) Subject to the Standing Orders and any other order of the House, nothing prevents the Speaker or Chair of the Committee of the Whole House from recognizing an independent member to speak.

That Standing Orders 24 and 25 be deleted and the following substituted:

24. (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders or by unanimous consent of a Committee, no member shall speak in the House or Committee for more than 20 minutes.

(b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 40 minutes in the following circumstances:

- (i) debate on second reading of a government bill
- (ii) debate on third reading of a government bill
- (iii) debate on the address in reply to the speech from the Throne
- (iv) debate on the Budget Motion
- (v) debate on the interim supply motion
- (vi) debate on any other substantive government motion

(c) Notwithstanding clause (a) no member shall speak for more than 10 minutes after 5 hours of debate on second or third reading of a government bill.

25. (a) Following the speech of each member, but only during the first five hours of debate, a period not exceeding 10 minutes shall be made available, if required, to allow members to ask questions and comment briefly on matters relevant to the matters before the House and to allow responses thereto, in the following circumstances:

- (i) debate on second reading of a government bill, but no such 10 minute period shall be allowed following the reply allowed to the minister or parliamentary assistant who has moved second reading of the bill;
- (ii) debate on third reading of a government bill, but no such 10 minute period shall be allowed following the reply allowed to the minister or parliamentary assistant who has moved third reading of the bill;
- (iii) debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne, but no such 10 minute period shall be allowed following the speeches of the mover and the seconder of the motion for the Address; the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties, and the speeches of the members winding up the Throne Debate for each recognized Party;
- (iv) debate on the Budget motion, but no such 10 minute period shall be allowed following the presentation of the Budget by the Minister of Finance, the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties, and the speeches of the members winding up the Budget Debate for each recognized Party; and
- (v) debate on a motion for Interim Supply.

(b) In asking a question or making a comment with respect to the matters set out in clause (a), no member shall speak for more than 2 minutes. Two minutes shall be reserved for the reply of the member originally speaking.

That Standing Order 28 be deleted and the following substituted:

28. (a) When a voice vote has been taken on any question, a division may be required by 5 members standing in their places.

- (b) When members have been called in for a division, there shall be no further debate.
- (c) When the members have been called in, the Speaker shall again put the question and, subject to Standing Order 12, every member present at that time who wishes to vote shall rise and record his or her vote.
- (d) Members are not compelled to vote and those who wish to abstain should remain in their seats when asked to rise and record their vote. An abstention shall not be entered in the Votes and Proceedings or Journals.
- (e) The names of the members voting on each side of the question shall be entered in the Votes and Proceedings and the Journals, except on dilatory motions when the numbers only shall be entered.
- (f) Immediately after the vote, the pairs, if any, shall be declared and shall be entered in the Votes and Proceedings and the Journals.
- (g) Except as otherwise provided in the Standing Orders, the division bells shall be limited to 30 minutes.
- (h) During the ringing of division bells as provided in clause (g), the vote may be deferred at the request of any Chief Whip of a recognized Party in the House. The Speaker shall then defer the taking of the vote to the next sessional day during deferred votes, at which time the bells shall be rung for not more than 5 minutes.
- (i) Divisions requested on motions to adjourn the House or the debate, that the Chair of a Committee of the Whole House report progress and ask for leave to meet again or leave the chair, and for closure shall not be deferred.
- (j) Notwithstanding Standing Order 30(b), the Speaker shall put every question on the deferred votes.

That Standing Order 30 be deleted and the following substituted:

30. (a) The routine proceedings before the Orders of the Day are as follows:

Members' Statements
Reports by Committees
Introduction of Bills
Motions
Statements by the Ministry and Responses
Deferred Votes
Oral Questions
Petitions

(b) At 4:00 p.m. on any day on which the House has not commenced Orders of the Day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Routine Proceeding currently occupying the House and immediately call Orders of the Day.

That Standing Order 31 be amended by adding the following clause:

(d) The Speaker has the discretion to permit an independent member to make a statement for no longer than one and one-half minutes. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized parties have to make such statements. An independent member shall notify the Speaker of his or her intention to make a statement.

That Standing Order 33 be amended by adding the following clause:

(j) The Speaker has the discretion to permit an independent member to place an oral question and one supplementary question during Oral Question Period. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized parties — other than the Leaders of Opposition Parties or members who place questions instead of the Leaders — have to place such questions. An independent member shall notify the Speaker of his or her intention to place a question.

That Standing Order 34(f) be deleted and the following substituted:

(f) When the House continues to meet past 6:00 p.m. on a government motion as provided in Standing Order 9, except a motion under clause 9(c), the adjournment proceeding under this Standing Order shall not apply.

(f.1) If the House is scheduled to meet again at 6:30 p.m. of the same calendar day and the debate under this Standing Order has not been completed by 6:25 p.m., the Speaker shall immediately interrupt the adjournment proceeding, deem the motion to adjourn to be carried, and adjourn the House to the next Sessional day.

That Standing Order 35 be deleted and the following substituted:

35. Under the proceeding "Motions," the Government House Leader may move routine motions that are part of the technical procedure of the House, including motions under Standing Order 9 and other motions for times of meeting and adjournment of the House, and motions for changes in membership of committees and similar non-substantive matters. Except as provided by clause 9(c.2), these routine motions do not require notice.

That Standing Order 36(h) be deleted and the following substituted:

(h) Within 45 Sessional days of its presentation, excluding Sessional days pursuant to clause 9(c), the government shall file a response to a petition with the Clerk of the House and shall provide a copy of the response to the member who presented the petition.

That Standing Order 37(a) be deleted and the following substituted:

(a) The report of a standing or select committee on any bill shall be taken into consideration immediately and the Speaker shall put the question on the motion for the adoption of the report forthwith, which question shall be decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 5 minutes.

That Standing Order 38 be deleted and the following substituted:

38. (a) In recognition of the right of every member to introduce a bill and have it printed for distribution to and consideration by other members, the process for introduction of bills shall be as follows:

(b) A bill shall be introduced upon a motion for leave for introduction and first reading, specifying the title of the bill. No notice is required.

(c) Upon being moved, the motion for introduction and first reading shall be deemed to have been carried and the Speaker shall announce the result. In the case of a public bill, the mover may then make a brief explanation of its purposes.

(d) On the introduction of a government bill, a compendium of background information shall be delivered to the Opposition critics. If it is an amending bill, an up-to-date consolidation of the Act or Acts to be amended shall be delivered to the Opposition critics unless the bill amends an Act amended previously in the Session.

(e) No bill may be introduced in blank or imperfect form.

(f) No introduction of a single bill shall last for more than 5 minutes.

(g) The period for "Introduction of Bills" shall be limited to 30 minutes.

That Standing Order 39(a) and (b) be deleted.

That Standing Order 42(g) be deleted and the following substituted:

(g) Debate on a motion shall be limited to one Sessional day. At 5:45 p.m. on that day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put the question without debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 43(b) be deleted and the following substituted:

(b) Debate on a motion under clause (a) shall be at a time allotted by agreement of the House Leaders and restricted to one Sessional day. At 5:45 p.m. on that day, the Speaker shall interrupt the proceedings and put the question without further debate.

That Standing Order 45 be amended by adding following clause:

(d) The Speaker or Chair shall rule out of order any motion or amendment that he or she considers to be frivolous, vexatious, for purposes of delay or contrary to the Standing Orders or precedents.

That Standing Order 46(b) and (c) be deleted and the following substituted:

(b) At 5:45 p.m. or at 9:15 p.m., as the case may be, after the time allocation motion has been called as the first Government Order of the Sessional day the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, division bells shall be limited to 15 minutes.

(c) A time allocation motion may not be moved until second reading debate has been completed or three Sessional days of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or on a substantive government motion when that government bill or substantive motion has been called as the first Government Order of the Day on each of the Sessional days.

That Standing Order 54 be amended by deleting the words "or a minister acting in his or her place."

That Standing Order 55 be deleted and the following substituted:

55. Before the adjournment of the House on each Thursday during the Session, the Government House Leader may announce the business for the following week.

That Standing Order 57 be amended by adding the following clause:

(b) There shall be 3 Sessional days allotted to the debate on the Budget Motion and any amendments thereto. At 5:45 p.m. or at 9:15 p.m., as the case may be, on the third Sessional day of debate, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the Budget Motion. If a recorded vote is requested by 5 members, division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 58 be deleted and the following substituted:

58. All main Estimates shall be presented to the House after completion of the Budget debate but not later than 12 Sessional days following the presentation of the Budget and shall be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates.

That Standing Order 62(c) be deleted and the following substituted:

(c) There shall be an Order for Concurrence placed on the Orders and Notices paper for each of the Estimates reported from the Committee. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m., as the case may be, on the Sessional Day during which debate on the Orders for Concurrence commences as the first Government Order of the Day, or after three hours of debate on the Orders for Concurrence if the debate did not commence as the first Government Order of the Day, the Speaker shall without further debate put every question necessary to dispose of the Order for Concurrence in Supply for each of the ministries and offices named in the Committee's report. No amendment to any question may be moved. If a recorded vote is requested by five members, all divisions shall be stacked, and there shall be a single 15 minute division bell. Debate shall be in the House with the Speaker in the chair and subject to the usual Standing Orders.

That Standing Order 65 be amended by adding the following clause:

(b) When the debate on the interim supply motion is complete, or at 5:45 p.m. or 9:15 p.m., as the case may be, on the Sessional day during which debate on the interim supply motion commences as the first Government Order of the Day, whichever is earlier, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 68 be deleted.

That Standing Order 69(d) be deleted.

That Standing Order 75 be amended by adding the following clauses:

(b) The Chair of a Committee, including the Chair of Committee of the Whole, shall rule out of order any amendment that he or she considers to be frivolous, vexatious, for purposes of delay or contrary to the Standing Orders or Precedents.

(c) The Chair of a Committee, including the Chair of Committee of the Whole, may group the votes on amendments appropriately grouped together, select the order in which amendments are to be voted, dispense with the reading of an amendment provided that the text of the amendment is available to members and members are informed of what amendment is before them, select from among duplicative amendments those which shall be voted and those which shall not, or take such other steps as he or she considers necessary to facilitate the committee's consideration and disposition of multiple amendments.

(d) The Chair of a Committee, including the Chair of Committee of the Whole may establish deadlines for tabling amendments or for filing them with the Committee Clerk.

That Standing Order 77(a) be deleted and the following substituted:

(a) Bills reported from Committee of the Whole House shall stand ordered for third reading. Bills reported from standing or select committees shall be ordered for third reading unless the Minister or Parliamentary Assistant directs that it be referred to Committee of the Whole House.

That Standing Order 96(b) be amended by adding the following sub-clause:

(iv) The Speaker has the discretion to permit an independent member to speak for up to five minutes on the motion of another private member. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized Parties have to participate in debate on other members' motions. An independent member shall give the Speaker notice of his or her intention to participate in the debate.

That Standing Order 96 be further amended by the deleting clause (d) and substituting the following:

(d) The order for consideration of the items of business shall be determined by a ballot conducted by the Clerk prior to or at the commencement of each Session. All private members, including independent members, may enter their names for the draw, and names shall be drawn from a single box.

That Standing Order 96(e) be deleted.

That Standing Order 97(d) be deleted and the following substituted:

(d) The minister shall answer such written questions within 45 Sessional days, excluding Sessional days pursuant to clause 9(c), unless he or she indicates that more time is required because the answer will be costly or time-consuming or that he or she declines to answer, in which case a notation shall be made on the *Orders and Notices* paper following the question indicating that the minister has made an interim answer, the approximate date that the information will be available, or that the minister has declined to answer, as the case may be.

That Standing Order 97 be further amended by adding the following clause:

(g) No Member shall have more than 4 questions on the Order Paper at any one time.

That Standing Order 106(g) be deleted and the following substituted:

(g) Standing Committee on Government Agencies which is empowered to review and report to the House its observations, opinions and recommendations on the operation of all agencies, boards and commissions to which the Lieutenant Governor in Council makes some or all of the appointments, and all corporations to which the Crown in right of Ontario is a majority shareholder, such reviews to be made with a view to reducing possible redundancy and overlapping, improving the accountability of agencies, rationalizing the functions of the agencies, identifying those agencies or parts of agencies which could be subject to sunset provisions, and revising the mandates and roles of agencies, and to review the intended appointments of persons to agencies, boards and commissions and of directors to corporations in which the Crown in right of Ontario is a majority shareholder (excluding re-appointments, appointments for a term of one year or less, and appointments of persons who are public servants under the *Public Service Act* who remain public servants after their appointments) according to the following procedures:

1. A minister of the Crown shall lay on the Table a certificate stating that the Lieutenant Governor in Council intends to appoint a person to an agency, board or commission or to the board of directors of a corporation, together with a copy of the position description and a summary of the person's qualifications, which documents shall be deemed to be referred to the Committee.

2. Upon receipt of a certificate as referred to in paragraph 1, the Clerk of the Committee shall distribute to each member of the Sub-committee on Committee business a list of intended appointees in respect of whom a certificate has been received.
3. The Sub-committee shall meet at its own initiative, at the request of the Committee, or at the request of any member of the Sub-committee, to select from among the intended appointees referred to in paragraph 1, those intended appointees the Committee will review. Each member of the Sub-committee, other than the Chair, may choose one or more of the intended appointees for review from the certificates provided by the Clerk of the Committee.
4. The Sub-committee shall report to the Committee on the intended appointees for review. Upon receiving the report, the Committee shall determine a date for the review of the intended appointees as selected by the members of the Sub-committee. The report shall specify the amount of time allocated for the consideration of each intended appointee and the date on which each will be reviewed. An equal amount of time shall be allocated for review of each member's selections, and where a member of the Sub-committee has selected more than one intended appointee the time available to review that member's selections shall be allocated among his or her selections.
5. Upon notice from the Clerk of the Committee that an intended appointee has been selected for review, the Minister shall ensure that the Committee receives a copy of the intended appointee's resume or biographical information and a description of the responsibilities of the position.
6. A Sub-committee member may choose to defer the consideration of one or more of the intended appointees that the member has chosen until a future meeting of the Committee at which intended appointees are to be reviewed so long as the consideration of the intended appointee has not previously been deferred.
7. In reviewing an intended appointee, the Committee shall not call as a witness any person other than the intended appointee.
8. At the conclusion of the meeting held to review an intended appointment, the Committee shall determine whether or not it concurs in the intended appointment. Any member may request that the Committee defer its determination to the next meeting of the Committee, but in any event no later than 7 calendar days. In its report, the Committee shall state whether or not it concurs in the intended appointments and may state its reasons.
9. Whether or not the House stands adjourned, the Committee shall release its report by depositing it the same day with the Clerk of the Assembly and upon receipt of the report by the Clerk the report shall be deemed to be adopted by the House.

10. A report that the Committee will not review an intended appointee shall be deemed to have been made by the Committee and adopted by the House in any of the following cases:
- (a) a report respecting the intended appointee has not been made by the Committee within 30 calendar days following the day on which the Minister tables the certificate referred to in paragraph 1,
 - (b) the Sub-committee does not at its first meeting following the day on which the Minister tables the certificate select the intended appointee for review, or
 - (c) the intended appointee has not been selected for review by the Sub-committee within 14 days following the day on which the Minister tabled the certificate.
11. The Committee by unanimous agreement may extend any of the deadlines in paragraph 10.
12. The Clerk of the Committee shall give the Minister who tabled the certificate written notification of any decision respecting the appointment made by the Committee or the Sub-committee on Committee business.
13. During any adjournment of the House that exceeds one week, the Committee shall meet on such day or days as may be determined by the Sub-committee, but in any event not more than three times per month.

That Standing Order 110(a) be deleted and the following substituted:

- (a) Subject to clauses (a.1) and (a.2), no standing or select committee shall consist of more than 9 members and the membership of such committees shall be in proportion to the representation of the recognized Parties in the House.
 - (a.1) An independent member shall be appointed to at least one standing committee. An independent member may state his or her committee preference to the House Leaders but such statement of preference is not binding. Unless the House decides otherwise, no standing committee shall include more than one independent member.
 - (a.2) The appointment of an independent member to a standing committee shall be in addition to the members of recognized Parties referred to in clause (a), and for this purpose the committee may consist of up to 10 members. Further, a recognized Party with a majority of seats in the House is entitled to an additional member of the committee to which an independent member is appointed, and in this case the committee may consist of up to 11 members.

That Standing Order 135 be amended by adding the following clause:

(b) When two Sessional days occur on the same calendar day, a single *Orders and Notices* paper may be printed for both.

That the Standing Orders be amended by the addition of the following Part:

XXIV. OTHER

144. References in these Standing Orders to the Government House Leader shall be deemed also to refer to a Minister of the Crown, or the Deputy Government House Leader, or the Parliamentary Assistant to the Government House Leader, acting in place of the Government House Leader.

That these amendments to the Standing Orders, except the amendment to Standing Order 110, take effect at midnight immediately following the day on which they are adopted.

That the amendment to Standing Order 110 take effect on the first day after August 1, 1997, that the House meets.

That, except as provided below, once in effect these amendments to the Standing Orders apply to all House and committee proceedings and to all business before the House and its committees, including proceedings commenced and motions and bills introduced before these amendments took effect.

That clause 97(g) of the Standing Orders shall not affect questions placed on the *Orders and Notices* paper prior to June 12, 1997.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary (including reordering Part VIII to reflect the new order of routine proceedings) and making such technical and consequential changes as may be necessary.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND SIXTH
DAY**

TUESDAY, JUNE 17, 1997

**DEUX CENT SIXIÈME
JOUR**

MARDI 17 JUIN 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Pétition ayant rapport à L'hôpital Montfort (Sessional Paper No. P-235) (Tabled June 17, 1997) Mr G. Morin.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 17, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled June 17, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to a Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled June 17, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petition relating to the Rural Health Policy (Sessional Paper No. P-270) (Tabled June 17, 1997) Mr T. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Adoption of amendments to the Standing Orders.

Le débat reprend sur la motion portant adoption des modifications au Règlement.

During the debate, as a result of disruptions, the Acting Speaker, Mr Johnson (Perth) ordered the West Gallery to be cleared and the House was recessed for 5 minutes.

The debate contined and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

The Deputy Speaker requested the member for Hamilton East (Mr Agostino) to come to order.

Le Vice-Président demande au député de Hamilton-Est, M. Agostino de se comporter.

The member having refused was named by the Deputy Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Vice-Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

The debate continued and after some time, pursuant to the Order of the House of June 11, 1997, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 juin 1997, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 12:00 o'clock midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND SEVENTH
DAY
WEDNESDAY, JUNE 18, 1997**

**DEUX CENT SEPTIÈME
JOUR
MERCREDI 18 JUIN 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 18, 1997) Ms I. Bassett.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 18, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 18, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Rural Health Policy (Sessional Paper No. P-270) (Tabled June 18, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Brockville Psychiatric Hospital (Sessional Paper No. P-271) (Tabled June 18, 1997) Mr L. Jordan.

Petition relating to Clarification of federal legislation on going topless in public places (Sessional Paper No. P-272) (Tabled June 18, 1997) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled June 18, 1997) Mr D. Christopherson.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Thirty-ninth Report (Sessional Paper No. 515) (Tabled June 18, 1997).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le trente-neuvième rapport du comité (document parlementaire n° 515) (déposé le 18 juin 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr51, An Act respecting the City of Hamilton.

Bill Pr81, An Act respecting the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation.

Bill Pr82, An Act respecting the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services.

Bill Pr83, An Act respecting the Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc.

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries and Office were debated together:-

Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Health.

Supply for the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

Supply for the Ministry of Intergovernmental Affairs.

Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.

Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Northern Development and Mines (including supplementaries).

Supply for the Ministry of Natural Resources.

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères et office suivants sont débattus ensemble:-

budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère de la Santé.

Budget des dépenses du ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.

Budget des dépenses du ministère des Affaires intergouvernementales.

Budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.

Budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère du Développement du Nord et des Mines (supplémentaires inclus).

Budget des dépenses du ministère des Richesses naturelles.

Supply for the Office of Francophone Affairs.

After some time, the question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries), the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries) be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Budget des dépenses de l'Office des affaires francophones.

Après quelque temps, la motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus), le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus) soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Ministry of Economic Development, Trade and Tourism be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Intergovernmental Affairs, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Intergovernmental Affairs be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires intergouvernementales, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires intergouvernementales soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries), the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries) be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus), le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus) soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines (including supplementaries), the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines (including supplementaries) be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement du Nord et des Mines (supplémentaires inclus), le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement du Nord et des Mines (supplémentaires inclus) soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Richesses naturelles, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Richesses naturelles soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

The question having been put on the Order for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(g), that the vote on the Order for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs be deferred until immediately following Question Period on Thursday, June 19, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget.

After some time, Mr Pouliot moved the adjournment of the debate, which motion was lost on the following division:-

AYES - 7 NAYS - 35

The debate continued and, after some time, pursuant to the Order of the House of June 11, 1997, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 12:00 o'clock midnight.

La motion mise aux voix sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses de l'Office des affaires francophones, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(g) du Règlement, que le vote sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses de l'Office des affaires francophones soit différé immédiatement après la période des questions le jeudi 19 juin 1997.

En conséquence, le vote est différé.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997.

Après quelque temps, M. Pouliot propose l'ajournement du débat et cette motion est rejetée par le vote suivant:-

POUR - 7 CONTRE - 35

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 juin 1997, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND EIGHTH
DAY**

THURSDAY, JUNE 19, 1997

**DEUX CENT HUITIÈME
JOUR**

JEUDI 19 JUIN 1997

PRAYERS

10:00 A.M.

Mr Skarica moved,

That in the opinion of this House, spent limestone quarries within (a) the Niagara Escarpment Planning Area of the Niagara Escarpment Plan as defined in the *Niagara Escarpment and Planning Act*, or (b) an area that is within a 5 kilometre radius adjacent to the said Niagara Escarpment Planning Area, are not suitable locations for solid waste disposal landfill sites.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Froese then moved,

Second Reading of Bill 137, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to school buses.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Skarica's Resolution Number 60, the question having been put, was carried on the following division:-

PRIÈRES

10 H

M. Skarica propose,

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Froese propose,

Deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux autobus scolaires.

Deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux autobus scolaires.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 60 de M. Skarica n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 50

Baird	Grimmett	Newman
Barrett	Guzzo	Ouellette
Bisson	Hardeman	Phillips
Boushy	Hastings	Pupatello
Bradley	Hoy	Ruprecht
Churley	Johns	Shea
Cleary	Jordan	Sheehan
Colle	Klees	Skarica
Conway	Kormos	Smith
Cordiano	Kwinter	Tilson
Crozier	Lalonde	Wetlaufer
Doyle	Lankin	Wildman
Flaherty	Laughren	Wood
Fox	Leadston	(Cochrane North)
Froese	Martin	Wood
Gerretsen	McLean	(London South)
Grandmaître	McLeod	
Gravelle	Munro	

NAYS / CONTRE - 1

Galt

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, spent limestone quarries within (a) the Niagara Escarpment Planning Area of the Niagara Escarpment Plan as defined in the *Niagara Escarpment and Planning Act*, or (b) an area that is within a 5 kilometre radius adjacent to the said Niagara Escarpment Planning Area, are not suitable locations for solid waste disposal landfill sites.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on the motion for Second Reading of Bill 137, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to school buses the question having been put, was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development.

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 137, Loi modifiant le Code de la route en ce qui a trait aux autobus scolaires n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Ombudsman's Case Reports in the matter of Mr H. and the Ministry of Finance and Mr S. and the Ministry of Health pursuant to section 21(4) of the *Ombudsman Act* (Sessional Paper No. 518) (Tabled June 19, 1997).

Following "Members' Statements", the Speaker requested the member for Rainy River (Mr Hampton) to remove a badge being worn by the member.

À la fin de la période des «Déclarations des députés», le Président demande au député de Rainy River, M. Hampton d'enlever un insigne que le député porte.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

The Speaker then requested the member for Sault Ste. Marie (Mr Martin) to remove a badge being worn by the member.

Ensuite, le Président demande au député de Sault-Ste-Marie, M. Martin d'enlever un insigne que le député porte.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

The Speaker then requested the member for Hamilton Centre (Mr Christopherson) to remove a badge being worn by the member.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Cochrane South (Mr Bisson) to remove a badge being worn by the member.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Sudbury East (Ms Martel) to remove a badge being worn by the member.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Welland-Thorold (Mr Kormos) to remove a badge being worn by the member.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Dovercourt (Mr Silipo) to remove a badge being worn by the member.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Algoma (Mr Wildman) to remove a badge being worn by the member.

Ensuite, le Président demande au député de Hamilton-Centre, M. Christopherson d'enlever un insigne que le député porte.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Cochrane-Sud, M. Bisson d'enlever un insigne que le député porte.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Sudbury-Est, M^{me} Martel d'enlever un insigne que la députée porte.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Welland-Thorold, M. Kormos d'enlever un insigne que le député porte.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Dovercourt, M. Silipo d'enlever un insigne que le député porte.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Algoma, M. Wildman d'enlever un insigne que le député porte.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

At 3:00 p.m., the deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries) was carried on the following division:-

À 15 h, le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus), mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Clement
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker
Eves
Flaherty
Froese
Galt
Grimmett
Guzzo

Hardeman
Harnick
Hodgson
Johns
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Parker

Rollins
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Smith
Snobelen
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 16

Bartolucci
Bradley
Colle
Cordiano
Crozier
Duncan

Gerretsen
Kennedy
Kwinter
Lalonde
McLeod
Phillips

Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Sergio

And Supply was accordingly concurred in.

En conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Health was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de la Santé est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Intergovernmental Affairs was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Affaires intergouvernementales est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Northern Development and Mines (including supplementaries) was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère du Développement du Nord et des Mines (supplémentaires inclus) est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Ministry of Natural Resources was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses du ministère des Richesses naturelles est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

The deferred vote on the Order for Concurrence in Supply for the Office of Francophone Affairs was carried on the same vote and Supply was accordingly concurred in.

Le vote différé sur l'ordre d'adoption du budget des dépenses de l'Office des affaires francophones est adopté au même vote et en conséquence, le budget des dépenses est adopté.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 19, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 19, 1997) Mr R. Marchese.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled June 19, 1997) Mr R. Marchese.

Petition relating to Beaches casino site (Sessional Paper No. P-274) (Tabled June 19, 1997) Ms F. Lankin.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled June 19, 1997) Mr T. Clement.

Petition relating to Compulsory School Attendance (Sessional Paper No. P-276) (Tabled June 19, 1997) Mr D. Ramsay.

Petition relating to "Barrier Free" renovated commercial buildings (Sessional Paper No. P-277) (Tabled June 19, 1997) Mr E. Hardeman.

INTRODUCTION OF BILLS
DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Pr84, An Act respecting Japanese Canadian Cultural Centre. Mr D. Turnbull.

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997.

After some time, by unanimous consent, it was agreed that the division required pursuant to Standing Order 28(a) be deferred until Monday, June 23, 1997, immediately following Question Period.

Après quelque temps, avec le consentement unanime, il est convenu que le vote requis conformément à l'article 28(a) du Règlement soit différé jusqu'au lundi 23 juin 1997, immédiatement après la période des questions.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 127, An Act to amend the Nursing Act, 1991 and to make consequential amendments to the Healing Arts Radiation Protection Act, the Medical Laboratory Technology Act, 1991, the Respiratory Therapy Act, 1991 and the Vital Statistics Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 127, An Act to amend the Nursing Act, 1991 and to make consequential amendments to the Healing Arts Radiation Protection Act, the Medical Laboratory Technology Act, 1991, the Respiratory Therapy Act, 1991 and the Vital Statistics Act.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 102, An Act to improve community safety by amending the Change of Name Act, the Ministry of Correctional Services Act and the Police Services Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

Mr Johnson (Don Mills) moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la protection contre les rayons X, à la Loi de 1991 sur les technologistes de laboratoire médical, à la Loi de 1991 sur les inhalothérapeutes et à la Loi sur les statistiques de l'état civil.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la protection contre les rayons X, à la Loi de 1991 sur les technologistes de laboratoire médical, à la Loi de 1991 sur les inhalothérapeutes et à la Loi sur les statistiques de l'état civil.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 102, Loi visant à accroître la sécurité de la collectivité en modifiant la Loi sur le changement de nom, la Loi sur le ministère des Services correctionnels et la Loi sur les services policiers.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

M. Johnson (Don Mills) propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned
at 10:15 p.m.

À 22 h 15, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND NINTH
DAY
MONDAY, JUNE 23, 1997**

**DEUX CENT NEUVIÈME
JOUR
LUNDI 23 JUIN 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

With unanimous consent, "Oral Questions" was taken as the first Routine Proceeding.

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, that on Friday, June 20, 1997, the Twenty-second Annual Report of the Commission on Election Finances / Vingt-deuxième rapport annuel de la Commission sur le financement des élections for the year 1996 was tabled (Sessional Paper No. 520).

At 2:40 p.m., the deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget was carried on the following division:-

À 14 h 40, la motion portant deuxième lecture du projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Amott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Danford
Doyle
Elliott
Fisher
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hardeman
Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
Munro
Mushinski
O'Toole
Ouellette
Parker

Rollins
Ross
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Vankoughnet
Villeneuve
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 26

Agostino	Grandmaître	Miclash
Bisson	Gravelle	Morin
Bradley	Hoy	North
Christopherson	Kormos	Patten
Churley	Lalonde	Pupatello
Colle	Marchese	Ramsay
Conway	Martel	Silipo
Duncan	Martin	Wildman
Gerretsen	McLeod	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Committee of the Whole House.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité plénier.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 23, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Rural Health Policy (Sessional Paper No. P-270) (Tabled June 23, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled June 23, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled June 23, 1997) Mr P. North.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled June 23, 1997) Mr B. Johnson (Perth).

Pétition ayant rapport à l'opposer réduire la période de temps allouée aux députés pour débattre de questions importantes au feuilleton (Sessional Paper No. P-279) (Tabled June 23, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Adoption of amendments to the Standing Orders.

Le débat reprend sur la motion portant adoption des modifications au Règlement.

After some time,

Après quelque temps,

Mr Sampson moved that the motion to amend the Standing Orders be amended as follows:-

That the proposed clause 9(c) be amended by adding, immediately following the first sentence, the sentence "Such a motion requires notice, and must appear on the Orders and Notices paper by the first Sessional day of the first week to which the motion applies."

That the proposed clause 9(c) be further amended by adding, immediately following the words "according to the terms of the motion" in the sixth line, the words "but no government bill shall be called on more than one Sessional day during a single calendar day without unanimous consent."

That the proposed clause 16(b) be struck out.

That the proposed clause 25(a) be amended by striking out the words "but only during the first five hours of debate."

That the proposed clause 28(h) be deleted and the following substituted:

"(h) Except where a Standing Order or other order fixes the time of the vote, a vote may be deferred at the request of any Chief Whip of a recognized Party in the House. The Speaker shall then defer the taking of the vote to the next Sessional day during the routine proceeding "Deferred Votes" at which time the bells shall be rung for 5 minutes."

That the number "45" in the first line of proposed clause 36(h) be replaced with the number "24".

That the entire amendment to Standing Order 38 be struck out and the following substituted:

"That Standing Order 38 be amended by the addition of the following clause: '(g) No introduction of a single bill shall last more than 5 minutes.'"

That the time "5:45" in the first line of proposed clause 42(g) be replaced with the time "6:00."

That the number "15" in the third line of proposed clause 42(g) be replaced with the number "5."

That the time "5:45" in the second line of proposed clause 43(b) be replaced with the time "6:00."

That the time "5:45" in the first line of proposed clause 46(b) be replaced with the time "6:00."

That the number "15" in the fourth line of proposed clause 46(b) be replaced with the number "5."

That the following clause be added immediately following the proposed clause 46(c):

"(d) A time allocation motion may not be moved on the same calendar day that any of the bills that are the subject of the motion has been called as a Government order."

That the number "3" in the first line of the clause proposed to be added to Standing Order 57 be replaced with the number "4."

That the number "45" in the first line of proposed clause 97(d) be replaced with the number "24."

That the number "4" in proposed clause 97(g) be replaced with the number "10."

That the words "take effect on the first day after August 1, 1997" in the fourth last paragraph of the motion be replaced with the words "take effect on the third Sessional day after August 1, 1997."

That the date "June 12, 1997" in the second line of the second last paragraph of the motion be replaced with the date "June 23, 1997."

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(g), that the vote on the Amendment to the motion for Adoption of amendments to the Standing Orders be deferred until Tuesday, June 24, 1997, at 5:55 p.m.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Mr Gerretsen then moved the adjournment of the House, which motion was declared lost.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

After some time, pursuant to the Order of the House of June 11, 1997, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 juin 1997, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 12:00 o'clock midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TENTH
DAY**

TUESDAY, JUNE 24, 1997

**DEUX CENT DIXIÈME
JOUR**

MARDI 24 JUIN 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House, I have today laid upon the Table the Annual Report of the Office of the Integrity Commissioner / Bureau du commissaire à l'intégrité for the period April 1, 1996 to March 31, 1997 (Sessional Paper No. 523) (Tabled June 24, 1997).

The House paid tribute and expressed its condolence on the death of Larry Grossman, member for the Electoral District of St. Andrew-St. Patrick from September 18, 1975 to July 31, 1987.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 24, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled June 24, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 24, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Ontarians with physical or mental disabilities (Sessional Paper No. P-258) (Tabled June 24, 1997) Mr F. Miclash.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled June 24, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled June 24, 1997) Mr G. Stewart.

Petition relating to Noise barrier in Sarnia along Highway 402 (Sessional Paper No. P-280) (Tabled June 24, 1997) Mr D. Boushy.

Petition relating to Traffic signals at intersection of Highway 12 and Couchiching Point Road in Orillia (Sessional Paper No. P-281) (Tabled June 24, 1997) Mr A. McLean.

Petition relating to Religious instruction in public schools during lunch periods (Sessional Paper No. P-282) (Tabled June 24, 1997) Mr E. Doyle.

Petition relating to Rescinding Bill 7 which allows hiring of "replacement workers" (Sessional Paper No. P-283) (Tabled June 24, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Court ruling on female toplessness in all public places (Sessional Paper No. P-284) (Tabled June 24, 1997) Mr F. Miclash.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 143, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1997. Hon. E. Eves.

Projet de loi 143, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997. L'hon. E. Eves.

Bill 144, An Act to amend the City of Toronto Act, 1997. Ms F. Lankin.

Projet de loi 144, Loi modifiant la Loi de 1997 sur la cité de Toronto. M^{me} F. Lankin.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr69, An Act respecting the City of Samia. Mr D. Boushy.

ORDERS OF THE DAY

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the proceedings of the Committee of the Whole House were suspended.

At 5:55 p.m., the deferred vote on the Amendment to the motion for Adoption of amendments to the Standing Orders was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, les délibérations en Comité plénier sont suspendues.

À 17 h 55, l'amendement à la motion pour l'adoption des modifications au Règlement, mise aux voix sur le vote différé, est adopté par le vote suivant:-

AYES / POUR - 54

Baird	Guzzo	Ouellette
Bassett	Harnick	Parker
Beaubien	Hastings	Pettit
Boushy	Jackson	Rollins
Brown	Johns	Ross
(Scarborough West)	Johnson	Sampson
Carroll	(Don Mills)	Shea
Clement	Johnson	Smith
Cunningham	(Perth)	Snobelen
Danford	Jordan	Spina
Doyle	Kells	Sterling
Ecker	Klees	Stewart
Elliott	Leach	Turnbull
Eves	Leadston	Vankoughnet
Fisher	Marland	Villeneuve
Fox	Martiniuk	Wettlaufer
Froese	Munro	Wood
Galt	Murdoch	(London South)
Gilchrist	Newman	
Grimmett	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 32

Bartolucci	Gerretsen	Martel
Bisson	Grandmaître	McLeod
Boyd	Gravelle	Morin
Bradley	Hampton	Patten

NAYS / CONTRE - Continued

Castrilli
Christopherson
Cleary
Colle
Conway
Crozier
Duncan

Hoy
Kennedy
Kormos
Lalonde
Lankin
Laughren
Marchese

Phillips
Pouliot
Pupatello
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The House again resolved itself into a Committee to resume consideration of a certain Bill.

L'Assemblée se constitue une fois de plus en Comité plénier pour reprendre l'étude d'un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état du projet de loi suivant:-

Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget.

Projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

The House again resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue une fois de plus en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported the following Bill without amendment:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget.

Projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget.

Projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997.

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), when the House adjourns on Thursday, June 26, 1997, it stand adjourned until Monday, August 18, 1997 which date commences the fall sessional period.

After some time, the question having been put, the motion was declared carried.

Après quelque temps, la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 12:00 o'clock midnight.

À minuit, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND ELEVENTH

DEUX CENT ONZIÈME

DAY

JOUR

WEDNESDAY, JUNE 25, 1997

MERCREDI 25 JUIN 1997

PRAYERS

PRIÈRES

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that I have today laid upon the Table a response from the Honourable Gregory Evans, Integrity Commissioner, to the request by the member of York South, on whether the Minister of Municipal Affairs and Housing had contravened the Members' Integrity Act (Sessional Paper No. 525) (Tabled June 25, 1997).

With unanimous consent, during "Oral Questions" the House reverted to "Statements by the Ministry and Responses".

During "Oral Questions", pursuant to Standing Order 16, the Speaker suspended the proceedings for 15 minutes for grave disorder.

Pendant la période des «Questions orales», conformément à l'article 16 du Règlement, le Président suspend les délibérations pour 15 minutes en raison d'un désordre grave.

PETITIONS

PÉTITIONS

Pétition ayant rapport à la structure des relations entre la province et les municipalités (Sessional Paper No. P-241) (Tabled June 25, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled June 25, 1997) Mr J. Tascona.

Pétition ayant rapport à TVOntario (Sessional Paper No. P-264) (Tabled June 25, 1997) Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to the Rural Health Policy (Sessional Paper No. P-270) (Tabled June 25, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled June 25, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled June 25, 1997) Mr J. Brown (Scarborough West), Mr B. Johnson (Perth), Mr W. Wettlaufer.

Petition relating to Traffic fatality involving Mrs Popi Nikitopoulos and a call for stricter penalties in such cases (Sessional Paper No. P-285) (Tabled June 25, 1997) Mr G. Phillips.

Petition relating to Exemption of Village of Arthur from Dufferin-Peel-Wellington-Grey riding (Sessional Paper No. P-286) (Tabled June 25, 1997) Mr T. Amott.

REPORTS BY COMMITTEES

Ms Castrilli from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 138, An Act to promote road safety by increasing periods of suspension for Criminal Code convictions, impounding vehicles of suspended drivers, requiring treatment for impaired drivers, raising fines for driving while suspended, impounding critically defective commercial vehicles, creating an absolute liability offence for wheel separations, raising fines for passing stopped school buses, streamlining accident reporting requirements and amending other road safety programs. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Castrilli du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 138, Loi visant à favoriser la sécurité routière en augmentant les périodes de suspension pour les déclarations de culpabilité découlant du Code criminel, en mettant en fourrière les véhicules de conducteurs faisant l'objet d'une suspension, en exigeant le traitement des conducteurs en état d'ébriété, en augmentant les amendes pour conduite pendant que son permis est suspendu, en mettant en fourrière les véhicules utilitaires comportant des défauts critiques, en créant une infraction entraînant la responsabilité absolue en cas de détachement des roues, en augmentant les amendes pour dépassement d'un autobus scolaire arrêté, en simplifiant les exigences relatives à la déclaration des accidents et en modifiant d'autres programmes de sécurité routière. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Laughren from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Fortieth Report (Sessional Paper No. 527) (Tabled June 25, 1997).

M. Laughren du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quarantième rapport du comité (document parlementaire n° 527) (déposé le 25 juin 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 145, An Act to provide protection against pedophiles by preventing them from working in direct contact with children. Mr J. Brown (Scarborough West).

Projet de loi 145, Loi prévoyant la protection contre les pédophiles en empêchant ceux-ci de travailler en contact direct avec des enfants. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion as amended for Adoption of amendments to the Standing Orders.

Le débat reprend sur la motion amendée portant adoption des modifications au Règlement.

After some time, Mr Wood (Cochrane North) moved that the motion be further amended as follows:-

That the motion to amend the Standing Orders (as amended by the House June 24, 1997), be amended by deleting the following:

Those sections of the motion which amend Standing Order 9(c).

Those sections of the motion which amend Standing Order 24.

The debate continued, and after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

The Speaker interrupted the debate and delivered the following ruling on a point of order previously raised by the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin).

I want to thank all of the members who made submissions on the issue of the Report of the Integrity Commissioner concerning the Minister of Municipal Affairs and Housing. I listened to and carefully considered all of your comments.

This matter comes before us because a request was made by the Member for York South for the Integrity Commissioner's opinion on a letter written by the Minister to the Health Services Restructuring Commission concerning a hospital in his riding. Further details on that issue are in the Integrity Commissioner's report and stand on their own. The Commissioner's Report, however, now resides with us.

The *Members' Integrity Act* provides that a Commissioner's report of this nature shall be considered and responded to by the Assembly within 30 days.

Members have made submissions which have expressed varying opinions of what the word "day" in the *Members' Integrity Act* means. Firstly, the term "sessional day" has a specific meaning in our Standing Orders, but not necessarily the same meaning in statutes and the *Members' Integrity Act*.

To clarify the issue of what a "day" means in the context before us, I have consulted the Integrity Commissioner, the Honourable Gregory Evans. Judge Evans is of the very firm and unequivocal view that the term "day" in the *Members' Integrity Act* means a calendar day. I concur with Judge Evans. In my view, the *Act's* meaning is plain and is not reasonably subject to any other interpretation.

It is my opinion that Section 34 of the *Members' Integrity Act* places an obligation at our feet. However, when this obligation is addressed and resolved is not within the purview of the Speaker.

Except in an instance of a *prima facie* case of privilege, there exists no authority within our Standing Orders for the Speaker to order or determine the business of the House: such authority and discretion resides directly with the Government House Leader, conferred by Standing Order 54 and by practice and custom.

The argument that this report has already been considered during Ministerial Statements and Responses today is without foundation. That process did not consider the substantive issues contained within the report.

Having been apprised of this situation today, I am confident that the Government House Leader will take note and act accordingly.

The debate continued and after some time, pursuant to the Order of the House of June 11, 1997, the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 11 juin 1997, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 12:00 o'clock midnight.

À minuit, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWELFTH
DAY**

THURSDAY, JUNE 26, 1997

**DEUX CENT DOUZIÈME
JOUR**

JEUDI 26 JUIN 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Fox moved,

M. Fox propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should disallow the undemocratic requirement of mandatory fee collection by unions. Trade unions should have the right to exist as the bargaining agent for employees, but there should not be a provision to allow for mandatory deduction from the wages of each employee in the unit affected by the collective agreement, the amount of the regular union dues and the automatic remittance of the amount to the trade union.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Pettit then moved,

Ensuite, M. Pettit propose,

That in the opinion of this House, given that the Government of Ontario has viewed municipal restructuring as a key component of delivering government services effectively and efficiently throughout this province; and

since the Government of Ontario has so far acted on this in Bills 26 and 103; and

since the region of Hamilton-Wentworth has been undergoing a restructuring exercise for the past three years without success; and

since the people of Hamilton-Wentworth agree that local government reform is necessary to provide efficient and accountable government at less cost to taxpayers; and

since the Government of Ontario has so far put forward two workable plans for local government reform in Hamilton-Wentworth;

therefore the Government of Ontario should take the initiative as soon as possible before the municipal fall elections to implement a plan that reduces waste and duplication in the delivery of local government services and creates a single, unified level of representation for the roughly half million residents of the region of Hamilton-Wentworth.

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Fox's Resolution Number 58, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 58 de M. Fox n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 25

Baird
Boushy
Carr
Chudleigh
Doyle
Flaherty
Fox
Galt
Gilchrist

Guzzo
Hastings
Johns
Kells
Klees
Leadston
Pettit
Ross
Sheehan

Skarica
Spina
Stewart
Tascona
Wetlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 32

Agostino
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)

Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Hampton
Kormos

Martin
McLeod
Miclash
Patten
Pouliot
Silipo

NAYS / CONTRE - Continued

Castrilli
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Crozier

Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Marchese
Martel

Tilson
Wildman
Wood
(Cochrane North)

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Pettit's Resolution Number 59, the question having been put, was lost on the following division:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 59 de M. Pettit n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 13

Boushy
Chudleigh
Gilchrist
Hastings
Leadston

Newman
Pettit
Ross
Spina
Tascona

Wetlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 43

Agostino
Baird
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Carr
Castrilli
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Crozier
Curling

Doyle
Duncan
Fox
Gerretsen
Grandmaître
Guzzo
Hampton
Johns
Kells
Klees
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren

Marchese
Martel
Martin
McLeod
Miclash
Murdoch
Patten
Pouliot
Sheehan
Silipo
Skarica
Stewart
Wildman
Wood
(Cochrane North)

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

With unanimous consent, the House agreed to proceed to "Petitions" before "Motions" during Routine Proceedings.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est d'accord de passer à la période réservée aux "Pétitions" avant de passer aux "Motions" pendant les affaires courantes.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled June 26, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled June 26, 1997) Mr R. Marchese.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled June 26, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled June 26, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled June 26, 1997) Mr G. Leadston.

Petition relating to a Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled June 26, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled June 26, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled June 26, 1997) Mr B. Murdoch and Mr P. North.

Petition relating to "Barrier Free" renovated commercial buildings (Sessional Paper No. P-277) (Tabled June 26, 1997) Mr E. Hardeman.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled June 26, 1997) Mr W. Wettlaufer.

Petition relating to Funding to pave Highway 601 and designating a certain portion as a school zone (Sessional Paper No. P-287) (Tabled June 26, 1997) Mr F. Miclash.

Petition relating to Atlas Specialty Steels in Welland (Sessional Paper No. P-288) (Tabled June 26, 1997) Mr P. Kormos.

Pétition ayant rapport à la demande du dépôt d'un projet de loi qui interdit la nudité du haut du corps des femmes (Sessional Paper No. P-289) (Tabled June 26, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production. Hon. N. Villeneuve.

Projet de loi 146, Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire. L'hon. N. Villeneuve.

Bill 147, An Act to amend the Municipal Act to allow local municipalities to pass by-laws with respect to dress codes. Mr J. Brown (Scarborough West).

Projet de loi 147, Loi modifiant la Loi sur les municipalités pour permettre aux municipalités locales d'adopter des règlements municipaux en ce qui concerne des normes de tenue vestimentaire. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto. Hon. A. Leach.

Projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto. L'hon. A. Leach.

Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government. Hon. E. Eves.

Projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales. L'hon. E. Eves.

The following Bills were introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Les projets de loi suivants sont présentés, lus une première fois et déferés au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr70, An Act respecting The St. Catharines General Hospital. Mr T. Froese.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Scarborough. Mr D. Newman.

With unanimous consent, the House was recessed for 10 minutes.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée a fait une pause de 10 minutes.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order, when the order of the day is called for resuming the adjourned debate on the motion for adoption of amendments to the Standing Orders, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the motion and any amendments thereto which questions shall be decided without further amendment or debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 5 minutes and no deferral of the division pursuant to Standing Order 28(g) shall be permitted.

A debate arose and, after some time, the Speaker interrupted the debate, to inform the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, le Président interrompt le débat pour aviser l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet:-

Bill 105, An Act to renew the partnership between the province, municipalities and the police and to enhance community safety.

Projet de loi 105, Loi visant à renouveler le partenariat entre la province, les municipalités et la police et visant à accroître la sécurité de la collectivité.

Bill 127, An Act to amend the Nursing Act, 1991 and to make consequential amendments to the Healing Arts Radiation Protection Act, the Medical Laboratory Technology Act, 1991, the Respiratory Therapy Act, 1991 and the Vital Statistics Act.

Projet de loi 127, Loi modifiant la Loi de 1991 sur les infirmières et infirmiers et apportant des modifications corrélatives à la Loi sur la protection contre les rayons X, à la Loi de 1991 sur les technologistes de laboratoire médical, à la Loi de 1991 sur les inhalothérapeutes et à la Loi sur les statistiques de l'état civil.

Bill 129, An Act to stimulate job growth, to reduce taxes and to implement other measures contained in the 1997 Budget.

Projet de loi 129, Loi visant à stimuler la croissance de l'emploi, à réduire les impôts et à mettre en oeuvre d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997.

Bill 135, An Act to amend the Regional Municipality of Waterloo Act and to make consequential amendments.

Projet de loi 135, Loi modifiant la Loi sur la municipalité régionale de Waterloo et apportant des modifications corrélatives.

The debate continued and, after some time, the motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 43

Baird
Barrett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement
Doyle
Ecker
Elliott
Flaherty
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hardeman
Harnick
Hastings
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Leach
Martiniuk
Maves
Munro
O'Toole
Palladini
Parker

Rollins
Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Villeneuve
Wetlaufer
Young

NAYS / CONTRE - 14

Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Churley
Colle

Conway
Curling
Lalonde
Lankin
Laughren

Marchese
Martin
Sergio
Silipo
Wildman

In accordance with the Order of the House of June 24, 1997, the House then adjourned at 12:20 a.m. until Monday, August 18, 1997.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 24 juin 1997, la chambre a ensuite ajourné ses travaux à 00 h 20 jusqu'au lundi 18 août 1997.

**TWO HUNDRED AND
THIRTEENTH DAY
THURSDAY, JULY 3, 1997**

**DEUX CENT TREIZIÈME
JOUR
JEUDI 3 JUILLET 1997**

Order in Council

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that,

Mr Speaker be advised that pursuant to Standing Order Number 10(a) of the Legislative Assembly it is deemed that the public interest requires the Assembly to reconvene at an earlier time during the adjournment than August 18, 1997, and that,

Therefore, Mr Speaker be requested to give notice accordingly to reconvene the 1st Session of the 36th Parliament of the Province of Ontario at 1:30 p.m. on Thursday, the 3rd day of July, 1997.

Recommended

DAVID JOHNSON,
for Premier and President of the Council.

Concurred

DAVID JOHNSON,
Chair of Cabinet.

Approved and Ordered, June 29, 1997.

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor.

NOTICE

In accordance with the provisions of Standing Order 10(a), having been satisfied, on the advice of the Government, that the public interest requires that the House should meet at an earlier time during the adjournment, I hereby give notice that the Legislative Assembly shall meet on Thursday, the 3rd of July 1997, at 1:30 p.m., to transact the business of the House.

Dated at the Parliament Building in the City of Toronto this 30th day of June, 1997.

CHRISTOPHER M. STOCKWELL,
Speaker.

PRA YERS**1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30****PETITIONS****PÉTITIONS**

Petition relating to North York Branson Hospital (Sessional Paper No. P-15) (Tabled July 3, 1997) Mr M. Kwinter.

Petition relating to Workers Health and Safety Centre and Occupational Health Clinics (Sessional Paper No. P-118) (Tabled July 3, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Opposing reductions to the education system (Sessional Paper No. P-128) (Tabled July 3, 1997) Ms I. Bassett.

Petition relating to Amalgamating the six municipalities within Toronto (Sessional Paper No. P-179) (Tabled July 3, 1997) Ms I. Bassett.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled July 3, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled July 3, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to a Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled July 3, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petition relating to the Rural Health Policy (Sessional Paper No. P-270) (Tabled July 3, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Clarification of federal legislation on going topless in public places (Sessional Paper No. P-272) (Tabled July 3, 1997) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled July 3, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled July 3, 1997) Mr B. Johnson (Perth).

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr Tascona from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Final Report on Referenda (Sessional Paper No. 536) (Tabled July 3, 1997).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 138, An Act to promote road safety by increasing periods of suspension for Criminal Code convictions, impounding vehicles of suspended drivers, requiring treatment for impaired drivers, raising fines for driving while suspended, impounding critically defective commercial vehicles, creating an absolute liability offence for wheel separations, raising fines for passing stopped school buses, streamlining accident reporting requirements and amending other road safety programs.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 138, Loi visant à favoriser la sécurité routière en augmentant les périodes de suspension pour les déclarations de culpabilité découlant du Code criminel, en mettant en fourrière les véhicules de conducteurs faisant l'objet d'une suspension, en exigeant le traitement des conducteurs en état d'ébriété, en augmentant les amendes pour conduite pendant que son permis est suspendu, en mettant en fourrière les véhicules utilitaires comportant des défauts critiques, en créant une infraction entraînant la responsabilité absolue en cas de détachement des roues, en augmentant les amendes pour dépassement d'un autobus scolaire arrêté, en simplifiant les exigences relatives à la déclaration des accidents et en modifiant d'autres programmes de sécurité routière.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Her Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Acting Speaker (Ms Churley) addressed Her Honour as follows:

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present sitting thereof, passed a certain bill to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Executive Director of Legislative Services then read the title of the bill that had passed as follows:

"The following is the title of the bill to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 138, An Act to promote road safety by increasing periods of suspension for Criminal Code convictions, impounding vehicles of suspended drivers, requiring treatment for impaired drivers, raising fines for driving while suspended, impounding critically defective commercial vehicles, creating an absolute liability offence for wheel

Projet de loi 138, Loi visant à favoriser la sécurité routière en augmentant les périodes de suspension pour les déclarations de culpabilité découlant du Code criminel, en mettant en fourrière les véhicules de conducteurs faisant l'objet d'une suspension, en exigeant le traitement des conducteurs en état d'ébriété, en augmentant les amendes pour conduite

separations, raising fines for passing stopped school buses, streamlining accident reporting requirements and amending other road safety programs.

pendant que son permis est suspendu, en mettant en fourrière les véhicules utilitaires comportant des défauts critiques, en créant une infraction entraînant la responsabilité absolue en cas de détachement des roues, en augmentant les amendes pour dépassement d'un autobus scolaire arrêté, en simplifiant les exigences relatives à la déclaration des accidents et en modifiant d'autres programmes de sécurité routière.

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"In Her Majesty's name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to this bill."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la lieutenante-gouverneure sanctionne ce projet de loi.»

Her Honour was then pleased to retire.

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That the June 25, 1997 report of the Integrity Commissioner be referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly, that the Committee consider the report and respond directly to the Integrity Commissioner and that the Committee be authorized to meet for 2 days before July 25, 1997 and that the Committee present its report to the Assembly on the first available day that reports by committees may be received.

A debate arose and, after some time, Ms Castrilli moved that the motion be amended by adding the following:-

"And further, in the opinion of this Assembly, that the report from the committee be debated in the Legislative Assembly of Ontario for one sessional day."

The debate continued and, after some,

With unanimous consent, Mr Wildman moved that the motion be further amended by adding the following:-

"And further, in the opinion of this Assembly, proper consideration of the Integrity Commissioner's Report will require the participation of the Minister of Health and the Member for St. George-St. David as Committee witnesses."

The debate continued and, after some time,

The question having been put on Mr Wildman's amendment was lost on the following division:-

AYES / POUR - 17

Bisson
Boyd

Conway
Kennedy

McLeod
Ruprecht

AYES / POUR - Continued

Bradley
Castrilli
Christopherson
Churley

Kormos
Lankin
Marchese
Martin

Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 47

Baird
Barrett
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Froese
Gilchrist
Hardeman
Harris
Hastings

Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Munro
Mushinski
Newman
Ouellette
Parker
Rollins

Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Spina
Sterling
Stewart
Tascaona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Witmer
Young

The question having been put on Ms Castrilli's amendment to the motion was lost on the same vote.

The question then having been put on the main motion was declared carried.

And it was,

Ordered, That the June 25, 1997 report of the Integrity Commissioner be referred to the Standing Committee on the Legislative Assembly, that the Committee consider the report and respond directly to the Integrity Commissioner and that the Committee be authorized to meet for 2 days before July 25, 1997 and that the Committee present its report to the Assembly on the first available day that reports by committees may be received.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr51, An Act respecting the City of Hamilton.

Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of Canada and Montreal Trust Company.

Bill Pr64, An Act respecting The National Ballet of Canada.

Bill Pr73, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr74, An Act respecting 4588 Bathurst.

Bill Pr75, An Act respecting 750 Spadina Avenue Association.

Bill Pr80, An Act respecting the Young Women's Christian Association of Niagara Falls.

Bill Pr81, An Act respecting the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation.

Bill Pr82, An Act respecting the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services.

Bill Pr83, An Act respecting the Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc.

The following Bills were read the third time
and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une
troisième fois et adoptés:-

Bill Pr51, An Act respecting the City of Hamilton.

Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of
Canada and Montreal Trust Company.

Bill Pr64, An Act respecting The National Ballet of Canada.

Bill Pr73, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr74, An Act respecting 4588 Bathurst.

Bill Pr75, An Act respecting 750 Spadina Avenue Association.

Bill Pr80, An Act respecting the Young Women's Christian Association of Niagara Falls.

Bill Pr81, An Act respecting the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation.

Bill Pr82, An Act respecting the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services.

Bill Pr83, An Act respecting the Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc.

With unanimous consent,

Avec le consentement unanime,

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That when the House adjourns today it stand adjourned until Monday, August 18, 1997 as
ordered on Tuesday, June 24, 1997, the terms and conditions provided by that order to apply.

In accordance with the Order of the House of
June 24, 1997, the House then adjourned at
6:10 p.m. until Monday, August 18, 1997.

Conformément à l'ordre adopté par
l'Assemblée le 24 juin 1997, la chambre a
ensuite ajourné ses travaux à 18 h 10 jusqu'au
lundi 18 août 1997.

**TWO HUNDRED AND
FOURTEENTH DAY
MONDAY, AUGUST 18, 1997**

**DEUX CENT QUATORZIÈME
JOUR
LUNDI 18 AOÛT 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, His Honour the Administrator had been pleased to assent to the following bills in his office on Monday, July 21, 1997:-

Bill Pr51, An Act respecting the City of Hamilton.

Bill Pr63, An Act respecting the Bank of Nova Scotia Trust Company, Montreal Trust Company of Canada and Montreal Trust Company.

Bill Pr64, An Act respecting The National Ballet of Canada.

Bill Pr73, An Act respecting the City of Ottawa.

Bill Pr74, An Act respecting 4588 Bathurst.

Bill Pr75, An Act respecting 750 Spadina Avenue Association.

Bill Pr80, An Act respecting the Young Women's Christian Association of Niagara Falls.

Bill Pr81, An Act respecting the Chinese Cultural Centre of Greater Toronto Foundation.

Bill Pr82, An Act respecting the Ontario Association of Not-For-Profit Credit Counselling Services.

Bill Pr83, An Act respecting the Municipal Law Enforcement Officers' Association (Ontario) Inc.

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered all Galleries to be cleared and the House was recessed for 15 minutes.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(h), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 89, 91, 92, 93 and 94; that Mr Turnbull and Mr McLean exchange places in the order of precedence for private members' public business; that Mr Danford replace Mr Carroll in the order of precedence for private members' public business; and, that the House will commence at 11:00 a.m. on Thursday, August 21 to discuss ballot item 89 only.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled August 18, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled August 18, 1997) Mr B. Grimmett.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled August 18, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to Clarification of federal legislation on going topless in public places (Sessional Paper No. P-272) (Tabled August 18, 1997) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled August 18, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled August 18, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled August 18, 1997) Mr M. Gravelle.

Petitions relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled August 18, 1997) Ms I. Bassett, Mrs M. Boyd, Mr G. Kennedy, Ms S. Martel and Mr T. Martin.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Tascona from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report on the June 25, 1997 Report of the Integrity Commissioner (Sessional Paper No. 548) (Tabled August 18, 1997).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 150, An Act proclaiming United Empire Loyalists' Day. Mr H. Danford.

Projet de loi 150, Loi proclamant le jour des Loyalistes de l'Empire-Uni. M. H. Danford.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 143, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1997.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 143, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTEENTH
DAY
TUESDAY, AUGUST 19, 1997**

**DEUX CENT QUINZIÈME
JOUR
MARDI 19 AOÛT 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled August 19, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled August 19, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled August 19, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to a Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled August 19, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled August 19, 1997) Mr B. Grandmaître and Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled August 19, 1997) Mr D. Christopherson, Ms S. Martel and Mr B. Murdoch.

Petition relating to Northern Ontario Investments (Sessional Paper No. P-293) (Tabled August 19, 1997) Mr R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 34(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 34(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND
SIXTEENTH DAY**

WEDNESDAY, AUGUST 20, 1997

**DEUX CENT SEIZIÈME
JOUR**

MERCREDI 20 AOÛT 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled August 20, 1997) Mr J. Tascona.

Petition relating to the Opposition to fingerprinting Ontario Citizens (Sessional Paper No. P-261) (Tabled August 20, 1997) Mr F. Miclash.

Petition relating to Issuing a Deductible credit for Ontario Seniors (Sessional Paper No. P-267) (Tabled August 20, 1997) Mr F. Miclash.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled August 20, 1997) Mr G. Leadston and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled August 20, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled August 20, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Northern Ontario Investments (Sessional Paper No. P-293) (Tabled August 20, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Working committee for the phase-out of environmental toxins (Sessional Paper No. P-294) (Tabled August 20, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled August 20, 1997) Mr B. Wildman.

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Miclash from the Standing Committee on Government Agencies presented the Committee's Forty-first Report (Sessional Paper No. 551) (Tabled August 20, 1997).

Pursuant to Standing Order 106(g)(11), the Report was deemed to be adopted by the House.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Miclash du Comité permanent des organismes gouvernementaux présente le quarante et unième rapport du comité (document parlementaire n° 551) (déposé le 20 août 1997).

Conformément à l'article 106(g)(11), le rapport est réputé avoir été adopté par l'Assemblée.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 151, An Act to preserve Lynde Marsh in Whitby for conservation and educational purposes. Mr J. Flaherty.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 151, Loi visant à préserver Lynde Marsh à Whitby à des fins de conservation et d'enseignement. M. J. Flaherty.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for Resuming the Adjourned Debate on the Amendment to the motion as amended for Adoption of amendments to the Standing Orders having been read,

In accordance with the Order of the House passed on June 26, 1997 the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Le Président, met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 26 juin 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Arnott
Baird
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll

Harris
Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)

Pettit
Preston
Ross
Saunderson
Shea
Smith
Sterling

AYES / POUR - Continued

Chudleigh	Jordan	Stewart
Cunningham	Kells	Tascona
Doyle	Klees	Tilson
Ecker	Leach	Tsubouchi
Elliott	Leadston	Turnbull
Fisher	Marland	Villeneuve
Flaherty	Martiniuk	Wettlaufer
Ford	McLean	Wilson
Fox	Munro	Witmer
Froese	Mushinski	Wood
Galt	Newman	(London South)
Grimmett	O'Toole	Young
Hardeman	Ouellette	
Hamick	Parker	

NAYS / CONTRE - 31

Bartolucci	Duncan	McLeod
Boyd	Gerretsen	Miclash
Bradley	Grandmaître	Morin
Brown	Hampton	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Phillips
Christopherson	Kormos	Pouliot
Churley	Lalonde	Pupatello
Cleary	Lankin	Sergio
Conway	Martel	Wildman
Crozier	Martin	Wood
Curling	McGuinty	(Cochrane North)

And it was,

Ordered, That the Standing Orders be amended as follows:

That Standing Order 1(b) be deleted and the following substituted:

(b) The purpose of these Standing Orders is to ensure that Proceedings are conducted in a manner that respects the democratic rights of members,

(i) to submit motions, resolutions and bills for the consideration of the Assembly and its committees, and to have them determined by democratic vote;

(ii) to debate, speak to, and vote on motions, resolutions and bills;

(iii) to hold the government accountable for its policies; and

(iv) collectively, to decide matters submitted to the Assembly or a Committee.

(c) In all contingencies not provided for in the Standing Orders the question shall be decided by the Speaker or Chair, and in making the ruling the Speaker or Chair shall base the decision on the democratic rights of members referred to in clause (b). In doing so the Speaker shall have regard to any applicable usages and precedents of the Legislature and Parliamentary tradition.

(d) The Standing Orders shall not be interpreted or applied in a manner that permits a member to obtain a procedural or tactical advantage by contravening a Standing Order.

That Standing Order 6(b) be deleted.

That Standing Order 9(c) be deleted and the following substituted:

(c) The House may meet between the hours of 6:30 p.m. and 9:30 p.m. on the passage of a government motion for that purpose. Such a motion requires notice, and must appear on the Orders and Notices paper by the first Sessional day of the first week to which the motion applies. Such a motion may apply to one day or to more than one day. The question on such a motion shall be put forthwith and without amendment or debate. Despite Standing Order 2, such an evening meeting period is a new Sessional day. It shall be limited to the consideration of government orders or private members' public business or both, according to the terms of the motion, but no government bill shall be called on more than one Sessional day during a single calendar day without unanimous consent. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bell shall be limited to 15 minutes. At 9:30 of such an evening meeting period, the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

(c.1) Where a motion under clause (c) provides that all or part of an evening meeting period shall be devoted to the consideration of private members' public business, the motion shall indicate the business to be considered, the time or times reserved for such business, and any special procedure to be followed. Such motion may provide that all or part of Standing Order 96 applies with necessary modifications to the debate on private members' public business.

(c.2) The House may sit beyond the hours provided in clauses (a) and (c) on the passage of a government motion for that purpose. Such a motion requires notice, and must appear on the Orders and Notices paper by the first Sessional day of the first week to which the motion applies. The question on such a motion shall be put forthwith and without amendment or debate. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 10(a) be deleted and the following substituted:

(a) Whenever the House stands adjourned, if the government advises the Speaker that the public interest requires the House to meet at an earlier time, the Speaker shall give notice that the House shall meet at such time, and thereupon the House shall meet to transact its business as if it had been duly adjourned to that time and the period referred to in sub-clause 6(a)(i) or (ii) had been extended accordingly.

That Standing Order 11 be amended by adding the following clause:

(e) If on Thursday morning the House is adjourned for lack of a quorum during the consideration of private members' public business, it shall stand adjourned until 1:30 p.m. of the same day.

That Standing Order 13 be amended by adding the following clauses after clause (b):

(b.1) The Speaker may rule on a point of privilege or point of order when it is raised without allowing any discussion apart from the member raising the point.

(b.2) A member raising a point of order or point of privilege, and any member permitted by the Speaker to speak to it, must put the point tersely and speak only to the point raised. A point of order or privilege is heard in silence by the House.

That Standing Orders 15 and 16 be deleted and the following substituted:

15. (a) If a member on being called to order for an offence against any Standing Order persists in the offence, the Speaker may direct the member to discontinue, and if such member refuses to comply, the Speaker shall name the member to the House.

(b) When a member is named by the Speaker, if the offence is a minor one, the Speaker may order the member to withdraw for the balance of the Sessional day; but if the matter appears to the Speaker to be of a more serious nature, the Speaker shall put the question on the motion being made, no amendment, adjournment or debate being allowed, "that such member be suspended from the service of the House", such suspension being for any time stated in the motion not exceeding 8 Sessional days.

(c) If any member on being named and directed to withdraw from the House refuses to obey the direction of the Speaker when summoned under the Speaker's Order by the Sergeant-at-Arms, the Speaker shall call to the attention of the House that force is necessary in order to compel obedience and such member shall thereupon, without motion, be suspended from the service of the House for the remainder of the Session.

(d) If a member suspended under clause (c) does not leave the House, the member's presence in the House shall not be recognised and the business of the House shall proceed as if the member had left.

16. (a) In the case of grave disorder in the House, the Speaker or the Chair may, if he or she thinks it necessary to do so and unless it would disadvantage a member who is not responsible for the disorder, adjourn the House or a Committee without motion, or suspend any meeting for a time to be named by him or her.

That Standing Order 20(a) be deleted and the following substituted:

20. (a) Members shall remain in their places and refrain from interrupting the Speaker when he or she has risen to speak, make a ruling, or put a question to the House.

That Standing Order 21 be deleted and the following substituted:

21. (a) Privileges are the rights enjoyed by the House collectively and by the members of the House individually conferred by the Legislative Assembly Act and other statutes, or by practice, precedent, usage and custom.

(b) Once the Speaker finds that a prima facie case of privilege exists it shall be taken into consideration immediately.

(c) Any Member proposing to raise a point of privilege, other than one arising out of proceedings in the chamber during the course of a Sessional day, shall give to the Speaker a written statement of the point at least one hour prior to raising the question in the House.

(d) The Speaker may rule that a prima facie case of privilege does not exist on the basis of the written statement referred to in clause (c) and, despite clause 13(b.1), may do so without allowing discussion from any member.

That Standing Order 22(b) be deleted and the following substituted:

(b) When two or more members rise to speak, the Speaker shall call upon the member who, in the Speaker's opinion, rose first in his or her place.

That Standing Order 22 be further amended by adding the following clause:

(d) Subject to the Standing Orders and any other order of the House, nothing prevents the Speaker or Chair of the Committee of the Whole House from recognizing an independent member to speak.

That Standing Orders 24 and 25 be deleted and the following substituted:

24. (a) Except where otherwise expressly provided by the Standing Orders or by unanimous consent of a Committee, no member shall speak in the House or Committee for more than 20 minutes.

(b) Notwithstanding clause (a), the first speaker for any recognized Party in the House may speak for not more than 40 minutes in the following circumstances:

- (i) debate on second reading of a government bill
- (ii) debate on third reading of a government bill
- (iii) debate on the address in reply to the speech from the Throne
- (iv) debate on the Budget Motion
- (v) debate on the interim supply motion
- (vi) debate on any other substantive government motion

(c) Notwithstanding clause (a) no member shall speak for more than 10 minutes after 5 hours of debate on second or third reading of a government bill.

25. (a) Following the speech of each member, a period not exceeding 10 minutes shall be made available, if required, to allow members to ask questions and comment briefly on matters relevant to the matters before the House and to allow responses thereto, in the following circumstances:

(i) debate on second reading of a government bill, but no such 10 minute period shall be allowed following the reply allowed to the minister or parliamentary assistant who has moved second reading of the bill;

(ii) debate on third reading of a government bill, but no such 10 minute period shall be allowed following the reply allowed to the minister or parliamentary assistant who has moved third reading of the bill;

(iii) debate on the Address in Reply to the Speech from the Throne, but no such 10 minute period shall be allowed following the speeches of the mover and the seconder of the motion for the Address; the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties, and the speeches of the members winding up the Throne Debate for each recognized Party;

(iv) debate on the Budget motion, but no such 10 minute period shall be allowed following the presentation of the Budget by the Minister of Finance, the speeches of the members speaking first on behalf of the Official Opposition and the other recognized Opposition Parties, and the speeches of the members winding up the Budget Debate for each recognized Party; and

(v) debate on a motion for Interim Supply.

(b) In asking a question or making a comment with respect to the matters set out in clause (a), no member shall speak for more than 2 minutes. Two minutes shall be reserved for the reply of the member originally speaking.

That Standing Order 28 be deleted and the following substituted:

28. (a) When a voice vote has been taken on any question, a division may be required by 5 members standing in their places.

(b) When members have been called in for a division, there shall be no further debate.

(c) When the members have been called in, the Speaker shall again put the question and, subject to Standing Order 12, every member present at that time who wishes to vote shall rise and record his or her vote.

(d) Members are not compelled to vote and those who wish to abstain should remain in their seats when asked to rise and record their vote. An abstention shall not be entered in the Votes and Proceedings or Journals.

(e) The names of the members voting on each side of the question shall be entered in the Votes and Proceedings and the Journals, except on dilatory motions when the numbers only shall be entered.

(f) Immediately after the vote, the pairs, if any, shall be declared and shall be entered in the Votes and Proceedings and the Journals.

(g) Except as otherwise provided in the Standing Orders, the division bells shall be limited to 30 minutes.

(h) Except where a Standing Order or other order fixes the time of the vote, a vote may be deferred at the request of any Chief Whip of a recognized Party in the House. The Speaker shall then defer the taking of the vote to the next Sessional day during the routine proceeding "Deferred Votes" at which time the bells shall be rung for 5 minutes.

(i) Divisions requested on motions to adjourn the House or the debate, that the Chair of a Committee of the Whole House report progress and ask for leave to meet again or leave the chair, and for closure shall not be deferred.

(j) Notwithstanding Standing Order 30(b), the Speaker shall put every question on the deferred votes.

That Standing Order 30 be deleted and the following substituted:

30. (a) The routine proceedings before the Orders of the Day are as follows:

Members' Statements
Reports by Committees
Introduction of Bills
Motions
Statements by the Ministry and Responses
Deferred Votes
Oral Questions
Petitions

(b) At 4:00 p.m. on any day on which the House has not commenced Orders of the Day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of the Routine Proceeding currently occupying the House and immediately call Orders of the Day.

That Standing Order 31 be amended by adding the following clause:

(d) The Speaker has the discretion to permit an independent member to make a statement for no longer than one and one-half minutes. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized parties have to make such statements. An independent member shall notify the Speaker of his or her intention to make a statement.

That Standing Order 33 be amended by adding the following clause:

(j) The Speaker has the discretion to permit an independent member to place an oral question and one supplementary question during Oral Question Period. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized parties - other than the Leaders of Opposition Parties or members who place questions instead of the Leaders - have to place such questions. An independent member shall notify the Speaker of his or her intention to place a question.

That Standing Order 34(f) be deleted and the following substituted:

(f) When the House continues to meet past 6:00 p.m. on a government motion as provided in Standing Order 9, except a motion under clause 9(c), the adjournment proceeding under this Standing Order shall not apply.

(f.1) If the House is scheduled to meet again at 6:30 p.m. of the same calendar day and the debate under this Standing Order has not been completed by 6:25 p.m., the Speaker shall immediately interrupt the adjournment proceeding, deem the motion to adjourn to be carried, and adjourn the House to the next Sessional day.

That Standing Order 35 be deleted and the following substituted:

35. Under the proceeding "Motions", the Government House Leader may move routine motions that are part of the technical procedure of the House, including motions under Standing Order 9 and other motions for times of meeting and adjournment of the House, and motions for changes in membership of committees and similar non-substantive matters. Except as provided by clause 9(c.2), these routine motions do not require notice.

That Standing Order 36(h) be deleted and the following substituted:

(h) Within 24 Sessional days of its presentation, excluding Sessional days pursuant to clause 9(c), the government shall file a response to a petition with the Clerk of the House and shall provide a copy of the response to the member who presented the petition.

That Standing Order 37(a) be deleted and the following substituted:

(a) The report of a standing or select committee on any bill shall be taken into consideration immediately and the Speaker shall put the question on the motion for the adoption of the report forthwith, which question shall be decided without amendment or debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 5 minutes.

That Standing Order 38 be amended by the addition of the following clause:

(g) No introduction of a single bill shall last more than 5 minutes.

That Standing Order 39(a) and (b) be deleted.

That Standing Order 42(g) be deleted and the following substituted:

(g) Debate on a motion shall be limited to one Sessional day. At 6:00 p.m. on that day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put the question without debate. If a recorded vote is requested, the division bells shall be limited to 5 minutes.

That Standing Order 43(b) be deleted and the following substituted:

(b) Debate on a motion under clause (a) shall be at a time allotted by agreement of the House Leaders and restricted to one Sessional day. At 6:00 p.m. on that day, the Speaker shall interrupt the proceedings and put the question without further debate.

That Standing Order 45 be amended by adding following clause:

(d) The Speaker or Chair shall rule out of order any motion or amendment that he or she considers to be frivolous, vexatious, for purposes of delay or contrary to the Standing Orders or precedents.

That Standing Order 46(b) and (c) be deleted and the following substituted:

(b) At 6:00 p.m. or at 9:15 p.m., as the case may be, after the time allocation motion has been called as the first Government Order of the Sessional day the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, division bells shall be limited to 5 minutes.

(c) A time allocation motion may not be moved until second reading debate has been completed or three Sessional days of debate have taken place on second reading consideration of any government bill or on a substantive government motion when that government bill or substantive motion has been called as the first Government Order of the Day on each of the Sessional days.

(d) A time allocation motion may not be moved on the same calendar day that any of the bills that are the subject of the motion has been called as a Government order.

That Standing Order 54 be amended by deleting the words "or a minister acting in his or her place."

That Standing Order 55 be deleted and the following substituted:

55. Before the adjournment of the House on each Thursday during the Session, the Government House Leader may announce the business for the following week.

That Standing Order 57 be amended by adding the following clause:

(b) There shall be 4 Sessional days allotted to the debate on the Budget Motion and any amendments thereto. At 5:45 p.m. or at 9:15 p.m., as the case may be, on the third Sessional day of debate, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the Budget Motion. If a recorded vote is requested by 5 members, division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 58 be deleted and the following substituted:

58. All main Estimates shall be presented to the House after completion of the Budget debate but not later than 12 Sessional days following the presentation of the Budget and shall be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates.

That Standing Order 62(c) be deleted and the following substituted:

(c) There shall be an Order for Concurrence placed on the Orders and Notices paper for each of the Estimates reported from the Committee. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m., as the case may be, on the Sessional Day during which debate on the Orders for Concurrence commences as the first Government Order of the Day, or after three hours of debate on the Orders for Concurrence if the debate did not commence as the first Government Order of the Day, the Speaker shall without further debate put every question necessary to dispose of the Order for Concurrence in Supply for each of the ministries and offices named in the Committee's report. No amendment to any question may be moved. If a recorded vote is requested by five members, all divisions shall be stacked, and there shall be a single 15 minute division bell. Debate shall be in the House with the Speaker in the chair and subject to the usual Standing Orders.

That Standing Order 65 be amended by adding the following clause:

(b) When the debate on the interim supply motion is complete, or at 5:45 p.m. or 9:15 p.m., as the case may be, on the Sessional day during which debate on the interim supply motion commences as the first Government Order of the Day, whichever is earlier, the Speaker shall without further debate or amendment put every question necessary to dispose of the motion. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 68 be deleted.

That Standing Order 69(d) be deleted.

That Standing Order 75 be amended by adding the following clauses:

(b) The Chair of a Committee, including the Chair of Committee of the Whole, shall rule out of order any amendment that he or she considers to be frivolous, vexatious, for purposes of delay or contrary to the Standing Orders or Precedents.

(c) The Chair of a Committee, including the Chair of Committee of the Whole, may group the votes on amendments appropriately grouped together, select the order in which amendments are to be voted, dispense with the reading of an amendment provided that the text of the amendment is available to members and members are informed of what amendment is before them, select from among duplicative amendments those which shall be voted and those which shall not, or take such other steps as he or she considers necessary to facilitate the committee's consideration and disposition of multiple amendments.

(d) The Chair of a Committee, including the Chair of Committee of the Whole may establish deadlines for tabling amendments or for filing them with the Committee Clerk.

That Standing Order 77(a) be deleted and the following substituted:

(a) Bills reported from Committee of the Whole House shall stand ordered for third reading. Bills reported from standing or select committees shall be ordered for third reading unless the Minister or Parliamentary Assistant directs that it be referred to Committee of the Whole House.

That Standing Order 96(b) be amended by adding the following sub-clause:

(iv) The Speaker has the discretion to permit an independent member to speak for up to five minutes on the motion of another private member. In exercising his or her discretion, the Speaker shall have regard to the opportunities that members of recognized Parties have to participate in debate on other members' motions. An independent member shall give the Speaker notice of his or her intention to participate in the debate.

That Standing Order 96 be further amended by the deleting clause (d) and substituting the following:

(d) The order for consideration of the items of business shall be determined by a ballot conducted by the Clerk prior to or at the commencement of each Session. All private members, including independent members, may enter their names for the draw, and names shall be drawn from a single box.

That Standing Order 96(e) be deleted.

That Standing Order 97(d) be deleted and the following substituted:

(d) The minister shall answer such written questions within 24 Sessional days, excluding Sessional days pursuant to clause 9(c), unless he or she indicates that more time is required because the answer will be costly or time-consuming or that he or she declines to answer, in which case a notation shall be made on the Orders and Notices paper following the question indicating that the minister has made an interim answer, the approximate date that the information will be available, or that the minister has declined to answer, as the case may be.

That Standing Order 97 be further amended by adding the following clause:

(g) No Member shall have more than 10 questions on the Order Paper at any one time.

That Standing Order 106(g) be deleted and the following substituted:

(g) Standing Committee on Government Agencies which is empowered to review and report to the House its observations, opinions and recommendations on the operation of all agencies, boards and commissions to which the Lieutenant Governor in Council makes some or all of the appointments, and all corporations to which the Crown in right of Ontario is a majority shareholder, such reviews to be made with a view to reducing possible redundancy and overlapping, improving the accountability of agencies, rationalizing the functions of the agencies, identifying those agencies or parts of agencies which could be subject to sunset provisions, and revising the mandates and roles of agencies, and to review the intended appointments of persons to agencies, boards and commissions and of directors to corporations in which the Crown in right of Ontario is a majority shareholder (excluding re-appointments, appointments for a term of one year or less, and appointments of persons who are public servants under the Public Service Act who remain public servants after their appointments) according to the following procedures:

1. A minister of the Crown shall lay on the Table a certificate stating that the Lieutenant Governor in Council intends to appoint a person to an agency, board or commission or to the board of directors of a corporation, together with a copy of the position description and a summary of the person's qualifications, which documents shall be deemed to be referred to the Committee.

2. Upon receipt of a certificate as referred to in paragraph 1, the Clerk of the Committee shall distribute to each member of the Sub-committee on Committee business a list of intended appointees in respect of whom a certificate has been received.

3. The Sub-committee shall meet at its own initiative, at the request of the Committee, or at the request of any member of the Sub-committee, to select from among the intended appointees referred to in paragraph 1, those intended appointees the Committee will review. Each member of the Sub-committee, other than the Chair, may choose one or more of the intended appointees for review from the certificates provided by the Clerk of the Committee.

4. The Sub-committee shall report to the Committee on the intended appointees for review. Upon receiving the report, the Committee shall determine a date for the review of the intended appointees as selected by the members of the Sub-committee. The report shall specify the amount of time allocated for the consideration of each intended appointee and the date on which each will be reviewed. An equal amount

of time shall be allocated for review of each member's selections, and where a member of the Sub-committee has selected more than one intended appointee the time available to review that member's selections shall be allocated among his or her selections.

5. Upon notice from the Clerk of the Committee that an intended appointee has been selected for review, the Minister shall ensure that the Committee receives a copy of the intended appointee's resume or biographical information and a description of the responsibilities of the position.

6. A Sub-committee member may choose to defer the consideration of one or more of the intended appointees that the member has chosen until a future meeting of the Committee at which intended appointees are to be reviewed so long as the consideration of the intended appointee has not previously been deferred.

7. In reviewing an intended appointee, the Committee shall not call as a witness any person other than the intended appointee.

8. At the conclusion of the meeting held to review an intended appointment, the Committee shall determine whether or not it concurs in the intended appointment. Any member may request that the Committee defer its determination to the next meeting of the Committee, but in any event no later than 7 calendar days. In its report, the Committee shall state whether or not it concurs in the intended appointments and may state its reasons.

9. Whether or not the House stands adjourned, the Committee shall release its report by depositing it the same day with the Clerk of the Assembly and upon receipt of the report by the Clerk the report shall be deemed to be adopted by the House.

10. A report that the Committee will not review an intended appointee shall be deemed to have been made by the Committee and adopted by the House in any of the following cases:

(a) a report respecting the intended appointee has not been made by the Committee within 30 calendar days following the day on which the Minister tables the certificate referred to in paragraph 1,

(b) the Sub-committee does not at its first meeting following the day on which the Minister tables the certificate select the intended appointee for review, or

(c) the intended appointee has not been selected for review by the Sub-committee within 14 days following the day on which the Minister tabled the certificate.

11. The Committee by unanimous agreement may extend any of the deadlines in paragraph 10.

12. The Clerk of the Committee shall give the Minister who tabled the certificate written notification of any decision respecting the appointment made by the Committee or the Sub-committee on Committee business.

13. During any adjournment of the House that exceeds one week, the Committee shall meet on such day or days as may be determined by the Sub-committee, but in any event not more than three times per month.

That Standing Order 110(a) be deleted and the following substituted:

(a) Subject to clauses (a.1) and (a.2), no standing or select committee shall consist of more than 9 members and the membership of such committees shall be in proportion to the representation of the recognized Parties in the House.

(a.1) An independent member shall be appointed to at least one standing committee. An independent member may state his or her committee preference to the House Leaders but such statement of preference is not binding. Unless the House decides otherwise, no standing committee shall include more than one independent member.

(a.2) The appointment of an independent member to a standing committee shall be in addition to the members of recognized Parties referred to in clause (a), and for this purpose the committee may consist of up to 10 members. Further, a recognized Party with a majority of seats in the House is entitled to an additional member of the committee to which an independent member is appointed, and in this case the committee may consist of up to 11 members.

That Standing Order 135 be amended by adding the following clause:

(b) When two Sessional days occur on the same calendar day, a single Orders and Notices paper may be printed for both.

That the Standing Orders be amended by the addition of the following Part:

XXIV. OTHER

144. References in these Standing Orders to the Government House Leader shall be deemed also to refer to a Minister of the Crown, or the Deputy Government House Leader, or the Parliamentary Assistant to the Government House Leader, acting in place of the Government House Leader.

That these amendments to the Standing Orders, except the amendment to Standing Order 110, take effect at midnight immediately following the day on which they are adopted.

That the amendment to Standing Order 110 take effect on the third Sessional day after August 1, 1997, that the House meets.

That, except as provided below, once in effect these amendments to the Standing Orders apply to all House and committee proceedings and to all business before the House and its committees, including proceedings commenced and motions and bills introduced before these amendments took effect.

That clause 97(g) of the Standing Orders shall not affect questions placed on the Orders and Notices paper prior to June 23, 1997.

That the Clerk of the House be authorized and instructed to print a revised edition of the Standing Orders of the House, renumbering as may be deemed necessary (including reordering Part VIII to reflect the new order of routine proceedings) and making such technical and consequential changes as may be necessary.

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la/les motion suivante est proposée sans préavis:-

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That the Standing Orders be amended as follows:

That Standing Order 9 be amended by deleting clause (c.2) and substituting:

(c.2) The House may sit outside the hours provided in clauses (a) and (c) on the passage of a government motion for that purpose.

Such a motion requires notice, as follows:

- i) A motion providing that the House sit past 9:30 p.m. on one or more days must appear on the *Orders and Notices* paper by the second Sessional day of the week immediately preceding the first week to which the motion applies.
- ii) Any other motion under this clause must appear on the *Orders and Notices* paper by the first Sessional day of the first week to which the motion applies.

The question on such a motion shall be put forthwith without amendment or debate. If a recorded vote is requested by 5 members, the division bells shall be limited to 15 minutes.

That Standing Order 24(b) be amended by deleting the number "40" and substituting therefor the number "60."

That Standing Order 24(c) be amended by deleting the words, "5 hours," and substituting therefor "7 hours."

That Standing Order 24 be further amended by adding the following clause:

(d) Notwithstanding clause (b), the Whip of a Party may indicate to the Speaker at any time during a debate governed by this Standing Order that one or more of the periods of debate limited pursuant to clause (b) of this Standing Order allotted to Members of his or her party are to be divided in two or more parts. Such speeches shall be given consecutively without rotation among the parties and shall be deemed to be a single speech for the purposes of Standing Order 25.

That Standing Order 35 be amended by deleting the words, "clause 9(c.2)," and substituting therefor, "Standing Order 9."

That Standing Order 55 be amended by deleting the word, "may," and substituting therefor "shall."

That Standing Order 57 be amended by deleting the word, "third," and substituting therefor, "fourth."

That Standing Order 68 be amended by adding the following clause:

(d) No bill shall be considered in any standing or select committee while any matter relating to the same policy field is being considered in the House.

That Standing Order 105(g) be amended by deleting the words, "(excluding re-appointments, appointments for a term of one year or less, and appointments of persons who are public servants under the Public Service Act who remain public servants after their appointments)" in the first paragraph, and substituting therefor, "(excluding re-appointments and appointments for a term of one year or less)."

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Doyle
Elliott
Fisher
Fox
Froese
Galt
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Hastings
Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker

Pettit
Preston
Ross
Runciman
Shea
Smith
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 32

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway

Crozier
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kwinter
Lalonde
Lankin
Martel
Martin

McGuinty
Miclash
Morin
Patten
Phillips
Pupatello
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

On a point of order having been raised, the Speaker recessed the House for 15 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

Let me first deal with the status of the October 17, 1995 motion respecting committee membership. As I see it, the question before us is, can that motion, be superseded. It can, if a subsequent motion either rescinds it, amends it or sets it aside by way of a notwithstanding clause. In my view the motion to amend the Standing Orders passed by this House today does none of these things. The motion applies to the duration of this Parliament regardless of what changes may be made to Standing Order 110. The House has expressed an order that despite the general provision of the Standing Order, for this Parliament there is a specific provision for the size of committees which differs.

Therefore, the application of Standing Order 110 has been suspended. Unless and until there is a superseding motion passed by this House that order stands and the committees are properly constituted at this time and for the life of this Parliament.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 143, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1997.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 143, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1997.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 143, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 143, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND
SEVENTEENTH DAY
THURSDAY, AUGUST 21, 1997**

**DEUX CENT DIX-SEPTIÈME
JOUR
JEUDI 21 AOÛT 1997**

**PRAYERS
11:00 A.M.**

Mr Jordan moved,

That in the opinion of this House, Ontario's coat of arms, like those of the majority of Canada's Provinces, should feature the royal crown and other suitable heraldic devices, thus completing this official representation of our system of government.

Therefore, the Legislative Assembly of Ontario requests that Her Honour, the Lieutenant Governor-in-Council, petition the Canadian Heraldic Authority to augment Ontario's coat of arms with the embellishments to which it is entitled.

**PRIÈRES
11 H**

M. Jordan propose,

Pursuant to Standing Order 96(e), no objection having been made to the putting of the question on Mr Jordan's Resolution Number 64, the question having been put, was declared carried:-

Conformément à l'article 96(e) du Règlement, la motion portant sur la résolution numéro 64 de M. Jordan n'a pas fait l'objet d'opposition et la motion, mise aux voix, est déclarée adoptée:-

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, Ontario's coat of arms, like those of the majority of Canada's Provinces, should feature the royal crown and other suitable heraldic devices, thus completing this official representation of our system of government.

Therefore, the Legislative Assembly of Ontario requests that Her Honour, the Lieutenant Governor-in-Council, petition the Canadian Heraldic Authority to augment Ontario's coat of arms with the embellishments to which it is entitled.

THE AFTERNOON SITTING
1:30 P.M.

SÉANCE DE L'APRÈS-MIDI
13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled August 21, 1997) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled August 21, 1997) Mr J. O'Toole.

Petitions relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled August 21, 1997) Mrs M. Boyd and Ms S. Martel.

Petition relating to Additional time for consideration of Petitions in the House (Sessional Paper No. P-296) (Tabled August 21, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Changes to the Standing Orders governing time for consideration of Bills (Sessional Paper No. P-297) (Tabled August 21, 1997) Mr B. Wildman.

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Tascona from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Tascona du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 132, An Act to adopt an official tartan for Ontario. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 132, Loi visant à adopter un tartan officiel pour l'Ontario. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda. Hon. J. Ecker.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr87, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto. Mr J. Brown (Scarborough West).

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto.

During the debate on a point of order raised by the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin), the Acting Speaker (Mrs Boyd) delivered the following ruling:-

The commencement clause contained in the motion to amend the Standing Orders, passed yesterday, provides that the amended Standing Orders shall apply to all proceedings in the House and the Committees, including those commenced before the coming into force of the amended Standing Orders. As a result, the next time the order is called for resuming the adjourned debate on this bill, members' speeches will be governed by the revised time limits, despite the fact that this proceeding, second reading debate, commenced before those revisions took effect. It is my view that speeches already commenced within an adjourned proceeding are to be honoured in the amount of time originally allowed to each speaker at the outset of those speeches. Since, in addition to this debate, there are currently only 4 other adjourned debates on the Order Paper with outstanding time remaining, I believe this approach will assist the House in the transition to the new Standing Orders in a fair manner and without complications in this regard.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement. L'hon. J. Ecker.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto.

The debate continued and after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND
EIGHTEENTH DAY
MONDAY, AUGUST 25, 1997**

**DEUX CENT DIX-HUITIÈME
JOUR
LUNDI 25 AOÛT 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr65, An Act respecting the City of Hamilton. Mrs L. Ross.

MOTIONS

MOTIONS

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, August 26, 1997, Wednesday, August 27, 1997, Tuesday, September 2, 1997 and Wednesday, September 3, 1997 for the purpose of considering government business.

The question having been put was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement
Elliott
Ford
Fox

Johns
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Mushinski
O'Toole

Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Sterling
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve

AYES / POUR - Continued

Froese	Palladini	Witmer
Grimmett	Parker	Wood
Harnick	Rollins	(London South)
Hastings	Ross	Yeung
Hodgson	Runciman	
Hudak	Sampson	

NAYS / CONTRE - 32

Agostino	Curling	Morin
Bartolucci	Grandmaître	North
Boyd	Gravelle	Patten
Bradley	Hampton	Phillips
Brown	Hoy	Pouliot
(Algoma-Manitoulin)	Kennedy	Ramsay
Christopherson	Kormos	Sergio
Churley	Kwinter	Wildman
Colle	Lalonde	Wood
Conway	Lankin	(Cochrane North)
Cordiano	Martin	
Crozier	McLeod	

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled August 25, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Bill 75, Alcohol, Gaming and Charity Funding Public Interest Act, 1996 (Sessional Paper No. P-260) (Tabled August 25, 1997) Mr B. Wildman.

Petitions relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled August 25, 1997) Mr R. Bartolucci and Mr J. O'Toole.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled August 25, 1997) Mr T. Clement, Mr J. O'Toole and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled August 25, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Northern Ontario Investments (Sessional Paper No. P-293) (Tabled August 25, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled August 25, 1997) Mr G. Phillips.

Petition relating to Opposition to more gambling casinos and legalizing Video Lottery Terminals (Sessional Paper No. P-298) (Tabled August 25, 1997) Mr A. McLean.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND
NINETEENTH DAY
TUESDAY, AUGUST 26, 1997**

**DEUX CENT DIX-NEUVIÈME
JOUR
MARDI 26 AOÛT 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker delivered the following rulings:

On Thursday, August 21, 1997, the member for Algoma (Mr Wildman) rose on a point of order. He asked the Speaker to rule on the orderliness of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda.

The Government House Leader (Mr Johnson) and the member for St. Catharines (Mr Bradley) also spoke to the issue.

The essential concern raised by the member for Algoma was that the bill was an omnibus bill that seeks to amend many unrelated pieces of legislation.

I agree that Bill 152 is an omnibus bill. Omnibus bills have been the subject of much procedural scrutiny in the course of the 35th and 36th Parliaments because governments have increasingly used them as vehicles for submitting related proposals for the consideration of the House. There may come a time when an omnibus bill is procedurally unacceptable and when the long title will not save the bill.

The procedural concern that has been raised about such bills is that the proposals in them are not related. However, Bill 152 is not such a bill. I have examined the bill carefully, and it does appear to have a theme of relevancy -- a tangible link -- among its components.

Therefore, while the member may have a legitimate grievance, that alone does not make the bill out of order. All I can say is what I have said on a previous occasion, namely that the House has it within its power to establish rules or guidelines that will in the future alleviate concerns such as the one raised by the member for Algoma.

I thank the member, as well as the Government House Leader and the member for St. Catharines for their submissions.

Yesterday, the member for Hamilton Centre raised a point of order with respect to the decisions of the Sub-committee of the Standing Committee on Resources Development and a document produced by the Ministry of Labour.

The Ministry of Labour document states that the clause-by-clause review of Bill 99 is to begin on August 25, 1997. This is obviously an error since yesterday was August 25 and to the best of my knowledge clause-by-clause consideration did not commence. While there is no doubt that it is incorrect information, I do not believe that it anticipates any decision of this House. In accordance with an order of this House, clause-by-clause consideration of the bill will happen; the fact that the document has an incorrect start date is neither out of order nor does it constitute a *prima facie* case of privilege.

The member for Hamilton Centre also raised the issue of a Sub-committee decision being subsequently overridden by the full Committee. The member will know that the Speaker will not rule on matters that are before committees, however, in a general way I want to state that with few exceptions, any decision of a Sub-committee must be approved by the full committee. It is not out of order for the full committee to amend or defeat Sub-committee reports.

I find then that there is nothing out of order.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 153, An Act to provide more protection for animals by amending the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.
Ms I. Bassett.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr86, An Act to establish the Scarborough Entertainment and Convention Corporation. Mr J. Brown (Scarborough West).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 153, Loi prévoyant une protection accrue des animaux en modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario. M^{me} I. Bassett.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled August 26, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Catch and release methods of sport fishing in Eastern Ontario (Sessional Paper No. P-242) (Tabled August 26, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled August 26, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to a Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled August 26, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled August 26, 1997) Mr S. Conway, Mrs J. Munro and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled August 26, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Predatory Gas Pricing Legislation (Sessional Paper No. P-299) (Tabled August 26, 1997) Mr R. Bartolucci and Mr M. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND
TWENTIETH DAY**

WEDNESDAY, AUGUST 27, 1997

**DEUX CENT VINGTIÈME
JOUR**

MERCREDI 27 AOÛT 1997

PRAVERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

During "Oral Questions", on a point of order raised by the member for Lake Nipigon (Mr Pouliot), the Speaker recessed the House for 15 minutes.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Northern Vehicle Registration Tax (Sessional Paper No. P-259) (Tabled August 27, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Issuing a Deductible credit for Ontario Seniors (Sessional Paper No. P-267) (Tabled August 27, 1997) Mr F. Miclash.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled August 27, 1997) Mr J. Cleary, Mrs J. Munro and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled August 27, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled August 27, 1997) Mrs M. Boyd, Ms M. Churley and Mr T. Silipo.

Petition relating to Predatory Gas Pricing Legislation (Sessional Paper No. P-299) (Tabled August 27, 1997) Mr D. Ramsay.

Petition relating to Request not to move the Fort Frances Ambulance Dispatch to Kenora (Sessional Paper No. P-300) (Tabled August 27, 1997) Mr H. Hampton.

Petition relating to Establishment of an elected Provincial Board of School Councils (Sessional Paper No. P-301) (Tabled August 27, 1997) Mrs L. McLeod.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:30 P.M.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 30

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
FIRST DAY
THURSDAY, AUGUST 28, 1997**

**DEUX CENT VINGT ET UNIÈME
JOUR
JEUDI 28 AOÛT 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr Ford moved,

That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should ensure that the Government of Ontario send to Ontario Health Insurance Plan account holders a statement summarizing the monthly activity in their respective account each month there is account activity, and the statements indicate the expense of the provided health care service, the amount covered by the Ontario Health Insurance Plan, and the name of the health care worker who provided the service.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Danford then moved,

Second Reading of Bill 150, An Act proclaiming United Empire Loyalists' Day.

At 11:55 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 95(e), the Deputy Speaker (Mr Morin) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on Mr Ford's Resolution Number 65 was carried on the following division:-

**PRIÈRES
10 H**

M. Ford propose,

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Danford propose,

Deuxième lecture du projet de loi 150, Loi proclamant le jour des Loyalistes de l'Empire-Uni.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 65 de M. Ford est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 37

Amott
Beaubien
Boushy
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Churley
Danford
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Grimmett
Guzzo
Hastings
Hudak
Jordan
Lalonde
Laughren
Leadston
Martin
Maves
Miclash
Newman
O'Toole

Ouellette
Parker
Pettit
Phillips
Shea
Sheehan
Spina
Stewart
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve

NAYS / CONTRE - 0

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should ensure that the Government of Ontario send to Ontario Health Insurance Plan account holders a statement summarizing the monthly activity in their respective account each month there is account activity, and the statements indicate the expense of the provided health care service, the amount covered by the Ontario Health Insurance Plan, and the name of the health care worker who provided the service.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 150, An Act proclaiming United Empire Loyalists' Day was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on the Legislative Assembly.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 150, Loi proclamant le jour des Loyalistes de l'Empire-Uni, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'Assemblée législative.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that yesterday the Clerk received the Forty-second Report of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr88, An Act respecting Lansing Co-operative Nursery School. Mr D. Turnbull.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Northern Vehicle Registration Tax (Sessional Paper No. P-259) (Tabled August 28, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled August 28, 1997) Ms F. Lankin.

Petition relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled August 28, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Predatory Gas Pricing Legislation (Sessional Paper No. P-299) (Tabled August 28, 1997) Mr R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
SECOND DAY**

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 154, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences. Mr B. Grimmett.

Bill 155, An Act proclaiming Victims of Violent Crime Commemoration Week. Mr J. Baird.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

**DEUX CENT VINGT-DEUXIÈME
JOUR**

MARDI 2 SEPTEMBRE 1997

**PRIÈRES
13 H 30**

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 154, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire. M. B. Grimmett.

Projet de loi 155, Loi proclamant la Semaine de commémoration des victimes de crimes de violence. M. J. Baird.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That the Vice-Chair and the Clerk of the Public Accounts Committee be authorized to adjourn to Edmonton, Alberta to attend the annual meeting of the Canadian Council of Public Accounts Committees in September, 1997.

With unanimous consent, a moment of silence was observed on the passing of Princess Diana.

PETITIONS

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled September 2, 1997) Mr B. Wildman.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 2, 1997) Mr T. Clement, Mr B. Grimmett and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 2, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 2, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 2, 1997) Mr G. Stewart.

Petition relating to Working committee for the phase-out of environmental toxins (Sessional Paper No. P-294) (Tabled September 2, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to Changes to the Standing Orders governing time for consideration of Bills (Sessional Paper No. P-297) (Tabled September 2, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 2, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Proposal to change the structure of relations between the provinces and municipalities without public consultation (Sessional Paper No. P-303) (Tabled September 2, 1997) Mr J. Cleary.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
THIRD DAY**

WEDNESDAY, SEPTEMBER 3, 1997

**DEUX CENT VINGT-TROISIÈME
JOUR**

MERCREDI 3 SEPTEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Beaubien from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Beaubien du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Bill Pr78, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr84, An Act respecting Japanese Canadian Cultural Centre.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 96.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PETITIONS

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 3, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 3, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 3, 1997) Ms F. Lankin.

Petitions relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled September 3, 1997) Mr A. Curling and Mr D. Ramsay.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 3, 1997) Mrs L. McLeod.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Third Reading of Bill 143, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1997, having been read, the question having been put was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour de passer à la suite du débat ajourné sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 143, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997, la motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Carr
Carroll
Chudleigh

Galt
Grimmett
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson

O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Ross
Runciman
Saunderson

AYES / POUR - Continued

Cunningham	Johns	Shea
Danford	Johnson	Smith
Doyle	(Don Mills)	Spina
Ecker	Jordan	Stewart
Elliott	Klees	Turnbull
Eves	Martiniuk	Villeneuve
Fisher	Maves	Wilson
Flaherty	McLean	Witmer
Ford	Munro	Wood
Fox	Mushinski	(London South)
Froese	Newman	

NAYS / CONTRE - 27

Bartolucci	Hoy	Pouliot
Boyd	Kormos	Pupatello
Bradley	Kwinter	Ramsay
Brown	Laughren	Ruprecht
(Algoma-Manitoulin)	Martel	Sergio
Christopherson	Martin	Silipo
Cleary	McLeod	Wildman
Crozier	Miclash	Wood
Curling	Patten	(Cochrane North)
Hampton	Phillips	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

Whereas, the gasoline pricing practices of large supplier/retailers continues to be a problem which threatens consumers with unreasonably high and non-transparent prices and undermines the important role played by independent gasoline retailers in Ontario; and

Whereas, gasoline pricing is an issue of common interest to all provincial governments and Canadian consumers; and

Whereas, ensuring fair competition in the marketplace is the responsibility of the federal government under the Competition Act; and

Whereas, this legislature has already unanimously passed a resolution calling on the federal government to exercise fully its powers under the Competition Act to stop anti-competitive practices that threaten the survival of small, independent gasoline retailers; and

Whereas, the federal Competition Bureau is of the opinion that no marketplace problems exist in the gasoline industry which violate the Competition Act as currently drafted;

Be it resolved by this House that the Government of Ontario call upon the federal government to address this problem of national dimensions by amending the Competition Act to address pricing practices within the gasoline industry and appoint a special investigator to review the situation and make recommendations to ensure that Canadian consumers benefit from competitive and transparent gasoline prices across this country.

Be it further resolved that the Minister of Consumer and Commercial Relations table the resolution of this legislature at the forthcoming meeting of federal-provincial-territorial Ministers emphasizing the support of all parties in this House.

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Mr Miclash moved that the motion be amended by adding the following:-

M. Miclash propose que la motion soit amendée en ajoutant le suivant:-

"That, in addition to the other provisions of this resolution, the Ontario Government implement provisions which would limit the opportunity for predatory pricing, limit the damage that could be inflicted by discriminatory pricing practices, and restrain the ability of refiner marketers to create arbitrary price zones."

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

With unanimous consent, the debate was adjourned.

Avec le consentement unanime, le débat est ajourné.

Her Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:

"May it please Your Honour:

We, Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, in session assembled, approach Your Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and humbly beg to present for Your Honour's acceptance a bill entitled, "An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1997" / «Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1997»."

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:

"Her Honour the Lieutenant Governor doth thank Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accept their benevolence and assent to this bill in Her Majesty's name."

«Son Honneur la lieutenant-gouverneure remercie les bons et loyaux sujets de Sa Majesté, accepte leur bienveillance et sanctionne ce projet de loi au nom de Sa Majesté.»

Her Honour was then pleased to retire.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
FOURTH DAY**

THURSDAY, SEPTEMBER 4, 1997

**DEUX CENT VINGT-QUATRIÈME
JOUR**

JEUDI 4 SEPTEMBRE 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Smith moved,

M. Smith propose,

That in the opinion of this House, as the Government of Ontario has moved to realign provincial/municipal responsibilities, including transportation services, under "Who Does What", the Ontario Ministry of Transportation should prepare a plan to support the development and implementation of an infrastructure strategy by investigating reinvestment options for bridge and structure development and replacement in this province.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Preston then moved,

Ensuite, M. Preston propose,

That, in the opinion of this House, since the federal government increased the threat to community safety through the introduction of conditional sentencing in September of 1996, which has been referred to as "judge-ordered parole", and which allows criminal offenders to serve their sentences at large in the community, and not incarcerated in a correctional facility, the federal government should be urged to recognize the increasing concerns expressed by the people of Ontario for their public safety; and

recognizing the concern of the public for their safety, and the ensuing compromise of public confidence in the justice system, the federal government should revoke these provisions allowing convicted offenders to remain in Ontario communities while serving their sentences; and

where the federal government refuses to revoke these provisions, they should at the very minimum agree to limit the use of conditional sentencing provisions to minor property offences;

Therefore, the Government of Ontario should urge the federal government to act on the concerns of the Ontario public in order to ensure our communities are properly protected, and to ensure public safety is not compromised.

At 11:57 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 95(e), the Acting Speaker (Ms Churley) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on Mr Smith's Resolution Number 66 was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 66 de M. Smith est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, as the Government of Ontario has moved to realign provincial/municipal responsibilities, including transportation services, under "Who Does What", the Ontario Ministry of Transportation should prepare a plan to support the development and implementation of an infrastructure strategy by investigating reinvestment options for bridge and structure development and replacement in this province.

The question having been put on Mr Preston's Resolution Number 67 was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 67 de M. Preston est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since the federal government increased the threat to community safety through the introduction of conditional sentencing in September of 1996, which has been referred to as "judge-ordered parole", and which allows criminal offenders to serve their sentences at large in the community, and not incarcerated in a correctional facility, the federal government should be urged to recognize the increasing concerns expressed by the people of Ontario for their public safety; and

recognizing the concern of the public for their safety, and the ensuing compromise of public confidence in the justice system, the federal government should revoke these provisions allowing convicted offenders to remain in Ontario communities while serving their sentences; and

where the federal government refuses to revoke these provisions, they should at the very minimum agree to limit the use of conditional sentencing provisions to minor property offences;

Therefore, the Government of Ontario should urge the federal government to act on the concerns of the Ontario public in order to ensure our communities are properly protected, and to ensure public safety is not compromised.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr O'Toole from the Standing Committee on the Ombudsman presented the Committee's Final Report on Review of the Office of the Ombudsman, 1992-1997 and moved its adoption (Sessional Paper No. 559) (Tabled September 4, 1997).

M. O'Toole du Comité permanent de l'ombudsman présente le rapport final du comité sur l'étude du Bureau de l'ombudsman, 1992-1997 et propose l'adoption (document parlementaire n° 559) (déposé le 4 septembre 1997).

On motion by Mr O'Toole,

Sur la motion de M. O'Toole,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Clarification of federal legislation on going topless in public places (Sessional Paper No. P-272) (Tabled September 4, 1997) Mr T. Arnott.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 4, 1997) Mr T. Clement and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 4, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 4, 1997) Mrs L. McLeod.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes, when Bill 142 is next called as a government Order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on Social Development;

That, the Standing Committee on Social Development shall be authorized to meet to consider the bill for 2 days at its regularly scheduled meeting times during the week of September 29, 1997;

That, the Standing Committee shall be further authorized to meet to consider the bill for the purposes of conducting public hearings for 4 days during the first week of the next recess;

That, all amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. on the fifth calendar day following the final day of public hearings on the bill;

That, the Standing Committee shall be further authorized to meet for 2 days during the next recess for clause-by-clause consideration of the bill; and that the Committee shall be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the second day until completion of clause-by-clause consideration. At 5:00 p.m. on the second day of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and shall be taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127 (a);

That, the Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from Committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time,

Il s'élève un débat et après quelque temps,

Ms Lankin moved that the motion be amended by adding the following:-

M^{me} Lankin propose que la motion soit amendée en ajoutant le suivant:-

"That all members of the Standing Committee on Social Development be provided with a list of organizations and witnesses who have requested to appear before the Committee, and how many were denied that opportunity due to lack of time; that such report be delivered prior to the commencement of the first public hearing; and that the Committee be authorized to conduct an additional four days of public hearings during the recess should the Committee be informed that a significant number of Ontario citizens would be otherwise denied the opportunity to appear before their elected representatives and provide their assessment of Bill 142."

The debate continued and, after some time, the question having been put on the amendment to the motion was declared lost.

Le débat se poursuit et après quelque temps, la motion, mise aux voix, sur l'amendement à la motion est déclarée rejetée.

The question then having been put on the motion was declared carried.

Ensuite, la motion, mise aux voix, sur la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
FIFTH DAY**

MONDAY, SEPTEMBER 8, 1997

**DEUX CENT VINGT-CINQUIÈME
JOUR**

LUNDI 8 SEPTEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Tilson from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies.

The motion having been put, was carried on the following division:-

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Tilson du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 45

Baird
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker
Elliott
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Preston
Ross
Runciman

Sampson
Shea
Sheehan
Snobelen
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Tumbull
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 33

Agostino
Bartolucci

Cordiano
Curling

Martel
Martin

NAYS / CONTRE - Continued

Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle

Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Kwinter
Lankin
Laughren
Marchese

McLeod
Morin
North
Patten
Phillips
Pouliot
Silipo
Wildman

Pursuant to the Order of the House of June 2, 1997, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 1997, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 156, An Act to amend certain statutes with respect to The Regional Municipality of Sudbury. Mr R. Bartolucci.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 156, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Sudbury. M. R. Bartolucci.

MOTIONS

Mr Johnson (Don Mills) moved,

That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, September 9, 1997 and Wednesday, September 10, 1997 for the purpose of considering government business.

The question having been put on the motion was carried on the following division:-

MOTIONS

M. Johnson (Don Mills) propose,

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Baird
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Cunningham
Danford
Doyle
Ecker

Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Maves

Sampson
Shea
Sheehan
Snobelen
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet

AYES / POUR - Continued

Elliott	Mushinski	Villeneuve
Fisher	Newman	Wettlaufer
Flaherty	O'Toole	Wilson
Ford	Ouellette	Witmer
Fox	Parker	Wood
Froese	Pettit	(London South)
Galt	Preston	Young
Gilchrist	Ross	
Hastings	Runciman	

NAYS / CONTRE - 35

Agostino	Curling	McLeod
Bartolucci	Gerretsen	Morin
Bisson	Grandmaître	North
Boyd	Gravelle	Patten
Bradley	Hampton	Phillips
Brown	Hoy	Pouliot
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Sergio
Castrilli	Kwinter	Silipo
Christopherson	Lankin	Wildman
Churley	Laughren	Wood
Cleary	Marchese	(Cochrane North)
Colle	Martel	
Cordiano	Martin	

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That the following changes be made to the Standing Committees:

On the Standing Committee on Administration of Justice

Mr Ford

Mrs Ross

Mr Young

Mr Chiarelli

Mr Christopherson

be removed,

On the Standing Committee on Estimates

Mr Beaubien

Mr Sheehan

Mr Vankoughnet

Mr Brown (Algoma-Manitoulin)

Ms Lankin

be removed and that

Mrs Johns be substituted for Mr Kells

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Barrett
Mr Carr
Mr Martiniuk
Mr Cordiano
Mr Martin
be removed,

On the Standing Committee on General Government

Mr DeFaria
Mr Doyle
Mr Stewart
Mr Gravelle
Mr Wood (Cochrane North)
be removed,

On the Standing Committee on Government Agencies

Mr Ford
Mr Preston
Mr Tascona
Mr Bartolucci
Mr Kormos
be removed, and that
Mr Newman be substituted for Mrs Elliot,
and Mr Spina be substituted for Mr Guzzo

On the Standing Committee on the Legislative Assembly

Mr Baird
Mr Johnson (Brantford)
Mrs Pupatello
Mr Wildman
be removed, and that
Mr DeFaria be substituted for Mrs Marland,
and Mrs Ross be substituted for Mr McLean
and that
Mr North be added to the membership of the Standing Committee on the Legislative Assembly

On the Standing Committee on the Ombudsman

Mr Johnson (Brantford)
Mr Murdoch
Mr Ouellette
Mr Lalonde
Mr Marchese
be removed and that
Mr Ford be substituted for Mr Leadston,
and Mr Vankoughnet be substituted for Mr Boushy,
and Mr Agostino be substituted for Mr Crozier,
and Mrs Pupatello be substituted for Mr Hoy

On the Standing Committee on Public Accounts**Mrs Johns****Mr Murdoch****Mr Skarica****Mrs Pupatello****Mr Pouliot****be removed, and that****Mr Beaubien be substituted for Mr Shea****On the Standing Committee on Regulations and Private Bills****Mr Clement****Mr DeFaria****Mr Vankoughnet****Mr Kennedy****Mr Bisson****be removed, and that****Mr Leadston be substituted for Mrs Johns,****and Mr Brown (Algoma-Manitoulin) be substituted for Mr Gerretsen****On the Standing Committee on Resources Development****Mr Jordan****Mr O'Toole****Mr Spina****Mr Agostino****Ms Churley****be removed,****On the Standing Committee on Social Development****Mr Leadston****Mrs Munro****Mr Newman****Mr Patten****Mr Wildman****be removed, and that****Mr O'Toole be substituted for Mr Parker**

On a point of order raised by the member for Beaches-Woodbine (Ms Lankin), the Speaker recessed the House for 10 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

We are faced with a situation that is fairly unique. I must decide whether or not what we are dealing with today is a Routine Motion. The Standing Orders say that a motion that "changes committee membership" is a Routine Motion. Our practice has clearly been that routine motions of this nature have been simple substitution motions. In my view the motion before us seeks to do more than this, it is a motion that changes the number of members and adds the participation of an Independent member. I find therefore that this motion does not fit within the definition of Routine and will require notice.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto, when Bill 148 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on General Government;

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet for the purpose of conducting public hearings on the bill at its regularly scheduled meeting times on September 18th and September 25th;

That all amendments shall be tabled with the Clerk of the Committee by 12:00 noon on October 1st;

That the committee shall be authorized to meet to consider the bill for clause-by-clause consideration during its regularly scheduled meeting times on October 2nd; and that the Committee shall be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on October 2nd until completion of clause-by-clause consideration;

At 5:00 p.m. on October 2nd, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to standing order 127(a);

That, the Committee shall report the bill to the House on October 6th. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 46

Baird
Beaubien
Boushy

Gilchrist
Grimmett
Hardeman

Ouellette
Parker
Preston

AYES / POUR - Continued

Chudleigh	Hastings	Ross
Clement	Hodgson	Sampson
Cunningham	Jackson	Shea
Danford	Johns	Sheehan
DeFaria	Johnson	Sterling
Doyle	(Don Mills)	Stewart
Elliott	Jordan	Turnbull
Fisher	Klees	Vankoughnet
Flaherty	Leadston	Villeneuve
Ford	Munro	Wettlaufer
Fox	Mushinski	Wood
Froese	Newman	(London South)
Galt	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 17

Bisson	Gerretsen	Martin
Bradley	Gravelle	McLeod
Castrilli	Hoy	Patten
Christopherson	Kormos	Pouliot
Churley	Marchese	Silipo
Cleary	Martel	

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
SIXTH DAY**

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1997

**DEUX CENT VINGT-SIXIÈME
JOUR**

MARDI 9 SEPTEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(d), Mr Shea and Mr McLean exchange places in the order of precedence for private members' public business.

That, notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot item 99.

PETITIONS

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled September 9, 1997) Mr F. Laughren.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled September 9, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled September 9, 1997) Mr D. Tilson.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 9, 1997) Mr T. Clement and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 9, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 9, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Providing adequate funding for the care of residents in long term care facilities (Sessional Paper No. P-304) (Tabled September 9, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Northwestern Hospital (Sessional Paper No. P-305) (Tabled September 9, 1997) Mr G. Kennedy.

Petition relating to Bill 156, Regional Municipality of Sudbury Statute Law Amendment Act, 1997 (Sessional Paper No. P-306) (Tabled September 9, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Ceasing program cuts to the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (Sessional Paper No. P-307) (Tabled September 9, 1997) Mr J. Cleary.

ORDERS OF THE DAY

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes having been read,

In accordance with the Order of the House passed on September 4, 1997 the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

PÉTITIONS

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled September 9, 1997) Mr F. Laughren.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled September 9, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled September 9, 1997) Mr D. Tilson.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 9, 1997) Mr T. Clement and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 9, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 9, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Providing adequate funding for the care of residents in long term care facilities (Sessional Paper No. P-304) (Tabled September 9, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Northwestern Hospital (Sessional Paper No. P-305) (Tabled September 9, 1997) Mr G. Kennedy.

Petition relating to Bill 156, Regional Municipality of Sudbury Statute Law Amendment Act, 1997 (Sessional Paper No. P-306) (Tabled September 9, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Ceasing program cuts to the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs (Sessional Paper No. P-307) (Tabled September 9, 1997) Mr J. Cleary.

ORDRE DU JOUR

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois,

Le Président, met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 septembre 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Baird	Hodgson	Palladini
Beaubien	Hudak	Parker
Boushy	Jackson	Pettit
Brown	Johns	Preston
(Scarborough West)	Johnson	Rollins
Carr	(Brantford)	Ross
Chudleigh	Johnson	Runciman
Clement	(Don Mills)	Saunderson
Cunningham	Johnson	Shea
Danford	(Perth)	Sheehan
DeFaria	Jordan	Smith
Doyle	Kells	Spina
Ecker	Klees	Stewart
Eves	Leach	Tilson
Fisher	Leadston	Tsubouchi
Ford	Marland	Turnbull
Fox	Martiniuk	Wettlaufer
Froese	Maves	Wilson
Galt	McLean	Witmer
Gilchrist	Murdoch	Wood
Grimmett	Mushinski	(London South)
Guzzo	Newman	Young
Harnick	O'Toole	
Hastings	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 26

Agostino	Conway	Morin
Bartolucci	Gerretsen	Patten
Bisson	Grandmaître	Phillips
Boyd	Gravelle	Pupatello
Bradley	Kormos	Ruprecht
Brown	Laughren	Silipo
(Algoma-Manitoulin)	Marchese	Wood
Castrilli	Martel	(Cochrane North)
Churley	Martin	
Cleary	McLeod	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Social Development pursuant to the Order of the House of September 4, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires sociales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 4 septembre 1997.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto,

In accordance with the Order of the House passed on September 8, 1997 the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président, met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 septembre 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 65

Baird
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hamick

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole

Ouellette
Palladini
Parker
Pettit
Preston
Rollins
Runciman
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 27

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Churley
Cleary

Conway
Crozier
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Kormos
Laughren
Marchese
Martel
Martin

McLeod
Morin
Patten
Phillips
Pupatello
Ruprecht
Silipo
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House of September 8, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 septembre 1997.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 109, An Act to amend the Public Libraries Act to put authority, responsibility and accountability for providing and effectively managing local library services at the local level.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:30 P.M.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 109, Loi modifiant la Loi sur les bibliothèques publiques de façon à situer à l'échelon local les pouvoirs, la responsabilité et l'obligation de rendre compte concernant la fourniture et la gestion efficace des services locaux de bibliothèque.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 30

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
SEVENTH DAY
WEDNESDAY, SEPTEMBER 10, 1997**

**DEUX CENT VINGT-SEPTIÈME
JOUR
MERCREDI 10 SEPTEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Forty-third Report/quarante-troisième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Tabled September 10, 1997) (Sessional Paper No. 568).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 102, An Act to improve community safety by amending the Change of Name Act, the Ministry of Correctional Services Act and the Police Services Act. Ordered for Third Reading.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 102, Loi visant à accroître la sécurité de la collectivité en modifiant la Loi sur le changement de nom, la Loi sur le ministère des Services correctionnels et la Loi sur les services policiers. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 157, An Act to amend the Marriage Act to provide incentives for pre-marriage education. Mr B. Wood (London South).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 157, Loi modifiant la Loi sur le mariage et prévoyant des mesures d'encouragement à la préparation au mariage. M. B. Wood (London-Sud).

PETITIONS

Petition relating to Bill 7, Labour Relations and Employment Statute Law Amendment Act, 1995 (Sessional Paper No. P-9) (Tabled September 10, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled September 10, 1997) Mr B. Wood (London South)

Pétition ayant rapport à TVOntario (Sessional Paper No. P-264) (Tabled September 10, 1997) Mr B. Grandmaître.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 10, 1997) Mr T. Clement and Mr B. Wood (London South).

PÉTITIONS

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 10, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Wolfe Island (Sessional Paper No. P-308) (Tabled September 10, 1997) Mr J. Gerretsen.

Pétition ayant rapport à la Présentation d'un projet de loi qui interdit la nudité du haut du corps des femmes dans les endroits publics (Sessional Paper No. P-309) (Tabled September 10, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:30 P.M.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi Projet de loi 140, Loi créant la Commission des services financiers de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres loi.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 30

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille pour prévoir des lignes directrices sur les aliments pour les enfants et pour promouvoir l'harmonisation entre les ordonnances alimentaires au profit des enfants rendues en vertu de la Loi sur le divorce (Canada) et celles rendues en vertu de la Loi sur le droit de la famille.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
EIGHTH DAY**

THURSDAY, SEPTEMBER 11, 1997

**DEUX CENT VINGT-HUITIÈME
JOUR**

JEUDI 11 SEPTEMBRE 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Ms Bassett moved,

Second Reading of Bill 153, An Act to provide more protection for animals by amending the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr McLean then moved,

That in the opinion of this House, the Government of Canada should immediately amend the Canada Shipping Act as it relates to the Small Vessel Regulations so that:

- (a) no person is authorized to operate a motor boat or personal watercraft propelled by an engine of more than ten horsepower on Ontario waterways unless the person has a boater safety certificate issued by the federal Crown;
- (b) a person who is the registered owner of a motor boat propelled by an engine of more than ten horsepower immediately before the Bill comes into force shall not be subject to the restriction described in clause (a) until three years after the Bill comes into force;
- (c) a person shall be required to pass a test in the safe operation of motor boats and personal watercrafts in order to obtain a boater safety certificate;
- (d) no person under 12 years of age is eligible to apply for a boater safety certificate;
- (e) the Ontario Provincial Police shall have the right to suspend or revoke a boater safety certificate if they have reasonable or probable grounds to suspect that a person is contravening the Bill;
- (f) the Bill include offences for the dangerous operation of motor boats including personal watercrafts such as,
 - (i) operating a motor boat or personal watercraft while under the influence of alcohol or other drugs, and
 - (ii) operating a motor boat or personal watercraft in a manner that endangers persons or property.

**PRIÈRES
10 H**

M^{me} Bassett propose,

Deuxième lecture du projet de loi 153, Loi prévoyant une protection accrue des animaux en modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. McLean propose,

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 153, An Act to provide more protection for animals by amending the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Administration of Justice.

The question having been put on Mr McLean's Resolution Number 69 was declared carried.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, the Government of Canada should immediately amend the Canada Shipping Act as it relates to the Small Vessel Regulations so that:

- (a) no person is authorized to operate a motor boat or personal watercraft propelled by an engine of more than ten horsepower on Ontario waterways unless the person has a boater safety certificate issued by the federal Crown;
- (b) a person who is the registered owner of a motor boat propelled by an engine of more than ten horsepower immediately before the Bill comes into force shall not be subject to the restriction described in clause (a) until three years after the Bill comes into force;
- (c) a person shall be required to pass a test in the safe operation of motor boats and personal watercrafts in order to obtain a boater safety certificate;
- (d) no person under 12 years of age is eligible to apply for a boater safety certificate;
- (e) the Ontario Provincial Police shall have the right to suspend or revoke a boater safety certificate if they have reasonable or probable grounds to suspect that a person is contravening the Bill;
- (f) the Bill include offences for the dangerous operation of motor boats including personal watercrafts such as,
 - (i) operating a motor boat or personal watercraft while under the influence of alcohol or other drugs, and
 - (ii) operating a motor boat or personal watercraft in a manner that endangers persons or property.

1:30 P.M.**INTRODUCTION OF BILLS**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 158, An Act to amend the Education Act to allow non-resident owners or tenants of residential property to vote for members of district school boards and school authorities.

Hon. J. Snobelen.

13 H 30**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en vue de permettre aux propriétaires ou locataires non résidents d'un bien résidentiel de voter lors de l'élection des membres des conseils scolaires de district et des administrations scolaires. L'hon. J. Snobelen.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled September 11, 1997) Mr G. Bisson.

Petition relating to Clarification of federal legislation on going topless in public places (Sessional Paper No. P-272) (Tabled September 11, 1997) Mr J. Ouellette.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 11, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 11, 1997) Mr D. Christopherson, Mr M. Gravelle and Mr G. Pouliot.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 11, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 11, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 11, 1997) Mrs L. McLeod.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 140, Loi créant la Commission des services financiers de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres loi.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That the following changes be made to the Standing Committees:

On the Standing Committee on Administration of Justice

Mr Ford

Mrs Ross

Mr Young

Mr Chiarelli

Mr Christopherson

be removed,

On the Standing Committee on Estimates

Mr Beaubien

Mr Sheehan

Mr Vankoughnet

Mr Brown (Algoma-Manitoulin)

Ms Lankin

be removed, and that

Mrs Johns be substituted for Mr Kells

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Barrett

Mr Carr

Mr Martiniuk

Mr Cordiano

Mr Martin

be removed,

On the Standing Committee on General Government

Mr DeFaria

Mr Doyle

Mr Stewart

Mr Gravelle

Mr Wood (Cochrane North)

be removed,

On the Standing Committee on Government Agencies

Mr Ford

Mr Preston

Mr Tascona

Mr Bartolucci

Mr Kormos

be removed, and that

Mr Newman be substituted for Mrs Elliot,
and Mr Spina be substituted for Mr Guzzo

On the Standing Committee on the Legislative Assembly**Mr Baird****Mr Johnson (Brantford)****Mrs Pupatello****Mr Wildman****be removed, and that****Mr DeFaria be substituted for Mrs Marland,****and Mrs Ross be substituted for Mr Tilson****and that****Mr North be added to the membership of the Standing Committee on the Legislative Assembly****On the Standing Committee on the Ombudsman****Mr Johnson (Brantford)****Mr Murdoch****Mr Ouellette****Mr Lalonde****Mr Marchese****be removed, and that****Mr Ford be substituted for Mr Leadston,****and Mr Vankoughnet be substituted for Mr Boushy,****and Mr Agostino be substituted for Mr Crozier,****and Mrs Pupatello be substituted for Mr Hoy****On the Standing Committee on Public Accounts****Mrs Johns****Mr Murdoch****Mr Skarica****Mrs Pupatello****Mr Pouliot****be removed, and that****Mr Beaubien be substituted for Mr Shea****On the Standing Committee on Regulations and Private Bills****Mr Clement****Mr DeFaria****Mr Vankoughnet****Mr Kennedy****Mr Bisson****be removed, and that****Mr Leadston be substituted for Mrs Johns,****and Mr Brown (Algoma-Manitoulin) be substituted for Mr Gerretsen****On the Standing Committee on Resources Development****Mr Jordan****Mr O'Toole****Mr Spina****Mr Agostino****Ms Churley****be removed,**

On the Standing Committee on Social Development

Mr Leadston

Mrs Munro

Mr Newman

Mr Patten

Mr Wildman

be removed, and that

Mr O'Toole be substituted for Mr Parker

A debate arose and, after some time,

With unanimous consent, on motion by Mr Sampson,

Ordered, That the Order for Third Reading of Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes / Projet de loi 140, Loi créant la Commission des services financiers de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres loi be discharged and the Bill be referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

At 6:00 p.m., the question "That this House do now adjourn" was deemed to have been proposed pursuant to Standing Order 37(b).

À 18 h, la motion portant «Que la présente Assemblée ajourne les débats maintenant» est réputée avoir été proposée conformément à l'article 37(b) du Règlement.

After one matter was considered, the question was deemed to have been adopted.

Après l'étude d'une question, la motion d'ajournement des débats est réputée avoir été adoptée.

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND TWENTY-
NINTH DAY**

MONDAY, SEPTEMBER 15, 1997

**DEUX CENT VINGT-NEUVIÈME
JOUR**

LUNDI 15 SEPTEMBRE 1997

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that the Clerk has received from the Chief Election Officer and laid upon the Table three certificates of by-elections in the Electoral Districts of Oriole, Ottawa West, and Windsor-Riverside.

ELECTORAL DISTRICT OF ORIOLE - David Caplan**PROVINCE OF ONTARIO**

Mr. Claude L. DesRosiers
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

Dear Mr. DesRosiers:

A Writ of Election dated the Twenty-third day of July, 1997, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Joyce Puddicombe, Returning Officer for the Electoral District of Oriole, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Oriole in the Legislative Assembly of this Province in the room of Elinor Caplan who since her election as representative of the said Electoral District of Oriole has resigned her seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Oriole on the Fourth day of September, 1997, David Caplan, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twelfth day of September, 1997, which is now lodged of record in my office.

WARREN R. BAILIE
CHIEF ELECTION OFFICER

Toronto, September 12, 1997

ELECTORAL DISTRICT OF OTTAWA WEST - Alex Cullen**PROVINCE OF ONTARIO**

Mr. Claude L. DesRosiers
Clerk of the Legislative Assembly
Room 104
Legislative Building
Queen's Park
Toronto, Ontario
M7A 1A2

A Writ of Election dated the Twenty-third day of July, 1997, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Robert Faulkner, Returning Officer for the Electoral District of Ottawa West, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Ottawa West in the Legislative Assembly of this Province in the room of Bob Chiarelli who since his election as representative of the said Electoral District of Ottawa West has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Ottawa West on the Fourth day of September, 1997, Alex Cullen, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twelfth day of September, 1997, which is now lodged of record in my office.

WARREN R. BAILIE
CHIEF ELECTION OFFICER

Toronto, September 12, 1997

ELECTORAL DISTRICT OF WINDSOR-RIVERSIDE - Wayne Lessard

PROVINCE OF ONTARIO

Mr. Claude L. DesRosiers
 Clerk of the Legislative Assembly
 Room 104
 Legislative Building
 Queen's Park
 Toronto, Ontario
 M7A 1A2

A Writ of Election dated the Twenty-third day of July, 1997, was issued by the Honourable Lieutenant Governor of the Province of Ontario, and was addressed to Amedee Janisse, Returning Officer for the Electoral District of Windsor-Riverside, for the election of a Member to represent the said Electoral District of Windsor-Riverside in the Legislative Assembly of this Province in the room of Dave Cooke who since his election as representative of the said Electoral District of Windsor-Riverside has resigned his seat. This is to certify that, a poll having been granted and held in Windsor-Riverside on the Fourth day of September, 1997, Wayne Lessard, has been returned as duly elected as appears by the Return of the said Writ of Election, dated the Twelfth day of September, 1997, which is now lodged of record in my office.

Toronto, September 12, 1997

WARREN R. BAILIE
 CHIEF ELECTION OFFICER

David Caplan, member for the Electoral District of Oriole, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

Alex Cullen, member for the Electoral District of Ottawa West, having taken the oath and subscribed the Roll, took his seat.

Wayne Lessard, member for the Electoral District of Windsor-Riverside, having taken the Oath and subscribed the Roll, took his seat.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, September 15, 1997 for the purpose of considering government business.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Northern Vehicle Registration Tax (Sessional Paper No. P-259) (Tabled September 15, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Issuing a Deductible credit for Ontario Seniors (Sessional Paper No. P-267) (Tabled September 15, 1997) Mr F. Miclash.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 15, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 15, 1997) Mrs L. McLeod and Mr D. Rollins.

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 15, 1997) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Working committee for the phase-out of environmental toxins (Sessional Paper No. P-294) (Tabled September 15, 1997) Ms M. Churley.

Petition relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled September 15, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 15, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Stopping the underfunding of nursing homes and homes for the aged (Sessional Paper No. P-323) (Tabled September 15, 1997) Mr D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Mr Sterling moved,

That a Select Committee on Ontario Hydro Nuclear Affairs be appointed:

To consider and report on the Nuclear Performance Advisory Group's Independent Integrated Performance Assessment from the perspective of the performance and reliability of Ontario's nuclear facilities; and, in particular:

to examine the Atomic Energy Control Board Report on the findings of the Independent Integrated Performance Assessment and to make recommendations on safety principles relating to training and implementation plans;

to examine the costs and environmental impacts of the nuclear recovery strategy, including:

Ontario Hydro's financial justification of its nuclear recovery strategy;

the economics and viability of alternative supply options; and

Environmental impacts of specific components of recovery and means to address and mitigate these impacts; and

to examine any other matters that the Committee considers relevant to the above terms of reference;

ORDRE DU JOUR

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

M. Sterling propose,

That a Select Committee on Ontario Hydro Nuclear Affairs be appointed:

To consider and report on the Nuclear Performance Advisory Group's Independent Integrated Performance Assessment from the perspective of the performance and reliability of Ontario's nuclear facilities; and, in particular:

to examine the Atomic Energy Control Board Report on the findings of the Independent Integrated Performance Assessment and to make recommendations on safety principles relating to training and implementation plans;

to examine the costs and environmental impacts of the nuclear recovery strategy, including:

Ontario Hydro's financial justification of its nuclear recovery strategy;

the economics and viability of alternative supply options; and

Environmental impacts of specific components of recovery and means to address and mitigate these impacts; and

to examine any other matters that the Committee considers relevant to the above terms of reference;

That the Committee present an interim report to the House by October 3, 1997 and a final report by December 1, 1997, or on a date to be determined by the Committee, provided that if the House is not sitting the Committee have authority to release its reports by depositing copies with the Clerk of the Assembly and upon the resumption of the sittings of the House the Chair of the Committee shall bring such reports before the House in accordance with the Standing Orders;

That the Committee have authority to meet at the call of the Chair;

That the Committee have full power and authority to employ Counsel and such other personnel as may be deemed advisable and to call for persons, papers and things and to examine witnesses under oath; and

That the said Committee be composed of the following members:

Mr Shea (Chair), Mr Kwinter (Vice-Chair), Mrs Johns, Mr Galt, Mr O'Toole, Mrs Fisher, Mr Conway and Mr Laughren.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act.

18 H 30

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille pour prévoir des lignes directrices sur les aliments pour les enfants et pour promouvoir l'harmonisation entre les ordonnances alimentaires au profit des enfants rendues en vertu de la Loi sur le divorce (Canada) et celles rendues en vertu de la Loi sur le droit de la famille.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses
travaux.

**TWO HUNDRED AND THIRTIETH
DAY
TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1997**

**DEUX CENT TRENTIÈME
JOUR
MARDI 16 SEPTEMBRE 1997**

**PRAVERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mrs Elliott from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M^{me} Elliott du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts.

Projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 42

Baird
Bassett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Cunningham
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Flaherty
Ford
Froese
Gilchrist
Harnick

Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Klees
Leach
Marland
Maves
Munro
Mushinski
Ouellette
Palladini
Parker
Pettit
Ross
Runciman

Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Tilson
Tsubouchi
Wetlaufer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 34

Bartolucci	Curling	Martin
Bradley	Gerretsen	McLeod
Brown	Grandmaître	Miclash
(Algoma-Manitoulin)	Gravelle	Morin
Caplan	Kennedy	Phillips
Castrilli	Kormos	Pouliot
Christopherson	Kwinter	Pupatello
Churley	Lalonde	Ramsay
Cleary	Lankin	Silipo
Colle	Laughren	Wildman
Cordiano	Lessard	Wood
Cullen	Martel	(Cochrane North)

Pursuant to the Order of the House of May 29, 1997, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 mai 1997, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 159, An Act to regulate the keeping of Exotic Animals. Mr J. Parker.

Projet de loi 159, Loi visant à réglementer la garde d'animaux exotiques. M. J. Parker.

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or the Order of the House dated September 4, 1997, relating to Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes;

The Standing Committee on Social Development be authorized to meet to consider the bill for the purpose of conducting public hearings for 2 days at its regularly scheduled meeting times during the week of September 29, 1997 and from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on those same days;

And that, the Committee be further authorized to meet to consider the bill for the purposes of conducting public hearings for 4 days during the next recess;

That, all amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. on the fifth calendar day following the final day of public hearings on the bill;

That, the Committee shall be further authorized to meet for 2 days during the above-noted recess for clause-by-clause consideration of the bill; and that the Committee shall be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on the second day until completion of clause-by-clause consideration. At 5:00 p.m. on the second day of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and shall be taken in succession with one 20 minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127 (a);

That, the Committee shall report the bill to the House on the first available day following completion of clause-by-clause consideration that reports from Committees may be received. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to be passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Social Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

With unanimous consent, the House expressed its condolence on the death of Margaret Scrivener, member for the Electoral District of St. David from October 21, 1971 to March 25, 1985.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled September 16, 1997) Mr R. Marchese.

Petition relating to Regulated Health Care Workers (Sessional Paper No. P-234) (Tabled September 16, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to Outsourcing or privatization of professional support staff services of the educational system under Bill 104 (Sessional Paper No. P-240) (Tabled September 16, 1997) Mr D. Ford.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled September 16, 1997) Mrs B. Elliott.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 16, 1997) Mr B. Johnson (Perth) and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 16, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 16, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Northern Ontario Investments (Sessional Paper No. P-293) (Tabled September 16, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled September 16, 1997) Mr D. Ramsay.

Petition relating to Bill 156, Regional Municipality of Sudbury Statute Law Amendment Act, 1997 (Sessional Paper No. P-306) (Tabled September 16, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Opposition to a casino in Guelph (Sessional Paper No. P-310) (Tabled September 16, 1997) Mrs B. Elliott.

Petition relating to Regulation of Social Service Workers (Sessional Paper No. P-311) (Tabled September 16, 1997) Mrs B. Elliott.

Petition relating to Marilyn Manson (Sessional Paper No. P-312) (Tabled September 16, 1997) Mr J. Baird.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda, when Bill 152 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on General Government;

That, the Standing Committee on General Government shall be authorized to meet at its regularly scheduled meeting times on October 9, 1997 to consider the bill, which consideration may include public hearings;

That the Standing Committee on General Government shall further be authorized to meet to consider the bill for four days during the next recess for the purpose of conducting public hearings;

That all proposed amendments shall be tabled with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. on the fifth calendar day following the final day of public hearings on the bill;

That the Committee shall be authorized to meet for one day during the said recess for clause-by-clause consideration of the bill;

That the Committee shall further be authorized to meet at its first regularly scheduled meeting times following the said recess for a second day of clause-by-clause consideration; and that the Committee shall be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment that day until the completion of clause-by-clause consideration;

At 5:00 p.m. on that second day of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That, the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration, or not later than December 1, 1997, whichever is earliest. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on General Government, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief Whip of a recognized Party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding, "Deferred Votes;"

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Cunningham
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt

Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch

O'Toole
Ouellette
Palladini
Pettit
Ross
Runciman
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Spina
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)

AYES / POUR - Continued

Grimmett	Mushinski	Young
Guzzo	Newman	

NAYS / CONTRE - 22

Bradley	Gravelle	McLeod
Brown	Kormos	Phillips
(Algoma-Manitoulin)	Kwinter	Pupatello
Caplan	Lalonde	Ramsay
Churley	Laughren	Sergio
Cleary	Lessard	Wildman
Cullen	Marchese	Wood
Gerretsen	Martin	(Cochrane North)

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND THIRTY-
FIRST DAY
WEDNESDAY, SEPTEMBER 17, 1997**

**DEUX CENT TRENTE ET
UNIÈME JOUR
MERCREDI 17 SEPTEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Beaubien from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Beaubien du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr65, An Act respecting the City of Hamilton.

Your Committee recommends that the following Bill be not reported:-

Votre comité recommande que le projet de loi suivant ne soit pas reporté:-

Bill Pr88, An Act respecting Lansing Co-operative Nursery School.

With unanimous consent, statements were made with respect to national unity.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Northern Vehicle Registration Tax (Sessional Paper No. P-259) (Tabled September 17, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Issuing a Deductible credit for Ontario Seniors (Sessional Paper No. P-267) (Tabled September 17, 1997) Mr F. Miclash.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 17, 1997) Mrs J. Munro and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 17, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-313) (Tabled September 17, 1997) Mr T. Hudak.

Petition relating to The Wellesley Central Hospital (Sessional Paper No. P-314) (Tabled September 17, 1997) Mrs M. Boyd.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mrs Witmer moved,

M^{me} Witmer propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act, when Bill 136 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on Resources Development;

That the Standing Committee on Resources Development shall be authorized to meet to consider the bill on September 23, 1997 following Routine Proceedings until 6:00 p.m., and from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.;

That the Standing Committee on Resources Development shall further be authorized to meet to consider the bill on September 24, 1997 and September 25, 1997 from 9:00 a.m. to 12:00 p.m., and following Routine Proceedings until 6:00 p.m., and from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.;

That the Standing Committee on Resources Development shall further be authorized to meet to consider the bill on September 26, 1997 from 9:00 am to 12:00 p.m. and from 1:00 p.m. to 5:00 p.m.;

That all proposed amendments shall be filed with the Clerk of the Committee by 10:00 a.m. on September 29, 1997;

That the Committee shall be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill on September 29, 1997 at its regularly scheduled meeting time and from 7:00 p.m. to 9:30 p.m.;

That the Committee shall further be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill on September 30, 1997 following Routine Proceedings until the completion of clause-by-clause consideration;

At 5:00 p.m. on September 30, 1997, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That, the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration. In the event that the Committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the Committee, and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Resources Development, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Arnott
Baird
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Fisher
Flaherty
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Harnick
Hastings
Hudak
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Newman

O'Toole
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Sheehan
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 27

Agostino
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Conway

Cullen
 Gerretsen
 Grandmaître
 Gravelle
 Kennedy
 Kormos
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Lessard

Martel
 Martin
 Miclash
 Patten
 Ramsay
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

The House then adjourned
 at 6:07 p.m.

À 18 h 07, la chambre a ensuite
 ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND THIRTY-
 SECOND DAY
 THURSDAY, SEPTEMBER 18, 1997**

**DEUX CENT TRENTE-DEUXIÈME
 JOUR
 JEUDI 18 SEPTEMBRE 1997**

**PRAYERS
 10:00 A.M.**

Mr Grimmatt moved,

Second Reading of Bill 154, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Baird then moved,

Second Reading of Bill 155, An Act proclaiming Victims of Violent Crime Commemoration Week.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 154, An Act to amend the Highway Traffic Act with respect to the suspension of drivers' licences was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Resources Development.

**PRIÈRES
 10 H**

M. Grimmatt propose,

Deuxième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Baird propose,

Deuxième lecture du projet de loi 155, Loi proclamant la Semaine de commémoration des victimes de crimes de violence.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 154, Loi modifiant le Code de la route en ce qui concerne les suspensions de permis de conduire, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 155, An Act proclaiming Victims of Violent Crime Commemoration Week was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Administration of Justice.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 155, Loi proclamant la Semaine de commémoration des victimes de crimes de violence, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

1:30 P.M.

13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that yesterday the Clerk received the Forty-fourth Report/quarante-quatrième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Tabled September 17, 1997) (Sessional Paper No. 576).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Tascona from the Standing Committee on the Legislative Assembly presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 150, An Act proclaiming United Empire Loyalists' Day. Ordered for Third Reading.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Rainy River (Mr Hampton) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Hamilton East (Mr Agostino) to come to order.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Tascona du Comité permanent de l'assemblée législative présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 150, Loi proclamant le jour des Loyalistes de l'Empire-Uni. Ordonné pour la troisième lecture.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Rainy River, M. Hampton de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton Est, M. Agostino de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Withdrawing proposed changes to the Employment Standards Act (Sessional Paper No. P-205) (Tabled September 18, 1997) Mr M. Sergio.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 18, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 18, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 18, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Bill 156, Regional Municipality of Sudbury Statute Law Amendment Act, 1997 (Sessional Paper No. P-306) (Tabled September 18, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Marilyn Manson (Sessional Paper No. P-312) (Tabled September 18, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-313) (Tabled September 18, 1997) Mr T. Hudak.

Petition relating to The Wellesley Central Hospital (Sessional Paper No. P-314) (Tabled September 18, 1997) Mrs M. Boyd.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale,

In accordance with the Order of the House passed on September 17, 1997 the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président par intérim, M. Johnson (Perth), met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 septembre 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 53

Arnott	Johns	Runciman
Baird	Johnson	Sampson
Brown	(Brantford)	Saunderson
(Scarborough West)	Johnson	Shea
Carroll	(Don Mills)	Sheehan
Ecker	Kells	Smith
Elliott	Klees	Snobelen
Fisher	Leach	Sterling
Flaherty	Marland	Stewart
Ford	Martiniuk	Tascona
Froese	Maves	Tilson
Galt	Munro	Tsubouchi
Gilchrist	Murdoch	Turnbull
Grimmett	Mushinski	Vankoughnet
Hamick	O'Toole	Wettlaufer
Hastings	Ouellette	Wilson
Hodgson	Palladini	Witmer
Hudak	Parker	Young
Jackson	Ross	

NAYS / CONTRE - 25

Bartolucci	Kennedy	Patten
Boyd	Kormos	Pupatello
Bradley	Kwinter	Ruprecht
Caplan	Lankin	Sergio
Christopherson	Laughren	Silipo
Churley	Lessard	Wildman
Conway	Marchese	Wood
Gerretsen	Martel	(Cochrane North)
Gravelle	McGuinty	

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development pursuant to the Order of the House of September 17, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 septembre 1997.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement,

In accordance with the Order of the House passed on September 16, 1997 the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président par intérim, M. Johnson (Perth), met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 septembre 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 52

Arnott
Baird
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson

Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Kells
Klees
Leach
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Mushinski
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker
Ross
Runciman

Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Young

NAYS / CONTRE - 25

Bartolucci
Boyd
Bradley
Caplan
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Curling

Gerretsen
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin
Laughren
Lessard
Marchese
Martel

Pouliot
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government pursuant to the Order of the House of September 16, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 septembre 1997.

With unanimous consent, the House agreed to proceed with the motions for Second Reading and Third Reading of Bill 156, An Act to amend certain statutes with respect to The Regional Municipality of Sudbury.

Avec le consentement unanime, l'Assemblée est d'accord de passer aux motions portant deuxième lecture et troisième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Sudbury.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 156, An Act to amend certain statutes with respect to The Regional Municipality of Sudbury.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 156, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Sudbury.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 156, An Act to amend certain statutes with respect to The Regional Municipality of Sudbury.

Projet de loi 156, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Sudbury.

Debate was resumed on the motion for changes to the membership of the Standing Committees.

Le débat reprend sur la motion concernant les changements de la composition des comités permanents.

After some time, Mrs Marland moved under Standing Order 47 "That the question be now put", which motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, M^{me} Marland propose, conformément à l'article 47 du Règlement, «Que la motion soit maintenant mise aux voix» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 36

Arnott
Baird
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Galt
Gilchrist
Hastings
Hodgson
Johns

Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Kells
Klees
Marland
Munro
Murdoch
O'Toole
Ouellette
Palladini

Parker
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Snobelen
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Wettlaufer
Young

NAYS / CONTRE - 10

Boyd
Bradley
Caplan
Colle

Conway
Kwinter
Lessard
Marchese

Silipo
Wood
(Cochrane North)

The question on the motion for changes to the membership of the Standing Committees then having been put, the Acting Speaker (Ms Churley) declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Notice of Motion Number 36 be deferred until Monday, September 22, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned
at 6:35 p.m.

Ensuite, la motion mise aux voix, concernant les changements de la composition des comités permanents, la présidente par interim, M^{me} Churley déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

La Présidente par interim, donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, la Présidente par interim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur l'avis de motion numéro 36 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au lundi 22 septembre 1997.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h 35, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND THIRTY-
THIRD DAY
MONDAY, SEPTEMBER 22, 1997**

**DEUX CENT TRENTE-
TROISIÈME JOUR
LUNDI 22 SEPTEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

On motion by Mr Snobelen, Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size was

Sur la motion de M. Snobelen, le projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris

introduced and read the first time on the following division:-

l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 55

Arnott
Baird
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Cunningham
Danford
Elliott
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman
Harnick
Harris
Hodgson
Hudak
Jackson

Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Ross

Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 37

Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cullen
Curling
Gerretsen

Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Lessard
Marchese
Martin
McLeod

Miclash
Morin
North
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr90, An Act respecting the City of York. Mr M. Colle.

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, September 23, 1997 and Wednesday, September 24, 1997 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

DEFERRED VOTES

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 36 was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

L'avis de motion numéro 36 émanant du gouvernement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Cunningham
Danford
Ecker
Elliott
Eves
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Harnick
Harris
Hastings

Hodgson
Hudak
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
North
O'Toole
Ouellette

Parker
Pettit
Ross
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Skarica
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 38

Bartolucci
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren

Miclash
Morin
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - Continued

Colle	Lessard	Wood
Cullen	Marchese	(Cochrane North)
Curling	Martin	
Duncan	McLeod	

And it was,

Ordered, That the following changes be made to the Standing Committees:

On the Standing Committee on Administration of Justice

Mr Ford
Mrs Ross
Mr Young
Mr Chiarelli
Mr Christopherson
be removed,

On the Standing Committee on Estimates

Mr Beaubien
Mr Sheehan
Mr Vankoughnet
Mr Brown (Algoma-Manitoulin)
Ms Lankin
be removed, and that
Mrs Johns be substituted for Mr Kells

On the Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Barrett
Mr Carr
Mr Martiniuk
Mr Cordiano
Mr Martin
be removed,

On the Standing Committee on General Government

Mr DeFaria
Mr Doyle
Mr Stewart
Mr Gravelle
Mr Wood (Cochrane North)
be removed,

On the Standing Committee on Government Agencies

Mr Ford
Mr Preston
Mr Tascona
Mr Bartolucci
Mr Kormos
be removed, and that
Mr Newman be substituted for Mrs Elliot,
and Mr Spina be substituted for Mr Guzzo

On the Standing Committee on the Legislative Assembly**Mr Baird****Mr Johnson (Brantford)****Mrs Papatello****Mr Wildman****be removed, and that****Mr DeFaria be substituted for Mrs Marland,****and Mrs Ross be substituted for Mr Tilson****and that****Mr North be added to the membership of the Standing Committee on the Legislative Assembly****On the Standing Committee on the Ombudsman****Mr Johnson (Brantford)****Mr Murdoch****Mr Ouellette****Mr Lalonde****Mr Marchese****be removed, and that****Mr Ford be substituted for Mr Leadston,****and Mr Vankoughnet be substituted for Mr Boushy,****and Mr Agostino be substituted for Mr Crozier,****and Mrs Papatello be substituted for Mr Hoy****On the Standing Committee on Public Accounts****Mrs Johns****Mr Murdoch****Mr Skarica****Mrs Papatello****Mr Pouliot****be removed, and that****Mr Beaubien be substituted for Mr Shea****On the Standing Committee on Regulations and Private Bills****Mr Clement****Mr DeFaria****Mr Vankoughnet****Mr Kennedy****Mr Bisson****be removed, and that****Mr Leadston be substituted for Mrs Johns,****and Mr Brown (Algoma-Manitoulin) be substituted for Mr Gerretsen****On the Standing Committee on Resources Development****Mr Jordan****Mr O'Toole****Mr Spina****Mr Agostino****Ms Churley****be removed,**

On the Standing Committee on Social Development**Mr Leadston****Mrs Munro****Mr Newman****Mr Patten****Mr Wildman**

be removed, and that

Mr O'Toole be substituted for Mr Parker

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Hamilton Centre (Mr Christopherson) to withdraw unparliamentary language.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Hamilton-Centre, M. Christopherson de retirer les propos non-parlementaires.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled September 22, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to the Opposition to fingerprinting Ontario Citizens (Sessional Paper No. P-261) (Tabled September 22, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 22, 1997) Mr B. Johnson (Perth).

Petitions relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 22, 1997) Mr M. Gravelle and Mr F. Miclash.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 22, 1997) Mr M. Gravelle.

Petitions relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 22, 1997) Mr R. Marchese and Mr T. Silipo.

Petition relating to a Crematorium at Jane and Steeles (Sessional Paper No. P-315) (Tabled September 22, 1997) Mr M. Sergio.

Petition relating to Bill 142, Social Assistance Reform Act, 1997 (Sessional Paper No. P-316) (Tabled September 22, 1997) Mr G. Morin.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Debate was resumed on the motion for the appointment of a Select Committee on Ontario Hydro Nuclear Affairs.

After some time,

Après quelque temps,

Mr Wildman moved that the motion be amended by striking the words "an interim report to the House by October 3, 1997 and" following the words "That the Committee present" at the beginning of the second paragraph.

The debate continued and, after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

The question, having been put on the amendment to the motion, was declared carried.

The question then having been put on the motion as amended was declared carried.

And it was,

Ordered, That a Select Committee on Ontario Hydro Nuclear Affairs be appointed:

To consider and report on the Nuclear Performance Advisory Group's Independent Integrated Performance Assessment from the perspective of the performance and reliability of Ontario's nuclear facilities; and, in particular:

to examine the Atomic Energy Control Board Report on the findings of the Independent Integrated Performance Assessment and to make recommendations on safety principles relating to training and implementation plans;

to examine the costs and environmental impacts of the nuclear recovery strategy, including:

Ontario Hydro's financial justification of its nuclear recovery strategy;

the economics and viability of alternative supply options; and

Environmental impacts of specific components of recovery and means to address and mitigate these impacts; and

to examine any other matters that the Committee considers relevant to the above terms of reference;

That the Committee present a final report by December 1, 1997, or on a date to be determined by the Committee, provided that if the House is not sitting the Committee have authority to release its reports by depositing copies with the Clerk of the Assembly and upon the resumption of the sittings of the House the Chair of the Committee shall bring such reports before the House in accordance with the Standing Orders;

That the Committee have authority to meet at the call of the Chair;

That the Committee have full power and authority to employ Counsel and such other personnel as may be deemed advisable and to call for persons, papers and things and to examine witnesses under oath; and

That the said Committee be composed of the following members:

Mr Shea (Chair), Mr Kwinter (Vice-Chair), Mrs Johns, Mr Galt, Mr O'Toole, Mrs Fisher, Mr Conway and Mr Laughren.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND THIRTY-
FOURTH DAY**

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, Mr Cullen be substituted for Mr Miclash on the Standing Committee on Government Agencies; and that, Mr Caplan be substituted for Mr Brown (Algonia-Manitoulin) on the Standing Committee on Regulations and Private Bills.

PETITIONS

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled September 23, 1997) Mr G. Bisson.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled September 23, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled September 23, 1997) Mr M. Brown (Algonia-Manitoulin).

**DEUX CENT TRENTE-
QUATRIÈME JOUR**

MARDI 23 SEPTEMBRE 1997

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PÉTITIONS

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 23, 1997) Mr J. Baird, Mr B. Johnson (Perth), Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 23, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Request not to move the Fort Frances Ambulance Dispatch to Kenora (Sessional Paper No. P-300) (Tabled September 23, 1997) Mr H. Hampton.

Petition relating to Marilyn Manson (Sessional Paper No. P-312) (Tabled September 23, 1997) Mr J. Baird.

Pétition ayant rapport à la demande d'une consultation publique avant qu'une décision sur l'avenir de TVO/TFO soit prise (Sessional Paper No. P-317) (Tabled September 23, 1997) Mr D. Ramsay.

Petition relating to St. Clair College (Sessional Paper No. P-318) (Tabled September 23, 1997) Mr D. Duncan.

ORDERS OF THE DAY

Mr Eves moved,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1997 and ending April 30, 1998, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

A debate arose and, after some time,

At 5:45 p.m., pursuant to Standing Order 65(b), the Speaker interrupted the debate and put the question, which motion was declared carried.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

M. Eves propose,

That the Minister of Finance be authorized to pay the salaries of the civil servants and other necessary payments pending the voting of supply for the period commencing November 1, 1997 and ending April 30, 1998, such payments to be charged to the proper appropriation following the voting of supply.

Il s'élève un débat et après quelque temps,

À 17 h 45, conformément à l'article 65(b) du Règlement, le Président interrompt le débat et met la question aux voix et ladite motion est déclarée adoptée.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 102, An Act to improve community safety by amending the Change of Name Act, the Ministry of Correctional Services Act and the Police Services Act.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

18 H 30

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 102, Loi visant à accroître la sécurité de la collectivité en modifiant la Loi sur le changement de nom, la Loi sur le ministère des Services correctionnels et la Loi sur les services policiers.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND THIRTY-FIFTH DAY

WEDNESDAY, SEPTEMBER 24, 1997

DEUX CENT TRENTE-CINQUIÈME JOUR

MERCREDI 24 SEPTEMBRE 1997

PRAYERS**1:30 P.M.**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Forty-fifth Report/quarante-cinquième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Tabled September 24, 1997) (Sessional Paper No. 579).

The Speaker delivered the following ruling:-

Yesterday, the Member for St. Catharines (Mr Bradley) raised a point of privilege with respect to a Ministry of Education advertising campaign. The Government House Leader (Mr Johnson (Don Mills)) and the Third Party House Leader (Mr Wildman) also made submissions with respect to this matter.

The Member for St. Catharines argued that the ad campaign conveyed the impression that the passage of the Education Quality Improvement Act is a forgone conclusion.

I have reviewed the ad in question and I must say that I cannot find within it, any evidence that the phrase "is implementing a plan" relates to any specific proceeding of this House. In fact, the reference to a plan, in my view, leaves the impression that there are a number of components involved, some of which may certainly be legislation but not necessarily one particular bill.

My point is this, if the Education bill introduced Monday does not pass, the government may still have it in its plan to reduce class size by some other means. The terminology used in the ad does not rely upon any particular piece of legislation to project its message; indeed, it would still make sense to a listener even in the absence of the Education bill.

In short, the more generic nature of this ad leads me to the conclusion that a *prima facie* case of privilege has not been made out.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled September 24, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Restructuring the provincial-municipal relationship (Sessional Paper No. P-228) (Tabled September 24, 1997) Mr G. Stewart.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled September 24, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled September 24, 1997) Mr F. Klees.

Petition relating to Establishing a Dialysis treatment facility in Cornwall (Sessional Paper No. P-266) (Tabled September 24, 1997) Mr J. Cleary.

Petition relating to a Variance allowing only standby chlorination to be used in Milton's water delivery system (Sessional Paper No. P-269) (Tabled September 24, 1997) Mr T. Chudleigh.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 24, 1997) Mr B. Johnson (Perth) and Mr J. Parker.

Petitions relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 24, 1997) Mr D. Christopherson, Mr J. Gerretsen and Mr F. Miclash.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille pour prévoir des lignes directrices sur les aliments pour les enfants et pour promouvoir l'harmonisation entre les ordonnances alimentaires au profit des enfants rendues en vertu de la Loi sur le divorce (Canada) et celles rendues en vertu de la Loi sur le droit de la famille.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 146, Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The Deputy Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bill in her office:-

Le Vice-Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de loi suivant dans son cabinet:-

Bill 156, An Act to amend certain statutes with respect to The Regional Municipality of Sudbury.

Projet de loi 156, Loi modifiant certaines lois en ce qui concerne la municipalité régionale de Sudbury.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND THIRTY-SIXTH DAY

DEUX CENT TRENTE-SIXIÈME JOUR

THURSDAY, SEPTEMBER 25, 1997

JEUDI 25 SEPTEMBRE 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Shea moved,

M. Shea propose,

That in the opinion of this House, since the Humber River is the largest watershed of the nine river systems in Metropolitan Toronto, and

Since the history of the Humber River is one that parallels the growth and development of Toronto, and

Since the Humber River is currently home to many outstanding recreational, educational and tourist facilities, and

Since the Province of Ontario through the Minister of Natural Resources is a signatory to "The Canadian Heritage Rivers System Charter" which is a voluntary national program that for the last 13 years has recognized and promoted a total of 33 rivers in Canada including 4 in Ontario which have been deemed to be culturally and historically important;

Therefore, the Government of Ontario should recognize the importance of the Humber River to the history and character of the City of Toronto and the development of Ontario, and encourage The Canadian Heritage Rivers Board to nominate and ultimately designate the Humber River as the first Urban River in Ontario recognized under this charter, and

The Minister of Natural Resources should accept the recommendations of this nomination bid and allow for a 3 year management strategy to be put in place for the voluntary co-ordination of all concerned parties to work toward the enhancement of this precious natural resource for the benefit of all Ontarians and their future generations.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Chudleigh then moved,

Ensuite, M. Chudleigh propose,

That in the opinion of this House, given that plant breeding and the science of biology (the study of living organisms) have been used for years in enhancing the quality of our food supply and are critical to the long term economic and environmental sustainability of a safe agriculture and food industry in Ontario, and

Given the understanding that agricultural biotechnology is becoming an ever emerging field of importance in transforming the global agriculture and food production industry by creating an increasingly competitive global food commodity market, and

Given that in a world of change, if government and industry fail to form strategic partnerships and lead the way as innovators towards this 21st Century industry, they face being driven out of the competitive global market place,

Therefore, the Government of Ontario should recognize the importance of safe and cost-effective biotechnology and support well-researched science in advancing Ontario's agriculture and food production to ensure the industry's viability and competitiveness in the global marketplace and continue to work with all levels of government to ensure a safe food supply for the consumer and protect Canada's high standard and world leader status as a safe supplier of food, and

The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs should provide leadership and support to Ontario biotech initiatives and recognize their importance to future opportunities for growth, jobs and investment and continue to coordinate and support biotech research and development, and to lead efforts in pursuing investment from financial institutions for biotech and its applications for the agriculture and food industry in Ontario and become the political champion of this budding technological industry of the 21st Century.

The question having been put on Mr Shea's Resolution Number 73 was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 73 de M. Shea est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, since the Humber River is the largest watershed of the nine river systems in Metropolitan Toronto, and

Since the history of the Humber River is one that parallels the growth and development of Toronto, and

Since the Humber River is currently home to many outstanding recreational, educational and tourist facilities, and

Since the Province of Ontario through the Minister of Natural Resources is a signatory to "The Canadian Heritage Rivers System Charter" which is a voluntary national program that for the last 13 years has recognized and promoted a total of 33 rivers in Canada including 4 in Ontario which have been deemed to be culturally and historically important;

Therefore, the Government of Ontario should recognize the importance of the Humber River to the history and character of the City of Toronto and the development of Ontario, and encourage The Canadian Heritage Rivers Board to nominate and ultimately designate the Humber River as the first Urban River in Ontario recognized under this charter, and

The Minister of Natural Resources should accept the recommendations of this nomination bid and allow for a 3 year management strategy to be put in place for the voluntary co-ordination of all concerned parties to work toward the enhancement of this precious natural resource for the benefit of all Ontarians and their future generations.

The question having been put on Mr Chudleigh's Resolution Number 70 was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 70 de M. Chudleigh est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, given that plant breeding and the science of biology (the study of living organisms) have been used for years in enhancing the quality of our food supply and are critical to the long term economic and environmental sustainability of a safe agriculture and food industry in Ontario, and

Given the understanding that agricultural biotechnology is becoming an ever emerging field of importance in transforming the global agriculture and food production industry by creating an increasingly competitive global food commodity market, and

Given that in a world of change, if government and industry fail to form strategic partnerships and lead the way as innovators towards this 21st Century industry, they face being driven out of the competitive global market place,

Therefore, the Government of Ontario should recognize the importance of safe and cost-effective biotechnology and support well-researched science in advancing Ontario's agriculture and food production to ensure the industry's viability and competitiveness in the global marketplace and continue to work with all levels of government to ensure a safe food supply for the consumer and protect Canada's high standard and world leader status as a safe supplier of food, and

The Minister of Agriculture, Food and Rural Affairs should provide leadership and support to Ontario biotech initiatives and recognize their importance to future opportunities for growth, jobs and investment and continue to coordinate and support biotech research and development, and to lead efforts in pursuing investment from financial institutions for biotech and its applications for the agriculture and food industry in Ontario and become the political champion of this budding technological industry of the 21st Century.

1:30 P.M.

13 H 30

Following "Oral Questions", with unanimous consent, Mr Brown (Scarborough West), moved the following motion:-

That the Legislative Assembly of Ontario indicate its strong support for the induction of Team Canada 1972 into the Hockey Hall of Fame.

And the question having been put, the motion was declared carried.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Bill 84, Fire Protection and Prevention Act, 1996 (Sessional Paper No. P-197) (Tabled September 25, 1997) Mr D. Caplan.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled September 25, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 25, 1997) Mr B. Johnson (Perth) and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 25, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 25, 1997) Mr M. Gravelle.

Petitions relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled September 25, 1997) Mrs M. Boyd and Mr D. Christopherson.

Petition relating to a Crematorium at Jane and Steeles (Sessional Paper No. P-315) (Tabled September 25, 1997) Mr M. Sergio.

Petition relating to Hamilton Plastimet Fire (Sessional Paper No. P-319) (Tabled September 25, 1997) Mr D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND THIRTY-SEVENTH DAY

MONDAY, SEPTEMBER 29, 1997

DEUX CENT TRENTE-SEPTIÈME JOUR

LUNDI 29 SEPTEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on Monday, September 29, 1997, Tuesday, September 30, 1997 and Wednesday, October 1, 1997 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 105 and 106.

PETITIONS

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled September 29, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled September 29, 1997) Ms S. Martel.

MOTIONS

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

PÉTITIONS

Petitions relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 29, 1997)
Mr R. Bartolucci, Mrs M. Boyd, Mr D. Duncan, Mr J. Gerretsen and Mr W. Lessard.

Petition relating to Outlining the details of the funding model in Bill 160 (Sessional Paper No. P-320)
(Tabled September 29, 1997) Mr H. Danford.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

6:30 P.M.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned
at 9:30 p.m.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

18 H 30

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 21 h 30, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND THIRTY-
EIGHTH DAY
TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1997**

**DEUX CENT TRENTE-HUITIÈME
JOUR
MARDI 30 SEPTEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled September 30, 1997) Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled September 30, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled September 30, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled September 30, 1997) Mr S. Gilchrist.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled September 30, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled September 30, 1997) Mr D. Boushy.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled September 30, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Port Arthur General Hospital (Sessional Paper No. P-302) (Tabled September 30, 1997) Mrs L. McLeod.

Petition relating to Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-313) (Tabled September 30, 1997) Mr T. Hudak.

Petition relating to Bill 142, Social Assistance Reform Act, 1997 (Sessional Paper No. P-316) (Tabled September 30, 1997) Mr G. Morin.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled September 30, 1997) Mr R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de

Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government.

1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes.

During the debate, as a result of disruptions, the Speaker ordered all Galleries to be cleared.

The debate continued, and after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND THIRTY-
NINTH DAY
WEDNESDAY, OCTOBER 1, 1997**

**DEUX CENT TRENTE-NEUVIÈME
JOUR
MERCREDI 1^{er} OCTOBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Rollins from the Standing Committee on Administration of Justice presented the

M. Rollins du Comité permanent de l'administration de la justice présente le

Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 155, An Act proclaiming Victims of Violent Crime Commemoration Week,

the title of which is amended to read "An Act proclaiming Victims of Violent Crime Week."

Mrs Elliott from the Standing Committee on Resources Development presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act.

The motion having been put, was carried on the following division:-

AYES / POUR - 56

Baird
Boushy
Carroll
Chudleigh
Cunningham
Danford
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Galt
Harnick

Jordan
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole

Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Snobelen
Sterling
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer

rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 155, Loi proclamant la Semaine de commémoration des victimes de crimes de violence,

M^{me} Elliott du Comité permanent du développement des ressources présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale.

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - Continued

Harris
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)

Ouellette
Palladini
Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross

Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 38

Agostino
Bartolucci
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Cordiano
Crozier
Cullen

Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Lessard
Marchese

Martin
McLeod
North
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Wildman
Wood
(Cochrane North)

Pursuant to the Order of the House of September 17, 1997, the Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 septembre 1997, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Fort William (Mrs McLeod) to withdraw unparliamentary language.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande à la députée de Fort William, M^{me} McLeod de retirer les propos non-parlementaires.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme la députée refuse d'obéir, le Président la désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to User Fees on Prescription Medicine (Sessional Paper No. P-44) (Tabled October 1, 1997) Mr A. Curling.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled October 1, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled October 1, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled October 1, 1997) Mr T. Hudak and Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled October 1, 1997) Mr R. Bartolucci and Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Duncan moved,

M. Duncan propose,

Whereas the Mike Harris government has introduced Bill 96, the so-called Tenant Protection Act, that will gut rent controls in Ontario, raise tenants' rents and make it easier to demolish their homes; and

Whereas Bill 96 is only part of the Conservative's attack on affordable housing that includes cancelling over 390 non-profit housing projects and dumping the massive cost of social housing onto Ontario's municipalities; and

Whereas tenants across the province have denounced Bill 96 during public hearings; and

Whereas the Tory dominated legislative committee refused to support Liberal amendments that would have maintained strong tenant protections; and

Whereas during the York South by-election in May, 1996 Mike Harris promised that "Rent Control will Continue" and that "Tenant protection will be improved under the Mike Harris government"; and

Whereas Liberal Leader Dalton McGuinty has committed to scrapping Bill 96 and replacing it with meaningful rent controls;

Therefore, this House calls on the Mike Harris government to stop its attack on affordable housing and to immediately withdraw Bill 96, the Tenant Protection Act.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 28

Bartolucci

Curling

Morin

Bisson

Duncan

Patten

Bradley

Gerretsen

Pouliot

Brown

Grandmaître

Pupatello

(Algoma-Manitoulin)

Kormos

Ramsay

Christopherson

Lalonde

Ruprecht

Cleary

Lankin

Silipo

AYES / POUR - Continued

Conway
Crozier
Cullen

Laughren
Marchese
Martel

Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 55

Baird
Bassett
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
Munro
Newman

O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Preston
Rollins
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Sterling
Turnbull
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes.

During the debate, the Acting Speaker, (Mr Johnson (Perth)) requested the member for Cochrane South (Mr Bisson) to come to order.

Pendant le débat, le président par intérim, M. Johnson (Perth), demande au député de Cochrane-Sud, M. Bisson de se comporter.

The member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

During the debate, as a result of disruptions, the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) ordered all Galleries to be cleared.

The debate continued, and after some time,

Le débat se poursuit et après quelque temps,

Pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FORTIETH
DAY**

**DEUX CENT QUARANTIÈME
JOUR**

THURSDAY, OCTOBER 2, 1997

JEUDI 2 OCTOBRE 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Johnson (Perth) moved,

M. Johnson (Perth) propose,

That in the opinion of this House, since past provincial governments have been known to spend well beyond their means, and that these overspending practices have placed the people and the province of Ontario in a precarious fiscal position, and

Since responsible governments should be able to spend within the means available to them, and that the present government under the leadership of the Honourable Mike Harris intends to balance the budget by the year 2000-2001,

Therefore, after balancing the Provincial Budget, the Government of Ontario should recognize the importance of ensuring that future governments do not place the Province of Ontario in fiscal difficulty, and should introduce balanced budget legislation that would prohibit deficits in future Provincial Budgets, require the government to dissolve within 90 days of the presentation of an unbalanced Budget, or overspending a Budget, and require the people of Ontario to approve borrowing through a province-wide referendum that includes a repayment schedule for the principal and the interest if the government needs to borrow funds.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Parker then moved,

Ensuite, M. Parker propose,

Second Reading of Bill 159, An Act to regulate the keeping of Exotic Animals.

Deuxième lecture du projet de loi 159, Loi visant à réglementer la garde d'animaux exotiques.

The question having been put on Mr Johnson's (Perth) Resolution Number 71, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 71 de M. Johnson (Perth) est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That, in the opinion of this House, since past provincial governments have been known to spend well beyond their means, and that these overspending practices have placed the people and the province of Ontario in a precarious fiscal position, and

Since responsible governments should be able to spend within the means available to them, and that the present government under the leadership of the Honourable Mike Harris intends to balance the budget by the year 2000-2001,

Therefore, after balancing the Provincial Budget, the Government of Ontario should recognize the importance of ensuring that future governments do not place the Province of Ontario in fiscal difficulty, and should introduce balanced budget legislation that would prohibit deficits in future Provincial Budgets, require the government to dissolve within 90 days of the presentation of an unbalanced Budget, or overspending a Budget, and require the people of Ontario to approve borrowing through a province-wide referendum that includes a repayment schedule for the principal and the interest if the government needs to borrow funds.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 159, An Act to regulate the keeping of Exotic Animals, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du Projet de loi 159, Loi visant à réglementer la garde d'animaux exotiques, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 2, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled October 2, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled October 2, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled October 2, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to St. Clair College (Sessional Paper No. P-318) (Tabled October 2, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled October 2) Mr R. Bartolucci.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government, when Bill 149 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs;

That the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall be authorized to meet to consider the bill for four days during the next recess;

That all proposed amendments shall be tabled with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. on the fifth calendar day following the final day of consideration referred to in the previous paragraph;

That the Committee shall further be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill for one day during the said recess; and that the Committee shall be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment that day until the completion of clause-by-clause consideration;

At 5:00 p.m. on that day, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House on the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief Whip of a recognized Party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding, "Deferred Votes;"

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 37

Baird
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
DeFaria
Ecker
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Hastings

Johnson
(Don Mills)
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
Mushinski
Newman
O'Toole
Parker
Rollins
Sampson
Saunderson

Shea
Sheehan
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 15

Bisson
Christopherson
Colle
Cordiano
Curling

Kormos
Laughren
Lessard
Marchese
Martel

Pouliot
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FORTY-
FIRST DAY
MONDAY, OCTOBER 6, 1997**

**DEUX CENT QUARANTE ET
UNIÈME JOUR
LUNDI 6 OCTOBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Tilson from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Tilson du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto. Pursuant to the Order of the House of September 8, 1997, the Bill is Ordered for Third Reading.

Projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto. Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 septembre 1997, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on Tuesday, October 7, 1997 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall meet from 6:30 p.m. to 12:00 midnight on Wednesday, October 8, 1997 for the purpose of considering government business.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall meet from 6:30 p.m. to 12:00 midnight on Thursday, October 9, 1997 for the purpose of considering government business.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Rent Control Legislation (Sessional Paper No. P-64) (Tabled October 6, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 6, 1997) Mrs H. Johns.

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled October 6, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled October 6, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled October 6, 1997) Mr G. Phillips.

Petition relating to Northwestern Hospital (Sessional Paper No. P-305) (Tabled October 6, 1997) Mr G. Kennedy.

Petition relating to St. Clair College (Sessional Paper No. P-318) (Tabled October 6, 1997) Mr D. Duncan.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size, when Bill 160 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be referred to the Standing Committee on Administration of Justice;

That the Committee shall be authorized to meet to consider the bill for eight days during the next recess;

That all proposed amendments shall be tabled with the Clerk of the Committee by 5:00 p.m. on the seventh calendar day following the final day of consideration referred to in the previous paragraph;

That the Committee shall further be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill after Routine Proceedings until 6:00 p.m., and from 7:00 p.m. to 9:30 p.m., on the first regularly scheduled meeting day of the Committee following the tabling of the proposed amendments;

That the Committee shall further be authorized to meet for clause-by-clause consideration of the bill after Routine Proceedings on the second regularly scheduled meeting day of the Committee following the tabling of the proposed amendments; and that the Committee shall be authorized to meet beyond its normal hour of adjournment on that day until the completion of clause-by-clause consideration;

At 5:00 p.m. on that second day of clause-by-clause consideration, those amendments which have not yet been moved shall be deemed to have been moved, and the Chair of the Committee shall interrupt the proceedings and shall, without further debate or amendment, put every question necessary to dispose of all remaining sections of the bill and any amendments thereto. Any divisions required shall be deferred until all remaining questions have been put and taken in succession with one 20-minute waiting period allowed pursuant to Standing Order 127(a);

That the Committee shall report the bill to the House on the first Sessional day that reports from Committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration. In the event that the Committee fails to report the bill on the date provided, the bill shall be deemed to have been passed by the Committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Administration of Justice, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That the vote on third reading of the bill may, at the request of any chief Whip of a recognized Party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding, "Deferred Votes;"

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Arnott	Hudak	Rollins
Baird	Johns	Ross
Bassett	Johnson	Runciman
Beaubien	(Don Mills)	Sampson
Boushy	Johnson	Saunderson
Brown	(Perth)	Shea
(Scarborough West)	Jordan	Sheehan
Carroll	Kells	Skarica
Clement	Klees	Smith
Danford	Martiniuk	Snobelen
Doyle	Maves	Spina
Elliott	McLean	Sterling
Eves	Munro	Stewart
Fisher	Murdoch	Tsubouchi
Flaherty	Mushinski	Tumbull
Ford	Newman	Vankoughnet
Fox	O'Toole	Villeneuve
Froese	Ouellette	Witmer
Galt	Palladini	Wood
Gilchrist	Parker	(London South)
Harnick	Pettit	Young
Hastings	Preston	

NAYS / CONTRE - 28

Bartolucci	Duncan	Marchese
Bisson	Grandmaître	Martin
Boyd	Gravelle	McLeod
Caplan	Hoy	Miclash
Churley	Kennedy	Morin
Colle	Kwinter	Pouliot
Conway	Lalonde	Silipo
Cordiano	Lankin	Wildman
Crozier	Laughren	
Cullen	Lessard	

The House then adjourned at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FORTY-
SECOND DAY
TUESDAY, OCTOBER 7, 1997**

**DEUX CENT QUARANTE-
DEUXIÈME JOUR
MARDI 7 OCTOBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled October 7, 1997) Mr D. Ramsay.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled October 7, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled October 7, 1997) Mr T. Clement and Mr F. Klees.

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled October 7, 1997) Mr B. Crozier.

Petitions relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled October 7, 1997) Mrs M. Boyd and Ms M. Churley.

Petition relating to Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-313) (Tabled October 7, 1997) Mr T. Hudak.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled October 7, 1997) Mr D. Caplan.

Petition relating to The Queensway between Highway 416 and Moodie Drive (Sessional Paper No. P-322) (Tabled October 7, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Stopping the underfunding of nursing homes and homes for the aged (Sessional Paper No. P-323) (Tabled October 7, 1997) Mr D. Christopherson.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of September 17, 1997, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 17 septembre 1997, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Arnott	Grimmett	Ouellette
Baird	Harnick	Palladini
Bassett	Hastings	Parker
Beaubien	Hudak	Pettit
Boushy	Jackson	Preston
Brown	Johns	Rollins
(Scarborough West)	Johnson	Ross
Carr	(Don Mills)	Runciman
Chudleigh	Johnson	Sampson
Clement	(Perth)	Shea
Danford	Jordan	Sheehan
DeFaria	Kells	Smith
Doyle	Klees	Sterling
Elliott	Leach	Stewart
Eves	Leadston	Tascona
Fisher	Martiniuk	Tsubouchi
Flaherty	Maves	Turnbull
Ford	McLean	Vankoughnet
Fox	Munro	Villeneuve
Froese	Murdoch	Wood
Galt	Newman	(London South)
Gilchrist	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 34

Bartolucci	Cullen	Lessard
Bisson	Duncan	Martel
Boyd	Gerretsen	McLeod
Bradley	Grandmaître	Miclash
Caplan	Gravelle	Pouliot
Castrilli	Hoy	Pupatello
Christopherson	Kennedy	Ramsay
Churley	Kormos	Sergio
Cleary	Kwinter	Wildman
Conway	Lalonde	Wood
Cordiano	Lankin	(Cochrane North)
Crozier	Laughren	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government having been read,

In accordance with the Order of the House passed on October 2, 1997, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

AYES / POUR - 61

Arnott
Baird
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Gilchrist
Grimmett
Hardeman
Harnick
Hastings
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch

Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Pettit
Preston
Rollins
Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Smith
Sterling
Stewart
Tascona
Tumbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 38

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson

Cullen
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kennedy

Martel
McLeod
Miclash
Morin
Phillips
Pouliot
Pupatello

18 H 30

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales,

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 octobre 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

NAYS / CONTRE - Continued

Churley	Kormos	Ramsay
Cleary	Kwinter	Sergio
Colle	Lalonde	Silipo
Conway	Lankin	Wildman
Cordiano	Laughren	Wood
Crozier	Lessard	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs pursuant to the Order of the House of October 2, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 octobre 1997.

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size having been read,

À l'appel de l'ordre du jour concernant la suite du débat ajourné sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes,

In accordance with the Order of the House passed on October 6, 1997, the Speaker put the question forthwith on the motion which question was carried on the following division:-

Le Président met la motion aux voix immédiatement, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 octobre 1997, et cette motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 62

Arnott	Gilchrist	Newman
Baird	Grimmett	O'Toole
Bassett	Hardeman	Ouellette
Beaubien	Harnick	Palladini
Boushy	Hastings	Parker
Brown	Hudak	Pettit
(Scarborough West)	Jackson	Preston
Carr	Johns	Rollins
Chudleigh	Johnson	Runciman
Clement	(Don Mills)	Sampson
Cunningham	Johnson	Shea
Danford	(Perth)	Sheehan
DeFaria	Jordan	Smith
Doyle	Kells	Sterling
Elliott	Klees	Stewart

AYES / POUR - Continued

Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt

Leach
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch

Tascona
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 38

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cordiano
Crozier

Cullen
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Lessard

Martel
McLeod
Miclash
Morin
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice pursuant to the Order of the House of October 6, 1997.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 octobre 1997.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 158, An Act to amend the Education Act to allow non-resident owners or tenants of residential property to vote for members of district school boards and school authorities.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en vue de permettre aux propriétaires ou locataires non résidents d'un bien résidentiel de voter lors de l'élection des membres des conseils scolaires de district et des administrations scolaires.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois ordonné pour la troisième lecture.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 158, An Act to amend the Education Act to allow non-resident owners or tenants of residential property to vote for members of district school boards and school authorities.

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en vue de permettre aux propriétaires ou locataires non résidents d'un bien résidentiel de voter lors de l'élection des membres des conseils scolaires de district et des administrations scolaires.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FORTY-
THIRD DAY**

WEDNESDAY, OCTOBER 8, 1997

**DEUX CENT QUARANTE-
TROISIÈME JOUR**

MERCREDI 8 OCTOBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 153, An Act to provide more protection for animals by amending the Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 153, Loi prévoyant une protection accrue des animaux en modifiant la Loi sur la Société de protection des animaux de l'Ontario. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Beaubien from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Beaubien du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill Pr90, An Act respecting the City of York.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill Pr87, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled October 8, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled October 8, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled October 8, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-313) (Tabled October 8, 1997) Mr T. Hudak.

Petition relating to Bill 142, Social Assistance Reform Act, 1997 (Sessional Paper No. P-316) (Tabled October 8, 1997) Mr G. Morin.

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled October 8, 1997) Mr J. Bradley, Mr M. Gravelle, Mr T. Martin and Mrs L. McLeod.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

Mr Wildman moved,

M. Wildman propose,

Whereas, the Minister of Education and Training has said that the provincial government intends to take a further \$1 billion away from the education of Ontario children; and

Whereas the Mike Harris Conservative government appears determined to provoke a work stoppage by Ontario teachers, thereby disrupting the education of Ontario students; and

Whereas Bill 160, the Education Quality Improvement Act, removes the right of school boards to raise revenue for the purpose of funding local schools and meeting local students' needs; and

Whereas the Minister of Education and Training has stated that the future role of school boards will be limited to negotiating teachers' salaries and benefits while the provincial government limits boards' funds; and

Whereas Ontario teachers should enjoy all the rights to collectively bargain terms and conditions of work that are enjoyed by other Ontario workers, including an unrestricted right to strike; and

Whereas the Mike Harris Conservative government has created uncertainty about the level of funding that will be provided to school boards for the purpose of educating Ontario children;

Therefore be it resolved that the Legislative Assembly of Ontario calls on the Mike Harris Conservative government to withdraw Bill 160, the Education Quality Improvement Act; to restore the right to local school boards and teachers' federations to negotiate local, quality learning conditions for Ontario students; and to make public the new funding formula and the exact dollar amounts to be allocated for educating students across the province.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 34

Bisson	Duncan	Martin
Boyd	Grandmaître	McLeod
Bradley	Gravelle	Miclash
Castrilli	Hampton	Morin
Christopherson	Kennedy	Phillips
Churley	Kormos	Pouliot
Cleary	Kwinter	Ramsay
Conway	Lalonde	Silipo
Cordiano	Lankin	Wildman
Crozier	Laughren	Wood
Cullen	Lessard	(Cochrane North)
Curling	Martel	

NAYS / CONTRE - 61

Arnott	Gilchrist	Ouellette
Baird	Grimmett	Palladini
Bassett	Harnick	Parker
Beaubien	Harris	Pettit
Boushy	Hodgson	Rollins
Brown	Hudak	Ross
(Scarborough West)	Jackson	Runciman
Carr	Johns	Saunderson
Carroll	Johnson	Shea
Chudleigh	(Brantford)	Sheehan
Clement	Johnson	Skarica
Cunningham	(Don Mills)	Smith
Danford	Johnson	Spina
DeFaria	(Perth)	Sterling
Doyle	Jordan	Tilson
Ecker	Klees	Turnbull
Eves	Leach	Vankoughnet
Fisher	Martiniuk	Villeneuve
Flaherty	McLean	Wetlaufer
Ford	Munro	Witmer
Froese	Murdoch	Wood
Galt	O'Toole	(London South)

The House then adjourned at 6:15 p.m.

À 18 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 115, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Finance and by making complementary amendments to other statutes.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Mr Turnbull moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

18 H 30

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille pour prévoir des lignes directrices sur les aliments pour les enfants et pour promouvoir l'harmonisation entre les ordonnances alimentaires au profit des enfants rendues en vertu de la Loi sur le divorce (Canada) et celles rendues en vertu de la Loi sur le droit de la famille.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Santé.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 115, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou en abrogeant certaines lois dont l'application relève du ministère des Finances et en apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

M. Turnbull propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned
at 11:50 p.m.

À 23 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FORTY-
FOURTH DAY
THURSDAY, OCTOBER 9, 1997**

**DEUX CENT QUARANTE-
QUATRIÈME JOUR
JEUDI 9 OCTOBRE 1997**

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Martiniuk moved,

M. Martiniuk propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should request the Ministry of Transportation to amend regulation 628 of the Highway Traffic Act, to include mandatory safety checks on used leased vehicles.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Amott then moved,

Ensuite, M. Amott propose,

That in the opinion of this House, the Government of Ontario should commit itself to a 25 year debt retirement plan, with five year interim targets, such that the Province of Ontario is free from its net debt by the year 2025.

At 11:43 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 95(e), the Acting Speaker (Ms Churley) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on Mr Martiniuk's Resolution Number 74, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 74 de M. Martiniuk est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should request the Ministry of Transportation to amend regulation 628 of the Highway Traffic Act, to include mandatory safety checks on used leased vehicles.

The question having been put on Mr Amott's Resolution Number 72, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 72 de M. Amott est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Government of Ontario should commit itself to a 25 year debt retirement plan, with five year interim targets, such that the Province of Ontario is free from its net debt by the year 2025.

1:30 P.M.

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Wettlaufer from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes. Ordered for Third Reading.

Mr O'Toole from the Standing Committee on the Ombudsman presented the Committee's Third Report 1997 (Sessional Paper No. 589) (Tabled October 9, 1997).

The Speaker delivered the following ruling:-

On Wednesday, October 8, 1997, the member for Algoma (Mr Wildman) raised a question of privilege with respect to the distribution of municipal financial information by the Ministry of Municipal Affairs and Housing. The member contended that his privileges had been breached because this information was made available to him later than it was made available to government members, certain municipal officials, and the press.

I have had an opportunity to review our precedents and parliamentary authorities dealing with generally similar kinds of situations.

I want to draw several rulings to the attention of the House. First, on March 1, 1989, Speaker Edighoffer ruled that there was no point of privilege in circumstances where it was alleged that government members were going to receive a briefing that Opposition members were not going to receive at the same time.

Second, on June 8, 1992, it was alleged that an Opposition critic had received certain information from a government ministry later in the day than had been promised. Speaker Warner ruled as follows:

I must regrettably inform the member that while he has not lost a privilege, indeed he speaks of something that could be described as a courtesy, which apparently was not extended to him on this particular occasion.

And finally, the same Speaker ruled on July 8, 1993 that it was not a matter of privilege that a member did not receive a ministerial statement at the same time as it had been distributed to the Opposition critics.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Wettlaufer du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 140, Loi créant la Commission des services financiers de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois. Ordonné pour la troisième lecture.

Turning to the matter raised by the member for Algoma, I appreciate that the member would have preferred that all members could have received the information at the same time. However, the Speaker cannot require the government to release such information -- or to release it at a certain time. There is nothing in our rules or our practice that would permit the Speaker to control the dissemination of that kind of information. It is clear from any number of previous Speakers' rulings that these types of situations do not amount to a *prima facie* case of privilege.

Let me make this point, however. In a written submission to me on this matter, the Government House Leader acknowledged that a more co-ordinated distribution of the information in question would have been desirable. I agree, and to quote a previous Speaker, these kinds of administrative discourtesies do give rise to "a valid grievance of which the government should take serious note". I am certain that, in future, every care will be taken to prevent a recurrence of situations similar to the one on which I have just ruled.

In closing, I thank the member for Algoma for bringing this matter to my attention.

During "Oral Questions", due to disruptions, the Speaker directed a stranger to withdraw from the Public Gallery.

Again during "Oral Questions", due to disruptions, the Speaker directed a stranger to withdraw from the Public Gallery.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Restoring equitable health care funding across Windsor and Essex County (Sessional Paper No. P-226) (Tabled October 9, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to Funding of prevention services provided by the Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-273) (Tabled October 9, 1997) Mr D. Christopherson.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled October 9, 1997) Mr T. Hudak and Mr F. Klees.

Petition relating to Rescinding Bill 7 which allows hiring of replacement workers (Sessional Paper No. P-283) (Tabled October 9, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Public consultation with Ontarians on the future of TVO/TFO (Sessional Paper No. P-291) (Tabled October 9, 1997) Mr M. Gravelle.

Petition relating to Women's College Hospital (Sessional Paper No. P-292) (Tabled October 9, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Marilyn Manson (Sessional Paper No. P-312) (Tabled October 9, 1997) Mr J. Baird.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of May 29, 1997, the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) interrupted the proceedings.

As a result of disruptions, the Speaker ordered all Galleries to be cleared.

The Speaker then put the question, which motion was carried on the following division:-

Arnott
Baird
Bassett
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Gilchrist
Hardeman
Hamick
Hastings

Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Martiniuk
Maves
Munro
Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Preston

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 29 mai 1997, le président par intérim, M. Johnson (Perth) interrompt les délibérations.

Ensuite, le Président met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 56

Rollins
Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Smith
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 24

Boyd
Bradley

Duncan
Gerretsen

Phillips
Pouliot

NAYS / CONTRE - Continued

Caplan	Hampton	Sergio
Christopherson	Kennedy	Silipo
Churley	Kwinter	Wildman
Conway	Laughren	Wood
Cordiano	Lessard	(Cochrane North)
Cullen	Martel	
Curling	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.**18 H 30**

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 115, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Finance and by making complementary amendments to other statutes.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 115, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou en abrogeant certaines lois dont l'application relève du ministère des Finances et en apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille pour prévoir des lignes directrices sur les aliments pour les enfants et pour promouvoir l'harmonisation entre les ordonnances alimentaires au profit des enfants rendues en vertu de la Loi sur le divorce (Canada) et celles rendues en vertu de la Loi sur le droit de la famille.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 102, An Act to improve community safety by amending the Change of Name Act, the Ministry of Correctional Services Act and the Police Services Act.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 102, Loi visant à accroître la sécurité de la collectivité en modifiant la Loi sur le changement de nom, la Loi sur le ministère des Services correctionnels et la Loi sur les services policiers.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr65, An Act respecting the City of Hamilton.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr84, An Act respecting Japanese Canadian Cultural Centre.

Bill Pr87, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto.

Bill Pr90, An Act respecting the City of York.

The following Bills were read the third time and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une troisième fois et adoptés:-

Bill Pr65, An Act respecting the City of Hamilton.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr84, An Act respecting Japanese Canadian Cultural Centre.

Bill Pr87, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto.

Bill Pr90, An Act respecting the City of York.

The following Bill was read the third time and was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 112, An Act to observe two minutes of silence on Remembrance Day.

Projet de loi 112, Loi visant l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir.

Mr Johnson (Don Mills) moved,

M. Johnson (Don Mills) propose,

That, notwithstanding Standing Order 6(a), when the House adjourns today, it shall stand adjourned until Monday, November 17, 1997.

A debate arose and, after some time, the motion was declared carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

On motion by Mr Johnson (Don Mills),

Sur la motion de M. Johnson (Don Mills),

Ordered, That, notwithstanding the Order of the House dated October 9, 1996, Ms Churley, member for the Electoral District of Riverdale, be appointed Deputy Speaker and Chair of Committee of the Whole House; that Mr Johnson, member for the Electoral District of Perth, be appointed First Deputy Chair of the Committee of the Whole House; and that Mr Morin, member for the Electoral District of Carleton East, be appointed Second Deputy Chair of the Committee of the Whole House.

Mr Johnson (Don Mills) moved, That the House do now adjourn.

M. Johnson (Don Mills) propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

In accordance with the Order of the House of October 9, 1997, the House then adjourned at 11:50 p.m. until Monday, November 17, 1997.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 9 octobre 1997, la chambre a ensuite ajourné ses travaux 23 h 50 jusqu'au lundi 17 novembre 1997.

**TWO HUNDRED AND FORTY-
FIFTH DAY**

MONDAY, NOVEMBER 17, 1997

**DEUX CENT QUARANTE-
CINQUIÈME JOUR**

LUNDI 17 NOVEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

Following "Prayers", the Speaker requested the member for Ottawa West (Mr Cullen) to come to order.

À la fin de la période des «Prières», le Président demande au député de Ottawa-Ouest M. Cullen de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

REPORTS BY COMMITTEES

Ms Castrilli from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes. Pursuant to the Order of the House of September 16, 1997, the Bill is Ordered for Third Reading.

Mr Young from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government. Hon. E. Eves. Pursuant to the Order of the House of October 2, 1997, the Bill is Ordered for Third Reading.

INTRODUCTION OF BILLS

On motion by Mr Flaherty, Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7,

RAPPORTS DES COMITÉS

M^{me} Castrilli du Comité permanent des affaires sociales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois. Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 septembre 1997, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

M. Young du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales. L'hon. E. Eves. Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 octobre 1997, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Sur la motion de M. Flaherty, le projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le

1997 and to make a complementary amendment to the Education Act was introduced and read the first time on the following division:-

27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation est présenté et lu une première fois à la suite du vote suivant:-

AYES / POUR - 75

Amott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Harnick
Harris
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole

Ouellette
Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Smith
Snobelen
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 41

Agostino
Bisson
Boyd
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Cordiano
Crozier

Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lankin
Laughren
Lessard
Marchese

McLeod
Miclash
Morin
North
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo

NAYS / CONTRE - Continued

Curling
Duncan
Gerretsen

Martel
Martin
McGuinty

Wildman
Wood
(Cochrane North)

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 162, An Act to amend the Public Transportation and Highway Improvement Act to name Highway 416 Veterans' Memorial Parkway. Mr J. Baird.

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois:-

Projet de loi 162, Loi modifiant la Loi sur l'aménagement des voies publiques et des transports en commun pour nommer la voie publique 416 Promenade commémorative des anciens combattants. M. J. Baird.

MOTIONS

On motion by Mr Sterling,

Ordered, That notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 107 and 108; and that the House will commence at 11:00 a.m. on Thursday, November 20, 1997 to discuss ballot item number 105 only.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Cochrane North (Mr Wood) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Hamilton Centre (Mr Christopherson) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

The Speaker then requested the member for Fort York (Mr Marchese) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député de Cochrane-Nord, M. Wood de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Hamilton-Centre, M. Christopherson de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

Ensuite, le Président demande au député de Fort York, M. Marchese de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

The Speaker then requested the member for Windsor-Riverside (Mr Lessard) to come to order.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Ensuite, le Président demande au député de Windsor-Riverside, M. Lessard de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

During "Oral Questions", due to disruptions, the Speaker ordered the Public Galleries to be cleared.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on October 10, 1997:-

Bill 67, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Health.

Bill 99, An Act to secure the financial stability of the compensation system for injured workers, to promote the prevention of injury and disease in Ontario workplaces and to revise the Workers' Compensation Act and make related amendments to other Acts.

Bill 102, An Act to improve community safety by amending the Change of Name Act, the Ministry of Correctional Services Act and the Police Services Act.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Procureur général.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 10 octobre 1997:-

Projet de loi 67, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Santé.

Projet de loi 99, Loi assurant la stabilité financière du régime d'indemnisation des travailleurs blessés, favorisant la prévention des lésions et des maladies dans les lieux de travail en Ontario et révisant la Loi sur les accidents du travail et apportant des modifications connexes à d'autres lois.

Projet de loi 102, Loi visant à accroître la sécurité de la collectivité en modifiant la Loi sur le changement de nom, la Loi sur le ministère des Services correctionnels et la Loi sur les services policiers.

Bill 112, An Act to observe two minutes of silence on Remembrance Day.

Projet de loi 112, Loi visant l'observation de deux minutes de silence le jour du Souvenir.

Bill 115, An Act to reduce red tape by amending or repealing certain statutes administered by the Ministry of Finance and by making complementary amendments to other statutes.

Projet de loi 115, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant ou en abrogeant certaines lois dont l'application relève du ministère des Finances et en apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Bill 128, An Act to amend the Family Law Act to provide for child support guidelines and to promote uniformity between orders for the support of children under the Divorce Act (Canada) and orders for the support of children under the Family Law Act.

Projet de loi 128, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille pour prévoir des lignes directrices sur les aliments pour les enfants et pour promouvoir l'harmonisation entre les ordonnances alimentaires au profit des enfants rendues en vertu de la Loi sur le divorce (Canada) et celles rendues en vertu de la Loi sur le droit de la famille.

Bill 136, An Act to provide for the expeditious resolution of disputes during collective bargaining in certain sectors and to facilitate collective bargaining following restructuring in the public sector and to make certain amendments to the Employment Standards Act and the Pay Equity Act.

Projet de loi 136, Loi prévoyant le règlement rapide des différends lors des négociations collectives dans certains secteurs, facilitant les négociations collectives à la suite de la restructuration dans le secteur public et apportant certaines modifications à la Loi sur les normes d'emploi et à la Loi sur l'équité salariale.

Bill 158, An Act to amend the Education Act to allow non-resident owners or tenants of residential property to vote for members of district school boards and school authorities.

Projet de loi 158, Loi modifiant la Loi sur l'éducation en vue de permettre aux propriétaires ou locataires non résidents d'un bien résidentiel de voter lors de l'élection des membres des conseils scolaires de district et des administrations scolaires.

Bill Pr65, An Act respecting the City of Hamilton.

Bill Pr78, An Act respecting the City of Scarborough.

Bill Pr84, An Act respecting Japanese Canadian Cultural Centre.

Bill Pr87, An Act respecting the Korean Canadian Cultural Association of Metropolitan Toronto.

Bill Pr90, An Act respecting the City of York.

**The House then adjourned
at 6:00 p.m.**

**À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.**

**TWO HUNDRED AND FORTY-
SIXTH DAY**

TUESDAY, NOVEMBER 18, 1997

**DEUX CENT QUARANTE-
SIXIÈME JOUR**

MARDI 18 NOVEMBRE 1997

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

MOTIONS

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

Avec le consentement unanime, la motion suivante est proposée sans préavis:-

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, An humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

We Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of the Honourable Robert C. Rutherford, as Integrity Commissioner, as provided in section 23 of the *Members' Integrity Act, 1994*, S.O. 1994, chapter 38, to hold office under the terms and conditions of the said Act commencing December 1, 1997.

The Speaker delivered the following rulings:-

Yesterday, the member for Algoma (Mr. Wildman) and the member for St. Catharines (Mr. Bradley) raised a matter of privilege relating to advertisements sponsored by the government that address issues concerning Bill 160 and the recent province-wide work stoppage by teachers.

Both members asserted that the advertisements convey their messages in highly partisan terms, to the extent that the ad campaign amounts to an unfair and abusive use of public funds, funds that are not available to all sides in this House.

Because of the alleged advantage taken of this uneven distribution of opportunity, it was asserted by the members that their privileges had been breached.

The members for Cochrane South, Fort William, Scarborough-Agincourt and the Government House Leader also made submissions. I have carefully reviewed those comments and the materials that were provided to me.

I want to say that this point of privilege revolves around an issue that is not new to this Chamber. Government advertising has increasingly been a source of concern and complaint for members ever since it has been embraced by governments of the day as a method of communicating with the general public. Indeed, the members who spoke to this point have all been members of governments that have themselves been subject to the very complaint that underlies this point of privilege.

Privilege, as set out in our Standing Orders and in the parliamentary texts, is a very special thing. Its essence is that each of us has a right to be here, in this Chamber; to speak to and vote on the issues of the day; to be free from intimidation or obstruction in doing our parliamentary work; for the Assembly to be free from contempt, and to have those privileges protected.

As your Speaker, I must determine, if asked to do so, if any member's entitlement to these very extraordinary parliamentary benefits has been threatened, or if the proceedings of the Legislature have been reflected upon or presumed in a manner that amounts to a contempt of the House.

That is a very imposing duty, but it is also a very imposing test.

The test for a successful case of privilege must surely be, "How does the event or activity aggrieved of prevent either the member, or parliament itself, from performing its functions? Or, does this activity call the Assembly and its honour and integrity into disrepute?"

In the case at hand, does the ad campaign complained about impede any of us, as M.P.P.'s, in our functions? Does the campaign call the role of the legislature into question, or criticize it, or anticipate it?

In my view it does none of these things. The ads may represent an aggressive challenge to opposing views put forward by others, but I do not believe they caused any of us to come here without the uncontested ability to continue the debate on this issue, nor can it be argued that the respect due to this House is diminished by the wording of the ads. Therefore I find that a *prima facie* case of privilege has not been made out.

Before concluding, I wish to make an observation.

On previous occasions, I have expressed concern about the nature, tone and propriety of advertisements or similar distributions made by the government. I continue to hold those reservations and strongly encourage this and any future government to consider the power and influence that they wield when they send their messages to the broad public.

I ask for the indulgence of the House to allow me to make a brief statement respecting the public galleries.

Members of the public have the opportunity to observe first hand the legislative process by attending the public galleries. This attendance though is contingent upon compliance with the rules as clearly outlined on the gallery passes. For example, one such rule states "demonstrations are not permitted in the building including the galleries. This includes the display of signs, banners, buttons or other activities". Another says that "Visitors must refrain from applause or making any interruption or disturbance." There is no ambiguity about what is acceptable and unacceptable behaviour. The gallery is not a place for demonstrations or protest.

As stated in my earlier ruling, the essence of Parliamentary Privilege is that members must be free from intimidation or obstruction in doing our parliamentary work and members have the right to have these privileges protected on both sides of the House. When the public in the galleries cause disruptions, they impede the progress of business in this House and, in extreme cases, offend the privileges of members. It is my role to protect those privileges, and it falls to me to remedy these situations when they occur.

Public causing disruptions from the galleries will be asked to leave. In the case of an individual standing and yelling out, he or she is asked to leave and the gallery cautioned. However, when it appears that such individual outbursts are part of a larger demonstration, I am sure members can appreciate that there is a limit to the number of cautions that can reasonably be given before the entire gallery must be cleared.

Demonstrations are certainly a part of the democratic process of this Province and I have encouraged and accommodated these demonstrations outside, on the front lawn of the Legislature.

But inside this place, protest and demonstration is completely unacceptable. This Chamber is the forum for considered debate, and the public gallery the place from which to observe that debate.

During "Oral Questions", as a result of disruptions, the Speaker ordered all Galleries to be cleared and the House was recessed for 15 minutes.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled November 18, 1997) Mr E. Hardeman.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled November 18, 1997) Mr P. Preston.

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled November 18, 1997) Ms S. Martel.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 18, 1997) Mr F. Micalash.

Petition relating to Naming Highway 416 The Veterans' Memorial Parkway (Sessional Paper No. P-324) (Tabled November 18, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Amending the Regulatory Tobacco Act (Sessional Paper No. P-325) (Tabled November 18, 1997) Mr T. Barrett.

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of June 2, 1997, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled November 18, 1997) Mr E. Hardeman.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled November 18, 1997) Mr P. Preston.

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled November 18, 1997) Ms S. Martel.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 18, 1997) Mr F. Micalash.

Petition relating to Naming Highway 416 The Veterans' Memorial Parkway (Sessional Paper No. P-324) (Tabled November 18, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Amending the Regulatory Tobacco Act (Sessional Paper No. P-325) (Tabled November 18, 1997) Mr T. Barrett.

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 juin 1997, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

Arnott
 Baird
 Barrett
 Beaubien
 Boushy
 Carroll
 Chudleigh
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo
 Hamick
 Hastings

Hodgson
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Jordan
 Klees
 Leach
 Leadston
 Martiniuk
 Maves
 McLean
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Pettit

Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Saunderson
 Shea
 Skarica
 Smith
 Sterling
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 36

Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Conway
 Crozier
 Cullen
 Duncan

Gerretsen
 Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Laughren
 Lessard
 Marchese
 Martel
 Martin

McLeod
 Miclash
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Ruprecht
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FORTY-
SEVENTH DAY
WEDNESDAY, NOVEMBER 19, 1997**

**DEUX CENT QUARANTE-
SEPTIÈME JOUR
MERCREDI 19 NOVEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Grandmaître from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Annual Report 1996-1997 and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 603) (Tabled November 19, 1997).

M. Grandmaître du Comité permanent des comptes publics présente le Rapport annuel 1996-1997 du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 603) (déposé le 19 novembre 1997).

On motion by Mr Grandmaître,

Sur la motion de M. Grandmaître,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

Pursuant to Standing Order 32(d), the Committee requested a comprehensive response from the government.

Conformément à l'article 32(d) du Règlement, le comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale au rapport.

Mr Martiniuk from the Standing Committee on Administration of Justice presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Martiniuk du Comité permanent de l'administration de la justice présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size.

Projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 61

**Amott
Baird
Barrett**

**Guzzo
Hardeman
Harnick**

**Parker
Pettit
Ross**

AYES / POUR - Continued

Bassett
Beaubien
Boushy
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
Doyle
Ecker
Elliott
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Hodgson
Johns
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini

Runciman
Sampson
Shea
Sheehan
Spina
Sterling
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 44

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary
Conway
Crozier
Cullen
Curling

Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hampton
Hoy
Kennedy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lankin
Laughren
Lessard
Marchese
Martel
Martin

McGuinty
McLeod
Miclash
Morin
North
Patten
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

Pursuant to the Order of the House of October 6, 1997, this Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 octobre 1997, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr91, An Act respecting The London Community Foundation. Mr B. Wood (London South).

During "Oral Questions", the Speaker requested the member for Ottawa West (Mr Cullen) to come to order.

Pendant la période des «Questions orales», le Président demande au député d'Ottawa-Ouest, M. Cullen de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

The Speaker then requested the member for Rainy River (Mr Hampton) to come to order.

Ensuite, le Président demande au député de Rainy River, M. Hampton de se comporter.

The member having refused was named by the Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

Comme le député refuse d'obéir, le Président le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled November 19, 1997) Mr M. Beaubien, Mr P. North and Mr W. Wetlaufer.

Petition relating to Keeping Principals and Vice-Principals as members of the Ontario Teachers' Federation (Sessional Paper No. P-256) (Tabled November 19, 1997) Mrs L. McLeod.

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 19, 1997) Mr J. Cleary, Mr B. Johnson (Perth), Ms S. Martel and Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Naming Highway 416 The Veterans' Memorial Parkway (Sessional Paper No. P-324) (Tabled November 19, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Workers Clinics and Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-326) (Tabled November 19, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled November 19, 1997) Mrs M. Boyd.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto.

During the debate, due to disruptions, the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) directed a stranger to withdraw from the Public Gallery.

Again during the debate, due to disruptions, the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) ordered the West Gallery to be cleared.

The Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) then requested the member for Lake Nipigon (Mr Pouliot) to come to order.

The member having refused was named by the Acting Speaker and directed to withdraw from the service of the House for the balance of the day's sitting.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of September 8, 1997, the Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

Ensuite, le Président par intérim, M. Johnson (Perth) demande au député du Lac Nipigon, M. Pouliot de se comporter.

Comme le député refuse d'obéir, le Président par intérim le désigne par son nom et l'ordonne de se retirer du service de l'Assemblée pour le reste du jour de la séance.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 8 septembre 1997, le président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Arnott
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
DeFaria
Doyle
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett

Guzzo
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski

Newman
O'Toole
Ouellette
Parker
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Sterling
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wilson
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 34

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan

Gerretsen
Grandmaître
Gravelle
Hoy
Kormos
Kwinter
Lankin

McLeod
Miclash
Morin
Phillips
Pupatello
Ramsay
Ruprecht

NAYS / CONTRE - Continued

Castrilli	Laughren	Sergio
Churley	Lessard	Silipo
Cleary	Marchese	Wildman
Conway	Martel	Wood
Cordiano	Martin	(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND FORTY-EIGHTH DAY

THURSDAY, NOVEMBER 20, 1997

DEUX CENT QUARANTE-HUITIÈME JOUR

JEUDI 20 NOVEMBRE 1997

**PRAYERS
11:00 A.M.**

**PRIÈRES
11 H**

Mr Newman moved,

M. Newman propose,

That in the opinion of this House, the government of Ontario should extend its program for rebate of the Land Transfer Tax for all first-time home buyers who purchase a newly constructed home to include first-time home buyers who purchase a resale home, and extend the rebate program through to March 31, 1999, and increase the \$200,000 purchase price ceiling from the Land Transfer Tax rebate through the Ontario Home Ownership Savings Plan for buyers in the Greater Toronto Area, and the Minister of Finance should accept the provisions of this resolution and include them as part of the 1998 Ontario Budget.

The question having been put on Mr Newman's Resolution Number 75, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 75 de M. Newman est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the government of Ontario should extend its program for rebate of the Land Transfer Tax for all first-time home buyers who purchase a newly constructed home to include first-time home buyers who purchase a resale home, and extend the rebate program through to March 31, 1999, and increase the \$200,000 purchase price ceiling from the Land Transfer Tax rebate through the Ontario Home Ownership Savings Plan for buyers in the Greater Toronto Area, and the Minister of Finance should accept the provisions of this resolution and include them as part of the 1998 Ontario Budget.

1:30 P.M.

13 H 30

Mr Hodgson delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Supplementary Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1998 and recommends them to the Legislative Assembly.

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions supplémentaires de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 19th November 1997.

Toronto, le 19 novembre 1997.

(Sessional Paper No. 3, Attorney General; Community and Social Services; Education and Training; Finance; Health; Management Board Secretariat; Municipal Affairs and Housing; Transportation.)

(Document parlementaire n° 3, Procureur général; Services sociaux et communautaires; Éducation et Formation; Finances; Santé; Secrétariat du Conseil de gestion; Affaires Municipales et Logement; Transports.)

Ordered, That the message of the Administrator together with the Supplementary Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 61(a).

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that yesterday the Clerk received the Forty-sixth Report/quarante-sixième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Tabled November 19, 1997) (Sessional Paper No. 602).

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Tilson from the Standing Committee on General Government presented the Committee's report as follows and moved its adoption:-

M. Tilson du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité et propose l'adoption comme suit:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda.

Projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficience et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement.

The motion having been put, was carried on the following division:-

La motion, mise aux voix, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 58

Arnott	Hardeman	Sampson
Baird	Harnick	Shea
Barrett	Hodgson	Sheehan
Bassett	Hudak	Smith
Brown	Jackson	Snobelen
(Scarborough West)	Johnson	Spina
Carroll	(Don Mills)	Sterling
Chudleigh	Johnson	Stewart
Clement	(Perth)	Tascona
Cunningham	Klees	Tilson
Danford	Leach	Tsubouchi
Doyle	Marland	Turnbull
Elliott	Martiniuk	Vankoughnet
Fisher	Maves	Villeneuve
Flaherty	Munro	Wettlaufer
Ford	Murdoch	Wilson
Fox	Mushinski	Witmer
Froese	Newman	Wood
Gilchrist	O'Toole	(London South)
Grimmett	Ouellette	Young
Guzzo	Runciman	

NAYS / CONTRE - 31

Agostino	Grandmaître	Patten
Bartolucci	Gravelle	Phillips
Bisson	Hoy	Pouliot
Bradley	Kennedy	Pupatello
Caplan	Kormos	Ramsay
Castrilli	Kwinter	Ruprecht
Christopherson	Laughren	Sergio
Churley	Marchese	Silipo
Colle	Martel	Wildman
Conway	Martin	
Cordiano	North	

Pursuant to the Order of the House of September 16, 1997, this Bill is Ordered for Third Reading.

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 septembre 1997, ce projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

Mr Patten from the Standing Committee on Public Accounts presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Patten du Comité permanent des comptes publics présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 74, An Act to amend the Audit Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 74, Loi modifiant la Loi sur la vérification des comptes publics. Ordonné pour la troisième lecture.

Mr Kennedy from the Standing Committee on Estimates reported the following Resolutions:-

Resolved, That Supply in the following amounts and to defray the expenses of the following ministries and offices be granted to Her Majesty for the fiscal year ending March 31, 1998:-

MINISTRY OF HEALTH

1401	Ministry Administration	\$	124,136,700
1402	Institutional Health		7,705,411,000
1403	Health Insurance		6,148,162,700
1404	Mental Health		728,375,400
1405	Population Health and Community Services		982,637,700
1406	Long Term Care		2,378,431,500

OFFICE OF THE PREMIER

2401	Office of the Premier	\$	2,758,700
------	-----------------------	----	-----------

MINISTRY OF NATURAL RESOURCES

2101	Ministry Administration	\$	48,860,500
2102	Science and Information Resources		55,202,400
2103	Natural Resource Management		127,344,600
2104	Field Services		125,208,100

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

301	Ministry Administration	\$	76,917,200
302	Agencies, Boards and Commissions		7,948,100
303	Justice Services		286,223,200
304	Legal Services to Crown		91,961,900
305	Courts Administration		271,049,900

MINISTRY OF INTERGOVERNMENTAL AFFAIRS

1501	Ministry Administration	\$	1,740,800
1502	Federal and Interprovincial Relations		2,872,600

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING

1001	Ministry Administration	\$	26,523,900
1002	Elementary and Secondary Education		5,820,524,900
1003	Postsecondary Education		3,037,538,300
	Training and Employment		267,579,100

PETITIONS**PÉTITIONS**

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled November 20, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled November 20, 1997) Mr B. Johnson (Perth).

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled November 20, 1997) Mr F. Klees.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 20, 1997) Mr B. Wildman.

Petition relating to Workers Clinics and Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-326) (Tabled November 20, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled November 20, 1997) Mrs M. Boyd.

Petition relating to Red Cross Pay Equity issue (Sessional Paper No. P-328) (Tabled November 20, 1997) Mr T. Martin.

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR**

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le 27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation.

During the debate, due to disruptions, the Deputy Speaker directed a stranger to withdraw from the Public Gallery and the House was recessed for 5 minutes.

Due to further disruptions, the Speaker then ordered the East and West Galleries to be cleared.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FORTY-
NINTH DAY**
MONDAY, NOVEMBER 24, 1997

**DEUX CENT QUARANTE-
NEUVIÈME JOUR**
LUNDI 24 NOVEMBRE 1997

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

The Speaker addressed the House as follows:-

Standing Order 62(a) provides that "the Standing Committee on Estimates shall present one report with respect to all of the Estimates and Supplementary Estimates considered pursuant to Standing Orders 59 and 61 no later than the third Thursday in November of each calendar year".

The House not having received a report from the Standing Committee on Estimates for certain ministries on Thursday, 20 November 1997, as required by the Standing Orders of this House, pursuant to Standing Order 62(b) the Estimates and Supplementary Estimates before the Committee, of the Ministry of Health, the Ministry of the Attorney General, the Ministry of Education and Training, the Ministry of Transportation, the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation, the Ministry of Environment and Energy and the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs are deemed to be passed by the Committee and are deemed to be reported to and received by the House.

Accordingly, the Estimates and Supplementary Estimates (1997-1998) of the following ministries were deemed to be passed by the Standing Committee on Estimates and were deemed to be reported to and received by the House:-

MINISTRY OF HEALTH

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1405	Population Health and Community Services	\$	106,229,300
------	--	----	-------------

MINISTRY OF THE ATTORNEY GENERAL

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

304	Legal Services to Crown	\$	1,170,400
305	Courts Administration		6,814,300

MINISTRY OF EDUCATION AND TRAINING

(SUPPLEMENTARY ESTIMATES ONLY)

1003	Postsecondary Education	\$	71,991,300
------	-------------------------	----	------------

MINISTRY OF TRANSPORTATION

2701	Ministry Administration	\$	40,422,200
2702	Policy and Planning		15,820,500
2703	Safety and Regulation		128,425,900
2704	Delivery		2,140,425,300

SUPPLEMENTARY ESTIMATES

2704	Delivery	\$	26,611,200
------	----------	----	------------

MINISTRY OF CITIZENSHIP, CULTURE AND RECREATION

601	Ministry Administration	\$	20,326,600
602	Citizenship, Culture and Recreation Services		248,389,000

MINISTRY OF ENVIRONMENT AND ENERGY

1101	Ministry Administration	\$	36,997,600
1102	Environmental and Energy Services		43,306,500
1103	Environmental Control		84,547,700
1104	Utility Planning		184,896,000

MINISTRY OF AGRICULTURE, FOOD AND RURAL AFFAIRS

101	Ministry Administration	\$	18,840,000
102	Agricultural Services and Rural Affairs		51,084,200
103	Food Industry		20,450,200
104	Education, Research and Laboratory Services		62,417,100
105	Policy and Farm Finance		267,308,600

REPORTS BY COMMITTEES**RAPPORTS DES COMITÉS**

Mr Bartolucci from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 61(c), the Supplementary Estimates (1997-1998) of the following ministries and offices not selected for consideration are deemed passed by the Committee and reported to the House in accordance with the terms of the Standing Order and deemed to be received and concurred in:-

MINISTRY OF COMMUNITY AND SOCIAL SERVICES

702	Adults' and Children's Services	\$	199,530,000
-----	---------------------------------	----	-------------

MINISTRY OF FINANCE

1204	Fiscal and Financial Policy	\$	900,000,000
1207	Property Assessment		21,228,300

MANAGEMENT BOARD SECRETARIAT

1803	Business Services and Corporate Controllershship	\$	30,000,000
------	--	----	------------

MINISTRY OF MUNICIPAL AFFAIRS AND HOUSING

1904	Social Housing	\$	215,892,800
------	----------------	----	-------------

INTRODUCTION OF BILLS**DÉPÔT DES PROJETS DE LOI**

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 163, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act. Mr G. Morin

Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario. M. G. Morin.

MOTIONS

On motion by Mr Sterling,

Ordered, That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on November 24, 25, 26, 1997 and December 1, 2, 3, 4, 8, 9, 10 and 11, 1997 for the purpose of considering government business.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the following substitutions be made to the membership of the following Standing Committees:-

Standing Committee on Administration of Justice

Mr Ouellette for Mr Flaherty
Mr Stewart for Mr Guzzo

Standing Committee on Estimates

Mr Young for Mr Grimmett

Standing Committee on Finance and Economic Affairs

Mr Guzzo for Mr Young
Mr Baird for Ms Bassett

Standing Committee on General Government

Mr O'Toole for Mr Tilson

Standing Committee on Government Agencies

Mr Grimmett for Mr Baird

Standing Committee on the Legislative Assembly

Mrs Mushinski for Mr Clement

Standing Committee on the Ombudsman

Mr Beaubien for Mr O'Toole

Standing Committee on Public Accounts

Mr Young for Mr Grimmett

Standing Committee on Regulations and Private Bills

Mr Boushy for Mr Beaubien

Standing Committee on Resources Development**Mr Preston for Mr Ouellette****Standing Committee on Social Development****Mr Parker for Mr O'Toole**

PETITIONS**PÉTITIONS****Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled November 24, 1997) Mr D. Boushy.****Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled November 24, 1997) Mr B. Wildman.****Petition relating to Marilyn Manson (Sessional Paper No. P-312) (Tabled November 24, 1997) Mr J. Baird.****Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 24, 1997) Ms A. Castrilli, Mr J. Cleary, Mr D. Duncan and Mrs L. McLeod.****Petition relating to Holding a province-wide referendum on Bill 160 (Sessional Paper No. P-329) (Tabled November 24, 1997) Mrs L. McLeod.****Pétition ayant rapport à la Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Sessional Paper No. P-330) (Tabled November 24, 1997) Mr G. Morin.****Petition relating to Supporting Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-331) (Tabled November 24, 1997) Mr R. Johnson (Brantford).**

ORDERS OF THE DAY**ORDRE DU JOUR****Opposition Day****Jour de l'opposition****With unanimous consent, in the absence of Mr McGuinty, Mrs McLeod moved,****Avec le consentement unanime, en l'absence de M. McGuinty, M^{me} McLeod propose,****Whereas education is our future and whereas Bill 160 and funding cuts will compromise that future; and****Whereas the parents, teachers and students of Ontario have shown the government that they will not allow their futures to be sacrificed for tax cuts and will not allow the Government to bankrupt Ontario's Education system; and****Whereas you cannot improve achievement by lowering standards, cutting any more money from the education system or removing thousands of teachers from our schools and whereas, students, parents, teachers want re-investment in Education rather than a reduction in funding; and**

Whereas, Ontario Liberal Leader Dalton McGuinty has pledged to repeal Bill 160 and restore partnership in education;

Therefore, be it resolved that

this legislature recognize that teachers play the most important role in our children's formal education; and

this legislature calls on the Minister of Education, the Premier and the Cabinet to back away from their plan to cut any more money from our schools and our children's education; and

this legislature supports the Education Improvement Commission's finding that no more money should be cut from education and that any savings which can be found should be immediately re-invested into our schools; and

this legislature understands that firing thousands of teachers and removing millions of dollars will increase class sizes, eliminate programs and reduce contact time between teachers and students, therefore destroying quality education rather than improving it; and

this legislature believes a quality education is more important than a tax cut; and

this legislature instruct the Minister of Education and Training to withdraw Bill 160.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 35

Agostino
Bartolucci
Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Christopherson
Churley
Cleary
Colle
Conway
Cordiano

Crozier
Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Grandmaître
Hampton
Hoy
Kormos
Kwinter
Lalonde
Lessard
Martin

McGuinty
McLeod
Miclash
Morin
Phillips
Pouliot
Pupatello
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 64

Arnott
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)

Hastings
Hodgson
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)

Parker
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Saunderson

NAYS / CONTRE - Continued

Carr
 Chudleigh
 Cunningham
 Danford
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo
 Hamick

Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 McLean
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini

Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

The House then adjourned
 at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite
 ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le 27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned
 at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite
 ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND FIFTIETH**DAY****TUESDAY, NOVEMBER 25, 1997****DEUX CENT CINQUANTIÈME****JOUR****MARDI 25 NOVEMBRE 1997****PRAYERS****1:30 P.M.****PRIÈRES****13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg to inform the House that today I have laid upon the table the 1997 Annual Report of the Provincial Auditor (Sessional Paper No. 1) (Tabled November 25, 1997).

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters. Hon. E. Eves.

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales. L'hon. E. Eves.

MOTIONS

With unanimous consent, the following motion was moved without notice:-

On motion by Mr Sterling,

Ordered, That an humble Address be presented to the Lieutenant Governor in Council as follows:-

"To the Lieutenant Governor in Council:-

We, Her Majesty's most dutiful and loyal subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, now assembled, request the appointment of Ann Cavoukian, current interim Information and Privacy Commissioner, to act as interim Information and Privacy Commissioner until May 30, 1998 or until the Legislative Assembly appoints a permanent Information and Privacy Commissioner, whichever is earlier."

And, That the Address be engrossed and presented to the Lieutenant Governor in Council by the Speaker.

PETITIONS

Petitions relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled November 25, 1997) Mr W. Lessard and Mr A. McLean.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled November 25, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 25, 1997) Mr R. Bartolucci, Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin), Ms S. Martel, Mr M. Sergio and Mr B. Wildman.

Petition relating to Red Cross Pay Equity issue (Sessional Paper No. P-328) (Tabled November 25, 1997) Mr T. Martin.

PÉTITIONS

ORDERS OF THE DAY

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of September 16, 1997, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

ORDRE DU JOUR

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 septembre 1997, la Vice-Présidente interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 67

Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carr
Carroll
Clement
Cunningham
Danford
Doyle

Hardeman
Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)

Parker
Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Spina
Sterling

AYES / POUR - Continued

Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo

Klees
Leach
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette

Stewart
Tascona
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 35

Bartolucci
Bisson
Bradley
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Colle
Conway
Cordiano
Cullen
Duncan

Gerretsen
Grandmaître
Hampton
Kormos
Kwinter
Lankin
Lessard
Marchese
Martel
Martin
McGuinty
McLeod

Miclash
Morin
North
Patten
Phillips
Pouliot
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.
18 H 30

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le 27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
FIRST DAY**

WEDNESDAY, NOVEMBER 26, 1997

**DEUX CENT CINQUANTE ET
UNIÈME JOUR**

MERCREDI 26 NOVEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 165, An Act to amend the Human Rights Code to enhance Equal Opportunity in Employment in the Municipal and Non-Profit Sectors. Mr J. Hastings.

Projet de loi 165, Loi visant à modifier le Code des droits de la personne de manière à accroître l'égalité des chances d'emploi dans le secteur municipal et celui des entreprises exploitées sans but lucratif. M. J. Hastings.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 26, 1997) Mr T. Arnott, Mr G. Kennedy and Mr T. Ruprecht.

Pétition ayant rapport à la Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Sessional Paper No. P-330) (Tabled November 26, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to the Opposition to increasing taxes in Prescott-Russell (Sessional Paper No. P-332) (Tabled November 26, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Procureur général.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
SECOND DAY**

THURSDAY, NOVEMBER 27, 1997

**DEUX CENT CINQUANTE-
DEUXIÈME JOUR**

JEUDI 27 NOVEMBRE 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

**PRIÈRES
10 H**

Mr Morin moved,

M. Morin propose,

Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act.

Deuxième lecture du projet de loi 163, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mrs Elliott then moved,

Ensuite, M^{me} Elliott propose,

That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should request the Ministry of Intergovernmental Affairs to petition Canada Post Corporation to treat under Section 35 of the Canada Post Corporation Act Members of the Legislative Assembly and Municipal Councillors of Ontario in the same manner as federal Members of Parliament and request the Canada Post Corporation exempt them from the ban of economy unaddressed admail and allow delivery of not more than four (4) "householder" mailings per year.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 163, An Act to amend the Ontario Lottery Corporation Act, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Administration of Justice.

La motion portant deuxième lecture du Projet de loi 163, Loi modifiant la Loi sur la Société des loteries de l'Ontario, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

The question having been put on Mrs Elliott's Resolution Number 83, it was declared carried.

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 83 de M^{me} Elliott est déclarée adoptée.

And it was,

Resolved, That in the opinion of this House, the Legislative Assembly of Ontario should request the Ministry of Intergovernmental Affairs to petition Canada Post Corporation to treat under Section 35 of the Canada Post Corporation Act Members of the Legislative Assembly and Municipal Councillors of Ontario in the same manner as federal Members of Parliament and request the Canada Post Corporation exempt them from the ban of economy unaddressed admail and allow delivery of not more than four (4) "householder" mailings per year.

1:30 P.M.

13 H 30

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 166, An Act to protect Persons from Liability in respect of Voluntary Emergency Medical or First Aid Services. Mr S. Gilchrist.

Projet de loi 166, Loi visant à exonérer les personnes de la responsabilité concernant des services médicaux ou des premiers soins fournis bénévolement en cas d'urgence. M. S. Gilchrist.

Bill 167, An Act to change the name of the geographic township of Creighton in the Territorial District of Sudbury to Creighton-Davies, and to make a consequential amendment to the Territorial Division Act. Mr F. Laughren.

Projet de loi 167, Loi visant à remplacer le nom du canton géographique de Creighton dans le district territorial de Sudbury par celui de Creighton-Davies, et apportant une modification corrélative à la Loi sur la division territoriale. M. F. Laughren.

Bill 168, An Act to Protect our Children's Education and Defend Local Democracy. Mr H. Hampton.

Projet de loi 168, Loi visant à protéger l'éducation de nos enfants et à défendre la démocratie locale. M. H. Hampton.

Mr Wildman then moved,

That leave be given to introduce a Bill entitled An Act to Protect our Children's Education and Defend Local Democracy and that the same be now read the first time which motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 46

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Cordiano
 Crozier
 Cullen

Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Grandmaître
 Hampton
 Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Lessard
 Marchese
 Martel
 Martin

McGuinty
 McLeod
 Miclash
 Morin
 North
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 68

Amott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Guzzo
 Hamick
 Harris
 Hodgson
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Klees
 Leach
 Marland
 Maves
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker
 Rollins

Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

Mr Bisson then moved,

That leave be given to introduce a Bill entitled An Act to Protect our Children's Education and Defend Local Democracy and that the same be now read the first time which motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 46

Agostino	Curling	Martin
Bartolucci	Duncan	McGuinty
Bisson	Gerretsen	McLeod
Boyd	Grandmaître	Miclash
Bradley	Gravelle	Morin
Brown	Hampton	North
(Algoma-Manitoulin)	Hoy	Phillips
Caplan	Kennedy	Pouliot
Castrilli	Kormos	Pupatello
Christopherson	Kwinter	Ramsay
Churley	Lalonde	Ruprecht
Cleary	Lankin	Sergio
Colle	Laughren	Silipo
Cordiano	Lessard	Wildman
Crozier	Marchese	Wood
Cullen	Martel	(Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 67

Arnott	Guzzo	Runciman
Baird	Harnick	Sampson
Barrett	Hodgson	Saunderson
Bassett	Jackson	Shea
Brown	Johns	Sheehan
(Scarborough West)	Johnson	Skarica
Carr	(Don Mills)	Smith
Carroll	Johnson	Snobelen
Chudleigh	(Perth)	Spina
Clement	Jordan	Sterling
Cunningham	Klees	Stewart
Danford	Leach	Tascona
DeFaria	Marland	Tilson
Doyle	Maves	Tsubouchi
Ecker	Munro	Turnbull
Elliott	Murdoch	Vankoughnet
Fisher	Mushinski	Villeneuve
Flaherty	Newman	Wettlaufer
Ford	O'Toole	Wilson
Fox	Ouellette	Witmer
Froese	Palladini	Wood
Galt	Parker	(London South)
Gilchrist	Rollins	Young
Grimmett	Ross	

Ms Lankin then moved,

That leave be given to introduce a Bill entitled An Act to Protect our Children's Education and Defend Local Democracy and that the same be now read the first time which motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 46

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Cordiano
 Crozier
 Cullen

Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Lessard
 Marchese
 Martel

Martin
 McGuinty
 McLeod
 Miclash
 Morin
 North
 Phillips
 Pouliot
 Papatello
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 69

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo

Hamick
 Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Klees
 Leach
 Marland
 Maves
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker
 Rollins
 Ross

Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wetlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

Mr Pouliot then moved,

That leave be given to introduce a Bill entitled An Act to Protect our Children's Education and Defend Local Democracy and that the same be now read the first time which motion was lost on the following division:-

AYES / POUR - 45

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway
 Cordiano
 Crozier

Cullen
 Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Gravelle
 Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Lessard
 Marchese
 Martel
 Martin

McGuinty
 McLeod
 Miclash
 Morin
 North
 Phillips
 Pouliot
 Papatello
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

NAYS / CONTRE - 68

Amott
 Baird
 Barrett
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo

Harnick
 Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Klees
 Leach
 Marland
 Maves
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Parker
 Rollins

Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

MOTIONS

On motion by Mr Sterling,

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mr Wettlaufer, Mrs Fisher and Mr Gilchrist exchange places in the order of precedence for private members' public business such that Mr Wettlaufer assumes ballot item 5; Mrs Fisher assumes ballot item 95 and Mr Gilchrist assumes ballot item 2; and

That, Mr Newman, Mr Hampton and Ms Churley exchange places in the order of precedence for private members' public business such that Mr Newman assumes ballot item 15; Mr Hampton assumes ballot item 4 and Ms Churley assumes ballot item 88; and

That, notwithstanding Standing Order 95(g), the requirement for notice be waived with respect to ballot items 1, 2, 3, 4, 5 and 6.

The Speaker addressed the House as follows:-

Members will be aware that there appears on today's Orders and Notices paper, notice of an Opposition Day standing in the name of Mr Hampton. Since the date specified for consideration of the motion falls within the last 8 Sessional days set out in Standing Order 6(a)(ii), the notice is therefore out of order pursuant to Standing Order 42(1)(ii) and shall be removed from the Orders and Notices paper.

By unanimous consent, Standing Order 42(1)(ii) was waived and the notice of the Opposition Day motion allowed to stand on the Orders and Notices paper.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled November 27, 1997) Mr J. Carroll.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled November 27, 1997) Mr A. Cullen.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size.

Il s'élevé un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes.

During the debate, due to disruptions, the Speaker ordered the East and West Galleries to be cleared and recessed the House for 15 minutes.

The debate continued and, at 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of October 6, 1997, the Acting Speaker (Mr Morin) interrupted the proceedings and the question having been put, the Acting Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the Liberal Party, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size be deferred until Monday, December 1, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

After some time, Mr Silipo moved the adjournment of the House, which motion was declared lost.

The debate continued and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat se poursuit et à 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 6 octobre 1997, le Président par intérim, M. Morin, interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du Parti Libéral, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes soit différé jusqu'au lundi 1^{er} décembre 1997.

En conséquence, le vote est différé.

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

Après quelque temps, M. Silipo propose l'adjournement des débats de l'Assemblée et cette motion est déclarée rejetée.

Le débat se poursuit et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
THIRD DAY**

MONDAY, DECEMBER 1, 1997

**DEUX CENT CINQUANTE-
TROISIÈME JOUR**

LUNDI 1^{er} DÉCEMBRE 1997

PRAYERS

1:30 P.M.

The Speaker informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office on November 28, 1997:-

Bill 61, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Attorney General.

Bill 96, An Act to Consolidate and Revise the Law with respect to Residential Tenancies.

Bill 142, An Act to revise the law related to Social Assistance by enacting the Ontario Works Act and the Ontario Disability Support Program Act, by repealing the Family Benefits Act, the Vocational Rehabilitation Services Act and the General Welfare Assistance Act and by amending several other Statutes.

Bill 148, An Act to deal with matters relating to the establishment of the new City of Toronto.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size was carried on the following division:-

PRIÈRES

13 H 30

Le Président avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner les projets de loi suivants dans son cabinet le 28 novembre 1997:-

Projet de loi 61, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Procureur général.

Projet de loi 96, Loi codifiant et révisant le droit de la location à usage d'habitation.

Projet de loi 142, Loi révisant la loi relative à l'aide sociale en édictant la Loi sur le programme Ontario au travail et la Loi sur le Programme ontarien de soutien aux personnes handicapées, en abrogeant la Loi sur les prestations familiales, la Loi sur les services de réadaptation professionnelle et la Loi sur l'aide sociale générale et en modifiant plusieurs autres lois.

Projet de loi 148, Loi traitant de questions se rapportant à la constitution de la nouvelle cité de Toronto.

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 81

Amott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett
 Guzzo
 Hardeman

Harnick
 Harris
 Hastings
 Hodgson
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 McLean
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Palladini

Parker
 Pettit
 Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Skarica
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 48

Agostino
 Bartolucci
 Bisson
 Boyd
 Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway
 Cordiano
 Crozier
 Cullen

Curling
 Duncan
 Gerretsen
 Grandmaître
 Gravelle
 Hampton
 Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Lessard
 Marchese
 Martel
 Martin

McGuinty
 McLeod
 Miclash
 Morin
 North
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Papatello
 Ramsay
 Ruprecht
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Following the deferred vote on Bill 160, due to disruptions, the Speaker ordered the West Gallery to be cleared and recessed the House for 15 minutes.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 1, 1997) Mr D. Boushy.

Petition relating to Withdrawal of Bill 136 (Sessional Paper No. P-290) (Tabled December 1, 1997) Mr T. Arnott.

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 1, 1997) Mr M. Colle, Mr B. Crozier, Mr M. Gravelle and Mr R. Marchese.

Petition relating to Red Cross Pay Equity issue (Sessional Paper No. P-328) (Tabled December 1, 1997) Mr T. Martin.

Petition relating to Holding a province-wide referendum on Bill 160 (Sessional Paper No. P-329) (Tabled December 1, 1997) Mr D. Ramsay.

Pétition ayant rapport à la Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Sessional Paper No. P-330) (Tabled December 1, 1997) Mr B. Grandmaître.

Petition relating to the Splitting of Bill 160 (Sessional Paper No. P-333) (Tabled December 1, 1997) Mr J. Bradley.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Opposition Day

Jour de l'opposition

With unanimous consent, in the absence of Mr Hampton, Mr Christopherson moved,

Avec le consentement unanime, en l'absence de M. Hampton, M. Christopherson propose,

Whereas the Mike Harris Conservatives in 1995 campaigned on a promise to offer Ontarians more "direct democracy"; and

Whereas Premier Harris issued a White Paper advocating citizen initiated referenda on important issues in Ontario; and

Whereas the Standing Committee on the Legislative Assembly, dominated by members of the Mike Harris Conservative Caucus recommended that the government be forced to conduct a binding referendum when the signatures of 10 percent of eligible voters are collected asking for a referendum; and

Whereas the majority report of the Standing Committee, including the then Parliamentary Assistant to the Premier, the Member for Brampton South, stated: "In an initiative, it is the citizenry, not the political elite or the media, who are determining what is an appropriate issue for a referendum"; and

Whereas parent groups throughout the province, and especially in Toronto, Peel, Hamilton, and Ottawa, initiated a petition campaign calling for a referendum on the government's Bill 160, the Education Quality Improvement Act, 1997; and

Whereas the New Democratic Party Caucus has responded to this citizens' initiative by carrying the referendum petition campaign to every corner of the province;

Therefore, this House agrees that the provincial government should hold a binding referendum on the withdrawal or repeal of Bill 160, whichever the case may be; and

That the Office of the Chief Electoral Officer shall conduct a binding referendum vote in accordance with the rules recommended by the Standing Committee on the Legislative Assembly.

A debate arising, after some time, the motion was lost on the following division:-

Un débat s'ensuit et après quelque temps, la motion est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 33

Bartolucci	Duncan	Miclash
Bisson	Grandmaître	Patten
Boyd	Gravelle	Phillips
Bradley	Hampton	Pouliot
Caplan	Kennedy	Ramsay
Christopherson	Kormos	Sergio
Churley	Kwinter	Silipo
Colle	Lankin	Wildman
Conway	Laughren	Wood
Cordiano	Marchese	(Cochrane North)
Crozier	Martel	
Curling	Martin	

NAYS / CONTRE - 69

Arnott	Grimmett	Pettit
Baird	Guzzo	Preston
Barrett	Hardeman	Rollins
Beaubien	Harnick	Runciman
Boushy	Harris	Sampson
Brown	Hastings	Shea
(Scarborough West)	Hodgson	Sheehan
Carr	Hudak	Skarica
Carroll	Jackson	Smith
Chudleigh	Johns	Snobelen
Clement	Johnson	Spina
Cunningham	(Don Mills)	Sterling
Danford	Johnson	Stewart
DeFaria	(Perth)	Tsubouchi

NAYS / CONTRE - Continued

Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist

Jordan
Klees
Leach
Leadston
Marland
Martiniuk
Munro
Mushinski
O'Toole
Ouellette
Parker

Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement.

At 9:15 p.m., pursuant to the Order of the House of September 16, 1997, the Speaker interrupted the proceedings and the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

À 21 h 15, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 septembre 1997, le Président interrompt les délibérations, la motion mise aux voix, et déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux

reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda be deferred until Tuesday, December 2, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 9:20 p.m.

contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement soit différé jusqu'au mardi 2 décembre 1997.

En conséquence, le vote est différé.

À 21 h 20, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
FOURTH DAY
TUESDAY, DECEMBER 2, 1997**

**DEUX CENT CINQUANTE-
QUATRIÈME JOUR
MARDI 2 DÉCEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Pettit from the Standing Committee on the Ombudsman presented the Committee's Fourth Report 1997 (Sessional Paper No. 615) (Tabled December 2, 1997).

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 169, An Act to amend the Family Law Act with respect to the rights of spouses in a matrimonial home. Mr D. Tilson.

Projet de loi 169, Loi modifiant la Loi sur le droit de la famille en ce qui concerne les droits des conjoints au foyer conjugal. M. D. Tilson.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr89, An Act respecting the City of Brampton. Mr J. Spina.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 96(d), Mr Hoy and Mr Phillips exchange places in the order of precedence for private members' public business.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 74

Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
Doyle
Ecker
Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman
Hamick

Harris
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Murdoch
Mushinski
Newman
O'Toole
Ouellette
Palladini
Parker

Pettit
Preston
Rollins
Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Smith
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Tilson
Tsubouchi
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 47

Agostino
Bartolucci

Cullen
Curling

McGuinty
McLeod

NAYS / CONTRE - Continued

Bisson	Duncan	Miclash
Boyd	Gerretsen	Morin
Bradley	Grandmaître	North
Brown	Gravelle	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Hampton	Phillips
Caplan	Hoy	Pouliot
Carr	Kennedy	Pupatello
Castrilli	Kormos	Ramsay
Christopherson	Kwinter	Silipo
Churley	Lankin	Skarica
Cleary	Laughren	Wildman
Colle	Lessard	Wood
Conway	Marchese	(Cochrane North)
Cordiano	Martel	
Crozier	Martin	

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 2, 1997) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Beaches casino site (Sessional Paper No. P-274) (Tabled December 2, 1997) Ms F. Lankin.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled December 2, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled December 2, 1997) Mr B. Wildman.

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 2, 1997) Mr B. Crozier and Mr W. Lessard.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled December 2, 1997) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin).

Petition relating to Red Cross Pay Equity issue (Sessional Paper No. P-328) (Tabled December 2, 1997) Mr M. Gravelle.

Petitions relating to Holding a province-wide referendum on Bill 160 (Sessional Paper No. P-329) (Tabled December 2, 1997) Mr D. Ford and Mr D. Ramsay.

Petition relating to Conducting a vote of non-confidence in the Ontario government and to call for a provincial election (Sessional Paper No. P-334) (Tabled December 2, 1997) Mrs L. McLeod.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act, when Bill 161 is next called as a government order, the Speaker shall put every question necessary to dispose of the second reading stage of the bill without further debate or amendment, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That the Order for third reading of the bill shall then immediately be called and the remainder of the Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, in the case of any division relating to any proceeding on the bill, the division bell shall be limited to 5 minutes.

A debate arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 72

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Guzzo
 Hardeman
 Harris
 Hastings
 Hodgson
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Marland
 Martiniuk
 Maves
 McLean
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette

Palladini
 Parker
 Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wetlaufer
 Wilson
 Wood

(London South)

NAYS / CONTRE - 25

Boyd	Cullen	Martin
Bradley	Curling	McLeod
Brown	Duncan	Patten
(Algoma-Manitoulin)	Kormos	Phillips
Caplan	Lalonde	Pouliot
Christopherson	Lankin	Silipo
Cleary	Laughren	Wildman
Colle	Lessard	Wood
Crozier	Marchese	(Cochrane North)

The House then adjourned
at 6:10 p.m.

À 18 h 10, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government.

After some time, the question having been put, the Deputy Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Deputy Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government be deferred until Wednesday, December 3, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

18 H 30

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, la Vice-Présidente déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé,

La Vice-Présidente donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, la Vice-Présidente s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales soit différé jusqu'au mercredi 3 décembre 1997.

En conséquence, le vote est différé.

Mr Johnson (Don Mills) moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 8:45 p.m.

M. Johnson (Don Mills) propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 20 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
FIFTH DAY
WEDNESDAY, DECEMBER 3, 1997**

**DEUX CENT CINQUANTE-
CINQUIÈME JOUR
MERCREDI 3 DÉCEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Bill Pr91, An Act respecting The London Community Foundation.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing at all stages, be remitted on Bill Pr91, An Act respecting The London Community Foundation.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis au projet de loi Pr91, An Act respecting The London Community Foundation.

MOTIONS

Mr Sterling moved,

That, notwithstanding Standing Order 6(a); the House shall continue to meet commencing Monday, December 15, 1997 until Thursday, December 18, 1997;

That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on December 15 and 16, 1997; and

That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall meet from 6:30 p.m. to 12:00 midnight on December 17, and 18, 1997 for the purpose of conducting government business, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

MOTIONS

M. Sterling propose,

On a point of order raised by the member for Algoma (Mr Wildman), the Speaker recessed the House for 10 minutes.

Upon his return the Speaker ruled that the motion to extend the meeting of the House for the Fall period did not meet the parameters of Standing Order 34 and must be moved during Orders of the Day.

DEFERRED VOTES

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

La motion portant troisième lecture du projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 67

Arnott	Guzzo	Palladini
Baird	Hardeman	Parker
Barrett	Harnick	Pettit
Bassett	Hastings	Preston
Beaubien	Hodgson	Rollins
Boushy	Hudak	Runciman
Brown	Johns	Sampson
(Scarborough West)	Johnson	Saunderson
Carr	(Don Mills)	Sheehan
Carroll	Johnson	Skarica
Chudleigh	(Perth)	Smith
Clement	Jordan	Spina
Cunningham	Kells	Sterling
DeFaria	Klees	Tilson
Doyle	Leach	Turnbull
Ecker	Leadston	Vankoughnet
Elliott	Marland	Villeneuve
Fisher	Martiniuk	Wettlaufer
Flaherty	Maves	Wilson
Fox	Munro	Witmer
Froese	Murdoch	Wood
Galt	Mushinski	(London South)
Gilchrist	Newman	Young
Grimmett	O'Toole	

NAYS / CONTRE - 42

Bartolucci	Duncan	McGuinty
Bisson	Gerretsen	McLeod
Boyd	Grandmaître	Miclash
Bradley	Gravelle	Morin

NAYS / CONTRE - Continued

Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Castrilli
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Colle
 Conway
 Crozier
 Curling

Hoy
 Kennedy
 Kormos
 Kwinter
 Lalonde
 Lankin
 Laughren
 Lessard
 Marchese
 Martel
 Martin

Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Sergio
 Silipo
 Wildman
 Wood
 (Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petitions relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 3, 1997) Mr T. Arnott and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 3, 1997) Mr D. Duncan.

Petition relating to The Queensway between Highway 416 and Moodie Drive (Sessional Paper No. P-322) (Tabled December 3, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Holding a province-wide referendum on Bill 160 (Sessional Paper No. P-329) (Tabled December 3, 1997) Mr B. Wood (London South).

Pétition ayant rapport à la Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Sessional Paper No. P-330) (Tabled December 3, 1997) Mr R. Patten.

Petition relating to Amending the Young Offender's Act (Sessional Paper No. P-335) (Tabled December 3, 1997) Mr J. Hastings.

Petition relating to the Public Accountancy Act (Sessional Paper No. P-336) (Tabled December 3, 1997) Mr B. Crozier.

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

The Order of the Day for resuming the adjourned debate on the motion for Second Reading of Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act having been read, pursuant to the Order of the House of December 2, 1997, the Acting Speaker (Mr Morin) put the question, which motion was carried on the following division:-

AYES / POUR - 65

Arnott	Guzzo	Ouellette
Baird	Hardeman	Parker
Barrett	Hastings	Pettit
Bassett	Hodgson	Preston
Beaubien	Hudak	Rollins
Boushy	Johns	Ross
Brown	Johnson	Runciman
(Scarborough West)	(Don Mills)	Saunderson
Carr	Johnson	Sheehan
Carroll	(Perth)	Skarica
Chudleigh	Jordan	Smith
Cunningham	Kells	Spina
Doyle	Klees	Tascona
Ecker	Leach	Tilson
Elliott	Leadston	Turnbull
Fisher	Marland	Vankoughnet
Flaherty	Martiniuk	Villeneuve
Ford	Maves	Wetlaufer
Fox	Munro	Wilson
Froese	Murdoch	Witmer
Galt	Mushinski	Wood
Gilchrist	Newman	(London South)
Grimmett	O'Toole	Young

NAYS / CONTRE - 9

Bradley	Gerretsen	McLeod
Colle	Grandmaître	Phillips
Duncan	Lalonde	Sergio

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Pursuant to the Order of the House of December 2, 1997, the Order for Third Reading of Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act was called forthwith.

A debate then arose on the motion for Third Reading of Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act.

Ensuite, il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le 27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of December 2, 1997, the Acting Speaker (Mr Morin) interrupted the proceedings and put the question, which motion was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 5:46 p.m.

6:30 P.M.

With unanimous consent, the House agreed to consider the motion for Second Reading of Bill 167, An Act to change the name of the geographic township of Creighton in the Territorial District of Sudbury to Creighton-Davies, and to make a consequential amendment to the Territorial Divison Act.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 167, An Act to change the name of the geographic township of Creighton in the Territorial District of Sudbury to Creighton-Davies, and to make a consequential amendment to the Territorial Divison Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent the following Bill was read the third time and was passed:-

Bill 167, An Act to change the name of the geographic township of Creighton in the Territorial District of Sudbury to Creighton-Davies, and to make a consequential amendment to the Territorial Divison Act.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 2 décembre 1997, le Président par intérim, M. Morin interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 17 h 46, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 30

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 167, Loi visant à remplacer le nom du canton géographique de Creighton dans le district territorial de Sudbury par celui de Creighton-Davies, et apportant une modification corrélative à la Loi sur la division territoriale.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Projet de loi 167, Loi visant à remplacer le nom du canton géographique de Creighton dans le district territorial de Sudbury par celui de Creighton-Davies, et apportant une modification corrélative à la Loi sur la division territoriale.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 140, Loi créant la Commission des services financiers de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Mr Jackson moved, That the House do now adjourn.

M. Jackson propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:00 p.m.

À 20 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
SIXTH DAY**

THURSDAY, DECEMBER 4, 1997

**DEUX CENT CINQUANTE-
SIXIÈME JOUR**

JEUDI 4 DÉCEMBRE 1997

**PRAYERS
10:00 A.M.**

Mr Brown (Scarborough West) moved,

Second Reading of Bill 145, An Act to provide protection against pedophiles by preventing them from working in direct contact with children.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

Mr Gilchrist then moved,

Second Reading of Bill 166, An Act to protect Persons from Liability in respect of Voluntary Emergency Medical or First Aid Services.

At 11:50 a.m., there being no further debate, pursuant to Standing Order 95(e), the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) suspended the proceedings until 12:00 noon.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 145, An Act to provide protection against pedophiles by preventing them from working in direct contact with children, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on Administration of Justice.

**PRIÈRES
10 H**

M. Brown (Scarborough-Ouest) propose,

Deuxième lecture du projet de loi 145, Loi prévoyant la protection contre les pédophiles en empêchant ceux-ci de travailler en contact direct avec des enfants.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Ensuite, M. Gilchrist propose,

Deuxième lecture du projet de loi 166, Loi visant à exonérer les personnes de la responsabilité concernant des services médicaux ou des premiers soins fournis bénévolement en cas d'urgence.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 145, Loi prévoyant la protection contre les pédophiles en empêchant ceux-ci de travailler en contact direct avec des enfants, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent de l'administration de la justice.

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 166, An Act to protect Persons from Liability in respect of Voluntary Emergency Medical or First Aid Services, it was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to Standing Committee on General Government.

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 166, Loi visant à exonérer les personnes de la responsabilité concernant des services médicaux ou des premiers soins fournis bénévolement en cas d'urgence, mise aux voix, est déclarée adoptée et le projet de loi est en conséquence lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

1:30 P.M.

13 H 30

Following remarks by Mrs McLeod, Ms Churley and Mrs Cunningham, the House, with unanimous consent, observed a moment of silence in remembrance of the tragic events at the University of Montreal, Quebec on December 6, 1989.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bills were introduced and read the first time:-

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Bill 170, An Act to amend the Milk Act.
Hon. N. Villeneuve.

Projet de loi 170, Loi modifiant la Loi sur le lait. L'hon. N. Villeneuve.

Bill 171, An Act to amend the Highway Traffic Act to require applicants for a driver's licence to complete successfully a driver training course. Mr W. Wettlaufer.

Projet de loi 171, Loi modifiant le Code de la route pour exiger que l'auteur d'une demande d'un permis de conduire termine avec succès un cours de conduite automobile. M. W. Wettlaufer

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 4, 1997) Mr P. North.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled December 4, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 4, 1997) Mr R. Bartolucci and Mr A. Cullen.

Petition relating to Workers Clinics and Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-326) (Tabled December 4, 1997) Mr D. Christopherson.

Pétition ayant rapport à la Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Sessional Paper No. P-330) (Tabled December 4, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petitions relating to the Public Accountancy Act (Sessional Paper No. P-336) (Tabled December 4, 1997) Mr C. DeFaria and Mrs L. Ross.

Petition relating to the Re-investment of savings realized through the amalgamation of school boards (Sessional Paper No. P-337) (Tabled December 4, 1997) Mr S. Gilchrist.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

After some time, the question having been put, the Speaker declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth be deferred until Monday, December 8, 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:30 P.M.

Mr Turnbull moved,

That, notwithstanding Standing Order 6(a); the House shall continue to meet commencing Monday, December 15, 1997 until Thursday, December 18, 1997;

That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on December 15 and 16, 1997; and

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le Président déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

Le Président donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance soit différé jusqu'au lundi 8 décembre 1997.

En conséquence, le vote est différé.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 30

M. Turnbull propose,

That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall meet from 6:30 p.m. to 12:00 midnight on December 17, and 18, 1997 for the purpose of conducting government business, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

A debate arose and, after some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Il s'élève un débat et après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
SEVENTH DAY
MONDAY, DECEMBER 8, 1997**

**DEUX CENT CINQUANTE-
SEPTIÈME JOUR
LUNDI 8 DÉCEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Deputy Speaker delivered the following ruling:-

Last week, the member for Algoma (Mr Wildman) raised a point of order with respect to the admissibility of Bill 164, *An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Minister of Finance or relating to taxation matters* in light of the pending consideration of Bill 149. The member for Scarborough Agincourt (Mr Phillips) and the Government House Leader contributed to the discussion of this issue. In addition, later that same week, the member for Fort William (Mrs McLeod) raised a similar point concerning the relationship of Bill 164 to Bill 160, and last week the Chair received additional written and oral submissions.

Members cited Standing Order 51 which states: "No motion, or amendment, the subject-matter of which has been decided upon, can be again proposed during the same Session." The interpretation of this Standing Order is that the House may not revisit substantially the same question twice in the same session. That is, having decided upon something once, the matter cannot again be raised. The interpretation of this Standing Order however, is quite restrictive and there are many examples of debates on variations of the same or similar subject matters being debated more than once in a session. Indeed, on April 22 the Chair ruled on a similar question being raised relating to a time allocation motion on Bill 104. Allowing a second time allocation motion at that time underscores the very tight and restrictive interpretation that Standing Order 51 undergoes when these questions are raised. In short, if a matter before the House is not substantially the same, or identical, to one already decided upon, it is not prohibited from being considered. What the House cannot do under this Standing Order is put itself in a position of voting on a question that is for all intents and purposes, identical to one already dealt with.

Now let me relate this Standing Order to the passage of legislation. Section 3 of the Statutes Act states that, "Any Act may be amended, altered or repealed by an Act passed in the same session of the Legislature." Further, in the Twenty-First edition of Erskine May at page 470 it states, "There is now no rule against the amendment or repeal of an act of the same session. Formerly it was expressly disallowed but it has been permissible since 1850." These references are not incompatible with Standing Order 51. Standing Order 51 seeks to prevent two bills that are substantially the same from being considered in the same session. Its purpose is not to prevent consideration of legislation which further amends any bill passed in the same session.

The Chair has also reviewed the 1968 ruling of Speaker Lameroux at the House of Commons of Canada. In that case, the Speaker found a bill out of order because certain of its clauses were identical to those defeated in a previous bill at third reading. This ruling served as a guideline to the Chair because, while he found the bill out of order based on the identical clauses, he also stated that in at least one case, the fact that a clause contained similar provisions to those in the previous bill "is not sufficient to justify a ruling that they are out of order."

In view of the forgoing, with respect to Bill 164, the Chair must determine whether Bill 164 or any part of it is substantially the same as Bill 149 or Bill 160. The Chair has reviewed Bill 164 and cannot find that the changes it seeks to make to Bills 149 and 160, in their eventual existence as statutes, are changes that revisit prior decisions of this House. While Bill 164 certainly makes amendments to other bills, the Chair is not convinced that it is virtually the same bill or indeed that it contains identical clauses.

Finally, I want to address the point that since both Bill 149 and Bill 160 were time allocated, the deadline for amendment had passed thereby rendering legislation that seeks to make further amendments out of order. The Chair disagrees. The deadlines set by the time allocation motions were specific to the consideration of the various stages of those bills. The deadlines were not imposed in perpetuity for any future consideration of the legislation. An Act can be amended by subsequent legislation regardless of the terms of the passage of the original Act. Obviously, this new legislation is subject to the usual scrutiny and opportunity for debate or amendment.

For these reasons, I find that Bill 164 is in order.

On a point of order raised by the member for Algoma (Mr Wildman), the Deputy Speaker recessed the House for 10 minutes.

On her return, the Deputy Speaker ruled:-

The question raised by the member for Algoma (Mr Wildman) and the member for St. Catharines (Mr Bradley) was whether Bill 164 is out of order because it was introduced prior to Royal Assent being given to Bills 160 and 149. After careful consideration and discussions, I've come to the conclusion that this would only be an impediment to Bill 164 passing before the enactment of Bills 149 and 160, but it does not prevent Bill 164 from being introduced and considered.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced and read the first time:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 172, An Act to amalgamate The Toronto Hospital and The Ontario Cancer Institute and to amend the Cancer Act. Mr S. Gilchrist.

Projet de loi 172, Loi visant à fusionner l'Hôpital de Toronto et l'Institut ontarien du cancer et à modifier la Loi sur le cancer. M. S. Gilchrist.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr94, An Act respecting The Jamaican Canadian Association. Mr M. Sergio.

MOTIONS

MOTIONS

On motion by Mr Hodgson,

Sur la motion de M. Hodgson,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(d), Mr Guzzo and Mr Grimmett exchange places in the order of precedence for private members' public business.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Third Reading of Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth was carried on the following division:-

La motion portant troisième lecture du projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 68

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Brown
(Scarborough West)
Carr
Chudleigh
Clement
Cunningham
Danford
DeFaria
Doyle
Ecker
Eves
Fisher
Flaherty

Harnick
Hastings
Hodgson
Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leach
Leadston

Palladini
Parker
Pettit
Preston
Rollins
Runciman
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tilson
Tsubouchi
Turnbull

AYES / POUR - Continued

Ford	Marland	Wettlaufer
Fox	Martiniuk	Wilson
Froese	McLean	Witmer
Galt	Munro	Wood
Gilchrist	Mushinski	(London South)
Grimmett	Newman	Young
Guzzo	O'Toole	
Hardeman	Ouellette	

NAYS / CONTRE - 30

Bartolucci	Gravelle	McLeod
Boyd	Hampton	Miclash
Bradley	Hoy	Morin
Caplan	Kennedy	Patten
Cleary	Kwinter	Phillips
Colle	Lalonde	Pupatello
Conway	Laughren	Ramsay
Curling	Lessard	Sergio
Duncan	Marchese	Silipo
Gerretsen	Martel	Wildman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

PETITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 8, 1997) Mr W. Lessard.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled December 8, 1997) Mr G. Leadston.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled December 8, 1997) Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Ontario Society for the Prevention of Cruelty to Animals Act (Sessional Paper No. P-313) (Tabled December 8, 1997) Mr T. Hudak.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled December 8, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petitions relating to the Public Accountancy Act (Sessional Paper No. P-336) (Tabled December 8, 1997) Mr G. Kennedy and Mrs L. Ross.

Petitions relating to Restoring funding levels to Malden Park and refurbishing Windsor Western hospital as a chronic care facility (Sessional Paper No. P-338) (Tabled December 8, 1997) Mr J. Gerretsen and Mrs S. Pupatello.

PÉTITIONS

**Petition relating to Red Cross Homemakers (Sessional Paper No. P-339) (Tabled December 8, 1997)
Mr D. Galt.**

The Acting Speaker (Mr Morin) informed the House that, in the name of Her Majesty the Queen, Her Honour the Lieutenant Governor had been pleased to assent to the following bills in her office:-

Bill 98, An Act to promote job creation and increased municipal accountability while providing for the recovery of development costs related to new growth.

Bill 140, An Act to establish the Financial Services Commission of Ontario and to make complementary amendments to other statutes.

Bill 149, An Act to continue the reforms begun by the Fair Municipal Finance Act, 1997 and to make other amendments respecting the financing of local government.

Bill 152, An Act to improve Services, increase Efficiency and benefit Taxpayers by eliminating Duplication and reallocating Responsibilities between Provincial and Municipal Governments in various areas and to implement other aspects of the Government's "Who Does What" Agenda.

Bill 160, An Act to reform the education system, protect classroom funding, and enhance accountability, and make other improvements consistent with the Government's education quality agenda, including improved student achievement and regulated class size.

Bill 161, An Act to provide fairness for parents and employees by providing remedies relating to the province-wide withdrawal of services by teachers between October 27 and November 7, 1997 and to make a complementary amendment to the Education Act.

Le président par intérim, M. Morin avise l'Assemblée qu'au nom de Sa Majesté la Reine, Son Honneur la lieutenant-gouverneure a eu le plaisir de sanctionner le projet de lois suivant dans son cabinet:-

Projet de loi 98, Loi visant à promouvoir la création d'emplois et à accroître la responsabilité des municipalités tout en prévoyant le recouvrement des coûts d'aménagement liés à la croissance.

Projet de loi 140, Loi créant la Commission des services financiers de l'Ontario et apportant des modifications complémentaires à d'autres lois.

Projet de loi 149, Loi continuant les réformes amorcées par la Loi de 1997 sur le financement équitable des municipalités et apportant d'autres modifications relativement au financement des administrations locales.

Projet de loi 152, Loi visant à améliorer les services, à accroître l'efficacité et à procurer des avantages aux contribuables en éliminant le double emploi et en redistribuant les responsabilités entre le gouvernement provincial et les municipalités dans divers secteurs et visant à mettre en oeuvre d'autres aspects du programme «Qui fait quoi» du gouvernement.

Projet de loi 160, Loi visant à réformer le système scolaire, à protéger le financement des classes, à accroître l'obligation de rendre compte et à apporter d'autres améliorations compatibles avec la politique du gouvernement en matière de qualité de l'éducation, y compris l'amélioration du rendement des élèves et la réglementation de l'effectif des classes.

Projet de loi 161, Loi favorisant le traitement équitable des parents et des employés en prévoyant des recours à la suite du retrait de services par les enseignants à l'échelle de la province entre le 27 octobre et le 7 novembre 1997 et apportant une modification complémentaire à la Loi sur l'éducation.

Bill 167, An Act to change the name of the geographic township of Creighton in the Territorial District of Sudbury to Creighton-Davies, and to make a consequential amendment to the Territorial Divison Act.

Projet de loi 167, Loi visant à remplacer le nom du canton géographique de Creighton dans le district territorial de Sudbury par celui de Creighton-Davies, et apportant une modification corrélative à la Loi sur la division territoriale.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

With unanimous consent, the House agreed to consider the motion for Second Reading of Bill 172, An Act to amalgamate The Toronto Hospital and The Ontario Cancer Institute and to amend the Cancer Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 172, Loi visant à fusionner l'Hôpital de Toronto et l'Institut ontarien du cancer et à modifier la Loi sur le cancer.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 172, An Act to amalgamate The Toronto Hospital and The Ontario Cancer Institute and to amend the Cancer Act.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

With unanimous consent, the following Bill was read the third time and was passed:-

Avec le consentement unanime, le projet de loi suivant est lu une troisième fois et adopté:-

Bill 172, An Act to amalgamate The Toronto Hospital and The Ontario Cancer Institute and to amend the Cancer Act.

Projet de loi 172, Loi visant à fusionner l'Hôpital de Toronto et l'Institut ontarien du cancer et à modifier la Loi sur le cancer.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on General Government.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des affaires gouvernementales.

With unanimous consent, Mr Harnick moved that Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act be considered by the Standing Committee on General Government for 1 day only at its regularly scheduled meeting times on Thursday, December 11, 1997 and that the committee be authorized to meet beyond its normal adjournment time to complete clause-by-clause consideration of the Bill on that day.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 120, An Act to reduce red tape by amending the Mining Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 120, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur les mines.

After some time, the question having been put, the Acting Speaker (Mr Johnson (Perth)) declared his opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

Après quelque temps, la motion mise aux voix, le président par intérim, M. Johnson (Perth) déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

The Acting Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

Le Président par intérim donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

During the ringing of the bells, the Acting Speaker addressed the House as follows:-

Pendant la sonnerie d'appel, le Président par intérim s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

I have received a request from the Chief Government Whip, under Standing Order 28(h), that the vote on the motion for Second Reading of Bill 120, An Act to reduce red tape by amending the Mining Act be deferred until Tuesday, December 9, 1997.

J'ai reçu une requête du Whip en chef du gouvernement, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 120, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur les mines liés à la croissance soit différé jusqu'au mardi 9 décembre 1997.

Therefore the vote is accordingly deferred.

En conséquence, le vote est différé.

Mr Harnick moved, That the House do now adjourn.

M. Harnick propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 9:15 p.m.

À 21 h 15, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
EIGHTH DAY**

TUESDAY, DECEMBER 9, 1997

**DEUX CENT CINQUANTE-
HUITIÈME JOUR**

MARDI 9 DÉCEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

Mr Hodgson delivered to the Speaker a message from His Honour the Administrator signed by his own hand, and the said message was read by the Speaker and is as follows:-

ROY MCMURTRY

The Administrator of the Government transmits Estimates of certain sums required for the services of the Province for the year ending 31st March 1998 and recommends them to the Legislative Assembly.

L'administrateur du gouvernement transmet les prévisions de certains montants nécessaires requis pour assurer les services de la province pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998 et les recommande à l'Assemblée législative.

Toronto, 9th December 1997

Toronto, le 9 décembre 1997

(Sessional Paper No. 3, Office of the Assembly; Office of the Chief Election Officer; Ombudsman Ontario; Office of the Provincial Auditor.)

(Document parlementaire n° 3, Bureau de l'Assemblée législative; Bureau du directeur général des élections; Ombudsman Ontario; Bureau du vérificateur provincial.)

Ordered, That the message of the Administrator together with the Estimates accompanying same be deemed to be referred to the Standing Committee on Estimates pursuant to Standing Order 58.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 173, An Act to amend the Fuel Tax Act and the Gasoline Tax Act. Hon. C. Hodgson.

Projet de loi 173, Loi modifiant la Loi de la taxe sur les carburants et la Loi de la taxe sur l'essence. L'hon. C. Hodgson.

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

Bill Pr95, An Act respecting Institute for Advanced Judaic Studies. Mr J. Cordiano.

DEFERRED VOTES

VOTES DIFFÉRÉS

The deferred vote on the motion for Second Reading of Bill 120, An Act to reduce red tape by amending the Mining Act was carried on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 120, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur les mines, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 99

Agostino
 Arnott
 Baird
 Barrett
 Bartolucci
 Beaubien
 Bisson
 Boyd
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Carr
 Carroll
 Christopherson
 Chudleigh
 Churley
 Cleary
 Clement
 Colle
 Conway
 Cordiano
 Crozier
 Cullen
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Duncan
 Ecker
 Elliott

Gerretsen
 Gilchrist
 Gravelle
 Grimmett
 Guzzo
 Hampton
 Hardeman
 Hamick
 Hodgson
 Hoy
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Kennedy
 Klees
 Kormos
 Lalonde
 Laughren
 Leach
 Marchese
 Marland
 Martel

Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole
 Ouellette
 Parker
 Patten
 Pettit
 Phillips
 Pouliot
 Preston
 Ramsay
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Shea
 Sheehan
 Silipo
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Villeneuve

AYES / POUR - Continued

Fisher	Martin	Wildman
Flaherty	Maves	Witmer
Ford	McGuinty	Wood
Fox	McLeod	(Cochrane North)
Froese	Miclash	Young
Galt	Morin	

NAYS / CONTRE - 0

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

PETITIONS
PÉTITIONS

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled December 9, 1997) Mr J. Hastings.

Petitions relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 9, 1997) Mr P. Hoy, Mr D. Ramsay and Mr B. Wood (London South).

Petition relating to Cuts to base funding for hospitals and the removal of hospital services (Sessional Paper No. P-214) (Tabled December 9, 1997) Mrs S. Pupatello.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled December 9, 1997) Mr J. Carroll.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 9, 1997) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Amending the Regulatory Tobacco Act (Sessional Paper No. P-325) (Tabled December 9, 1997) Mr T. Barrett.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled December 9, 1997) Mr R. Bartolucci.

Petition relating to Holding a province-wide referendum on Bill 160 (Sessional Paper No. P-329) (Tabled December 9, 1997) Mr J. Spina.

Petition relating to Thunder Bay and District long term care services (Sessional Paper No. P-340) (Tabled December 9, 1997) Mr M. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY
ORDRE DU JOUR

With unanimous consent, Orders for Concurrence in Supply for the following Ministries and Office were debated together:-

Avec le consentement unanime, les ordres d'adoption des budgets des dépenses des ministères et cabinet suivants sont débattus ensemble:-

Supply for the Ministry of Health (including supplementaries).	Budget des dépenses du ministère de la Santé (supplémentaires inclus).
Supply for the Office of the Premier.	Budget des dépenses du Cabinet du Premier ministre.
Supply for the Ministry of Natural Resources.	Budget des dépenses du ministère des Richesses naturelles.
Supply for the Ministry of the Attorney General (including supplementaries).	Budget des dépenses du ministère du Procureur général (supplémentaires inclus).
Supply for the Ministry of Intergovernmental Affairs.	Budget des dépenses du ministère des Affaires intergouvernementales.
Supply for the Ministry of Education and Training (including supplementaries).	Budget des dépenses du ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus).
Supply for the Ministry of Transportation (including supplementaries).	Budget des dépenses du ministère des Transports (supplémentaires inclus).
Supply for the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.	Budget des dépenses du ministère des Affaires Civiques, de la Culture et des Loisirs.
Supply for the Ministry of Environment and Energy.	Budget des dépenses du ministère de l'Environnement et de l'Énergie.
Supply for the Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.	Budget des dépenses du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.
After some time, Supply was concurred in as follows:-	Après quelque temps, le budget des dépenses est adopté comme suit:-
Ministry of Health (including supplementaries).	ministère de la Santé (supplémentaires inclus).
Office of the Premier.	cabinet du Premier ministre.
Ministry of Natural Resources.	ministère des Richesses naturelles.
Ministry of the Attorney General (including supplementaries).	ministère du Procureur général (supplémentaires inclus).
Ministry of Intergovernmental Affairs.	ministère des Affaires intergouvernementales.
Ministry of Education and Training (including supplementaries).	ministère de l'Éducation et de la Formation (supplémentaires inclus).
Ministry of Transportation (including supplementaries).	ministère des Transports (supplémentaires inclus).

Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

ministère des Affaires Civiques, de la Culture et des Loisirs.

Ministry of Environment and Energy.

ministère de l'Environnement et de l'Énergie.

Ministry of Agriculture, Food and Rural Affairs.

ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND FIFTY-
NINTH DAY**

WEDNESDAY, DECEMBER 10, 1997

**DEUX CENT CINQUANTE-
NEUVIÈME JOUR**

MERCREDI 10 DÉCEMBRE 1997

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

The Speaker addressed the House as follows:-

I beg leave to inform the House that today the Clerk received the Forty-seventh Report/quarante-septième rapport of the Standing Committee on Government Agencies. Pursuant to Standing Order 105(g)(9), the Report is deemed to be adopted by the House. (Sessional Paper No. 622) (Tabled December 10, 1997).

I also beg to inform the House that pursuant to section 30 of the Members' Integrity Act, 1994, I have today laid upon the table a request by the member for Hamilton Centre to the Honourable Robert C. Rutherford, Integrity Commissioner, for an opinion on whether the member for Simcoe Centre has contravened the Act or Ontario Parliamentary Convention (Sessional Paper No. 623) (Tabled December 10, 1997).

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Bill Pr89, An Act respecting the City of Brampton.

Mr Bartolucci from the Standing Committee on Estimates presented the Committee's report as follows:-

Pursuant to Standing Order 60(a), the following Estimates (1997-1998) are reported back to the House as they were not previously selected by the Committee for consideration and are deemed to be received and concurred in:-

OFFICE OF THE ASSEMBLY

201	Office of the Assembly	\$	92,563,900
202	Commission(er)'s		9,565,200

OFFICE OF THE CHIEF ELECTION OFFICER

501	Office of the Chief Election Officer	\$	830,800
-----	--------------------------------------	----	---------

OMBUDSMAN ONTARIO

2301	Ombudsman Ontario	\$	8,435,000
------	-------------------	----	-----------

OFFICE OF THE PROVINCIAL AUDITOR

2501	Office of the Provincial Auditor	\$	7,625,500
------	----------------------------------	----	-----------

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bill was introduced, read the first time and referred to the Standing Committee on Regulations and Private Bills:-

Bill Pr96, An Act respecting The Tamil Eelam Society of Canada. Mr J. Brown (Scarborough West).

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Le projet de loi suivant est présenté, lu une première fois et déferé au Comité permanent des règlements et des projets de loi privés:-

PETITIONS

PÉTITIONS

Petitions relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 10, 1997) Mr L. Jordan and Mr J. Spina.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled December 10, 1997) Mr B. Wood (London South) and Mr L. Wood (Cochrane North).

Petition relating to Request not to move the Fort Frances Ambulance Dispatch to Kenora (Sessional Paper No. P-300) (Tabled December 10, 1997) Mr H. Hampton.

Petition relating to Marilyn Manson (Sessional Paper No. P-312) (Tabled December 10, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 10, 1997) Mr P. Hoy.

Petitions relating to Restoring funding levels to Malden Park and refurbishing Windsor Western hospital as a chronic care facility (Sessional Paper No. P-338) (Tabled December 10, 1997) Mr B. Crozier and Mrs S. Pupatello.

Petition relating to Amending certain sections of Bill 160 (Sessional Paper No. P-341) (Tabled December 10, 1997) Mr M. Gravelle.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters.

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales.

After some time, the motion was carried on the following division:-

Après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 49

Arnott
Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement

Hastings
Hudak
Jackson
Johnson
(Don Mills)
Jordan
Kells
Klees
Leadston

Ross
Runciman
Sampson
Saunderson
Shea
Sheehan
Skarica
Smith
Stewart

AYES / POUR - Continued

Elliott
Eves
Fisher
Flaherty
Ford
Fox
Galt
Grimmett
Guzzo

Marland
Martiniuk
McLean
Munro
Murdoch
O'Toole
Palladini
Parker
Rollins

Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Witmer
Wood
(London South)

NAYS / CONTRE - 29

Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan
Castrilli
Christopherson
Churley
Cleary

Conway
Crozier
Cullen
Gerretsen
Hoy
Kormos
Kwinter
Lankin
Laughren
Lessard
Marchese

Phillips
Pouliot
Pupatello
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman
Wood
(Cochrane North)

And the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Finance and Economic Affairs.

En conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent des finances et des affaires économiques.

The House then adjourned at 6:05 p.m.

À 18 h 05, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Debate was resumed on the motion to extend the House Calendar.

Le débat reprend sur la motion portant prolongation du calendrier parlementaire.

After some time, pursuant to Standing Order 9(a), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(a) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

The House then adjourned at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

TWO HUNDRED AND SIXTIETH**DAY****THURSDAY, DECEMBER 11, 1997****DEUX CENT SOIXANTIÈME****JOUR****JEUDI 11 DÉCEMBRE 1997****PRAYERS****10:00 A.M.****PRIÈRES****10 H**

Mr Phillips moved,

M. Phillips propose,

That in the opinion of this House, since in September 1995 the public was told that in the incident involving the First Nations occupying Ipperwash Provincial Park that, the First Nation's claim of a burial ground had no validity; the OPP handled the situation with no political involvement; the Government handled the situation like any other First Nation land claim dispute; the first nations were heavily armed and opened fire on the OPP; the Premier gave no direction to his staff representing him at high level meetings before the shooting of Dudley George; and, the police had to lay 52 charges against the First Nation people;

Since subsequent to the September 1995 incident the facts have confirmed that, the Provincial Government had written evidence dating to 1937 of a burial ground on the site; the Ontario Government asked the police to "remove the occupiers – ASAP"; the headline in the Sarnia paper the day of the shooting death of Dudley George said, "Queen's Park To Take Hard Line With Occupiers"; a court trial proved that the First Nations had no firearms; the Premier told his Executive Assistant prior to the high-level meeting the day of the shooting "out of the park – nothing else"; and, the Crown dropped 43 charges because there was "no reasonable prospect of conviction"; 7 were found innocent, 2 are awaiting trial and an OPP officer has been convicted of criminal negligence causing death in the shooting incident;

Therefore, the Government of Ontario should commit to holding a public inquiry into the events leading up to the shooting death of Dudley George at Ipperwash Provincial Park as soon as all legal impediments are cleared.

A debate arising, at 11:00 a.m., further proceedings were reserved until 12:00 noon.

À 11 h, la suite du débat est réservée jusqu'à midi.

Mr Hampton then moved,

Ensuite, M. Hampton propose,

Second Reading of Bill 168, An Act to Protect our Children's Education and Defend Local Democracy.

Deuxième lecture du projet de loi 168, Loi visant à protéger l'éducation de nos enfants et à défendre la démocratie locale. M. H. Hampton.

The question having been put on Mr Phillips' Resolution Number 84, it was lost on the following division:-

La motion, mise aux voix, sur la résolution numéro 84 de M. Phillips est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd

Crozier
Cullen
Curling
Duncan

Laughren
Lessard
Marchese
Martel

AYES / POUR - Continued

Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Colle
Conway

Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy
Kormos
Kwinter
Lalonde

Martin
Phillips
Pouliot
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 52

Baird
Boushy
Carroll
Chudleigh
Clement
Danford
Doyle
Ecker
Fisher
Flaherty
Ford
Froese
Galt
Gilchrist
Grimmett
Hardeman
Hamick
Hastings

Hudak
Jackson
Johns
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Leadston
Marland
Martiniuk
Maves
McLean
Munro
Mushinski
O'Toole
Parker
Preston
Rollins

Ross
Sampson
Saunderson
Shea
Smith
Snobelen
Spina
Stewart
Tascona
Tilson
Turnbull
Vankoughnet
Wetlaufer
Wilson
Witmer
Wood
(London South)
Young

The question having been put on the motion for Second Reading of Bill 168, An Act to Protect our Children's Education and Defend Local Democracy, it was lost on the following division:-

La motion portant deuxième lecture du projet de loi 168, Loi visant à protéger l'éducation de nos enfants et à défendre la démocratie locale, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 32

Agostino
Bartolucci
Bisson
Boyd
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Castrilli
Christopherson
Colle
Conway

Crozier
Cullen
Curling
Duncan
Gerretsen
Gravelle
Hampton
Hoy
Kormos
Kwinter
Lalonde

Laughren
Lessard
Marchese
Martel
Martin
Phillips
Pouliot
Ruprecht
Sergio
Silipo
Wildman

NAYS / CONTRE - 54

Baird	Jackson	Ross
Boushy	Johns	Sampson
Carroll	Johnson	Saunderson
Chudleigh	(Perth)	Shea
Clement	Jordan	Smith
Danford	Kells	Snobelen
Doyle	Leadston	Spina
Ecker	Marland	Stewart
Fisher	Martiniuk	Tascona
Flaherty	Maves	Tilson
Ford	McLean	Turnbull
Froese	Munro	Vankoughnet
Galt	Murdoch	Wettlaufer
Gilchrist	Mushinski	Wilson
Grimmett	Newman	Witmer
Hardeman	O'Toole	Wood
Harnick	Parker	(London South)
Hastings	Preston	Young
Hudak	Rollins	

1:30 P.M.

13 H 30

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled December 11, 1997) Mr B. Murdoch.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled December 11, 1997) Mr T. Hudak and Mr B. Wood (London South).

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 11, 1997) Mr A. Curling and Mr T. Ruprecht.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled December 11, 1997) Mr P. North.

Petition relating to Restoring funding levels to Malden Park and refurbishing Windsor Western hospital as a chronic care facility (Sessional Paper No. P-338) (Tabled December 11, 1997) Mrs S. Pupatello.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Debate was resumed on the motion to extend the House Calendar.

Le débat reprend sur la motion portant la prolongation du calendrier parlementaire.

After some time, Mr Martin moved that the motion be amended as follows:-

Après quelque temps, M. Martin propose que la motion soit amendée comme suit:-

"that in the third paragraph of the motion, 12 midnight be struck out and replaced with 9:30 p.m."

The debate continued and, after some time, Mr Smith moved under Standing Order 47 "That the question be now put", which motion was carried on the following division:-

AYES - 54 NAYS - 26

The question then having been put, the Deputy Speaker declared her opinion that the Ayes had it, and a recorded vote having been demanded,

The Deputy Speaker directed that the Members be called in, for which purpose the division bells were rung.

During the ringing of the bells, the Speaker addressed the House as follows:-

I have received a request from the Chief Whip of the New Democratic Party, under Standing Order 28(h), that the vote on Government Notice of Motion Number 55 be deferred until the next sessional day.

Therefore the vote is accordingly deferred.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

Le débat se poursuit et après quelque temps, M. Smith propose, conformément à l'article 47 du Règlement «Que la motion soit maintenant mise aux voix» et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

POUR - 54 CONTRE - 26

Ensuite, la motion étant mise aux voix, la Vice-Présidente déclare qu'à son avis les voix favorables l'emportent et un vote inscrit a été exigé.

La Vice-Présidente donne des directives pour convoquer les députés et la sonnerie d'appel est retentit à cette fin.

Pendant la sonnerie d'appel, le Président s'adresse à l'Assemblée en ces mots:-

J'ai reçu une requête de la Whip en chef du Nouveau Parti Démocratique, conformément à l'article 28(h) du Règlement, que le vote sur l'avis de motion numéro 55 émanant du gouvernement soit différé jusqu'au prochain jour de séance.

En conséquence, le vote est différé.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère des Affaires civiques, de la Culture et des Loisirs.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 120, An Act to reduce red tape by amending the Mining Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Mr Turnbull moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The Speaker addressed the House as follows:-

I want to advise the House that I have received an Order in Council causing me to reconvene the House on Monday, the 15th day of December, 1997 at 1:30 p.m.

The House then adjourned at 8:55 p.m.

18 H 30

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 120, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur les mines.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

M. Turnbull propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 20 h 55, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND SIXTY-
FIRST DAY
MONDAY, DECEMBER 15, 1997**

**DEUX CENT SOIXANTE ET
UNIÈME JOUR
LUNDI 15 DÉCEMBRE 1997**

Order in Council

On the recommendation of the undersigned, the Lieutenant Governor, by and with the advice and concurrence of the Executive Council, orders that,

Mr Speaker be advised that pursuant to Standing Order Number 10(a) of the Legislative Assembly it is deemed that the public interest requires the Assembly to reconvene at an earlier time during the adjournment than March 23, 1998 and that,

Therefore, Mr Speaker be requested to give notice accordingly to reconvene the 1st Session of the 36th Parliament of the Province of Ontario at 1:30 p.m. on Monday, the 15th day of December, 1997.

Recommended

ERNIE EVES,
for Premier and President of the Council.

Concurred

ERNIE EVES,
Chair of Cabinet.

Approved and Ordered, December 11, 1997.

HILARY M. WESTON,
Lieutenant Governor.

NOTICE

In accordance with the provisions of Standing Order 10(a), having been advised by the Government that the public interest requires that the House should meet at an earlier time during the adjournment, I hereby give notice that the Legislative Assembly shall meet on Monday, December 15, 1997, at 1:30 p.m., to transact the business of the House.

Dated at the Parliament Building in the City of Toronto this 12th day of December, 1997.

CHRISTOPHER M. STOCKWELL,
Speaker.

PRAYERS
1:30 P.M.

PRIÈRES
13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr O'Toole from the Standing Committee on General Government presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. O'Toole du Comité permanent des affaires gouvernementales présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 166, An Act to protect Persons from Liability in respect of Voluntary Emergency Medical or First Aid Services. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 166, Loi visant à exonérer les personnes de la responsabilité concernant des services médicaux ou des premiers soins fournis bénévolement en cas d'urgence. Ordonné pour la troisième lecture.

Your Committee begs to report the following Bill as amended:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant avec des amendements:-

Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act. Ordered for Third Reading.

Projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche. Ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

The following Bills were introduced and read the first time:-

Bill 174, An Act to provide choice and flexibility to Northern Residents in the establishment of service delivery mechanisms that recognize the unique circumstances of Northern Ontario and to allow increased efficiency and accountability in Area-wide Service Delivery. Hon. C. Hodgson.

Bill 175, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1998. Hon. E. Eves.

Bill 176, An Act to provide for the protection of the marine environment of Lake Ontario in the area of Metropolitan Toronto. Mr J. Brown (Scarborough West).

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

Les projets de loi suivants sont présentés et lus une première fois:-

Projet de loi 174, Loi visant à offrir aux résidents du Nord plus de choix et de souplesse dans la mise en place de mécanismes de prestation des services qui tiennent compte de la situation unique du Nord de l'Ontario et à permettre l'accroissement de l'efficience et de la responsabilité en ce qui concerne la prestation des services à l'échelle régionale. L'hon. C. Hodgson.

Projet de loi 175, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998. L'hon. E. Eves.

Projet de loi 176, Loi visant à protéger l'environnement marin du lac Ontario dans le région de l'agglomération urbaine de Toronto. M. J. Brown (Scarborough-Ouest).

MOTIONS

On motion by Mr Sterling,

Ordered, That Standing Order 86 respecting notice of Committee hearings be suspended for consideration of Bills Pr94, Pr95, and Pr96 by the Standing Committee on Regulations and Private Bills on Wednesday, 17 December 1997.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

DEFERRED VOTES

The deferred vote on Government Notice of Motion Number 55 was carried on the following division:-

VOTES DIFFÉRÉS

L'avis de motion numéro 55 émanant du gouvernement, mise aux voix sur le vote différé, est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 94

Agostino
Arnott
Baird
Barrett
Bassett
Beaubien
Boushy

Galt
Gerretsen
Gilchrist
Gravelle
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Ouellette
Palladini
Parker
Pettit
Phillips
Preston
Ramsay

AYES / POUR - Continued

Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Brown
 (Scarborough West)
 Caplan
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Cleary
 Clement
 Colle
 Cordiano
 Crozier
 Cullen
 Cunningham
 Curling
 Danford
 Duncan
 Ecker
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Fox
 Froese

Harnick
 Hastings
 Hodgson
 Hoy
 Hudak
 Jackson
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Kells
 Kwinter
 Lalonde
 Leach
 Leadston
 Marland
 Maves
 McGuinty
 McLean
 McLeod
 Munro
 Mushinski
 Newman
 O'Toole

Rollins
 Ross
 Runciman
 Ruprecht
 Saunderson
 Sergio
 Shea
 Sheehan
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tilson
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Witmer
 Wood
 (London South)
 Young

NAYS / CONTRE - 13

Bisson
 Boyd
 Christopherson
 Churley
 Hampton

Kormos
 Lessard
 Marchese
 Martin
 North

Pouliot
 Silipo
 Wildman

And it was,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 6(a); the House shall continue to meet commencing Monday, December 15, 1997 until Thursday, December 18, 1997;

That, pursuant to Standing Order 9(c), the House shall meet from 6:30 p.m. to 9:30 p.m. on December 15 and 16, 1997; and

That, pursuant to Standing Order 9(e)(i), the House shall meet from 6:30 p.m. to 12:00 midnight on December 17, and 18, 1997 for the purpose of conducting government business, at which time the Speaker shall adjourn the House without motion until the next Sessional day.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled December 15, 1997) Mr T. Hudak.

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 15, 1997) Mr T. Barrett, Mr G. Bisson and Mr A. Cullen.

Petition relating to Workers Clinics and Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-326) (Tabled December 15, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled December 15, 1997) Mr B. Wildman.

Pétition ayant rapport à la Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Sessional Paper No. P-330) (Tabled December 15, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Red Cross Homemakers (Sessional Paper No. P-339) (Tabled December 15, 1997) Mr G. Stewart.

Petitions relating to Opposition to further casinos in Metro Toronto (Sessional Paper No. P-342) (Tabled December 15, 1997) Mr J. Bradley and Mr M. Colle.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

Mr Sterling moved,

M. Sterling propose,

That pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order or Special Order of the House relating to Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters, the Standing Committee on Finance and Economic Affairs shall be authorized to meet at 7:00 p.m. on Monday, December 15, 1997 for the purpose of considering the bill;

That, at such time, the Chair shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment;

That, the Committee shall report the bill to the House not later than the first Sessional day that reports from committees may be received following the completion of clause-by-clause consideration. In the event that the committee fails to report the bill on that day, the bill shall be deemed to be passed by the committee and shall be deemed to be reported to and received by the House;

That, upon receiving the report of the Standing Committee on Finance and Economic Affairs, the Speaker shall put the question for adoption of the report forthwith, and at such time the bill shall be ordered for third reading;

That, on such day as the bill is reported, the Order for third reading may be called;

That one Sessional day shall be allotted to the third reading stage of the bill. At 5:45 p.m. or 9:15 p.m. as the case may be on such day, the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put every question necessary to dispose of this stage of the bill without further debate or amendment; and

That, in the case of any division relating to any proceedings on the bill, the division bell shall be limited to five minutes.

On a point of order raised by the member for Algoma (Mr Wildman), the Deputy Speaker recessed the House for 15 minutes.

On her return, the Deputy Speaker delivered the following ruling:-

In August of this year, the Standing Orders were amended. Among the changes was one that added the purpose clause to Standing Order 1.

This change made explicit what was traditionally an implicitly understood concept, that is, it has always been the case that members have had the democratic rights to submit resolutions, motions and bills for the consideration of the Assembly; to debate, speak to and vote on these same resolutions, motions and bills; to hold the government accountable for its policies and for members, collectively, to decide matters submitted to the Assembly.

The new Standing Order 1(b) sets out the purpose of the Standing Orders; in fact, it ably defines the very purpose of this Chamber itself. All of those activities I have just described are precisely the essence of the legislative process, and are the reason we are all here. Codifying this fact did not make it so; it has always been so.

Creating this new Standing Order did not change established custom and practise, but the fact that the change was made deliberately in the August, 1997 amendments leads me to believe that it was the will of the House that explicit recourse be had to these principles when the Standing Orders are being interpreted.

The issue I must resolve is whether the time allocation motion has the effect of diminishing, or denying to any member, the rights that members have under Standing Order 1(b). Clearly, it does. The fact that members wishing to move amendments may not have the opportunity to do so, offends clause 1(b)(i). The fact that time might not be available to every member who wishes to speak, offends clause 1(b)(ii).

Time allocation motions, though, by their very nature, cause this to be the case. As Erskine May states, time allocation motions "may be regarded as the extreme limit to which procedure goes in affirming the rights of the majority at the expense of the minorities of the House."

There is clearly a conflict here. Standing Order 1 sets out the rights of members, whereas Standing Order 46 makes provision for a procedure that, in essence, takes Standing Order 1 and throws it out.

To resolve this conflict, I must be guided by our practice and custom. There is nothing new about time allocation motions. Indeed, it is not even new to see a time allocation motion that deals with more than 1 bill at the same time. This House has dealt with these motions many times before. In each instance, the rights of members was impacted upon in a way that limited their ability to participate in the legislative process to the fullest extent possible.

This occurred prior to the August 1997 Standing Order amendments, when the rights set out in Standing Order 1 were the unwritten but received wisdom of this place. It has also occurred many times since then, with the same result: some members may have found themselves, by majority decision of their colleagues, unable to fully assert their rights set out in Standing Order 1.

While pushing procedure to the extreme limit that a time allocation motion represents is undoubtedly not viewed by any of us as desirable, it is nevertheless an accepted practice that this House has used many times before.

While Standing Order 1 may elevate the test that other procedures must pass in order for the rights of members to be affirmed, the time allocation motion, by its very nature, must logically be protected and saved from it. If it were otherwise, then it is plausible to foresee a scenario where a single member, by asserting the protections set out in Standing Order 1, could thwart the House from ever concluding consideration of an item of business that the remainder of the House demonstrably wishes to conclude.

Since the opportunity for such occurrences is rare, they happen rarely. More often it is the case, as Erskine May states, that "(g)overnments have been confronted with the choice, unless special powers are taken, of cutting down their normal programme to an undesirable extent, or of prolonging the sittings of Parliament, or else of acknowledging the impotence of the majority of the House in the face of the resistance of the minority."

The method to deal with this circumstance is the time allocation motion.

By its nature it diminishes the rights of members and, indeed, it will most likely offend the principles set out in Standing Order 1. However, time allocation motions are part of the accepted procedure of this House. As a method of curtailing debate, they essentially suspend the Standing Orders and are, in essence, an exempt class of motion with respect to Standing Order 1. As a result, I find that the time allocation motion is not out of order on the basis of the arguments surrounding the purpose clause in the Standing Orders.

A debate then arose and, after some time, the motion was declared carried.

Ensuite, il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état du projet de loi suivant:-

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration.

Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration.

Ordered, That the report be now received and adopted.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Mr Sterling moved, That the House do now adjourn.

M. Sterling propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

The House then adjourned at 8:45 p.m.

À 20 h 45, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND SIXTY-
SECOND DAY
TUESDAY, DECEMBER 16, 1997**

**DEUX CENT SOIXANTE-
DEUXIÈME JOUR
MARDI 16 DÉCEMBRE 1997**

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Mr Guzzo from the Standing Committee on Finance and Economic Affairs presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

M. Guzzo du Comité permanent des finances et des affaires économiques présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Your Committee begs to report the following Bill without amendment:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur le projet de loi suivant sans amendement:-

Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters. Pursuant to the Order of the House of December 15, 1997, the Bill is Ordered for Third Reading.

Projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales. Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 décembre 1997, le projet de loi est ordonné pour la troisième lecture.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 177, An Act to amend the Environmental Protection Act. Mr J. Carroll.

Projet de loi 177, Loi modifiant la Loi sur la protection de l'environnement. M. J. Carroll.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 16, 1997) Mrs H. Johns.

Petition relating to Demanding public hearings on the Review of the Occupational Health and Safety Act discussion paper (Sessional Paper No. P-249) (Tabled December 16, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled December 16, 1997) Mr F. Klees.

Petition relating to Beaches casino site (Sessional Paper No. P-274) (Tabled December 16, 1997) Ms F. Lankin.

Petition relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled December 16, 1997) Mr B. Crozier.

Petition relating to Request not to move the Fort Frances Ambulance Dispatch to Kenora (Sessional Paper No. P-300) (Tabled December 16, 1997) Mr H. Hampton.

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 16, 1997) Mr A. Curling and Mr J.-M. Lalonde.

Petition relating to Workers Clinics and Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-326) (Tabled December 16, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to the Public Accountancy Act (Sessional Paper No. P-336) (Tabled December 16, 1997) Mr R. Patten.

Petition relating to Red Cross Homemakers (Sessional Paper No. P-339) (Tabled December 16, 1997) Mr J. Tascona.

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters.

At 5:45 p.m., pursuant to the Order of the House of December 15, 1997 the Speaker interrupted the proceedings and put the question, which motion was carried on the following division:-

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales.

À 17 h 45, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 15 décembre 1997, le Président interrompt les délibérations et met la question aux voix et ladite motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 66

Arnott
 Baird
 Barrett
 Bassett
 Beaubien
 Boushy
 Brown
 (Scarborough West)
 Carr
 Carroll
 Chudleigh
 Clement
 Cunningham
 Danford
 DeFaria
 Doyle
 Elliott
 Eves
 Fisher
 Flaherty
 Ford
 Galt
 Gilchrist
 Grimmett

Guzzo
 Hardeman
 Harnick
 Hastings
 Hudak
 Johns
 Johnson
 (Brantford)
 Johnson
 (Don Mills)
 Johnson
 (Perth)
 Jordan
 Kells
 Klees
 Leach
 Leadston
 Martiniuk
 Maves
 McLean
 Munro
 Murdoch
 Mushinski
 Newman

O'Toole
 Ouellette
 Palladini
 Preston
 Rollins
 Ross
 Runciman
 Sampson
 Saunderson
 Smith
 Snobelen
 Spina
 Sterling
 Stewart
 Tascona
 Tsubouchi
 Turnbull
 Vankoughnet
 Villeneuve
 Wettlaufer
 Wilson
 Wood
 (London South)

NAYS / CONTRE - 28

Bradley
 Brown
 (Algoma-Manitoulin)
 Caplan
 Christopherson
 Churley
 Cleary
 Conway
 Crozier
 Cullen

Duncan
 Gerretsen
 Grandmaître
 Gravelle
 Hoy
 Kormos
 Lalonde
 Lessard
 Martel
 Martin

McLeod
 Morin
 Patten
 Phillips
 Pouliot
 Pupatello
 Ramsay
 Silipo
 Wildman

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

6:30 P.M.

18 H 30

Mr Sterling moved,

M. Sterling propose,

That, pursuant to Standing Order 46 and notwithstanding any other Standing Order in relation to Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations; Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic, Trade and Tourism; Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy; Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines; and Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services, there shall be two hours allotted to consideration of the above-noted bills together at the third reading stage after which time the Speaker shall interrupt the proceedings and shall put all questions necessary to dispose of the order for third reading of the 5 bills without further debate or amendment.

That, the vote on third reading of the bills may, at the request of any chief Whip of a recognized Party in the House, be deferred until the next Sessional day during the Routine Proceeding, "Deferred Votes;"

And that, in the case of any division, the division bell shall be limited to 5 minutes.

On a point of order raised by the member for St. Catharines (Mr Bradley), the Speaker recessed the House for 15 minutes.

On his return, the Speaker delivered the following ruling:-

I thank all members for their submissions on this matter.

The motion before us seeks to allocate time on 5 government bills. The question before me is whether more than one bill may be the subject of one motion for time allocation.

I have reviewed the precedents of this House and would like to cite two of them.

On May 28, 1992 this House considered and passed a motion moved by the N.D.P. government, to allocate time on four bills from three different Ministries. Bill 74, the Advocacy Act standing in the name of the Minister of Citizenship; Bill 108, Substitute Decisions and Bill 110, standing in the name of the Attorney General; and Bill 109, Consent to Treatment standing in the name of the Minister of Health. Members have argued that this motion cannot be considered a precedent on the grounds that there was a general agreement to deal with all three bills together, that, in the words of the member for Carleton the opposition of the day was "in concert with this motion". This is true. However, this did not impact on the orderliness of the motion at the time. Unanimous consent was required only to move it without notice. Had the motion complied with the notice provisions, unanimous consent would not have been required.

Members have also referred to an earlier precedent on this subject. On January 23, 1989 the Liberal Government sought to allocate time on two Bills. Bill 113 which amended the Retail Business Holidays Act and Bill 114 which amended the Employment Standards Act. On that occasion, Speaker Edighoffer ruled the motion in order. In the course of that ruling, Speaker Edighoffer made reference to the rules of the House of Commons at Westminster, as follows: "Although the Standing Orders speak of 'the allocation of time to any proceedings on a bill', the rule has not been interpreted to prevent a time allocation order from allocating time in one motion to more than one bill."

Finally, in Erskine May, at page 409 it states that "time allocation is applied in each case to a particular bill (or several bills jointly)".

Having considered the arguments of the Honourable members, the precedents and practices of this House and relevant authorities, I am completely persuaded that the motion before us is completely in order.

A debate then arose and, after some time, the motion was carried on the following division:-

Ensuite, il s'élève un débat et après quelque temps, la motion est adoptée par le vote suivant:-

AYES / POUR - 51

Baird
Barrett
Beaubien
Boushy
Brown
(Scarborough West)
Chudleigh
Clement
DeFaria
Doyle
Elliott
Fisher
Ford
Fox
Galt
Gilchrist
Grimmett
Guzzo
Hardeman

Hastings
Hudak
Johns
Johnson
(Brantford)
Johnson
(Don Mills)
Johnson
(Perth)
Jordan
Kells
Klees
Leadston
Martiniuk
Maves
McLean
Murdoch
Mushinski
Newman

O'Toole
Preston
Rollins
Saunderson
Shea
Sheehan
Spina
Sterling
Stewart
Tascona
Turnbull
Vankoughnet
Villeneuve
Wettlaufer
Wilson
Wood
(London South)
Young

NAYS / CONTRE - 15

Bartolucci
Bisson
Bradley
Brown
(Algoma-Manitoulin)
Caplan

Christopherson
Churley
Conway
Crozier
Gerretsen
Lalonde

Martin
Patten
Silipo
Wildman

The House then adjourned
at 9:30 p.m.

À 21 h 30, la chambre a ensuite
ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND SIXTY-
THIRD DAY**

WEDNESDAY, DECEMBER 17, 1997

**DEUX CENT SOIXANTE-
TROISIÈME JOUR**

MERCREDI 17 DÉCEMBRE 1997

PRAYERS

1:30 P.M.

PRIÈRES

13 H 30

REPORTS BY COMMITTEES

Mr Barrett from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's Report which was read as follows and adopted:-

Your Committee begs to report the following Bills without amendment:-

Bill Pr94, An Act respecting The Jamaican Canadian Association.

Bill Pr95, An Act respecting Institute for Advanced Judaic Studies.

Your Committee further recommends that the fees, and the actual cost of printing at all stages, be remitted on the following Bills:-

Bill Pr94, An Act respecting The Jamaican Canadian Association.

Bill Pr95, An Act respecting Institute for Advanced Judaic Studies.

RAPPORTS DES COMITÉS

M. Barrett du Comité permanent des règlements et des projets de loi privés présente le rapport du comité qui est lu comme suit et adopté:-

Votre comité propose qu'il soit permis de faire rapport sur les projets de loi suivants sans amendement:-

Votre comité de plus recommande que les droits et les frais d'impression à toutes les étapes soient remis aux projets de loi suivants:-

MOTIONS

On motion by Mr Sterling,

Ordered, That, notwithstanding Standing Order 95(a), the House will meet in the morning of Thursday, December 18, 1997 from 10:00 a.m. to 12:00 noon for the consideration of Government business, with Routine Proceedings to commence at 1:30 p.m.

MOTIONS

Sur la motion de M. Sterling,

PETITIONS

Petitions relating to Support for all current forms of black bear hunting (Sessional Paper No. P-275) (Tabled December 17, 1997) Mr M. Brown (Algoma-Manitoulin) and Mr H. Danford.

Petition relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled December 17, 1997) Mr T. Hudak.

Petitions relating to Public inquiry into the shooting death of Dudley George (Sessional Paper No. P-295) (Tabled December 17, 1997) Mr H. Hampton and Mr D. Ramsay.

PÉTITIONS

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 17, 1997) Mr S. Conway, Mr A. Cullen and Mr D. Ramsay.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled December 17, 1997) Mr G. Phillips.

Petition relating to Holding a province-wide referendum on Bill 160 (Sessional Paper No. P-329) (Tabled December 17, 1997) Mr S. Conway.

Petition relating to the Public Accountancy Act (Sessional Paper No. P-336) (Tabled December 17, 1997) Mr J. Baird.

Petition relating to Restoring funding levels to Malden Park and refurbishing Windsor Western hospital as a chronic care facility (Sessional Paper No. P-338) (Tabled December 17, 1997) Mrs S. Papatello.

ORDERS OF THE DAY

In accordance with the Order of the House of December 16, 1997, the motions for Third Reading of the following Bills were debated together:-

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.

ORDRE DU JOUR

Conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 décembre 1997, les motions portant troisième lecture des projets de loi suivants sont débattus ensemble:-

Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce.

Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.

Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.

Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines.

Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.

After some time, pursuant to the Order of the House of December 16, 1997, the Deputy Speaker interrupted the proceedings and put the question on Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations, which motion was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The question then having been put on Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism, was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The question then having been put on Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy, was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The question then having been put on Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines, was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The question then having been put on Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services, was declared carried.

And the Bill was accordingly read the third time and was passed.

Après quelque temps, conformément à l'ordre adopté par l'Assemblée le 16 décembre 1997, la Vice-Présidente interrompt les délibérations et met la question aux voix sur le projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce et ladite motion est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Ensuite, la motion mise aux voix sur le projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme, est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Ensuite, la motion mise aux voix sur le projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie, est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Ensuite, la motion mise aux voix sur le projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines, est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Ensuite, la motion mise aux voix sur le projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels, est déclarée adoptée.

En conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 170, An Act to amend the Milk Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

The House then adjourned at 6:00 p.m.

6:30 P.M.

Debate was resumed on the motion for Second Reading of Bill 146, An Act to protect Farming and Food Production.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered referred to the Standing Committee on Resources Development.

A debate arose on the motion for Second Reading of Bill 175, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1998.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the second time and Ordered for Third Reading.

Mr Turnbull moved, That the House do now adjourn.

The question, having been put on the motion, was declared carried.

The House then adjourned at 11:30 p.m.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 170, Loi modifiant la Loi sur le lait.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

À 18 h, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

18 H 30

Le débat reprend sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 146, Loi protégeant l'agriculture et la production alimentaire.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et déferé au Comité permanent du développement des ressources.

Il s'élève un débat sur la motion portant deuxième lecture du projet de loi 175, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une deuxième fois et ordonné pour la troisième lecture.

M. Turnbull propose que l'Assemblée ajourne les débats maintenant.

Cette motion, mise aux voix, est déclarée adoptée.

À 23 h 30, la chambre a ensuite ajourné ses travaux.

**TWO HUNDRED AND SIXTY-
FOURTH DAY
THURSDAY, DECEMBER 18, 1997**

**DEUX CENT SOIXANTE-
QUATRIÈME JOUR
JEUDI 18 DÉCEMBRE 1997**

10:00 A.M.

10 H

ORDERS OF THE DAY

ORDRE DU JOUR

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche.

After some time, pursuant to Standing Order 9(b), the motion for the adjournment of the debate was deemed to have been made and carried.

Après quelque temps, conformément à l'article 9(b) du Règlement, la motion d'ajournement du débat est réputée avoir été proposée et adoptée.

**PRAYERS
1:30 P.M.**

**PRIÈRES
13 H 30**

REPORTS BY COMMITTEES

RAPPORTS DES COMITÉS

Ms Castrilli from the Standing Committee on Social Development presented the Committee's Report on The Impact of the Conservative Government's Funding Cuts on Children and Children's Services in the Province of Ontario (Sessional Paper No. 630) (Tabled December 18, 1997).

Mr Shea from the Standing Committee on Regulations and Private Bills presented the Committee's First Report 1997 (Sessional Paper No. 631) (Tabled December 18, 1997).

Mr Shea from the Select Committee on Ontario Hydro Nuclear Affairs presented the Committee's Report and moved the adoption of its recommendations (Sessional Paper No. 632) (Tabled December 18, 1997).

M. Shea du Comité spécial des affaires nucléaires d'Ontario Hydro présente le rapport du comité et propose l'adoption de ses recommandations (document parlementaire n° 632) (déposé le 18 décembre 1997).

On motion by Mr Shea,

Sur la motion de M. Shea,

Ordered, That the debate be adjourned.

Il est ordonné que le débat soit ajourné.

INTRODUCTION OF BILLS

DÉPÔT DES PROJETS DE LOI

The following Bill was introduced and read the first time:-

Le projet de loi suivant est présenté et lu une première fois:-

Bill 178, An Act to amend the Education Act and the Income Tax Act to provide a tax credit for private sector investment in classroom technology. Mr J. Hastings.

Projet de loi 178, Loi modifiant la Loi sur l'éducation et la Loi de l'impôt sur le revenu pour créer un crédit d'impôt pour les investissements du secteur privé dans la technologie employée dans les salles de classe. M. J. Hastings.

PETITIONS

PÉTITIONS

Petition relating to Banning the Spring Bear Hunt (Sessional Paper No. P-84) (Tabled December 18, 1997) Mr J. Bradley.

Petitions relating to Stopping the Funding of Abortions (Sessional Paper No. P-93) (Tabled December 18, 1997) Mr T. Arnott and Mr B. Smith.

Petition relating to TVOntario (Sessional Paper No. P-117) (Tabled December 18, 1997) Mr H. Hampton.

Petition relating to Child care tax credits (Sessional Paper No. P-263) (Tabled December 18, 1997) Mr B. Murdoch.

Petitions relating to Enacting legislation to require women to wear tops in public places (Sessional Paper No. P-278) (Tabled December 18, 1997) Mrs B. Elliott and Mr J. Ouellette.

Petitions relating to Bill 160, Education Quality Improvement Act, 1997 (Sessional Paper No. P-321) (Tabled December 18, 1997) Mr T. Arnott, Ms A. Castrilli and Mr B. Crozier.

Petition relating to Workers Clinics and Workers Health and Safety Centre (Sessional Paper No. P-326) (Tabled December 18, 1997) Mr D. Christopherson.

Petition relating to Chiropractic health care (Sessional Paper No. P-327) (Tabled December 18, 1997) Mr J. O'Toole.

Petition relating to Holding a province-wide referendum on Bill 160 (Sessional Paper No. P-329) (Tabled December 18, 1997) Mr J. Gerretsen.

Pétition ayant rapport à la Loi de 1997 sur l'amélioration de la qualité de l'éducation (Sessional Paper No. P-330) (Tabled December 18, 1997) Mr J.-M. Lalonde.

Petitions relating to the Public Accountancy Act (Sessional Paper No. P-336) (Tabled December 18, 1997) Mr A. Curling and Mr G. Morin.

Petition relating to Amending certain sections of Bill 160 (Sessional Paper No. P-341) (Tabled December 18, 1997) Mr J. Gerretsen.

Petition relating to Opposition to further casinos in Metro Toronto (Sessional Paper No. P-342) (Tabled December 18, 1997) Mr M. Colle.

ORDERS OF THE DAY

Debate was resumed on the motion for Third Reading of Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 170, An Act to amend the Milk Act.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The House resolved itself into a Committee to consider a certain Bill.

After some time, the Committee rose and reported progress on the following Bill:-

Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration.

Ordered, That the report be now received and adopted.

A debate arose on the motion for Third Reading of Bill 175, An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1998.

After some time, the motion was declared carried and the Bill was accordingly read the third time and was passed.

The following Bills were read the second time and Ordered for Third Reading:-

ORDRE DU JOUR

Le débat reprend sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 170, Loi modifiant la Loi sur le lait.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

L'Assemblée se constitue en Comité plénier pour étudier un projet de loi.

Après quelque temps, le comité lève la séance et fait rapport de l'état du projet de loi suivant:-

Projet de loi 108, Loi traitant des poursuites concernant certaines infractions provinciales, réduisant le double emploi et simplifiant l'administration.

Il est ordonné que ce rapport soit maintenant reçu et adopté.

Il s'élève un débat sur la motion portant troisième lecture du projet de loi 175, Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998.

Après quelque temps, la motion est déclarée adoptée et en conséquence, ce projet de loi est lu une troisième fois et adopté.

Les projets de loi suivants sont lus une deuxième fois et ordonnés pour la troisième lecture:-

Bill Pr89, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr91, An Act respecting The London Community Foundation.

Bill Pr94, An Act respecting The Jamaican Canadian Association.

Bill Pr95, An Act respecting Institute for Advanced Judaic Studies.

The following Bills were read the third time
and were passed:-

Les projets de loi suivants sont lus une
troisième fois et adoptés:-

Bill Pr89, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr91, An Act respecting The London Community Foundation.

Bill Pr94, An Act respecting The Jamaican Canadian Association.

Bill Pr95, An Act respecting Institute for Advanced Judaic Studies.

The following Bill was read the third time and
was passed:-

Le projet de loi suivant est lu une troisième
fois et adopté:-

Bill 150, An Act proclaiming United Empire
Loyalists' Day.

Projet de loi 150, Loi proclamant le jour des
Loyalistes de l'Empire-Uni.

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That, notwithstanding the prorogation of the House,

(i) the following government bills: Bill 108, An Act to deal with the prosecution of certain provincial offences, to reduce duplication and to streamline administration; and Bill 146, An Act to Protect Farming and Food Production;

(ii) the following Private Members' Public Bills: Bill 166, An Act to protect Persons from Liability in respect of Voluntary Emergency Medical or First Aid Services; and Bill 145, An Act to provide protection against pedophiles by preventing them from working in direct contact with children;

remaining on the Orders and Notices paper at the prorogation of the First Session of this parliament be continued and placed on the Orders and Notices paper of the second sessional day of the Second Session of the 36th Parliament at the same stage of business for the House and its committees as at prorogation.

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That committees be authorized to release their reports during the Recess between the First and Second Sessions of this Parliament by depositing a copy of any report with the Clerk of the Assembly, and on the second sessional day of the Second Session of the 36th Parliament the Chairs of such committees shall bring any such reports before the House in accordance with the Standing Orders.

With unanimous consent, the following motions were moved without notice:-

Avec le consentement unanime, les motions suivantes sont proposées sans préavis:-

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the following Committees be continued and authorized to meet during the Recess between the First and Second Sessions of the 36th Parliament, in accordance with the schedule of meeting dates agreed to by the three Party Whips and tabled with the Clerk of the Assembly, to examine and enquire into the following matters:-

Standing Committee on Finance and Economic Affairs to consider matters relating to Pre-Budget Consultation;

Standing Committee on Government Agencies to consider intended appointments;

Standing Committee on Public Accounts to consider the Reports of the Provincial Auditor;

Standing Committee on Resources Development to consider Bill 146, An Act to Protect Farming and Food Production;

- and with the agreement of the Whips of each recognized party, the time allotted for consideration by the committees may be amended.

On motion by Mr Sterling,

Sur la motion de M. Sterling,

Ordered, That the order of precedence for private members' public business be continued in the Second Session of the 36th Parliament.

With unanimous consent, the House agreed to meet beyond the normal adjournment time of 6:00 p.m. to complete the business of the House.

Her Honour the Lieutenant Governor of the Province entered the Chamber of the Legislative Assembly and took her seat upon the Throne.

The Speaker addressed Her Honour as follows:-

"May it please Your Honour:

The Legislative Assembly of the Province has, at its present meetings thereof, passed certain bills to which, in the name and on behalf of the said Legislative Assembly, I respectfully request Your Honour's assent."

The Clerk Assistant and Executive Director of Legislative Services then read the titles of the bills that had passed as follows:-

"The following are the titles of the bills to which Your Honour's assent is prayed:

Bill 63, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Citizenship, Culture and Recreation.

Projet de loi 63, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère des Affaires civiles, de la Culture et des Loisirs.

Bill 64, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Consumer and Commercial Relations.

Projet de loi 64, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de la Consommation et du Commerce.

Bill 65, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Economic Development, Trade and Tourism.

Projet de loi 65, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement économique, du Commerce et du Tourisme.

Bill 66, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Environment and Energy.

Projet de loi 66, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère de l'Environnement et de l'Énergie.

Bill 68, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of Northern Development and Mines.

Projet de loi 68, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Développement du Nord et des Mines.

Bill 69, An Act to simplify government processes and to improve efficiency in the Ministry of the Solicitor General and the Ministry of Correctional Services.

Projet de loi 69, Loi visant à simplifier les processus gouvernementaux et à améliorer l'efficacité au ministère du Solliciteur général et au ministère des Services correctionnels.

Bill 120, An Act to reduce red tape by amending the Mining Act.

Projet de loi 120, Loi visant à réduire les formalités administratives en modifiant la Loi sur les mines.

Bill 139, An Act to promote the conservation of fish and wildlife through the revision of the Game and Fish Act.

Projet de loi 139, Loi visant à promouvoir la protection du poisson et de la faune en révisant la Loi sur la chasse et la pêche.

Bill 150, An Act proclaiming United Empire Loyalists' Day.

Projet de loi 150, Loi proclamant le jour des Loyalistes de l'Empire-Uni.

Bill 164, An Act to implement job creation measures and other measures contained in the 1997 Budget and to make other amendments to statutes administered by the Ministry of Finance or relating to taxation matters.

Projet de loi 164, Loi visant à mettre en oeuvre des mesures de création d'emplois et d'autres mesures mentionnées dans le budget de 1997 et à apporter d'autres modifications à des lois dont l'application relève du ministère des Finances ou qui traitent de questions fiscales.

Bill 170, An Act to amend the Milk Act.

Projet de loi 170, Loi modifiant la Loi sur le lait.

Bill 172, An Act to amalgamate The Toronto Hospital and The Ontario Cancer Institute and to amend the Cancer Act.

Projet de loi 172, Loi visant à fusionner l'Hôpital de Toronto et l'Institut ontarien du cancer et à modifier la Loi sur le cancer.

Bill Pr89, An Act respecting the City of Brampton.

Bill Pr91, An Act respecting The London Community Foundation.

Bill Pr94, An Act respecting The Jamaican Canadian Association.

Bill Pr95, An Act respecting Institute for Advanced Judaic Studies."

To these Acts the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"In Her Majesty's name, Her Honour the Lieutenant Governor doth assent to these bills."

«Au nom de Sa Majesté, Son Honneur la lieutenant-gouverneur sanctionne ces projets de loi.»

The Speaker then said:-

"May it please your Honour:

We, Her Majesty's most dutiful and faithful subjects, the Legislative Assembly of the Province of Ontario, in session assembled, approach Your Honour with sentiments of unfeigned devotion and loyalty to Her Majesty's person and Government, and humbly beg to present for Your Honour's acceptance a bill entitled, "An Act to authorize the payment of certain amounts for the Public Service for the fiscal year ending on March 31, 1998"/«Loi autorisant le paiement de certaines sommes destinées à la fonction publique pour l'exercice se terminant le 31 mars 1998»."

To this Act the Royal Assent was announced by the Clerk of the Legislative Assembly in the following words:-

"Her Honour the Lieutenant Governor doth thank Her Majesty's dutiful and loyal subjects, accept their benevolence and assent to this bill in Her Majesty's name."

«Son Honneur la lieutenant-gouverneur remercie les bons et loyaux sujets de Sa Majesté, accepte leur bienveillance et sanctionne ce projet de loi au nom de Sa Majesté.»

Her Honour the Lieutenant Governor was then pleased to deliver the following gracious speech:-

Mr Speaker, Members of the Legislative Assembly, ladies and gentlemen.

Two and one half years ago, my predecessor sat in this chair and delivered a speech which marked the beginning of a new Parliament and a new government for Ontarians.

At that time, the new government re-affirmed its commitment to the goals of the Common Sense Revolution:

- Cutting taxes to create jobs
- Eliminating government waste
- Removing barriers to economic growth
- Doing better for less
- And balancing the budget.

Today, Ontarians can look back with satisfaction on the hard work of everyone toward realizing those goals, as the province follows a plan for opportunity, growth, and job creation.

Ontario is indeed a much better place today. No longer is the status quo of high taxes and high deficits threatening the future prosperity of our province.

The government has delivered on its pledge to cut personal income tax rates. Three reductions have been made so far, and the next is scheduled for January 1st.

The government knew that by giving Ontarians more of their own money to spend, save, or invest, those dollars would create tens of thousands of jobs. And the people of Ontario have done just that.

Ontario's economy has created over 200,000 net new private sector jobs in the last nine months alone.

Those jobs have been created thanks to Ontarians who are buying things such as homes, cars, furniture and clothing.

The proof is in the numbers: housing starts are up 29 per cent over 1996. Auto sales are up 18 per cent. Department store sales are up nearly 12 per cent, compared to one year ago.

But those extra dollars in Ontarians' pockets are only one component of the economic engine that Ontario has become once again. Another major component is the government's commitment to reduce barriers to economic growth – barriers that once stood in the way of new investment and job creation.

As promised, the Employer Health Tax on payrolls is being reduced, and eliminated completely for small businesses and entrepreneurs – Ontario's main job creators. By 1999, the first \$400,000 in payroll will be exempt from this job-killing tax.

Balance and stability have been restored to labour relations. An added benefit is that workers now have the right to a secret ballot when deciding whether they wish to be represented by a union in the workplace.

Legislation that imposed unfair and discriminatory job quotas has been repealed.

Hydro rates have been frozen.

1,500 unnecessary government regulations are being eliminated, further reducing the burden of red tape on business.

Banks that invest in small businesses now receive a tax credit that offsets, at least in part, the increase in their capital taxes.

As promised, workers' compensation has been reformed. The new Workplace Safety and Insurance Board is focused on injury prevention and getting injured workers back to work safely and quickly.

Workers' compensation premiums will be cut by 5 per cent effective January 1st.

These reforms will ensure that help and support are still there for injured workers, while keeping a lid on premiums that would otherwise hurt job creation.

The government has also been getting its own house in order.

Two and a half years ago, government was spending about 1.2 billion more tax dollars each and every hour than it was taking in. The public debt was approaching \$100 billion dollars.

Not only does a burden of debt divert dollars from programs, it is a serious threat to our economy's ability to attract investment, and, more importantly, to our children's future.

The immediate priority simply had to be to stop adding \$11 billion dollars annually to this mountain of debt.

The government moved swiftly to get government spending under control. Internal government administration costs have been reduced by one-third. The size of the civil service has been reduced.

Through prudent and cautious management, the government has reduced the provincial deficit, or negative cash flow, from over 11 billion dollars to less than 6 billion dollars. Obviously, much work is still required.

However, the government is on track to move into a positive cash flow position by the fiscal year 2000-2001 – exactly as it promised to do.

And just as the government has moved to guarantee the economic security of Ontario, it has recognized the right of all Ontarians to feel physically safe in their homes and on their streets.

The government has taken action in many ways, by bringing strict discipline for young offenders, tougher parole rules, and a Crime Control Commission that will let Ontarians take back their streets.

The government kept its promise to pass the country's most comprehensive Victims' Bill of Rights, to ensure that victims receive the support and respect they deserve.

At the same time as we are working to restore Ontarians' faith that government can and will live up to its promises, we are finding new ways to make the most of the hard-earned dollars Ontarians hand over to their government.

We began right here in this place. As promised, legislation has been passed that will reduce the number of seats in the Ontario Legislature from 130 to 103, for the next election.

To set the right leadership example, Members' pay has been reduced 5 per cent, and tax-free allowances and the gold plated pension plan have been eliminated from June 8th, 1995 onward.

We have made difficult choices – choices that were necessary to protect Ontario's priorities.

Priorities like health care.

The government pledged to maintain health care funding at no less than \$17.4 billion a year, and it has done so. In fact, this year, health care spending is at the highest level in the province's history.

Restructuring in health care is also well underway, restructuring that has enabled the government to reinvest more than 1.3 billion dollars in services that directly benefit Ontarians closer to where they live.

Ontario is on course to a modern, comprehensive, integrated health care system.

At the same time Ontario is on the road to an education system with the highest standards of achievement of any province in Canada.

For many years, various commissions, studies – and many Ontarians – have demanded education reform that allows our children to be amongst the highest achievers in Canada. That would put education dollars back into the classroom where they belong, and make the system more accountable to parents and taxpayers.

The government has responded to those concerns, by introducing improvements such as a standard report card, a clearer, tougher math and language curriculum for elementary students, and standardized testing.

A College of Teachers has been established to set and enforce rigorous standards for teachers.

To free up dollars that are needed in the classroom, the government has passed legislation to reduce the number of school boards from 129 to 72, reduce the number of trustees by almost two-thirds, and cap trustee salaries.

To put a stop to spiralling class sizes, legislation has been passed that will cap average class sizes at 22 for secondary students and 25 for elementary students.

Secondary teachers will spend an extra 30 minutes each day teaching in the classroom.

Elementary students will get an extra week of instruction every year – secondary students, an extra two weeks.

Where deemed appropriate by local school boards, experts will be allowed to complement our excellent teachers in the classroom.

And more control will be going to parents, through a school council at each and every school.

Ontarians have long demanded that government take the necessary steps to turn around a system that has not been serving our children as well as it should, into one that will better prepare them to seize the opportunities that await them in the future.

This government is acting on those demands.

Municipal reform is another call that had gone unanswered for many years. The relationship – or should I say the many relationships – between the provincial government and municipalities had been too complicated, too confusing and too costly for too many years.

Thanks to the Who Does What exercise, overlap and duplication between the two levels of government have been reduced, allowing for more effective and better services by both the municipal and provincial levels of government, and the ability to do so at less cost.

Welfare was another area calling out for change. In June of 1995, one in ten Ontarians was trapped in a dead end on welfare. Thanks to the government's reforms, more than a quarter of a million people have broken out of the welfare trap in the last two and a half years.

For those who remain in the system, work-for-welfare is providing new purpose and hope. The program is spreading across the province, with over 126,000 people participating in workfare projects in over 50 communities.

While they look for permanent employment, those 126,000 citizens are building up their personal work experience and helping their communities.

At the same time that the government ensures that a permanent foundation for jobs and prosperity is in place for our children tomorrow, it continues to work to improve their comfort today.

Innovative ideas like the Ontario Breakfast for Learning Program are improving children's chances for success at school.

Healthy Babies, Healthy Children helps identify children at risk and provides them with needed community supports.

The Preschool Speech and Language Services for Children program has doubled the number of children getting help with speech and language disorders.

And a Minister without Portfolio for Children's Issues has been appointed, guaranteeing our young people a strong voice as Ontario prepares for the future.

In September of 1995, the government set out an ambitious agenda for reform.

Questions and suggestions have been met with an open door and an invitation to discuss any and all reasonable, workable, alternate means to arrive at the same, shared goals.

The government committed in the Common Sense Revolution to remain open to discussion about how to reach its goals. That openness and willingness to listen will continue as the government continues to implement and manage the changes it pledged to make.

Again I look back to my predecessor's speech of September, 1995, at which time he said: "Your government is doing what it said it would do, and it will continue."

That is a commitment the government repeats today, to each and every Ontarian. While the words may be the same, the Ontario in which they are spoken is much changed.

Ontarians are going back to work, they have more to spend, they can rely on schools to educate them, doctors to care for them, and police to protect them. And, for the first time in many years, they can look forward to a brighter future. The real heroes over the past two and a half years have been ordinary Ontarians who have worked so hard, day in and day out, to put Ontario back on the road to prosperity.

People like Peggy DeGraw of Blenheim, whose workfare experience has seen her working as a tutor helping adult students learn to read and write.

She says, "I don't think there are a lot of programs out there that help people the way this one does."

People like Gerry McElroy of Oakville, who said "it seems to me that a government 'living within its means' and still providing quality service is doing the right thing."

People like Amir Bem of MPX Data Systems who said "my company is growing and I am hiring more people. I would not have done so if I lived in a place where the government continued to spend my children's money into oblivion."

Ontario has come a long way over the past two and a half years – from the verge of bankruptcy under the former governments to leading Canada in jobs and opportunity.

As the province sets out on the next part of that journey to a brighter future, it is clear that challenges await.

But the journey begins with much better preparation to meet those challenges than Ontario had just two and half years ago.

Our energy is restored, our burden is lighter, the wind is at our back, and the road rises to meet us.

The government wishes to thank all members of all parties in this, the 36th Parliament, for their co-operation, advice, and commitment to a better Ontario.

The government also wishes to thank all of its partners...municipalities, school boards, agencies and commissions, hospitals, and colleges and universities, for their commitment and support for a better Ontario.

Many individuals have also made contributions to assist the government in working more effectively and efficiently. For all of this help and good will, the government is truly appreciative.

May I extend the good wishes of the season to all Members and their families, and my hope for a happy and healthy new year.

In our sovereign's name, I thank you.

I now declare this session prorogued.

Monsieur le président, honorables membres de l'Assemblée législative, Mesdames et Messieurs,

Il y a deux ans et demi, mon prédécesseur prononçait un discours qui marquait le début d'une nouvelle législature et d'un nouveau gouvernement en Ontario.

Le nouveau gouvernement avait alors réaffirmé son engagement à l'égard des objectifs de la *Révolution du bon sens* :

Réduire les impôts afin de stimuler la création d'emplois

- Éliminer le gaspillage au gouvernement
- Supprimer les obstacles à la croissance économique
- Faire plus avec moins d'argent
- Équilibrer le budget

Les Ontariennes et Ontariens peuvent aujourd'hui songer avec satisfaction au travail énergique que tous ont accompli afin d'atteindre ces objectifs, tandis que la province poursuit un programme visant à créer des débouchés, à favoriser la croissance et à stimuler la création d'emplois.

L'Ontario est effectivement en bien meilleure posture aujourd'hui. Nous avons mis fin au *statu quo* caractérisé par des impôts et des déficits élevés qui menaçaient la prospérité future de notre province.

Le gouvernement a tenu sa promesse de réduire l'impôt sur le revenu des particuliers. Trois réductions ont été effectuées jusqu'ici, et la prochaine réduction entrera en vigueur le 1^{er} janvier.

Le gouvernement savait que si la population ontarienne disposait d'une plus grande part de son propre argent pour dépenser, épargner ou investir, ces dollars créeraient des dizaines de milliers d'emplois. Et c'est précisément ce que la population de l'Ontario a fait.

L'économie de l'Ontario a présidé à la création de plus de 200 000 nouveaux emplois nets dans le secteur privé au cours des neuf derniers mois seulement.

La création de ces emplois a été possible grâce aux consommateurs de l'Ontario qui achètent divers biens tels des habitations, des automobiles, des meubles et des vêtements.

Les chiffres le prouvent bien : les mises en chantier de logements neufs ont augmenté de 29 pour 100 par rapport à 1996. Les ventes d'automobiles ont connu une augmentation de 18 pour 100. Les ventes au détail dans les grands magasins affichent une hausse de près de 12 pour 100 comparativement à l'an dernier.

Mais cet argent supplémentaire dont disposent les Ontariennes et Ontariens ne représente que l'un des éléments du puissant moteur économique que l'Ontario est redevenu. L'engagement du gouvernement à supprimer les obstacles à la croissance économique constitue un autre facteur important. Ces obstacles entravaient les nouveaux investissements et la création d'emplois.

Comme nous l'avions promis, nous avons réduit l'impôt-santé des employeurs et l'avons même éliminé tout à fait pour les petites entreprises, qui créent le plus d'emplois en Ontario. D'ici 1999, la première tranche de 400 000 \$ de la masse salariale d'un employeur sera exemptée de cet impôt destructeur d'emplois.

L'équilibre et la stabilité donnent de nouveau le ton aux relations de travail. Les travailleuses et travailleurs jouissent maintenant d'un avantage supplémentaire : le droit au scrutin secret lorsqu'ils décident s'ils veulent être représentés par un syndicat.

Les dispositions législatives qui imposaient des quotas injustes et discriminatoires en matière d'emploi ont été abrogées.

Les tarifs d'électricité ont été gelés.

Nous avons éliminé 1 500 règlements inutiles, afin d'alléger le fardeau des formalités administratives que devaient porter les entreprises.

Les banques qui investissent dans des petites entreprises peuvent désormais bénéficier d'un crédit d'impôt qui compense au moins une partie de l'augmentation de leur impôt sur le capital.

Comme nous l'avions promis, nous avons procédé à une réforme de l'indemnisation des travailleurs accidentés. La nouvelle Commission de la sécurité professionnelle et de l'assurance contre les accidents du travail est axée sur la prévention des blessures et la réintégration sécuritaire et rapide des travailleurs.

Les primes du régime d'indemnisation des travailleurs seront réduites de cinq pour cent à compter du 1^{er} janvier.

Ces réformes feront en sorte que les travailleurs blessés puissent compter sur l'aide voulue, et elles permettront de limiter les majorations de primes, lesquelles nuiraient à la création d'emplois.

Le gouvernement a également mis de l'ordre dans ses propres affaires.

Il y a deux ans et demi, les dépenses du gouvernement dépassaient ses recettes d'environ 1,2 million de dollars à chaque heure. La dette publique allait atteindre 100 milliards de dollars.

En plus d'accaparer l'argent qui devrait être affecté aux programmes, cet endettement compromet sérieusement la capacité de notre économie d'attirer des investissements et, conséquence encore plus néfaste, il met l'avenir de nos jeunes en péril.

La priorité immédiate consistait évidemment à cesser d'alourdir le fardeau de nos dettes au rythme de 11 milliards de dollars par année.

Le gouvernement a tout de suite pris des mesures pour refréner ses propres dépenses. Il a réduit ses frais d'administration interne d'un tiers, soit 300 millions de dollars. La taille de la fonction publique a été réduite.

En instaurant une gestion prudente et judicieuse, le gouvernement a réduit le déficit provincial, c'est-à-dire un flux de trésorerie négatif, pour le ramener de plus de 11 milliards de dollars à moins de six milliards de dollars. Bien sûr, il reste encore beaucoup à faire.

Cependant, le gouvernement est en bonne voie de parvenir à un flux de trésorerie positif d'ici l'exercice 2000-2001 – exactement comme il avait promis de le faire.

Et, de la même manière que le gouvernement est passé à l'action pour garantir la sécurité économique de l'Ontario, il a reconnu le droit qu'ont tous les Ontariens et Ontariennes de se sentir physiquement en sécurité chez eux et dans les endroits publics.

Le gouvernement a agi sur plusieurs fronts : il soumet les jeunes contrevenants à une discipline ferme, il a défini des règles plus strictes en matière de libération conditionnelle, et il a institué la Commission ontarienne de lutte contre le crime pour faire en sorte que les citoyennes et citoyens de l'Ontario se sentent en sécurité où qu'ils soient.

Le gouvernement a également tenu sa promesse d'adopter la *Charte des droits des victimes d'actes criminels*, la plus complète au pays. Cette charte assure aux victimes d'actes criminels l'aide et le respect qu'elles méritent.

Nous nous efforçons en même temps de rétablir le sentiment, au sein de la population, que le gouvernement peut tenir ses promesses et qu'il le fera. Nous trouvons de nouveaux moyens de tirer le meilleur parti possible de l'argent durement gagné que les contribuables ontariens versent à leur gouvernement.

Nous avons commencé ici même. Comme promis, nous avons adopté des mesures législatives visant à réduire le nombre de sièges à l'Assemblée législative de l'Ontario, qui passera de 130 à 103 aux prochaines élections.

Pour donner le bon exemple et tracer la voie, nous avons réduit le traitement des députés de cinq pour cent et éliminé les indemnités non imposables et le généreux régime de pensions des députés, à compter du 8 juin 1995.

Nous avons fait des choix difficiles mais nécessaires à la sauvegarde des priorités de l'Ontario.

Notamment dans le secteur de la santé.

Le gouvernement s'était engagé à maintenir le financement des soins de santé à au moins 17,4 milliards de dollars par année, et c'est ce que nous avons fait. Cette année, les dépenses dans le secteur de la santé sont plus élevées qu'elles ne l'ont jamais été dans toute l'histoire de la province.

La restructuration du système de santé va bon train et elle a permis au gouvernement de réinvestir plus de 1,3 milliard de dollars dans des services qui profitent directement aux Ontariennes et Ontariens et qui sont offerts plus près de chez eux.

L'Ontario pourra compter sur un système de santé moderne, complet et intégré.

L'Ontario tient également à concrétiser ses objectifs dans le secteur de l'éducation. Nous voulons que notre système scolaire atteigne les normes de rendement les plus élevées de toutes les provinces canadiennes.

Depuis de nombreuses années, diverses commissions et études, ainsi que nombre d'Ontariennes et Ontariens, réclament une réforme scolaire qui permettrait à nos enfants de devenir les élèves les plus productifs au Canada. Les sommes que nous investissons dans l'éducation doivent être affectées à l'enseignement en classe, comme il se doit. Nous souhaitons tous une responsabilisation accrue du système scolaire devant les parents et les contribuables.

Le gouvernement a répondu à ces attentes en procédant à des améliorations comme le bulletin scolaire normalisé et en instaurant des programmes plus clairs et plus rigoureux en mathématiques et en langues au palier élémentaire, ainsi que des tests standardisés.

L'Ordre des enseignantes et des enseignants de l'Ontario a été institué avec le mandat d'établir et d'appliquer des normes rigoureuses pour ses membres.

Afin d'affecter le maximum de fonds à l'enseignement même, le gouvernement a adopté des mesures législatives qui prévoient la réduction du nombre de conseils scolaires, lequel passe de 129 à 72. Il a également réduit de près des deux tiers le nombre de conseillers scolaires, et plafonné leur salaire.

Pour freiner l'expansion démesurée de l'effectif des classes, le gouvernement a présenté des mesures législatives qui limiteront à 22 le nombre d'élèves par classe au palier secondaire, et à 25 au palier élémentaire.

Les enseignantes et enseignants au palier secondaire donneront 30 minutes de cours de plus par jour.

Les élèves du palier élémentaire bénéficieront chaque année d'une semaine supplémentaire d'enseignement en classe et ceux du palier secondaire, de deux semaines de plus.

Lorsque les conseils scolaires locaux le jugeront approprié, d'autres experts viendront compléter l'excellent travail qu'accomplissent nos enseignants et enseignantes.

En outre, les parents auront davantage leur mot à dire, grâce à la mise en place d'un conseil d'école dans chaque école.

Il y a longtemps que la population ontarienne demande au gouvernement de prendre les mesures nécessaires pour réformer le système scolaire, car on estime que le système actuel ne répond pas aux besoins des élèves aussi bien qu'il le devrait. Les Ontariennes et Ontariens veulent que le système scolaire prépare les jeunes à profiter de toutes les possibilités d'avenir qui s'offriront à eux.

Notre gouvernement est passé à l'action pour répondre à ces attentes.

La réforme municipale est un autre domaine dans lequel les demandes de la population sont restées lettre morte pendant de nombreuses années. L'interaction ou, devrais-je plutôt dire, les multiples interactions entre le gouvernement provincial et les municipalités étaient devenues beaucoup trop complexes, trop onéreuses, et elles engendraient de la confusion depuis trop longtemps.

Grâce à l'initiative *Qui fait quoi*, il y a moins de chevauchement et de double emploi entre les deux paliers de gouvernement. Le gouvernement provincial et les administrations municipales peuvent donc fournir des services plus efficaces et mieux conçus, à un coût moindre.

Un nouveau modèle s'imposait également dans le domaine de l'aide sociale. En juin 1995, une personne sur dix en Ontario se trouvait dans une voie sans issue, celle de l'aide sociale. Grâce aux réformes du gouvernement, plus d'un quart de million de personnes se sont libérées du carcan de l'aide sociale au cours des deux ans et demi qui se sont écoulés.

Quant aux personnes qui continuent à bénéficier de l'aide sociale, le travail obligatoire leur donne de l'espoir et un nouveau but dans la vie. Le programme s'étend à l'échelle de la province et compte plus de 126 000 participantes et participants dans plus de 50 localités.

Tout en cherchant un emploi permanent, ces 126 000 citoyennes et citoyens acquièrent une expérience de travail personnelle et aident leur communauté.

S'il veille à jeter les bases de notre prospérité future et à assurer des emplois à nos enfants demain, le gouvernement continue néanmoins à prendre des mesures pour améliorer leur sort aujourd'hui.

Des idées novatrices comme le Programme des petits déjeuners pour les écoliers de l'Ontario accroissent les chances de succès des enfants à l'école.

Le programme Bébés en santé/Enfants en santé aide à repérer les enfants vulnérables et à leur offrir l'aide dont ils ont besoin dans la communauté.

Grâce aux Services d'orthophonie pour les enfants d'âge préscolaire, le nombre d'enfants qui ont des troubles du langage et qui reçoivent de l'aide a doublé.

En outre, une ministre sans portefeuille déléguée au dossier de l'Enfance a été nommée; elle sera la porte-parole des jeunes, qui représentent l'avenir de l'Ontario.

En septembre 1995, le gouvernement a entrepris un ambitieux programme de réformes.

Le gouvernement a accueilli avec ouverture les questions et suggestions qui lui ont été présentées et il a invité la population à discuter de tous les moyens raisonnables et pratiques qui permettraient d'atteindre des objectifs communs.

Le gouvernement s'est engagé, par la *Révolution du bon sens*, à demeurer ouvert en ce qui a trait aux moyens de parvenir à ses objectifs. C'est dans cet esprit d'ouverture et ce désir d'être à l'écoute qu'il continuera à mettre en oeuvre et à gérer les changements qu'il a promis d'apporter.

Je me réfère de nouveau au discours que prononçait mon prédécesseur en septembre 1995, dans lequel il disait : «Votre gouvernement fait ce qu'il a dit qu'il ferait, et continuera de le faire».

Il s'agit là d'un engagement que le gouvernement réitère tous les jours, à tous les Ontariens et Ontariennes. Cet engagement s'exprime toujours avec les mêmes mots, mais l'Ontario d'aujourd'hui a accompli beaucoup de progrès.

Les Ontariennes et Ontariens se sont remis au travail, ils ont plus d'argent à dépenser et ils peuvent compter sur un enseignement de qualité dans leurs écoles, sur de bons soins de santé et sur d'excellents services policiers. Pour la première fois depuis bien des années, ils peuvent envisager un avenir meilleur. Ceux qui se sont révélés de vrais héros au cours de ces deux ans et demi, ce sont tous les gens ordinaires qui ont travaillé ferme, jour après jour, pour replacer l'Ontario sur la voie de la prospérité.

Ce sont des gens comme Peggy DeGraw, de Blenheim, qui profite du programme de travail obligatoire pour oeuvrer comme tutrice en alphabétisation des adultes.

À son avis, et je cite: «il existe peu de programmes qui puissent apporter une telle aide».

Pour sa part, Gerry McElroy, d'Oakville, a dit: «Il me semble qu'un gouvernement 'qui vit selon ses moyens' tout en fournissant des services de qualité s'acquitte bien de ses responsabilités.»

Il peut s'agir encore de personnes comme Amir Bem, de MPX Data Systems, à Brampton qui déclare: «Ma compagnie est en pleine croissance et j'embauche. Ce ne serait pas possible dans un contexte où le gouvernement continuerait à dilapider les futures ressources financières de mes enfants.»

L'Ontario a réalisé des progrès considérables au cours des deux dernières années et demie. Les gouvernements précédents nous avaient amenés au bord de la faillite, mais l'Ontario a réussi à reprendre sa place de chef de file au Canada pour ce qui est des emplois et des perspectives d'avenir.

Au moment où la province s'apprête à se lancer dans la prochaine étape de sa démarche vers un avenir meilleur, il apparaît clairement que d'autres défis nous attendent.

Mais nous sommes aujourd'hui beaucoup mieux préparés à affronter ces défis que nous ne l'étions il y a deux ans et demi.

Nous avons fait le plein d'énergie, nous avons allégé notre fardeau, nous profitons d'un vent favorable et nous nous dirigeons tout droit vers notre destination.

Le gouvernement désire remercier tous les membres de tous les partis pour les judicieux conseils qu'ils lui ont prodigués, ainsi que pour l'esprit de coopération et l'engagement à édifier un Ontario meilleur dont ils ont su faire preuve au cours de la 36^e législature.

Le gouvernement veut également remercier tous ses partenaires – municipalités, conseils scolaires, organismes, commissions, hôpitaux, collèges et universités – pour leur engagement et leur appui à l'égard de l'édification d'un Ontario plus dynamique.

De nombreuses personnes ont également contribué à aider le gouvernement à fonctionner de manière plus efficace et plus efficiente. Le gouvernement apprécie grandement toute cette aide et ces témoignages de bonne volonté.

Je tiens à exprimer mes meilleurs voeux à tous les membres de l'Assemblée législative et à leur famille à l'occasion des Fêtes. Puisse la nouvelle année vous apporter la santé et le bonheur.

Au nom de notre souveraine, je vous remercie.

Je déclare cette session prorogée.

The Government House Leader then said:-

"Speaker and Members of the Legislative Assembly:

It is the will and pleasure of Her Honour the Lieutenant Governor that this Legislative Assembly be prorogued and this Legislative Assembly is accordingly prorogued."

6:25 p.m.

18 h 25